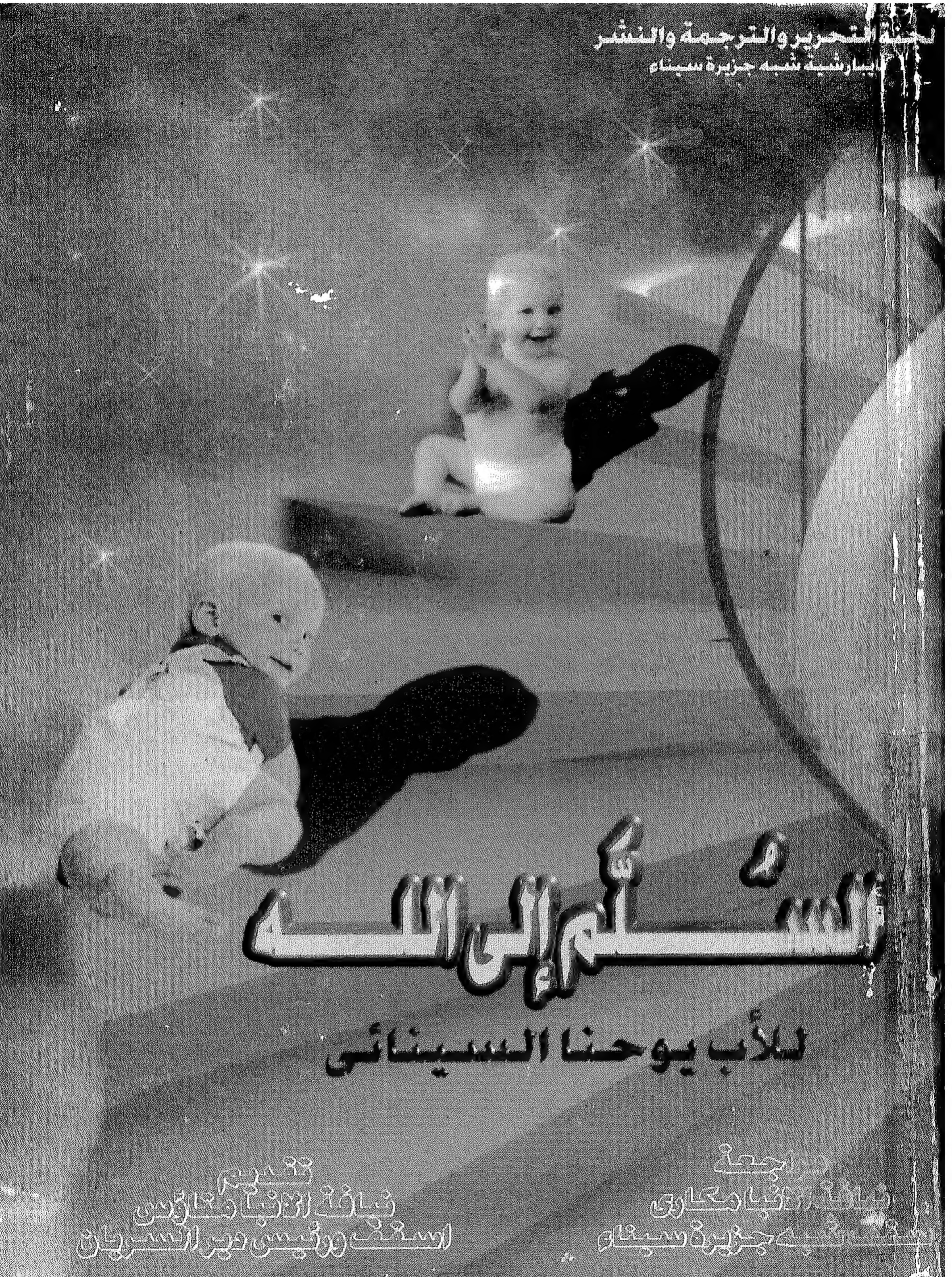


مكتبة التحرير والترجمة والنشر
إبصار شبيه جزيرة سيناء



السلام إلى الله

للأب يوحنا السيناوي

مترجم
فيلسوف اللاهوت واللاهوت
أستاذ في جامعة القسطنطينية

مترجم
فيلسوف اللاهوت واللاهوت
أستاذ في جامعة القسطنطينية

GIFTS OF 2004

LIBRARY OF AMERICA
BALTIMORE FRIENDS OF B.A

لجنة التحرير والترجمة والنشر
بايبارشية شبه جزيرة سيناء

السُّلَمُ إِلَى اللَّهِ

للأب يوحنا السينائي

ترجمة دقيقة ذات حواش تفسيرية وتعليقات روحية

مراجعة

تقديم

ه. باممكاري

الأبنا متاؤس

الكتاب	: السُّلم إلى الله
إعداد	: لجنة التحرير والنشر بإيثارشية سيناء
تقديم	: نيافة الأنبا متاؤس أسقف ورئيس دير السيدة العذراء « السريان »
الطبعة	: الأولى يناير ١٩٩٨ م
المطبعة	: دار الجيل للطباعة
رقم الإيداع	: ٩٨/٧١٤٦



قداسة البابا المعظم الأنبا شنودة الثالث

بابا الأسكندرية وسائر الكرازة المرقسية

(الـ ١٧)

الفهرس

المحتويات	صفحة
تقديم	٧
مقدمة	١٩
نبذة وجيزة عن سيرة القديس يوحنا السلمي	٢٠
رسالة آبا يوحنا رئيس دير رايتو إلى القديس يوحنا السلمي	٢٩
رد القديس يوحنا السلمي على الرسالة	٣١
الدرجة ١ : اعتزال العالم	٣٣
الدرجة ٢ : الترهّد	٤٧
الدرجة ٣ : الاغتراب الاختياري	٥٣
أحلام المبتدئين	٦٠
الدرجة ٤ : الطاعة المغبوبة	٦٣
سيرة سارق تائب ٦٧؛ مآثر أخرى للفضيلة ٦٩؛ سيرة إيسيلوروس ٧٣	
سيرة لورنس ٧٥؛ سيرة أمين الدير ٧٦؛ سيرة أباكير ٧٨؛ سيرة مكدونيس	
٧٩؛ سيرة أخ آخر ٨٠؛ سيرة القديس مينا ٨١؛ شركا الشيطان ٩٠ ،	
٩١؛ سيرة أكايوس ١٠٤؛ سيرة يوحنا سابا (أنطيوخوس) ١٠٦	
الدرجة ٥ : التوبة الحقيقية	١١٣
الدرجة ٦ : فكر الموت	١٣١
الدرجة ٧ : النوح الموصّل إلى الفرح	١٣٧
الدرجة ٨ : التحرير من الغضب ، الوداعة	١٥٥
الدرجة ٩ : الحقد	١٦٥
الدرجة ١٠ : الوقعة	١٦٩
الدرجة ١١ : الثثرة والصمت	١٧٥

الدرجة ١٢ : الكذب	١٧٩
الدرجة ١٣ : الضجر	١٨٣
الدرجة ١٤ : السيدة الصخابة الحبيثة ، البطن	١٨٧
الدرجة ١٥ : الطهارة والعفة اللتان لا تبليان الحاصلتان في البالغين من أعراقهم وأتاعبهم ..	١٩٧
الدرجة ١٦ : محبة المال ، وعدم الاقتناء	٢٢٣
الدرجة ١٧ : فقد الحس ، الذي هو موت النفس والعقل ، قبل موت الجسم	٢٢٩
الدرجة ١٨ : النوم والصلاة والترتيل في رفقة الإخوة	٢٣٣
الدرجة ١٩ : سهر الجسد ، وكيف نحصل به على السهر الروحي ، وكيف نمارسه	٢٣٥
الدرجة ٢٠ : الجبانة الصبائية عديدة الرجولة	٢٣٩
الدرجة ٢١ : المجد الباطل ، المتعدد الصور	٢٤٣
الدرجة ٢٢ : الكبرياء المجنونة	٢٥٣
الدرجة ٢٣ : أفكار التجديف التي لا يُتاح بها	٢٦١
الدرجة ٢٤ : في الوداعة ، والبساطة ، والبراءة التي ليست من الطبيعة ، بل تكتسب من العود ، وفي الخبث	٢٦٥
الدرجة ٢٥ : التواضع الأسمى ، وقاهر الآلام ، المتأصل في الحس الداخلي	٢٧١
الدرجة ٢٦ : إفراز (تمييز) الأفكار والآلام والفضائل ، في الإفراز الصائب ، موجز مختصر للدرجات السابقة	٢٨٩
الدرجة ٢٧ : السكون المقدس للجسد والنفس ، مظاهر السكون المختلفة وكيفية إفرازها ..	٣٥١
الدرجة ٢٨ : الصلاة المقدمة والمقبولة ؛ أم الفضائل ، وموقف العقل والجسد أثناءها ..	٣٧٥
الدرجة ٢٩ : السماء الأرضية ، اللا ألمية المقدسة ، مشابهة الله ، الكمال وقيامه النفس قبل القيامه العامة	٣٨٩
الدرجة ٣٠ : ترابط الثلاث الأسمى بين الفضائل ؛ المحبة والرجاء والأيمان ، موجز يُلخص جميع ما قيل في هذا الكتاب	٣٩٥
رسالة إلى الراعي	٤٠٣
فهرس الشخصيات - فهرس الأماكن - فهرس الموضوعات	٤٣٣

بسم الآب والابن والروح القدس الإله الواحد أمين

تقديم

كتاب السُّلم للقديس يوحنا الدرجي أو السُّلمي رئيس دير طور
سينا من الكتب الرهبانية الهامة المحبوبة ، التي ينصح آباء الرهبنة
تلاميذهم المبتدئين بقراءتها ونساختها والاحتفاظ بها في قلايهم للرجوع
إليها بين الحين والآخر ، لأنه كتاب رهباني بسيط وعميق ويصلح
للمبتدئ والمتقدم ، للشاب والشيخ من الرهبان

يبدأ الكتاب درجاته باعتزال العالم والغربة الاختيارية ثم الزهد
وحياة التوبة والبراءة والطاعة والوداعة والاتضاع والبساطة ثم يتدرج
حتى يصل إلى الوحدة والسكون المقدس ، وهكذا يصعد بالراهب درجة
درجة بخطوات ثابتة ورزينة ليس فيها مغالاة أو شطحات .

قام الباحث بقراءة وتحقيق عدة مخطوطات قديمة عن كتاب الدرجي
وترجم بعض الكتب المكتوبة باللغات الأجنبية ثم قام بصياغة كتاب
السُّلم هذا صياغة دقيقة جيدة ومفهومة .

إنه مجهود كبير بُذل لكي يصل إليك أيها القارئ العزيز هذا
الكتاب الثمين في لغة سهلة ومفهومة .

اللَّهُ يعوّض القائمين بهذا العمل كل خير وبركة ويساعدهم لكي
يُخرجوا لنا الكثير من هذه الدرر الثمينة المدفونة في بطون مخطوطاتنا
العريقة ليستفيد بها القارئ القبطي محب المسيح .

بشفاعة العذراء مريم سيدة العذارى والقديس العظيم يوحنا
الدرجي صاحب هذا السُّلم الروحاني ، وبصلوات أيينا الطوباوي
المكرم البابا شنودة الثالث . ونعمة الرب تشملنا جميعاً آمين .

الأبنا متاؤس

الصوم الكبير المقدس ١٩٩٦

أسقف دير السريان العامر

توطئة للمترجم

المؤلف ...

سيرة القديس يوحنا السُّلمي ليست معروفة لدينا إلا من الموجز الذي حرَّره الراهب دانيال الذي من دير رايتو (ص ٢٠) متبوعاً ببعض القصص التي سردها الأب أناسطاسيوس . كما أنه يمكن التقاط بضع ملحوظات ذات قيمة عن السيرة من خلال مادة الكتاب نفسه .

السنوات الأولى من عمر القديس يوحنا لا يُعرف عنها شيء ، سوى أنه نال تهذيباً عقلياً عميقاً . بانتقال أبيه الروحي ، كان يوحنا قد بلغ وقت ذاك نحو الخامسة والثلاثين حيث اعتنق السيرة التوحّدية في موضع يسمى " تولا " (وادي الطُّلا) مقيماً في صخرة تبعد قليلاً عن مجموعة المتوحدين الذين كانوا يعيشون في ذلك الموضع . وربما تكون هذه الحقبة من حياته ، هي التي خلالها كان ينتفع بمشورات الأب جيورجيوس الأرسيلاني الذي يشير إليه القديس في السُّلم (درجة ٢٧ : ٦٠) . بعد ذلك بفترة تتلمذ على يديه راهب ؛ يُدعى "موسى" ، إذ كان يوحنا قد أصبح أباً روحياً جليلاً حتى أن كثيرين كانوا يتردّدون عليه لأخذ مشوراته ، فكان هذا الإشعاع سبباً لفتنة أثارها ضده رهبان حسودون ، لكنه أنهى عليها بفضل صمته وتواضعه وصبره .

بعد أربعين عاماً من الحياة التوحّدية ، اختير رئيساً لدير سيناء ، أمّا تحريره السُّلم فيجب أن يؤرّخ في هذه المدة . أما الفترة التي فيها أقام القديس يوحنا في " الدير " الذي يصفه في الدرجة الرابعة من السُّلم (وكان

ذلك الدير من أديرة الشركة التي كانت تزخر بها منطقة الأسكندرية^(١))
والذي كان يتبعه دير التائبين - الذي تأثر به تأثراً بالغاً - فغير معروفة .

ولما تقدّم العمر بالأب القديس ، تنازل عن رئاسة الدير لشقيقه
جيورجيوس - الذي لم يعيش بعده إلا زمناً يسيراً - وعاد إلى وحدته إلى أن
توفي بين ٦٥٠ ، ٦٨٠ م .

الكتاب

ترك لنا القديس " سلّماً " تتكون من ثلاثين مقالة أو درجة تعقبها
" رسالة إلى الراعي " تشتمل توجيهات هامة للرؤساء وللآباء الروحيين .

إن يوحنا راهباً ، قد اختبر غاية الحياة الروحية ، ألا وهي : " تأليه " ،
الإنسان بواسطة النور غير المخلوق ، وأيضاً الطريق المؤدّي إلى ذلك ،

(١) مدينة كانوب كانت موجودة بجزيرة في النيل . . وكانت في زمن الوثنيين من أشهر مدن مصر ، وكان بها
عدد كبير من الهياكل التي تُدرّس فيها العلوم اللاهوتية [الوثنية] للمصريين وأيضاً السحر ، وكان يذهب إليها
الأجانب جماعات ، يجذبهم إليها جمال الموقع وكذلك العقيدة . ولكن كل هذه الهياكل والمعارات التي كانت
مخصصة للخطيئة قد دُمّرت وحلت محلها كنائس وأديرة . وقد أعطوا أحد هياكل جزيرة كانوب - وهو من أكثرها
شهرة - إلى رهبان طباينسي لكي يجعلوه ديراً لهم ، وقد سُمّوه " ميظانيا " أي التوبة ، ومنحروا هذا الدير نفس حق
الإيواء الذي كان له حين كان يستخدمه الوثنيين . وقد اعتقد بعض المؤلفين بخصوص هذا الاسم ، أنه كان دير "
بريكو " أو أحد الأمكنة الشهيرة التي يتكلم عنها القديس يوحنا كليماكوس

MICHAEL - ANGE MARIN : *Les Vies des Pères de Déserts d' Orient*,
Part II P. 53

أنظر سيرة القديس أرسانيوس - للأستاذ يوسف حبيب - ص ١٠٠ ، ١٠١

(*) كانوب ، أو كانوبوس : هي أبوقير حالياً : أنظر

HENRI RIAD & OTHERS *Guide to the Alexanderian Monuments* P. 190
(on edition of the regional commitee for the development of tourism)

والذي يدلنا عليه بأسلوب عملي. أما الوسيلة الفريدة لفهم هذا الطريق ،
فهى الدخول فيه فعلاً .

من جهة أخرى ، فإن هذا التعليم لا يعكس لنا مجرد خبرة فردية
وأفكار خاصة بمن يسلّمها لنا ، فإن القديس يوحنا لم يفعل سوى أنه
اضطلع بما استلمه من تقاليد فجدها . لذلك نجد عنده صدى تعليم
إيفاجريوس (أوغريس) البنطي بشأن الرذائل (الآلام ؛ الأوجاع)
الرئيسية ، وشرح العمل (النسك وممارسة الوصايا) ، والثيوريا (التأمل) .
لكن عقلانية إيفاجريوس نجدها مصحّحة هنا بتقديم تعليم الأسقف
ديادوخوس القوطيقي عن الحسّ الداخلي واليقين الباطني اللذين بهما يظهر
عمل النعمة . كذلك ينتسب يوحنا إلى شيوخ الأبوفثجماتا (١) Apoph. Patr.
مثل برصنوفيسوس ، ويوحنا الغزاوي ، ودوروثيوس ، بواقعيته الروحية
وبتأكيد على الطاعة والإفراز ، وينقل عن غريغوريس الناطق بالإلهيات
عندما يتعرض للمضادة الطبيعية في الإنسان ، أي عظمته وسرعة زلّله بأن
واحد . وأخيراً فإن لاهوت الثالوث الأقدس ومعنى التدبير الفدائي اللذين
يظهران بمثل هذا التواتر في (السُّلم) أمرٌ يكشف لنا عن شخصية المؤلف ،
كونه قد استوعب في صميم كيانه كلّ ما خلّفته الجامع المسكونية والعصر
الذهبي للآباء . هذا الغنى التقليدي للقديس يوحنا ، بالإضافة إلى موهبة
الإفراز الفائق ، الذان نراهما يصبغان مادة الكتاب بوجه عام ، يفسّران
الأهمية التي علقتها الكنيسة اليونانية على يوحنا السُّلمي ، والضمان الذي
دمغت به تعاليمه ، إذ صارت تعيّد له في الأحد الخامس من الصوم

(١) جمع Apophthegme : أي قول مأثور

الأربعيني ، معطية له المكانة الأولى بين معلمي الروحانية والنسك .

فمن يريد ألا يفوته تحصيل المنفعة الحقيقية لهذا الكتاب عليه أن يدخل من مدخل التلميذ الذي يصغي إلى معلمه متكلاً من خلال ما كتبه ، أو بالحري يجتهد أن يعي ما يكلمه به الله سرّاً في قلبه ، ثم يحرص على اتباع التوجيهات بنفس الانتباه ونفس الجدية اللازمين لاستعمال آلة دقيقة معقدة. ومع ذلك ، فلا ينبغي البحث في " السُّلم " عن مناهج أو قواعد أو وصفات للحياة الروحية فإن السُّلم - شأنها شأن أقوال آباء الصحراء عموماً - ليست رسالة في النسك ، ولا دستوراً أخلاقياً ، لكنها توضّح بالحري بإرشادات عديدة - لا تدّعي أنها ذات صفة قياسية - مدى مساهمة حرية الإرادة البشرية في عملية صلب شخصيتنا العتيقة ، وتجلي كياننا كله في نور القيامة ، الأمر الذي لا يمكن أن يتحقق إلا بفعل النعمة الإلهية .

تعليم القديس يوحنا السلمي :

في تعليم السلمي ، هناك خطوط رئيسية يمكن تمييزها وينبغي إفرازها . فأول كل شيء ، نجد تشديداً على ممارسة التغصّب الإنجيلي ، اللازم (لاختطاف ملكوت السموات) (أنظر متى ١١ : ١٢) ؛ فالراهب يُعرّف بأنه " من يغصب على الدوام طبيعته " (درجة ١ : ١١) ، وهو من يحفظ حرارته دون أن تحمد ، فإلى نهاية عمره يضيف يوماً بعد يوم على ناره ناراً ، وعلى حرارته حرارة ، وعلى شوقه شوقاً ، وإلى حبه حباً ، وإلى حرصه حرصاً ، دون أن يتوقّف (١ : ٤٦) . القصد من ذلك ليس مجرد بلوغ مثالية أخلاقية ، أو اعتدال في الرغبات البشرية ، أو لتحقيق مثل المحبة نحو الآخرين على نحو ما يمكن أن يفهمه العالم المتحضّر ، بل الاشتراك في

صلب وقيامه المسيح ، و"تأليه" الكيان كله - وهذا هو السر وراء ما نجده في تعليم السُّلمي من تركيز على التغصّب - بما يفوق المقاييس البشرية المعتادة - وجدّية لا تسمح بأي استرخاء ، في أية لحظة ؛ ولكن - في غير كبتٍ أو تحويلٍ لمفاهيم الحياة الروحية إلى مجرد أوامر ونواهٍ، بل بما يقتضيه الفهم الصحيح لعمل النعمة ومتطلبات المحبة المصلوبة .

ومع ذلك، فإن الجهد الروحي، ينبغي أن يُحدّد دائماً بحدود "الإفراز" الذي يفضح جميع المفاهيم والتصرفات الخاطئة نتيجة الخداعات . كذلك فإن "الإفراز" ينبغي ألا يُساء فهمه ، فتميّز الأمور ليس متروكاً للتقديرات الشخصية للسلوك المتوسط الذي قد ينتهي إلى ما بين الجودة والرداءة، تحت اسم "الاعتدال" ؛ فالأهمية المعطاة للإفراز تناسب في المقام الأول الشخص نفسه ، ثم المطالب الثابتة التي يطالب الله بها من جهة القوانين والأصول المستقرّة . فالمهم ألاّ يطالب الإنسان بأكثر مما يطلبه الله منه ، وألاّ يفعل شيئاً قبل أوانه ، وألاّ يتخطّى الدرجة التي هو فيها . فليس قليلاً أن يطالب كل واحد بجميع ما يطلبه الله منه ، ويهبه القوة لإنجازه ، وأن يُترك كل واحد ليعطي كلّ ما في وسعه . وبهذا يحصل النمو المتواصل والمستطاع ، وبلوغ ما يفوق المنطق المجرّد والقدرات البشرية المجردة . ومع ذلك ، فإن القديس السُّلمي لا يدّعي قط أنه لا يكتب إلاّ للأبطال والقديسين ، فالاهتمام البالغ الذي يصف به دير التائبين يشير إلى أن الأشخاص الأكثر تقدماً الذين كان قد تعرّف عليهم في البرية ، ليسوا أولئك الذين كانوا يظنون أنهم من النساك العظام أو من كبار المتأملين ، بل الذين كانوا يعتقدون بصدق أنهم رهبان غير مستحقين مخفقون في دعوتهم .

إن أساس الحياة الروحية ، عند يوحنا السُّلمي هو التوبة شعوراً

(بالندامة) وعملاً . والتوبة هنا لا تختص بعقدة ذنب يغذيها تذكّر مخالفات ضد مبادئ خارجية واجتماعية ، بل إن التوبة إحساس بالانفصال عن الله ، والحزن على فقد حضرته ، وذوق الموت الذي يؤدي إليه الحرمان من الحياة المقدسة ، إحساس التغرّب خارج الفردوس .

إن النسك الجسدي - الصوم ، والسهر ، والميطانيات ، والتخلّي عن كل راحة - يحتلّ مكانة هامة في تعليم السّلمي . لكن ينبغي أن يفهم النسك - في تصوّر التوبة الحقيقية - أنه قبل كل شيء وسيلة للإنسان للتعبير بكل كيانه عن عجزه ، وعجز كل الخليقة ، وعن حاجته إلى الله ، ولتعميق وعيه بذلك . إن التوبة تهدف نحو تغيير الإنسان في علاقته وشركته الشخصية والكلية مع الله ، وليس فقط نحو تحسين الطبع البشري والعلاقات الاجتماعية . إن مضمون النسك المسيحي ليس هو سيادة العقل على الإرادة وعلى الآلام ، إنه صراع الإنسان ضد طبيعته الخاصة ، ضد الموت المختلط بالطبيعة البشرية .

إن غاية الارتقاء الروحي تظلّ مع ذلك هي الصلاة النقية ، والتأمل . فالنسك الجسدي ، والطاعة ، والرغبة في الهوانات ، ليس لها عمل آخر سوى أن تُعدّنا للإستنارة بالنور الإلهي ؛ بأن تجعلنا نحقّق - بفعل النعمة - موت كياننا المعتم وإرادتنا الخاصة التي هي العقبة الوحيدة في طريق إتحادنا الشخصي بالله .

كذلك فإن إحدى السمات المميّزة لتعليم القديس السّلمي بشأن الصلاة ، هي الأهمية التي يبرزها للصلاة ذات العبارة الواحدة ، بالدعاء المختصر والمتكرّر باسم يسوع " ملتصقاً بالنفس " ؛ فالدعاء المختصر المتكرر الذي لا يملّ ، يخلص النفس من تعدّد الأفكار ، ويؤدي إلى اعتياد

الصلاة الذي يتحوّل بفعل النعمة إلى شيء آخر تماماً غير التردد الآلي البسيط . إن هذا التعود يبدو كأنه ثمرة ملء داخلي وتوحيد كامل لكل قوى النفس لتخدم خدمة المحبة، ولتنتعش بواسطتها . إن التذكّر الدائم لله، الذي يقود إليه التدريب على " صلاة يسوع " — الذي يكون صعباً في البداية — يُنتج على الأقل تتابع أعمال حسنة عديدة ، ما لم ينته إلى حالة توجيه القلب توجيهاً تلقائياً ثابتاً نحو الله . بذلك يكون الراهب راهباً بالحقيقة ، إذ " يحقق مرتبة غير المتجسّدين وحالتهم ، من داخل جسد ترابي ملوث " (١ : ١٠) .

النصوص والترجمات

رغم أن " السُّلَم " قد كُتِبَ أصلاً لتعليم رهبان رايتو — كطلب أيهم يوحنا — ألا أنه قد راق لكثيرين من قارئيه . لقد انتشر على مدى واسع وترجم إلى لغات عديدة ابتداءً من القرن التاسع . فكما توجد إلى الآن عشرات من المخطوطات اليونانية المزودة بالرسوم التوضيحية ، توجد أيضاً أعداد كبيرة من المخطوطات سريانية (أقدمها يرجع إلى القرن السابع) ، وعربية (أقدمها يرجع إلى بداية القرن العاشر) ، وأرمنية (من القرن العاشر) ولاتينية (من القرن الثالث عشر) . كذلك نُسخ كتاب " السُّلَم " بالروسية (منذ القرن الثاني عشر) والبلغارية والصربية^(١) ؛ وطُبِعَ بالإيطالية منذ ١٤٩١ م بفينسيا ، كما ظهرت سبع طبعات منه بالأسبانية في القرن السادس عشر ، ثم ظهرت أول ترجمة له بالفرنسية عام ١٦٧٥ م وفي سنة ١٨٥٨ م ظهرت أول ترجمة إنجليزية . وفي القرن التاسع عشر

(1) Dictionnaire de Spiritualité Fasc. L 11 - L 111, Paris 1972, P.P. 369 - 389 & GRAF : Geschichte des Christlichen Arabischen Literatur, 1BD. , P.P. 409 - 410 .

أيضاً أُنجِز طبعه بالروسية للمرة الخامسة . أمّا أول طبعة " للسلّم " باليونانية فقد ظهرت بباريس عام ١٦٣٣ ، وبعد ذلك طُبِع بالقسطنطينية عام ١٨٨٢ بمعرفة الراهب صفرونيوس المتوحّد .

أما عن تأثير " السلّم " في الشرق والغرب ، فمعلوم أنه بالإضافة إلى تأثير الرهبنة البيزنطية بجبل سيناء وجبل أثوس (باليونان) به تأثيراً عميقاً كذلك كان " السلّم " ذا تأثير ملحوظ على الرهبنة الروسية ، بل على العلمانيين الروس أيضاً منذ القرن الحادي عشر ؛ كما كان له انتشار واسع بين مواطني رومانيا وسلافونيا وبلغاريا وصربيا . وفي القرن الرابع عشر انتقل تأثير " السلّم " من شبه جزيرة البلقان إلى دول وسط أوروبا التي يخترقها نهر الراين ، فتسلّم له منذ ذلك الحين الكثير من الرهبان هناك .

أما في مصر ، فعلى الرغم من ذبوع " السلّم " وتداوله بين الرهبان والعلمانيين منذ القرن الثالث عشر ، إلا أنه بسبب بقاءه في حيّز النسخ الخطيّة فقط وعدم طبعه مفصّلاً حتى هذا القرن فقد اقتصر فائدته على الرهبان فقط - الذين يعتبرونه من الكتب الأساسية للحياة الرهبانية شأنه شأن " بستان الرهبان " ، وميامر مار اسحق السرياني ، وأقوال القديس برصنوفوس .

أما عن هذه الترجمة العربية الحالية ، التي بين يدي القارئ ، فلها أربعة مصادر :

- ١- مخطوطة لأحد رهبان دير البراموس ، عن أخرى قديمة مؤرخة في ١٢٩١م ، قيل أنها مترجمة عن اليونانية إلى العربية . ويرمز لها بالرمز "ب"
- ٢ - مخطوطة نسخها المعلم غبريال من مدينة المحلة الكبرى في عام ١٩٣٠ دون أن يذكر مصدرها . ويرمز لها بالرمز "م"
- ٣ - كتاب RV. LAZARUS MOOR: *The Ladder of Divine Ascent* ترجمة

هذا الأب عن طبعة الأب صفرونيوس السابق الإشارة إليها - بعد استئناسه ببعض ترجمات روسية - إلى الإنجليزية عام ١٩٥٩ - يُرمز له بالرمز " ل "

٤- P. PLACIDE DESEILLE: *L' Echelle Sainte* ترجمة هذا الأب، عن طبعة الراهب صفرونيوس إلى الفرنسية عام ١٩٧٨، ويرمز له بالرمز "د" .

ومع التزام المترجم إلى العربية بما حوته هذه المصادر الأربعة التزاماً دقيقاً ، إلا أن المصدرين الأخيرين كشفنا ما في الأولين - شأنهما شأن الكثير من المخطوطات العربية - من إسهاب وأخطاء في النسخة وإضافات غير أصيلة . ولمراعاة الأمانة في النقل ، سُجِّلَت غالبية هذه الإضافات في الحواشي ، لاسيما لكونها - في الغالب - كما قصد الذين أضافوها على النصوص الأصلية - تشرح هذه النصوص وتجعل فهم القارئ لها أكثر سهولة . هذا وقد روعي - قدر الإمكان - الاحتفاظ بروح الأسلوب الأدبي الأصلي للغة المخطوطتين العربيتين، لكن مع استبعاد الألفاظ الصعبة التي اندرست وتخلّفت عن اللغة العربية المعاصرة ؛ كما سُجِّلَت بعض الإيضاحات والتعليقات على النصوص - إمّا في حواشي أسفل الصفحات وإمّا بين النصوص الأصلية بين قوسين [] - لجعلها أيسر فهماً من الناحيتين اللغوية والروحية .

ولا شك أن تطبيق المبادئ الروحية التي اشتملت عليها السُّلَم - شأنها شأن أي كتاب في اللاهوت الروحي - يحتاج بالضرورة إلى مرشد روحي مختبر ومُستنير بروح الله ، كيلا يخطئ القارئ في فهم تلك المبادئ وتطبيقها ؛ ولذلك فإن مثل هذا الكتاب يستلزم مداومة قراءته مراتٍ ومرات بصفاء الذهن وروح الصلاة .

أما " الرسالة إلى الراعي " فمع أنها تخصّ بالدرجة الأولى الرعاية

والرؤساء الروحيين ، إلا أنها تفيد المرشدين الروحيين بصفة عامة، قادة الشباب ، والخدام ، والوالدين وأولياء الأمور ، بل قد يفيد منها القارئ العادي .

ومما تجدر الإشارة إليه ، هو أن درجات " السُّلم " لم تُكتب أصلاً مقسّمةً إلى فقرات . لذلك فعلى القارئ أن يلاحظ احتمال وجود ارتباط في المعنى بين الفقرة التي يقرأها والفقرة التي سبقتها ، أو التي تليها .

أما فهرس الموضوعات الملحق بنهاية الكتاب ، فهو بمثابة ملخص لجميع مواده ؛ فمنه تكونت موضوعات روحية تشرح معنى كل كلمة من الكلمات المرتبة ترتيباً أبجدياً وتوضح العناصر المتعددة لكل موضوع من خلال ما ورد بين دفتي الكتاب .

- ملاحظات :** (١) ما وُضع بين [] ؛ هو إضافة من المترجم لتوضيح المعنى .
(٢) ما وُضع في الحاشية بعد " + " ؛ هو إضافة وردت بأحد أو بعض المصادر الأربعة لهذا الكتاب الرموز لها بالرموز ب ، م ، ل ، د .
(٣) ما وُضع في الحاشية بعد " - " ؛ لم يرد بأحد أو بعض هذه المصادر الأربعة.

لجنة التحرير والترجمة والنشر

بايبارشية شبه جزيرة سيناء

١٩٩٧

مُقَدِّمَةٌ

يشير هذا الكتاب إلى جميع الذين يسارعون إلى تسجيل أسمائهم في سفر الحياة في السماء ، نحو أفضل طريق يسلكونها .

فإذا رحلنا بمقتضى هَدْيِهِ ، سنجد مرشداً وثيقاً للذين يقتفون آثار إرشاداته ، قائداً إياهم من الأرضيات إلى قلس الأقداس ، حيث يظهر الله في النهاية ، على ذروتها . وفي ظنّي إنها السُّلَمُ التي شاهدها يعقوب مصارع الآلام ، حيث كان على المضجع النسكي راقداً^(١) .

لذا أستعطفكم ، دعونا نتسلق بغيره وإيمان ، هذه السُّلَمُ الروحية ، والدَّرَجُ السَّمائِي ، الذي تشير أولى درجاته ببيان ، إلى ماهية مسلكنا .

رتب لنا الأب القديس بحكمة ، مِصْعَداً ، درجاته مساوية في العدد لسني عمر ربنا حسب الجسد ؛ لأنه على حذو الثلاثين سنة ، ملء عمر مخلصنا ، وصف لنا سُلماً من ثلاثين درجة للكمال الروحي . وعندما نبلغ بصعودنا عليها ، ملء عمر الرب ، نبلغ ناموس التأدب ونوجد بغير عثار . أما الذي لم يبلغ بعد هذه القامة ؛ فهو بعد طفل وفي نظر الجميع ناقص .

وقد رأيناه ضرورياً أن نضع في مستهلّ هذا الكتاب ، سيرة هذا الأب الحكيم ، لكي بعد التعرف على أعماله ، لا يخامر القارئ شكّ في أصالة أقواله .

(١) قارن (تكوين ٢٨ : ١١ ، ١٢) .

نبذة وجيزة ، عن سيرة القديس أبنا يوحنا ، أبي جبل سيناء المقدس المكنى
بالتقليدي^(١)

١ - إنني^(٢) لا أستطيع أن أُحدّد بالتأكيد ، ما هي المدينة الخالدة ، التي
ولد فيها القديس ، قبل أن يبدأ حياته الجهادية والنسكية .

أما المدينة التي تونله الآن وتغذوه بالقوت الإلهي ، فإنني أعرفها . إن
هذا الرجل العجيب يسكن الآن حقاً أورشليم السمائية ، التي قال عنها
الرسول بولس العظيم صارخاً : ” إن سيرتنا (وطننا) نحن ، هي في
السموات^(٣) ؛ حيث يَطمع من الخير الروحي الذي لا يُشبع منه ، ويتأمل
الجمال الذي لم تره عين ، نائلاً جمالة استحقاق جهاداته ، ومجد أتعابه - وما
هي بأتعاب - أي الميراث السمائي . إنه متّحد إلى الأبد بأولئك الذين تقف
أرجلهم في الاستقامة^(٤) .

أما كيف أتخذ هذا القديس المُمجّد منزلته بين الروحانيين ، فهذا ما
سأبيّنه بعد :

٢ - لما صارت له ستة عشرة سنة في عمره الطبيعي ، قرّب هذا المبارك
نفسه للمسيح ، ذبيحة مقبولة مُرضية ، وارتقى بجسده جبل سيناء^(٥) ، بينما
ارتفعت نفسه مُحلّقة في أعالي السماء . ولعله ترجّى كما أظن ، من هذا
المكان المنظور سمات تساعد على بلوغ غير المنظور^(٦) وهكذا إذ قطع حرية

(١) التقليدي Scholastic ، وهو الشديد التمسك بالتعاليم الأساليب والتقليدية لمذهب معين

(٢) كاتب هذه السيرة الموجزة دانيال راهب رايتو (٣) (فيليبي ٢ : ٢٠)

(٤) (مزمور ٢٦ : ١٢) (٥) د : وحمل على عاتقه نير الحياة الرهبانية بجبل سيناء

(٦) لأن سيناء تجدد ذكريات موسى حيث كان يتكلم مع الله

التكلم التي لا تليق بالوحدة^(١) ، أم الولدان الروحانيين ، واقتنى تواضعاً
لائقاً ، أطاح منذ بدء دخوله هذه الحياة بقصد راسخ ، بالعُجب والثقة
بالذات ، محنياً عنق الخضوع والأمانة لمرشد جليل^(٢) لأنه أحرز قصداً صالحاً
أن يعبر البحر الخطر بغير مضرة ، تحت قيادة أيه ؛ وأن يبلغ حالة الاقتناع
بأن يحيا جاحداً معرفته ومشيتته ، منسلخاً تماماً عن صفاته الطبيعية . لكن
الذي يدعو إلى التعجب أكثر ، أنه بسبب واسع معرفته ، أبرز غرور الحكمة
البشرية ، التي تغاير الاتضاع تماماً ، الذي هو بساطة السمائيين .

٣ - ولما بلغ تسع عشرة سنة^(٣) ، شيع معلمه سلفاً إلى الملك السمائي
كشفيح ومحام . وإذ تسلح بصلوات ذاك الأب الكبير كما بسلاح قوي
” لهدم حصون “^(٤) دخل في سلك الوحدة مختاراً لنضاله مكاناً منعزلاً ، يبعد
نحو خمسة أميال عن كنيسة الدير يدعى ” تولا “ ، حيث قضى أربعين عاماً
في الأتعاب [المقدسة] مضطرباً بالحب الإلهي مصطلياً على الدوام بناره .

٤ - من يقدر أن يصف في كلمات ، الأتعاب التي أنجزها هناك وكيف
يمكن الإفصاح عنها ، مادام كل جهاده في أرض الخفية كان مزروعاً ؟ لكننا
قد نستطيع من بعض تلميحات ، أن نعرف أقدم ما كان يقتنيه هذا
القديس .

٥ - كان يأكل من كل شيء يسمح به النذر الرهباني ، لكن ما كان
يأكله كان يسيراً جداً . فبتناوله من كل شيء - كما أظن - سحق بحكمة قرن
الكبرياء^(٥) ؛ وبقلّة الغذاء ، أذلّ تلك السيدة^(٦) التي لا تعرف الاكتفاء ،

(١) د : بالفرية (٢) الأب مارتيريوس

(٣) في العمر الرهباني أي كان سنه الحقيقي وقتذاك ٣٥ عاماً (٤) ٢ كو ١٠ : ٤

(٥) د : انخد الباطل (٦) المعدة

صارخاً فيها بغضب حقيقي : "اسكتي ، ابكمي"^(١) ، وبالوحدة والانفصال عن مخالطة الآدميين أطقاً سعيها ، حتى أنها خمدت في النهاية وأنطفأت .

وقد تجنّب هذا الناسك الشجاع بثباته ، التعبّد للأوثان^(٢) ، بالحنو^(٣) (على الآخرين) ، وبالعوز إلى الضروريات . وأنهض نفسه من الموت المتواصل ، الذي هو الضجر ؛ ومن الاسترخاء والتواني ، بنخسها على الدوام بمهمّاز تذكر الموت كما فكّها من سلاسل الولع بالماديات [القنية] ، بتقييد نفسه بأغلال الحزن^(٤) [الذي حسب مشيئة الله]

أما " طاغية " الغضب ، فقد سبق له أن ذبحه في نفسه بسيف الطاعة وبحفظ جسده دواماً داخل الحبس ؛ وبندرة التكلم أمارت " عُلَقَةً"^(٥) السبح الباطل .

أي نوع من الجوائز قد أحرزه هذا الصوفي السامي لنصرته على الوجد الثامن^(٦) ؟ وماذا كانت تلك الدرجة السامية من النقاوة ، التي بدأها " بصليّيل "^(٧) الطاعة هذا ، وأكملها رب أورشليم السمائية عندما زاره بالروح ، تلك التي بدونها لا يمكن أن يُذلّ الشرير وأعوانه؟

٦ - وأين هذا التاج الذي نصنعه [لهذا القديس] ، مكان ذلك ينبوع من الدموع ، التي نراها في قليلين ؟ أما المكان المخفي الذي أذرفت فيه تلك الدموع ، فما يزال معروفاً إلى هذا اليوم إنه مغارة ضيقة للغاية في سفح

(١) مرقس ٤ : ٣٩ (٢) كولوسي ٣ : ٥ (٣) د : برافة الله

(٤) أي حزن النوح على الخطايا (التوبة) . د : وبثحره من كل ولع بالمقتنيات ، وبالحنين إلى غير المنظورات .
حطم أغلال الغم . (٥) العُلَقَة : ذبيبة سوداء تمتص الدم

(٦) الوجد الثامن حسب تعليم الآباء هو الكبرياء (٧) أنظر (خروج ٣١ : ٢ - ٣)

الجل ، تبعد عن مغارته وعن غيرها من قلالي ، بُعداً كافياً لأن يقي السمع من المجد الباطل ، لكنه جعلها قريبة من السماء بصرخات وصيحات ، كالتّي يمكن سماعها من أولئك الذين يُطعنون بالنصال أو الذين يسفّعهم الحديد المحمّي ، أو الذين تُنزع عنهم أعينهم .

٧ - كان يتناول من النوم فقط قدر ما يكفي لأن يمنع عقله من التشتت . وقبل نومه كان يصلي كثيراً ويكتب كتباً ؛ وهذا كان وسيلته الوحيدة ليخفف بها حدة الضجر .

إن حياته كلها كانت صلاة متصلة ، وحباً لله لا يماثل لأنه كان في نقاوة كماله ، يتأمل في الله ليلاً ونهاراً ، كما في مرآه ؛ وما كان يستطيع أبداً أن ينال ما يشبعه من هذا التأمل .

٨ - حدث أن أحد أولئك المنخرطين في الحياة الرهبانية يدعى "موسى" وُجِز من غيرة هذا الأب القديس^(١) ، فاشتاق بشدة أن يصير له تلميذاً وأن يتلقن منه الحكمة الحقيقية فحصل على شفاعة آخرين لدى الأب لينال بغيته ، وبسؤالهم أحرز موافقة الأب المبارك .

وفي ذات مرة أمر الأب تلميذه ، أن يحضر له كمية من الأتربة من مكان معين ، لتسميد أحواض الخضر . فبلغ موسى المكان المرسوم وأنجز باجتهاد ما أمر به فلما اشتدت عليه الحرارة في منتصف النهار ، وكان الشهر الأخير^(٢) ، اضطجع موسى في ظل صخرة هائلة ونام ؛ لكن الله محب البشر ، الذي لا يشاء انزعاج خادمية الخواص ، افتقده كالعادة وأنقذه من خطر وشيك .

(١) د + حامل الإله . (٢) السنة الكنسية تبدأ بتمبر وتنتهي بأغسطس .

٩ - فبينما كان الأب الكبير يوحنا في قلايته، منحصرأ في الله وفي ذاته، اختطف في نوم خفيف ، حيث رأى فجأة شخصاً عظيماً ذا هيبة وقورة يوقظه موبّخاً على نومه قائلاً : " يا يوحنا ، كيف تنام بلا هم ، بينما موسى في خطر ؟ " وإذ قام لوقته من النوم أمسك يوحنا بسلاح الصلاة لأجل تلميذه . ولما حان المساء وعاد موسى ، سأله قائلاً : " هل ألم بك اليوم مكروه أو طارئ ؟ " فأجاب التلميذ : " إن صخرة عظيمة كادت تسحقني، إذ كنت نائماً تحتها في الظهيرة^(١) ، إلا أنني قفزت عنها بعيداً عندما بدا لي أنك تناديني " أما المتضع بالحقيقة ، فلم يخبر تلميذه برؤياه لكنه بصرخات سرية وتنهدات الحب القلبية، شكر الإله الرحوم .

١٠ - كان رجل الله شافياً كذلك للجراح غير المنظورة . فقد حدث مرة ، أن راهباً يدعى اسحق ، انضغط بشدة من شيطان الجسد^(٢) ، وسقط في الارتباك واليأس .

فذهب إلى الأب الكبير وأخبره عن ضيقته بدموع . فقال له الأب العجيب متعجباً من إيمانه^(٣) : " دعنا يا أخي نقف لنصلي معاً^(٤) " ، وعندما انتهت الصلاة ، بينما كان اسحق جاثياً بعد ووجهه في التراب ، تَمَّ الله مشيئة خادمه ليظهر صدق داود^(٥) ؛ وهكذا إذ ضُربت الحية^(٦) بعصا الصلاة المقتدرة ، ولَّت مُجْبَرَةً على الفرار وإذ رأى المريض نفسه معافى ، اشتمله

(٣) المقصود بالإيمان هنا إيمان اسحق بالأب يوحنا

(١) د : + نوماً عميقاً (٢) ل : الشره

(٤) د : + ولا شك أن الإله الصالح الرحيم لن يرذل تومئنا (٥) قارن (مزمور ٤٥ : ١٤)

(٦) د : حية الزما .

الانذهال^(١)، وقَدِّم الشكر لله الذي اظهر مجده ، ولخادمه الذي تمجِّد .

١١ - كان هذا الأب الجليل يُفيض كلمات النعمة بغزارة من فمه ، على من كانوا يأتونه ، ويوزّع عليهم بسخاء ووفرة مياه تعاليمه ولكن بعض الأشرار ، منحوسين من الحسد ، دبّروا مَكيدة ليمنعوا الخير الذي كان يعمل به ؛ فوصفوه بأنه ثرثار مهذار . أما هو ، إذ كان عالماً أنه يستطيع كل شئ في المسيح الذي يقوِّيه^(٢) ، وناشداً أن ينفع ويُثَقِّف من كانوا يقصدونه - ليس بأقواله فحسب ، بل بالأحرى بصمته وفلسفة أعماله أيضاً - أراد أن يقطع فرصة الذين كانوا يطلبون عليه فرصة [لإظهاره بمظهر من يتكلّم كثيراً دون أن يعمل بما يُعلّم به] كما هو مكتوب^(٣) ، فلزم الصمت سنة^(٤) ، وأوقف مياه تعاليمه التي كانت في حلاوة العسل ، إذ حسب أن إلحاق ضررٍ هيّن بالذين كانوا ينتفعون منه - مع إفادتهم من جهة أخرى بقدوة سكوته ، أفضل من أن يضايق بالأكثر أولئك الذين أدانوه عن سوء قصد ، ويشير حقدهم . حينئذ لما خجلوا من رؤيته منعزلاً بتواضع ، فهموا أيّ ينبوع للتعاليم والمنافع قد أنضبوه وآتية خسارة أصابت الجميع قد سبّوها . فأتوا إليه متوسلين وانضموا إلى جميع الآخرين ليسألوه أن يوزّع من جديد تعليمه، وألا يُضربَ بصمته من كانوا يريدون الخلاص بفضل أقواله . أما هو - فبإذ لم يكن يعرف أن يجادل - أذعن سريعاً لسؤالهم ، واستأنف تصرفه السابق .

١٢ - إذ كان متفوقاً على الجميع في كل صلاح ، اتفقت كلمتهم وأجبروه - كأنه موسى الجديد - على الاضطلاع بمهمة قيادة الإخوة .

(١) ل . الخشوع (٢) فيلي ٤ : ١٢

(٣) كورنثوس الثانية ١١ : ١٢ - ١٥ . (٤) مدة من الزمن

وهكذا لم يخطئ ظن الذين عرفوا حق قدره ، عندما وضعوا السراج فوق
المنارة .

لقد صعد مثل موسى على الجبل ، ودخل ، الخفاء غير المقترَّب ،
وبارتقائه درجات روحية استلم الشريعة المكتوبة بأصبع الله والتأمل ؛ فتح
فمه للتكلم فاجتذب الروح ، وأطلق الكلم من كنز قلبه الصالح .

١٣ - وهكذا بلغ نهاية العمر المنظور قائداً أولئك " الاسرائيليين " ،
أي الرهبان [مثل موسى] . إنما لم يماثل موسى في أمر واحد ، وهو أنه
ارتحل إلى اورشليم العليا بينما خاب موسى من بلوغ اورشليم السفلى .

١٤ - كثيرون يشهدون لتعاليم القديس يوحنا الروحية ، هم جميع
الذين اقتبلوا أقوال الروح القدس من فمه ، وأولئك الذين خلصوا على
يديه ، بل أيضاً هؤلاء الذين مازالوا يخلصون .

هناك أيضاً شاهد ممتاز لحكمة ذلك الحكيم مخلص النفوس ، هو داود .
شاهد آخر هو راعينا الصالح يوحنا ، الذي بتوسلاته الدائمة جعل نبي سيناء
الجديد هذا ، ينزل بفكره من العلو إلينا ، لكي يسلمنا - كناظر آخر للإله^(١) -
الألواح التي كتبها الله ، تشتمل من الوجه على التوجيهات المختصة بحياة
العمل ، ومن الظهر على تلك التي تخص التأمل .

وقد حاولت في كلمات قليلة أن أذكر أموراً كثيرة ، وذلك لأن الإيجاز
مدوح حتى من الخطباء .

(١) أي مثل موسى النبي

بشأن أبا يوحنا السلمي رئيس رهبنة جبل سيناء

١ - مرة أتى أبا مرتيريوس بصحبة أبا يوحنا، إلى أناستاسيوس الكبير فنظر القديس أناستاسيوس إليهما وقال لأبا مرتيريوس : " أخبرني يا أبا مرتيريوس من أين أتى هذا الفتى ، ومن الذي رهبه ؟ " . " إنه خادمك يا أبت ، وأنا الذي قبلت ندوره " أجاب أناستاسيوس " هذا رائع أبا مرتيريوس ! " واستطرد أناستاسيوس " من كان يظن أنك قد رهببت رئيس رهبنة سيناء ! " ولم يكن الرجل مخطئاً، إذ بعد أربعين عاماً صار يوحنا أبانا .

٢ - في فرصة أخرى ، اصطحب أبا مرتيريوس تلميذه يوحنا ، ذاهبين إلى القديس يوحنا سابا ، الذي كان يقيم وقتذاك في صحراء جدة . وعندما لمحهما الشيخ قام وصبّ قليلاً من ماء ، وغسل قدمي يوحنا ، وقبل يده لكنه لم يغسل قدمي أبا مرتيريوس . فلما سأله بعد ذلك تلميذه ستفانوس لماذا فعل هذا ، أجابه الشيخ : " صدّقني يا بني ، إنني لست أعرف هذا الصبي لكنني استقبلت رئيس رهبنة سيناء ، وغسلت رجله " .

٣ - وحدث في نفس اليوم الذي ترهب فيه يوحنا ، عندما بلغ من العمر عشرين عاماً ، تنبأ عنه أبا ستراتيغيوس أنه سيكون منارة عظيمة .

٤ - وحقاً في نفس اليوم الذي صار فيه يوحنا ، رئيساً لنا ، أتانا نحو ستمائة من الحجاج ، وعندما كانوا جميعاً جالسين يأكلون طعاماً، رأى يوحنا رجلاً ذا شعر قصير لابساً رداءً كهنوياً أبيض (تونية) مثل يهودي ، يدور ويلقي أوامر قاطعة إلى الطباخين ، والخدم والمضيفين ، ومسؤول الضيافة ؛ ولما أنفض القوم ، وجلس الخدم على المائدة ، جعلوا يحيلون أنظارهم هنا

وهناك ، باحثين عن الرجل الذي كان يدور ويصدر أوامره، لكنهم لم يجدوه. عندئذ قال لنا خادم الله أبونا القديس يوحنا : ” كَفُّوا عن البحث عنه . إن عاهلنا موسى^(١) لم يأت أمراً غريباً بالخدمة في هذا المكان لأنه يَخْصَهُ “ .

٥ - في إحدى السنوات حدث قحط وجفاف في فلسطين ؛ وإجابة لسؤال المواطنين ، صلى آبا يوحنا فأمطرت مطراً ثقیلاً . وليس في هذا الأمر غرابة ، لأن الرب يعمل مشيئة خائفيه ، ويسمع تضرعهم^(٢) “ .

٦ - يجب أن يُعرف أن آبا يوحنا السُّلَمي ، كان له أخ بالطبيعة ، وهو آبا جاورجيوس العجيب الذي عيّنه رئيساً لسيناء حتى أثناء حياته ، والذي أحب أيضاً الوحدة واعتنقها من البداية عينها . وعندما رحل موسى الجديد إلى الرب ، وقف به آنذاك آبا جورج وقال له بدموع : ” وهكذا ستتركني أنت وتمضي . كنت أصلي لكي تدفني أولاً ، لأن رعاية هذا المجمع بدونك ياسيدي أمرٌ يفوق قدراتي ، لكن عوضاً عن ذلك صار عليّ أن أدفئك “ ، فقال له آبا يوحنا : ” لا تحزن ولا تهتم . لأنني إن نلت نعمة في عيني الرب، لن أتركك تكمل سنة واحدة بعدي “ ، وهذا ما حدث تماماً إذ في غضون عشرة أشهر رحل آبا جورج كذلك إلى الرب .

(١) هو النبي القديس ، موسى معطي الناموس (٢) مزمور ١٤٥ : ١٩

رسالة أبنا يوحنا رئيس دير رهبنة رايتو^(١) ،

إلى البارع أبنا يوحنا رئيس رهبنة سيناء

إلى أبي الآباء الملائكي الذي بلغ ما فوق الطبيعة، والمعلم الذي لا يقارن؛ من
الخاطي يوحنا، أبي رايتو، مراجياً لك الفرح في الرب .

إذ نعلم^(٢) نحن الخلائق الفقيرة، طاعتك التي لا يشوبها مريب، في كل الأمور
في الرب، أنت الذي نرودت بكل فضيلة، لاسيما عندما يكون السؤال متعلقاً
بزيادة الوزنة الموهوبة لك من الله . لهذا نكتب إليك في توسل متواضع، ذاكرين ما
قد قيل: " اسأل أباك فيخبرك، ومشائخك فيعلموك"^(٣) .

لهذا السبب توجه أنفسنا نحوك، كما إلى الأب العام لجميعنا، ورئيسنا في
النسك والفهم، وأفضل المعلمين؛ سائلين برسالتنا هذه، فضيلتك الرائدة، أن تصف
لأغبياء القوم مثلنا ما قد رأيته في الرؤية المقدسة، كموسى في القديم على نفس
الجبل . وأن تبعث إلينا كتاباً مثل الألواح الإلهية المسطورة، لتعليم إسرائيل الجديد
الذي . يمكنني القول . قد هرب منذ قريب، من المصريين ومن بحر الدهر الجاضر .

وبما أنك لم تستعمل عصا . كما كان الحال في ذلك الخضم . بل أثبت بالله

(١) يرجح أنها الآن " الراية " التابعة لمدينة الطور ، التي تبعد عن دير سانت كاترين بنحو ١٦٠ كيلومتراً . وقد
كانت الطور ميناء هاماً على البحر الأحمر في العصر البيزنطي ، وفي القرنين الثالث والرابع كانت مركزاً رهبانياً .
وترجع هناك إلى اليوم بقايا دير أنشأه أيضاً الامبراطور يوستيان (٥٢٧ - ٥٦٥ م) .

(٢) يتكلم المرسل بلغة الجمع ، نائباً عن جميع رهبانه المشتركين معه في السؤال (٣) تنبيه ٢٢ : ٧

العجائب ، بواسطة لسانك الملهم ؛ فنسألك الآن ألا تردري بمطلبنا ، وأن ترسخ دون إبطاء وبوضوح العبارة ، ترتيب ما هو ضروري لخلاصنا ، نحن الذين التجأنا لنمسك^(١) بسعي الحياة الرهبانية ، كقائد عظيم حقاً لجميع الذين اختاروا هذه الحال الملائكية .

ولا تنظرن إلى ما قلناه كأنه إطرء أو تلق ، لأنك تعلم أيها الأب الطاهر حقاً ، أن المداينة غريبة عن مسلكنا ، وأنها إيمان نكرتهما يتكلم به كل أحد ويقول ، بل ما يراه الجميع بجليّ البيان .

لذلك ثق في الرب أننا سوف نسلّم سريعاً ونعتق نقشك الثمين على الألواح التي نرتقبها ، وهي ستقود حقاً دون مريب ، كل الراغبين أن يتبعوا المسيح ؛ ومثل سلّم منصوبة ستؤدي بالتأقن إلى أبواب السماء ، أنقياء وبلالوم ؛ لكي يعبروا بلا معوق ، أمرواح الشر ، ولاة ظلمة هذا العالم ، وسلاطين الهواء^(٢) .

لأنه إذا كان يعقوب الذي كان مراعيّاً للأغنام ، قد رأى بواسطة سلّم ، هذه الرؤية المروعة ، فبكل تأكيد نستطيع أن نتوقع لمرشد الخراف الروحية أن يظهر للجميع لا بالرؤية فقط ، بل بالحقيقة الجلية ، الصعود الحقيقي إلى الله .

وداعاً في الرب أيها الأب المجليل

(١) قارن عب ٦ : ١٨ (٢) أفس ٦ : ١٣

الرد

يوحنا يرجو ليوحنا الفرح . . .

لقد تقبلت رسالتك الكريمة، اللاتقة بسيرتك المقدسة البرينة من الآلام، وبقلبك النقي المتواضع، التي أرسلتها إلي أنا المتسول والفقير إلى الفضائل . أوبالأحرى تسلمت سؤالك؛ بل أمرك الذي يفوق طاقتي . وتلك سمة نفسك المقدسة، أن تسأل منى - أنا الغبي غير المتأدب فعلاً وقولاً - أقوالاً للتعليم والإرشاد، لأن هذه قد جعلتها سجيّتك، لكي توضح لنا مثال التواضع .

ولولا جزعني من الخطر الجسيم، الناجم عن طرح نير الطاعة المقدسة، أمّ سائر الفضائل، لما خاطرتُ بتهور للاضطلاع بعمل لا طاقة لي به . وقد كان يليق بك أيها الأب الباهر، أن تسأل عن هذه الأمور، الآباء المختبرين حسناً، لا مني أنا، الذي ما أنزال في صفوف التلاميذ المبتدئين . لكن كما يقرّر أبائنا الملهمون والمطلعون على المعرفة الحقيقية، أن الطاعة هي أن يخضع الإنسان بلا تردد للذين يأمرونه، حتى في الأمور التي تفوق القدرة؛ فهأنذا قد أغفلت نقص قدرتي، وبجسارة الطاعة قد وضعت بداية لما يفوقني . لكنني لست منجزاً هذا العمل بفكر إيراد منفعتك، أو شرح ما أعرفه دونك، أيها الأب القديس الموقر، لأنني مقتنع مثل كل ذي فطنة، أنك قد حرّرت نفسك من كل ما هو أرضي، ونقيت ناظر قلبك من ظلمة الآلام، فصار ينصب إليه النور الإلهي بلا معوق، فيستير منه . لكنني . كما قلت - خاشياً

موت المعصية، ومنه مدفوعاً إلى الطاعة، قد تقدّمت بخوف وحب، لأنجز أمرهم العادل، كخادم أمين وكعبد غير مستحق، لفنان ماهر. وعرفتني الهزيمة المعتازة، وعباراتي المتلشعة، رسمت بالمداد فقط، أشكلاً مجردة للكلمات الحية؛ تاركاً لك يا أفضل المعلمين ومرشدهم، أن تتق وتوضح ما نقص منها، كمن يستثم صحائف ناموس وروحي، ويملا ثغراتها. وحاشا لي أن أصدّر هذا العمل إليك، لأن هذا علامة غاية الجهل، لأنك قادر في الرب أن تثبت في التقدير وشرائعه، ليس آخرين فحسب، بل إياي كذلك. إنما أوجه هذا الجهد إلى أعضاء الجمع المدعويين من الله، المتعلمين معي تحت قدميك. فبك أستهل هذا العمل، محمّلاً على صلواتك مع توسلاتهم، غاضباً عن جهلي الطرف، بنوع من الرجاء بالروح، بأسطاً شرع قلبي بكل طلبة، مسلماً سفينة الكلم للمسيح المدبّر الصالح؛ سائلاً جميع الذين يطلعون على هذا الكتاب، كل من وجد فيه شيئاً مستجبلاً نقعاً، أن يعزرو ذلك لمعلمنا الأخذ الصالح؛ وأن يتهل أن أعطى من الله المكافأة، على ما بدأت به فقط، دون إمعان النظر إلى المقولات، فإنها بالحقيقة دثية، ومملوءة من كل جهل وأمية، وأن يقبل نية مقدّمها كما قبل تقدمة الأرملة^(١)؛ لأن الله جل ثناؤه، لا بحسب وفرة القرابين والأعمال يؤتي المجازاة، بل بحسب حرارة النية وكرم القصد.

(١) مرقس ١٢ : ٤٢ . لوقا ١١ : ٣

الدرجة الأولى

الاعتزال عن العالم

١ إن الأصوب أن نبدأ الكتابة إلى عبيد الله ، عن الله . إلهنا وملكنا صالح ، فائق الصلاح ، كليُّ الصلاح .

الكائنات العاقلة التي خلقها الله ، وشرفها برتبة الإرادة الحرة ، بعضها من هم رفقاؤه ، وبعضها من هم خدامه الحقيقيون ، والبعض عديمو القيمة ، والبعض متغربون عن الله تماماً ، وآخرون رغم أنهم مخلوقات ضعيفة ، لكنهم مقاوموه على حدٍ سواء .

٢ أحبّاء الله ، أيها الأب العزيز القديس ، نعني بهم بدقة ، نحن القوم السذج ، أولئك الكائنات العقلية غير المتجسّدة ، الذين يطوّقون الله .

خدام الله الحقيقيون ، نعني بهم جميع الذين عملوا مشيئته ويعملونها بلا كلل أو فتور . أمّا الخُدام عديمو الجدوى ، فهم أولئك الذين يظنون في أنفسهم أنهم قد أهّلوا للمعمودية ، لكنهم لم يحفظوا بأمانةِ النذور^(١) التي نذروها لله .

(١) "أم تجهلون أننا كل من اعتمد ليسوع المسيح ، اعتمدنا لموته . فذُفنا معه بالمعمودية للموت ، حتى كما أقيم المسيح من بين الأموات بمجد الأب ، هكذا نسلُك نحن أيضاً في جُدة الحياة .. عالين أن إنساننا الحق قد صُلبَ معه بالمعمودية | ليُطْلَ جسد الخطيئة . لكيلا يعود نستعيد من جديد للخطيئة ... احبُّوا أنفسكم أمواتاً عن الخطيئة ولكن أحياء لله بالمسيح . إذن لا تملكن الخطيئة في جسدكم المائت | بالمعمودية | لكي تطيعوها في شهواته . ولا تقدموا أعضائكم آلات لئيم للخطيئة . بل قدموا ذواتكم لله كأحياء من بين الأموات ، وأعضاءكم آلات لبرِّ الله . فإن الخطيئة لن تسودكم لأنكم لستم تحت الناموس ، بل تحت النعمة | التي اقبلتموها بالمعمودية |" (رومية ٦ : ٣-١٥)

الدرجة الأولى

أما المتغربون عن الله ومتجنبوه ، فهم غير المؤمنين والهراطقة . أما أعداء الله ، فهم الذين ما رفضوا وصية ربنا وطرحوها عن أنفسهم فقط ، بل يحاربون من يتممها أيضاً محاربة شعواء .

٣ فإذا كان لكل فئة من الفئات التي ذكرنا ، رسالة تخصها ، فليس نافعاً لنا نحن معشر السذج ، في هذا الصدد ، أن ندخل في مثل هذه الاستقصاءات المستطيلة .

فهات الآن ، نمد يدنا الخائبة من الاستحقاق ، بطاعة خالية من الارتباب ، إلى عبيد الله الحقيقيين الذين اغتصبونا بتقواهم وكلفونا بإيمانهم ، أن نأتمر بأمرهم . دعنا نكتب هذه الرسالة بقلم من غزير معرفتهم ، مغموس في مداد الاتضاع الخاضع البهي ، ونكتب به على أوراق قلوبهم البيضاء الرقيقة ، بل بالأحرى ، دعنا ننقش الكلمات الإلهية على ألواح الروح (أو بالحري نبذر البذار) ونبدأ هكذا :

٤ الله يخص كل الكائنات الحرة . فهو حياة الكل وخلص الكل : المؤمنين وغير المؤمنين ، الأبرار والأثمة ، المقسطين^(١) والظلمة ، الأتقياء والدنيويين ، الرحومين والقساة ، الرهبان والعلمانيين ، الحكماء والساذجين ، الأصحاء والسقيمين ، الصغار والمسنين ؛ كما أن انتشار الضوء ومعاينة الشمس وابتدال الطقس ، هي للجميع مشاعة ؛ " لأن ليس عند الله محاباة " ^(٢)

٥ الملحد كائن مائت ذو طبيعة عاقلة ، يعطي ظهره للحياة بإشاره ، ويحتسب جابله الدائم الوجود ، كأنه غير موجود .

(٢) رومية ٢ : ١١

(١) أي العادلين

الدرجة الأولى

٦ متجاوز الشريعة هو الذي يعتنق شريعة الله حسب رأيه الفاسد^(١) ،
وببدعة في الدين مضادة لله ، يظن أنه يؤمن بالله .

٧ المسيحي ، إنسان يقتدي بالمسيح - قدر ما يمكن لطبيعة البشر ،
فكراً وقولاً وعملاً ؛ ويؤمن بالثالوث الأقدس إيماناً صحيحاً غير ملوم .

٨ محب الإله هو الذي يعيش في مشاركة مع كل ما هو طبيعي^(٢) وخالٍ
من الخطيئة ، وبأقصى ما يمكنه لا يفغل عن شيء من الصلاح

٩ الضابط نفسه، هو الذي في وسط التجارب والأشراك والاضطراب،
يكافح بكل قوته ، ليقتفي طرق مخلصنا، الذي هو حرٌّ من جميع أمثال هذه .

١٠ الراهب هو الذي من داخل جسده الملوَّث ، يكدح نحو مرتبة غير
الجسديين وحالتهم .

١١ الراهب هو الذي يغضب بحزم طبيعته، ويحرس بلا توقف حواسه .

١٢^(٣) الراهب هو المتعلق بوصايا الله وكلماته ليس إلا، في كل وقت،
وكل مكان ، وكل شيء .

١٣ الراهب هو الذي يحفظ جسده طاهراً ، وفمه نظيفاً وعقله
مستيراً .

١٤ الراهب نفس نائمة تهذب بلا توقف - في النوم وفي اليقظة بتذكُّر
الموت .

١٥ الانسحاب من العالم بغير اختيارٍ لاقتناء الماديات ، وجهد
للطبيعة لإحراز ما فوق الطبيعة .

(١) رومية ١ : ١٨ ، ٢٠ تي ٣ : ٨ (٢) د الذي يستعمل كل ما هو طبيعي (٣) ل :-

الدرجة الأولى

١٦ من البين أن الذين أهملوا أشياء العالم طواعية ، قد فعلوا ذلك

✦ إما لأجل الملكوت العتيد .

✦ أو بسبب كثرة خطاياهم .

✦ وإما لأجل حب الله .

أما إذا لم يكن الباعث على انصرافهم من العالم ، واحداً من هذه الدوافع ، فإن خروجهم بلامبرر . لكن الله واضع جهادنا الصالح ، ينتظر غاية سعينا ماذا يكون .

١٧ ليمائيل من خرج من الدنيا - لي طرح عنه وسق خطاياهم - أولئك الذين يجلسون خارج المدينة بين المقابر ، ولا يكف عن ذرف الدموع الحارة الحامية ، واستمرار تنهد قلبه المسكوب دون صوت يديه ؛ حتى يبصر يسوع جائياً إليه ، مدحرجاً عن قلبه حجر عماه ، حالاً لعازر عقله من حائل خطاياهم ، موعزاً إلى خدامه الحاضرين أن جلّوه ودعوه يمضي إلى النجاة السعيدة بغير ألم من الآلام . إن لم تكن هذه الحال حاله ، فذلك ما انتفع من تركه العالم بشئ .

١٨ فكلنا الذين نريد أن نخرج من مصر ونهرب من فرعون نحتاج بوجه التأكيد إلى ثمة موسى آخر ، وسيطاً من الله ولدى الله ، لكي بوقوفه من أجلنا فيما بين العمل والتأمل^(١) يمدّ ذراعي الصلاة إلى الله ، إلى أن يعبر الذين يقتادهم بحر خطاياهم ، ويقهروا عماليق أسقامهم^(٢) ، وينصب راية الغلبة . فقد انخدع إذاً من يسلم ذاته لهذا الطريق^(٣) ، ويتوهم أنه لن يحتاج إلى من يقتاده أو يرشده .

(١) ب . م بين العمل والعلم . (٢) خروج ١٧

(٣) ل : لله - المقصود بـ "هذا الطريق" : الطريق الرهباني . د : من يتقون في ذواتهم ، ويتوهمون ...

الدرجة الأولى

١٩ إذا كان الذين خرجوا من مصر ، قد اتخذوا موسى النبي مرشداً إياهم ، والذين هربوا من سدوم كان قائدهم ملاكاً . فالذين خرجوا من مصر يماثلون الذين يُشفون باهتمام الأطباء من أسقام النفس^(١) ، والذين خرجوا من سدوم يشابهون الذين يشاقون أن ينزعوا [عنهم] نجاسة هذا الجسم الشقي ، فلذلك يحتاجون أن يكون الذين يعينهم ملاكاً^(٢) - أو على الأقل - يحتاجون إنساناً نظير ملاك ، لأن على قدر تقّيح قروح خطايانا ، نحتاج مرشداً ماهراً وطيباً حاذقاً .

٢٠ يحتاج بالضرورة الذين يرتادون أن يصعدوا إلى السماء بجسدهم تغصّباً ومعاناةً بغير توقّف ، ولا سيما في بداية زهدهم عيـنهمـا ، إلى أن يتمكن في طبعهم الواذ اللذة وقلوبهم الفاقدة الحسّ ، خلق واذ لله وللعة والقداسة، بنوح^(٣) واضح .

٢١ نحتاج بالحقيقة تعباً كثيراً ، وجهوداً نبذها سراً - لاسيّما إذا كنا عائشين قبلا بالتواني والتهاون - لكي بالبساطة وياماتة الغضب والاهتمام ، نجعل عقلنا الكلب الذي يماثل كلب المطبخ النباح الشره ، محباً للعة واليقظ .

لنتشجع نحن مهما كنا ضعفاء ومقهورين من الآلام ولنقدّم يدنا اليمنى للمسيح بإيمان غير ناقص معترفين بالخلالنا وضعف طبيعتنا ، فسنحصل بالتأكيد على معونة منه تفوق استحقاقنا ، إذا حططنا أنفسنا بغير توقّف في عمق لجة التواضع .

(١) ل : أنفسهم

(٢) تكوين : ١٩

(٣) د : بخشوع

الدرجة الأولى

٢٢ وليعلم جميع الذين تقدّموا إلى هذا الجهاد الحشن الصعب ، الحلو الخفيف^(١) ، أنهم تقدّموا يطفرون إلى النار ، إن كانوا يريدون أن تسكن فيهم النار غير المادية . [إذا] ليمتحن كل واحد ذاته ، ومن بعد ذلك فليأخذ من خبز الزهد أي الرهبانية ، المخلوط [بأعشاب] المرارة ، ويشرب من كأسه بالدموع ؛ لئلا تُضحي جُنْدِيَّتُهُ دينونةً لنفسه . فإن كان ليس كل من اعتمد يخلص ، فسأصمت عما يتلو ذلك^(٢) .

٢٣ فالذين يلجئون هذا الصراع ، سبيلهم أن يجحدوا كل شيء ، وأن يتضحكوا على كل شيء ، وأن يرفضوا كل شيء ؛ وأن يضعوا أساساً جيداً أساساً متيناً نافعاً ذا ثلاث طبقات وثلاثة أعمدة : وهي البراءة والصوم والتعقّف .

فجميع الأطفال في المسيح ، عليهم أن يتدنّوا بهذه الفضائل ، نعم ويتخذوا من جميع الأطفال الطبيعيين مثالا . إذ ليس يوجد فيهم شرّ ، أو تصنع أو فعل خبيث أو بالغش مبطن ، ولا شبع . قد سلب الشبع ، ولا بطن لا تشبع ، ولا جسم ملتهب بالشهوة ، ولا خلق وحشي ؛ لكنهم بقدر ازدياد مأكولهم ، يكبرون ويعرفون هذه النيران الطبيعية^(٣) .

٢٤ إنه ممقوت بالحقيقة ومؤدّ للخطر ، أن يسترخي المصارع في مستهلّ دخوله إلى الصراع ، إذ يخول لكل من يبصره دليلاً على هزيمته . لا

(١) رغم وعورة الطريق الرهباني وصعوبته ، إلا أن النير حلو وخفيف بالنسبة للمتواضعين ، الذين ينالون من الله نعمة خاصة . انظر (متى ١١ : ٢٩ ، ٣٠ ؛ يعقوب ٤ : ٦) .

(٢) أي إن كان ليس كل من اعتمد يخلص ، فبالمثل يُقال ليس جميع الذين قدّموا النذور الرهبانية ، هم رهبان حقيقيون ويخلصون .

(٣) ل : وتزداد لهم كذلك الآلام | آلام الخطيئة | الطبيعية .

الدرجة الأولى

شك أن البداية القوية الحازمة ستفيدنا جداً ، حتى إذا حدث فيما بعد أن استرخينا . لأن النفس الجليدة في الابتداء ، عندما تنحل وتوانى ، ينخسها تذكر حرصها الأول كما بمهماز . وبهذا التذكر استعاد البعض غالباً حرارتهم ، ونالوا أجنحة جديدة^(١) .

٢٥ متى خدعت النفس ذاتها وأضاعت حرارتها الأولى السعيدة ، وتاقت إليها ، فلتفحص بأوفر اهتمامها من أية علة غدمتها ولتسلح حيال تلك العلة بكل شوقها وحرصها وغيرتها ، لأنه لن تستعيدها من مدخل آخر سوى الباب الذي منه خرجت .

٢٦ من يزهد في الدنيا خوفاً من العقوبة ، يشبه البخور المحرق ، يتبدى برائحة طيبة ثم ينتهي إلى دخان . ومن زهد فيها رجاء في مكافأة^(٢) ، فذاك يماثل رحي الحمار^(٣) التي تتحرك دائماً على حال واحدة^(٤) .
أما من جعل انصرافه عن الدنيا من حب إلهي ، فيكتسب منذ البداية نارا ، ناراً ألقيت في وقيد فاشتد لهيبها اضطراباً .

٢٧ ثمة قوم يبنون فوق حجارة لبناً ، وغيرهم من قد يُشيدون فوق الأرض أعمدة ، وآخرون يمشون قليلاً^(٥) ثم إذ تدفأ أوصالهم ، يزدون سرعتهم . ومن يفهم فليفهم ، قولاً باطنه غير ظاهره^(٦) .

(١) ب : + كما تجدد السور شبابها : انظر (مزمور ١٠٣ : ٥) (٢) ب : في الثواب والمجازاة م : في الأجرة
(٣) أي رحي يديرها الحمار (٤) أي تدور حول نفسها ، وترمز إلى المتمركز حول ذاته ، الذي يعمل بغير حماسة ، وتكون تعزيتة وأجرته قليلتين . (٥) د : زمناً (٦) د (حاشية) . البعض لا يبنون على الأساس الراسخ - الذي هو حياة الشركة الرهبانية - إلا مبني روحياً متوسطاً في الارتفاع | بسبب نقص شهاتهم | وبذلك لذواتهم | وعزيمتهم . آخرون يريدون أن يشيدوا دون تربية ، البرج الشامخ لحياة التوحد والتأمل ، ولكن على الأرض ذاتها من غير أساس الإتضاع والطاعة | التي ينبغي تلقنها أولاً في مجمع الشركة | وأخيراً هناك من يبدأون بداية متواضعة تحت إرشاد أبي روحي : مواصلين زيادة حرارتهم .

الدرجة الأولى

٢٨ بما أن من دعانا هو إلهنا وملكنا ، فينبغي أن نسعى بأوفر نشاطنا لنلا - والعمر قليل - نوجد في يوم موتنا غير مثيرين ، فنهلك جوعاً نادمين .
+ ولنُسِرِّبَ ربنا مسرة الجند للميكهم ، لأننا سنطالب بعد انتهاء الحملة ، بتقديم حسابٍ دقيق عن خدمتنا .

٢٩ لتقِّ الرب بقدر اتقائنا للوحوش ، لأنني رأيت رجالاً لا يخافون الله ذهبوا ليسرقوا . فالله عزَّ اقتداره ماخافوه ، وإذا سمعوا في ذلك المكان نباح كلاب ، للحال رجعوا وتركوه ؛ فما لم تستطع مخافة الله أن تعمله ، أكمله الخوف من الحيوان .

٣٠ لنحبَّ الرب ونعتبره ، كما نحب أصدقاءنا ونعتبرهم ؛ لأنني كثيراً ما رأيت أناساً قد أهانوا الله دون أن يغتموا لذلك ولو قليلاً . ومع ذلك ، فإذا مسوا أحاسيس أصدقائهم ، ولو قليلاً ، أوردوا لتلافي ذلك كل مهارتهم وحيلتهم ، وغاية أسفهم واعتذارهم ، سواء بأنفسهم أو بواسطة أصدقائهم وأقربائهم ، متقربين بهداياهم^(١) ليكتسبوا من جديد سالف حبهم .

٣١ من البين أننا في بداية تزهدهنا ، إنما نمارس الفضائل بتعب وكلفة ومرارة ، ولكن متى أحرزنا تقدماً قليلاً فلن نعاني فيما بعد تعباً ، وإن تعبنا فسيكون تعبنا يسيراً . فمتى ابتلعت الغيرة ذهننا الأرضي^(٢) وسادت عليه ، حينذاك نعمل الفضائل بكثير من الفرح ، والنشاط والحب ، وبلهيب إلهي .

٣٢ بقدر ما يكون الدين ، منذ بدء تزهدهم ، يقتفون آثار الفضائل ويكملون الوصايا بفرح ونشاط ، جديرين بالمديح ؛ بقدر ما يستحق الرثاء أولئك الذين ، بعد طول زمان في سيرة النسك ، لا يمارسون الفضائل والوصايا إلا بالجهد ، هذا إذا كانوا يمارسونها .

(٢) ب : إرادتنا الماتنة .

(١) ب : + ودموعهم

الدرجة الأولى

٣٣ وما سبيلنا أن نغمت صنوف التزهّد الناشئة عن مجرد الظروف .
فقد رأيت أناساً قد هربوا هاجرين وطنهم ، وفي الطريق التقوا مصادفة
بملكهم ، فالتحقوا آنذاك بحاشيته ، ودخلوا قصره ، واشتركوا في وليمته .
رأيت بذاراً واقعاً على الأرض بغير قصدٍ ، وقد أينع ثمرأً جيداً جزيلاً .
لاحظت أيضاً العكس ، رأيت في مستشفى رجلاً قد جاء إليها في حاجة من
الحوائج أخرى ، فضبطته فطنة الطبيب وكياسته ، فعالجه بمرهم قابض ،
أزال به ظلمة الغشاوة التي كانت على عينيه وهكذا صار العمل غير
المقصود من البعض أبلغ تحقيقاً وكفاءة ، مما كان مقصوداً من آخرين
باختيارهم .

٣٤ لا يوردن أحدنا ثقل خطاياهم وكثرتها حجة ليحتسب ذاته غير
مستحق لاسكيم الرهبانية ، ظاناً أنه بذلك يمارس الإلتضاع ، مع أنه ، بسبب
حبه للذة ، " يحتاج بعلم عن خطاياهم" (١) ، لأنه أينما يكون تقيح كثير فالحاجة
هناك ماسة إلى مداواة فعالة (٢) ؛ لأن " الأصحاء لا يحتاجون إلى طبيب بل
المرضى " (٣) .

٣٥ ولو استدعانا ملك أرضي وشاء أن ينظّمنا جنداً للخدمة لديه ، لما
كنا نتصبر ونتعلل ، لكننا نترك كل شيء ونتوجه بشغف إليه . فلنحرص إذن ،
لئلا عندما يدعونا ملك الملوك (٤) ورب الأرباب وإله الآلهة إلى خدمته
السماوية ، نعتفي بسبب من كسلنا وجبانتنا ، فتوجد بلا عذر قدام منبره
العظيم .

(١) مزمور ١٤١ : ٤ (٢) ب . م : + وحشما يثقل الحمل فالخاجة ضرورية إلى مساعد : وحشث يكون

وسخ في النفس ، فعاحتها للإغتسال منه إلى دموع . (٣) متى ٩ : ١٢

(٤) د : عندما يدعونا ملك الملوك

الدرجة الأولى

٣٦ إنه يمكن لمن يكون مغلولاً بأشياء الدنيا واهتماماتها الحديدية أن يمشي ، ولكن بصعوبة ؛ لأن الذين قد وُضعت القيود في أرجلهم يستطيعون أيضاً أن يمشوا ، إلا أنهم يتعثرون تعثراً متصلاً ويتجرحون ، لأن غير المتزوج المرتبط بأمور^(١) الدنيا وحدها قد يشبه من تُقيد الأصفاد^(٢) يديه فقط . فمتى شاء أن يجري نحو الحياة الرهبانية فليس أمامه من عائق . أما من تزوج فيمائل من قيّد يداه ورجلاه .

٣٧ سمعت أناساً عائشين في العالم بالتواني والتهامل يقولون لي : " كيف يمكننا - وكل منا صاحب زوجة ، تحديق بنا الاهتمامات الزمنية - أن نسلك حياة رهبانية ؟ " فأجبتهم : كافة الصالحات التي يمكنكم فعلها اعملوها ، ولا تسبوا أحداً ، لا تسرقوا من أحد ، ولا تكذبوا على أحد ، لا تتشامخوا على أحد ، ولا تبغضوا أحداً ، ولا تتخلفوا عن الصلوات العامة . ارثوا لذوي الحاجة ، ولا تُعثروا أحداً^(٣) ولا تقربوا من نصيب غيركم واكتفوا بعلائقكم ، أعني بنسائلكم^(٤) . فإذا سلكتكم هكذا لن تكونوا بعيدين عن ملكوت السموات^(٥) .

٣٨ سبيلنا أن نسعى بفرح وحب في هذا الجهاد الحسن ، دون أن نرهب أعدائنا ، لأنهم يلاحظون وجه النفس - مع أنهم غير منظورين ، فإن رأوه متغيراً من الخوف ، حينئذ يتدبرّعون سلاحهم علينا بضراوة أشد ، إذ يفتن الخبيثاء أننا خائفون . فينبغي أن نتقلد السلاح بشجاعة ؛ لأن من يحارب بثبات لن يحاربه محارب^(٦) .

(١) ل : بأشغال . (٢) أي القيود (٣) ب : لا تفتيروا أحداً ل : لا تؤذوا أحداً

(٤) قارن لوقا ١ : ١٤ - ١٦ (٥) قارن متى ١٩ : ١٦ - ٢٠ (٦) د : لن يهزمه أحد منهم .

الدرجة الأولى

٣٩ بأوفر السياسة خفف الرب - بحسب تدبير عنايته - عن المبتدئين ، خشية أن يرجعوا للتو إلى العالم . فلذلك افرحوا كل حين بربكم يا جميع عبيده ، واعرفوا بهذا أول علامة على حب سيدكم إياكم ودليلاً على أنه هو قد دعاكم ..

٤٠ معروف أيضاً أن الله يتصرف غالباً هكذا : عندما يرى نفوساً شجاعة ، يطلق عليها القتالات منذ البدء مريداً أن يكللها سريعاً^(١) .

٤١ لكن الرب يُخفي عن الغاشين في الدنيا صعوبة هذه المعركة - أو بالحري سهولتها - لأنهم لو عرفوا صعوبتها ما كان يزهد في الدنيا أحد^(٢) .

٤٢ أعطِ المسيح أتعاب شبابك بأوفر نشاطك ، فمتى شخت تفرح بكثرة البرء من الآلام . لأن ما يُجمع في الحداثة يغذو ويعزّي الذين قد ضعفوا في الشيخوخة

سبيلنا أيها الأحداث أن نتعب بحرارة ، ونسعى بسرعة، ونجتهد بتيقظ ؛ فإن ساعة موتنا غير معروفة ؛ ولنا أعداء خبيثاء أرياء ، خطرون ، ماكرون ، غدارون أقوياء ، لا ينعسون أبداً ، غير منظورين وغير ماديين ، همسكون بأيديهم ناراً محاولين أن يحرقوا بلهيبها هيكل الله .

٤٣ لا يسمعن أحد في شبابه من أعدائه الشياطين الذين يقولون له : " لا تُنهك جسدك مخافة أن يسقط في أمراض تُضعف " - لأن بالجهد تجد أحداً لا سيما في الجيل الحاضر ، قد عقد العزم على إماتة جسده ؛ فبالكاد

(١) هذا مبدأ روحي مسلّم من الآباء ؛ لذلك فإن التقدم الروحي لا يعتمد كثيراً على كثرة السنين ، بقدر ما يعتمد على استقامة القصد وحرارة النية ، كما يقول القديس مقاريوس الكبير : "إن نيات الناس مختلفة . حتى أنه يمكن لإنسان ذي نية نشيطة وحارة أن يتقدم في ساعة واحدة ما لا يمكن لغيره أن يبلغه في خمسين سنة إذا كانت نيته

متوازية " ستان الرهبان ص ٢٤٣

(٢) ب : جسد

الدرجة الأولى

يحرم أحد نفسه عن الأطعمة الكثيرة واللذيذة — إن قصد هذا الشيطان أن يجعل دخولنا بعينه في معركة الزهد رخواً متهاطلاً ، ثم يعمل بعد ذلك أن تكون النهاية ملائمة للبداية .

٤٤ ينبغي للذين عزموا أن يخدموا المسيح خدمة حقيقية أن يختاروا قبل كل شيء - بمعرفة ورأي آباء روحانيين ، وبحسب معرفتهم الخاصة لأنفسهم - المكان وأسلوب السيرة^(١) ؛ ونوع الحياة والتدابير التي تناسبهم ، لأن أديرة الشركة لا تلائم الجميع بسبب النهم ، ولا مساكن السكون والتوحد أيضاً تلائم كل الناس بسبب الغضب . فسيل كل واحد أن يتفحص في أي مكان يجد ما يوافق احتياجاته [الروحية] .

٤٥ وطريقة الرهبانية كلها تنحصر بصفة عامة في ثلاثة أشكال من الحياة :

✱ إما اعتكاف المصارع المنفرد .

✱ وإما التوحد في سكون ، مع إنسان واحد أو مع اثنين .

✱ وإما الإقامة بالصبر في شركة .

وقد قال سليمان الحكيم ، جامع آراء الناس ، ” لا تجنح إلى الجهة اليمنى أو اليسرى^(٢) ، بل اسلك في الطريق الملكية^(٣) ” ، لأن النوع الثاني من الأنواع الثلاثة المقدم ذكرها ، يلائم كثيرين ، لأنه قال : ” ويل للمتفرد وحده لأنه إذا سقط ” في ضجر أو توان أو نوام أو إياس ” فليس من الناس من ينهضه^(٤) ” وقد قال الرب ” أينما يجتمع اثنان أو ثلاثة باسمي ، فهناك أكون في وسطهم^(٥) ” .

(٣) عدد ٢٠ : ١٧

(١) أي أسلوب الحياة : التوحدية أم المشتركة .

(٢) أمثال ٤ : ٢٨

(٤) جامعة ٤ : ١٠

الدرجة الأولى

٤٦ من هو إذا الراهب الأمين الحكيم ، الذي قد حفظ حرارته دون أن تحمد ، وإلى نهاية حياته يضيف يوماً بعد يوم على ناره ناراً ، وعلى حرارته حرارةً وعلى رغبته رغبةً ، وإلى حُبِّه حُبّاً ، وإلى حرصه حرصاً ، دون أن يتوقف .

هذا مطلع أول . فيا من ارتقيته ، لا ترجعن إلى الوراء^(١) .

(١) قارن (لوقا : ٩ : ٦٢)

الدرجة الثانية

الزهد في الأشياء

١ من يحب الرب حقاً ، ويطلب بالحق أن يرث الملكوت الآتي ، من قد ابتداء بالحق أن يتوجّع من أجل هفواته ، وبلغ حقاً ذكر العقوبة والدينونة الأبدية ، وأثاره حقاً الخوف من رحيله من الدنيا ؛ فذلك لن يُجِبَّ ولن يتشاغل ولن يهتم ؛ لا بأموال ولا بأملالك ، ولا بمجد العالم ، لا بوالديه ، ولا بإخوته ولا بشئ أرضي البتّة ؛ لكنه قد رفض وأبغض كل تعلق واهتمام بكل هذه . بل أبغض جسده أيضاً ، تابِعاً المسيح عارياً من كل شئ فاقداً اللهم^(١) ، رافعاً إلى السماء طرفه دائماً مترجياً من هناك معونته ، كقول الملك القديس : " نصقت نفسي وراءك ، ويمينك عضدتني^(٢) " ، والنبي الآخر دائم الذكر الذي قال : " إنني ما تعبت في اللحاق بك ، ولا اشتهدت نفسي يارب يوم إنسان^(٣) " .

٢ إنه خزيّ عظيم - بعد أن دُعينا هذه الدعوة ، التي دعانا إليها الرب لا إنسان ، وزهدنا في كل ما تقدّم ذكره - إذا اهتممنا بشئ لا يقدر أن ينفعنا في ساعة احتياجنا ، أعني في وقت موتنا ؛ لأن هذا هو ما سَمَاهُ الرب " الإلتفات إلى الوراء " : إن النظر إلى الوراء ، هو عدم استحقاق ملكوت السموات^(٤) .

٣ إذ علم الرب جيّداً سرعة تقلّبنا نحن المبتدئين ، وبأية سهولة - إذا

(٢) مزمور ٦٣ : ٨

(٤) لوقا ٩ : ٦٢

(١) ب - + والكسل ل + والتردد

(٣) إرميا ١٧ : ١٦

الدرجة الثانية

أقمنا بين العلمانيين أو خاطبناهم - نرجع من جديد إلى العالم ؛ لذلك قال حين سأله واحد : " إئذن لي أن أذهب لأدفن أبي " ، أجابه بقوله : " دغ الموتى يدفنون موتاهم " (١) .

٤ بعد اعتزالنا العالم ، يهجس لنا الشياطين أن نطوب الرحومين المتحنين من العلمانيين ، وأن نُؤيِّل (٢) ذواتنا لكوننا عادمين مثل تلك الفضائل . يقصد أعداؤنا من ذلك ، إمّا أن يدفعونا بهذا التواضع المغلوط إلى العودة إلى العالم ، وإمّا - إن ثبتنا في الرهبانية - أن يسقطونا في الإياس (٣) .

٥ يحدث أحياناً ، أن بعضاً منا يحتقرون الذين في العالم بتكبر وعجب ، بينما يفعل ذلك آخر في - غيبتهم - لاجتناب اليأس أو التسلُّح بالرجاء .

٦ دعنا نصغي لما قاله الرب لذلك الشاب الذي أكمل كل الوصايا تقريباً : " يعوزك شيء واحد : بع كلّ مالك واعطه للمساكين " (٤) ، واجعل نفسك مسكيناً ، للصدقة مقبلاً .

٧ لتفطن نحن الذين عقدنا العزم على متابعة سعيينا بحرارة وسرعة ، كيف حكم الرب أن الذين يعيشون في العالم هم موتى ، مع أنهم أحياء ، عندما قال لواحد من الناس : " دغ الموتى " الذين في العالم " يدفنون الموتى " بالجسد (٥) .

٨ إن الغنى لم يمنع ذلك الشاب قط عن نيل المعمودية ، فعبثاً يقول

(١) متى ٨ : ٢٢ (٢) أي نعطي الريل (٣) هي اللفظة الصحيحة لليأس ! ليس إياساً

(٤) متى ٨ : ٢٢ (٥) مرقس ١٠ : ٢١

الدرجة الثانية

البعض إن الرب أمره أن يبيع ثروته ليستطيع أن ينال المعمودية ، — وهذا^(١) يزيد عما يكفيننا من دليل أكيد على مجد دعوتنا الفائق .

٩ إنه لجدير أن نفحص لماذا يحدث أن البعض وهم عائشون في العالم ، يفنون ذواتهم في أسهار ، وأصوام ، وأتعاب من كل نوع ؛ لكنهم حالما ينسحبون من وسط الناس لكي يسلكوا السيرة الرهبانية ، يكونون كمن أدخلوا في تجربة ووضعوا في ساحة التهذيب ، إذ ما يواصلون بعد نسكهم الأول ، الذي لم يكن إلا قشرة كاذبة .

١٠ رأيت غروساً من الفضائل عديدة ومتنوعة ، قد اغترسها العائشون في العالم ، وكان يسقيها المجد الباطل كأنه قناة حمأة ، ويفلحها التباهي ويسمدها المديح ؛ ولكن عندما نُقلت هذه الغروس ونُصبت في أرض قفر لا تصل إليها أقدام العلمانيين ، لم تعد بعد تُسقى من مياه المجد الباطل المنتنة ، فذبلت سريعاً . وذلك أن الغروس المحبة للماء ، لا تستطيع أن تثمر في أراضي النسك الجافة المجربة .

١١ الرجل الذي بلغ أن يمقت الدنيا قد هرب من الغم ، أما من تعلق بأي شيء من الأشياء التي ترى ، فلن ينجو بعد من الغم ؛ لأنه كيف يقدر ألا يغتم على فقدته ما يحبه ؟

١٢ تلزمنا في جميع الأمور إفاقة كبيرة . لكنه ينبغي علينا أن نركز انتباهنا بفطنة وحذر على هذا قبل كل شيء : رأيت أناساً عائشين في العالم انفلتوا من طغيان الشهوات الجسدية بالإهتمامات والأتعاب والمخاضات والأسهار في المشاغل الأرضية ؛ ولكنهم حالما دخلوا السيرة الرهبانية ،

(١) أي قمة الشاب الغني

الدرجة الثانية

وانعتقوا من كل اهتمام ، دنسوا أنفسهم تدنيساً يستوجب الرثاء ، بواسطة حرارة الجسد .

١٣ لنسهر على أنفسنا ، لكي لا ننخدع بأن نظن أننا سائرون في الطريق الضيقة الضاغطة ، بينما نكون سالكين الطريق الرحبة الواسعة .
أما علامات سيرك على الطريق الضيقة ، فهي هذه :

- ✦ إماتة جوفك^(١) .
- ✦ الوقوف طوال الليل .
- ✦ شرب الماء بكيل ومقدار .
- ✦ نقص الخبز .
- ✦ شرب جرعات الهوان المطهرة^(٢) .
- ✦ احتمال الاستهزاءات والسخریات والتهكمات ، والضحكات .
- ✦ قطع المشيئة الخاصة ، واحتمال المضادات .
- ✦ عدم التذمر إزاء الفضائح ، عدم اعتبار الشتائم ، واحتمال إغفال العادة .
- ✦ الصبر بشجاعة على المظالم .
- ✦ عدم الاغتيال إزاء المثالب^(٣) .
- ✦ عدم الغضب عند التعرض للمذلة .
- ✦ الثبات في التواضع عند الإتهامات^(٤) .

طوبى للذين يسلكون هذه الطريق ، لأن لهم ملكوت السموات^(٥) .

(١) أي النهم في المأكول .

(٢) أي ممارسة الأعمال الحفيرة ، واحتمال التحقير من الغير ، طوعاً أم كرهاً . والقصد من قبول الهوانات هو ممارسة التوبة واقتناء التواضع وطول الروح .

(٣) المثلبة . هي الوقعة . أي ذم إنسان لإنسان في غيبته ؛ الإغتيال

(٤) قارن (أعمال الرسل ١٤ : ٢٢ ،

(٥) متى ٥ : ٩ - ١٢

عبرانيين ١٢ : ١ - ٤)

الدرجة الثانية

١٤ لن يدخل أحدٌ إلى الخدر السماوي لابساً إكليله ، ما لم يكن قد زهد الزهد الأول والثاني والثالث .

* فالزهد الأول أعني به هجر كل شغل ، وكل شخص ، والوالدين .

* والزهد الثاني هو قطع المشيئة .

* والزهد الثالث هو جحد المجد الباطل ، الذي يتعقب الطاعة .

١٥ يقول الرب : " اخرجوا من بينهم واعتزلوا عنهم ، ولا تلمسوا نجاسة العالم " (١) . لأن من من أولئك (٢) إجترح عجائب ، من أقام أمواتاً ، من طرد شياطين ؟! لا أحد ، لأن هذه كلها هي جوائز فوز الرهبان التي لا يستطيع العالم أن يناها ، لأنه إن استطاع ، فما هو لزوم النسك ، أو ما هي منفعة التوحد ؟

١٦ متى أحمت الشياطين - بعد ترهقنا في الدنيا - قلوبنا بذكر والدنيا وإخوتنا ، ينبغي لنا أن نتذرع بالصلاة سلاحاً عليهم ، ولنضرم بدورنا أنفسنا بتذكر النار الدهرية ، لنحمد بتذكرها تلك النار المندلعة في غير محلها وغير وقتها .

١٧ من يظن أنه غير منجذب لشيء من الأشياء ، ويغتم قلبه على فقدته إياه ؛ فهو مخدوع تماماً .

١٨ جميع الشباب الذين كانوا منكبين على محبة الأجسام والتنعم ، ويريدون أن يلجوا في الحياة الرهبانية ، ينبغي أن يغتصبوا أنفسهم بكل صوم

(٢) أي امل العالم

(١) كورنثوس الثانية ٦ : ١٧

الدرجة الثانية

وصلاة ، وكل تيقظ وحرص ، وأن يحملوا على أنفسهم أن يتجنبوا التنعم
والرذيلة ، وإلاّ تصير لهم أواخرهم شراً ؛ من أوائلهم^(١) ، فإن الميناء يمكن
أن يكون سبباً للنجاة ، أو علّة للتورّط في الخطر . وهذا المعنى يعرفه
المبحرون على هذا البحر الروحي . وهذا بالحقيقة مشهد يستوجب الرثاء ،
أن يُرى الذين نجوا من أخطار البحر تتحطم سفينتهم في الميناء .

هذا مطلع ثانٍ ، فيا من تحاضر في السبق ،

لا تتشبه بامرأة لوط ، بل اهرب

مثل لوط عينه .

✠ ✠ ✠

✠ ✠

✠

(١) متى ١٢ : ٤٥ .

الدرجة الثالثة

الاغتراب^(١)

١ الاغتراب هو هجر بلا رجعة ، لكل شئ في وطننا ، يعوقنا عن بلوغ غاية التقوى .

الغربة هي خلق متواضع^(٢) ، حكمة تظل مجهولة ، فطنة لا تظهر في الخارج ، تدبير سرّي ، عيشة مخفأة ، قصد غير منظور ، فكر غير واضح ، ارتياح إلى الاستحقار ، شهوة إلى الضيقة ، عزم ثابت^(٣) على الشوق إلى الله ، هجر الودّ ، جحود المجد الباطل ، لجة صمت .

٢ هناك فكرٌ ، عادة ما يلحّ على محبّي الرب منذ البداية ، إلحاحاً دائماً مكثفاً كما لو كانوا يتأججون بنار إلهية ؛ هو فكر الابتعاد عن ذويهم الذي يستحث عُشاق هذا الكمال ، لكي يعقدوا النية على أن يسلكوا حياة المشقة والزهد والبساطة .

ومع أن هذه النية جليّة وممدوحة بهذا المقدار ، إلا أن الأمر يستلزم تبصراً وإفرازاً كبيراً ، لأن ليس كل اغتراب طوعي يتسم بالتطرف جيداً .

فإن كان كل نبي بلا كرامة في وطنه كما قال الرب ، فلنحرص ألاّ نصير لنا الغربة فرصة للمجد الباطل .

٣ الغربة هي الانفصال عن كل شئ ، لجعل الفكر غير منفصل عن الله .
الغربة هي عاشقة النوح أو مسبيته .

(١) د : + الإرادي . (٢) ب ، م : خلق بعيد عن الدالة (٣) ل : علة كل حب الله

الدرجة الثالثة

الغريب هو الهارب من كل ارتباط بأهله^(١) أو بالغرباء عنه .

٤ يا من تسارع نحو الاغتراب أو التوحّد ، لا تترقّب النفوس المحبّة للعالم ، لأن اللص يأتي بغير توقّع .

كثيرون ارتادوا أن يخلّصوا متوانين وكسالى ، فهلكوا معهم ، إذ خمدت مع الوقت نار نفوسهم

حالما كان اللهب مشتعلًا في داخلك ، فاركض عذوّاً ، لأنك لا تعلم متى ينطفئ ويتركك في الدياجي

أمّا تخلص آخرين فليس جميعنا مطالبين به ، لأن الرسول القديس يقول : " إن كلاً منا أيها الإخوة ، سيعطي لله حساباً عن نفسه^(٢) " ، ويقول أيضاً : يا من يعلمّ آخرين ، أما تعلمّ ذاتك^(٣) ! " ؛ كما لو كان يقول : إننا ما نطالب كلنا بتعليم غيرنا ، لكن كلنا مطالب بالتأكد أن يُعلم ويخلص نفسه .

٥ إذا تغرّبت فاحترس من شيطان التجوّل ومحبة اللذات ، فإن الغربة تُفيدة فرصة وسبباً .

٦ الزهد في جميع الأشياء جيّد ، والغربة هي أمّه .

٧ من يتغرّب من أجل الرب لا ينبغي أن يكون عنده أيّ تعلق بأيّ شيء مهما كان ، لئلاّ يظهر جوّالاً لإرضاء أسقامه .

٨ هل تغرّبت عن العالم ؟ لا تمسّ العالم بعد ، لأن الآلام لا تطلب إلاّ أن تعود إلى عاداتها .

(٣) رومية ٢ : ٢١

(٢) رومية ١٤ : ١٢

(١) ن : الهارب من كل مناسبات أهله والغرباء عنه

الدرجة الثالثة

٩ طُرِدَتْ حواء من الجنة كرهاً ، أما الراهب فقد هرب من وطنه طوعاً . تلك كانت معرّضة لاشتھاء شجرة المعصية من جديد ، وهذا بلا امتراء^(١) يعرّض نفسه كل يوم للخطر من أهله^(٢) بالجسد .

١٠ اهرب من أماكن السقطات ، كهروبك من سياط^(٣) ، فمادامت الثمرة غائبة عن بصرک ، فلن تشتهيها اشتھاءً متصلاً^(٤) .

١١ لا يخفَ عنك خداع اللصوص ومكرهم ، لأنهم يهجمون لنا أولاً نفصل عن العلمانيين ، مؤكدين لنا أننا ننال ثواباً عظيماً إذا أبصرنا النساء وبقينا أعفَاء ، ما ينبغي أن نقبل منهم ، بل الأولى أن نعمل عكس قولهم .

١٢ بعد انفصالنا عن أهلنا سنة أو سنتين ، اقتنينا فيهما قليلاً من تقوى ، ويسيراً من تخشع أو ضبط نفس ، حينئذ تُحدِّقُ بنا أفكار المجد الباطل ، موعزةً إلينا أن نعود إلى وطننا لبناء كثيرين مقدّمين ذواتنا لهم قدوة ، ومنفعة لأولئك الذين عاينوا حياتنا المنحلة وأعمالنا الأثيمة [السابقة] ولأجل القليل الذي تزودنا به من كلامٍ ومعرفة ساذجة^(٥) ، تدفعنا الأفكار إلى العودة إلى العالم كمخلّصين للنفوس ومعلّمين ؛ وذلك لكي نبذل في طمطام البحر^(٦) ما قد جمعناه جيّداً في الميناء

١٣ لنجتهد أن نشابه لوطاً ، ولا نمثل امرأته ؛ لأن نفساً ترجع إلى المكان الذي منه خرجت تمثال الملح عندما يزول طعمه ، وتبقى فيما بعد بلا حراك^(٧) .

(١) أي بلا شك (٢) د : من والديه (٣) د : من وباء . (٤) هـ : حاراً . (٥) د : ل : وإن كنا أصحاب كلام . وقليل من معرفة (٦) أي في وسط البحر . (٧) ل : بلا منفعة .

الدرجة الثالثة

١٤ اهرب من مصر بغير رجعة ، فإن القلوب التي رجعت بمشاعرها ،
ما عاينت أورشليم أرض السلامة^(١) من الأوجاع^(٢) .

١٥ قد يعرض أن أولئك الذين منذ بدايتهم تركوا وطنهم وهم في
بساطة طفولية ، ثم تنقوا تماماً ، ربما تكون عودتهم إلى هناك مُربحة ، بقصد
تخليص آخرين ، بعدما خلّصوا أنفسهم. ومع ذلك ، فإن موسى ناظر الإله ،
الذي أرسله الله لأجل خلاص شعبه الخاص لاقى من الأخطار في مصر ما
ليس بقليل ، أعني ليالي داكنة في العالم وحالكة .

١٦ أفضل لنا أن نحزن والدينا ولا نحزن ربنا ، لأن ربنا خلقنا
وخلّصنا برحمته أما الوالدان فغالباً ما كانا سبب هلاك الذين كانا يحبونهما ،
وأسلماهم إلى العقوبة .

١٧ الغريب هو ذاك الذي رغم ماله من معرفة ، يجلس كذي لغة
أخرى فيما بين أناس ذوي لسان آخر .

١٨ ليست البغضة هي التي تفصلنا عن ذويها ومواضعنا التي ألفناها ،
حاشا لله ! ، بل لكي نجتنب الأضرار التي يمكن أن تصيبنا من جانبهم .

١٩ إن الرب قد صار لنا في هذا الأمر - كما في جميع الأمور - معلماً ،
لأنه واضح أنه كثيراً ما ترك والديه حسب الجسد ، وعندما قيل له : " إن
أهلك وإخوتك خارجاً يطلبونك^(٣) " . علّمنا معلّمنا الصالح للحين ، ما هي

(١) لأن أورشليم تعني مدينة السلام .

(٢) لأن السلام الحقيقي للنفس ، الذي تكلم عنه الرب قائلاً : " سلامي أنا أعطيكم ، سلامي أترك لكم " هو

التحرر من آلام الخطيئة ، التي تنزع من النفس السلام . انظر (يوحنا ١٤ : ٢٧) . (٣) متى ١٢ : ٤٧

الدرجة الثالثة

البغضة الخالية من خطيئة أو سقم من اسقام العزم ، بقوله : ” إن أُمِّي وإخوتي هم الذين يعملون مشيئة أبي الذي في السموات^(١) “ .

٢٠ + ليكن إذاً أباك من يشاء ويقتدر أن يتعب معك في جمل نير خطاياك .

+ ولتكن أمك هي النوح ، القادر أن يغسلك من أوساخك
+ أما أخوك ، فهو من يتعب معك ويصارع بجانبك في سعيك نحو السماء .

+ اتَّخِذْ لَكَ قَرِينَةً لَا تَنْفَصِلُ ، ذِكْرَ مَوْتِكَ .
+ وليكن أولادك المحبوبون تنهدات قلبك .
+ وليكن جسدك لك عبداً .

+ أما أصدقاؤك ، فهم القوَّات المقدسة^(٢) القادرة أن تنفعك في ساعة موتك ، إن جعلتهم أصدقاءك فهذا هو ” جيل الذين يطلبون الرب^(٣) “ .

٢١ محبة الله تُطفئ محبة الوالدين . فمن يدَّعي أنه يمسك كليهما معاً يخدع نفسه ؛ وليسمع من قال : ” لا يستطيع أحدٌ أن يخدم سيدين^(٤) “ .

٢٢ قال الرب : ” ما جئت لألقي سلاماً على الأرض “ ، أعني حبّ الوالدين لأولادهم ، والإخوة لإخوتهم الذين وطَّدوا العزم على أن يخدموني ، لكني جئت لألقي ” حرباً وسيفاً^(٥) “ ، أعني لأفصل الذين يحبُّون الله عن الذين يحبُّون العالم ، الجسدانيين عن الروحانيين ، وأُقصي محبِّي المجد عن المتواضعين .

(١) متى ١٢ : ٤٩ (٢) أي الملائكة وغيرهم من الرتب السماوية . (٣) قارن (مزمور ٢٤ : ٦)

(٤) متى ٦ : ٢٤ (٥) متى ١٠ : ٣٤ .

الدرجة الثالثة

لأن الرب يُسرّ بالنضال والفراق النابعين عن الحب نحوه .

٢٣ احذر ! لئلا تُصطاد بحبّ خاصتك^(١) ، فربما ترى حينذاك كل شيء مغطىً بمياه دموعهم ويجرفك معهم طوفان محبة العالم . لاتدع نفسك ترثى لدموع والديك أو أصدقائك ، إن كنت لا تريد أن تبكي بكاء أبدياً .

٢٤ متى أحاط بك أهلك كالنمل أو بالحري - مثل الدبابير - وأراقوا عليك الدموع ، فلا تتردد إلى لحظة ، بل ثبّت على الفور نظر نفسك على سابقة أعمالك ، وتأمل موتك ، ذون أن يطيش عن ذلك فكرك ، ليتمكنك أن تطرد الماء بالم .

٢٥ بالوعود الغاشّة يعدنا ذورنا - وهم بالحقيقة ليسوا بذورنا - أن يعملوا كل شيء لإرضائنا ، هادفين من ذلك أن يعوّقوا سعينا الفائق ، وبهذه الوسيلة يستميلونا فيما بعد إلى مآربهم .

٢٦ لنحترّ لاعتزالنا مواضع أقلّ تعزّيات ، وأقلّ تعرّضاً للمجد الباطل ، وأكثر تواضعاً ؛ فإن لم تكن كذلك ، فسنهرب بصحبة أوجاعنا .

٢٧ اكنم شرف أصلك وأخفّ شهرتك ، لئلا تكون بأقوالك شيئاً وبأعمالك شيئاً آخر .

٢٨ ما بذل ذاته للغربة أحد ، مثل ذلك العظيم رئيس الآباء الذي قيل له : " اخرج من أرضك ومن عشيرتك ومن بيت أبيك^(٢) " ، ومع هذا ، كان مدعوّاً إلى أرض غريبة ، لغة أهلها غير لغته .

(١) أي الأهل والأصدقاء - أنظر (تيموثاوس الأولى ٥ : ٨)

(٢) تكوين ١٢ : ١

الدرجة الثالثة

٢٩ يخلع الله أحياناً مجداً ليس بقليل ، على من يتوغل في الغربة ، مترسماً خطي رئيس الآباء ابراهيم . ولكن ، مع أن هذا المجد موهوب من الله ، جيد أن يُردّ بترس التواضع .

٣٠ متى مدحنا الناس أو الشياطين على غربتنا ، مديحاً كأنه على نجاح عظيم ؛ فلنتفكر فيمن تغرب من السموات لأجلنا وانحدر إلى الأرض ، فسنبجد أنفسنا لا يمكننا إلى أبد الدهر أن نعمل ما يكافئ ما عمله .

٣١ خطرٌ هو التعلق بأحد أقربائنا ، أو حتى بأحد الغرباء ، لاقتداره أن يجتذبنا إلى العالم قليلاً قليلاً دون أن نشعر ، وأن يطفئ فينا تماماً نار الخشوع .

٣٢ كما أنه يستحيل أن يتطلع أحدٌ بإحدى عينيه نحو السماء ، وبالأخرى إلى الأرض ؛ فكذلك يستحيل بالمثل ألا يعرض نفسه للخطر من لا يجعل نفسه غريباً تماماً بالفكر والجسد معاً ، عن جميع الأقرباء والأصدقاء .

٣٣ بكثير من التعب والجهد ، تنمو وتتوطّد فينا عادات صالحة ؛ لكن العادة التي تحكّم بتعبٍ جزيل يمكن أن تُفقد في لحظة واحدة لأن « المعاشرات الرديئة تفسد العادات الصالحة^(١) » وتصبح على الفور عالمية وبلا ترتيب .

٣٤ من يصادق أهل العالم بعد تزوّده ، أو يكون بقربهم ، فإمّا يسقط ولا وراء في مواهقهم^(٢) ، أو يندس قلبه بالتفكير في أحوالهم^(٣) ؛ أمّا إذا لم يتدنس بهذه الكيفية ، فيأداته المتدنسين ، يتدنس هو بدوره .

(٢) حبالهم : جمع أحبولة وهي شرك من الحبال

(١) كورنثوس الأولى ١٥ : ٣٣

(٣) د في الأشياء العالمية

أحلام المبتدئين

٣٥ يستحيل على أن أخفي أن عقلي لايسع إلا معرفة ناقصة للغاية،
ممتلئ من كل أنواع الجهالة .

وكما أن الخلق يميز كل الأطعمة ، والسمع يعرف الأفكار ، والشمس
تكشف ضعف البصر ، هكذا الكلمات توضح جهل النفس . لكن ناموس
الحب يغضبنا أن نباشر حتى الأعمال التي تفوق طاقتنا ، وهكذا يلوح لظني
أنه من المفيد - دون أن أدعي أنني أفرض فرضاً - بعد التكلّم عن الغربة ، أن
أرتّب أقوالاً موجزة عن الأحلام ، حتى لا نكون غير مطلعين على حيل
أعدائنا الماكرين .

٣٦ إن الحلم هو حركة العقل أثناء انعدام حركة الجسد .

٣٧ التخيل^(١) هو توهم العينين أثناء هجوع^(٢) العقل . التخيل هو
اختلال العقل أثناء انتباه الجسم . التخيل هو رؤية^(٣) لا تنتمي إلى الحقيقة .

٣٨ العلة التي من أجلها ارتأينا أن نتكلّم عن الأحلام هنا واضحة .
لأننا إذا تركنا لأجل الرب منازلنا وأهلنا ، وبعنا أنفسنا للغربة لأجل حب
الرب ، حينئذ يجتهد الشياطين أن يزعمونا بالأحلام ، ويصوّرون لنا أهلنا
ينوحون^(٤) ، أو يموتون ، أو مقبوضاً عليهم ، أو صاروا بسببنا في عوز وفاقه .
فمن يصدّق هذه الأحلام شبيه بمن يعدو خلف ظلّه محاولاً أن يمسكه .

(١) التخيل يسمى في المخطوطات والكتب الرهبانية القديمة "الفتنة" phantasy

(٤) م : + من أجلنا

(٣) ل : رؤية شيء

(٢) الهجوع هو النوم

الدرجة الثالثة

٣٩ شياطين المجد الباطل يتنبأون أثناء نومنا ، فلكونهم ملتوين وبارعين يحدسون^(١) على ما يُنتظر كونه ، ويسبقون فيعلنونا به . وعندما تتحقق هذه الأحلام ، ندهش نحن ونترفع لفكرة أننا قد صرنا قريين من موهبة العلم بالمستقبلات .

٤٠ إن هذا الشيطان يتنبأ غالباً للذين يقبلون منه ، أما الذين يزدرونه فهو عندهم دائماً كذاب . ولكونه روحاً فإنه يبصر ما يحدث في الفضاء السفلي^(٢) ، فإذا لاحظ واحداً يموت ، أخبر بذلك سلفاً في الحلم للناس السُدج .

٤١ لا يعرف الشياطين شيئاً من المستقبلات ، عن سبق معرفة ، وإلا فقد كان يمكن للسحرة^(٣) أيضاً أن يسبقوا فيخبرونا موتنا^(٤) .

٤٢ في أحيان كثيرة يغير الشياطين شكلهم إلى ملائكة نور ، أو يتخذون مظهر شهداء ، ويظهرون لنا في نومنا أننا في شركة معهم ؛ وعند استيقاظنا يغمرونا بفرح^(٥) وعجب .

٤٣ هذه علامة لاكتشاف خدعتهم : إن الملائكة يصورون لنا عقوبات ومحاكمات وانفصالات ، وعند انتباهنا ، يجعلوننا مكتشين ومرتعدين .

٤٤ حالما نبدأ في تصديق الشياطين في أوقات نومنا ، يلعبون حينئذ بنا في حال يقظتنا . فمن يصدق الأحلام ، فهو عديم الخبرة ، أما من ينكرها تماماً فهو حكيم .

(٢) د : + المحيط بنا

(١) الحدس : هو سرعة الانتقال في الفهم والاستنتاج

(٣) المقصود بالسحرة هنا ، الذين يتحدثون مع الشياطين .

(٤) د : فالأطباء يستطيعون أيضاً أن يخبرونا مسبقاً بموت المرضى .

(٥) ل : + غير مقدس

الدرجة الثالثة

٤٥ صدق فقط الأحلام التي تنبئك بالعقوبات والدينونة . ومع ذلك ،
إن لامسك يأسٌ لإزعاجك ، فاعلم أن ذلك أيضاً من الشياطين .

هذه هي الدرجة الثالثة ، التي تحمل رقم الثالث ،

فمن اعتلاها لا يحولن أنظاره

يمنة أو يسرة .



الدرجة الرابعة

الطاعة المغبوبة ، والدائم ذكرها

١ يتناول بحثنا الآن بوجه خاص ، أولئك المصارعين الذين للمسيح . وذلك أن كل ثمرة يتقدمها زهرها ، وكل طاعة يتقدمها الاغتراب ، الاغتراب عن الجسد وعن المشيئة ؛ لأن بهاتين الفضيلتين - كما بجناحين ذهبيين^(١) تصعد الطاعة البارة^(٢) إلى السماء بنشاط . ولعل عن هذا ترنم ذاك الذي اقتبل الروح قائلاً : " من يعطيني جناحين كالحمامة ، فأطير - بالعمل - واستريح بالتأمل والتواضع^(٣) " .

٢ فإن رغبتكم ؛ لا تغفلن مغرضين عن وصف أسلحة هؤلاء المقاتلين الشجعان ؛ كيف يمسكون ترس إيمانهم بالله وبمروضهم^(٤) ، ويدفعون به - إن جاز التعبير - كل فكر من عدم الإيمان أو عدم الثبات ، ويشهرون سيف الروح المسلول دواماً ، يذبحون به كل مشيئة خاصة تقترّب منهم ؛ ويتدرّعون درعاً حديدية ، درع الوداعة والصبر ، يصادمون به كل محقرة وظلم وقذف ويحجزونها عنهم ؛ وقد حازوا خوذة خلاص هي حماية رئيسهم له بصلاته ؛ وما يقفون البتة بأرجل مقترنة ، لكنهم يمدّون رجلاً في الخدمة حافظين الأخرى بغير حراك في الصلاة .

٣ الطاعة جحودٌ كاملٌ للنفس ، معبر عنه جهرًا بالأعمال الجسدية . ولعلها بخلاف ذلك ، هي إماتة الأعضاء بينما العقل بعدّ حي . الطاعة تحرك

(١) قارن : مزمر ٦٨ : ١٣

(٢) د ، ل : النفس القدسية .

(٣) مزمر ٥٥ : ٦

(٤) الكلمة الأصلية تعني مدرب المصارعين

الدرجة الرابعة

بغير فحص ، موت طوعي ، حياة بغير تعقيد^(١) ، خطر خالٍ من الهم . دفاع تلقائي أمام الله . فقدُ مخافة الموت . سفرٌ في البحر خالٍ من الخطر ، سيرٌ أثناء النوم . الطاعة قبر المشيئة وقيامه التواضع . الميت لا يجادل ، ولا يحكم على ما هو صالح أو على ما يبدو رديناً ؛ لأن الذي أمات بتقوى الله نفس التلميذ ، هو يعتذر عنه في كل شيء .

٤ الطاعة هي ترك الإفراز بغنى الإفراز .

٥ ابتداء الإمامة ، سواء بالنسبة لأعضاء الجسد ، أو لمشيئات النفس ، يتضمن عملاً مؤلماً .

ومتوسط الإمامة ، يتضمن أحياناً عملاً شاقاً ، وأحياناً يكون بغير ألم . أما كمال الإمامة ، فهو عدم التأثر بالألم ، وزوال الإحساس به . ولا يتألم هذا الميت الحي المغبوط ، إلا متى رأى نفسه عاملاً مشيئة ذاته ، لأنه يخاف من حمل عقوبته .

٦ فيا كافة الذين قرّرتُم أن تتعرّوا للدخول في معركة الاعتراف الروحي^(٢) ، يا جميع الذين آثرتُم أن تحملوا على أعناقكم نير المسيح ، يا من سارعتُم أن تضعوا حملكم على كتفي آخر ، يا كافة الذين بادرتُم طوعاً أن توقّعوا على صك بيعكم أنفسكم عبيداً ، مؤثرين أن يُكتب لكم بدلاً منه تحرّركم . يا من في عبوركم هذا البحر الخضمّ تسبحون محمولين على أيدي غيركم ؛ اعلموا أنكم قد شرعتم أن تسلكوا طريقاً من الطرق وجيزة لكنها وعرة ، لا يوجد فيها علة لضلالٍ إلا واحدة . هذه المصّلة تُدعى اتباع الهوى .

(١) ل : حياة بسيطة (٢) ليس المقصود بالاعتراف هنا الإقرار بالخطايا ، بل آلام الشهادة التي

يكابدها " المعزفون " ، أو بصير الكنيسة " الشهداء بغير سفك دم " .

الدرجة الرابعة

أما من جحد أتباع هواه جحوداً تاماً، حتى فيما يبدو له صالحاً روحياً مرضياً لله، فذلك قبل بدء مسيره قد بلغ الغاية. ذلك أن الطاعة هي ألا يثق الإنسان بذاته في جميع الأشياء، مهما كانت صالحة، إلى نهاية حياته.

٧ حين نحني عنقنا ونأتمن آخر في الرب، قاصدين اكتساب التواضع، ولا سيما الخلاص، فقبل دخولنا في ذلك إن كان لنا قليل فطنة وإفراز ينبغي أن نفتش من نريده أن يسوسنا ونفحصه - إن جاز التعبير - لئلا نسقط عند بحار كأنه ربان، وعند مريض كأنه طبيب، وعند مستعبد لآلام كأنه حرّ منها، وفي لجة كأنها ميناء؛ فنصادف غرقاً مهياً.

٨ أما بعد دخولنا مذ ذلك في معركة التقوى والخضوع، فلا ندن البتة حكمنا الصالح، في فعل من أفعاله، حتى إذا رأينا فيه أيضاً - إذ أنه إنسان - بعضاً من زلات حقيرة. وإلا، فلن نحصل من طاعتنا آية منفعة، يجعلنا أنفسنا قضاة.

٩ يلزم بالضرورة، الذين يريدون أن يكون لهم كل حين ثقة خالية من ارتياب بمعلميهم، أن يحفظوا في قلوبهم ما أحكموه من الفضائل، ويتذكرونها تذكراً دائماً لا يمحى، حتى إذا بذّر الشيطان فيهم زوال إيمانهم بهم، يسكتوه بفضائلهم التي يكررون تذكّرها؛ لأن بقدر ما يزدهر الإيمان في القلب، بقدر ما ينشط الجسد في خدمته. أما من عشر في عدم الإيمان [بمرشده] فقد سقط مقدماً، لأن كل ما ليس من الإيمان هو خطيئة^(١).

١٠ إن هجس في فكرك أن تفحص مرشدك أو تدينه، فاطفر منه كما تظفر من الزنى، ولا تحوّلن هذه الحية رخصة، ولا موضعاً ولا مدخلاً ولا

(١) رومية ١٤ ٢٣

الدرجة الرابعة

بدايةً . وقلْ للَتَيْنِ : ” أيها المحتال ، إنه ليس لي أن أدين رئيسي ، ولكنه هو الذي له أن يدينني ؛ لست أنا دِيَانَهُ ، بل إنه هو دِيَانِي “ .

١١ وضع لنا آباؤنا أن التسبيح سلاحٌ ، والصلاة سور ، والدموع غير الدنسة مَغْسَلٌ ؛ وحكموا أن الطاعة السعيدة اعتراف بالإيمان ؛ بدونها لن يعاين الربُّ أحدٌ^(١) الخاضعين للآلام .

١٢ المطيع هو الذي يصدر الحكم على ذاته . إن كان لأجل محبة الرب يطيع إطاعة تامة ، فحتى إن بدَّت^(٢) غير تامة ، فقد نجا من الحكم . أمّا إذا كان يتمم هواه في شيء من الأشياء ظانّاً أنه يطيع ، فإنه يحمل تبعته بنفسه ؛ فإن كان الرئيس لا يكفّ عن توبيخه ، فكل شيء على ما يُرام ، أمّا إن سكت عنه فلست أعرف ماذا أقول .

١٣ إن المطيعين في الرب ببساطة خُلِقَهم ، يكملون سعيهم دون أن يثيروا على أنفسهم خُبث الشياطين من جراء استقصائهم الكثير وفضوليتهم .

١٤ قبل كل شيء ، ينبغي أن نعتزف بخطايانا لقاضينا الصالح ، له وحده . فإن أمرنا أن نعتزف بها لكل الناس ، فعلنا ؛ لأن الجروح إذا كُشفت وأُشهرت ، فلن تصير إلى أسوأ بل وتُشفى .



(١) قارن : عبرانيين ١٢ : ١٤ (٢) د : + في عينيه

لصّ تائب

١٥ لما جئت إلى موضع من المواضع ، شهدت في دير شركة مجلس محاكمة مريعة لقاضٍ صالحٍ وراعٍ . أثناء إقامتي هنالك ، اتفق أن واحداً من طبقة اللصوص تقدّم إلى السيرة الرهبانية . فأمر ذلك الراعي الفاضل ، الطبيب الحاذق ، أن يتمتع سبعة أيام براحة كاملة ، لمعاينة تنوع الحياة في ذلك المكان .

وبعد اليوم السابع ، استحضره الراعي على انفراد وسأله إن كانت مساكنته إيّاهم ترضيه . فإذا أبصره مرحباً بذلك بكل إخلاص ، سأله عن الشرور التي أتاها في الدنيا . فلما رآه معترفاً بكافة أفعاله ، ولا سيما من قلب صالح ، قال له أيضاً ليختبره أكثر : " أريدك أن تُشهر أفعالك هذه بحضرة كافة الإخوة " . فوعده ذاك الذي كان بالحقيقة قد مقّت خطاياها ، واستهان بكل هوان^(١) ، وعداً خالصاً من تردد ، وقال : " إن شئت اعزفتُ في وسط مدينة الاسكندرية " .

بعد ذلك جمع ذلك الراعي إلى الكنيسة غنمه الناطقة كلّها ، وكان عددهم مائتين وثلاثين راهباً .

وفي حين احتفالهم بخدمة القُدّاس ، لأنه كان يوم أحد ، بعد مطالعة الإنجيل ، أحضر ذلك المجرم البريء ، يجره بعض من إخوة الدير ويضربونه برفق ، واقتادوه مكتوف اليدين إلى خلفه ، لابساً مسحاً من شعر ورأسه

(١) فارن . عبرانيين ١٢ : ٢

الدرجة الرابعة

مغطى بالرماد حتى أن الجميع أنذهلوا من ذلك المشهد ، وأجلبوا^(١) للوقت بزفرات وتنهدات ، لأن أحداً منهم ما كان يعرف ما كان يحدث . وإذا وصل إلى باب الكنيسة صوّت به ذلك الرئيس القديس ، القاضي الممتلئ من محبة البشر ، بصوتٍ عظيم قائلاً : ” قف ! لأنك لست مستحقاً الدخول إلى هاهنا ! “ .

فانذهل خائفاً من صوت الراعي الذي وافى من الهيكل ، لأنه كان يظن - كما أكد لنا فيما بعد بقسم - ، أنه ما سمع صوت إنسان بل صوت رعد ، فخرّ لساعته على وجهه ولبث مرتعداً ، وكان كل جسمه من خيفته مرتعشاً ، وإذا كان هكذا طويلاً ييل الأرض بعبراته ، أوعز إليه أيضاً ذلك الطيب العجيب الذي لم ينشد من هذه كلها سوى خلاصه ، وجعله للجميع مثالاً للتواضع الواضح المخلص ، أمره أن يقول لدى الحاضرين جميعاً ، كل ما كان قد فعله تفصيلاً وإذا كان مرتاعاً مرتعداً اعترف بكل ما عمله واحداً فواحداً ، بين استغراب الناظرين واندهالهم . إذ لم تكن فقط خطايا جسمانية ، بحسب الطبيعة ، وبخلاف الطبيعة^(٢) مع أناس ناطقين ومع الحيوان ، بل غيرها أيضاً من دس السم وجرائم القتل ، وأفعال أخرى كثيرة لا يليق سماعها أو الكتابة عنها . وبعد هذا الاعتراف ، أمر الأب أن يقصّ شعره ويحصى مع إخوة ديره .

١٦ إذ عجبت من حكمة ذلك الرجل القديس ، سألته على انفراد : ” لماذا عرضت يا أبانا هذا المشهد المستغرب ؟ “ فقال لي ذلك الطيب

(١) من الجلبة : أي الضوضاء .

(٢) خطايا السدوميين ؛ أنظر : تكوين ١٩ : ٥

الدرجة الرابعة

الحقيقي : " فعلتُ ذلك لسببين : أولاً لتخليص التائب من الخزي المنتظر^(١) بالخزي الحاضر ، وقد كان ذلك حقاً ؛ لأنه ما نهض من على الأرض يا أخي يوحنا حتى حظى بالصفح عن جميع خطاياہ ؛ ولا ترتابن من هذا ، لأن واحداً من الإخوة الذين هنالك قد ائتمني على هذا السر إذ قال إنه رأى شخصاً مرهوباً ماسكاً لوحاً مكتوباً وقلماً . ومع ما كان ذلك طريقاً يعترف بجرائره^(٢) ، كان ذلك الشخص يحوها من على اللوح . وذلك حق لأنه مكتوب : " قلتُ أعترف على ذاتي للرب بخطيئتي ، فصفحت أنت عن إلحادي قلبي^(٣) " .

والسبب الثاني أن عندي بعضاً من الإخوة عليهم خطايا لم يعترفوا بها ، فهذه الطريقة ، أريد أن استحثهم إلى الاعتراف ، الذي بدونه لن ينال أحد مغفرة .

مآثر أخرى للفضيلة

١٧ لقد رأيت عند ذلك الراعي الجليل وعند رعيته مآثر أخرى كثيرة وعجيبة ، جديرة بالذكر ، وسأحاول أن أوضح لكم أكثرها ، لأنني أقمت عندهم زماناً لم يكن قليلاً ؛ متفحصاً سيرتهم ، متعجباً منها كثيراً ، كيف كان أولئك الأرضيون يماثلون الأحياء السمايين .

١٨ في ذلك القطيع ، كانوا مرتبطين معاً برباط الحب الذي لا ينحل ، والأعجب من ذلك ، أن ذلك الرباط كان حُرّاً من كافة الدالة ومن الكلام الباطل . لأنهم كانوا قد أحكموا هذه المحمّدة قبل أي شيء آخر ، ألا يجرحوا باطلاً ضمير أحد من الأخوة . وإذا أظهر واحد منهم بغضة لآخر ، كان الراعي ينفية كمجرم ، إلى الدير المغزول .

(١) مزبور ٣١ : ٥ .

(٢) جمع جريرة ، وهي الجريمة .

(٣) ب + في القيامة .

الدرجة الرابعة

وقد حدث يوماً أن اغتاب أحدهم قريبه لديه^(١) ، فللوقت أمر المغبوط بطرده قائلاً : ” إنه لا ينبغي^(٢) أن يكون في الدير شيطان منظور وآخر غير منظور “ .

١٩ قد رأيت بين أولئك الأبرار أفعالاً نافعة حقاً وعجيبة ، رأيت مؤاخاة منظمة ومتحدة في الرب ، تمارس العمل والتأمل [معاً] . ذلك أنهم كانوا يعكفون على الأعمال المقدسة ويتدربون عليها جيداً ، حتى أنه نادراً ما كانوا يحتاجون إلى تنبيهات من الرئيس ، بل من إرادتهم الخاصة كانوا يستحثون بعضهم بعضاً على التيقظ الروحي ؛ لأنه كانت لهم تداريب روحية وممارسات مقدسة محددة ، ثابتة ، متفق عليها فيما بينهم .

٢٠ فإذا حدث أن واحداً منهم بدأ يتفوه بالفاظ رديئة ، أو يدين غيره ، أو يتكلم بمجرد كلام باطل ، كان أخ آخر ينبهه إلى ذلك سراً بإشارة غير مفهومة ، فيكف عن ذلك ؛ فإن عرض أنه لم ينتبه ، كان من نبهة يسجد له سجدة ثم ينصرف . فإن كانت ثمة ضرورة لمحادثة ما ، كان موضوع الحديث الدائم المعتاد هو تذكّر الموت والتفكير في الدينونة الدهرية .

٢١ ولست أسكت عن أن أصف لكم عملاً معجزاً اعتاده طبّاخ^(٣) ذلك الجمع ، إذ رأته أثناء خدمته حافظاً فكره جامعاً حواسه ، باكياً ، فتضرعت إليه أن يخبرني كيف أهّل لمثل هذه النعمة . فلما غصبتة أجابني قائلاً : ” إني ما فكرت أبداً أنني أخدم الناس ، بل الله ؛ وإذا حكمت على ذاتي أنني غير مستحق إطلاقاً للهدوء^(٤) ، فقد صار لي النظر إلى هذه النار مذكراً لا ينقطع باللهيب المنتظر .

(١) ب ، د : قرّف قريبه في حضرته . (٢) د : إني لا أحتمل . ب ، ل : إني لا أسمع . (٣) ل : خباز

(٤) المقصود بالهدوء هنا ، ليس هدوء الوحدة ، بل الهدوء الداخلي ، أي ممارسة الصلاة التأملية الداخلية .

الدرجة الرابعة

٢٢ وينبغي أن نسمع عن فضيلة عجيبة أخرى أحكموها ، وهي أنهم ما كانوا يكفون عن العمل العقلي^(١) ، وحتى إذا كانوا لدى المائدة . بل كان أولئك المغبوطون يُذكّرون أحدهم الآخر بالصلاة الداخلية ، بإشارات تعودوها وإيماءات . ولم يكونوا يعملون هذا العمل في المائدة فقط ، بل في كل مناسبة يتقابلون فيها ويلتزمون^(٢)

٢٣ ومتى اجترم أحدهم خطأ كان إخوته يتضرعون إليه تضرعاً جزيلاً أن يسمح لهم بالإجابة عن ذلك لدى راعيهم واقتبال العقاب منه . فلذلك ؛ إذ عرف ذلك العظيم تصرف تلاميذه كان يوقع عليهم عقوبات أخفّ صرامة ، لعلمه أن محتمل العقوبة برئ من تبعثها^(٣) ؛ كذلك لم يكن يهتم أن يعرف حتى من الذي أخطأ فعلاً .

٢٤ أكان يمكن أن يوجد بين أولئك في وقت من الأوقات قليل من كلام باطل أو من مزاح ؟ وإذا بدأ واحد منهم خصومة مع قريبه ، وحدث أن اجتاز آخر ، عمل مطانية وبدد الغضب ، أما إذا شعر أيضاً أنهما حاقدان ، أخبر للوقت الرجل الثاني بعد الرئيس فيهيئهما للصالح قبل غروب الشمس^(٤) أما إذا تقسّيا وتصلّيا فكان يعاقبهما إما بالآ يتناول طعاماً إلى وقت اصطلاحهما ، وإما بأن يطردهما من الدير .

٢٥ لم يكن باطلاً أن يمارس بينهم هذا الاستقصاء في الاحتراس ، المستوجب المديح بل على العكس ، قد كان ينتج ويُظهر ثماراً وفيرة ، لأن

(٢) أي يجتمعون .

(١) تعبير عن الصلاة الداخلية .

(٤) أنظر (أفسس ٤ : ٢٦) .

(٣) النبعة ، هي المنولية

الدرجة الرابعة

كثيرين من أولئك المغبوطين تفوقوا في حياة العمل والتأمل معاً ، في الإفراز والتواضع معاً . وكان يمكن للناظر أن يشاهد بينهم منظراً مرهباً يليق بالملائكة ، وشيوخاً موقرين ذوي شبيبة مقدسة يركضون كالأطفال إذا دعا داعي الطاعة ، واجدين في تواضعهم هذا مجدهم الأعظم^(١) .

٢٦ رأيت هنالك رجالاً قد لبثوا في الطاعة قرابة خمسين عاماً ، ولبثت أتضرع إليهم أن أعرف منهم آية تغزية استفادوها من تعب شاق بهذا المقدار ؛ فمنهم من قالوا إنهم بلغوا عمق لجّة الاتضاع ، الذي به فيما بعد كانوا يدفعون تماماً كل الهجمات . وقال غيرهم إنهم قد حازوا بإزاء الشتائم وأنواع الهوان ، زوال الإحساس بها والتوجّع منها .

٢٧ أبصرت آخرين من أولئك المستحقين ذكراً أبدياً ، قد بلغوا مع شبيبتهم وملائكية طلعتهم - بعمل الله فيهم وبسخاء إرادتهم - إلى براءة متأصلة وسذاجة^(٢) وبساطة عظيمة . لكن بساطتهم لم تكن خالية من تعقل وحكمة ، كبساطة الشيوخ العائشين في العالم ، الذين أَلِفَ الناس أن يسمّوهم خرفين ؛ على النقيض ، كانوا من الخارج يبدون ودعاء ، عطوفين منيرين ، لا يوجد في كلامهم أو خلُقهم شيء من التصنع أو التحيل ، أو الغش ، أمرٌ ليس له في الكثيرين نظير . أما في باطن أنفسهم ، فكانوا يتنفسون تنفس أطفال أبرياء ، يهمسون به اسم الله نفسه ورئيسهم^(٣) ، مُبْتَنِينَ أعين نفوسهم على الشياطين والأوجاع .

(١) ل : متهجين لي تواضعهم ابتهاجاً عظيماً .

(٢) ل : + كما أن الرجل الشرير يكون إلى حد ما مزدوجاً ، ظاهره مخالف لباطنه ؛ فإن الرجل البسيط ليس فيه

ازدواج ، بل وحدة واحدة . (٣) د : ينتظرون كل شيء من رئيسهم

الدرجة الرابعة

٢٨ إن عمري لا يكفي ، أيها الأب القديس الجليل ، وأيتها الجماعة المحبة لله ، لكي أصف فضائل أولئك المغبوطين وحياتهم السمائية^(١) ؛ ومع ذلك ؛ فالأفضل على كل حال أن أزيّن خطابي إليكم ، الذي به أنهض غيرتكم لحب الله ، بسرد أتعابهم وأعراقهم ، أفضل من [إنهاضها] بنصائح الحقيرة ، فبدون أدنى مناقضة ، ” القول الأدنى يزيّن القول الأفضل ”^(٢) ، لكي لا أسألكم سوى هذا فقط ، ألا تتوهّموا أنني أكتب إليكم أخباراً ملفقة ، لأن عدم التصديق من شأنه أن يفسد المنفعة . دعونا نعود إلى مواصلة الكلام فيما تقدّم ذكره :

إيسيدوروس

٢٩ قبل هذا الوقت بقليل ، زهد في الدنيا رجل اسمه إيسيدوروس ، من رتبة رئاسية بمدينة الإسكندرية وترهب في دير الشركة ، المذكور ؛ وقد تقابلت معه . بعد أن اقتبله ذلك الراعي القديس ، لاحظ أنه كان خبيثاً فظاً ، عاتياً مستكبراً ؛ لكن ذلك الحكيم استطاع أن يقهر مكر الشياطين ببراعة إنسانية . قال لإيسيدوروس : ” إن كنت قد قرّرت أن تحمل نير المسيح ، أريد أن تتدرّب على الطاعة قبل كل شيء ” فقال له : ” كما يطيع الحديد الحدّاد ، هكذا قد بذلت أنا ذاتي لطاعتك ، أيها الأب القديس ” . فانتفع الرئيس بمثله هذا وسلّم إلى إيسيدوروس ” الحديد ” ، في ذلك الحين ، العمل الذي يروّضه^(٣) ، قائلاً : ” أريدك يا أخي في الطبيعة أن تقف عند باب ديرنا ، وتركع ساجداً لكل من يدخل أو يخرج ، قائلاً : صلّ من أجلي

(١) د : + غاماً

(٢) قارن (عب ٧ : ٧) ، ويقصد القديس بهذا النص الكتابي أنه يزيّن قوله الأدنى بالكتابة في جهادهم الأسمى .

(٣) د : وضع إيسيدوروس تحت الاختبار .

الدرجة الرابعة

يا أباي ، فإني مصروع . فأتاعه كما تطيع الملائكة الرب .
ولما أكمل سبع سنين على تلك الحال ، وبلغ خشوعاً مكيناً وتواضعاً
راسخاً ، أراد الأب المجيد بعد السنين السبع القانونية^(١) وصبر الرجل الذي
لا يُقَارَن ، إذ محله عنده محلٌ من قد فاق الاستحقاق ، أن يعدّه في عداد
الإخوة - الأمر الذي كان مستحقاً له تماماً ، وأن يؤهله لكرامة الكهنوت .
لكن إيسيدوروس تضرّع إلى الراعي مرات كثيرة ، بواسطة آخرين ، وبني
أنا الحقير ، أن يتركه ليتم سعيه في نفس الموضع ، وعلى نفس الحال مشيراً
بقول غامض إلى أن نهايته قد اقتربت ، وأنه عما قريب سيستدعى . وهذا
ما حدث فعلاً ، لأنه بعد أن تركه المعلم على ما كان عليه بعشرة أيام ،
انتقل من رتبته الحقيرة في مجد إلى الرب . وفي اليوم السابع لرقاده أخذ إلى
عند الرب بواب الدير ، لأن ذلك المغبوط كان قد قال له ” إني إن رُزِقتُ
لدى الرب دالةً فستكون عما قريب هنالك معي بلا افتراق ” . وقد كان
ذلك أيضاً ، شهادةً لطاعته التي لم تحزّ ولتواضعه المشابهة لله .

٣٠ وقد سألت إيسيدوروس الكبير هذا ، حين كان بعد حياً ، فيم
كان عقله مشغولاً أثناء مقامه لدى باب الدير ، وإذ رغب أن ينفعني بمنفعة ،
لم يُخفها ذلك المجاهد المجيد عني ، فقال : ” بداية وقوفي هنالك وضعت في
نفسي أنني قد بعثت^(٢) عبداً بسبب خطاياي لذلك كنت أسجد السجدة
بكل مرارة وجهد جهيد ، بل كأنها بالدم . لكنني بعد انتهاء عام ، لم يعد
قلبي يعاني بعد من اغتمام ، بل كنت أنتظر من الله ثواباً عن طاعتي^(٣) .

(١) د : بعد سنوات الاخبار السبع القانونية

(٢) بعث : فعلٌ ماضٍ مبني للمجهول ، أي احتسب نفسه أنه مُباعٌ كعبد . (٣) د : عن صبري .

الدرجة الرابعة

وبعد سنة أخرى ، حكمت على نفسي بإحساس قلبي ، أنني غير مستحق للإقامة في الدير ، ولعائنة الآباء أو مخاطبتهم ، وغير أهل لتناول الأسرار المقدسة ، ولم أجرو حتى على النظر إلى وجه أحد ؛ بل كنت أتضرع إلى الداخلين في الباب والخارجين منه ، مخفضاً إلى أسفل عيني ، مدلاً بالأكثر فكري ، سائلاً صلاتهم لأجلي .

لورنس

٣١ عند جلوسنا لدى المائدة يوماً ، انعطف المعلم الكبير نحوي ، وأدنى فمه المقدس من أذني وقال لي : " أتشاء أن أريك حكمة إلهية في شيخوخة بالغة ؟ " فسألته على الفور أن يمن عليّ بذلك . فصوّت الصديق مستدعياً من المائدة الثانية راهباً اسمه لورنس ، قد قضى في الدير ثمانية وأربعين سنة ، وكان الكاهن الثاني للدير . فجاء وسجد للرئيس سجدة وأخذ بركته . ولما نهض ، ما قال له شيئاً البتة ، لكنه تركه واقفاً قدام المائدة بلا أكل . كان تناول الغذاء قد بدأ للتو ، فلبث ساعة كبيرة أو ساعتين واقفاً ، فاستحييت أنا من أن أنظر إلى وجه ذلك العمال ، لأنه كان كامل الشيب ، قد أسلف ثمانين عاماً ، وظلّ هكذا إلى أن انتهينا من الأكل خائباً من جواب . ولما قمنا ، أرسله الرئيس المغيوط إلى إيسيدوروس الكبير الذي قدّمنا ذكره ، ليتلو له مطلع المزمور التاسع والثلاثين^(١) .

٣٢ وبما أنني كنت خبيثاً للغاية ، لم يفتني أن أختبر الشيخ وأسأله عما كان يفكر فيه عند وقوفه لدى المائدة ، فقال : " إنني كنت أنظر إلى الراعي

(١) " انتظاراً انتظرت الرب . فمال إلى وسمع صراخي " (مزمور ٤٠ : ١) .

الدرجة الرابعة

كانه صورة المسيح، لذلك ما افكرت أبداً أنني أتلقى منه أمراً، بل من الله .
كذلك يا أبانا يوحنا كنت واقفاً هناك ، لا كواقف لدى مائدة بشرية ؛
بل كواقف أمام مذبح الله مصلياً . إنني ما افكرت البتة في راعى فكراً
واحداً خبيثاً بسبب الإيمان به، والحب الذي اختبره نحوه، لأنه مكتوب :
” إن المحبة لا تفكر في الشر ”^(١) ، فضلاً عن ذلك، اعرف هذا جيداً يا أبانا :
إن كان أحدٌ يسلم نفسه طوعاً للبطاسة والبراءة ، فلن يعط بعدُ لإبليس
الخبيث موضعاً أو وقتاً ليهاجمه .

أمين الدير

٣٣ كما كان ذلك الراعي مُخلص الخراف الناطقة بنعمة الله عادلاً
حقاً ، كذلك كان أيضاً ذلك المدبر الذي أرسله الرب لأجل الدير ، متعقفاً
- ليس له في ذلك نظير ، وديعاً على أن الودعاء مثله قليلون - . هذا الفاضل
لأجل منفعة آخرين ، تظاهر الشيخ الكبير بالاحتداد عليه في الكنيسة بغير
سبب ، وأوعز بطرده. فإذا عرفته أنا بريئاً من عيب في الزلل الذي نسبته
الراعي إليه ، حاميت عنه لدى الرجل العظيم حالماً كنا معاً على انفراد ؛
فأجابني الحكيم قائلاً : ” إنني أعرف ذلك أيضاً يا أبانا ؛ ولكن إذا كان
قبيحاً وجائراً أن يُنتزع الخبز من فم طفل جائع؛ كذلك يضّر نفسه مدبر
النفوس ، ويضّر العامل الروحي ”^(٢) ، إذا لم يسبب له في كل ساعة أكالياً ،
في كل ما يراه قادراً على احتماله بالشتائم وبالهوانات، بالاحتقار ، أو
وبالسخریات . ما لم يفعل ذلك يجلب ثلاث مظالم :

الأولى: أن يحرم المرشد نفسه من نيل المكافأة المتعلقة بتصحيح الآخرين.

(١) كورنثوس الأولى ٥ : ١٣

(٢) ل : الناسك .

الدرجة الرابعة

الثانية : مع أنه كان يستطيع أن ينفع آخرين بفضيلة إنسان واحد ، لكنه لم يفعل .

الثالثة : وهي أخطرها ضرراً ، أن أولئك الذين يسدون أنهم أكثر من غيرهم صبراً واحتمالاً للتعَب ، إذا مكثوا زماناً دون أن يوبَّخوا أو يُلاموا من رئيسهم - بحجة أنهم قد صاروا أصحاب فضائل - غالباً ما يفقدون وداعتهم وجلادتهم اللتين كانتا لهم قبلاً . ويبان ذلك أن الأرض الجيدة الدسمة الخصيبة ، إذا أعوزها ماء الهوان ، يمكن أن تعود بوراً ، وتنتج شوك الكبرياء والعُجب وحسك الخبث^(١) وإذ عرف الرسول العظيم ذلك ، كتب إلى تيموثاوس قائلاً : " وبخ ، انتهر ، عظ ، في الأوان وفي غير الأوان^(٢) " ،^(٣).

٣٤ فنازعت ذلك المرشد الحقيقي ، محتجاً بضعف جيلنا ، وقلت : " لعل كثيرين من التوبيخ بغير حق ، أو حتى من التوبيخ الحق ينفصلون عن القطيع " . فأجابني هيكل الحكمة قائلاً : " إن نفساً متحدة براعيها لأجل المسيح ، يُربط المحبة والثقة ، لا تعرف الانفصال عنه ، ولا إلى الدم ، ولا سيما إن كان قد أحسن إليها في مداواة جراحاتها ، متذكراً القول : " لا ملائكة ولا رئاسات ولا قوات ولا أي خليفة أخرى ، تقدر أن تفصلنا عن محبة المسيح " ،^(٤).

أما النفس التي لم ترتبط هذا الارتباط براعيها ، ولم تتمكن في الالتصاق والاتحاد به ، فبإني أعجب إن كانت لا تقيم في الموضع باطلاً ، إذ هي

(١) ل : أشراك العجب والجبانة والوقاحة . ب ، م : أشراك الصلف والزنا وزوال مخافة الله .

(٢) ب : بحجة واضحة ، وبحجة غير واضحة . (٣) تيموثاوس الثانية ٤ : ٢ . (٤) رومية ٨ : ٥٨ .

مقترنة بالراعي بطاعة ريائية زائفة . وحقاً لم يكذب هذا العظيم ذاته ، بل أرشد وقاد إلى الكمال ، وقدم للمسيح ذبائح بلا عيب .

أباكير

٣٥ فلنضغ إلى حكمة الله الموجودة في آنية خزفية^(١) ولنستعجبها .
أثناء إقامتي في ذلك الموضع ، أدهشني إيمان الإخوة المبتدئين وصبرهم ، وثباتهم الذي لا يقهر ، كيف كانوا يحتملون الانتهارات ، والشتم ، بل والطرد أيضاً ، ليس من رئيسهم فحسب ، بل أيضاً من أولئك الذين كانوا أدنى في الرتبة كثيراً . سألت لأجل بناء نفسي ؛ واحداً من الإخوة يدعى أبا كير ، كان قد أمضى في الدير خمسة عشر عاماً ، كنت ألاحظ أنه خاصةً مظلوم ، ومن الجميع تقريباً . وأحياناً كان الخدام يطردونه من المائدة ، لأن هذا الأخ كان بطبيعته غير ضابط للسانه بكفاية؛ فقلت له : ” أيها الأخ أباكير ، لم أراك كل الأيام مطروداً من المائدة ، وغالباً ما تذهب للرقاد خلواً من عشاء ؟ “ فأجابني : ” صدقني يا أباي إن آبائي يختبرونني ليروا إن كنت راهباً حقاً ، لكنهم لا يتصرفون معي هكذا بمجدية حقيقية وإذا أعلم هدف أبينا الكبير وقصدهم ، أصطبر على ما ينالني بغير تألم . وها إن لي خمس عشرة سنة مفتكراً هذا الفكر ، لأنهم قالوا لي عند دخولي إلى الدير ، إن الذين يزهدون في الدنيا يُختبرون إلى ثلاثين سنة ، وهذا حق يا أبانا يوحنا لأن الذهب لا يمكن أن يتنقى خلواً من امتحان^(٢) ”

٣٦ لبث هذا الجليلد أباكير في الدير بعد وصولي إليه مدة سنتين ثم

(١) كورنثوس الثانية ٤ : ٧

(٢) بطرس الأولى ١ : ٦ ، ٧ .

الدرجة الرابعة

سافر إلى الرب . وحين شارف على الانتقال قال للآباء : ” إنني شاكر ،
إنني شاكر الرب وإياكم ! لأنكم اختبرتموني هكذا لأجل خلاصي . هوذا
سبع عشرة سنة ، لم أجرب فيها من الشياطين “ .
أما الراعي العادل فقد أمر أن يوضع جثمانه - كواحد من المعترفين - مع
أجساد القديسين الراقدين هناك .

مكدونيوس رئيس الشمامسة

٣٧ إنني أكون ظالماً في حق الغيورين للخير^(١) إن دفنت في قبر
الصمت مآثر وجهاد مكدونيوس أول الشمامسة الذين هناك ، هذا لما
اقترّب عيد الظهور الإلهي المقدس^(٢) ؛ وبوجه التحديد قبله بيومين ، سأل
هذا الرجل المحبوب من الرب بهذا المقدار ، سأل الراعي أن يأذن له
بالذهاب إلى مدينة الاسكندرية^(٣) في حاجة من الحوائج تخصّه ، واعدأ إياه
أن يعود بأسرع ما يمكن لأجل ترتيبات العيد وخدمته . لكن الشيطان -
ماقت الخير عاق رئيس الشمامسة بعد ما أطلقه الرئيس ، بحيث لم يستطع أن
يعود إلى الدير لأجل يوم العيد في الموعد المحدد من الرئيس . وإذا لم يعد إلا
في اليوم التالي ، أفرزه الراعي من خدمته ، وجعله في رتبة الأخيرين ، من
المتدئين . لكن خادم الصبر الصالح هذا ، رئيس شمامسة الثبات ، اقتبل قرار
الأب وقوله هكذا بغير اغتمام ، كأن غيره قد عوقب وليس هو . وبعدما
لبث في تلك الرتبة أربعين يوماً رفعه الحكيم إلى درجته الخاصة . وبعد يوم
واحد توصل إليه رئيس الشمامسة أن يعيده أيضاً إلى رتبة العقوبة الحقة ،

(١) ل : للكمال (٢) ل : + هذا الذي تُرسن لله ، قبل عيد الظهور الإلهي .

(٣) هذا دليل آخر على أن الدير الذي يشيد القديس بفضائل رهبانه : مصري : انظر (٤ : ١٥ ، ٢٩) .

الدرجة الرابعة

قائلاً له : ” إنني أثناء إقامتي في المدينة قد اجترمت ذنباً لا يُغفر “ فإذ أدرك المغبوط أنه لم يكن يقول الحقيقة، بل كان يطلب حجة لأجل حبه للتواضع ، أذعن لرغبة الفاعل الصالح^(١) المقدسة . وكان يمكن أن يرى في وصف المبتدئين ذلك الشيخ - الموقر لأجل شيبته - متوسلاً بإخلاص لدى كل أحد أن يصلي لأجله ، لأنه كان يقول : ” إنني سقطت في زنى المعصية “ . أما أنا الدليل غير المستحق ، فقد أسرّ إلى مكدونيسوس العظيم هذا موضحاً القصد الذي لأجله بادر طوعاً لاعتناق تلك الحالة المتدّلة إذ قال لي : ” إنني ما أبصرت فيّ أبداً قبل الآن ، تخفيفاً بهذه الصفة من كل قتال ، وحلاوة نور إلهي مثل هذه “ .

٣٨ إن عدم السقوط خاصيّة تخصّ الملائكة ، بل ربما لا يستطيعون ذلك هم أيضاً - كما يؤكّد البعض - أما خاصية البشر فهي أن يسقطوا ثم ينهضوا من جديد ، بعد كل مرة يسقطون فيها . أما خاصية الشياطين - التي تخصهم وحدهم - فهي أن يسقطوا مرة واحدة ولا يقومون بعد أبداً .

أخ آخر

٣٩ إن المؤمن على حاجيات الدير^(٢) وثق بي فقال : ” حين كنت شاباً - وكنت آنذاك مكلفاً بالاعتناء بالبهايم - عرض أنني انهبطت إلى سقطة؛ سقطة مهلكة لنفسى شنيعة ، وإذا لم أكن معتاداً أن أخفي حيّة في باطن قلبي ، أمسكت بها من ذنبها ، وذنبتها أعني به نهاية العمل ، وللحال أريتها للطبيب . فقال لي مبتسماً ، بعد أن لطم خدي لطمة خفيفة :

(١) ل : الناسك .

(٢) أي أمين الدير .

الدرجة الرابعة

” اذهب يا ولدي ، وتابع خدمتك كما سلف ، ولا يروعنك شيء قط “ ، فقبلت أنا قوله بثقة متوقّدة ، وبعد أيام يسيرة نلت إيقاناً بشفائي ، وتابعت مسيرتي بفرح ومخافة معاً .

٤٠ إن كل رتبة من البرايا المخلوقة - كما اعتاد البعض أن يقولوا - لها مميزاتها التي تفرّق فيها عن غيرها ؛ هكذا كان أيضاً في مجمع أولئك الإخوة فوارق في نزعاتهم وفي ضروب تقدّمهم . فمتى كان ذلك الطبيب يسمّ منهم بعضاً يحبّون أن يُظهروا أنفسهم عند حضور العلمانيين إلى الدير ، كان يشتمهم قدام أولئك الزائرين ، شتائم فادحة ، ويلحقهم بخدمات أشدّ هواناً من غيرها ؛ حتى أنهم صاروا فيما بعد ينصرفون عدوّاً حالماً يحضر قوم من العلمانيين . فكان يمكن أن يُرى أمر عجيب ، وهو أن المجد الباطل يطارد ذاته ويهرب من الناس .

القديس مينا

٤١ إذ لم يشأ الرب أن يُعِدمني صلوات أب قديس في ذلك الدير عينه، إذ حدث قبل اعتزامي على الرحيل من ذلك المكان الطاهر بأسبوع ، أن استدعى الرب إليه رجلاً عجيباً اسمه مينا، كان الرجل الثاني بعد الراعي، وقد أقام في ذلك الدير تسعة وخمسين عاماً ، التحق فيها بسائر الخدمات المتنوعة . وفي الثالث من نياحة ذلك المغبوط ، بينما كنا نصلي عليه صلوات الخدمة المعتادة ، فجأةً امتلأ المكان الذي رقد فيه ذلك القديس ، امتلأ كله برائحة الطيب . فلما أذن الأب الكبير لنا بفتح النعش رأينا كلّنا المرّ العطر يسيل من باطني قدميه المكرّمتين مثل ينبوعين . حينئذ قال المعلم لجميع

الدرجة الرابعة

الحاضرين : ” انظروا ! فيها هي أعراق أتعابه^(١) وجهاداته ، قد قدمت لله
مراً طيباً ، وقد قبلها الله حقاً “ .

٢ ٤ وقد قص علينا آباء ذلك المكان كثيراً من فضائل مينا المغبوط
هذا، منها هذه :

شاء رئيس الدير في وقت من الأوقات أن يختبر صبره الذي وهبه الله
إياه ، فحين أتى مينا إلى قلالية الأب ذات مساء ، سجد أمامه وسأله بركته^(٢)
كالمعتاد . إلا أن الأب تركه على هذه الحال طريحاً على الأرض إلى أن
حانت ساعة الخدمة^(٣) . حينئذ باركه بعد ذلك وأنهضه بعد أن وبّخه بشدة
على أنه مُحبٌ للتظاهر وخالٍ من الصبر - وإذا كان المغبوط يعلم أن مينا
يستطيع أن يحتمل بجلادة كل هذا، لذلك فعل به هذا الفعل ، لبناء الجميع .
وقد أكد لنا : تلميذ مينا البار ، ما قيل لنا عن معلمه ، وقال لنا : ” لقد
كان عندي فضولٌ لأسأله عما إذا كان قد انقلب من النوم على مدى
سجدة قدام الرئيس ؛ فأكد لي أنه تلا سِفر المزامير كله من قلبه أثناء
انطراحه على الأرض “ .

٣ ٤ لست أهمل أن أجمل إكليل كلامي بهذه الزمردة . فتحت يوماً
محادثةً عن هدوء الصمت مع بعض من أولئك الشيوخ ذوي الشجاعة
الوافرة^(٤) فقالوا لي بوجه مبتسم وخلق مستبشر : ” إننا يا أبانا يوحنا
كائنات مادية ، وقد اخترنا سيرة للحياة مادية . وقد آثرنا أن نشرع في قتال
يناسب ضعفنا ، واعتبرنا أن الأفضل هو أن نصارع الناس الذين يكونون
عنفاء أحياناً ، أو يندمون ويتوبون عن ذلك أحياناً ، من أن نصارع شياطين

(١) د : أعراق أعضائه وأعماله (٢) ب : سأله كعادته أن يأخذ إطلاقاً [أي جلاً] ل : سأله أن يعطيه
تعليمات كالمعتاد . م : ليستأذنه كالعادة . (٣) ب : + يعني نصف الليل . (٤) ل : المختبرين .

الدرجة الرابعة

محتاجين كل حين علينا ، شاهرين سلاحهم على الدوام مقابلنا .
٤ ٤ إن واحداً من أولئك المستحقين ذكراً أبدياً ، وكان يُكنّى لي كثيراً
من الحب في الرب ، ويكلمني بصراحة تامة ، قال لي مرةً بعطف ورقة :
” إن كانت فيك أيها الحكيم ، القوة الفعالة التي كانت لذلك الذي قال
بحسّ نفسه : ” إنني أستطيع أن أفعل كل شيء في المسيح الذي يقويني “^(١) ،
وإن كان الروح القدس قد حلّ عليك بندي النقاوة كحلولة على البتول ،
وإن كانت قوة العلي قد ظللتك بالصبر ؛ حينئذ :
✧ اشدّد حقوك بإزار الطاعة كما أترّر به المسيح إلينا ، وكقائم عن
عشاء الصمت ، اغسل أقدام الإخوة بروح منسحق ، أو بالحري
تمرّغ تحت أقدام الجماعة بفكر متذلّ .
✧ أقم حراساً صارمين لا ينعسون على باب قلبك^(٢) .
✧ احفظ في جسم متجاذب عقلاً لا يُجذب ؛ وسط الأعمال
وحركات أطرافك ، مارس هدوءاً داخلياً .
✧ أما المضادة الفائقة فهي : احفظ في وسط الضجة نفساً لا تفرع .
✧ اكبح لسانك بحدة عن المجادلات ، صارع هذا المستبدّ سبعين في
سبع مرات كل يوم .
✧ ثبت عقلك إلى نفسك كما إلى خشبة الصليب ليكون مضروباً مثل
سندان بمطرقة ، ضربةً تتلو ضربة ، مستهزأً به ومشتوماً ، مرذولاً
ومظلوماً دون أن ينسحق أو ينكسر^(٣) ، بل يكون دائماً بإزاء كل
هذه هادئاً بلا حراك .

(٣) قارن كورنثوس الثانية ٤ : ٧ ، ٨

(٢) أمثال ١٤ : ٢٣

(١) فيلي ٤ : ١٣

الدرجة الرابعة

✧ تعرّ من مشيئتك كما من لباس الخزي ، وادخل ساحة الجهاد^(١)
عارياً منها ، وهذا أمرٌ نادر عسر وجوده
✧ البس درع الإيمان برئيس جهادك^(٢) ، لا تدعه ينكسر أو ينجرح
بشيء من الارتباب [فيه] .

✧ اضبط بلجام التعفف حاسة اللمس التي تندفع^(٣) بوقاحة خالية من
حياء .

✧ بالهذيد في ذكر الموت اكبح عينيك اللتين تتفحصان بفضول في
فخامة الأجساد وجمالها

✧ باهتمامك بنفسك ضع كمامة لعقلك ، الذي ينشغل كثيراً بما لا
يخصّه ، ويميل رغماً عن توانيه إلى إدانة أخيك ، مظهراً بأفعالك كل
ما يمكن من الحب والإشفاق لقريبك

بهذه كلها ، يعرف جميع الناس حقاً ، أيها الأب الأعزّ ، أنا تلاميذ
المسيح ، أي إذا كان لنا في حياة شركتنا معاً حبٌّ بعضنا لبعض^(٤) . وقد
كان الصديق الصالح يقول لي : " هلمّ هلمّ . تعال اسكن معنا ، واشرب في
كل ساعة الهوان كأنه ماءً حي . إن داود بعدما اختبر جميع الملذّات الممكنة
تحت السماء ، سأل نفسه في النهاية متخيراً : " لننظر الآن ماذا يوجد من
خير أو ماذا يكون حلواً ؟ لا شيء إلا أن يسكن الجميع معاً كإخوة^(٥) " .

فإن كنا لم نُمنح بعد هذا الخير ، أعني مثل هذا الصبر وهذه الطاعة ،
فالأفضل لنا على الأقل أن نعرف ضعفنا ، ونعيش بعيداً عن ساحة الجهاد ،

(١) د . ل : التدريب (٣) ب . ل : التي تقفز إلى الأمام

(٢) ل : مدرك الروحي

(٣) د . ل : التدريب

(٤) مزمو ١٣٣ : ١

(٥) يوحنا ٨ : ٣٥

الدرجة الرابعة

ونظّوب المجاهدين وندعو لهم بالصبر .

فانغلبت أنا لكلمات ذلك الأب الصالح والمعلم الفاضل ، الذي حاربني بأسلحة الإنجيل والأنبياء ، أو بالحري ، لكلمات محبته . وبغير تردّد ، سلّمت بأن تُعطى المكانة الأولى للطاعة المغبوبة .

والآن بعد أن ذكرت لأجل منفعتكم تلك الفضيلة الفريدة لأولئك الآباء المغبوطين ، يجب عليّ أن أخرج من الفردوس ، وأعود إلى تقديم أشواك [أقوالي] الخالية من جمال ومنفعة .

٤٥ لاحظ الراعي مرة ، أن بعضاً من الإخوة يتحدثون معاً أثناء اجتماعنا في الصلاة ، فوضع عليهم أمراً أن يلازموا باب الكنيسة سبعة أيام وأن يسجدوا لكل الداخلين إليها والخارجين منها سجدةً مع أنهم كانوا شمامسة، بل كان بعضهم كهنة .

٤٦ رأيت واحداً من أولئك الإخوة واقفاً أثناء التسبيح بحسّ القلب أكثر من الآخرين . وكان يبدو - لاسيّما في بداية التسابيح - كأنه يخاطب بحركاته وتعبيرات وجهه أحداً . فسألت ذلك ماذا كانت تعني هذه السجدة التي صارت لديه عادة ؛ وإذا كان عارفاً ألا يُخفي ما ينفع سامعه ، قال لي : " يا أبي يوحنا ، قد ألفتُ أن أجمع منذ بداية الخدمة أفكارى وعقلي ونفسي، وأستدعيها وأصيح بها : هلم نسجد ، ونركع للمسيح ملكنا وإلهنا^(١) " .

٤٧ إذ لاحظت بشغفٍ وانتباه ضروب نشاط خادم المائدة ، أدهشتني

(١) قارن (مزمور ٩٥ : ٦) . وأيضاً مقدمة صلاة باكر .

الدرجة الرابعة

منه هذه العادة : رأيت أنه يحمل دواماً في منطقته لوحاً صغيراً معلقاً ، وعلمت أنه يسجل فيه كل يوم أفكاره ويعترف بجميعها للراعي ؛ وأدركت أنه لم يكن وحده ، بل كثيرون آخرون من الإخوة كانوا يحذون حذوه . وكان ذلك كما فهمت وصية من الراعي الكبير .

٤٨ طرد [الأب] يوماً واحداً من الإخوة ، لأنه وشى إليه بآخر^(١) أنه كثير الكلام ومهذار . فلبث المطرود^(٢) عند باب الدير طوال سبعة أيام ، ثم توسل إليه أن يستمد له العفو والدخول . فلما سمع محبّ النفوس ، وأقلقه الأمر وعلم أن الأخ لم يأكل شيئاً منذ ستة أيام مأكولاً ، حينئذ قال له^(٣) : " إن كنت قد قررت بحزم أن تبقى في الدير فسأرتبك في منزلة التائبين " . فإذ قبل التائب ذلك مسروراً ، أوعز الراعي باقتياده إلى الدير المخصص للناتحين على سقطاتهم ، وقد تم ذلك . وإذ قد ذكرنا ذلك الدير، ينبغي أن أصفه بأقوال وجيزة .

٤٩ على بعد من الدير الكبير بنحو ميل واحد ، موضع يُسمى الحبس خال من تعزية^(٤) لأنه ما كان يرى هناك أبداً دخان ، ولا حمر ، ولا زيت لماكول ، بل فقط : خبز وبقول ساذجة^(٥) . هناك كان يحبس الراعي - بغير تصريح بالخروج - الذين بعد أن قبلوا في الشركة ، سقطوا في الخطيئة^(٦) ولم يكونوا يسكنون معاً ، بل كل على حدة ، في قلاية خاصة ؛ أو على الأكثر اثنان اثنان ، وكان يتركهم هناك إلى أن يؤكد له الرب ما يختص بكل واحد^(٧) . وأقام عليهم نائباً عنه ، شيخاً كبيراً اسمه اسحق ، وقد كان هذا

(١) د : لأنه غير آخر قدامه . (٢) د : المذنب (٣) ب : راسله قائلاً . (٤) ب : + جسدية

(٥) أي غير مطبوخة . د ، ل : خضروات ساذجة . (٦) د . في واحدة من خطايا خطيرة . (٧) ل : تحسن كل واحد

الدرجة الرابعة

يطالب الذين كانوا يثقون فيه ، بصلاة شبه دائمة . ولتلافي الضجر ، كان يضع كمية كبيرة من الخوص . مثل هذه هي الحياة ، مثل هذا هو الترتيب ، مثل هذه هي السيرة ، سيرة الطالبين حقاً وجه إله يعقوب^(١) .

٥٠ إن الإعجاب بأتعاب القديسين جيد نافع ، والاقتداء بهم يُنيل الخلاص ؛ أما الرغبة في مماثلة سيرتهم في كل شيء دفعة واحدة ، فهذا غير معقول وغير ممكن .

٥١ حين نُلدغ بالتوبيخات ، ينبغي علينا أن نتذكر خطايانا ، إلى أن يبصر الرب اغتصابنا لذواتنا من أجله فيمحوها^(٢) ، ويحول الوجد الذي ينخر قلبنا إلى فرح ، لأنه قال ” بقدر كثرة أوجاعي في قلبي ، تغزياتك ملأت بالفرح نفسي^(٣) ” . ولا ننسَ الذي قال للرب : ” كم من شرور وضيقات أريتني ، لكنك عُدت فأحييتني ، ومن أعماق الأرض أيضاً (حيث كنت ساقطاً) أصدتني^(٤) ” .

٥٢ ✠ مغبوط من يكون كل يوم مهاناً محتقراً ، ويغضب لأجل الرب نفسه ؛ ذلك سينضم إلى صفوف^(٥) الشهداء ويتحدث بدالة مع الملائكة .

✠ مغبوط الراهب الذي يحتسب ذاته كل ساعة مستوجباً كل الهوانات والاستحقار .

٥٣ ✠ طوبى لمن أمات تماماً إرادته ، وسلم لمعلمه في الرب الاهتمام به ، لأنه سيوضع عن يمين المصلوب .

(١) قارن (مزمو ٢٤ : ٦) . (٢) د . فيغضب نفسه أيضاً ويمحوها . (٣) مزمو ٩٤ : ١٩

(٤) مزمو ٧١ : ٢٠ . (٥) حرفياً خوارس

الدرجة الرابعة

٥٤ * من يرفض قبول التوبيخات الواجبة ، أو غير الواجبة ، فهذا قد جحد بنفسه خلاصه .

٥٥ * من يقبل التوبيخات بتوجع ، أو بسهولة ، فسينال سريعاً اغتفار ذنوبه .

٥٦ أظهر لله بروحك إيمانك بأبيك وحبك الخالص نحوه ، حينئذ سيقنعه الله فيما بعد بوسيلة غير معروفة أن يتعلق بك ويميل بحنو نحوك ، كمثل ميلك إليه .

٥٧ من يشهر كل حية^(١) فقد أظهر إيماناً حقيقياً^(٢) ، أما من يخفي حيات أفكاره ، فيسقط^(٣) تائهاً في قفر بلا طريق .

٥٨ من يشاء أن يعرف أن عنده مودة أخوية ومحبة حقيقية ، إنما يعرف ذلك إذا رأى نفسه نائحاً على خطايا أخيه وابتهج مسروراً بتقدمه وبالمواهب التي ينالها .

٥٩ من يريد أن يقيم أثناء المحادثة رأيه ، حتى إن كان ما يقوله حق ، فليعلم أنه سقيم بداء إبليس . إن كان يسلك هكذا مع الذين يساوونه ، فلعله يمكن أن يُشفى من توبيخات من يكبرونه . أما إن كان هذا تصرفه مع من يفوقونه سناً وحكمة ، فداؤه يتعذر شفاؤه بواسطة الناس .

٦٠ من لا يظهر خضوعاً في أقواله ، فواضح أنه ولا في أعماله يتواضع ، لأن غير الأمين في القليل ، غير أمين أيضاً في الكثير^(٤) ؛ عنيد ، يتعب تعباً باطلاً ولا يجني من الطاعة المقدسة إلا دينونة لنفسه .

(١) د : + لأبيه الروحي (٢) د : + به (أي بأبيه الروحي) (٣) د : + حالاً (٤) لوقا ١٦ : ١٠

الدرجة الرابعة

٦١ إن كان أحد يحفظ ضميره نقياً تماماً من جهة طاعته لأبيه الروحي، فذاك ينتظر الموت كل يوم كأنه نوم ، أو بالحري كأنه حياة ولن يرتاع منه ، لأنه يعرف يقيناً أنه في ساعة رحيله لن يُحاسب ، لكن مرشده هو الذي سيُحاسب [عنه] .

٦٢ إن كان أحد قد قَبِلَ من أبيه - دون إلزام - خدمةً من الخدمات ، فأصابته فيها عثرة ، فلا ينسبُ علةَ عثرته إلى الذي أعطى السلاح ، بل ينبغي أن ينسبها إلى الذي تسلمه ؛ لأنه أخذ سلاحاً لمحاربة عدوه ، فأداره نحو قلبه . فإن كان قد اقتسر ذاته لأجل الرب على قبول ذلك العمل ، رغم أنه سبق فشرح ضعفه ومرضه لمن فرض عليه ، فليتشجع ، لأنه وإن كان قد سقط فلن يموت .

٦٣ نسيت يا أحبائي أن أقدم لكم خبز الفضيلة اللذيذ . رأيت في ذلك الدير مطيعين في الرب يُخضعون للهوانات أنفسهم طواعيةً ويتذللون لأجل الله ، ليكونوا مستعدين للهوانات التي كانت توافيهم من الخارج دون أن يضطربوا ، لكونهم متعودين على قبول الشتائم .

٦٤ النفس التي تفتكر في الاعتراف^(١) ، يضبطها هذا التفكير ويحجزها عن الخطاء ، كأنه لجام ، لأن ما لا نريد الاعتراف به ، نرتكبه بلا مخافة كأنه في الظلام .

٦٥ إن كنا في غياب الرئيس نتمثل وجهه ، ونتصور أنه حاضر على الدوام بجانبنا ، متلافين كل لقاء ، وكل كلام ، وكل طعام ، وكل نوم ،

(١) د . + بخطاياها .

الدرجة الرابعة

وكل شيء آخر نظن أنه يكدره بالحق ، حينئذ نكون قد اقتنينا الطاعة الحقيقية . إن النغول من الأولاد^(١) يعتدون غيبة معلمهم مسرة ، أما البنون الحقيقيون فيعتبرون ذلك خسارة .

٦٦ سألت يوماً ، واحداً من الآباء ذا خبرة وفيرة ، كيف أن الطاعة تنيل التواضع ؟ فأجابني : إنَّ الراهب المطيع ذا الرأي الحسن^(٢) ، حتى لو كان يقيم أمواتاً ، أو كانت له موهبة الدموع ، أو كان حرّاً من كل قتال ، فليحسب أن صلاة أبيه الروحي هي التي صنعت كل هذه ، ويظلّ هو غريباً عن كل عُجب باطل ، لأنه كيف يمكنه أن يتشامخ بما يعرف أنه قد أكمل بمعونة أبيه ، وليس بجهاداته الخاصة ؟

٦٧ إن المتوحد لا يعرف هذه الخبرة التي تكلمت حالاً عنها ، لأن ظنّه الباطل يهجم عليه أن أعماله القاضلة هي ثمرة صرامته وجهوده الخاصة .

٦٨ الذي يعيش في الطاعة قد قَلَّتْ من شُرَكَيْنَ ، وهو يبقى فيما بعد عبداً مطيعاً للمسيح .

الشرك الأول

٦٩ يلاكم الشيطان المطيعين ، أحياناً ليدنسهم بنجاسات جسدية ، ويجعلهم قساة القلوب ، وأحياناً بأن يثير عليهم قلقاً يفوق المعتاد وضجراً ، وفي أوقات أخرى يجعلهم جافين غير مشمرين^(٣) ، كسالى في الصلاة ، نوّامين وغائصين في ظلمة^(٤) ؛ هذا لكي ينتزعهم من جهادهم ، كأنهم لم يستمدوا من طاعتهم نفعاً بل يرجعون إلى خلف ، لأنه لا يَسْمَح لهم أن يفتنوا أنه

(٢) ل : ذو الإفراز

(٤) ل : + روحية

(١) النغول : مفرد ما نغل ، وهو الابن غير الشرعي .

(٣) د : + نهمين

الدرجة الرابعة

غالباً ما يصير انتزاع الأمور التي فينا ونظن أنها صالحة ، بتدبير العناية ، مسبباً لنا تواضعاً عميقاً .

٧٠ وعلى أي حال ، فإن كثيرين قد طردوا هذا الشيطان الخداع^(١) بفضل صبرهم . لكن بينما هو لا يزال يتكلم ، يقف بنا رسول آخر ، محاولاً أن يخدعنا بعد قليل بحيلة أخرى :

الشرك الثاني

قد رأيت رهباناً عائشين في الطاعة ، كانوا - بفضل ستر^(٢) أبيهم الروحي - ممتلئين من الخشوع ، ودعاء ، ضابطين هواهم ، غيورين ، أحراراً من القتالات الداخلية ، وحارّين ، لكن الشياطين بذروا للوقت فيهم فكراً أنهم قد صاروا قادرين فيما بعد على هدوء الوحدة ، وأنهم بواسطته سيظفرون بالجائزة التامة وهي التحرر من الآلام ، فالتخدعوا بذلك وفارقوا الميناء وحصلوا في اللجة ، فدهمتهم العاصفة ، وإذ لم يكن لسفينتهم مدبر تورطوا تورطاً جديراً بالرثاء في خطر هذا البحر الوسخ المالح^(٣) .

٧١ يلزم بالضرورة أن يختبط البحر ، ويهتاج ويحيش هادراً ، ليلفظ عنه إلى الشاطئ ما صبته فيه أنهار الآلام من خشب وفضلات وأعشاب . لكن دعنا نتأمل فنتحقق أنه بعد العاصفة العاتية ، يأتي هدوء عظيم !

٧٢ من يطيع أباه أحياناً ويخالفه أحياناً ، شبيه برجل يقطر في عينيه مرة شيافاً^(٤) ، ومرة ينثر فيها جيراً حياً ، لأنه قيل : " عندما يبني واحد وآخر ينقض ، آية منفعة لهم سوى التعب ؟"^(٥) .

(٣) لمعرفة نظام التوحد الرهباني ، انظر

(٥) ابن سيراخ ٣٤ : ٢٣

(١) د : + الذي تكلمت حالاً عنه (٢) ل : إرشاد

"سكون" في فهرس الموضوعات (٤) أي غسولاً

الدرجة الرابعة

٧٣ أيها الابن والعبد المطيع للرب ، لا تنخدع بروح الظن الباطل^(١) إذا كشفت لمعلمك ذنوبك كما لو كانت لشخص آخر . لست تقدر أن تهرب من الخجل إلا بالخجل^(٢) لأن للشياطين غالباً عادة ؛ إما أن يقنعونا بعدم الإعتراف بزلآتنا ، وإما بأن نعترف بها كما لو كانت تخصّ غيرنا ، أو بأن ننسب مسئولية خطايانا إلى غيرنا . اكشف ؛ اكشف لطبيبك جرحك عارياً . قل ولا تخجل : ” يا أبي ؛ هذا الجرح جرحي ، هذه الضربة ضربتي ، تكونت من تواني وحدي وليس من غيري . لا يلام عليها أحد سواي ، لا إنسان ولا روح ولا جسم ولا شيء آخر سوى تهاملي “ .

٧٤ عند اعترافك ، كن في خُلقك وفي مظهرك وفي أفكارك ، مثل مجرم مُدان مطرّقاً إلى أسفل ، وإن كان ممكناً بلّل بدموعك قدمي طبيبك وقاضيك ، كأنهما قدمي المسيح .

٧٥ إن كان كل شيء يتوقف على التعود ويتبعه ، فهذا هو الحال بالنسبة للأعمال الصالحة بالأكثر ، بما أن لنا معيناً قديراً عليها ، هو الله نفسه .

٧٦ يا بني ؛ لن تتعب سنواتٍ كثيرة لتجد في نفسك الراحة^(٣) المغبوبة ، إذا أسلمت منذ البدء ذاتك بكلية نفسك للهوانات .

٧٧ لا تظن أنه منافٍ للصواب ، أن تجعل اعترافك لمعينك بخلق متدلل كأنه لله . فإنني قد رأيت مجرمين بأسى طلبتهم وباعترافهم الكامل وتوسّلهم الذليل^(٤) ، قد ليّثوا صرامة القاضي وحولوا غضبه عليهم إلى ترأّف . ولهذا

(١) د : الكبرياء (٢) أي لن تنجو من الخطيئة المنجّلة ، إلا بالإعتراف المتخجل ؛ أو من الخجل قدام الله

(٤) د : الملح .

(٣) ل : السلام الداخلي

في الديونة إلا بالخجل قدام أيك

الدرجة الرابعة

السبب فإنه حتى يوحنا المعمدان كان يطالب الذين يتقدمون للاعتماد منه بالاعتراف قبل اصطباغهم ، ليس لأنه كان محتاجاً لأن يعرف خطاياهم لكنه كان مهتماً بخلاصهم^(١) .

٧٨ لا يدهشنا تواتر القتال علينا بعد اعترافنا ، لأنه أفضل لنا أن نصارع أدناساً^(٢) من أن نصارع العُجب^(٣) .

٧٩ لا تشغف بزيادة ولا تتحمس بسماع حكايات عن الآباء المتوحدين والسائحين ، فإنك تسير في جيش الشهيد الأول^(٤) جندياً ماشياً .

٨٠ إذا سقطت ؛ لا تترك أرض المعركة ، لأننا عندئذ نحتاج بالأكثر إلى طبيب . من عثرت رجله بحجر رغم وجود من يساعدونه ، فبكل تأكيد لن يعثر فقط خلواً من هذه المعونة ، بل ربّما يموت .

٨١ عندما نسقط يهاجمنا الشياطين للوقت ، متمسكين علينا بحجة معقولة - أو بالحري غير معقولة - مقترحين علينا أن نسعى إلى الوحدة ، أمّا غرض أعدائنا من ذلك ، فهو أن يزيدوا على سقطتنا جرحاً .

٨٢ إذا صرح الطبيب بعجزه عن مداواتنا ، تدعونا الضرورة حينئذ إلى أن نمضي إلى غيره . لأن الذين يبرأون بلا طبيب قلائل . من تراه يقاومني في القول إن كانت كل سفينة يقودها ربّان مختبر تتعرض للغرق ؛ فإن لم يكن هناك مدبر ، ستهلك لا محالة ؟

٨٣ من الطاعة يتكون التواضع ، ومن التواضع يتأتى البرء من الأوجاع لأن " الله ذكرنا في تواضعنا وخلّصنا من أعدائنا^(٥) " . إذن لا

(٣) د : الكبرياء

(٢) د . ل : الأفكار

(١) انظر (متى ٣ : ٦)

(٥) مرمر ١٣٦ . ٢٣ . ٢٤

(٤) ب . م : + اسطفانوس

الدرجة الرابعة

شئ يمنعنا أن نقول إن من الطاعة يتكون البرء من الآلام ، الذي منه يكون غاية التواضع . فالطاعة هي^(١) مبدأ البرء من الآلام ، كما أن موسى هو مبدأ الناموس . وتكمل الابنة الأم ، كما أكملت مريم^(٢) المجمع^(٣) .

٨٤ يستحق كل عقاب من الله ، المرضى الذين بعد أن اختبروا طبيبتهم وانتفعوا منه ، يتركونه مفضلين عليه آخر ، قبل اكتمال شفائهم .

٨٥ لا تهرب من يدي ذاك الذي قدّمك للرب ، لأنه طوال حياتك ، لا ينبغي عليك أن توقّر أحداً مثله .

٨٦ خطر على الجندي غير المختبر ، أن يفصل عن جماعة الجند ، ويُفرد ذاته للمبارزة . كذلك لن يكون خالياً من خطر ، أن يعتزل الراهب ناشداً هدوء التوحّد قبل أن ينال خبرة وتدريباً طويلاً على الصراع قبالة أدواء النفس . الأول يكابد خطراً جسمانياً ، والثاني يعرض نفسه للخطر . يقول الكتاب^(٤) : ” اثنان خيرٌ من واحد “ ، أي أنه أفضل للابن أن يكون مع أبيه ، وأن يجاهد أبوه معه ضد مناقصه السالفة ، بقوة الروح القدس الإلهية .

٨٧ الذي يحرم الأعمى مرشده ، والرعية راعيها ، والضال قائده

(١) د ، ل : فالتواضع هو (٢) ب : + والدة الإله .

(٣) يرجع أن المقصود بهذه العبارة ، أن مريم العذراء بحياة الطاعة للناموس عن تواضع - مع أنها كانت أحياناً حرة من الالتزام بما ينص عليه الناموس من شرائع لا تنطبق عليها (انظر لوقا ٢ : ٢٢ ، ٣٩) - قد ولدت الرب الذي لم ينقض الناموس بل بلغه الكمال (راجع متى ٥ : ١٧-٤٨) . أو بتعبير آخر ، إن الذي وُلد من مريم تحت الناموس (غلاطية ٤ : ٤) ، وفي إخلاصه لنفسه خضع للناموس الموسوي (راجع متى ١٧ : ٢٤ - ٢٧ ، رومية ١٥ : ٨ ، فيلي ٢ : ٨) قد التدى الذين تحت الناموس ووهبهم التبي (غلاطية ٤ : ٥) ، لأن ” الناموس بموسى أعطى ، أما النعمة والحق فييسوع المسيح صاراً “ (يوحنا ١ : ١٧) وهكذا فإن ” غاية الناموس (أو موسى) ، هي المسيح للتبرير ، لكل من يؤمن “ (رومية ١٠ : ٤) . (٤) جامعة ٤ : ٩ .

الدرجة الرابعة

والطفل أباه ، ، والسقيم طبيبه ، والسفينة مدبرها ؛ يوقع الجميع في خطر .
والذي يشرع في مصارعة الأرواح خلواً من معونة ، يقتلونه .

٨٨ الذين يدخلون المستشفى^(١) ، ينبغي أن يُظهروا أوجاعهم ؛
والذين يدخلون في الطاعة ينبغي أن يُظهروا اتضاعهم^(٢) . أما الأولون ،
فالاستراحة من سالف توجعهم هي علامة شفائهم ؛ أما الآخرون ، فازدياد
لومهم لأنفسهم بيّنة أكيدة وفريدة على استعادة صحتهم .

٨٩ ليكن ضميرك مرآة لطاعتك ، فإن في هذا الكفاية .

٩٠ الذي يعيشون في السكون ، خاضعين لأب روجيه^(٣) ، ليس لهم
أخصام سوى الشياطين . أما الذين يعيشون في شركة ، يصارعون مع
الشياطين والناس سوية . الأولون ، لكونهم تحت نظر معلمهم كل حين ،
يحفظون وصاياه بكثير من العناية والتدقيق ؛ أما الآخرون فلكونهم ليسوا
دائماً في حضرته ، ينقصون في الطاعة قليلاً . مع ذلك ، فإن الحريصين
الكادحين يستدون هذا النقص^(٤) بوفرة ، بصبرهم على الحن والمصادمات
ويحصلون أكالياً مضاعفة .

٩١ ينبغي أن نتيقظ بأبلغ التيقظ ، فإن الميناء إذا امتلأ بالسفن ،

(١) د ، ل : + لأول مرة (٢) د : الذين يدخلون عند الطبيب لأول مرة ، يعلمون

مقدار تألمهم ؛ والذين يلتحقون بحياة الطاعة ينبغي أن يعلموا مقدار اتضاعهم .

(٣) يقصد المؤلف القديس بهذا النوع من الرهبان ، الذين كانوا يعيشون حياة التلمذة مع أب متوحد ، إذ كان
لبعض المتوحدين تلميذ أو اثنان مقيمان معه طول الوقت ، أو بعض الوقت - مثل القديس أرسانيوس . لزيادة

الاستيضاح انظر ١ - ٢٧ ، ١ - ٤٤ . (٤) أي غياب معلمهم والحرمان من توجيهه وإشرافه .

الدرجة الرابعة

يسهل أن ترطم بعضها بعضاً وتتكسر ولا سيما إذا كانت تثقبها سراً دودة الغضب^(١).

٩٢ سبيلنا أن ندرّب أنفسنا على أن نحفظ صمتاً بالغاً ونظهر جهلاً تاماً^(٢) في حضور رئيسنا ؛ فإن الرجل الصامت ابن للحكمة ، يكتسب على الدوام معرفة أوسع .

٩٣ رأيت راهباً تحت الطاعة ، قد اعتاد أن يقاطع معلمه أثناء كلامه ، فأيست من طاعته التي عوض أن تصيره أكثر تواضعاً ، صارت علة لتكاثر كبريائه .

٩٤ ينبغي أن نسعى بكل تعقل ، وأن نتفحص بكثير من الحرص ونعتبر بيقظة بالغة ، في أيّ وقت وفي أية مناسبات يكون مفيداً تفضيل الخدمة على الصلاة ، لأنك لا تستطيع أن تعمل ذلك في كل وقت ، وكيفما اتفق^(٣).

(١) هنا يتعرّض المؤلف القديس لشرح واحدة من المضار التي يمكن أن تحدث للراهب في حياة الشركة الديرية ، لا سيما في حالة ازدياد عدد الرهبان وقلة اهتمامهم بأنفسهم ونقص رعايتهم . وهو يعبر بالارتطام الذي يحدث نتيجة ازدحام الميناء بالسفن ، عن المصادمات التي قد تجدها موضعاً سهلاً في علاقات العمل والمعاملات المختلفة بين رهبان الشركة ؛ وقد ذكر في الفقرة السابقة أن التحذّر من هذه المصادمات وتجنبها بالاتضاع والصلاة والصبر واليقظة ، علة الحصول على أكاليل مضاعفة ، وثواب قد يفوق ثواب النجاح في حياة الوحدة . أما الغضب - شأنه شأن باقي خطايا اللسان - الذي يجد مكاناً مناسباً لنموه وتكاثره بين رهبان المجمع ، فيشبهه القديس بالدودة التي رغم كونها صغيرة إلا أنها تستطيع أن تهلك سفينة عظيمة بهذا المقدار - كما يقول القديس يعقوب الرسول (انظر يعقوب ٣ : ٤) - بكل ما تحمله من ثروات ، لا في طمطام بحر العالم ، بل داخل ميناء الخلاص - الذي يقصد به القديس يوحنا السلمي في غير موضع من كتابه ، مجمع الأخوة الملائكية .

(٢) ب : تزدة . (٣) ل : لأنك لا تستطيع أن تعمل كل الأشياء في كل الأوقات .

الدرجة الرابعة

٩٥ انتبه لنفسك حين تكون مع اخوتك ، ولا تجتهد البتة أن تبدو أفضل منهم في أي شيء مهما كان ، لأنك إن فعلت ذلك ترتكب شرين : تجرحهم بغيرتك الكاذبة الريائية ، وتثير على نفسك سبباً لاستعلاء ظنك بنفسك .

٩٦ كن غيوراً في داخل نفسك ، دون أن تظهر حرصك بجسدك ، لا بعلامة ظاهرة ولا بكلمة ، ولا بإشارة مبهمه . تعمل هذا فقط إن كنت قد كفت عن الازدراء بقريبك . أما إن كنت جانحاً إلى هذا الداء ، فكن شبيهاً ياخوتك ؛ وإلا ، فلن تكون متميزاً عنهم إلا بالتشامخ والعُجب .

٩٧ رأيت تلميذاً غير مختبر ، إذ افتخر قدام أناس بفضائل معلمه ، وإذا كان يظن أن ينال مجداً من حصده حنطة ليست له ، ما اكتسب من ذلك إلا خزيًا ، لأن الجميع قالوا له : ” كيف أمكن لشجرة جيدة أن تحمل غصناً عقيماً^(١) ؟ “ .

٩٨ لا يمكننا أن نحكم على أنفسنا بأننا صبورون ، حين نحتمل بشجاعة استهزاءات أيينا ، بل حين نكون محتقرين ومكلومين^(٢) من كل أحد ونحتمل . لأننا نحتمل كل شيء من أيينا بداعي التوقير والواجب .

٩٩ اشرب الاستهزاء بشغف^(٣) كأنه ماء الحياة ، اشربه من كل إنسان مهما كان ، كأنه ممن يريد أن يسقيك دواءً مطهراً يخلصك من الزنا ؛ حينئذ يشرق كوكب طهارة عميقة في نفسك ولن ينطفئ سراج الله بعد في قلبك .

(٣) د : طواعية

(٢) الكلم هو الجرح

(١) عقيم : غير مثمر

الدرجة الرابعة

١٠٠ لا يفتخرون أحد في قلبه إذا أبصر أن جماعة الإخوة^(١) قد استراحوا بسببه ، فإن السُّراق محيطون به .

تذكر على الدوام قول القائل : ” إذا عملتم كافة ما أمركم به ، فقولوا إننا عبيد غير نافعين ، إنما عملنا ما كان عمله واجباً علينا^(٢) ” ، والحكم على أتعابنا سنعرفه في ساعة موتنا .

١٠١ دير الشركة ، سماء أرضية . فينبغي أن تتوافق قلوبنا مع طباع ملائكة يخدمون الرب . أحياناً تكون قلوب الذين يعيشون في هذه السماء [الأرضية] قاسية مثل الحجر وأحياناً تكون في عزاء بفعل الخشوع . يكون الحال هكذا ، لكي من جهة يتجنبوا العُجب ، ومن جهة أخرى لكي تخفُّ بالدموع أتعابهم^(٣) .

١٠٢ نارٌ قليلة تليّن شمعاً كثيراً ، وهوانٌ يسيرٌ غالباً ما يليّن فجأة كل وحشية القلب ويزيل انعدام حسه ، ويمحو قساوته^(٤) .

١٠٣ رأيت مرةً اثنين جالسَيْن في خفية يتسمعان من المجاهدين أنات تحسّرهم ويراقبان أتعابهم ، إلا أن أحدهما كان يفعل ذلك ليتشبه بهم ، أما

(٢) لوقا ١٧ : ١٠ .

(١) ب : نيج جماعة من إخوته .

(٣) أي أن قسوة القلب تأتي نتيجة العُجب ، ويلزم في حالة تقسّي القلب ، أن نعيده إلى حال الليونة بممارسة الأتعاب للحصول على الخشوع ، وعندما يتم ذلك يحصل للقلب العزاء ، وبالعزاء تخف الأتعاب وتمارس الجهادات الروحية بسهولة ، فيتعلم الإنسان أن يتلافى العُجب والكبرياء بالاتضاع الداخلي : فلا ينسب لنفسه الفضل في شيء من فضائله ومنجزاته ، وبالاتضاع الخارجي : فلا يدين غيره ويحمل أثقال إخوته ويعاملهم باللطف والوداعة .

(٤) هذه الفقرة مرتبطة بالسابقة . ومنها نتعلم أنه حين نشعر أن قلوبنا باردة متلبدة، ينبغي أن نتبه وننتهياً لما قد تسوقه النعمة علينا من إهانات ومحقرات ، لكي بقبولها تعود إلينا النعمة (انظر بطرس الأولى ٥ : ٥) والعزاء (انظر كورنثوس الثانية ٧ : ٦) .

الدرجة الرابعة

الآخر فلكي حين تتوافر له فرصة يُشهرهم هازئاً بهم ، ليردّ بهذه الوسيلة فاعل الله عن عمله المحمود .

١٠٤ ✦ لا تصِرْ صامتاً غير ناطق ، إلى حدّ يسبّب لآخرين ضيقاً ومرارة .

✦ لا تكن متباطئاً في مشيتك وأعمالك، حين تُأمر بأن تسارع؛ وإلا فتكون أردأ من المجانين والمتمردين . وقد رأيت هذه كما يقول أيوب : إن نفوساً تعاني من تباطؤ خلقها ، وأحياناً من لهفتها . فاندَهشت أنا من تنوع الشر .

١٠٥ من ليس بمفرده بل مع آخرين ، لا يقدر أن يحقق من التسبيح ربحاً هذا مقداره ، مثلما يربح في الصلاة ، لأن ضجّة اختلاط الأصوات ، تشتت الانتباه أثناء التسابيح .

١٠٦ ناضل مع فكرك على الدوام ، وعندما يطيش استدعِ إليك ، فإن الله لا يطالب العائشين في الطاعة بصلاة خالصة تماماً من الطياشة والطموح . لا تغتم^(١) إذا سُرقت [بطياشة الفكر] بل اثبت واسترجع عقلك إليك بغير توقّف ؛ فإن الملاك وحده في مأمن من الطياشة .

١٠٧ من عَزَمَ في مكنون سريره ألا يترك الصراع إلى النفس الأخير، بل بالحري يحتمل^(٢) ألف ميتة للنفس وللجسد ، لن يسقط بسهولة في واحدة من هذه العثرات وأمثالها . لأن عدم ثبات القلب ونقص الأمانة للموضع ، يسببان على الدوام العثرات والمصائب . الجامحون بسهولة إلى

(١) د : لا تصغر نفسك

(٢) ب : ولا يتقل من

الدرجة الرابعة

الانتقال من موضع إلى آخر ، يفشلون^(١) تماماً ، لأن ليس شيء يمنع النفس عن الإثمار مثل قلة الصبر .

١٠٨ إن وصلت إلى طبيب ومستشفى لا تعرفهما ، تصرف كأنك عابر سبيل ، واختبر سرّاً جميع الذين هناك^(٢) . فإن شعرت من الأساتذة وغلمانهم^(٣) بمنفعة لأمرضك ، ولاسيما في الحصول على الدواء الذي تفتش عنه لا تتفاخ نفسك^(٤) ، فتقدم حينئذ واشترِ إياه بذهب التواضع واكتب العقد على رقّ الطاعة بحروف الخدمة وبشهادة الملائكة ، ومزق في حضورهم تمزيقاً صكّ مشيئتك ، لأنك إن كنت تمضي من موضع إلى موضع^(٥) ، تنقض الثمن الذي اشتراك به المسيح . وليكن لك الموضع قبرك قبل قبرك ، فإنه لا أحد يخرج من قبره قبل القيامة العامة وإن كان البعض قد خرجوا من قبورهم ، فانظر إنهم موتى . فلنتوسل إلى الرب كيلا يصيبنا هذا .

١٠٩ حين تكون الأوامر بالخدم المحسوسة ثقيلة ، يروم الأوفرون كسلاً أن يفضلوا الصلاة ، أما إذا كانت الأوامر بالخدم خفيفة ، يهربون من الصلاة كما من نار

١١٠ يوجد من يباشرون عملاً ، فيتركونه عند الطلب لإراحة واحد من الإخوة . ويوجد من يتركونه بسبب من كسلهم ، ويوجد أيضاً من لا يتركونه بسبب عجبهم ، ويوجد من لا يتركونه بسبب اجتهادهم .

١١١ إن كنت قد ارتبطت بالعهود^(٦) ، وأبصرت عين نفسك لا تحقق

(١) ب : غير مهذبين . (٢) ل : اختبر سيرة جميع العاشين هناك وخبرتهم الروحية .

(٣) د ، ل : والمرضى .

(٤) ل : للكبرياء الروحية .

(٥) د : إن كنت نهم هنا وهناك

(٦) أي بالنذور الرهبانية .

الدرجة الرابعة

تقدّمًا^(١) ، فلا تتردد في الانفصال^(٢) . ومع ذلك^(٣) فالأصيل أصيل^(٤) حقاً في كل موضع ، والعكس صحيح كذلك .

١١٢ في العالم تتولد انقسامات كثيرة من الكلام الجارح والافتراءات؛ أما في مجامع الرهبان فالشره يُنتج كافة السقطات والتنافرات . إذا ترأست على هذه السيدة [بطنك] فكل موضع تُقيم فيه ينيلك التحرر من الأوجاع، أما إذا كانت هي ترأس عليك ، فستورط في الخطر في كل مكان خارجاً عن قبرك .

١١٣ الرب يحكم العميان ، أعني المطيعين بأن يريهم فضائل مرشديهم ويعميهم عن نقائصهم ، أما باغض الخير فيفعل العكس .

١١٤ ليكن لنا أيها الفضلاء من المسمّى زئبقاً، نموذجاً لكمال الطاعة. فإنه إذا دُحرج مع آية مادة يجري إلى المكان الأسفل دون أن يختلط بأي دنس فيها^(٥) !

١١٥ سبيل الحريصين أن ينتبهوا بصفة خاصة لأنفسهم لئلا من تلقاء إدانتهم المتهاملين ، يوجبون على ذواتهم دينونة أسوأ . يلوح لي أن لوطاً لأجل هذه الفضيلة تبرّر ، إذ كان يعيش بين أناس تلك الحال حالهم ولا يبدو أنه أدانهم البتّة .

(١) أي دون أن تردّد معرفة واستارة وإفرازاً روحياً .

(٢) ب : لا تستغف من الانفصال . ل : لا تستأذن في الافتراق م : لا تمتنع عن الافتراق

(٣) ل : - ومع ذلك (٤) د : الراهب الجيّد جيّد في كل مكان . (٥) أي أن المطيع يمارس خضوعاً شاملاً . دون أن تخرج طاعته بأفكار بشرية أو ظنون سيئة تلوث بقاوة قلبه وفكره .

الدرجة الرابعة

١١٦ في كل وقت ، ولا سيما أثناء التسبيح بالكنيسة ، ينبغي أن نتمسك بالهدوء ونتجنب التشتت ، لأن الشياطين يهدفون أن يفسدوا بالتشتت صلاتنا .

١١٧ خادم الله هو الذي يقف بين الناس بجسده ، أما عقله ففي السموات يقرع بابها بصلاته .

١١٨ الشتائم والإهانات وأمثالها ، لها في نفس المطيع^(١) مرارة الأفسنتين . بينما المدائح والتكريمات والاستحسان تولد في محبي اللذات كل حلاوة كحلاوة العسل . فينبغي لنا أن نتفحص طبيعة كليهما . فالأفسنتين ينقي الجسم من الأوساخ الباطنة ، أما العسل فيزيد عادة إفراز المرارة .

١١٩ ينبغي أن نأتمن الذين تقلدوا في الرب قيادتنا دون أن نهتم بشيء ، حتى لو أمرونا بشيء يبدو أنه مضاد أو حتى متعارض مع خلاصنا . لأن ثقتنا فيهم تمتحن في ذلك الحين في بوتقة التواضع . أما علامة الأمانة الصادقة الوافرة ، فهي أن نطيع الذين يأمرونا ، بغير ارتياب حتى إذا رأينا الأمور تسير عكس ما نرجوه .

١٢٠ من الطاعة يتولد التواضع - كما قلنا فيما سلف - ومن التواضع يتولد الإفراز ، على ما أوضح كاسيان الكبير^(٢) بفلسفة جميلة سامية في فصله عن الإفراز . ومن الإفراز تأتي حدة البصيرة ، ومن البصيرة هبة رؤية المستقبلات .

(١) ل : المبتدئ

(٢) يقول يوحنا كاسيان في " المناظرات " إن الإفراز الحقيقي ، لا يقتنى إلا مكافأة على اتضاع حقيقي " .

CASSIEN. Conf. 2. 10: Sources Chrétiennes 42, p.120

الدرجة الرابعة

فمن لا يريد إذن أن يجري في طريق الطاعة الجميل هذا ، بمعانيته هذه البركات المعدّة له ؟ قال المرتّم الجليل في وصف فضيلة الطاعة السامية هذه :
” في صلاحك ، هيأت يا الله لنفس المسكين المطيع ، حضورك في قلبه^(١) “ .

١٢١ اذكر طيلة حياتك ، ذلك المجاهد يوحنا القصير ، العظيم ، الذي ما سمع بأذنيه الظاهرتين من معلمه - طوال ثمانية عشر عاماً - :
” تخلص “ ، لكنه كان يسمع من الرب كل يوم بأذنيه الباطنيتين ، لا كلمة ” تخلص “ - التي هي أمنية غير أكيدة - بل : ” قد خلصت “ التي هي قول محدّد أكيد .

١٢٢ هناك بين العائشين في الطاعة من يخدعون أنفسهم . لأنهم إذ يلاحظون الرئيس وتساھله ، يسألونه خدماً^(٢) مناسبة لهواهم^(٣) . أولئك فليعلموا أنهم حين ينالون رغبتهم ، يحرمون أنفسهم تماماً من إكليل اعترافهم ، لأن الطاعة غريبة بالكلية عن الرياء والمشيئة الذاتية .

١٢٣ هناك من يستلم خدمة ، لكنه إذ يشعر أن أمره لا يروم في الحقيقة إنجازها ، يستعفي منها . ويوجد آخر يشعر بذلك أيضاً ، لكنه مع ذلك يطيع بغير تردّد . فينبغي أن نسأل من منهما عمل بأكثر تقوى ؟

١٢٤ يستحيل أن ينقض إبليس مشيئته . يقنعك بذلك أن الذين يعيشون بالتواني سواء في أماكن التوحّد أو في دير شركة ، يدومون في مواضعهم . ولتكن التجربة التي تقاتلنا بترك مواضعنا ، برهاناً لنا أن حياتنا فيها مرضية لله . فكوننا نقاّتل علامة على أننا نقاّتل أعداءنا .

(١) قارن (مزمر ٦٨ : ١٠) (٢) د : أحكاما (٣) ل : تصرّحاً لهم باتّباع هواهم

القديس أكايوس

١٢٥ لست أريد أن أكون كتوماً ظالماً ، مُخفياً - بوحشية - عنكم ما ينفعكم إذ أصمت عما لا يجب الصمت عنه .

حدثني الشهير يوحنا المسمى أباً سابا ، عن أمور تستوجب السماع .
أما أن هذا الرجل قد بلغ التحرر من الآلام ، طاهرٌ من كل كذب ، بريءٌ من كل كلام أو عمل شرير ، فهذا تعرفه أنت أيها الأب القديس^(١) من خبرتك به ؛ وهذا ما قصه عليّ :

” كان في ديزي الذي في بلد آسيا - لأن هذا الصديق كان من هناك - كان شيخٌ ما غير متعذب ومتوان^(٢) . أقول هذا دون إيجاب الدينونة عليه ، بل مجرد ذكر الحقيقة . كان لهذا الشيخ - ولست أعلم كيف - تلميذٌ شاب اسمه أكايوس ، بسيط القلب لكنه كان فطناً في فكره . قد احتمل من شيخه أموراً هذا مبلغها ، لعلها تبدو للكثيرين لا تُصدّق . ذلك أنه ما أهانه بشتائم وإهانات فقط ، لكنه عذّبه أيضاً كل يوم بالضرب . ولم يكن صبره مجرد استسلام بهيمي . كان يُرى كل يوم شقيّاً مثل عبد مُشترى ؛ وعندما كنت أقابله كنت أقول له : ” ما حالك يا أخي أكايوس ؟ كيف كنت اليوم ؟ ” وللحال كان يريني أحياناً عينه مكّمدة وأحياناً رقبتَه مجروحة أو رأسه مرضوضة . ولعلمي أنه عمّال فضيلة ، كنت أقول له على الصواب : حسناً جيداً . احتمل فتتفع “ وإذ أقام مع ذلك الشيخ العديم الرحمة تسع

(١) الأب يوحنا رئيس دير رايتو .

(٢) ب : + قد غدم أن يمنع غيظه .

الدرجة الرابعة

سنين ، مضى إلى الرب . وبعد دفنه في مرقد الآباء بخمسة أيام ، ذهب معلم أكاكيوس إلى شيخ كبير من الشيوخ الذين كانوا هناك ، وقال له : ” يا أبانا إن الأخ أكاكيوس قد مات “ . فإذا سمع ذلك الشيخ قوله ، قال له : ” يا شيخ صدقني لست أؤمن بهذا “ . فقال له : ” تعال وانظر “ . فقام الشيخ ؛ مسرعاً وبلغ إلى المدفن مع إمام المصارع السعيد ، وصاح كمن يصيح بجي ، إلى الحي بالحقيقة حتى في رقاده ، وقال : ” أيها الأخ أكاكيوس ، هل مُتَ ؟ “ فأوضح المطيع الصالح ، حفاظه على طاعته حتى بعد موته ، وأجاب الشيخ الكبير بقوله : ” يا أبانا ، كيف يمكن أن يموت إنسان ، كان للطاعة فاعلاً ؟ “ عند ذلك استولى الرعب على الشيخ الذي كان فيما سلف^(١) معلّمه ، وسقط بوجهه على الأرض مرتاعاً باكياً . ثم طلب من رئيس الدير قلاية متاخمة لذلك القبر . وأقام هنالك فيما بعد بأوفر الورع والنحيب ، وكان يكرّر للآباء دائماً : ” إنني ارتكبت قتلاً “ .

ويلوح لظني يا أبانا يوحنا ، أن ذاك الذي كلّم الميت ، هو يوحنا العظيم نفسه ، لأن نفسه المغبوطة حدثتني حديثاً آخر كان يحكيه كأنه عن غيره ، مع أنه كان يخصّه ، كما أمكنني أن أتحقق من ذلك فيما بعد باستقصاء بليغ .



(١) د : كان يدّعي أنه معلّمه .

يوحنا سابا ، أو أنطيوخوس

١٢٦ قصّ عليّ أيضاً : ” وهناك كان آخر في نفس الدير بآسيا من صار تلميذاً لراهب^(١) وديع ، هادئ سميح^(٢) . وإذا أبصر ذاته أن الشيخ يكرمه ويرمحه ، ميّز تمييزاً صائباً أن هذه المعاملة قد تكون مميتة لكثيرين . فتوسّل إلى الشيخ أن يطلق سبيله - وحيث أنه كان للشيخ تلميذ آخر معه ، فما كان افتراق ذاك عنه محزوناً له كثيراً - وهكذا خرج من عنده ؛ وبرسالة من معلمه التحق بدير شركة في البنطس . وفي الليلة الأولى التي فيها دخل ذلك الدير ، أبصر في منامه أناساً كثيرين يحاسبونه . وبعد كمال تلك الحاسبة المريعة جداً ، تأمّل ذاته مديوناً مطالباً بدين مبلغه مائة رطل ذهب . فلما استيقظ ، تفتّن فيما أبصره وقال لنفسه : ” أيها المسكين أنطيوخس - لأن هذا كان اسمه - يعوزك كثيرٌ لإيفاء دينك “ ثم قال : إنني لما أقمت في ذلك الدير ثلاث سنين في طاعة بلا تقسم أو ارتياب^(٣) ، مثقلاً بالمطالب ، محتقراً مغموماً من الجميع كغريب - لأنه ما كان هناك راهبٌ غريب سوى - أبصرت أيضاً في نومي شخصاً دافعاً إلى براءة سدادٍ عن دفع عشرة أرطال من ديني . فلما انتبهت وتأمّلت ما رأيته قلت : ” إلى الآن فقط عشرة أرطال . فمتي تُراني أنتهي من تسديد باقي ديني ؟ “ حينئذ قلت لذاتي : ” يا أنطيوخس المسكين ، الحاجة بك ماسة إلى تعب أوفر من الأول ، وإلى هواناتٍ تفوق العادية “ . فبدأت منذ ذلك الحين أظواهر بالبلاهة ، ومع ذلك دون أن أهمل شيئاً من خدمتي . فلما رأني آباء ذلك الدير القساة ، في مثل تلك الحال من الخدمة طواعيةً ، ألزموني بأعمال

(١) د : لتوخذ .

(٢) ب : صمرت .

(٣) د : بلا إفراز .

الدرجة الرابعة

الدير الثقيلة كلها . فلبثت في السيرة التي هذه الصفة صفتها ثلاث عشرة سنة . ثم رأيت من جديد أثناء نومي الذين جاءوني قبلاً ، وكتبوا لي براءة كاملة من ديني . وهكذا حين كان أهل الدير يغمونني ، فبتذكر ديني كنت أحتملهم بشهامة “ .

هذه الأخبار يا أبانا يوحنا ، حدثنيها يوحنا ، الممتلي حكمة ، كأنها عن آخر غيره ؛ مغيراً اسمه إلى أنطيوخوس لكن الحقيقة أنه كان هو نفسه الذي بشجاعته وجلادته ، مزق الصك المكتوب بيده^(١) .

١٢٧ لنسمع أي إفراز وُهب لهذا المغبوط من طاعته الكلية . لما كان في دير القديس سابا ، قصده ثلاثة رهبان شبان مؤثرين أن يتلمذوا له . فاستقبلهم بسرور ، واستضافهم على الفور ، مرتاداً أن يريحهم بعد أتعاب سفرهم . وبعد ثلاثة أيام ، قال لهم الشيخ : ” هكذا يا إخوتي ، إنني رجل أغلب من الزنا^(٢) ، ولست أقدر أن أقبل أحداً منكم “ . فلم يتشكك أولئك لأنهم كانوا يعرفون أعمال الشيخ . لكن ، على الرغم من أنهم تضرعوا إلى الشيخ كثيراً وألحوا عليه ، ما استطاعوا البتة أن يستميلوه إلى مرادهم . حينئذ ألقوا ذواتهم على قدميه متوسلين إليه أن يرسم لهم على الأقل كيف وأين ينبغي أن يقيموا . فأذعن الشيخ لسؤالهم ، وإذا عرف أنهم يقبلون قوله بتواضع وطاعة ، قال لأحدهم : ” الرب يريد يا ولدي أن تقيم في مكان من أماكن الهدوء المنفرد تحت طاعة واحد من الآباء “ . وقال للثاني : ” اذهب وبيع مشيتك لله ، واحمل صليبك واثبت في دير شركة ، برفقة إخوة ، وسيكون لك بالتأكيد كنز في السموات “ . وقال للثالث :

(٢) ل : ميال بالطبيعة للزنا .

(١) فارز (كولوسي ٢ : ١٤) .

الدرجة الرابعة

” استنشق مع نفسك خلواً من انفصال قول الذي قال : « من يصبر إلى المنتهى فهذا سيخلص »^(١) اذهب وإن كان ممكناً فاختر من ذوي الطبيعة الإنسانية ، أشدهم فظاظاً^(٢) ، وأوفرهم صرامة^(٣) ليكون مروضك في الرب . اثبت واشرب كل يوم الاستهزاء والاحتقار كمن يشرب لبناً وعسلاً ، فقال ذلك الأخ ليوحنا الكبير : ” إن وجدت معلّمي متصرفاً في التواني ، فماذا أفعل يا أبي ؟ ” فأجابه الشيخ : ” ولو رأيت زانياً فلا تنترح عنه . لكن قل في ذاتك ” يا صاحب ، اهتم بما قد حضرت لأجله^(٤) ” . حينئذ ستبصر الشهوة قد ذبلت فيك ، وكل الصلف زائلاً عنك ” .

١٢٨ سبلنا نحن المؤثرين أن نخاف الرب ، أن نجتهد بكافة قوتنا ، حذرين ألا نكتسب لأنفسنا في ساحة الفضيلة خبثاً من هنالك وشرّاً ، وعتواً ومكراً ، وفضولاً وغضباً ، وهذا يحدث ولا غرابة ! لأنه مادام الإنسان عامياً أو نوتياً أو فلاحاً ، فلن يتدرّع أعداء الملك عليه سلاحهم لمقاتلته بهذا المقدار ، لكنهم إذ أبصروه قد أخذ الختم الملكي واستلم الترس والسيف والحرية والقوس ولباس الجندية ، حينئذ يصرون عليه بأسنانهم ، ويرتادون بكل قدرتهم أن يهلكوه . لذلك دعنا لا نرقدها جعين .

١٢٩ رأيت أطفالاً وديعين سليمي الطوية قد جاءوا إلى المدرسة ليتعلموا حكمة وأدباً ونفعاً ، فما استفادوا من هناك إلا شرّاً ومكراً من اختلاطهم بالصبيان الآخرين . فمن له عقل فليفطن^(٥) .

(١) متى ١٠ : ٢٢ (٢) الفظاظه هي القسوة . (٣) ب : تويخاً ل : تدقيقاً م : تبكيتاً .

(٤) هذا القول كان يقوله لنفسه القديس أرسانيوس . ل ، د : ” يا صاحب لماذا جئت (قارن متى ٢٦ : ٥)

(٥) انظر الحاشية الخاصة بالفقرة ٤ - ٩١ .

الدرجة الرابعة

١٣٠ يستحيل على الذين يتعلمون صناعةً ما بكل قلوبهم ، ألا يحرزوا كل يوم تقدماً فيها . إلا أن بعضهم يدركون تقدّمهم ، أما الآخرون فوفقاً للتدبير الإلهي يجهلون .

١٣١ المصرفي الماهر لا يفوته أن يحسب كل ليلة ربحه وخسارته عن يومه . لكنه لا يمكنه أن يعرف ذلك بالضبط ما لم يسجل حسابه كل ساعة في دفتره ، لأن حساب كل ساعة يمكنه من إجمال حساب كل يوم .

١٣٢ الجاهل إذا غيّر أو شتم ، يلذعه ذلك ويروم أن يجاوب ، أو للحال يعمل مطانية لموتخه ، ليس لأجل تواضعه بل لإيثاره أن يكفّ عنه مكاره التعيير .

إذا ضربت بلاذع الكلام فاصمت ، هذئي نفسك واقتبل المكاي ، أو بالحري لُهب التنقية بصبر . وعندما ينتهي الطيب^(١) ، حينذاك تُب إليه^(٢) واستغفره ، لأنه أثناء غضبه قد لا يقبل توبتك .

١٣٣ ينبغي لنا نحن الذين في الجماعات ، أن نقاتل كل ساعة مقابل جميع الآلام ، لكن لنجاهد خصوصاً يازاء هذين الداعين : وهما نهم البطن ، والغضب ؛ لأنهما يجدان في الجماعة وافر طعامهما .

١٣٤ يوعز إبليس للذين في الطاعة باشتهاء فضائل ممتنعة عليهم ، كذلك يهجم للذين في هدوء الوحدة بفضائل^(٣) لا تناسبهم .

أمعن النظر في قلوب المطيعين^(٤) غير المختبرين ، تجد فيها فكراً منخدعاً

(١) يرجح أن القديس باخوميوس الكبير ، هو أول من لقب الشاتم بلقب الطيب ، والشتيمة بالكبي ، وكان في

الماضي إحدى وسائل العلاج الطبي الذائعة . (٢) د : اعمل له مطانية (المطانية حرفياً : هي التوبة) .

(٣) ل : بأفكار .

(٤) ل : المتدين

الدرجة الرابعة

بشهوة الهدوء ، والصوم الشديد والصلاة الخالية من الطياشة ، والتحرر الكامل من العُجب ، والتذكر الدائم للموت والخشوع المستمر ، والسيادة التامة على الغضب ، والصمت العميق ، والطهارة الفائقة على الطبيعة فإذا حُرِّموا بتدبير إلهي من هذه كلها في مبادئ تزيدهم ، يندفعون متهورين نحو سيرة أخرى ، مخدوعين من العدو . وإذا يَحْتَمُّهم الشرير على طلب هذه المحامد قبل أوانها ، يعوقهم عن الحصول عليها في أوانها بثباتهم . ويطوب العدو عند المتوحدين في السكون ، إضافة الغرباء ، والخدمة ، والمودة الأخوية ، وحياة الشركة ، والعناية بالمرضى ؛ حتى يجعل الخداع هؤلاء مثل أولئك جزعين غير صابرين .

١٣٥ إن ممارسة هدوء الوحدة بمعرفة ، هي بالحقيقة لفرادى من الرهبان قليلين ؛ وهم الذين اقتنوا العزاء الإلهي لتسليتهم في أتعابهم ، ولععاونتهم في نضالاتهم .

١٣٦ بحسب طبيعة أوجاعنا ، ينبغي أن نتفطن في انتخاب من ينبغي علينا الخضوع له :

فإن كنت ميالاً إلى الفسق ، اختر لك ، مروّضاً ناسكاً لا يسمح بأطعمة معزّية ، بدلاً من أن يكون صانعاً للعجائب ، مستعداً كل حين لاستقبال كل أحد وتقديم المائدة .

إن كنت شامخ العنق مترقياً ، ليكن لك مروّضٌ صارمٌ^(١) لا يتسامح ، ولا يكون وديعاً متعطفاً . لا نطلبين معلّمين ذوي علم بالمستقبلات ، أو ناظرين الخفايا . بل لنطلب بالحرى معلّمين يكونون قبل كل شيء متواضعين تماماً ، وملازمين من جهة خلقهم ، وموضع إقامتهم لمداواة أسقامنا .

(١) ب ، م : حاد .

الدرجة الرابعة

١٣٧ ليكن لك مثلاً ، ذلك الصديق آبا كير الذي قدّمنا ذكره ،
وأتخذ مذهبه الحسن لممارسة الطاعة : أن تفكر دائماً أن رئيسك يختبرك ،
فما تفضل عن الطريق أبداً .

١٣٨ إذا لبث رئيسك يوبّخك بغير توقّف ، وأنت بذلك تزداد إيماناً
به وحبّاً له ، فاعلم آنذاك أن الروح القدس قد سكن في نفسك سكنى غير
منظورة ، وأن قوة العلي قد جلّلتك .

١٣٩ لكنك إذا احتملت الشتائم والهوانات بشهامة ، فلا تفتخر ولا
تفرح ؛ بل الأولى بك أن تنوح ، لأنك أتيت عملاً يستوجب سباً وكدّرت
عليك نفس مرشدك .

١٤٠ لا تدهش فيما أقوله لك ؛ فإن موسى نفسه يؤيّدني : إنه أفضل
لك أن تخطئ إلى الله ، من أن تخطئ إلى أبيك لأننا إذا أغضبنا إلهنا ، يقتدر
معلّمنا أن يصالحنا معه ؛ أما إذا كدّرنا معلّمنا فلن يكون لنا بعد من يتوسّط
ليصالحنا . لكنه^(١) يبدو لي أن الحالتين متساويتان .

١٤١ ينبغي أن نفحص بعناية ونتميّز وننتبه ، لنعرف متى يجب علينا إذا
اتّهمنا لدى راعيها ، أن نحتمل شاكرين صامتين ، ومتى ينبغي علينا أن نخبره
بالحقيقة ونوضّحها .

يلوح لي أنه ينبغي لنا أن نصمت في كل ما يولّد لنا هواناً ، فهذا وقت
ربح لنا ومنفعة . أما في الحالات التي فيها يخصّ الاتهام غيرنا ، فينبغي علينا
أن نوضّح الحق ، لكي نحفظ برباط الحب والسلام غير محلول .

(١) قارن (خروج ٣٢ : ١١-١٤ ، ٣٠ : ٣٥ ، وعدد ١٦ : ١٦-٣٥) .

الدرجة الرابعة

١٤٢ جميع الذين طفروا بعيداً عن الطاعة، قادرون أن يخبروك بنفعها،
لأنهم حينذاك فقط عرفوا، في آية سماء كانوا مقيمين..
١٤٣ من يعدو إلى الله وإلى النجاة من الآلام، فكل يوم لا يُثلب فيه
يعتبره خسارة عظيمة^(١).

١٤٤ كما أن الأشجار إذا هزتها الرياح تعمق أصولاً راسخة،
كذلك المقيمون في الطاعة يقتنون أنفسهم قوة لا تتزعزع.

١٤٥ من كان مقيماً في هدوء الوحدة، وإذا عرف ضعفه عاد فباع
للطاعة نفسه، فذلك كان أعمى، وعاد فأبصر المسيح بغير عناء.

١٤٦ قفوا، قفوا، وأقول أيضاً قفوا يا إخوتي المجاهدين؛ اركضوا،
واسمعوا الحكيم هاتفاً من أجلكم "إن الرب امتحنهم امتحان الذهب في
الكور، أو بالحري في دير شركة، ومثل ذبائح محرقة في حضنه^(٢)"، له المجد
والقدرة الأبدية، مع أبيه الأزلي والروح القدس المسجود له آمين.

هذه الدرجة تساوي في عددها عدد المبشرين، فواصل أيها المجاهد سعيك
بلا خوف. الدرجة الرابعة؛ على مثال الصليب بأربعة أركان،
فيا من ارتقيتها لا تملّ من الطاعة^(٣)، وكن مصلوباً
عن جميع مشيئاتك^(٤).



(١) يُثلب: يلام، يُغتَاب، يُسَبِّح. نفس هذا القول قاله القديس ماراسحق السرياني غير مرة في ميامره الشهيرة.
(٢) حكمة ٣: ٦. (٣) الصليب هو الحد الأقصى للطاعة: "فليكن فيكم هذا الفكر الذي في المسيح
يسوع أيضاً، الذي إذ كان في صورة الله، لم يحسب مساواته لله غنيمة، لكنه أخلى نفسه آخذاً صورة عبد صانراً
في شبه الناس. وإذا وُجد في الهيئة كإنسان وضع نفسه وأطاع حتى الموت موت الصليب" (فيلي ٢: ٥-٨).
(٤) "الدرجة الرابعة... مشيئاتك": ب فقط.

الدرجة الخامسة

مثابرة التوبة الحقيقية

١ سبق يوحنا بطرس في جريته^(١) : لذلك تأتي الطاعة قبل التوبة لأن الذي وصل أولاً هو مثال الطاعة^(٢) ، أما الآخر فمثال التوبة^(٣) .

- * ٢ التوبة هي تجديد المعمودية .
- * التوبة هي ميثاق مع الله لعيشة ثانية .
- * التائب هو مشتري التواضع .
- * التوبة هي فقد الثقة على الدوام في راحة الجسد .
- * التوبة فكر إدانة الذات . اهتمام بالنفس خالٍ من الاهتمام^(٤) .
- * التوبة هي ابنة الرجاء ، وجحد انعدام الرجاء .
- * التائب مجرم لا ينجل .
- * التوبة هي مصالحة الرب بعمل الصالحات المضادة للخطايا^(٥) .
- * التوبة تطهير للضمير^(٦) .
- * التوبة صبر طوعي على جميع الضوائق .
- * التائب هو مُبدِع العقوبات لنفسه .
- * التوبة ضغط^(٧) قوي على البطن .
- * التوبة توبيخ للنفس محسوس بقوة .

(١) يوحنا ٢٠ : ٤ (٢) انظر (لوقا ٢٢ : ٦١ ، ٦٢) (٣) انظر (يوحنا ١٣ : ٢٣)

(٤) أي اهتمام بحالة النفس الروحية ، ورفض الاهتمام بسواها . (٥) د : + المرتكبة .

(٦) قارن (عبرانيين ٩ - ١٤) . (٧) ل : اضطهاد

الدرجة الخامسة

٣ بادروا واقربوا . تعالوا واسمعوا ، فأخبركم يا كافة الذين قد أغظتم الله فأعلمكم^(١) . اجتمعوا وانظروا ما أظهره لنفسي لأجل بنيانكم . ينبغي أن ترتب المكانة الأولى والمجد الأسمى للحديث عن الفعلة المهانين ، بل المكرمين . سبلنا نحن الذين قد كابدنا سقطة مفاجئة خسيصة أن نسمع ونحفظ ونعمل^(٢) .

أنهضوا واجلسوا يا من طرحتم سقطاتكم إلى الأرض . اصغوا يا إخوتي إلى قولي . أميلوا آذانكم إلى يا جميع المؤثرين أن تتصالحوا مع الله من جديد بصادق رجعتكم .

٤ سمعت أنا الضعيف عن السيرة السامية للمقيمين في الدير المنفرد المسمى "الحبس" - المرتب تحت يد نور الأنوار ، ذلك الرئيس المقدم ذكره - ، وعن تذللهم المستغرب . حين كنت هنالك ، توسلت إلى ذلك البار أن يسمح لي أن أزور ذلك المكان فأجاب الكبير إلى توسلي ، إذ كان ما يشاء أبداً أن يغم نفساً البتة .

٥ فلما حصلت في دير التائبين ، ومحلة النائحين الحقيقية ؛ رأيت بالحقيقة - إن لم يكن في قولي جسارة - أفعالاً لم ترها أبداً عين إنسان متوان ، ولا سمعتها قط أذن متهامل ولا طلعت على قلب متكاسل^(٣) ؛ أفعالاً وألفاظاً مقتدرة أن تقتسر الله اقتساراً ؛ وأشكالاً من شأنها أن تحني محبته للبشر سريعاً .

٦ رأيت بعضاً من أولئك الذين تحت التبعات ، المجرمين بل الأبرياء ؛

(١) قارن (مزمور ٦٦ : ١٦) (٢) د : ونقتدي بهم (٣) قارن (١ كور ٢ : ٩)

الدرجة الخامسة

رأيتهم وقوفاً تحت السماء ما طال ليلهم ، حتى الصباح ، أرجلهم لا تتحرك ،
وإذ ينعلمون للنوم يقتسرون طبيعتهم اقتساراً يُرثى له ، ومع ذلك ما كانوا
يمنحون ذواتهم من الراحة صنفاً ، بل كانوا ينتهرون ذواتهم ويظلون
ساهرين ، معاقبين أنفسهم شاتين .

٧ غيرهم رأيت ، يظلون رافعين نحو السماء أعينهم ، في هيئة يُرثى لها ،
يستدعون من هناك المعونة بعويلهم وأنينهم^(١) .

٨ آخرون كانوا يقفون في الصلاة كاتفين أيديهم وراء ظهورهم مثل
الجناة ، يُحنون إلى الأرض وجوها متكدرة ؛ قد حكموا على أنفسهم أنهم
لا يستحقون أن يرفعوا إلى السماء أحوالهم ، وفي اكتئاب أفكارهم
وضمائرهم ، ما كان لهم ما يقولونه ، أو يتهللون به ، ولا يجدون كيف أو
بماذا يوجهون تضرعهم ، لكنهم ما استطاعوا أن يقدموا للخالق سوى نفساً
بكماء ، وعقلاً فاقداً صوتاً ، مملوءاً ظلاماً وقنوطاً^(٢) يسيراً .

٩ غير هؤلاء وأولئك ، من جلسوا على الأرض في مسح ورماد ،
سائرين وجوههم بين رُكبهم ، يقرعون الأرض بجباههم .

١٠ آخرون كانوا يقرعون دواماً صدورهم ، يستغيثون من سالف
حياتهم وحال أنفسهم ، منهم من يبلون الأرض بعبراتهم ؛ ومنهم من إذا
امتنت عليهم الدموع كانوا يلطمون ذواتهم . بعضٌ كانوا يولولون على
أنفسهم كما تولول الثكلى على وحيدها ، لا يستطيعون أن يحتملوا كربة
قلوبهم ، وبعضٌ كانوا يزأرون في القلب منهم ، يمنعون أن يتجاوز حلقهم

(٢) القنوط هو اليأس أو الإيأس

(١) قارن (مزمر ١٢٣)

الدرجة الخامسة

صوتُ أنينهم؛ وحين لا يمكنهم بعد أن يضبطوه تفلت منهم فجأة صرخاتهم.

١١ أبصرت هنالك بعضاً ، من سلوكهم وأفكارهم كأنهم ساهون ، زائفون عن ذواتهم . وبكثرة اكتئابهم وقلقهم صاروا مثل الصُم في ظلام دامس ، ذاهلين غافلين عن كل ما يخص هذه الحياة ، غائصة عقولهم في أعماق التواضع والتذلل ، فقد أحرقوا بنار الاغتمام دموع أعينهم .

١٢ عاينت آخرين جلوساً منجمعةً عقولهم ، مُطرقين إلى الأرض يحركون الرأس منهم تحريكاً لا يهدأ . يزأرون زئير السباع ويُصعدون من صميم قلوبهم إلى أسنانهم تأوهاتهم . وقوم في رجائهم الحسن كانوا يستمبحون صفحاً كاملاً ، وغيرهم من تواضع لا يوصف حكموا أنهم غير مستأهلين عفواً ، هاتفين أن ليس في استطاعتهم أن يتبرروا لدى الله . وقوم كانوا يتوسلون أن يُعاقبوا هاهنا ويُرحموا هنالك . وآخرون مسحوقين من ثقل ضمانتهم كانوا يقولون بأخلص سريرة : " نَجنا من العذابات الدهرية، دون أن نؤهل للملكوت ، وهذا يكفينا " .

١٣ رأيت هناك نفوساً ذليلة منسحقة بالتوبة ، رازحةً منحنية تحت نيرها ، مقتدرة أن تحرك الحجارة الصماء عينها إلى الرحمة ، بنغماتهم وصيحاتهم الهاتفة إلى الله ، لأنهم كانوا يقولون مطرقين إلى الأرض : " إنا عارفون ، إنا عارفون أننا أهل لكل عقاب وعذاب وذلك بالعدل ، إذ ليست فينا كفاية لإيفاء كثرة ديوننا ، ولو استدعينا المسكونة كلها للبكاء معنا . وإنما سألنا الوحيد ، وطلبنا الوحيد وتضرعنا الوحيد ، ألا توبّخنا بغضبك ، ولا تؤدّبنا بغيظك^(١) ، لا تعاقبنا بعدل حكمك لكن بوفور

(١) مزبور ٦ : ١

الدرجة الخامسة

إشفاقك . يكفينا أن ننتق من كثرة وعيدك ، ومن تعاذيب خفية لا يعبر عنها ، لأننا ما نستجري أن نستميحك صفحاً مطلقاً . لأن كيف نستطيع ذلك نحن الذين لم نحفظوا وعودهم ، بل دنسوها بعد تعطفك الأول عليهم وصفحك عنهم ؟ ” .

١٤ هنالك بالحقيقة يا أحبتي ، كان يمكن أن يعاين تحقيق كلمات داود النبي بوضوح ؛ فأناس يكابدون المشقة منحنيين إلى نهاية عمرهم ، يسلكون مكتئين طول نهارهم ، قاحت جروح جسمهم بالنقن^(١) ، دون أن يهتموا بها ناسين أن يأكلوا خبزهم ، يمزجون شراب الماء بيكائهم ، ويخلطون بالخبز تراباً ورماداً ، عظامهم كانت ملتصقة بلحمهم ، ومثل العشب قد يبسوا^(٢) .

وما كان يُسمع منهم لفظ سوى هذا : ” ويلي ويلي ” ، ” ويحي ويحي ” ، ” بعدل بعدل ” ، ” أغض عنا يا سيد . أغض عنا ” . والبعض كانوا يقولون : ” ارحمنا ارحمنا ” وآخرون كانوا يقولون بأكثر نجيب : ” اغفر لنا يا سيدنا . اغفر لنا إن أمكن ” .

١٥ وكان يرى في أولئك السنة ملتعبة خارجة من أفواههم كألسن الكلاب . وكان بعضهم يعرضون أنفسهم لحرارة الشمس اللافحة ، والبعض كانوا يعذبون ذواتهم بالبرد . ومنهم من كانوا يذوقون قليلاً من الماء بمقدار ما يجعلهم لا يموتون من العطش ثم يكفون . ومنهم من كانوا يتناولون يسيراً من الخبز ، ويرمون الباقي بعيداً عنهم ، قائلين إنهم غير مستحقين طعام الناطقين ، بما أنهم قد عملوا أعمال البهائم .

(٢) مزمور ١٠٢ : ٤ - ١٢

(١) مزمور ٣٨ : ٦ ، ٥ ، ٧

الدرجة الخامسة

١٦ هل كان يُرى من أولئك ضحك ، أو كلام باطل أو غضب أو غيظ ؟ إنهم ما كانوا يعرفون حتى أنه يوجد بين الناس غضب ، لأن نوحهم^(١) قد أباد بالكمال الغضب منهم . هل كان بينهم مجادلات ، أو شيء من طرب ، أو من كلام باطل ؟ أو اهتمام جسدي^(٢) ، أو قليل من عجب أو رغبة في راحة ؟ هل كانوا يفكرون في نبيذ ؟ أو أن يذوقوا فاكهة ؟ أين كان لهم عزاء من قدر أو طعوم لذيدة ؟ إن الرغبة في هذه كلها كانت قد انطفأت تماماً عندهم .

هل كان يوجد بينهم أقل اهتمام بشيء أرضي ، أو إدانة لأحد من الناس ؟ كلا البتة .

١٧ هكذا كانت التعبيرات والصيحات عند أولئك يهتفون بها إلى الرب : فبعضهم قارعين صدورهم شديداً كأنهم واقفون عند باب السماء ، كانوا يقولون لله : ” افتح لنا أيها الديان افتح لنا . إنا بخطايانا قد أغلقنا الباب على أنفسنا ، افتح انا “ . آخرون كانوا يقولون : ” ليضء علينا نور وجهك ، فسنخلص^(٣) “ . وآخر يقول : ” فلتدركنا سريعاً رافتك ورحمتك يا ربنا^(٤) ” فإننا قد هلكنا . قد يئسنا . قد فئنا بالكلية . ، وغيره يقول : ” أضء على الذليلين الجالسين في الظلام وظل الموت^(٥) “ . وكان البعض يقولون : ” هل سيظهر الرب نور وجهه من جديد علينا ؟^(٦) “ وآخرون : ” أترى جازت نفوسنا الذين لا نهاية له^(٧) “ ، وآخر يقول : ” أيتحرك الرب أخيراً بالرحمة علينا؟^(٨) أسنسمعه قائلاً لنا : ” أيها المربوطون بأغلال

(١) د : خشوعهم (٢) د : اهتمام بالجسد (٣) مزمور ٨٠ : ٤ (٤) مزمور ٧٩ : ٨ (٥) لوقا ١ : ٧٩ (٦) مزمور ٦٧ : ١ (٧) مزمور ١٢٤ : ٥ (٨) قارن (قضاة ٢ : ١٨)

الدرجة الخامسة

لا تنحلّ ، اخرجوا^(١) ، وللذين في جحيم التوبة : قد غُفِرَ لكم ؟ هل بلغ ضحيّتنا أذني ربنا ؟ ”

١٨ كلهم كانوا يعيشون ناظرين دائماً الموت أمام أعينهم ، يقولون : ” ترى ماذا سيكون لنا ؟ ما هو الحكم علينا ؟ ماذا ستكون آخرتنا ؟ هل يكون لنا إنقاذ ؟ أيوجد صفحٌ لمن في الظلمة ، للبائسين المجرمين ؟ هل اقتدرت صلاتنا أن تبلغ إلى حضرة الرب ، أم بالحري رُفِضت فارتدت بالعدل مستخزية ؟ وإن كانت قد دخلت ؟ كم نَفَعَتنا ؟ كم استعطفتنا لنا ؟ كم اقتدرت وفعلت ؟ لكنها إذ قد خرجت من أفواه وأجسام نجسة ، فلعلّها لم تتأيد بكثير من القدرة . أتراها صالحتنا مع قاضينا تماماً ، أم اقتدرت على ذلك جزئياً ؟ أتراها استمدت صفحاً لنصف جراحتنا ، لأنها بالحقيقة جراحات فادحة محتاجة أعراقاً كثيرة وأتعباً ومعاناةً جزيلة ؟ أترى اقترَب إلينا ملائكتنا الحافظون^(٢) أم ما زالوا نازحين عنا ؟ لأن أولئك ماداموا بعيدين عنا ، فكل أتعابنا باطلة وغير نافعة ، ذلك لأن صلاتنا ليس لها قدرة على الصعود ، ولا جناحي طهارة للوصول إلى الرب ، إذا لم يقترَب منا ملائكتنا ويقدموها لديه .

١٩ البعض كانوا ييؤحون غالباً بشكوكهم إلى إخوتهم فيقول أحدهم لصاحبه ” أتظن أننا سنصل إلى شيء ؟ هل ننال مطلوبنا ؟ أتراه يقبلنا من جديد ويفتح لنا ؟ ” فيجيبه آخر : ” من يعلم - كما قال إخوتنا أهل نينوى - لعل الله يندم^(٣) ويخلصنا حتى من عذاب هذا مقداره . على أي حال دعنا

(١) فارن (أشعياء ٤٩ : ٩)

(٢) ب - حافظونا

(٣) يونا ٣ : ٩

الدرجة الخامسة

نعمل ما هو علينا ، فإن يفتح لنا ، فحسناً . وإلا ، فمبارك الرب إلهنا الذي في عدله أغلق علينا ، لكننا سنظل قارعين إلى نهاية عمرنا فلعله في صلاحه ، لكثرة وقاحتنا ولجأجتنا يفتح لنا .^(١)

ولهذا كانوا يُشجَّعون بعضهم بعضاً ، ويقولون : " فلنركض يا إخوة ، لنركض بكل قوانا . إذ قد تخلفنا عن رفقاتنا الصالحين . ينبغي أن نعدو ولا نشفقن على جسمنا هذا الوسخ الشرير لكن ، بل لنقتله كما قتلنا .

٢٠ وهذا ما كان شأن أولئك الجناة المغبوطين ، كان من ينظر إليهم يرى رُكبهم يابسة قاسية من كثرة السجادات^(٢) ، وعيونهم ذائبة غائصة بعمق داخل تجاويها عادمة أشقارها^(٣) ، وخدودهم متجرَّحة بسخونة دموعهم ، ووجوههم ذابلة صفراء لا تتميز عن وجوه الموتى ، وصدورهم داكنة مزرقّة من قرعها ، تبصق دماً من لكمها لكمات متواترة .

أين كان لأولئك ترتيب فراش^(٤) أو نظافة ملبوس ؟ الكل كانت ملابسهم ممزقة ونسخة يسرّها القمل . ما هو شقاء المسوسين^(٥) ، أو النادين موتاهم ، بجانب شقاء أولئك ؟ ما هو ضنك المخلّدين في النقي أو عقوبات سافكي الدماء بالنسبة إلى ضراء أولئك ؟

بالحقيقة إن تعذيب هؤلاء الكرهى ، ليس شيئاً بالمقارنة إلى معاناة أولئك الطوعية . أسألکم يا إخوتي ألا تحسبوا ما وصفته أحدى أهدنة .

٢١ لقد كانوا يتوسلون غالباً إلى قاضيههم ، أعني راعيهم ، ذلك الملاك

(١) لوقا ١١ : ٨

(٢) د : المطانيات

(٣) شعر الجفن

(٤) د ، ل : رقاد على أسرة

(٥) أي الذين عليهم أرواح شريرة .

الدرجة الخامسة

بين الناس ، أن يوثق أرجلهم في المقطرة^(١) ، وأن يقيّد أيديهم وأعناقهم بالأغلال ، ولا يحلّهم منها قبل أن يقبلهم قبرهم ، بل ولا يفكّهم منها حتى عند قبرهم .

٢٢ لأنني لست أريد أن أخفي عنكم تذلل أولئك المغبوطين بالحقيقة ، الذي يحرك إلى الرثاء ، وتوبتهم ومحبتهم لله ؛ فمتى كان أحد أولئك المواطنين الصالحين لأرض التوبة يوشك أن يمضي إلى ربّه ويمثل لدى منبر النّزاهة ، عندئذٍ كان يتوسل إلى الرئيس - بلسان القيم عليهم - يمين ، ألا يؤهّله لدفن إنساني ، بل أن يلقى في مجرى النهر ، أو أن يطرح فريسة للوحوش . وغالباً ما أذعن مصباح الإفراز لهذا المطلب ، وأمر أن يطرحوا خارجاً بغير ترتيب أو تكريم^(٢) .

٢٣ أيّ منظر محزون يستحق الرثاء ، كان منظر أولئك في ساعتهم الأخيرة . لأن أولئك الرفقاء في العقوبة ، حين كانوا يشعرون أن أحدهم سوف يسبقهم في انقضاء الأجل ، كانوا يحيطون به وهو بعد حاضر الذهن ، ويسألونه بخلق أحق بالترثي وبكلام كئيب ، عطاشي نائحين هازين رؤوسهم ، قائلين له متحرّقين بالحنوّ عليه : " ما حالك يا أخانا وقريننا في الإجترام ؟ ماذا عندك لتقول له ؟ ماذا تؤمّل وماذا ستنتال ؟ أوصلت من أتعاب هذا مقدارها إلى مطلوبك ، أو ما قدرت على ذلك ؟ هل فُتح لك الباب أم ما تزال تحت الحكم ؟ أبلغت مرادك أم ما نلت بعد مطلوبك ؟ هل حصلت

(١) قارن : أعمال الرسل ١٦ : ٢٤ .

(٢) حدث أمر مشابه لهذا عند وفاة أحد رهبان القديس باخوميوس ، كذلك في قصة جابر البستاني في بستان

الرهبان ص ٢٦٤ .

الدرجة الخامسة

الإيقان بخلاصك أم مازال رجائك غامضاً ؟ هل تسلمت عتقك أم أن فكرك ملبّدٌ بغيوم الشك؟ أحسست باستنارة ما في قلبك أم ما يزال مظلماً خجلاً؟ هل سمعت صوتاً في داخلك ، ” ها أنت قد برئت “^(١) أو ” مغفورة لك خطاياك “^(٢) أم ” إيمانك قد خلّصك “^(٣) ؟ أم على العكس سمعت صوتاً كهذا : ” ليرجع الأشرار إلى الجحيم “^(٤) و ” اربطوه من يديه ورجليه واطرحوه في الظلمة الخارجية “^(٥) و ” ليقص المنافق لثلا يعاين مجد الرب “^(٦) ماذا تقول بالصدق يا أخانا ؟ نتضرّع إليك أن تخبرنا لنعلم نحن أيضاً آية نهاية تنتظرنا . لأن زمانك منذ الآن قد مضى ، ولن تجد إلى الدهر زماناً غيره . فكان بعض الراقدين يجب هكذا : ” مبارك الرب الذي لم يُبعد صلاتي ولا رحمته عني “^(٧) وبعضهم كان يقول : ” تبارك الرب الذي لم يدفعنا فريسةً لأسنانهم “^(٨) وآخرون كانوا يقولون بتوجّع : ” أترى ستعبر أنفسنا ماء “^(٩) أرواح الهواء^(١٠) الذي لا يُعبر ؟ . إذ لم يكونوا واثقين لكنهم كانوا يترقبون ما يكون في تلك المحاسبة . آخرون كانوا أيضاً باكتئاب أكثر يجيبون قائلين : ” الويل لنفس لم تحفظ نذرها غير منتهك . أجل ، إنه في هذه الساعة فقط ستعرف ما قد أعدّ لها “ .

٢٤ فإذا أبصرت أنا هذه الأفعال بين أولئك ، وسمعت أقوالهم أشرفت على الإياس إلا قليلاً ، عندما نظرت ونيتي^(١١) وقايستها بجميع ما كان يكابده أولئك .

(١) يوحنا ٥ : ١٤ (٢) متى ٩ : ٢ (٣) مرقس ٥ : ٣٤ (٤) مزمور ١٧ : ٩
(٥) متى ٢٢ : ١٣ (٦) أشعيا ٢٦ : ١٠ (٧) مزمور ٦٦ : ٢٠ (٨) مزمور ١٢٤ : ٦
(٩) مزمور ١٢٤ : ٥ (١٠) قارن (أفسس ٢ : ٢ : ٦ : ١٢) (١١) أي تكاسلي .

الدرجة الخامسة

أي مكان وأية مساكن كانت لأولئك ، لقد كانت مظلمة تماماً كلها عَفْنَة وِسَخَة ، نَتْنَة الرائحة . فبالحق كان الموضع يُسمَّى حبساً ومعتقل التائبين^(١) ، حتى أن معاينة المكان فقط كانت للتوبة والنوح معلماً . إلا أن ما لا يُطاق عند قوم ، يصير عند الذين سقطوا من الفضيلة والثروة الروحانية سهلاً ومحملاً . أَجَلْ ، إن النفس التي غَدِمَتْ دالتها الأولى وسقطت من رجاء بلوغ زوال أسقامها ، وفَضَّت خاتم عفتها وتركت للسلب كنز مواهبها : واغتربت عن العزاء الإلهي ، وجحدت وصايا سيدها^(٢) ، وأطفأت نار دموعها الجيدة ، وأمست مجروحة مطعونة على الدوام بتذكر كل هذه ، لن تقبل فقط أن تمارس طواعية الأتعاب التي تقدِّم ذكرها ، بل أيضاً تعزم على تسليم ذاتها للموت بالنسك عن تقوى ، فقط إذا كان فيها بقية من شرارة حب الرب أو مخافته .

هكذا بالحقيقة كان أولئك المغبوطون . وإذا حفظوا في فكرهم هذه كلها ، واعتبروا من أي علو للفضيلة قد سقطوا ، كانوا يقولون : ” تذكرنا الأيام الأولى ، ونار حرصنا السالف^(٣) ” ، وغيرهم كانوا يصرخون إلى الله : ” أين مراحمك الأول يارب ، مراحمك التي أوضحتها لأنفسنا في حقك ؟ اذكر تعبيرات عبيدك وأتعايبهم^(٤) ” ، وآخر كان يقول : ” ليتني أردت كما في الشهور السالفة والأيام التي حفظني الله فيها ، حين كان سراج نورة يلمع فوق رأسي ، فوق قلبي^(٥) ” .

٢٥ كيف كانوا يتذكرون فضائلهم الأولى التي أحكموها ويندبونها

(١) ل : المجرمين (٢) د : ونقضت عهدا مع الرب (٣) مزمور ١٤٣ : ٥

(٤) مزمور ٨٩ : ٤٩ ، ٥٠ (٥) أيوب ٣٩ : ٢ - ٣

الدرجة الخامسة

كأبناء مفقودين ، قائلين : ” أين نقاء صلواتنا ودآلتها ؟ أين دموعنا الحلوة بدل هذه العبرات المرة ؟ أين رجاء العقّة الكاملة والطهارة التامة ؟ أين انتظار زوال الأسقام المغبوط ؟ والثقة التي كانت لنا في راعينا ؟ أين فاعلية صلاته لأجلنا ؟ ضاعت كل هذه وزالت كأنها لم تظهر ، كل هذه تغيّبت وكأنها لم توجد “ .

٢٦ كان بعضهم يتمنون أن يُجَنُّوا ، وبعضهم يتضرعون أن يصيبهم الصرع^(١) ، ومنهم من كانوا يسألون أن يفقدوا أبصارهم وأن يصيروا إلى حالة توعر إلى الجميع بالثرثاء لهم ، وغيرهم كانوا يبتهلون أن يصيروا مشلولين^(٢) ؛ إن كانت هذه تجنّبهم مقاساة العذابات الآتية .

أما أنا يا أحبائي ، فكنت أنسى ذاتي بمعاناة خشوع أولئك ، وإذا كان عقلي داهشاً ؛ ما استطعت أن أضبط ذاتي .

٢٧ بعد أن مكثت في ذلك السجن ثلاثين يوماً وعُذْتُ - أنا الناقص صبره - إلى الدير الكبير حيث الراعي العظيم . فبإذ أبصرني وتأمّل حالي ، متغيّراً بجملتي مشدوهاً ، أدرك بحكمته علّة تغيّري . وقال لي : ” حسناً يا أبانا يوحنا ، هل عاينت جهادات الفعلة الصالحين ؟ “ فأجبت : ” عاينته يا أبت واستعجبته ، وطوّبت الذين سقطوا وناحوا ، أكثر من الذين ما سقطوا ولا ناحوا ، لأنهم بسقطتهم قد نهضوا نهضة لا يدانيها بعدُ خطر “ . فقال لي : ” إن الأمر هكذا حقاً “ .

٢٨ حدّثني ذلك الفم غير الكاذب وقال : ” منذ عشر سنين ، كان

(٢) د : + أو طريحي الفراش

(١) ب : الجذام

الدرجة الخامسة

عندي هنا أخ ممتلئ بالحماس عمالٌ بهذا المقدار ، وإذ رأيته في حرارة روحه هكذا ، كنت أرتعد من أجله خائفاً عليه من حسد إبليس ، لئلا في كثرة غدوه تعثر بحجرٍ رجله . كما يحدث عادةً للذين يسعون سعياً حاداً سريعاً . وقد حدث ذلك فعلاً ، فقد أتاني ذات مساء متأخراً ، وأراني جرحه عارياً ، وطلب ضماداً وابتغى كثيراً وارتجف ارتجافاً .

ثم إذ كان أهلاً للترقق ، ورأى طبيبه لا يميل إلى استعمال دواء لاذع ،
ألقي بنفسه على الأرض وأمسك بقدميَّ وبلَّلهما بدموع غزيرة ،
واستماحني حكماً عليه بذلك الحبس الذي عاينت ، وصاح : ” إنه
مستحيلٌ ألا أذهب إلى هناك ، إنه مستحيل ! “ وفي النهاية أجبر طبيبه محوَّلاً
تحننه عليه إلى جفاوة ، وذلك أمر نادر في المرضى ومُعْجَز . وسريعاً توجّه إلى
التائبين وصار شريكهم، متوجعاً معهم . لقد جرح قلبه الغمُّ الناتج عن حبه
للّهِ كأنه سيف . وفي اليوم الثامن سافر إلى ربه مستميحاً ألا ينال دفناً .
لكنني أحضرته إلى هاهنا ، ودفنته مع آباء الدير كما كان يستحق ، لأنه بعد
أسبوع من عبوديته في اليوم الثامن صار حراً^(١) . وهناك واحدٌ عرف هذا
السّر بتأكيد أنه لم ينهض من فوق رجلَي الحقيرتين الوسختين ، قبل أن نال
رضا الله عليه . وليس ذلك بعجيب ، لأنه اتخذ في قلبه إيمان تلك الزانية^(٢) .
وبنفس الثقة ، بلّ قدميَّ الدليلتين^(٣) . حقاً قال الرب : ” إن كل شيء .
مستطاع لمن يؤمن^(٤) “ .

٢٩ رأيت نفوساً نجسةً هائمةً بحب الأجساد أشد هيام^(٤) وإذا انتهت

(١) تبة ١٥ : ١٢

(۳) مرقس ۹ : ۲۲

٥٠ - ٢٧ : ٧ : ١ (٢)

(٤) الهيام : هو الجنون من العشق

الدرجة الخامسة

بهن تجربة العشق إلى التوبة ، نقلن إلى الرب عشقهن . وإذا ارتفعن في الحين فوق كل خوف ، طَعَنَ أنفسهن بحب الله بغير شبع . فلهذا السبب قال ربنا عن تلك الزانية العفيفة : ” لأنها أَحَبَّت كثيراً “ ولم يقل : ” لأنها خشيته كثيراً “ ، واستطاعت بسهولة أن تطرد حُباً بحب .

٣٠ . إنني أدرك تماماً أيها الأصدقاء الصالحون ، أن جهادات أولئك المغبوطين التي وصفتها ستبدو للبعض عديمة التصديق ، ولغيرهم صعبة التصديق ، ولآخرين تنتج إياساً . أما الرجل الشجاع فسوف يستمد من هذه الأمثلة منخاساً وسهماً من نار ، ويمضي حاملاً في قلبه غيرَةً . أما من هو دون الشجاع حرارةً فسيتحقق بواسطتها من ضعفه ، وإذا يقتني الاتضاع بسهولة من جراء توبيخه لنفسه ، سيجري وراء الأول ولست أعلم إن كان لا يلحقه . أما الرجل المتواني ، فيجب عليه أن يترك أقواله جانباً مخافة أن يئس ويبدد حتى القليل الذي أنجزه ، وهكذا يصير نظير الذي قيل عنه : ” أما الذي ليس مستعداً أن يعمل ، فحتى الذي عنده سيؤخذ منه “ (١) .

٣١ . يستحيل علينا نحن الذين سقطنا في جب المعاصي أن نُجْتَذَبَ منه ، ما لم نهبط إلى عمق لجة اتضاع هؤلاء التائبين .

٣٢ . اتضاع التائبين الأسيف (٢) شئ ، ولوم الضمير عند أولئك الذين ما يزالون في الخطية واتضاعهم شئ آخر ، وثروة الاتضاع المغبوظة التي يحرزها الكاملون بعمل الله ، شئ آخر تماماً . فلا ينبغي أن نسرع ، في وصف هذا النوع الثالث من الاتضاع ، كيلا يصير جهدنا باطلاً .

(٢) الأسيف هو الحزين

(١) متى ٢٥ : ٢٩

الدرجة الخامسة

أما علامة الثاني ، فهي احتمال تامّ للهوان^(١) فغالباً ما تَغْتَصِبُ العاداتُ المزمنة حتى الذي أدركه الخشوع ، وليس ذلك بعجيب .

٣٣ تفسير أحكام الله وأسباب السقطات ، أمرٌ يغطيه الظلام ، إذ لا يمكن أن نعرف السقطات التي تعرض لنا من وِثْنَتِنَا^(٢) ، وتلك التي تأتي عندما يتخلى الله عنا بتدبير حكمته ، وتلك التي تحدث من انصراف الله وتحوله عنا ، إلا أن واحداً من الناس شرح لي أن السقطات التي تعرض لنا بالتدبير الإلهي ، نهض منها سريعاً ، لأن الذي أسلمنا إليها ، لا يسمح أن نُمسِكَ منها طويلاً .

٣٤ عقب سقوطنا ، ينبغي علينا أن نصارع ، قبل كل الشياطين ، شيطان الغم ؛ فإنه يقف بنا في وقت صلاتنا وإذا يُذَكِّرنا بدالتنا السابقة لدى الله ، يحاول أن يُنهي على صلاتنا .

٣٥ لا تدهش إذا سقطت كل يوم ، ولا تستسلم تاركاً الصراع ؛ بل قف وقوف الشجعان ، فالملاك الذي يحفظك سيمجد بالتأكيد صبرك .

٣٦ مادام الجرح طرياً دافئاً ، فشفأؤه متيسر سريعاً ، أما الجراحات المزمنة ، المهملة المتقيحة فشفأؤها صعب ، وتستلزم تعباً كثيراً وقطعاً وتضميداً وكيّاً بالنار لمداواتها . كثير من الجراحات ، بسبب الإهمال الطويل يتعذر شفاؤها ، لكن " كل شيء ممكن لدى الله^(٣) " .

٣٧ قبل السقطة يقول الشياطين إن الله محب للبشر ، وبعد السقطة يقولون إنه صارم لا يرحم .

(١) د : لجميع الهوانات . (٢) الرنية : هي الكسل ومنها " التواني " . (٣) متى ١٩ : ٢٦

الدرجة الخامسة

٣٨ عقب سقطتك^(١) ، لا تصدّق القائل لك عن المناقص الصغار :
” ليتك ما اجترمت ذلك الخطأ الجسيم ، أما هذا فليس بشئ بالمقارنة بذلك “ ،
لأن الهدايا الصغيرة غالباً ما تسكن غضب قاضي كبيراً .

٣٩ من يعتبر على الدوام أفعاله ، فكل يوم لا ينوح^(٢) فيه يحتسبه
ضائعاً ، آياً كان الصلاح الذي عمله فيه .

٤٠ لا ينتظرون أحد من النائحين أن يقبل الإيقان بالصفح في ساعة
رحيله ، فإن غير المعروف غير مؤكد . ” اسمح لي بالإيقان لأستريح قبل أن
أذهب من ها هنا خائباً من يقين بخلاصي “^(٣) .

٤١ أينما يكون روح الرب ، فرباط الخطيئة محلول^(٤) وأينما يوجد
تواضع عميق ، فالرباط محلول^(٥) . فالذين يعدمون هذين التأكيدين ، ينبغي
ألا ينخدعوا ، فإنهم مربوطون .

٤٢ الذين يعيشون في العالم ، هم وحدهم غرباء عن هذين التأكيدين ،
ولا سيما الأول . لكن بفضل الصدقات يعدو بعضهم هكذا في الساحة ،
حتى أنهم يعرفون في أوان رحيلهم ربهم .

٤٣ من ينوح على ذاته لا يعرف نوح الآخرين . أو سقطاتهم أو
ملاماتهم .

٤٤ كلبٌ عضّه وحشٌ ضارٍ يتكاثر غضبه عليه ، ويزيد ألم جرحه من
اهتياجه عليه بلا سكوت !

(١) د : عقب سقطة جسيمة (٢) د : لا يتخشع (٣) قارن (مزمور ٣٩ : ١٣)
(٤) حيث روح الرب لهنالك حرية (٢ كو ٣ : ١٧) (٥) اتضعت لخلصني (مز ١١٦ : ٦)

الدرجة الخامسة

٤٥ إذا توقفت ضمائرنا عن توبيخنا ، ينبغي أن نأخذ حذرنا لئلا يكون ذلك لا بسبب من نقاوتنا ؛ بل لأننا غائصون في شرنا .

٤٦ علامة الخلاص من سقطاتنا ، اعترافنا المتواصل بمديونيتنا .

٤٧ لا شئ يساوي رأفات إلهنا أو يفوقها . لذلك فإن الذي يئأس ، يقتل نفسه بنفسه .

٤٨ علامة التوبة الحقيقية هي أن نحسب أنفسنا مستحقين لجميع ما يعرض لنا من الضوائق المنظورة وغير المنظورة ، بل وأعظم منها أيضاً .

٤٩ إن موسى بعد أن عاين الله في العوسجة ، رجع إلى مصر أيضاً ، أعني إلى الظلام ، وعاد إلى صناعة لبن فرعون - رمز فرعون العقلي - لكنه صعد من جديد إلى العوسجة^(١) ، وما صعد إلى العوسجة فقط ، بل إلى الجبل أيضاً . فمن فهم هذا التأمل ، ما يئأس قط من نفسه أبداً . تمسكن أيوب حتى صار متسولاً ، إلا أنه أثرى بعد ذلك ثراءً مضاعفاً .

٥٠ السقطات بعد الدخول في الرهبانية مستصعبة عند الكسالى وغير الشجعان ، لأنها تسلبهم رجاء بلوغ البرء من الآلام ، لأنهم يحتسبون نهوضهم من حفرة خطاياهم نصيباً كافياً مباركاً .

٥١ لننظر ونحترس ، فإننا لا نستطيع أن نعود إلى الله من الطريق التي ضللنا فيها ، بل لتتخذ طريقاً أخرى وجيزة .

٥٢ رأيت اثنين ساعين إلى الرب ، في وقت واحد وبطريق واحد ،

(١) هي العليقة : شجرة صغيرة شانكة برية . انظر (خروج ٣ : ٢) .

الدرجة الخامسة

كان أحدهما شيخاً وفي الأتعاب متقدماً ، ولم يكن الآخر إلا تلميذاً . لكنه سرعان ما سبق الشيخ وجاء أولاً إلى قبر التواضع^(١) .

٥٣ ينبغي لنا كلنا أن نتيقظ لأنفسنا ، أما الذين سقطوا فسيبيلهم أن يكونوا أكثر تيقظاً . ولنحذر أن ننسقم في قلوبنا بسقم أوريجانوس العادم التقوى^(٢) ، لأن هذا السقم النجس باستعمال محبة الله للبشر عذراً ، مقبول تماماً عند محبي اللذات .

٥٤ في هذيدي^(٣) - وبالأحرى - في توبتي تتوقد نار صلاتي ، حارقة مادة خطاياي .

٥٥ فليكن لك أولئك المجرمون القديسون - السالف ذكرهم - قاعدة ومثالاً ، ونموذجاً ، وصورة حية لتوبتك^(٤) ؛ فلن تحتاج بعد في كل حياتك مُصحفاً ، إلى أن ينيرك المسيح إلهنا ابن الله في قيامة التوبة الحقيقية . آمين .

درجة خامسة قد ارتقيت أيها التائب ، لانك بالتوبة قد طهرت
حواسك الخمس وبقبولك طوعاً الدينونة والعقاب ،
أفلت من العقاب الأبدي .

(١) يوحنا ٢٠ : ٤

(٢) هذا المبدأ يتضمن أن الجميع - أخياراً وأشراراً - سيخلصون أخيراً برحمة الله ومحبه للبشر .

(٣) الهذيد هو ترديد عبارة أو أكثر من عبارات المزمور (أو آية من الكتاب المقدس) أثناء الصلاة ؛ وهو المعبر عنه في المزمور الأول باللهج : " وفي ناموسه يلهج نهاراً وليلاً " . انظر (مزمور ٣٩ : ٣) .

(٤) هاجم أحد الكتاب الغربيين المحدثين ، كتاب " السلم " ، معتبراً أن جهادات أولئك التائبين - وهي حقيقية برغم كونها نادرة - هي نوعاً من البلاء أو التطرف . لكن تاريخ الكنيسة زاخر بسير بعض القديسين الذين مارسوا أتعاباً مقدسة وإماتات تفوق طاقة البشر ، رغم أنهم لم يمارسوها كتوبة على سقطة ؛ بل حباً في الصليب أو اقتداءً بآلام الشهداء ، أمثال القديسين بلامون السائح وبولا الطموهي وسمعان العمودي وهرمينا السائح وميخائيل السائح وبرزوما السرياني والأنبا رويس وغيرهم . وحتى إن كانت ممارسات بعض القديسين قد عملوها بمذاجة ، فالله يرى نية فاعليها ، وبحسبها يكافئهم . انظر ٢٦ : ١١٨ ، ١٦٣ .

الدرجة السادسة

تذكر الموت

- ١ كل كلمة يتقدمها الفكر ، وذكر الموت والسقطات يسبق البكاء والنوح ، لذلك يجي هذا الموضوع في مكانه الصحيح في هذا الفصل
- ٢ الخوف من الموت خاصية طبيعية أتت من المعصية^(١) ، أما رعدة الموت فهي دلالة على سقطات مفتقرة إلى توبة .
- ٣ حزن^(٢) المسيح من الموت ، لكنه ما ارتعد ، ليظهر خواص بشريته إظهاراً بيّناً .
- ٤ ذكر الموت هو موت يومي ، وذكر الرحيل تحسّر وأنين كل ساعة .
- ٥ كما أن الخبز ضروري أكثر من جميع الأطعمة ، كذلك فكر الموت ضروري أكثر من كل الأعمال .
- ٦ ذكر الموت يولّد في العاشين في الشركة أتعاباً وإماتات ، وبالأكثر احتمال الهوانات^(٣) ، أمّا للذين يعيشون بعيداً عن الضجّة ، فينتج طرح الاهتمامات ، ودوام الصلاة ، وحراسة العقل ، وهذه الفضائل الثلاث هي أمهات ذكر الموت وبناته .

(١) د : خاصية من خاصيات الطبيعة ، أضيفت عليها بفعل المعصية. (٢) د ، ل : خاف . انظر ٦ : ١٦

(٣) ب : أتعاباً وهنيداً . وبالأكثر احتمالاً للهوان دائماً . ل : غما وطيشاً بل أيضاً إياساً (قارن كورنثوس الأولى

١٥ : ٣٢ ب)

٧ كما أن القصدير ظاهر مُميّز عن الفضة ، مع أنه يشبهها في المنظر ، كذلك عند ذي الإفراز فرق واضح بين مخافة الموت الطبيعية والتي بخلاف الطبيعة .

٨ هذه علامة صادقة للذين يتذكرون الموت بحسّ قلبهم ، اعتزال طوعي عن كل خليقة ، وإعراض كامل عن المشيئة الذاتية .

٩ عظيم من يتوقع الموت كل يوم ، أما من يُسلم للموت نفسه^(١) كل ساعة فهو قديس .

١٠ ليست كل رغبة في الموت صالحة فالبعض إذ تجذبهم العادة قسراً إلى الشر بلا انقطاع ، باتضاع يرجونه . وآخرون إذ لا يؤثر أن يتوبوا يطلبون الموت من إياهم ، والبعض لا يخافون الموت^(٢) بعد ، لأنهم في عجبهم يظنون أنهم تحرّروا من الآلام ، وقومٌ - إن كان يوجد مثل هؤلاء الآن - بفعل الروح القدس يتوقون إلى الرحيل .

١١ البعض يسألون متعجبين : ” إن كان ذكر الموت يُحسن إلينا هذا الإحسان الجسيم ، فلمَ كنتم الله عنا معرفة ساعة الموت ؟ ” هؤلاء يجهلون أن الله يتصرف هكذا لخلاصنا بكيفية عجيبة ؛ فما من أحد قد سبق فعرف موته ، كان سيبادر إلى المعمودية أو إلى السيرة الرهبانية ، بل كان كل أحد يجيز أيامه كلها في المعاصي ، وفي يوم موته فقط كان يقترب إلى المعمودية والتوبة . وبالخري ، لتأصله في الشر من جراء طول العادة ، يظلّ إلى النهاية دون تصحيح .

(١) د : يتوق إليه كل ساعة

(٢) ل : + إلى فترة .

الدرجة السادسة

١٢ عندما تنوح على خطاياك^(١) ، لا تَمِلْ أذنك إلى ذلك الكلب الذي يهجم لك أن الله محب للبشر (هذا الفكر نافع فقط عندما تبصر ذاتك مسحوباً إلى عمق الإيثار) لأن قصد عدوك أن يسلبك نوحك^(٢) ومخافتك التي تطرد كل مخافة^(٣) .

١٣ من يشاء أن يضبط في نفسه على الدوام ذكر الموت والدينونة وذكر الله^(٤) ، ويسلم ذاته لاهتمامات مادية ومشاغل ، يشبه سباحاً يريد أن يصفق بيديه .

١٤ تذكر الموت الواضح الناشط ، يقطع^(٥) الأطعمة . وإذا انحسرت^(٦) الأطعمة بتواضع ، انقطعت الآلام كذلك .

١٥ انعدام حس القلب يُعمي العقل ؛ وكثرة الأطعمة تجفف ينابيع الدموع . العطش والسهر يغمّان القلب ، وإذا اغتم القلب طفرت منه مياه الدموع . هذه الأمور التي قلتها تبدو قاسية عند النهمين^(٧) ، عديمة التصديق عند المتهاملين . أما الرجل العمول^(٨) فيختبرها بإسراع ؛ والذي اختبرها سيبتسم لها ، أما الذي لا يزال يسعى إليها فسيكون أكثر اكتئاباً .

١٦ يقرر الآباء أن المحبة الكاملة حرة من كل سقطة^(٩) ، كذلك أستطيع أنا أن أعلن أن الوعي الكامل للموت خالٍ من كل مخافة .

(١) د : حين يدركك الخشوع (٢) د : خشوعك (٣) أي يسلب من قلبك مخافة الله الصالحة ،

التي تطرد كل مخافة خاطئة (مثل الخوف من الناس ، أو الشيطان ، أو المرض ، أو الفقر ، أو الأتاع ، أو الضوائق)

(٤) د ، م : ذكر الموت ودينونة الله (٥) د : يؤدي إلى حصر الأطعمة (٦) د : انحصرت

(٧) ل : عند الابقوريين (النغمسين في اللذات الحسية) ؛ انظر (أعمال الرسل ١٧ : ١٨) (٨) العمول ؛

العمال : المطبوع على العمل ، النشط (٩) ل : الحب الكامل لا يعرف خطيئة . انظر (١ كو ١٣ : ٨) .

الدرجة السادسة

١٧ كثيرة هي أعمال العقل العمول . فمنها فكر الحب لله ، تذكر الله ، تذكر الملكوت ، تذكر غيرة الشهداء القديسين ، تذكر الله نفسه حاضراً ، طبقاً لقول القائل : ” أرى الرب أمامي في كل حين “^(١) ، تذكر القوات الروحانية المقدسة ، تذكر الرحيل ، تذكر المحاكمة ، والحكم ، والعقوبة . لقد بدأنا بالأمور السامية ، لكننا انتهينا إلى التي لا يتطرق إليها خداع .

١٨ حدثني راهب مصري ذات مرة : ” إنه بعد تمكّن ذكر الموت في حسن قلبي ، أردت يوماً أن أعزي الزاب^(٢) قليلاً إذ شعرت بحاجة إلى ذلك . فمنعني ذكر الموت عن ذلك منع قاضي صارم ؛ والعجيب أنه رغم أنني أردت أن أطرده بعيداً^(٣) ، ما استطعت ذلك “ .

١٩ آخر كان يعيش هنا في المكان المسمّى ” تولا “ كثيراً ما كان يقع في ذهش ويخرج عن نفسه عند التفكير في الموت .

في تلك الأحيان كان كمغشي عليه أو كمصروع . والإخوة الذين كانوا يجدونه على تلك الحال ، كانوا يرفعونه ويحملونه وهو بالكاد يتنفس .

٢٠ لست أستطيع أن أصمت عن سرد قصة هيزيخيوس الحوريبي ، الذي كان يحيا على الدوام في توان كامل ، دون أدنى اهتمام بنفسه . لقد مرض يوماً مرضاً خطيراً ، وترك جسده مقدار ساعة كاملة ، ولما عاد إلى ذاته تضرّع إلى جميعنا أن ننصرف من عنده حالاً . وابتنى باب قلايته ولبث داخلها اثنتي عشرة سنة ، لا يخاطب أحداً بكلمة ، ولا يتغذى داخلها بشيء

(١) مزمور ١٦ : ٨

(٢) د : جسد الطين هذا .

(٣) أي أراد أن يطرد فكر الموت

الدرجة السادسة

سوى الخبز والماء . كان جالساً وحده مخطوف العقل إلى ما كان قد أبصره في دهشته ، مبتلعاً هكذا حتى أنه ما كان يغير أبداً موضعه ، بادياً على الدوام خارجاً عن نفسه ، ذارفاً بغير صوت دموعاً حارة .

وحين شارف على الموت ، نقرنا باب قلايته ، ودخلنا إلى عنده ، وإذا تضرعنا إليه كثيراً أن يقول لنا كلمة ، ما سمعنا منه سوى هذه الكلمات فقط : اغفروا لي ، من اقتنى ذكر موته ، لا يستطيع أن يخطئ أبداً . فكنا نعجب من ذلك الرجل ، الذي كنا نراه قبلاً متهاماً بهذا المقدار ، كيف تبدلت صورته هكذا بغته ، وتغير تغيراً مباركاً ، ثم دفناه في المدفن القريب من الحصن ، دفن الأبرار الموقرين . وبعد بضعة أيام ، إذ أردنا أن نرى رفاته المقدسة ، ما وجدناها . وهكذا أراد الرب - بتوبة ذلك المغبوط الخالصة والجديرة بالشاء - أن يؤكد أنه يقبل الذين صمموا على التوبة حتى بعد طول إهمال .

٢١ كما أن لجة البحر غير محدودة ، ولا يدرك عمقها ، كذلك فإن فكر الموت ينتج في النفس طهارة واجتهاداً لا يدركهما فساد . ويحقق ما قلته أمثال ذلك القديس الذي تقدم ذكره ؛ فإنهم يضيفون على الدوام إلى مخافتهم مخافة إلى أن تفني قوة عظامهم عنها .

٢٢ فضلاً عن ذلك ، ينبغي أن نعلم تماماً أن فكر الموت موهبة من الله مثل غيرها من الصالحات . وإلا فكيف نفسر أننا كثيراً ما نكون في المقابر نفسها قساة وبلا دموع ، بينما يعرض لنا كثيراً أن يدركنا الخشوع بعيداً عن مثل ذلك المنظر^(١) ؟

(١) أي منظر المقابر وجثث الموتى .

الدرجة السادسة

٢٣ من قد مات عن كل شيء^(١) ، يقتني حقاً ذكر الموت . أما الذي تقيده الارتباطات ، فهو ينصب الفخاخ لنفسه .

٢٤ لا تشأ أن تؤكد بالكلمات حبك لكل أحد^(٢) ، بل الأولى أن تسأل الله أن يظهر لهم ذلك بغير كلام . وإلا فلن يكفيك زمانك للتودد إليهم ، وللبكاء على خطاياك^(٣) .

٢٥ لا تنخدع أيها الفاعل الطائش ، إذ تظن أنك تستطيع أن تعوض وقتاً بآخر . فإن كل يوم لا يكفي لتسديد دينه للرب بغير نقص .

٢٦ مستحيل تماماً - كما قال واحد - أن نجز اليوم الحاضر بتقوى ، ما لم نحتسبه آخر أيام حياتنا . وإنه عجيب حقاً أن اليونانيين أنفسهم قد قالوا قولاً مماثلاً ، إذ عرفوا الفلسفة بأنها الهذيل في الموت .

المرقى السادس ، من صعد عليه لن يخطئ بعد أبداً .

إذ قيل " اذكر آخرتك ، فلن تخطئ

إلى الدهر^(٤) " .



(١) د : عن كل إنسان

(٢) د : لأحبائك .

(٣) ن وللتخشع

(٤) يشوع ابن سيراخ ٧ : ٣٦

الدرجة السابعة

النوحُ المُوَدِّي إلى الفرح

١ النوح - بحسب الله - هو اغتمام النفس ، وتوجّع قلب يسعى دواماً باهتمام نحو ما هو ظمآن إليه . فإذا أخفق في طلبه يتابع سعيه بعناء مقتفياً أثره متنهّداً حزيناً .

٢ أو بتعبير آخر ، النوح منخسّ ذهبي يعرّي النفس من كل تعلّق^(١) وكل ارتباط ؛ ويثبّت^(٢) بالحزن المقدس للسهر على القلب .

٣ الخشوع توبيخ دائم للضمير ، يردّ نار القلب بالاعتراف الروحي^(٣) .

٤ الاعتراف هو نسيان الطبيعة ، إن كان حقاً أن واحداً بسببه^(٤) قد نسى أكل خبزه .

٥ التوبة هي حرمان مبهج من كل ما يعزّي الجسد .

٦ خاصيتا الذين يبدأون التقدّم في النوح المغبوط ، هما التعفّف وصمت الشفتين . وخاصيتا الذين تقدّموا فيه ، هما الانعتاق من الغضب واحتمال جلد للمظالم والأذى . أما مميّزات الكاملين فهي التواضع ، والعطش إلى الإهانات ، الجوع الطوعي إلى الضيقة الكرهية^(٥) ، ورفض إدانة المخطئين ، وإشفاق^(٦) يفوق الطاقة . فالأولون مقبولون ؛ والثانون

(١) ب : من كل سر ووداد (٢) د : + أبداً (٣) د : + إلى الله (٤) أي بسبب اعترافه بخطاياه

(٥) أي الجوع الإرادي إلى الضيقة التي تأتي بغير إرادتهم . (٦) د : + عليهم

الدرجة السابعة

يستوجبون المديح ؛ أمّا الجياع إلى الشدّة العطاش إلى الهوان فمغبوطون .
لأنهم سيشبعون من طعام لا يُشبع منه أبداً .

٧ إذا ضبطت موهبة النوح ، فاضبطه بكل قوّتك ، لأنه إذا لم يتأصل ،
يضيع بسهولة . فالجلبة والاهتمامات الجسدية ، والتنعم ، ولا سيما كثرة
الكلام والمزاح تُذّيبه ، كما تُذّيب النار الشمع .

٨ ينبوع الدموع هذا ، الذي يتدفّق بعد المعمودية ، أعظم من
المعمودية نفسها ، مع أن في هذا القول جسارة . إنّ المعمودية اغتسال من
الخطايا التي سبقتها ، أما ينبوع الدموع فهو يمحو الخطايا الحادثة بعدها . بما
أننا نزال ناعون ودية في طفولتنا ، فنحن جميعاً ندنسها فيما بعد ، لكننا بواسطة
الدموع نجدد نقاوتها الأولى . ولولا أن الله ، في محبته للبشر ، قد أعطاهم
الدموع ، لكان الذين يخلصون قليلون حقاً عسر وجودهم .

٩ إن الاكتئاب والتهديدات صراخ إلى الرب . الدموع التي تنتج عن
المخافة تشفع فينا ؛ أما الدموع الكائنة من الحب الأقدس فهي بينة أن
صلواتنا قد قبلت .

١٠ إن كان لا شيء يوافق التواضع إلا النوح ، فمن البين أنه لا شيء
يضاؤه بالأكثر مثل الضحك .

١١ احفظ بكل تحفّظ هذا الحزن المفرح المغبوط الذي للخشوع
المقدس ، ولا تكفّ عن ممارسته ، إلى أن يرفعك فوق جميع أشياء هذا العالم ،
نقيّاً ، قدّام المسيح .

١٢ لا تكفّ عن تصوّر وتفحص هاوية النار الأبدية ، وخدامها

الدرجة السابعة

الأفراط ، والقاضي الذي لا يرثي آنذاك ولا يرحم ، الوهاد التي تكتنف
لهب الجحيم ، والمهايط الضيقة نحو المواضع السفلية المرعبة ، والفوهة
المنفجرة للهاوية السحيقة . تصفح صور هذه المفرعات كلها وأمثالها ، لكي
تختق الشهوانية^(١) التي فيك من جراء الارتعاب الكثير ، وتأتلف نفسك
بالطهارة التي لا تفسد ، إذ تقبل تألق النور غير المادي الذي يُشع أكثر من
كل لهيب .

١٣ عندما تتضرع في صلاتك ، قف مرتعداً كمجرم ماثل لدى
القاضي ، لكي بهيئتك الظاهرة ، وبسجيتك^(٢) الباطنة تحمد غضب القاضي
العاقل . فإنه لن يحتمل الإعراض عن نفس مزملة واقفة لديه مثقلة بالحزن ،
ترعج الذي لا ينزعج^(٣) .

١٤ من اقتنى الدموع النفسانية ، فكل مكان ملائم لنوحه ، أما الذي
له البكاء الظاهر ، فلا يكف عن تمييز المواضع المناسبة والأسلوب الموافق .

١٥ وكما أن الكنز المخفى يبقى في أمان أكثر من المعروف في
السوق ، فكذلك ينبغي أن نطبق هذا المثال على ما قلناه توأ^(٤) .

١٦ لا تكن مثل الذين حين يدفنون موتاهم ينوحون أولاً عليهم وبعد
ذلك يسكرون لأجلهم . بل كن كالمعتقلين في المناجم الذين يقرعهم
السجانون بالسوط كل ساعة .

(٣) لوقا ١٨ : ٥

(٢) السجّة هي الطبيعة والخلق

(١) ب : الفسق

(٤) أي أنه ينبغي على من وهبته النعمة فرصة ومشاعر للنوح . ألا يظهر ذلك لأحد ، لئلا يفقدها ، بل يجتهد في

حفظ السكوت والوحدة .

الدرجة السابعة

١٧ من ينوح حيناً وينغمس في التمتع والضحك حيناً ، فهو شبيه بمن يرحم كلب الشهوانية بخبز . فهو في الظاهر يطرده ، لكنه في الحقيقة يشجعه على البقاء معه^(١) .

١٨ كن جامعاً عقلك في غير تظاهر ، مسحوباً إلى قلبك . فإن الشياطين يخافون جمع العقل ، بقدر ما يخاف اللصوص الكلاب .

١٩ ليس لنا هنا وليمة عرس يا أحبّاء ، ليس لنا . لكن الذي دعانا ، إنّما دعانا إلى نوح على أنفسنا هنا .

٢٠ هناك من يكلفون أنفسهم بخلاف الواجب على البكاء ، دون أن يفكروا في ذلك الوقت المبارك في شيء . غير فاهمين أن الدموع التي لا يصاحبها تفكير ، إنّما هي خاصية الكائنات غير العاقلة . فالدموع وليدة التفكير ، والتفكير وليد العقل المدرك .

٢١ ليكن لك اضطجاعك على مرقدك ، صورة اضطجاعك في قبرك ، فستنام أقل . لتكن لك متعة مائدتك ، تذكرة بمائدة الدود الكثيرة ، فستكون أقل تنعماً . عند شربك الماء ، لا تنس عطش ذلك اللهب ، فستغصب بالتأكيد طبيعتك .

٢٢ عندما نعاني من الرئيس ذلك الهوان المكرم^(٢) ، أو التوبيخ والعقاب ؛ ينبغي أن نتفكر في نطق الديان المروّع ، فبذلك نذبح تماماً الغمّ الأحق والمرارة ، المزروعين فينا بالضرورة ، بسيف ذي حدين هما الوداعة والصبر .

(١) يقصد المؤلف القديس أن الراغب في التحرر من الشهوانية ، يلزمه أن يكون جاداً في ملازمة النوح ، قاطعاً كل

فرصة للتمتع أو الضحك . (٢) د : عندما يختبرنا ربنا بالهوانات التي تجلب لنا الكرامة الحقيقية .

الدرجة السابعة

٢٣ في زمان طويل ينضب البحر ، كما ذكر أيوب^(١) ؛ وبالزمن والصبر تتكوّن فينا السجيا التي ذكرناها وتكامل قليلاً قليلاً .

٢٤ ليرقد معك كل ليلة تذكّر النار الدهرية ، ولينهض معك أيضاً ؛ حينذاك لن يستولي عليك التواني قط في أوان ترتيلك وتسيحك .

٢٥ وليحثك على النوح ، زئيك نفسه . لأن جميع الذين ينوحون على موتاهم إنما يتجلّلون ثياباً سوداء فإن كنت ما تنوح ، فنح من هذا الوجه . وعندما تنوح ، انتحب بالأكثر لأنك بخطاياك ، قد أهدرت نفسك من حالة السلام إلى حالة الآلام .

٢٦ في حالة الدموع - كما في كل شيء آخر - سيحكم قاضينا العادل الصالح بقدر قوة طبيعتنا ، لأنني رأيت قطرات من الدموع يسيرةً منهمة بتعب كقطرات دم ، كما أبصرت ينابيعاً من العبرات منهمة خلواً من صعوبة فحكمتُ على أولئك الفعلة لا بحسب دموعهم ، بل بحسب تعيهم وأظن أن الله يحكم هكذا أيضاً .

٢٧ التكلّم في اللاهوت لا يلائم النائحين ، لأنه بطبيعته يحلّ نوحهم . لأن التكلّم في اللاهوت يليق بالجالس على كرسي التعليم ، أما النوح فيلائم المقيم على منزلة مكتسباً بالمسوح . ولهذا السبب - كما أظن - أجاب داود - مع أنه كان معلّماً وحكيماً - الذين سألوه حين كان نائحاً : ” كيف أسبح تسيحة الرب في أرض غريبة ؟ “^(٢) أي في أرض الآلام .

٢٨ في الخشوع كما في الخلاق ، يوجد ما يتحرك تلقائياً من ذاته ،

(٢) مزمور ١٣٧ : ٤

(١) أيوب ١٤ : ١١

الدرجة السابعة

وما يحركه غيره . حينما تصير أنفسنا - دون حرصٍ أو مجهودٍ منا - لينة دامعة وديعة ، فينبغي علينا أن نركض^(١) ، فإن الرب قد جاءنا على غير دعوة ، واهباً لنا اسفنجة غمٍّ محبوبٍ لديه ، وماءاً مريحاً من دموعٍ مقبولةٍ عنده^(٢) نحو صك خطايانا^(٣) . احفظ هذه الدموع كحديقة عينك إلى أن تنصرف عنك . عظيمة هي قدرة هذا النوع من الخشوع ، وأسمى مما يتكون من حرصنا وتأملنا^(٤) .

٢٩ الذي ينوح عندما يريد ، ما قد بلغ إلى حُسن النوح ، بل بالأحرى الذي ينوح على ما يريده ، أو بأكثر دقة من ينوح كما يشاء الله .
٣٠ غالباً ما تمتزج بالنوح الذي يؤثره الله ، دموعُ العجب التي لا ترضيه . فإذا تخشعنا نكتشف هذا فينا ، إذ نرى أنفسنا ننوح وما نزال نفعل الشر .

٣١ الخشوع الأصيل هو توجع نفسٍ متجردةٍ تماماً من كل عُجب^(٥) ، لا تعطي ذاتها تفرجاً وتلطفاً ، بل كلَّ ساعة تتصور انحلالها ، وتنتظر - كالماء البارد - عزاء الله الذي يعزي الرهبان المتضعين^(٦) .

٣٢ جميع الذين اقتنوا نوحاً في عمق حس قلوبهم ، يعقنون حياتهم نفسها ، كأنها شيءٌ متعبٌ مسببٌ الدموع والأوجاع ؛ أما أجسادهم - فينفرون منها كما من عدوهم .

(٢) ل . دموع التقوى والتخشع

(١) ب : + في نوحنا .

(٤) لاحظ هنا سمو عمل النعمة على الجهاد البشري .

(٣) قارن ١ كورلوسي ٢ : ١٤

(٦) قارن (كورنثوس الثانية ٧ : ٦)

(٥) د : من كل تشئت (طياشة الفكر)

الدرجة السابعة

٣٣ حين نلاحظ الغضب والكبرياء في الذين يبدون أنهم ينوحون بحسب الله ، ينبغي أن نعتبر دموعهم كريمة لدى الله ، لأنه مكتوب: ” آية شركة للنور مع الظلمة “،^(١) .

٣٤ الخشوع المغشوش ، يُنتج العُجب^(٢) ؛ أما ثمرة الخشوع الحقيقي فهي العزاء .

٣٥ كما أن النار مُبيدة للقصب ، كذلك فإن الدموع النقية تبيد كل الأوساخ الظاهرة والخفية .

٣٦ يقرر كثير من الآباء ، أن سؤال الدموع - لاسيما عند المبتدئين - هو أمر غامض عسر التحقق منه ، إذ أن الدموع تتولد من أسباب كثيرة مختلفة . فهناك مثلاً دموع من الطبيعة ، ودموع من الله ، ومن ضيقة مرفوضة ، أو من معاناة ممدوحة ، ودموع من المجد الباطل ، ومن الفسق ، ومن المحبة ، ومن تذكر الموت ، ومن أسباب أخرى كثيرة .

٣٧ إذ قد فحصنا في نور مخافة الله ، جميع أنواع الدموع فلنكتسب لأنفسنا الدموع النقية الخالصة ، التي تتولد من فكر رحيلنا ؛ فهذه لن يكون فيها خداع أو ظن باطل أو رياء ، بل فيها تطهير وتقديم في حب الله . واغتسال من الخطايا وتسام بالآلام إلى عدم التألم .

٣٨ ليس غريباً أن يتبدى النوح بدموع صالحة ، وينتهي إلى عبرات رديئة . أما أن يبدأ من دموع مشجوبة أو طبيعية إلى دموع روحانية ، فهذا مستوجب مديحاً . والجائحون إلى المجد الباطل يعرفون هذا جيداً .

(٢) د : الكبرياء

(١) كورنثوس الثانية ٦ : ١٤ .

الدرجة السابعة

٣٩ لا تثق في ينبوع دموعك قبل أن تتطهر نفسك تماماً ، فإنه لا يمكن التأكد من جودة النبيذ حال خروجه من المعصرة .

٤٠ لا جدال أن كافة دموعنا التي بحسب الله نافعة ؛ ولكننا في ساعة الموت فقط ، سنعرف مقدار منفعتنا منها .

٤١ من يتابع سعيه في نوح دائم يرضي الله ، لن يكف يوماً واحداً عن التعيد . أما من يُعيد كل يوم تعيداً جسدياً ، فينتظره بكاءٌ دهري .

٤٢ لا يوجد عند المذنبين ابتهاجٌ في سجنهم ، ولا يوجد للرهبان الحقيقيين عيدٌ على الأرض . ولعله لهذا السبب قال ذلك النائح المغبوط متهدداً : ” اخرج من الحبس نفسي “^(١) . لأبتهج فيما بعد في نورك غير الموصوف .

٤٣ كن كملك في قلبك ، مستوياً على عرش الاتضاع السامي ، وقُل للضحك ” اذهب ، فيذهب “ وللبكاء الحلو ” إني ، فيأتي “ ، وإلى الجسد عبدنا وطاغينا ” إفعل هذا ، فيفعل “^(٢) .

٤٤ من لبس النوح المبارك الموهوب في النعمة كمنطقة وثوب عرس ، فهذا يعرف الضحك الروحاني للنفس .

٤٥ أترى يوجد أحدٌ قد أمضى هكذا كل زمانه في السيرة الرهبانية بتقوى ، حتى أنه ما خسر قط يوماً ، ولا ساعة ، ولا لحظة ، لكنه صرفها بالكمال للرب ، مفتكراً أن يوماً واحداً من العمر لن يُرى مرتين ؟

(١) مزمور ١٤٢ : ٨

(٢) قارن (متى ٨ : ٩)

الدرجة السابعة

٤٦ مغبوط بالحقيقة هو الراهب الذي يمكنه أن يعاين بعيني نفسه ،
القوآت الروحانية^(١) . لكنه في مأمن من كل سقطة حقاً ، من يبلّ دائماً
خديته بالدموع الحية التي تسيل من عيني جسده من ذكر موته^(٢) وخطاياها .
لا يصعب عليّ أن أصدّق أن الحالة الثانية توصل إلى الأولى^(٣) .

٤٧ رأيت سائلين وشخّاذين وقحين ، قد استمالوا بكلمات الفطنة ،
قلوب الملوك عنيها إلى التحنّن . ورأيت مساكين وفقراء من الفضائل
صائحين ، بكلمات بليغة ، بل بالحري بألفاظ متواضعة غامضة متلعثمة ،
يصرخون بلجاجة ووقاحة ، من أعماق قلب يائس إلى الملك السمائي ،
واقترسوا باغتصابهم تحنّن طبيعته^(٤) .

٤٨ من يتشامخ في نفسه بدموعه وفي قلبه يدين سرّاً الذين لا يكون ،
يشبه رجلاً التمس من الملك سلاحاً لمقاتلة عدوّه ، فقتل به نفسه .

٤٩ إن الله يا أحبائي لا يسأل ولا يرغب أن ينوح أحدٌ من توجّع
قلبه ، بل يرغب بالحري أن يتهيج الإنسان ويضحك في نفسه من جراء حبه
لله .

٥٠ انزع الخطية ، تصير الدموع المتوجّعة التي تذرّفها الأعين المحسوسة
فضلةً غير لازمة . فما فائدة الأربطة حيث لا يوجد جرح ؟ ما كان آدم قبل
معصيته يعرف دموعاً ، كما أنه بعد القيامة لن توجد دموع ؛ إذ عندما تبطل
الخطيئة يهرب الحزن والكآبة والتهنّد^(٥) .

(١) ب^١ : + الملائكية . (٢) ب : سقطاته (٣) د : أنه ينبغي اجتياز الحالة الثانية للوصول إلى الأولى .

(٤) قارن متى ١١ : ١٢ ، لوقا ١٦ : ١٦ ، (٥) أشعيا ٣٥ : ١٠ ، رؤيا ٧ : ١٧ ، ٢١ : ٤

الدرجة السابعة

٥١ رأيت بعضاً ينوحون، ورأيت غيرهم لأجل إعواز النوح ينوحون .
فهؤلاء مع أنهم قد ملكوا النوح ، كانوا كمن لم يملكوه . وقد جعلهم
جهلهم الحسن في مأمن من السلب^(١) . وهؤلاء هم الذين قيل فيهم :
” الرب يجعل العميان حكماء^(٢) “ .

٥٢ غالباً ما يحدث أن الدموع تصلّف الأخفاء^(٣) . الفارغين من الحزم .
ولهذا السبب لا تُوهب لهم . مثل هؤلاء إذ يتغنون الدموع باطلاً ، يعذبون
أنفسهم ويدينونها متنهدين مكذوبين ، ممتلئين غمّاً وفرحاً ، لا يعلمون ماذا
يفعلون . فهذه الأفعال كلها تحلّ محلّ الدموع دون أن يتعرضوا لأدنى خطر
حتى إذا كانوا يحتسبونها بلا فائدة .

٥٣ إذا انتبهنا بحرص ، سنلاحظ أن الشياطين غالباً ما يسخرون بنا
بالطريقة التالية : عندما نكون شباعى يخشعون قلوبنا ، وإذا صُمنا يقسّونها ،
لكي إذ ننخدع بالدموع المغشوشة ، نستسلم للتنعم الذي هو أمّ جميع
الأوجاع . فما ينبغي أن نقبل منهم ، بل بالأولى نعمل عكس رأيهم^(٤) .

٥٤ حينما أتأمل في طبيعة الخشوع ، أندهش تعجباً : كيف يدعى
نوحاً وغمّاً ما يمكن أن يحتوي في باطنه فرحاً وسروراً ، كقرص شمع يُخفي
داخله عسلاً ؟

ما الذي ينبغي أن نتعلّمه إذن ؟ إن مثل هذا الخشوع بصفة خاصة ، هو

(١) أي في مأمن من الاعتجاب بفضيلة الروح (٢) مزمور ١٤٦ : ٨ . (٣) جمع خفيف ، أي غير رزين

(٤) أي ترفض الخشوع المزوّف الذي يصاحب التعمّ، وثبت على الصوم الذي يصاحبه الخشوع الحقيقي الدائم .

انظر (مرقس ٩ : ٢٩)

الدرجة السابعة

موهبة من الرب ، لن يوجد بعد في النفس حينذاك سرورٌ خالٍ من السرور ، لأن الله يعزّي في الخفية منسحقي القلوب^(١).

٥٥ للتحرّض على هذا النوح الحقيقي وهذا الاغتمام المخلص ، لنسمع هذه القصة النافعة للنفس والمثيرة للثناء : كان راهبٌ يدعى اسطفان ساكناً هنا ، معتقاً الحياة التوحيدية الهادئة . وإذا أمضى في معركة الرهبانية سنين كثيرة ، كانت نفسه متزيّنة على وجه الخصوص بأصوامه ودموعه ، وبأعمال صالحة أخرى كثيرة . وكانت قلايته على هذا الجبل المقدس في منحدر إيليا القديس معاين الله . لكن ذلك الرجل الشهير ، عزم فيما بعد على توبة أكثر قسوةً وفاعليةً وأوفرَ ضيقة ، فذهب إلى مكان المتوحدين المسمى " سيديم " ولبث هناك أعواماً متصلة في سيرة أشد حرارةً وأقصى زهداً . وإذا كان ذلك المكان خالياً من كل تعزية بشرية ، إذ كان في الغالب لا تطأه قدم إنسان ، لأنه كان نازحاً عن الحصن بنحو سبعين ميلاً ، وقرب نهاية عمره رجع الشيخ إلى قلايته في الطور المقدس . وكان له تلميذان من أهل فلسطين متورّعَيْن جداً ، وكانا يعتنيان بقلاية الشيخ . فبإذ أقام هناك أياماً قليلة ، مرضَ المرض الذي منه رحل وقبل يومٍ واحد من رحيله ، خُطِفَ عقله وكانت عيناه مفتوحتين ، وجعل يتأمل على يمين سريره وعلى

(١) هذه قاعدة عامة لا تخطئ أبداً : فمسرات العالم التي يعرضها علينا الشيطان أبناً كانت ، خالية من المسترة الحقيقية والسلام ، بينما الأحزان المقدسة والضوائق التي يحشها الروح القدس على الدخول فيها واحتمالها بالصبر والرجاء . اقضاء لآثار رئيس خلاصنا - الذي تألم من المهد إلى اللحد (انظر عبرانيين ٢ : ١٠ ، بطرس الأولى ٢ : ١٩ - ٢٥) - هي الطريق الوحيد إلى الفرح الوحيد وقيامة المجد (انظر كورنثوس الأولى ١٥ : ٤٣) والملكوت الأبدي (انظر تيموثاوس الثانية ٢ : ١١ ، ١٢) . وقد عبّر أحد القديسون عن هذه الحقيقة قائلاً : " إن أمور العدو حلالات تعقبها مرارات ، أنوار تعقبها ظلمات ، مفرحات تعقبها مخزونات . أما أمور الرب فهي مرارات تعقبها حلالات . ظلمات تعقبها أنوار ، مخزونات تعقبها مفرحات " (بستان الرهبان) .

الدرجة السابعة

يساره ، وقال كأن بعضاً يحاسبونه ، وجميع الحاضرين عنده كانوا يسمعون :
” نعم ؛ هذا بالحقيقة صدق ، إلا أنني قد صُمت من أجل هذا سنين كثيرة “ ،
ثم قال بعد ذلك : ” لا ، إنكم تكذبون ، هذا ما عملته “ . وقال أيضاً :
” أجل ، هذا حقّ تماماً ، لكنني قد بكيت من أجله وخدمت الإخوة (١) “ .
ثم قال : ” لا ، إنكم تفترون عليّ “ وقد قال أيضاً في ذنب ذكروه :
” نعم بالحقيقة نعم ، ولست أعرف ما أقول في هذا . لكن الرحمة هي من
عند الله “ . لقد كان ذلك مشهداً مرعباً واستجواباً غير منظور خالياً من
الإشفاق مرهوباً ، وما هو أكثر إرهاباً ، أنهم كانوا يتجنّون عليه بما لم يفعله .
يالللغرابة ! عن كثير من الخطايا قال المتوحد البسكوت ” لست أعرف ما
أقوله عن هذه “ ، مع أنه كان قد استكمل نحو أربعين سنة راهباً ، وأعطى
هبة الدموع . واحسرتاه ، واحسرتاه ! أين كان حينذاك قول حزقيال ” في
الحال الذي أجذك فيه أحكم عليك (٢) “ . إنه ما استطاع أن يقول شيئاً من
هذا القبيل ليتبرّر ؛ وإن سئلت ” لِمَ ذلك ؟ “ لأجبت ” المجد للذي وحده
يعلم “ ! وقد حدثني أناسٌ عنه خبراً قد حقّقوه كأنهم قدام الرب أنه قد
أطعم في البرية بيده فهذا فعلى هذه الحال فارق الجسد محاسباً وإن سألت
” ماذا كانت دينونته ، أو آخرته ، أو حكمه ، أو كيف انتهت محاسبته ؟ “
أجبتك : ” إنه لم يبيّن لنا شيئاً من ذلك “ .

٥٦ مثل أرملة قد فقدت رجلها ، وليس لها سوى ابنٍ وحيد ، تجد فيه
بعد الرب عزاءها الوحيد ؛ كذلك النفس التي سقطت لن تجد تعزيةً أخرى
في ساعة رحيلها سوى أتعاب صومها ودموعها .

(١) د : وأتممت خدمتي

(٢) حزقيال ٣٣ : ١٣ - ٢٠ .

الدرجة السابعة

٥٧ الذين حالهم هكذا ، لا يُهجون أنفسهم بالألحان أبداً ، ولا يرفعون أصواتهم في التسايح ، لأن هذه الأفعال وأمثالها ، تبدد النوح . فإن ظننت أنك تستدعي النوح بواسطتها ، فأنت بعيد كثيراً عن قصدك ؛ لأن النوح توجّع متمكّن في نفس ملتهبة .

٥٨ كان النوح عند كثيرين ، بشيراً سابقاً عن زوال الآلام المغموط ، إذ سبق فأعدّ ، وحرث ، واستبعد مادة الخطيئة .

٥٩ حدّثني فاعلٌ مدرّب على هذه الفضيلة النفيسة قائلاً : إنني حالما أحاول أن أجنح إلى العُجب أو الغضب أو النهم يعترضني للوقت فكر النوح في باطني قائلاً : " لا تعتجب ، وإلاّ فارقتك " كذلك ينهاني أيضاً عن الآلام الأخرى . أما أنا فأقول له : لن أخالفك أبداً ، إلى أن توقفني بحضرة المسيح .

٦٠ إن هاوية النوح تعان التعزية ، ونقاوة القلب تقبل الاستنارة . والاستنارة فعل لا ينطق به ، يُعرّف بطريقة لا تُعرّف ، ويُرى بكيفية غير مرئية .

✧ التعزية هي راحة لنفس متوجّعة ، فيكون حالها مثل طفلٍ يشهق باكياً ويصرخ فرحاً في آنٍ واحد .

✧ العون الإلهي هو تجديد النفس التي انهبطت بالغم ، يحوّل دموعها الموجعة ، بكيفية عجيبة ، إلى دموع خالية من توجّع .

٦١ الدموع التي يسببها فكر الموت تلد المخافة . ومتى ولدت المخافة زوال الخوف ، ظهر السرور . ومتى أدرك السرور الذي لا نهاية له ، أينعت زهرة الحب المقدّس .

الدرجة السابعة

٦٢ ادفع السرور العابر بيد التواضع ، كأنك لست أهلاً له ، لئلا باقتباله سريعاً تستقبل ذنباً بدلاً من راع .

٦٣ لا تسع وراء التأمل حين لا يكون وقت التأمل ، لكسي [في أوانه المناسب] يتعقب جمال تواضعك ويعانقه ، ويقترن بك بزيجة طاهرة إلى أبد الدهور .

٦٤ حالما يبدأ الطفل يتعرف على أبيه ، يمتلئ كله فرحاً . وإذا تغيب عنه أبوه عمداً مدةً من الزمان ثم عاد إليه بعد ذلك ، يمتلئ الصبي فرحاً وغماً ؛ فرحاً لأنه أبصر من جديد من يحبه ، وغماً لأنه قد حُرِمَ زماناً هذا مقداره من حسن جماله .

٦٥ يحدث أن تختفي الأم عن طفلها ، فإذا رآته بأيّ حزن يفتقدتها ويطلبها ، تفرح وتبتهج . وهكذا تعلّمه أن يتعلّق بها بلا انفصال وتضرم حبه نحوها إضراراً شديداً ؛ " من له أذنان للسمع فليسمع " ، يقول الرب^(١) .

٦٦ المجرم الذي تسلّم الحكم عليه بالموت ، لا يهتم أن يعرف كيف تُدار الملاعب . كذلك من ينوح نوحاً صادقاً ، لا يمكنه أن يلتفت إلى تنعم ، أو مجد أو غضب ، أو حدة .

٦٧ النوح توجّع متمكّن في نفس تائبة تضيف إلى وجعها وجعاً ، كالتي تعاني آلام المخاض .

٦٨ إن الرب بارّ وقُدوس^(٢) ؛ فهو بمعرفةٍ يمنح التخشّع ؛ للذي يمارس

*

(٢) مزمور ١٤٥ : ١٧ حسب الترجمة السبعينية .

(١) لوقا ١٤ : ٣٥

الدرجة السابعة

السكون بمعرفة . ويسر كل يوم الذي يمارس الطاعة بمعرفة . أما الذي لا يسلك بإخلاص أحد هذين الطريقين ، فقد حُرِمَ من النوح .

٦٩ أدفع كلب الجحيم الذي يوافيك حين تكون متعمقاً في النوح ، هاجساً لك أن الله ليس عنده إشفاق ولا رحمة . فإنك إذا رصدته بانتباه ، ستلاحظ أنه قبل [ارتكاب] الخطيئة يصور لك الله محباً للبشر رحوماً غفوراً .

٧٠ الممارسة [أي ممارسة النوح] تولد التعود . والتعود يتأصل في الوجدان . وما يعمل عن حس^(١) متأصل في القلب لا يسهل انتزاعه .

٧١ مهما عظمت أعمال سيرتنا التي نمارسها ، ينبغي أن نعتبرها باطلة زائفة إذا لم نقتن قلباً منسحقاً متوجعاً ، لأن الذين تدنسوا أيضاً بعد حميم المعمودية يحتاجون بالضرورة ، بالضرورة الحتمية ، أن ينظفوا أيدي أنفسهم من قار خطيئتهم . إن جاز التعبير - بنار قلب لا تخمد وبزيت [رحمة] الله .

٧٢ رأيت في ذلك أناساً قد بلغوا أعلى قمة النوح ؛ إذ رأيتهم فعلاً يسكبون دماً من أفواههم لأن قلوبهم كانت متوجعة مجروحة . فتذكرت القائل : ” قُطِعْتُ كالعشب ويس قلبي ”^(٢) .

٧٣ الدموع التي من المخافة تحمل معها ما يحفظها . أما الدموع الحادثة من الحب الذي لم يكتمل بعد - كما هو حال البعض - فبسهولة

(١) د : + يعلق القديس يوحنا السلمى أهمية كبيرة على هذا ” الجس ” أو على ” حساسية النفس ” ، التي

تتبعظ في الإنسان المطهر بالنسك والمستير بالروح القدس ، والتي تمنحه الإحساس ، والتذوق ، وإفراز

(تميز) ما هو من الله .

(٢) مزمور ١٠٢ : ٤

الدرجة السابعة

تُسَرَّق ، ما لم يُشْعَل القلب بتذكر النار الأبدية في أوقات تأثره بهذا التذكّر^(١) . وإنه لعجيب كيف أن الطريق الأكثر اتضاعاً ، أكثر سلامة في أوانها^(٢) .

٧٤ توجد مواد تجفّف ينابيع دموعنا ، وأخرى تولّد حمأة وزواحف .
فبالمواد الأولى^(٣) اقترن لوط بابنتيه اقتراناً محرّماً وبالمواد الثانية^(٤) ، هبط إبليس .

٧٥ إن أعداءنا أشرار للغاية خطّرين حتى أنهم يحولون^(٥) أمّهات الفضائل إلى أمّهات رذائل ، والأشياء التي تساعد على التواضع إلى مسببات للتباهي والعجب .

٧٦ غالباً ما تكون مواضع سكننا ، ومظهرها نفسه ، مدعاة لإثارة قلبنا إلى التخشع . دَعِ يسوع وإيليا ويوحنا ، الذين كانوا يُصلّون في وحدة ، يقنعونك بذلك^(٦) .

٧٧ كثيراً ما رأيت دموعاً حادثة في وسط المدن والجماهير ، وغرض أعداءنا الخبثاء من ذلك أن نعتقد أن الجماهير لا تضرّنا ، وأن يستميلونا للاقترب أكثر من العالم .

٧٨ كثيراً ما نُقِضَ النوح بكلمة واحدة ، وعجيبة حقاً إن يكن جمعه

(١) أي بالعودة إلى المخافة .

(٢) يقصد أن يقول أن دالة حب البنين الراسخ ، لا تنأى إلا تلقائياً بعد إيفاء الالتزام بواجبات مخافة العبيد .

(٣) ل . + المواد التي تجفّف الدموع هي الحمر ، وزيادة المأكول ، أو عدم التعفّف بصفة عامة .

(٤) الخد الباطل والقوة والسلطة هي وفود العظمة ؛ انظر (أشعياء ١٤ : ١١ - ١٤) .

(٥) د : + الدموع هي التي (٦) يقصد المؤلف القديس بهذه الفقرة ، أن السكنى في القفر على الأفراد

في مسكنٍ بسيط خالٍ من الزينة والراحة والأثاث الوثير ، يبعث على التخشع .

الدرجة السابعة

من كلمة واحدة !

٧٩ ما نُلام يا إخوتي حين تغادر أنفسنا هذا العالم ، لأننا لم نجترح عجائب . ولا لأننا لم نكن من اللاهوتين ، ولا لأننا لم نبلغ التأمل ، لكننا سنقدم بالتأكيد لإلهنا حساباً على كوننا لم ننح نوحاً متصلاً .

هذه درجة سابعة ، من حُسب أهلاً لارتقائها فليُغثي ،
لأنه هو قد أُغيث ، إذ أنه بهذه الدرجة السابعة
قد اغتسل من أوساخ هذا العالم .



رفات الناسك اسطفان
أنظر ٧ : ٥٥



الدرجة الثامنة

التحرُّر من الغضب ، والوداعة

١ كما أنَّ سكب الماء على اللهب قليلاً قليلاً يطفى لهيبه ، كذلك دموع النوح الصادق تطفى كل لهيب للغضب وجِدَّة الطبع . فلذلك رتبناه تالياً له :

٢ زوال الغضب أو الهدوء ، هو شهوة للهوان لا تشبع ، مثلما أنَّ أتباع المجد الباطل لا يشبعون من مديح . التحرُّر من الغضب هو انتصار على الطبيعة ، وعدم التأثير بالشتائم ؛ مكتسبين من جهاداتنا وأعراقنا .

٣ الوداعة حالة راسخة للنفس ، تبقى فيها غير متأثرة سواء بالخبر الطيب أم بالخبر الرديء ؛ سواء بالإهانات أم بالكرامات .

٤ بداية التحرُّر من الغضب هي صمت الشفتين مع اضطراب القلب . توسط زوال الغضب هو صمت الأفكار مع مجرد اضطراب النفس . أما كمال الانتصار على الغضب هدوء النفس رصين وقت هبوب رياح نجسة .

٥ الغضب هو مذكَّر بـغضة خفية ، أعني ، تذكُّر الشر^(١) . الغضب هو شهوة الإضرار بمن أساء إلينا .

(١) المقصود تذكُّر أخطاء الغير في حقنا ، أي الحقد ، المشير عنه في صلاة الصلح في القديس الباسيلي : " تذكُّر الشر الملبس الموت " .

الدرجة الثامنة

- ٦ حدة الخلق هي توقد القلب في غير أوان وغير مناسبة .
- ٧ المرارة^(١) هي حركة استياء مقيم في النفس .
- ٨ التذمر حركة تقلب في المزاج ، واضطراب في النفس .
- ٩ كما أنه بظهور النور يتبدد الظلام ، كذلك من عبير التواضع تختفي كل مرارة وغضب .
- ١٠ البعض بسبب سرعة احتياجهم ، يهملون في معالجة أنفسهم من هذا الداء . هؤلاء لا يفطنون قول القائل: " إن لحظة غضبه هي هلاكه ؟ " ^(٢) .
- ١١ توجد حركة رحي سريعة ، تطحن في لحظة واحدة وتلاشي كمية من حنطة روحية ومحصول ، أكثر مما تطحنه رحي أخرى في يوم كامل . هكذا ينبغي أن نتيقظ لأنفسنا بتفهم .
- وقد يوجد توقد هيب ، تضرمه فجأة ريح شديدة ، فيهلك حقل قلبنا أكثر من ذبالة متباطئة في زمن طويل .
- ١٢ ما ينبغي أن يخفى عنا يا أحبائي أن الشياطين الخبثة ، يباحوننا فجأة في وقت ، حتى نهمل أسقامنا الجسام كأنها ذات أهمية قليلة . وهكذا نرمن في أمراضنا ويتعدّر شفاؤنا .
- ١٣ كما أن حجراً حاد الزوايا مضرّساً ، إذ يصادم حجارة أخرى ويقارعها ويتقلب معها ، تتفتت كافة حدة زواياه ، وتزول صلابته ويصير مدوراً ، هكذا النفس الحادة الجافية إذ تختلط بأناس صعبة وحادة أخلاقهم ،

(٢) يشوع ابن سيراخ ١ : ٢٢

(١) ألسس ٤ : ٣١

الدرجة الثامنة

وتقيم معهم في شركة ، من شأنها أن تواجه أحد أمرين : إما أن تشفى من تلقاء صبرها جرحها ، وإما أن تنسحب فتتعرف تماماً على ضعفها ، إذ يُظهر لها هربها جبانته كما في مرآة .

١٤ الغضوب مصروعٌ بإرادته ، إذ بسجية غاصبة يواصل السقوط والانجرار^١ .

١٥ لا شئ يقاوم التائبين أكثر من احتياج الغضب ، إذ أن رجعة التوبة تستلزم كثيراً من التواضع. وأما الغضب فهو دلالة على كثرة الوهم الباطل.

١٦ إن كانت هذه علامة وداعة فائقة أن يكون القلب ممتلئاً بالهدوء والمحبة نحو من يسئ إلينا، حتى في حضوره ؛ فمن البين أن علامة الغضوب ، هي أن يواصل مشاجراً محتدياً على من أحزنه ، بأقواله وإيماءاته ، حتى لو كان وحده .

١٧ إذا كان الروح القدس هو سلام النفس ، كما قيل عنه ، وكما هو بالحقيقة . وإن كان الغضب هو اضطراب القلب ، كما قيل عنه ، وكما هو بالحقيقة ؛ فليس شئ يمنع حضوره الإلهي فينا مثل الغضب .

١٨ إننا نعرف للغضب أولاداً كثيرين لا يُطاقون ؛ لكننا نعرف له ولداً واحداً وُلد له بغير اختياره ؛ وهو وإن كان نغلاً^(١) إلا أنه نافع :

رأيت أناساً قد استشاطوا بجنون ، فتقيأوا حقداً كان مخزوناً فيهم منذ زمن طويل، وهكذا تخلصوا بدائهم عينه من داءٍ آخر. واستمدوا من غمهم،

(١) النغل : هو الابن غير الشرعي ؛ انظر (عبرانيين ١٢ : ٨) .

الدرجة الثامنة

إمّا توبته إليهم وإمّا شرح عذره لديهم عما كان يحزنهم منه زمناً طويلاً .

١٩ رأيت أناساً يبدون أنهم طوال الأناة ، لكنه طول أناة بهيمي ، إذ يرتبون في باطنهم تحت ستار الصمت حقدهم . فاعتبرت هؤلاء أكثر شقاءً من الغضوبين^(١) ، لأنهم طردوا الحمامة البيضاء بالسواد^(٢) .

٢٠ يجب علينا أن نحرس كثيراً في التخلص من هذه الحية ، فإنها - شأنها شأن حية النجاسات الجسدية - تجد طبيعتنا معارضة لها .

٢١ أبصرت أناساً قد اغتاظوا ، ومن مرارة غضبهم أبعادوا الطعام عنهم . فاستمدوا بتقشفهم غير المعقول سماً على ستمهم^(٣)

ورأيت آخرين إذ أسخطوا كأنه بحجة معقولة ، أسلموا ذواتهم لنهم بطونهم ؛ فسقطوا من حفرة إلى هاوية^(٤) . رأيت أناساً عقلاء ، مثل أطباء حاذقين ، قد مزجوا صنفاً بآخر ، فانتفعوا أعظم المنافع من تعزية للجسم معتدلة .

٢٢ ينجح الترتيل المعتدل أحياناً في إزالة الغضب . لكنه أحياناً إذا تجاوز الاعتدال أو الوقت الملائم الموافق له ، يقود إلى التلذذ . فإذا حدّدت أوقاتاً معينة للترتيل ، انتفعنا منه .

٢٣ عند خروجي يوماً خارج قلّاتي - في حاجة من الحوائج - أقمت بجانب بعض المتوحدين . فسمعت من بينهم بعضاً يعاركون داخل قلّالهم

(٣) أي ازداد انغلاّبهم للغضب .

(٢) ل : بالخذ الأسود

(١) ب ، م : من المجانين .

(٤) أي من حفرة الغضب ، إلى هاوية النهم - وهو أشد خطراً من الغضب .

الدرجة الثامنة

على انفرادهم من مرارة غيظهم وغضبهم ، ومثل حَجَل^(١) في أقفاصها ، كانوا يتوثّبون إلى وجه من يضادّهم كأنه حاضر لديهم . فأشرت أنا عليهم بتورّع ألاّ يقيموا في الوحدة ، لئلا يتحولوا من بشر إلى شياطين . رأيت أيضاً - عكس ذلك - أناساً قلوبهم فاسقة فاسدة ، ودعاء مَلّاقين بشوشين ، متودّدين إلى إخوتهم ، يُغرمون بالوجوه الجميلة . فنصحتهم أن يلتحقوا بالسيرة التوحّدية ، كدواء مضادٍ للشهوانية والغذاء ، لئلا ينحطّوا انحطاطاً مخزناً من الطبيعة العاقلة ، إلى طبيعة الحيوانات الأعجمية .

لكن لما قال لي البعض إنهم لتعاستهم جامحون إلى هذين الوجعين كليهما^(٢) ، منعتهم تماماً عن أن ، يعيشوا عيشة مستقلة حسب مشيئتهم ، واقترحت بحجة على رؤسائهم أن يفسحوا لهم أن يسلكوا هذه السيرة حيناً ، وتلك حيناً آخر - إنما عليهم أن يظلّوا على الدوام خاضعين تماماً لقيادة رئيسهم .

٢٤ إن محبّ لذة الفسق معرض لأن يضرّ ذاته ، ولعله يضرّ أيضاً واحداً آخر ، صديقاً حميماً له . أما الغضب ، فهو مثل الذئب يزعج غالباً القطيع كلّهُ ويضرّ نفوساً كثيرة ويثبّط همّتها .

٢٥ إنه شرّ فادح أن تتكدر عين القلب ، بحسب القائل : " تكذّرت من الغضب عيناى^(٣) . لكن الأردأ هو أن تُظهرَ بشفاهنا احتياج النفس . أمّا إظهاره بأيدينا ، فهو بالكلية غير ملائم وغريب عن السيرة الرهبانية الملائكية المقدسة .

(١) جمع حجلة : طائر في حجة الحمام ، أحمر المنقار والرجلين ، يعيش في مرتفعات الجبال . (انظر صموئيل الأول

٢٦ : ٢٠ ، أرميا ١٧ : ١١) (٢) أي للغضب والشهوانية معاً . (٣) مزمور ٦ : ٧

الدرجة الثامنة

٢٦ إن كنت تريد، أو بالحري تدّعي أن تُخرج قَدَيَّ من عين أخيك ،
فلا تستعمل لاستخراجها قضيباً بدلاً من مِرْوَد، لنلا تدفعها إلى العمق أكثر.
أما القضيب فهو الكلام الغليظ والحركات العنيفة . وأما المِرْوَد فهو تعليم
هادئ وتأنيب صبور . يقول الرسول ، " وبخ ، انتهر ، عِظْ ^(١) " ، ولم يقل
" اضرب " . وحتى لو لزم هذا ، فلا تفعله إلا نادراً ، وليس بيدك .

٢٧ إذا تأملنا نرى أن كثيرين من الغضوبين يجتهدون في ممارسة
الأصوام والأسهار والصمت ^(٢) . لأن غرض الشياطين من ذلك هو أن
يقترحوا عليهم بحجة التوبة والنوح ، أن يمارسوا الأمور المنمّية للغضب .

٢٨ إن كان ذئبٌ واحد - كما سبق أن قلنا - يستطيع بمساعدة
الشياطين أن يزعج قطعاً بأكمله ؛ فمن البين أن أخاً واحداً متفاضلاً في
الحكمة ، يستطيع بمعونة ملاك أن يخفّف الأمواج ، ويجعل السفينة ساكنة ،
كما لو كان زقاً جيّداً ممتلئاً زيتاً فوق الأمواج ^(٣) . بقدر ما تكون عقوبة
الأول جسيمة ، بقدر ما تعظم مكافأة الثاني من الله ، إذ يصير للجميع رسماً
للإعانة .

٢٩ * ابتداء طول الروح السعيد هو اقتبال الإهانات بمرارة نفس
وحزن قلب .

* ووسطه هو البقاء بلا اغتنام .

* وكماله ، إن كان ممكناً ، هو احتسابها كأنها مديحٌ وكرامة .

(٢) د : السكون

(١) تيموثاوس الثانية ٤ : ٢

(٣) يتكلم القديس هنا بالمجاز : فالزق يعني به الجسد ، والزيت يعني به الوداعة، والمرج يعني به الكبرياء واللفظ ،
والسفينة ترمز إلى المجتمع أو شركة الإخوة ، أو مجرد شخص مفرد .

الدرجة الثامنة

فالأول من هؤلاء الثلاثة ، فليفرح ، والثاني ، فليتشدد . والثالث مغبوط ، لأنه أوفر ابتهاجاً في الرب .

٣٠ رأيتُ من الغضوبين منظرًا يُرثي له ، يعرض لهم نتيجة لترفعهم ، الذي لا ينتبهون إليه ؛ فبأنهم إذا اغتاظوا يصيرون بعد أكثر غيظاً لأجل انغلابهم للغيظ . فاندهشت إذا رأيت سقطة يُعاقب عليها بسقطة ؛ ورثيت لهم حين رأيتهم ينتقمون من خطيئة بخطيئة ، وارتعبت من خداع الشياطين ، وأفضيت أن أقارب الإياس من حياتي .

٣١ إذا لاحظ أحد أنه يغلب بسهولة من العُجب^(١) وحدة الخلق والخبث والرياء ، وصمم على أن يتقلد مقابل هذه الأدواء سيفاً ذا حدين هما الوداعة وطول الأناة ؛ فسيل هذا أن يذهب - كما إلى دكان قصار للخلاص - إلى مجمع إخوة يكونون خصوصاً أوفر قسوة من غيرهم ، وأصعب مراساً ؛ إن كان يشاء أن ينعق تماماً من تلك الأسقام ، لكي يشتائم الإخوة وإهاناتهم وعواصفهم الثائرة ضده ، يُشدَّ ويُضرب^(٢) روحياً ؛ أو لعله يُجلد أحياناً جلدًا محسوساً ويُداس ويُرقس ، وهكذا يغتسل من الوسخ الكائن بعد في الجزء المدرك من نفسه . يقنعك بهذا قول العامة إن تعيرات الناس هي المغسل لأسقام النفس . لأن أناس العالم حين يتباهون قدام الآخرين بأنهم رشقوا أخداً بالإهانات في وجهه يقولون : " إنني قد غسلته جيداً ! " وهذا صادق تماماً .

٣٢ إن زوال الغضب الذي يوجد عند المبتدئين نتيجة للنوح شيء ؛

(١) د : الكرياء (٢) يشد ... ويضرب - الإشارة هنا إلى عمل القصار . انظر (مرقس ٩ : ٣) .

الدرجة الثامنة

والهدوء الثابت الموجود في التأمين شيء آخر . فعند الأولين ، يكون الغضب مربوطاً بواسطة الدموع كما بلجام ، أما عند الكاملين ، فقد قتله زوال الأسقام ، كما تُقتل حية بسيف .

٣٣ رأيت مرة ثلاثة رهبان ، قد أهينوا في وقت واحد بنفس الإهانة . الأول لذعه الهوان واضطرب ، لكنه سكت ؛ والثاني فرح بفائدة نفسه وأغتم على من أهانه . أما الثالث فبتفكره في الضرر الذي أصاب قريبه بكى بكاءً حاراً . وهكذا أمكن رؤية المخافة والثواب والحب ، كلاً في عمله .

٣٤ كما أن الحمى التي تصيب الجسد هي واحدة ، لكن ليس لها دائماً سبباً واحداً ، بل يمكن أن تنشأ عن أسباب كثيرة . فكذلك غليان الغضب وحركة باقي الأسقام ، عللها كثيرة ومختلفة . لذلك يتعذر أن يفرض بشأنها قانون واحد .

لكنني أعطي بالحري رأياً ، أن يبحث كل واحد من السقماء بعناية بالغة ، عن الطريقة الواجب إتباعها لأجل شفائه من سقمه الخاص . فالخطوة الأولى من العلاج يجب أن تكون معرفة سبب المرض ؛ لأنه عندما يُكشف هذا ، سينال المريض بعناية الله واهتمام طبيبه الروحي الدواء الفعال الملائم لسقمه .

فالذين يريدون أن ينضموا إلينا في الرب ، عليهم أن يدخلوا هذه المحكمة الروحية - التي سأصورها لهم رمزياً لكي نفحص معاً ما يختص بالآلام المتقدم ذكرها وبأسبابها .

٣٥ فليُربط الغضب المستبد بسلاسل الوداعة ، وليُضرب بطول الأناة ،

الدرجة الثامنة

وَيُسْتَحَبُّ بِالْحُبِّ الْمُقَدَّسِ . وَإِذَا يَسْتَدْعَى لِلْمَثُولِ أَمَامَ مُحْكَمَةِ الْعَقْلِ هَذِهِ
فَلْيُسْتَجَوِبْ اسْتِجْوَاباً وَافِياً : " قُلْ لَنَا أَيُّهَا الْأَبْلَهُ الْخَسِيسُ ، اسْمُكَ وَالدُّكُ
وَاسْمُكَ وَالدُّكُ الْفَاسِدَةُ ، وَأَسْمَاءُ أَبْنَانِكَ وَبَنَاتِكَ الْأَنْجَاسُ ؛ وَلَيْسَ ذَلِكَ فَقَطْ ،
بَلْ أَوْضَحْ لَنَا أَيْضاً أَسْمَاءَ الَّذِينَ يَحَارِبُونَكَ وَيَقْتُلُونَكَ " . فَقَالَ لِي مُجِيباً : " أَمَّا
مَنْ وَلَدُونِي فَكَثِيرُونَ ؛ فَلِي أَكْثَرُ مِنْ أَبٍ وَاحِدٍ . أُمَهَاتِي هُنَّ الْمَجْدُ الْبَاطِلُ ،
وَمُحَبَّةُ الْفُضَّةِ وَنَهْمُ الْبَطْنِ ، وَأَحْيَاناً الزُّنَا . وَالَّذِي وَلَدَنِي يُسَمَّى
الْعُجْبُ^(١) ، وَبَنَاتِي هُنَّ الْحَقْدُ وَالْبَغْضَةُ ، وَالْعَدَاوَةُ ، وَالْمَنَازَعَةُ .

أَمَّا الَّذِينَ يَعَادُونِي وَقَدْ حَصَرُونِي الْآنَ أَسِيراً ، فَهَمُّ الْفَضَائِلِ الَّتِي تَضَادُّ
هَذِهِ الرِّذَائِلَ ، أَيْ التَّحَرُّرُ مِنَ الْغَضَبِ وَالْوَدَاعَةُ . وَالَّذِي يَدَبِّرُ الْمَكِيدَةَ ضِدِّي
يُدْعَى التَّوَاضُّعُ . أَمَّا عَنْ الَّتِي وَلَدَتْ الْإِتِّضَاعَ ، فَاسْأَلْهَا هِيَ فِي الْوَقْتِ
الْمُنَاسِبِ .

عَلَى الدَّرَجَةِ الثَّامِنَةِ مِنَ السَّلَامِ ، قَدْ وُضِعَ إِكْلِيلُ التَّحَرُّرِ مِنَ
الْغَضَبِ ، فَمَنْ لَبَسَهُ مِنْ طَبِيعَتِهِ فَرَبِمَا لَا يَلْبَسُ غَيْرَهُ ،
وَمَنْ لَبَسَهُ مِنْ أَعْرَاقِهِ ، فَقَدْ ارْتَقَى كَلًّا مِنَ
الدَّرَجَاتِ السَّبْعِ الْأُخْرَى^(٢) .



(٢) ب ، ل ، م : لقد غلب الثمانية معاً

(١) د ، م : الكبرياء

الدرجة التاسعة

الحقْدُ^(١)

١ تُشَبَّه الفضائل المقدسة ، بِسَلَمٍ يَعْقُوبُ^(٢) . أما الرذائل الشريرة ، فَتُشَبَّه بالسلسلة الواقعة عن بطرس^(٣) هامة الرسل . لأن الفضائل إذ تقود واحدة منها إلى أخرى ، تحمل من يختارها إلى السماء . أما طبيعة الرذائل فهي أن تلد إحداها رفيقَتها وتضمِّنها إليها . وإذ سمعنا الغضب الأبله ، يقول : **تَوَّأ إِنَّ الْحَقْدَ وَلَدَهُ ؛** لذلك فمن المناسب الآن أن نقول فيه شيئاً .

٢ الحقْد هو اكتمال الغضب ، حافظ الخطايا ، مقت البر ، هلاك الفضائل ، سم النفس ، دودة العقل ، استخزاء الصلاة^(٤) ، نُضُوب التوسّل ، إبعاد الحب ؛ إنه مسمارٌ مغروز في النفس ، إحساس خال من لذة ، محبوبٌ بلذة المرارة ؛ خطيئة متواصلة . هو إثم لا ينام ، وغیظٌ في كل ساعة .

٣ هذا الداء المظلم الكريه ، أعني الحقْد ، هو من الأدواء المولودة ، لكن ليس له ولد . لذلك لسنا نشاء أن نتكلّم فيه أقوالاً كثيرة .

٤ مَنْ وَضَعَ حَدّاً للغضب^(٥) ، فقد استأصل الحقْد أيضاً ؛ لأن الإنجاب يستمر فقط ، عندما يكون الأب حياً .

٥ مَنْ اقْتَنَى المحبة فقد طرد الانتقام ، ومن يزرع العداوة يجمع لنفسه أتعاباً بلا طائل .

(١) أو الضغينة أو الحث أو تذکر الشر . (٢) تكوين ٢٨ : ١٠ - ١٨ (٣) أنظر أعمال الرسل ١٢ : ٧

(٤) أي عدم استجابة الصلاة وعودتها محزنة إلى المصلي . (٥) د : من سكن الغضب

الدرجة التاسعة

٦ مائدة الحب تبسّد البغضة ، وهدايا الإخلاص تهدئ نفس قابلها وتلينها . ومائدة خالية من احتراس ، هي أم الدالة ؛ ومن نافذة الحب يلج^(١) نهم البطن .

٧ رأيت مقتاً يفسخ رباط زنى دام طويلاً ، وحدث بعد ذلك أن الحقد - بوسيلة عجيبة - لم يدع الرباط المفسوخ يتجدد ؛ فكان ذلك منظرًا مستغرباً أن شيطاناً يشفي شيطاناً . ولعل هذا فعل وتدبير إلهي حكيم ، وليس من فعل الشياطين .

٨ الحقد ينتزع بعيداً عن الحب الطبيعي الأصيل ، الذي يقرب منه الزنى بسهولة ؛ مثلما يمكن أن ترى قملة مخفية في حمامة^(٢) .

٩ إن حقدت فاحقد على الشياطين ، وإن عادت فعاد على الدوام جسدك ، فإن الجسم صديق مخادع خائن ؛ كلما اعتنيت به ، كلما أساء إليك .

١٠ الحقد مفسر يشرح معاني الكتاب ، من شأنه أن يعدّل أقوال الروح^(٣) بحسب آرائه الخاصة ؛ فلتخرجه صلاة يسوع^(٤) ربنا التي لا يمكننا أن نقولها معه : " اغفر لنا كما تغفر نحن " .

١١ إذا لم تستطع بعد نضال كثير ، أن تستخرج هذه الشوكة ، فتب^(٥) لعدوك ولو بالكلام فقط ؛ فربما تخجل بعد ذلك من طول مرءاتك إياه ، وإذا يلدغك ضميرك مثل النار ، قد تميل نحوه بالحب التام .

(١) أي يدخل (٢) ب : قملة الزنا في حمامة الحب . (٣) الروح القدس

(٤) " صلاة يسوع " المستعملة في الكنيسة الأرثوذكسية هي " يارب يسوع المسيح ابن الله ارحمني ، أو يارب يسوع ارحمني " وما قيل في هذه الفقرة ينطبق كذلك على الصلاة الربية ، وبالتحديد ، على عبارة " اغفر لنا ما علينا ، لأننا نحن أيضاً نغفر لكل من لنا عليهم " (لوقا ١١ : ٤) . (٥) د : فاعمل مطانية

الدرجة التاسعة

١٢ تعرف أنك قد تخلصت تماماً من هذا الفساد ، ليس إذا صليت من أجل الذي ساءك ، ولا إذا بادلت الهدايا ، ولا إذا أحضرته إلى مائدتك ، لكن فقط إذا سمعت أنه قد تكبد مصيبةً روحيةً أو جسدية ؛ فتوجعت وبكيت لأجله ، كتوجعك وبكائك لأجل نفسك .

١٣ سكوتي^(١) حقود ، أفعى في جحرها مشتملةً سماً مميتاً في باطنها .

١٤ تذكر آلام يسوع ربنا تشفي النفس من الحقد ، إذ تخزي بقوة من احتمال^(٢) .

١٥ الخشب النخرة يتولد في باطنها الدود ، والضغينة تقيم في ودعاء زائفين وهادئين بحسب الظاهر .

من طردها فقد وجد صفحاً ، ومن لاصقها فقد حُرِم من الرأفة .

١٦ البعض لكي ينالوا الصفح عنهم ، أسلموا ذواتهم للأتعاب والأعراق . لكن الإنسان الذي ينسى الأخطاء قد تفوق عليهم ، إذ قيل : " اصفحوا سريعاً ، فُصفح عنكم صفحاً وافراً جليلاً^(٣) " .

١٧ نسيان الإساءات^(٤) ، دليل على التوبة الخالصة . لكن من يُبقى عليها ويظن أنه يتوب ، فهو شبيه بمن يعدو في نومه .

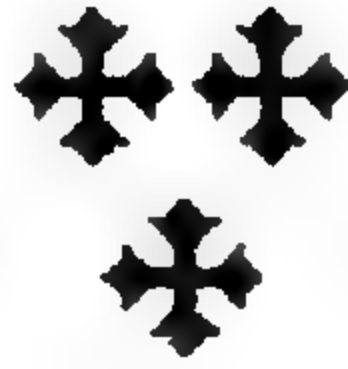
١٨ رأيت حقودين ينصحون غيرهم أن ينسوا الإساءات ، وإذا خجلوا من أقوالهم عينها ، تخلصوا من دأنهم .

(١) المقصود بالسكوتي هنا ، الراهب المتردد أو الحبيس في السكون . (٢) د ، ل : وداعته .

(٣) قارن (لوقا ٦ : ٣٧ ، ٣٨) . (٤) ب : زوال الحقد .

١٩ لا يتوهم أحد أن هذا الحقد الأسود داء حقير ، فإنه كثيراً ما
ينجح في الوصول إلى الرجال الروحانيين .

هذه درجة تاسعة ، من بلغها
فليطلب بدالة من الإله مخلصنا
صفحاً عن خطاياه^(١)



(١) ل : + عن المستقبل

الدرجة العاشرة

الوقیعة*

١ يلوح لي أن لا أحد من العقلاء يقاومنا في أن الوقیعة لا تتولد إلا من البغضاء والحقد . لذلك تجي في الترتيب تالية لأسلافها .

٢ الوقیعة هي نتاج المقت ، سقم دقيق لكنه قاس ؛ علقّة مندسة غير محسوسة ، تستنزف وتبدّد دم الحب . إنها تظاهرٌ بالحب ، وهي تسود على قلب وسخ كئيب . الوقیعة إبادة للعفة .

٣ كما توجد فتيات يفعلن الشر بلا حياء ، وأخريات يتظاهرن بالاحتشام ويعملن في الخفاء أعمالاً أشرّ من أعمال الأوليات ؛ هكذا الحال مع الأوجاع المخزية^(١) . هؤلاء الفتيات هن : الرياء والخبث ، والاغتمام ، والحقد ، والوقیعة التي تنبع من القلب^(٢) ؛ تدعي أنها تقصد شيئاً ، إلا أنها تهدف إلى شيء آخر .

٤ سمعت البعض يفتابون قريتهم ، فوبّختهم . فأجابني فاعلو الشر مدافعين عن أنفسهم بقولهم إنهم يعملون هذا العمل من تلقاء حبهم واهتمامهم بمن يفتابونه . فقلت لهم : ” كفّوا عن مثل هذا الحبّ ، وإلاّ فأنتم تكذبون القائل : ” الذي يفتاب قريه سرّاً ، كنت أطرده^(٣) ” . فإن

* هي السبّ والاعتياب (سبّ إنسان وتوجيه اللوم إليه في غيابه) . (١) فارن وومية (١ : ٢٦) :

” أهواء الموان ” . (٢) هناك وقیعة ناتجة عن عدم معرفة أو عدم حرص ، يتوب عنها الواقع سريعاً ، حالما

يعرف أنها خطیئة ، وهناك وقیعة نابعة من قلب يستعرب بقضة دليّة . (٣) مزمو ١٠١ : ٥

الدرجة العاشرة

كنت تحبه كما تقول ، فصلّ من أجله في الخفاء ، ولا تثلبه . لأن هذا هو نوع الحب الذي يقبله الله .

٥ لا يخف عليك هذا ، واحرص بعناية ألاّ تدين خاطئاً : كان يهوذا في عداد الرسل التلاميذ ، وكان اللص في عداد القتالين . لكن أيّ تغير عجيب حدث في لحظة^(١) !

٦ إن شاء أحد أن يقهر روح الوقية ، فلا ينسب اللوم إلى المذنب بل لينسبه إلى الشيطان الذي اقترحها . فلا أحد بالحقيقة يريد أن يخطئ إلى الله ، مع أننا جميعاً نأتي الخطيئة ، دون أن نكون مغصوبين .

٧ أعرف إنساناً قد أخطأ علانية ، لكنه تاب سراً فالذي أدنته على أنه زان ، كان قدام الله عفيفاً ، إذ استعطفه برجعة صادقة .

٨ لا تستح قط ممن يغتاب^(٢) لديك قريه ، بل بالحري قل له : " كفالك يا أخي ! إنني في كل يوم أسقط في خطايا أخطر من هذه . فكيف أستطيع أن أدين ذاك ؟ " بهذا ستربح فائدتين ، إذ بضمادة واحدة تشفي نفسك وتشفي قريك . وهذه واحدة من الطرق الوجيزة المؤدية إلى الصفح عن الخطايا ؛ أعني ألاّ ندين ، إن كان هذا القول صدقاً : " لا تدينوا فما تدانوا^(٣) " ،

٩ النار غريبة عن الماء ، وكذلك إدانة الآخرين غريبة عمن يريد أن يتوب .

(١) ل : أي تغير عندما جاءت الغنة ١ (٢) ل : " لا تراوغ مشاعر من يغتاب " (٣) لوقا ٦ : ٣٧ .

الدرجة العاشرة

١٠ لو رأيت واحداً يذنب في نفس لحظة موته ، فحتى في ذلك الحين لا تدنه ؛ لأن قضاء الله غامضٌ على البشر .

١١ سقط أناسٌ في خطايا عظيمةٍ جهاراً ، لكنهم عملوا صالحات أعظم منها في السر مكتومة ، وبذلك انخدع الذين دانوهم إذ ضبطوا عوضاً عن الشمس دخاناً^(١) .

١٢ اصغوا إلى يا كافة الحاقدين ، الناقدين أمور غيرهم ! اسمعوا إن كان هذا صدقاً - وهو بالتأكيد صادق - ” بالدينونة التي بها تدينون ، تدانون^(٢) ” . إذن آية خطايا نلوم عليها قريتنا ، إن كانت جسمانية أم نفسانية ، سنسقط فيها عينها . الأمر حقٌ ويقين .

١٣ أولئك المسارعون إلى تفحص خطايا قريتهم وإدانتهم بقسوة ، يسقطون في هذا الوجدع ؛ لأنهم لم يبلغوا التذكر التام والاهتمام الدائم بخطاياهم . لأنه إن استطاع أحد أن يعاين رذائله الخاصة كلها باستقصاء ، من غير حجاب حبٍّ لذاته ، فلن يهتم فيما بعد بشيء آخر طوال حياته ، معتبراً أن ما يتبقى من عمره لا يكفيه للنوح على ذاته ، حتى ولو عاش مائة سنة ، وحتى ولو أبصر نهر الأردن كله منهماً من عينيه دموعاً .

١٤ لقد تفحصت النوح ، فما وجدت فيه أقل أثرٍ لوقعة أو لإدانة الآخرين .

١٥ إن الشياطين ، إما أن يستحثونا على الإخطاء ، وإما - إن فشلوا في ذلك - أن يحثونا على إدانة الذين يخطئون ، لكي يدنس القتالون بالرديلة

(١) هنا تعبير مجازي ؛ فاللؤلؤ القديس يقصد بالشمس صالحات أولئك ، وبالدخان ذنوبهم الظاهرة التي أخفت

(٢) متى ٧ : ٢

شمس فضائلهم

الدرجة العاشرة

الثانية ، الفضيلة الأولى وهي عدم الإخطاء^(١).

١٦ اعلم أن هذه علامة بها يُعرَف الحقودون^(٢) والمغتايون ، أن يُروُن مغمورين في روح البغضة ، حتى أنهم بتلذذ وسهولة^(٣) يذمّون ويحتقرون تعاليم قريتهم أو أعماله أو فضائله .

١٧ رأيت أناساً قد اقترفوا في الخفاء بعيداً عن الأنظار، أخطر الخطايا؛ وفي طهارتهم المزعومة كانوا يُسبّون بشراسةٍ وعلانية ، مَنْ كانت لهم زلة تافهة ؛ وبما يُتوهم من طهارتهم، قد سبّوا الذين أذنبوا ذنباً حقيراً في العلن، مستكرين أفعالهم ومستهزئين بهم استهزاءً هذا مقداره .

١٨ إن الحكم على الآخرين ؛ هو اختلاس وقح لسلطةٍ تخصّ الله وحده^(٤) ؛ إدانة الرفيق إهلاك للنفس .

١٩ كما أن العجب يقتدر أن يهلك الإنسان خلواً من أيّ داءٍ آخر ؛ كذلك الدينونة إذا تمكّنت فينا ، يمكنها وحدها منفردة ، أن تهلكنا هلاكاً كاملاً . بما أن ذلك الفريسي ، بسبب هذا الأمر عينه حُكِم عليه^(٥) .

٢٠ مقتطف العنب يأكل الناضج منه ، ولا يجمع الحصرم . والعقل الودود الراجح ، يلاحظ بعناية كل ما يراه في الآخرين من فضائل ؛ لكن الجاهل يتفحّص الزلات والمناقص . وعن مثله قيل : ” تفحّصوا إثمًا ، ففَنُوا في تفحّصهم^(٦) ” .

(١) ل: ” لكي يلطّخونا بنفس الدنس الذي بسببه نلدين غيرنا “ . (٢) م : الحقودون.

(٣) ل : ودون وخز من ضمائرهم (٤) يعقوب ٥ : ٩ (٥) لوقا ١٨ : ١٠ - ١٤ (٦) مزمور ٦٤ : ٦

الدرجة العاشرة

٢١ لا تدبُّ أحداً ، حتى إن رأيت بعينيك ، فإنهما كثيراً ما
تنخدعان^(١) .

هذا مَطْلَعُ عاشر ، من وطأه
فهو فاعل الحب
أو النوح .



(١) الذي يحكم على الغير بمقتضى منطقته وحواسه فقط ينخدع غالباً ، لأن الإنسان "الروحي" فقط هو الذي يستطيع أن يحكم في كل شيء | بالروح القدس الذي فيه | " (راجع كورنثوس الأولى ٢ : ١٠ - ١٥) ؛
كذلك قيل في النبوة عن الرب يسوع : " يحلّ عليه روح الرب ، روح الحكمة والفهم ، روح المشورة والقوة ،
روح المعرفة ومخافة الرب . ولذته تكون في مخافة الرب فلا يقضي بحسب نظر عينيه ولا يحكم بحسب سمع أذنيه .
بل يقضي بالعدل ... ويحكم بالإنصاف . ويكون البر منطقته متبته والأمانة منطقته حقيره " .
(أشعيا ١١ : ٢ - ٥)

الدرجة الحادية عشرة

إكثار الكلام والصمت

١ فيما سلف ، تكلمت بإيجاز عن كيف أنه خطرٌ جداً علينا أن ندين الآخرين ، وكيف أن هذه الرذيلة تتسلل حتى نحو الذين يبدو عليهم كثيراً أنهم روجيون ؛ أو بالحرى ، كيف هو مخيفٌ أن يكون المرء نفسه مُداناً محكوماً عليه من جراء لسانه^(١) .

يتبقى الآن أن أقول ما هي علّة الإدانة ، وأن أوضح الباب الذي منه تدخل ، أو بالحرى الذي منه تخرج .

٢ إكثار الكلام هو العرش الذي عليه يحبّ المجد الباطل أن يستعرض ذاته متباهياً . إكثار الكلام دليل على الجهالة ، وهو باب الوقعة ، ومُرشد إلى المزاح ؛ خادم الكذب ، وهادم الخشوع ؛ مُبدع الضجر ، وسابق النوم ؛ مشّت انجماع العقل ، إبطال التحفظ ، مبرّد الحماسة ، وإظلام الصلاة .

٣ الصمت بمعرفة هو أمّ الصلاة ، استرجاع من السيى ، حفظ الحرارة^(٢) ؛ رقيب الأفكار ، راصد الأعداء ؛ سجن النوح ، وخلييل الدموع ؛ صانع ذكر الموت ، ومصوّر العذاب ؛ محبّ الهذيل في الدينونة ، معينٌ لله^(٣) وهو عدوّ الدّالة ، قرين الهدوء ، ومعاندٌ لحبّ التعليم ؛ زيادة المعرفة ،

(١) أي أن يضع المرء نفسه تحت طائلة الدينونة الإلهية بسبب لسانه الذي يدين الآخرين ويغتاهم ، غير عالم أنه

بذلك يدين نفسه ويحكم عليها ؛ كما قال الرسول بولس : ” في ما تدين غيرك ، تحكم على نفسك “ (رومية ٢ : ١)

(٢) د : النار (٣) المقصود به الله الذي يؤدي إلى الخلاص . انظر (كورنثوس الثانية ٧ : ٩ - ١١)

الدرجة الحادية عشرة

ومُبْدِعُ التأمل ؛ تقدُّم غير ملحوظ ، وصعود سرِّي .

٤ من وعى خطاياها ضَبَطَ لسانه ؛ أمّا الثرثار ، فلم يعرف ذاته بعد كما يجب .

٥ صديق الصمت يقترب من الله ، وإذا يناجيه في الخفاء يستنير منه .

٦ سكوت يسوع أخجل بيلاطس^(١)، وهدوء الرجل يُبطل المجد الباطل.

٧ بطرس إذ قال كلمة ؛ بكى بكاءً مرّاً ، إذ نسي قول القائل ” قلت أراقب طُرُقِي لئلا أخطئ بلساني “^(٢) ، والآخر القائل ” السقوط من علوّ شاهق إلى الأرض ، أفضل من السقوط باللسان “^(٣) .

٨ لست أشاء أن أكتب كثيراً بشأن هذا ، إلّا أن خداعات الأوجاع تحثني على ذلك . مرة سمعت من إنسان كان يحدثني عن صمت الفم - أن إكثار الكلام يتولّد دائماً من هذه العلل : إمّا من البيئّة^(٤) ومن التعود الرديء - لأن اللسان باعتباره عضواً من أعضاء جسمنا ، يحتاج كباقي الأعضاء إلى تدريب العادة - ؛ وإمّا - لا سيما في حالة المجاهدين^(٥) - يتولّد من المجد الباطل ، وأحياناً من نهم البطن ، لهذا يحدث غالباً أن الذين يسودون على المعدة، يلجمون اللسان أيضاً مع ثرثرته ، بفضل تغصّبهم وضعف قواهم .

٩ من اهتم برحيله ، فقد أوجز أقواله ؛ ومن اقتنى نوح النفس^(٦) ،

(١) أنظر (يوحنا ١٩ : ٩ - ١٠) (٢) مزمور ٣٩ : ١ (٣) يشوع ابن سيراخ ٢٠ : ١٨

(٤) ب : من الرية (٥) ل : النساك . (٦) ل : نوحاً روحياً

الدرجة الحادية عشرة

يهرب من الثثرة كما من النار .

١٠ من أحب هدوء الحواس^(١) ، يغلق فمه ؛ أما من كانت مسرته في التجول خارجاً ، يطرده وجعه^(٢) خارج قلايته .

١١ من عرف شذا النار التي من فوق ، يهرب من لقاء الناس هرب النحلة من الدخان ؛ لأن النحلة يطردها الدخان، وذاك يتأذى من الجماعة .

١٢ عسير أن يضبط تدفق الماء بغير حاجز ، وأشدّ عُسراً أن يقهر لسان غير مضبوط^(٣) .

هذه درجة حادية عشر ؛ من قهرها
فقد حسم بضربة واحدة
كثرة من الشرور .



(٢) أي وجع الثثرة

(١) د السكون .

(٣) م : بغير إمساك . أي بغير تعفف (كالصوم وحفظ الصمت) .

الدرجة الثانية عشرة

الكذب

١ النار تتولد من الحديد والحجر، والكذب وليد إكثار الكلام والمزاح.

٢ الكذب هو هلاك الحب وتغيّبه، والحنث هو إنكار الله.

٣ لا يظنّ أحدٌ من العقلاء أن الكذب خطيئة صغيرة، لأن الروح الأقدس، قد حكم عليه حكماً رهيباً، أكثر من كل الخطايا^(١). فإن كان داود قد قال: "إنك تهلك كل الناطقين بالكذب"^(٢)، فماذا يكون حكم الذين يقرنون كذبةً بقسم؟

٤ رأيت أناساً يتباهون بمهارتهم في الكذب، ويشيرون الضحك بمزاحهم وبباطل كلامهم، وقد أبادوا - بكيفية تستوجب الرثاء - من السامعين عادة نوحهم.

٥ حين يرى الشياطين أننا عازمون على الانصراف عن استماع الأحاديث المضحكة لمحدث رديء منذ بداية أقواله، كمن يبتعد عن مريضٍ مُعْدٍ، حينئذ يرتادون أن يخدعونا بفكرين، فإما يهيجون لنا: "لا تُجِزِن المتحدّث"، وإما: "لا تُظهر نفسك أكثر حباً لله من الحاضرين". اهرب، ولا تتعوّق، وإلا ففي وقت صلاتك ستعود إلى ذاكرتك خواطر الضحك والمزاح. وليس فقط عليك أن تهرب، بل أخطبُ بتورّع ذلك المجمع الخبيث، وفرّقه بإحضارك إلى وسطه ذكر الموت والدينونة. فإن الأفضل أن

(١) أنظر (أعمال الرسل ١: ١٠ - ١١)

(٢) مزمور ٥: ٦

الدرجة الثانية عشرة

تتلوّث - ربما - بقطرات قليلة من مجد باطل وتصير منفعةً لكثيرين .

٦ المراءاة أمّ الكذب ، وربما كانت هدفه ؛ لأن البعض يعرفونها بأنها ليست سوى احتراف الكذب^(١) ، الذي يختلط بالإيمان^(٢) تستوجب عقاباً .

٧ الذي اقتنى مخافة الرب ، قد أبعد عنه الكذب ، لأن له ضميره قاضياً نزيهاً .

٨ كما نعرف أن لكل من الأوجاع تنوعاً في درجات ضرره ، فكذلك الحال أيضاً بالنسبة للكذب . فعقوبة الذي يكذب خوفاً من عقوبة ، غير عقوبة الذي يكذب دون أن يتهدده خطر .

٩ يوجد من يكذب لأجل خفته ، وآخر يكذب بدافع من حبّ التلذذ . وهناك من يكذب ليسبب للحاضرين ضحكاً ، وهناك أيضاً من يكذب لينصب لأخيه شركاً ويلحق به ضرراً .

١٠ من عقوبات الرؤساء يتوقف الكذب ، أما كثرة الدموع فتبيده تماماً .

١١ الذي يستعمل الكذب يتعلل بالتدبير ، ويحتسب ما يهلك نفسه عملاً صالحاً^(٣) . مخلق الكذب يدّعي أنه يتشبه بإبراهيم^(٤) ، ويقول إنه يخلص آخرين ياهلاك نفسه .

(٢) الأيمان : جمع يمين ؛ وهو القسم

(٤) يشوع ٢ : ١ - ٢٣

(١) ب ، ل ، م : الهذيد في الكذب .

(٣) ل : عمل محبة .

الدرجة الثانية عشرة

١٢ بعد أن نتطهر من الكذب تماماً ، فحينئذ فقط يمكننا أن نستعمله
إنما بمخافة وإذا استدعت الظروف ذلك^(١) .

(١) لفهم هذه الفقرة، انظر (صموئيل الأول ١٦ : ١ - ٣) . وقد وردت بستان الرهبان قصتان منهما نفهم أنه هناك تصرفات لا يمكن أن نسميها كذباً ، بل هي حكمة من أجل خلاص النفس والآخرين وتكميل مشيئة الله وتعجيدته ، تصرفات لا تسي إلى أحد ولا يلوم عليها الضمير أدنى ملامة : (أ) كان راهب بستانياً ، وقصد مرة الماضي إلى أحد الأديرة ، فقال لجاره الكاتب : ” اعمل محبة يا أخي واهتم بالبستان حتى أعود . “ فأجابه الأخ : ” صدقني على قدر استطاعتي لن أتوانى عن الاهتمام به . “ وبعد انصراف البستاني ، قال الكاتب لنفسه : ” يا مسكين ! لقد وجدت خلوة ، فاهتم بالبستان ! “ ثم إنه انتصب في قانونه من المساء إلى الصباح ولم يفتر عن الصلاة والتزمير بدموع . ومكث على هذه الحال طول النهار كذلك ، إذ كان يوم الأحد المقدس الذي ينبغي فيه التعب فقط ! فلما عاد البستاني عند المساء ، وجد البستان قد أفسدته القنافة ؛ فقال للكاتب : ” غفر الله لك يا أخي لأنك لم تهتم بالبستان ! “ فأجابه ذاك : ” يا معلم ، علم الله أنني قد بذلت كل قوتي وحفظته ، والله قادر أن يعطينا منه ثمرأ “ ... وبعد وفاة الكاتب ظهر في رؤيا للبستاني ، وقال له : ” يا أخي ليرحمك الله كما رحمني .. ولقد طلبت إليه من أجلك ، لكن اترك البستان واهتم بالبستان الآخر ؛ لأنني في الساعة التي خرجت فيها نفسي ، أبصرت دمرعي قد أطفأت النار التي كانت تنتظرنني “ .

(ب) قيل عن راهب شاب إنه كان بليغاً في الإفراز ، وسكن في قلاية خالية لأحد الشيوخ لأنه كان له قلايتان . ولكون الراهب من أهل الفضيلة ، كان يقصده بعض الرهبان لينتفعروا منه ، ويحملون إليه ما سهل عليهم حمله . فلما رأى الشيخ صاحب القلاية ذلك بدأ يحسده بإعزاز من الشيطان ، وقال لتلميذه : ” كم من السنين ونحن مقيمون هنا ، ولم يقصدنا أحد من أولئك الرهبان . أما هذا المحتال ففي أيام قلائل استمال إليه الكل ، امضي اطرده من قلايتي . “ فمضى التلميذ إلى الراهب ، وقال له : ” إن معلمي يسلم عليك ويسأل عن صحتك وأحوالك ، ويرجوك الصلاة لأجله لأنه مريض . كما يقول لك : إن كنت في حاجة إلى شيء أقوم بتأديته لك “ فقام الراهب ومجد للتلميذ . وقال له : ” أبلغه سلامي ، وقل له ، إنني بخير ببركة صلاتك ، وليس لي احتياج إلى شيء “ . فعاد التلميذ إلى الشيخ وقال له : ” إن الراهب يقبل يديك ويسأل أن تصلي لأجله ، وتمهله أياماً قلائل حتى يجد لنفسه قلاية فيرتحل إليها . “ فصر الشيخ ثلاثة أيام ، وبعد ذلك أقلقه الحسد ، فقال لتلميذه : ” اذهب وقل له : لقد صبرت أكثر من اللازم ، فاخرج من القلاية ! “ فأخذ التلميذ بركة مما كان يوجد بالقلاية ، وجاء إلى الراهب وسجد بين يديه ، وقال : ” إن المعلم يسلم عليك ويسأل أن تقبل منه هذه البركة من أجل السيد المسيح ، وأن تصلي من أجله لأنه متعب جداً ؛ ولولا توجعه لكان حضر إليك . “ فلما سمع الراهب ذلك أدمعت عيناه ، وقال

الدرجة الثانية عشرة

١٣ الطفل الصغير لا يعرف كذباً ، كذلك أيضاً النفس المتحررة من الخبث .

١٤ من أسكرته الخمر يقول الصدق بغير إرادته في كل ما يُسأل عنه ، ومن أسكره الخشوع لا يستطيع أن يكذب .

المطلع الثاني عشر؛

من اعتلاه فقد اقتنى

أصل الحسنات^(٢) .



”إني اشتهي أن أذهب وأنصره“ . فقال له التلميذ : ” لا يا أبت ، فإنه لا يحمل أباً مثلك يرافقني إليه ، لنلا يلحقني من ذلك شر . ابني هاهنا وأنا ابلغه سلامك . “ ثم عاد إلى الشيخ قائلاً : ” إن الراهب يقول لك : لا يصعب عليك الأمر ولا تفضب ، ففي يوم الأحد سأخرج من قلّيتك . “ فلما زال الشيخ يرقب ساعات الليل حتى يوم الأحد . فلما لم يخرج الراهب ، قام الشيخ وأخذ عصا وهو مهيّ العقل طائر الفكر ، وقال لتلميذه : ” تعال معي إلى هذا المختال ، فإن لم يخرج مختاراً ؛ طردته بالعصا مثل الكلب . “ فلما رآه التلميذ هانجاً ، وقد سلب العدر عقله ، قال له : ” أسألك يا أباي أن تسمع مشورتي بأن تبقى هاهنا ، وأنا أسبقك إليه وأبصر إن كان عنده رهبان ، لنلا إذا أبصروك على هذا الحال يطردونك عنه فلا تنال بغيتك . أما إذا وجدته وحده أعلمتك لتمضي وتطرده . “ فاستصوب الشيخ كلام تلميذه ، وجلس يصبر على أسنانه . ومضى التلميذ إلى الراهب وسجد له كعادته وقال : ” إن معلّمي ينلم عليّ ، ولما أعلمته أن جسمك ضعيف ؛ احترق قلبه ولم يستطع صبراً ، وقد جاء ليصرك . “ فلما سمع الراهب ذلك خرج للوقت للقاء الشيخ بلا رداء ولا قلنسوة . فسبق التلميذ وقال لمعلّمه : ” هوذا الراهب قد ترك قلّيتك ؛ وهاموذا حاضر ليودّعك ويأخذ بركة صلاتك قبل انصرافه بسلام . “ فلما سمع الشيخ ذلك تذكّر كلامه السالف . وانكشفت عنه غمامة الحسد ، وظل حائراً لا يعلم ماذا يفعل ؛ ولشدة خجله لم يقدر أن يرفع عينيه نحو الراهب ، فأخذ يوليّ الإدبار . فلما رآه التلميذ على هذه الحال ، سجد له وقال : ” يا أبتاه ، التق بأخيك دون خجل ، فإن جميع ما قلته لي لم يصل إلى مسامعه قط . “ فلما سمع الشيخ ذلك فرح جداً ، والتقى بالراهب بفرح ورجع معه إلى قلّيته ... فلما رجع الشيخ إلى قلّيته ، سجد بين يدي تلميذه . وقال له : ” إنك منذ الآن أبي ، وأنا لا استحق أن أكون تلميذك . لأنك بعقلك وسلامة ضميرك وحسن إرازك خلّصت نفسي من القضيحة . “ وهكذا فإن الله لا يفحص ويحكم على أقوالنا وأعمالنا ، بل يعتبر أيضاً إرادتنا ونوايانا .

(٢) د : أصل الفضائل .

الدرجة الثالثة عشرة

الضجر^(١)

- ١ إن الضجر ، كما قلنا قبلاً ، هو في الغالب غصنٌ من أغصان إكثار الكلام ؛ وهو ابنه البكر ؛ فلذلك خولناه^(٢) مكانه الملائم في سلسلة الرذائل
- ٢ الضجر هو ارتخاء النفس ، عدم اكتراث^(٣) العقل ، إهمال النسك ، مقت العهد المنذور^(٤) ، تطويب أهل العالم ، إتهام الله بانعدام الرحمة والمحبة نحو البشر ، فتور في التزمير^(٥) ؛ ضعفٌ في الصلاة . والضاجر حديديٌّ في الخدمة [الخارجية] ، وفي عمل اليدين نشيط ، غير مستعدٍ للطاعة^(٦) .
- ٣ من يعيش تحت الطاعة لا يعرف ضجراً ، لأنه من خلال المحسوسات يبلغ إلى الروحانيات^(٧) .
- ٤ دير الشركة عدوٌ للضجر ؛ أما الرجل الهادي في السكون^(٨) ، فالضجر رفيقه الدائم ، لا يفارقه قبل موته . يصارعه كل يوم حتى وفاته . حين يرى الضجر قلابة متوحداً ، يتبسّم ويقترّب منه سرّاً ، ويسكن بجواره !
- ٥ الطبيب يعود مرضاه في الصباح ، أما الضجر ففي نصف النهار يفتقد النساء^(٩) .

(١) يشتمل معنى الصجر على الاكتئاب وما يتبع عنه من قلق وضيق النفس ، والوهن ، والكسل ، والملل واللامبالاة بالروحانيات . (٢) خوله الشيء : أعطاه إياه (٣) ب ، ل : إضعاف . (٤) د ، م : الرهبانية (٥) أي ترتيل المزامير أو النسيج م : المرض في المزامير . (٦) ب ، د : استعدادٌ للطاعة . (٧) ب : إذ أحكم بالأعمال المحسوسة ، المحامد المعقولة [الروحية] . (٨) المقصود به المتوحد . (٩) " . شيطان الظهيرة " (مزمور ٩١ : ٦)

الدرجة الثالثة عشرة

٦ يشير الضجر على الراهب بإضافة الغرباء ، ويلحّ عليه بأن يعمل بيديه لأجل الصدقة . يحثّ بحرارة على عيادة المرضى ، مذكّراً بقول الرب : " كنت مريضاً فزرتوني^(١) " ، ويشير بالذهوب لرؤية الضجرين وصغار النفوس - مع أنه هو نفسه ضجر وصغير النفس - بقوله : " عزّوا صغار النفوس^(٢) " .

٧ عندما نصليّ يذكّرنا الضجر بأعمال ضرورية ، ويحتال الأحمق بكلّ حيلة ليجد حجة معقولة ليسحبنا من الصلاة ، كما تُسحب البهيمة بحبل !
٨ في الساعة الثالثة ، يُحدث شيطان الضجر قشعريرة ، وصداعاً ، وحتى مغصاً ، وعندما تقترب الساعة التاسعة يستشعر بقليل من العافية^(٣) ، فإذا أعدت المائدة قفز من فراشه . لكن حين تحين ساعة الصلاة يثقل الجسم من جديد . إذا وقف في الصلاة يغيص في النوم ، ويخطف الآية من فمه بتأوّب في غير أوانه وبغير سبب !

٩ إنّ كلاً من الأوجاع يمكن أن يُهدّم بفضيلة معيّنة ، إلّا أن الضجر للراهب موتٌ مُحدّق به من كل جانب .

١٠ نفسٌ شجاعةٌ تنهض عقلها الذي شارب موته ؛ والضجر والكسل وأمهما^(٤) ، تبدّد كل ثروتها .

١١ بما أن الضجر واحدٌ من أئمة الرذيلة الثمانية ، وهو أخطرها كلّها ، فسنعامله ، كما عاملنا غيره ، لكن دعنا نضيف هذا فقط :

(٢) تسالونيكي الأولى ٥ : ١٤

(٤) أي الثثرة . د . ل . م . : - وأمهما .

(١) متى ٢٥ : ٣٦

(٣) ب : يرفع رأسه قليلاً

الدرجة الثالثة عشرة

١٢ حيث لا تزمير ، لا يظهر ضجر ؛ وحالما تنتهي الخدمة^(١) المحددة
تفتح الأعين !
في أوان الضجر يُعرف الغاصبون^(٢) ؛ إذ ليس شيء يسبب للراهب
الإكليل مثل ظفره بالضجر^(٣) .

١٤ تأملهُ ، تلاحظ أنه عند وقوفك يثبثك على تغيير وضع قدميك ،
وإذا جلست يقترح عليك بأن تستند إلى الحائط ، ثم إذ يُسمعك جلبة
وإيقاع أقدام يأمرُك بالاستشراق^(٤) من النافذة^(٥) .

١٥ من ينوح على ذاته ما يعرف ضجراً .

١٦ فليربط هذا المغتصب المستبد بتذكرنا خطايانا ، ولنضربه بقسوة
بعمل أيدينا ؛ ولنسجبه إلى المحاكمة بافتكارنا في الخيرات المنتظرة ، وليساءل
عند مثوله لدى المحكمة على نحو وافٍ كما ينبغي : ” قل لنا أيها المراوغ
الجبان ، مَنْ هو الفاسد الذي ولدك ؟ ومن هم أولادك ؟ ومن هم أعداؤك ؟
ومن يستطيع أن يقتلك ؟ “ فأجابنا مُكرهاً : ” المطيعون الحقيقيون ليس لي
عندهم مكان أسند إليه رأسي ؛ لكنني أجد موضعاً عند الذين يمكنني أن
أعيش معهم في السكون . أمهاتي كثيرات ، أحياناً يلدني زوال حس النفس ،
وأحياناً زوال تذكر النعم^(٦) العلوية ، وربما تلدني زيادة الأتعاب . أولادي
المقيمون معي هم الانتقال من الموضع^(٧) ، وعدم إطاعة الأب الروحي ،

(١) أي خدمة الصلاة والتسبيح . سواء العامة أم الانفرادية . ب ، م : حين ينتهي القانون .

(٢) د : + إذا التحم بعمل الله بلا ملل .

(٣) انظر (متى ١١ : ١٢)

(٤) د : بأن تنظر خارج قلايتك

(٥) أي بالنظر (من الشرفة)

(٦) د : + يابغز مني .

(٧) د ، ل : الأمور .

الدرجة الثالثة عشرة

ونسيان المحاكمة الأخيرة ، وأحياناً نقض^(١) العهد . أما اللذان يقاومانني ،
وقد قيداني الآن ، فهما التزمير وعمل اليدين . عدوي هو فكر الموت . أما
التي تلاشيني تماماً فهي الصلاة بالرجاء الثابت في الخيرات العتيدة . أما والد
الصلاة فأسألوها عنه .

هذه غلبةٌ ثالثة عشرة ؛ من نالها حقاً ،
فقد صار في كل صلاح
متمرساً مختبراً .



(١) أي ترك الحياة الرهبانية فعلاً ، بالعودة إلى العالم . أو السلوك اللاتق بمطالباتها الخاصة بحياة التقوى والتعب
والطهارة والتجرد .

الدرجة الرابعة عشرة

السيدة الصخّابة^(١) الخبيثة ، البطن

- ١ لقد كنّا نحمل على أنفسنا في كافة [الرذائل] التي تكلمنا عنها فيما تقدّم من كلامنا ، لكن الأمر هكذا على وجه الخصوص عند تكلمنا عن البطن ؛ فإنني أتعجب من الذي ما سكن قبره فصار حرّاً من بطنه .
- ٢ النهم هو رياء البطن ، لأنه إذ يكون شعباناً يشكو مديعاً نقصه، محملاً بارزاً^(٢) ويصبح إنه جائع .
- ٣ نهم البطن هو مبتكر ألوان الأغذية وتبيلها .
- ٤ إنه ينبوع الأطعمة اللذيذة ، إذا أبطلت دقّة^(٣) أشرف من ناحية أخرى ، فإذا سددت هذه الأخرى قهرتك جهة غيرها .

(١) الصخّابة : هي التي تكثر من الصخب أو الضجة. في هذا النعت إشارة ظريفة إلى البطن الغير منضبطة بالنسك، التي لا تنفك عن الصراخ طالبة مأكولاً ؛ في الألوان وفي غير الألوان. لذلك جاء في بستان الرهبان عن ناسك حاذق، أن نفسه اشتتت الأكل مرة قبل الموعد المحدد، فرفض طلبها ، ولما حان وقت الأكل لم يأكل أيضاً ، بل قال لنفسه ، أو لبطنه : ” لأنك طلبت طعاماً في غير وقته ، فحى في وقته لن تنال به ! “ كذلك فإن القديس يوحنا السلمي نفسه، كان ينتهر نفسه لبحثها على الصوم أو التعفف بقوله لبطنه (الصخّابة) : ” اسكني ابكمي “ (ص ٢٢) على مثال انتهار الرب للبحر “ ، الذي قال عنه الحكيم : ” كل الأنهار تجري إلى البحر والبحر ليس يملآن “ (جامعة ١ : ٧) . وقد قال الحكيم أيضاً : ” كل تعب الإنسان لقمه ، ومع ذلك فالنفس (التي تشتهي لذّة الأطعمة) لا تمتلئ “ . لذلك يحقّ للمؤلف القديس أيضاً ، كما نعت البطن بأنها صخّابة ، أن يدعوها أيضاً ” السيدة “ ؛ وهذا اللقب الأخير يمكّننا إدراك عمقه عملياً في نور النعمة، من سلوكنا حيال هذه السيدة ، التي دعاها بولس الرسول إلهاً حين قال: كثيرين ... ممن كنت أذكرهم لكم مراراً والآن أيضاً : باكباً أعداء صليب المسيح ... الذين إلههم بطنهم ومجدهم في خزيمهم . الذين يفكرون في الأرضيات “ (فيلبي ٣ : ١٨ ، ١٩) .

(٣) أي تدقّقه

(٢) ب. د : مصزراً

الدرجة الرابعة عشرة

٥ نهم البطن هو الخداع للعينين ؛ فمع أننا لا نستطيع أن نبتلع إلا بمقدار ، لكنه يدّعي أن يلتهم كل شيء في دفعة واحدة .

٦ الشبع من الأطعمة هو أبو الزنا ؛ وضغط^(١) البطن مسبب الطهارة .

٧ من يلاطف أسداً ربما يدجنه^(٢) ؛ ومن يرضي الجسد يجعله أكثر وحشية .

٨ يفرح اليهودي بسبته وأعياده ، والراهب النهم يسرّ بيومئ السبت والأحد ؛ يحسب الفصح قبل وقته ويستعدّ للأطعمة قبل أوانه بأيام . عبد البطن يحسب بأية أطعمة يعيّد ، وعبد الله يتفكر بأية مواهب يستغني^(٣) .

٩ عبد البطن إذا حضره غريب يدفعه النهم لعمل كل مودة ، ويحتسب انحلاله^(٤) تعزيةً لأخيه . في حضور الآخرين يستصوب التسامح بقليل من النيذ ؛ وإذا يظن أنه بذلك يخفي فضيلته ، يصير عبداً لوجعه .

١٠ غالباً ما يُعادي العُجبُ الشرّ ، ويتخاصمان على الراهب الشقي كما على عبدٍ مُشترى . الواحد يكلفه أن يتراخي عن حميته ، والآخر العُجبُ يحضه على إشهار فضيلته . الراهب الحكيم ينفلت من كليهما ، إذ يعرف في الوقت الحسن أن يدفع أحدهما بالآخر .

١١ مادام الجسد مُفعماً بالحوية ، ينبغي علينا أن نحفظ الإمساك في كل وقت وكل موضع . عندما يهدأ الجسد - مع أنني لا أظنه سيهدأ قبل القبر - ينبغي أن نخفي ما أكملناه .

(٢) أي يجعله داجناً مستأنساً

(٤) ب : انحلال صومه .

(١) د ، ل : إمالة

(٣) فارن سر ٢٠

الدرجة الرابعة عشرة

١٢ رأيت قسوساً مسنين يلعب بهم الشياطين ، فيحلّلون ويباركون^(١) لشبان ليسوا تلاميذهم ، أن يعيدوا بالنيذ وبأشياء أخرى مماثلة .

فإن كان أولئك الذين يعطوننا الحلّ لهم شهادة حسنة في الرب ، فيمكننا أن نحلّ قليلاً امتناعنا ، أمّا إن كانوا متهاملين فلا نعتبرن تبريكهم ، لاسيّما إذا كنّا محاربين بنار الجسد .

١٣ لقد ظنّ إيفاجريوس^(٢) أنه أحكم الحكماء في الفكر والكلام؛ لكن ذلك الشقي كان مخدوعاً ، ثبت أنه في أمور كثيرة أغبى الأغبياء ؛ لاسيّما حين قال: " متى انتهت أنفسنا أطعمة مختلفة ، فلنقلّل لها الخبز والماء " . فهذا الأمر شبيه بمن يفرض مني طفل أن يصعد السلم كلها في قفزة واحدة . وهكذا إذ نرفض هذه القاعدة ، نقول : متى انتهت أنفسنا أغذية مختلفة ، فإنما تطلب ما يوافق طبيعتها لذلك ينبغي أن نستعمل الحيلة مقابل عدوّتنا المحتملة ؛ فما لم يكن علينا قتال شديد ، أو حدود عقوبة على سقطة ما ، فينبغي أن نحسم عنا أول الأمر ما يُسمّن من الأطعمة فقط ، ثم ما يعطي الجسم حرارة ، وأخيراً فقط ما يلذّذ المذاق .

(١) لأن الطقّس هو أن يقدّم الطعام أو الشراب ؛ قبل تناولهما ، للكاهن بالقول " بارك " (انظر صموئيل الأول ٩ : ١٣) ؛ وحتى على المائدة المنزلية يجب أن يصلي رب الأسرة أو من ينوب عنه طالباً بركة الرب قبل البدء في تناول الوجبة ، ولا زالت باقية بعض الصلوات الخاصة بتبريك الطعام منذ العصور الأولى ، بعضها مدوّن في نهاية بعض الحولاجيات ؛ وبما حبّدا لو أعطينا هذا الطقّس ما يستحقّه من اعتبار ، فيبارك الله ويفدّس أجسادنا وبيوتنا ومالنا (انظر أيوب ١ : ١٠)

(٢) إيفاجريوس البنطي (٣٤٥ - ٣٩٩) . جاء إلى مصر في ٣٨٣ م وتلمذ للقديس مقاريوس السكندري في ٣٨٥ . لكنه كان عقلياً يؤمن بالمعرفة القائمة على التأمل النظري والتصوّر العقلي المبني على الفلسفة ، محولاً المبادئ الروحية إلى معارف نظرية وتدرّيات نسكية اجتهادية .

الدرجة الرابعة عشرة

١٤ بقدر ما يمكنك أعط جوفك طعاماً مشبعاً سهل الهضم ، لتُشبع بالشبع شراسته التي لا تشبع ؛ وبسهولة الهضم ، تنجو من حرارته كما من سوط .

وإذا تفحصنا أمر الأغذية وجدنا أن أكثر الأطعمة التي يتولد عنها انتفاخ تثير قتالاً .

١٥ اضحك على ذلك الشيطان الذي بعد الوجبة يحضك على أن تطيل مستقبلاً صومك ، لأنه في الساعة التاسعة من اليوم التالي سينكر اتفاق اليوم السالف .

١٦ الإمساك الملائم لذوي السيرة الخالية من اللوم ، غير الإمساك الملائم للذين تحت التبعات^(١) ؛ فالأولون يتخذون من حركة الجسد^(٢) إشارة تدعوهم إلى الإمساك . أما الثانون فيألي موتهم وإلى آخر أنفاسهم ينبغي أن يتحفظوا ، دون تعزية أو استرخاء .

الأولون ينشدون [بالإمساك] أن يحفظوا على الدوام انضباط^(٣) عقلهم ، والآخرون يجتهدون أن يستعطفوا الله باكتساب نفسهم وإذابة جسمهم .

١٧ وقت الفرح والتعزية عند الكامل ، هو التحرر الكامل من الاهتمام^(٤) ، وأما عند المجاهد فهو أوان الصراع ، أما عند عبد الآلام فهو عيد الأعياد وموسم المواسم^(٥) .

١٨ قلوب النهمين لا تحلم إلا بالأغذية والمأكول ، أما قلوب النائحين

(٢) د : حركة الشهوة

(١) ل : تحت الضعف م : تحت العقوبة .

(٤) ل : الآلام

(٣) ل : سلام

(٥) أي عيد القيامة المجيد ، وما يتبعه من أيام الخماسين . التي لا يكون فيها صوم .

الدرجة الرابعة عشرة

فتتصور العقوبات والمحاكمات .

١٩ اضبط جوفك قبل أن يضبطك هو ، وقبل أن تمارس الإمساك مكرهاً بخزيك . يعرف ما أقوله أولئك الذين سقطوا في الهوة^(١) التي لا يمكن وصفها بكلمات ، أما الخصيان^(٢) فليست لهم خبرة بذلك .

٢٠ ينبغي أن نحسم هوى جوفنا بتفكرنا في النار الأبدية ، فإن أناساً أطاعوه فقطعوا أعضائهم أخيراً وماتوا موتاً مضاعفاً . إذا تأملنا سنجد أن البطن وحدها سبب كل غرق .

٢١ عقل الصوام يصلي بإفاقة ؛ أما عقل العادم ضبط هواه يمتلئ أصناماً^(٣) نجسة .

٢٢ شبع البطن يجفف ينابيع الدموع ، فإذا جف هذا سالت المياه .

٢٣ من يخدم بطنه ويرضيه ويأمل أن يقهر روح الزنا ، هو شبيه بمن يطفى حريقاً بزيت .

٢٤ إذا انضغط البطن يتضع القلب ؛ ويارضاء البطن يتشامخ الفكر .

٢٥ فتش ذاتك في الساعة الأولى من نهارك ، وفي منتصفه ، وفي الساعة التي تسبق أكلك ، فتعرف من ذلك منفعة الصوم . بالغداة يقفز الفكر ويتوه من شيء إلى آخر وباقتراب الساعة السادسة من النهار يهدأ قليلاً ، وعند غروب الشمس يكون في غاية التواضع^(٤) .

(٢) أي الأطهار الذين لم يختاروا الشر (متى ١٩ : ١٢)

(٤) ل . السلام

(١) ل : الهوة المروعة .

(٣) د : ضرراً

الدرجة الرابعة عشرة

٢٦ اضغط جوفك فستغلق بالتأكيد فمك ، لأن اللسان يتقوى من وفرة الغذاء . بكل همّتك صارع جوفك ، وبالغ التيقُّظ تيقُّظ مقابله ، فإنك إذا تعبت قليلاً يعضدك الرب سريعاً

٢٧ الزقاق الجلدية بنفخها تزداد في سعتها ، أما إذا أهملت ينكمش حجمها . مَنْ يلزم جوفه بالأكل يوسع أمعاءه ؛ ومن يحاربه بالإمساك ، يضيقها ، وعندما تضيق البطن لن تستمد طعاماً كثيراً ، وعندئذٍ نصير صوامين بالطبع .

٢٨ كثيراً ما يسكن العطش عطشاً ، أما أن يُطرَد الجوع بالجوع ، فهذا عسير بل مستحيل .

٢٩ عندما تقهرك بطنك ، ذلّلها بالألعاب ؛ فإن تعذر عليك ذلك بسبب ضعفك ، فصارعها بالأسهار . إذا ثقلت عيناك فتناول عملاً تعمله بيديك ، أما إذا لم يحضرك نومٌ فلا تمسّ عملاً ، فليس ممكناً أن تقف^(١) عقلك لله والمال^(٢) ، أعني لله ولعمل اليدين .

٣٠ اعرف أن الشيطان كثيراً ما يقيم في المعدة ، ولا يدع الإنسان يشبع ولو التهم مصر كلها وشرب نيلها .

ولكن حالما ينتهي الأكل ، ينصرف ذلك النجس^(٣) ويرسل مقابلنا شيطان الزنا ، بعد أن يخبره بحالنا قائلاً : ” اضبطه ، أدركه ، ضايقه ، فإن جوفه ممتلئ فلن يستطيع أن يجتهد “ . وإذ يوافينا روح الزنا مبتسماً ،

(١) وقف رفقاً وأوقافاً : حبسها في سبيل الله . (٢) د ، ل : شيطان محبة المال أو الثروة .

(٣) الروح النجس .

الدرجة الرابعة عشرة

ويربطنا من أيدينا وأرجلنا بالنوم ، ويعمل بنا كل ما يشاء ، مدنساً أنفسنا وأجسادنا بأدناسٍ وخيالاتٍ واستمناءات .

٣١ إنه لمدّش أن يُرى العقل الغير جسدي مدنساً ومظلماً بواسطة الجسد ؛ وبالعكس ، فإن غير المادي^(١) يتطهر ويتقى بواسطة الطين .

٣٢ إن كنت قد عاهدت المسيح أن تسلك الطريق الصّيقة الكربة فضيق بطنك ، لأنك إذا أرضيتها ووسعتها فقد نقضت عهدك . انتبه واصغ للقتال إن " واسعة ورحبة هي طريق النّهم المؤدية إلى هلاك الزنا وكثيرون هم السائرون فيها . ضيق هو الباب ، وكربة هي طريق الصوم المؤدية إلى حياة العفة ، وقليلون هم الداخلون فيها^(٢) " .

٣٣ رئيس الشياطين هو كوكب الصبح الساقط^(٣) ، ورئيس الآلام^(٤) هو شره البطن .

٣٤ متى اتكأت لدى مائدة مزدحمة بالأطعمة ، تذكر الموت والدينونة ؛ وحتى بهذه الوسيلة ، فبالجهد ستضبط داء الشره قليلاً . وعندما تتناول من شراب ، لا تكف عن التفكير في الخل والمر اللذين شربهما سيدك ، فستضبط بالتأكيد هواك ، أو^(٥) سوف تتحسر وتجعل فكرك أكثر تواضعاً .

٣٥ لا تنخدع ، فإنك لن تنعتق من فرعون ، ولن تعان الفصح السمائي ، ما لم تأكل كل حين الأعشاب المرة والفطير . فالمرارة هي اقتسار

(١) ب . م . العقل غير المادي ل : الروح غير المادي . والمقصود هو أن العقل يتأثر سلباً وإيجاباً بالجسد .

كما ذكر في الفقرة ٢٥ (٢) قارن (متى ٧ : ١٣ - ١٤) .

(٣) انظر (إشعياء ١٤ : ٤ - ١٩) (٤) د : الرذائل (٥) د : + على الأقل .

الدرجة الرابعة عشرة

الصوم وتعبه ؛ والفطير هو فكرٌ خالٍ من انتفاخ^(١).

٣٦ يلتصق بنفسك قول القائل : عندما ضايقني الشياطين " لبت مسحاً ، وأذلت بالصوم نفسي ، والتصقت صلاتي بحضن نفسي " ^(٢).

٣٧ . الصوم هو غصبٌ للطبيعة ، قطع ما يستلذه الخلق ، إطفاء الحرارة^(٣) ، اقتلاع الأفكار الشريرة ، نجاة من الأحلام^(٤) ، ونقاء الصلاة .

• الصوم نور للنفس ، حراسة للعقل ، خلاصٌ من العمى^(٥) . هو باب الخشوع ، تنهت متواضع ، انسحاقٌ بهيج ، غفلةٌ من الثروة ، وسبب الهدوء .

• الصوم حافظٌ للطاعة ، تخفيف النوم ، عافية الجسم .
• الصوم وسيلة^(٦) لزوال الأوجاع ، غفران الخطايا ، باب الفردوس ونعيمة .

٣٨ فلنسأل إذن هذا العدو ، أو بالحرى هذا الرئيس الأعلى لكافة أعدائنا ، باب الآلام هذا ، الذي تسبب في سقطة آدم^(٧) ، وهلاك عيسو^(٨) ، وإبادة الإسرائيليين^(٩) ؛ منظر نوح المخجل^(١٠) مسلمٌ أهل عمورة^(١١) ، مذمة^(١٢) لوط^(١٣) ، وموت ابني عالي الكاهن^(١٤) ، والمرشد إلى النجاسات^(١٥)

(١) يشير إلى انتفاخ الخبز بفعل الخميرة (انظر كورنثوس الأولى ٥ : ٦ - ٨) .

(٢) قارن (مزمر ٣٥ : ١٥) . (٣) د : حرارة الزنا . (٤) أي الأحلام الشريرة .

(٥) د . م : نحرر من القساوة . (٦) د : صائن (٧) تكوين ٣ : ١ - ١٩ .

(٨) تكوين ٢٥ : ٢٩ - ٢٤ ، ٢٧ : ١ - ٤٠ (٩) عدد ٢٥ : ١ - ٩ (١٠) تكوين ٩ : ٢٠ ، ٢١ .

(١١) تكوين ١٩ : ٥ - ٢٥ (١٢) د : خطيئة . (١٣) انظر (تكوين ١٩ : ٣١ - ٣٥)

(١٤) صموئيل الأول ٢ : ١٢ - ٢٥ و ٤ : ١٧ (١٥) م : متجس الجسد .

الدرجة الرابعة عشرة

٣٩ دعنا نستخبره : " مَنْ الذي ولدك ؟ ومن هم أولادك ؟ ومن الذي يسحقك ؟ ومن الذي يبيدك تماماً ؟ "

" قُلْ لنا يا مغتصب جميع البشريين^(١) ، يا من اشتريت جميعهم^(٢) بذهب النهم الذي لا يشبع : كيف وجدت فينا مدخلاً ؟ وبعد دخولك مَنْ الذين تلدهم ؟ وكيف تخرج منا ، وبأية وسائل نتخلص منك ؟ "

• ٤ أما النهم ، فإذا توجّع بشتائنا ، أجابنا غاضباً مرتعشاً ومزبداً : " لم ترهقوني بشتائكم ، أيها الخاضعون لي ؟ وماذا تفعلون للانفصال عني ، بَيْنَا^(٣) أنا مرتبط بكم بالطبيعة ؟ الأطعمة بطبيعتها هي بابي ، شراهي التي لا تشبع هي العادة . ما يجعلني أصير وجعاً هي العادة المتأصلة ، وزوال جسّ النفس ، ونسيان الموت .

كيف تبتغون أن تعرفوا أسماء أولادي ، وأنا إن أعدّهم فهم أكثر من حبّات الرمل ؟ فاعرفوا - على الأقل - أسماء أبكاري وأبنائي المحبوبين . ابني البكر هو خادم الزنا ، والثاني بعده هو قساوة القلب ، والثالث كثرة النوم^(٤) .

ومني ينشأ بحرّ من الأفكار وأمواج من الأدناس ولججُ نجاساتٍ يمتنع وصفها ومعرفتها . أمّا بناتي فهن الكسل ، والثرثرة ، الدّالة ، السخريات المضحكة ، المزاح ، المعارضة ، صلابة العنق ، العناد ، العصيان ، فقد الجسّ ، السبي^(٥) ، العُجب ، الوقاحة ، الافتخار .

وبعد هؤلاء يأتي اتّساخ الصلاة ، ودوّامات الأفكار ، وغالباً تأتي

(٣) بَيْنَا = بينما

(٢) ب : اشتريت الخاضعين لك .

(١) د ، ل : المائتين .

(٥) أنظر الدرجة ١٥ - فقرة ٧٨ .

(٤) ب ، د : النوم

الدرجة الرابعة عشرة

شُرور مفاجئة غير متوقَّعة ، مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بفقد الرجاء ، الذي هو
أشَرّ أولادي . إنّ تذكّر السقطات يحاربني إلّا أنه لا يقهرني ، فكّر الموت
دائماً يعاديني ، لكنه لا يوجد سلاحٌ يستطيع أن يعتق الناس تماماً من نيري .
من اقتنى الروح المعزّي يتوسل إليه في الاستظهار عليّ ، وبالتضرّع إليه لا
يسمح لي أن أتصرّف بطريقة ترضي الأوجاع ، أمّا الذين لم يذوقوا حلاوة
المعزّي ، فبالضرورة يطلبون أن يتلذذوا بحلاوتي .

غلبة تتطلّب شجاعة ، من تأيّد بها يستطيع أن
يسارع نحو زوال الأسقام
وإلى العفة العليا .



الدرجة الخامسة عشرة

الطهارة والعفة اللتان لا تبليان ، الحاصلتان في البالغين
من أعراقهم وأتعابهم

١ الطهارة تناسب طبيعة غير المتجسدين؛ هي بيت يشترك إليه المسيح،
وسماء القلب الأرضية . الطهارة جحد للطبيعة فائق على الطبيعة، وهذا يعني
أن جسماً مائتاً فاسداً يضارع الأرواح السماوية بطريقة معجزية .

٢ الطاهر هو من يطرد حباً بحب ، وهو من أطفأ النار الجسدية بالنار
الروحانية^(١) .

٣ العفة اسم عام لجميع الفضائل .

٤ إن العفيف هو من لا يحسّ حتى في نومه ، بحركة واحدة للغريزة .

٥ العفيف هو من اقتنى على الدوام زوال الحسّ بالتمايز بين الأجسام .

٦ قانون الطهارة التامة وحدها ، هو أن يكون حسّ المرء واحداً
بالنسبة للأجسام الحية أو الجمادات، بالنسبة للخلائق العاقلة أو غير العاقلة .

٧ لا يحسن أحد من الذين تدربوا تماماً على الطهارة ، أنه اقتناها من
نفسه . لأنه يستحيل أن تتغلب طبيعتنا على ذاتها . حيثما تُقهر الطبيعة ،

(١) أو : " الطاهر هو من يطرد محبة جسدية ، بحب إلهي : وهو من أطفأ نار الألم بالنار السمائية (أي بالروح
القدس)

الدرجة الخامسة عشرة

فهذا دليلٌ على حضور ذاك الفائق على الطبيعة . لأنه بدون أدنى جدال ،
الأقوى يُبطل الأضعف .

٨ ابتداء الطهارة فكر لا يتفاوض مع الأفكار الشريرة ، واستمناءات
بين الحين والحين خالية من تصوّرات^(١) . منتصف الطهارة حركات طبيعية
ناجئة عن زيادة الطعام ، لكنها خالية من التصرّوات والاستمناءات . نهاية
الطهارة هي ميتوتة الجسد نتيجة إماتة الأفكار .

٩ سعيدٌ حقاً من اقتنى على الدوام زوالَ جسٍّ كاملاً بإزاء كل جسم ،
ولونٍ وحُسنٍ .

١٠ ليس مَنْ حَفِظَ طينَ جسمه بلا اتساخ هو الطاهر ، بل من اخضع
لنفسه أعضاء جسمه إخضاعاً كاملاً^(٢) .

١١ عظيمٌ من يظلّ حرّاً من [انفعال] الألم عندما يُلْمَس ؛ وأعظم منه
من لا ينجرح من نظرة ، وبهذيذه في جمال العلويات قد قهر النار المتولدة
من النظر^(٣) .

١٢ من يدفع هذا الكلب^(٤) بالصلاة ، فقد شابه من يحارب أسداً ؛
ومن يُخضعه بمعارضة أقواله يشبه من لا يزال يطارد عدوّه ؛ أما من احتقر
هاجسه^(٥) احتقاراً حاسماً ، فهو مع كونه لا يزال في الجسد ، إلا أنه قد قام
من قبره .

(٢) د : ... أعضاء جسمه هو الكامل

(٥) د : هجماته .

ب : من أشباح الفسق

(٤) ب : كلب الزنا

(١) ل : أحلام

(٣) م : من جمالات الأرض

١٣ إن كانت دلالة الطهارة الصادقة ، ألا يختبر المرء أية حركة بفعل الأحلام أثناء النوم ؛ فهذه بالتأكيد علامة الشهوانية ، أن يعاني الاستمناء حال يقظته ، بفعل الأفكار [النجسة]

١٤ من يحارب هذا المعاند بأعراقه وأتاعبه ، فقد شابه من ربط عدوه بأسل^(١) ؛ ومن يقاتله بالإمساك^(٢) والأسهار يماثل من غلّ عدوه بسلسلة حول عنقه . ومن يصارعه بالتواضع وزوال الغضب والعطش يشبه من قتل غريمه ودفنه في الرمل . فالرمل يفهم أنه التواضع ، لأنه لا يصلح غذاء للآلام ، بل هو ليس إلا تراباً ورماد .

١٥ واحد يقيد هذا الطاغية بسلاسل جهاداته ، وغيره بتواضعه ، وآخر بفضل ظهور النور الإلهي . الأول شبيه بكوكب الصبح ، والثاني يماثل البدر الكامل ، والثالث يضاهي الشمس الحامية . وكل من الثلاثة وطنه في السماء . لكن الشفق^(٣) يعقبه النور ، وفي النور تشرق الشمس . فعلينا أن نتفطن فيما قيل ونستنتج .

١٦ الثعلب يتظاهر بالنوم ، والجسد والشياطين يتظاهرون بالعفة . ذاك لكي يخدع دجاجة ، وهؤلاء ليهلكوا نفساً .

١٧ ما دمت حياً لا تثق بهذا الطين^(٤) ، ولا تأتمنه إلى أن تقف أمام المسيح^(٥) .

(١) الأسل : نبات دقيق الأغصان طويلها ؛ الواحدة أسلة - انظر (إصعيا ٥٨ : ٥)

(٢) هو التقف والتقف . (٣) الشفق : هو البحر ؛ الفجر .

(٤) أي الجسد . (٥) قارن (رومة ١٤ : ١٠)

١٨ لا تحسبن أن الإمساك يقيك من الزلزل ؛ لأن واحداً لم يكن يأكل قط سقط من السماء .

١٩ عرّف قومٌ مجملون بالمعرفة الزهد تعريفاً جيداً بقولهم : " إنه بغضُ الجسد ومُقاتلةُ البطن " .

٢٠ تكون السقطات عادةً في المبتدئين من التَّعَمُّ ؛ أما في المتقدمين فمن استعلاء الظن بالنفس ، وأيضاً من نفس العلة التي تكون منها سقطات المبتدئين ؛ أما بالنسبة للذين قاربوا الكمال ، فمن علة وحيدة هي إدانتهم لقريبهم .

٢١ طَوَّبَ^(١) أناسٌ المولودين بالطبيعة خصياناً ، لأنهم اقتدوا من طغيان^(٢) الجسد . أما أنا فطَوَّبْتُ الذين يجعلون أنفسهم خصياناً كل يوم ، أعني أنهم يَخْصُونَ ذواتهم بفكرهم كما بسكين^(٣) .

٢٢ رأيت من يسقطون كُرْهاً ، كما رأيت من يريدون أن يسقطوا طوعاً لكنهم لم يقدرُوا على ذلك ؛ فوَيْلٌ لَهُمْ أَكْثَرُ من الذين يسقطون كل يوم ، لأنهم رغم عجزهم يشتهون النتانة .

٢٣ الساقط جديرٌ بالثراء ، ومن يسبب السقوط لآخر أحقّ بأن يرثى له أكثر ؛ لأنه يحمل نير السقطتين^(٤) غلاوة على نير اللذة التي ذاقها الآخر^(٥) .

(١) طَوَّبَ : غَبَطَ ، أي عذبه مغبوطاً سعيداً (٢) ل : من تعذيب

(٣) انظر (١٩ : ١٣) (٤) أي سقطته وسقطه الآخر الذي حرّضه على السقوط .

(٥) لأن الآخر ربما يتكرر منه السقوط بتأثير اللذة التي اختبرها .

الدرجة الخامسة عشرة

٢٤ لا تؤمّل أن تدفع شيطان الزنا بالتجادل معه ومعارضته ؛ لأنه إذ الطبيعة تقف إلى جواره ، يمتلك حججاً قوية .

٢٥ من يشاء أن يحارب جسده أو أن يقهره من ذاته ، إنما يسعى باطلاً ؛ لأنه إن لم يهدم الرب بيت الجسم ويبني بيت النفس ، فإنما قد سهر وصام باطلاً من يرغب في هدمه^(١) .

٢٦ فوّض إلى ربك ضعف طبيعتك ، إذ تعرف تماماً نقص قوّتك ، تنلّ دون أن تدري موهبة العفة

٢٧ قد يوجد في المعقورين بهذا الوجع - على ما حدثني أحدهم خبيراً به بعد أن عوفي منه - إحساس بالحبة نحو الأجساد ، وروح وقح خالٍ من الإنسانية يقيم في عمق جسّ القلب إقامة واضحة ، يجعل المصروع منه يحسّ بوجع جسدي في قلبه ، عنيف كما من أتون ملتهب . نتيجة لهذا ، يفقد المصاب مخافة الله ، ويستخفّ بذكر العذاب كأنه ليس بشيء ، ويزدري الصلاة ، وحين يكون على وشك ذات الفعل ، يكون تأثيره برؤية الرمم^(٢) ، أقل من تأثيره بمنظر الحجارة العديمة الحياة ؛ كما يكون حاله كمن هو خارج عقله ساهياً ، سكران على الدوام باشتهاء الجوهر الناطق وغير الناطق . ولو لم تقصّر أيام هذا الروح [الخبيث] لما خلّصت نفساً لأبسة هذا الطين الممتزج بدمٍ وأمزجة^(٣) وسخة .

فإن سألتني : " كيف ذلك ؟ " أجبتك : " لأن كل كائن يشتهي - خلواً من شبع - مجانسه ؛ فالدم يشتهي دماً ، والدودة تشتهي دودة ، والطين

(١) فارن (مزمور ١٢٧) ، هذه الفقرة مكتملة للفقرة ١٨ انظر فقرة ٤٢

(٢) ب . و كيموس وسح

(٣) بقصد الأجساد

الدرجة الخامسة عشرة

يشتهي طيناً ؛ أفلا يشتهي الجسد كذلك جسداً ؟ إلا أننا نحن الغاصبين طبيعتنا^(١) المشتتهن الملكوت^(٢) ، نخادع جسمنا هذا الخداع بحيل متنوعة . أما الذين لم يختبروا هذا القتال - الذي قدمنا ذكره - فمغبوطون هم .

فينبغي أن نبتهل في أن نفتدى بالتمام من تجربة هذه حالها ، ذلك أن الذين ينزلقون إلى الهوة التي تكلمنا عنها يحتاجون لنهوضهم منها إلى الصاعدين والنازلين على تلك السلم^(٣) ، مع عرق كثير وجوع في أقصاه .

٢٨ ينبغي أن نتفهم ما إذا كان أعداؤنا في تقدمهم لمحاربتنا واصطفافهم ضدنا ، ينتظم كل منهم لتقلد مهمة تخصه ، كما هو الحال في الحرب المنظورة ؛ وإنه لمستعجب جداً أن الحال كذلك بكل يقين .

٢٩ عندما تأملت المجربين ، لاحظت سقطات أخطر من سقطات وأردأ . فمن له عقل للتفطن فليفطن^(٤) .

٣٠ قد اعتاد الشيطان غالباً أن ينهض بصفة خاصة ، على النساك والمجاهدين في الحياة التوحّدية^(٥) ، بكل قوته ، وكل غيخته ، بكل مكره واحتياله ، بكل براعته وعزيمته ، ويهاجم بالخطايا المنحرفة عن الطبيعة أكثر مما بالخطايا الطبيعية^(٦) . فمثلاً هناك قوم^(٧) يقيمون مع النساء دون أن يُقاتلوا بهن بشهوة أو بفكر ، ويطوبون أحياناً أنفسهم على ذلك ، إذ جهل الأشقياء أنه حيث أعدت لهم سقطة أردأ ، فلا حاجة هنالك إلى التي هي أقل خطراً .

(١) أي المتبتلين (٢) قارن (متى ١١ : ١٢) (٣) أي إلى معونة القوات الملائكية - انظر

(تكوين ٢٨ : ١٢ ، يوحنا ١ : ٥١) (٤) قارن (متى ١١ : ١٥) (٥) ب : المذهب الرهباني

(٦) د : وليس بالخطايا الطبيعية (٧) ب : + من النساك

الدرجة الخامسة عشرة

٣١ أظن أن القتلة الأخسَاء من شأنهم أن يغفرونا نحن الأشقياء المساكين [ياتيان] الجرائم المنحرفة عن الطبيعة لسببين : لأننا نصادف في كل مكان فرصة للسقوط ، ولأننا نقبل عنها عذاباً أشدّ ضحكاً .

هذا الذي أشرنا إليه ، قد اختبره ذاك الذي كان أولاً يأمر حمير الوحش ، فقهرته فيما بعد حميرٌ وحشية أشدّ ضراوة^(١) ، واستهزأت به استهزاءً يُرثى له ؛ وذاك الذي كان قبلاً يتغذى بخبز سماوي ، أعدم فيما بعد هذه البركة . والأعجب ، أنه حتى بعد توبته ، قال معلمنا المغبوط أنطونيوس متوجعاً له بنحيبٍ مرّ : " قد سقط عمودٌ عظيم " لكن هذا الحكيم أخفى طريقة سقوط ذاك ، لأنه كان يعلم أن الزنا مستطاعٌ بذات الجسم خلواً من جسم آخر .

إنه يوجد فينا موت .

إن فينا فرصةً للسقوط نحملها دائماً معنا ، لا سيما في الشباب لكنني لا أجزئ أن أكتب عنها ، إذ قد ضبط يدي ذلك القائل : " إن الأفعال الكائنة من قومٍ في خفية ، قبيحٌ أن تُذكر أو تُسمع أو تُكتب^(٢) " .

٣٢ فعدوى الحبيب هذا ، الجسد الذي يخصني ولا يخصني^(٣) ، يدعوهُ

(١) أي الشياطين (٢) ينهانا الرمول بولس (أفسس ٥ : ١٢) والقديس يوحنا السلمي عن الانزلاق في خطأ التكلم أو الكتابة بصراحة في الأمور الجنسية ، سيما لتفاوت أعمار القراء وتفاوت معرفتهم لهذه الأمور طبقاً لاختلاف ظروفهم البدنية والبيئية والتربوية والثقافية والروحية . فقد توجد لدى فتى بالمرحلة الإعدادية معرفة بما يجمله خريج جامعي . لذا يجب على المرشدين والآباء المعرفين والوالدين والمعلمين أن يكرنوا على حذر في الإجابة على أسئلة الشبان والفتيان والأطفال بشأن الجنس ، فيقدموا لهم الإجابة الحكيمة المختصرة بمخافة الله دون إعطاء معرفة تفوق واقع السائل أو تدخله في اختبار ما هو في غنى عنه

(٣) الجسد يخصني - كون النفس متحدة به لاسية إياه ، ولا يخصني - كونه جسداً الخطيئة الذي فسد وصار مسكر

الأهواء والشهوات (رومية ٥ : ١٢ - ٢١ . ٧ : ٥ - ٢٥)

الدرجة الخامسة عشرة

بولس الرسول موتاً ، إذ يقول : " من ينجّيني من جسد هذا الموت ؟ " ،
كذلك يسمّيه لاهوتي آخر : " المقهور للألم " ، " العبد " ، " الليلي " (١) .
وقد عطّشت إلى أن أعرف لماذا استعملنا أمثال هذه التسميات .

٣٣ إن كان الجسد - على ما تقدّم القول - موتاً فمن البين أن من قهر
جسده لن يموت . لكن " أيُّ إنسان يحيا ولا يرى القبر " (٢) ، أعني دنس
جسمه ؟

٣٤ إني أسألك أن تتفكّر في هذا السؤال : من هو الأعظم ؟ الذي
مات وقام ، أم الذي لم يمّت على الإطلاق ؟ من طوّب الثاني قد أخطأ ، لأن
المسيح قد مات وقام ؛ ومن طوّب الأول يؤثر ألا يوجد عند الذين يموتون -
أو بالحري الذين يسقطون - سبباً للإياس (٣) .

٣٥ إن عدونا العاتي معلّم الزنا يقول إن الله متعطف على البشر
ويصفح بسهولة عن هذا الداء ، لأنه يتفق مع الطبيعة . لكننا إذا رصدنا
مداغلات (٤) الشياطين ، نلاحظ أنه بمجرد إتيان الخطيئة ، يقولون لنا : " إن
الله قاضٍ عادل لا يرحم " . إنهم يكذبون علينا أولاً ، لكي يستميلونا إلى
الخطيئة ؛ ويكذبون علينا فيما بعد ، ليغرقونا في الإياس .

٣٦ طالما كنّا فريسة الغم والإياس ، فليس بإمكاننا أن نستدرك خطأنا
ونُقلع عن معاودة السقوط . فإذا خمد الغم ، يتعقبنا ذلك المستبد من جديد ،
متكلّماً عن رحمة الله .

(١) " الليلي " هو الذي ينشط ليلاً ، وهو يعني أيضاً في اللغة اليونانية " الخفاش " .

(٢) مزمور ١٣٩ : ٤٩ (٣) الإياس هو قطع الرجاء (بالعامة اليأس) (٤) أي خداعات

الدرجة الخامسة عشرة

٣٧ إن الرب لكونه عديم الفساد وغير جسدي ، يُسر سروراً هذا مقداره بطهارة جسدها وزوال فسادها . لكن - كما يقول قوم - لا شيء يُفرح الشيطان بهذا المقدار ، مثل التثانة^(١) ؛ كما أنه لا يُسر بوجع آخر قدر سروره بتدنس الجسد

٣٨ الطهارة هي مشابهة لله واتحاد به ، بقدر ما هو مستطاع للبشرين .

٣٩ والدا الحلاوة هما الأرض والندى ، ووالدا الطهارة سكون الوحدة مع الطاعة . زوال آلام الجسد الحاصل من سكون الوحدة غالباً ما يتزعزع عند الاتصال بالناس ؛ لكن ذاك الناتج عن الطاعة ، يبقى في كل موضع ثابتاً لا يتقلقل .

٤٠ رأيت كثيراً يقود إلى تواضع ، فتذكرت قول القائل : " من عرف فكر الرب ؟ " ،^(٢) إن السقطة هي حفرة التعظم ونتيجته ، إلا أنها كثيراً ما تكون لمن يشاء أن يفيد منها ، سبباً للتواضع .

٤١ من يشاء أن يقهر شيطان الزنا بالنهم والشبع ، شبيه بمن يطفى حريقاً بزيت .

٤٢ ومن يشاء أن ينهي على قتاله بالإمساك وحده ، شبيه بمن يسبح بيد واحدة مريداً أن ينجو من لجج البحر . اقرن بالإمساك تواضعاً فإن الأول خلواً من الثاني لا يُفيد شيئاً .

(١) د - تثانة الزنا . أي إثبات الفعل الدنسى

(٢) رومية ١١ : ٣٤

الدرجة الخامسة عشرة

٤٣ من يلاحظ أن وجعاً من الأوجاع بدأ يستظهر عليه ، ينبغي أن يتدرب سلاحاً عليه وحده قبل جميعها ، وخاصة على عدونا الذي من قبلتنا ، لأنه مادام هذا الوجع غير مُجْتَنَح^(١) ، فلن ننتفع بشيء من قهرنا باقي أعدائنا . متى قتلنا هذا المصري^(٢) ، سنبرر بالتأكيد إهنا في عوسجة التواضع^(٣) .

٤٤ شعرت أثناء التجربة ، بهذا الذنب مُبدِعاً في نفسي بخداعه فرحاً مُبهماً ودموعاً وتعزية . لكنني كطفل كنت مخدوعاً حقاً ، إذ توهمت أنني قد أمسكت ثمراً لا مُفسِداً^(٤) .

٤٥ إن تكن كل خطيئة يجترمها الإنسان خارج جسده ، فمن يزني إنما يخطئ إلى جسده^(٥) ، فهذا سببه بالتأكيد أن جوهر الجسد نفسه يتدنس بالاستمناء ، الأمر الذي لا يمكن أن يحدث في الخطايا الأخرى .

٤٦ أود أن أسأل : كيف اعتدنا القول بشأن أية خطيئة أخرى مهما كانت : " إن الناس قد غلطوا"^(٦) فقط " ؛ أما إذا سمعنا أن أحداً زنى ، فنقول بأبلغ التوجع " إن فلاناً قد سقط " ؟

٤٧ تهرب السمكة من الشخص بأحد سرعتها ؛ والنفس الشهوانية تنأى^(٧) عن هدوء الصمت .

٤٨ إذا شاء الشيطان أن يربط بين شخصين برباط قبيح ، يجسّ

(١) مُجْتَنَح . أي مهلك . مُاد . جاحه واجتاحه أي استأسله وأهلكه (٢) انظر خروج ٢ : ١٢

(٣) العوسجة هي شجرة الشوك البرية ، وهي العليقة : انظر ١ خروج ٣ : ٢ (٤) ل : لا ضرراً

(٥) كورنثوس الأولى ٦ : ١٨ (٦) ل : قد زلوا ، وذلك ببساطة ... (٧) أي تبعد

الدرجة الخامسة عشرة

نزعات كليهما ومزاجه ، ليعرف بأي منهما يُشعل الحريق .

٤٩ الذين يجنحون إلى الشهوانية يبدون غالباً رجاء شفوقين سريعين التخشّع^(١) ، بينما لا يملك الغيرون على الطهارة مثل هذه الصفات بنفس الدرجة .

٥٠ سألني رجلٌ جزيل المعرفة سؤالاً خطيراً إذ قال : ” أيما خطيئة هي أثقل الخطايا ، بعد القتل والارتداد ؟ ” فأجبت : ” الإسقوط في بدعة من بدع الدين . ” فقال لي : ” فكيف تقبل الكنيسة الجامعة ذوي البدع في الدين معاً ينفصلون من بدعتهم انفصلاً خالصاً ، وتوَهَّلهم للاشتراك في الأسرار ؛ بينما الزاني بعد اعترافه بخطيئته وكفّه عنها ، تأمر القوانين الرسولية بأن يُفرَز من السرائر الطاهرة سنواتٍ معدودة ؟ فُبَهِتُ أنا للغاية ، وظَلَّت المسألة محيرة .

٥١ لنفحص ، ونقايِسْ ، ونرصِدْ اللذة التي نستشعرها أثناء الترتيل ، لكي نعرف التي تصدر عن الشيطان ، والتي تنشأ من أقوال الروح ومن النعمة والقوة التي تحتويها .

٥٢ لا تنخدعْ أيها الشاب ، فقد رأيت أناساً يصلّون من صميم أنفسهم لأجل أعزائهم ، ظانين أنهم يكملون ناموس المحبة ، بينما الذي حركهم على ذلك هو روح الزنا .

٥٣ إن اللمس وحده كافٍ ليدنّس الجسد ، لأن ليس شيء أكثر خطراً من هذه الحاسة . اذكر ذلك الذي لفّ يده بوشاحه (لكي ينقل أمه

(١) هذا بسبب كونهم عاطفيين أكثر من غيرهم

الدرجة الخامسة عشرة

المريضة . لتكن يدك ممنوعة عن اللمس بالنسبة لما هو طبيعي ، وإلى ما هو خلاف الطبيعة ، بالنسبة إلى جسدك الخاص ، أو بالنسبة إلى جسد آخر .

٥٤ أظن أن أحداً لا يجب أن يدعى قديساً - بالمعنى الحقيقي للكلمة - قبل أن يحول هذا الطين إلى القداسة ، إن كان هذا التحويل ممكناً .

٥٥ حين اضطجاعنا في فراشنا ، لنكن صاحين مستفيقيين ، لأن العقل آنذاك يحارب الشياطين خلواً من الجسد ، فإن صودف هذا شهوانياً ، صار للعقل أثناء القتال خائناً .

٥٦ اجعل ذكر الموت والمناجاة بصلاة يسوع^(١) ينامان معك ، ويستيقظان أيضاً معك . فإنك ما تجد مثل هذين المعينين لحراستك في نومك .

٥٧ يعتقد البعض أن القتالات والاستمناءات تكون من سبب واحد هو الأطعمة . لكنني لاحظت أن السقماء في غاية السقم والصائمين صوماً قاسياً ، يتعرضون لهذه الأدناس تعرضاً ليس بقليل .

فسألت ذات يوم عن هذه العوارض ، واحداً من الرهبان المختبرين كثيراً المجمعين يافراز جزيل؛ فشرح لي ذلك المغبوط شرحاً في غاية الوضوح، إذ قال ذو الذكر الخالد : ” يتأتى الاستمناء أثناء النوم من وفرة الأطعمة ومن عيشة الراحة ؛ ويمكن أن يتسبب أيضاً عن الكبرياء ، إذا تصلفنا^(٢) بعدم حدوث مثل هذا الاندفاق منا زمناً طويلاً ؛ وينشأ كذلك من إدانتنا

(١) ب . صلاة يسوع العريد لفظها - وهذا التعبير يقصد به ترديد عبارة - أو كلمة - واحدة ، في الصلاة . وصلاة ” يسوع ” من الصلوات المسلّم بها من آباء الرهنة المصريين الأوائل مثل القديس مقاريوس الكبير ، الذي يوصي بها كجزء أساسي من منهج الصلاة الدائمة ، يسهل ممارستها في كل وقت وكل مكان وكل ظرف .

(٢) أي تشامخنا ؛ انتفخنا زهواً

الدرجة الخامسة عشرة

قربينا . هذان العارضان الأخيران يمكن أن يحدثا أيضاً للمرضى ، كما أظن أن الأنواع الثلاثة قد تعرض لهم .

فإن فحصَ أحدَ ذاته دون أن يجد في نفسه واحدةً من هذه العلل الثلاث، فمغبوط هو حقاً إذ ينعم بمثل هذا التحرر من الوجع ؛ فإن كان يحدث له أن يعاني من هذا الأمر ، فذلك من حسد الشياطين فحسب ؛ إذ يسمح الله بذلك زمناً ، لكي بطارئٍ خالٍ من خطيئة ، يستطيع أن يقتني التواضع الأسمى .

٥٨ لا يؤثرن^(١) أحدٌ أن يعيد في نفسه أثناء النهار تذكُّر الخيالات الحادثة أثناء نومه . فإن الشياطين إذ يستحثونا على ذلك ، يهدفون أن يدنسونا في يقظتنا بتذكُّر أحلامنا .

٥٩ سبيلنا أن نستمع إلى خدعةٍ أخرى لأعدائنا . كما أن الأطعمة الضارة بالجسم من شأنها ألا تسبب مرضه إلا بعد وقتٍ ما أو بعد أيام معينة ؛ كذلك غالباً شأن الأفعال التي تدنس النفس . فقد رأيت أناساً قد تنعموا بالأكل والشرب ، ولم يُقاتلوا في الحال من العدو ، ورأيت آخرين يأكلون ويتحدثون مع نساءٍ دون أن يستوعبوا فكراً واحداً خبيثاً . وهكذا وثق هؤلاء المخدوعون وزال احتراصهم ؛ وحين توهّموا أنهم قد نالوا سلامةً وأماناً ، داهمهم هلاكٌ بغتةً^(٢) داخل قلايهم ، وإن سألت ” ما هو ذلك الهلاك ؟ “ أجبتك : ” إنه الهلاك الذي يدهمنا إذ نكون على انفرادٍ وحدنا، ويصيب جسمنا ونفسنا . فمن ابتلى به يعرفه ، ومن لم يُجرب به فهو في غير حاجةٍ إلى أن يعرفه .

(١) ل : لا يعثر

(٢) قارن تسالونيكي الأولى ٥ : ٣

الدرجة الخامسة عشرة

٦٠ في مثل هذه الظروف ، يكون لنا دواءً جيداً المسح والرماد ، والوقوف الثابت ما طال الليل ، والحرمان من الخبز ، والعطش الذي يُلْهَب اللسان ، ولا يُخمد إلا بوضع نقاط من الماء ، والإقامة في المقابر ، وفوق هذه كلها تذلل القلب ؛ وإن كان ممكناً - فلنلتجئ إلى أبِ رُوحِي ، أو أخِ غيورِ شيخاً في حكمته ، قادراً على إعانتنا . لأنني أتعجب إن استطاع أحدٌ وحده أن يسلم من هذه اللجة زورقه^(١) .

٦١ إن خطيئة واحدة بعينها تستجلب غالباً عقوبةً لواحدٍ أعظم مائة ضعف من عقوبة آخر عنها ، طبقاً لاختلاف السجايا^(٢) ، والمكان ، ودرجة التقدم^(٣) ، ولأسباب أخرى كثيرة .

٦٢ حدثني أحدهم عن واقعةٍ تدلّ على طهارة فائقة وعجبية . قال إن أحدهم أبصر جسداً ذا جمال فريد ، فمجدّد من ذلك الحُسْن خالقه تمجيداً عظيماً ؛ وأثارت هذه النظرة الواحدة محبته نحو الله ، وجعلته يفجر من عينيه عينَ دموع . وكان عجيباً أن يلاحظ أن ما قد يكون هوّة^(٤) لواحدٍ ، كان - بطريقة فائقة على الطبيعة - إكليلاً لآخر . فإن كان مثلُ هذا الإنسان^(٥) ، له

(١) الرورق هو القارب (٢) هي الخواص ، مفرداً مسجئة (٣) د : + الروحي . (٤) ل : سبب هلاكٍ لواحد (٥) هناك واقعة مشابهة حدثت . للقديس نونوس - أسقف هليوبوليس ، الذي عندما مرّت أمامه القديسة بيلاجية - وقت أن كانت أشهر ممثلات أنطاكية - جعل ينظرها بانتباه بالغ لفترة طويلة ، وحتى بعد أن تحولت من أمامه وعبرت عنه ظلّ بتأملها ثم انفتحت إلى الأساقفة الذين كانوا جالسين حوله قائلاً لهم : " ألم يدرككم سرورٌ بالغ برؤية الخمال الفائق لهذه المرأة ؟ " وإذ لم يجبه أحدٌ منهم ، وضع رأسه بين ركبتيه فوق كتاب الصلوات الصغير الذي كان بين يديه ، وإذ ابتلّ تماماً بالدموع وأخذ يتهدّ تهدّات عميقة ، قال مرة أخرى للأساقفة : " ألم يتملككم سرورٌ مفرط برؤية جمال هذه المرأة الفائق ؟ " فلما لم يجيبوه بشيء مثل المرة الأولى ، أضاف قائلاً : " أما أنا فقد سررت سروراً عظيماً . نظراً لأن الله سوف يضعها يوماً أمام عرشه لكي يديتنا نحن "

الدرجة الخامسة عشرة

على الدوام مثل هذا الشعور ، ومثل هذا التصرف ، في مثل هذه الظروف ، فقد قام مسبقاً بغير فساد ، قبل القيامة العامة .

٦٣ نستعمل نفس القاعدة فيما يختص بالألحان والأغاني . ذلك أن المحبين لله يتحركون من استماع الأغاني العالمية والروحية - سواء بسواء - إلى بهجة هادئة وحبٍ إلهي ودموع . أما بالنسبة لمحبي اللذة ، فبالعكس تماماً^(١) .

٦٤ إن البعض - على نحو ما قد سبق قولنا - يُقاتلون في مواضع الوحدة بعنفٍ أشد كثيراً ؛ وليس ذلك بمستعجب ، لأن الشياطين يؤثرون الإقامة هناك ، إذ أن الرب نفاهم ، لأجل خلاصنا ، إلى البراري وإلى الهاوية .

٦٥ يقاتل شياطين الزنا المتوحّد في السكون أصعب قتال ، ليدفعوه إلى العودة إلى العالم ، كأنه لم ينتفع من البرية بشيء . وبالعكس ، ينصرفون عنا إذا كنا مقيمين في العالم ، لكي إذ نرى أننا لسنا مقاتلين هناك منهم ، نواصل الإقامة بين العلمانيين^(٢) .

٦٦ من البين أن المكان الذي فيه نُقاتل ، ففيه بالتأكيد نشنُّ على عدونا حرباً شعواء حامية ؛ لأننا إذا لم نسدّد نحوه اللكمات ، سيقدم نفسه لنا صديقاً^(٣) .

(١) أي أنهم يتحركون إلى الشهوات الدنسة (٢) ل : بين ذوي الأفكار العالمية

(٣) يستتج من هذا ، أنه حتى إذا كان الراهب يحيا في البرية حياةً عالية ، فلا يرى الشيطان مدعاةً لجذبه إلى العالم ، بل - كما ذكر المؤلف في موضع آخر - يسرّ العدو ببقائه في البرية ليقا تل به الرهبان الحريصين ، ويُعثر به الضعفاء والزائرين ، إلا إذا ارتأى الشيطان - كونه سائداً على قلبه وأفكاره بسبب انحلاله - أن جذبه إلى العالم يعطيه مجاًلاً أوسع لإسقاطه في خطايا أشنع وجعله علةً لعثرات أكثر وأعظم ولتضييق فرص التوبة أمامه . فالراهب الذي تواسى في عمل البر وسقط في عمل الشر - كما يقول القديس فيلوكسينوس المنجي ، مفسر سنان الرهبان - إما لضعف الجسد أو لقسوة الجهاد - فهو قريب من التوبة وإدراك النعمة الإلهية لمعادته ، مادام متمسكاً بالابتعاد عن العالم .

الدرجة الخامسة عشرة

٦٧ إذا كنا في العالم من أجل حاجة من الحوائج ، فهناك يد الرب تحمينا ؛ ولعل ذلك يكون غالباً بفضل صلاة أيينا الروحي عنا ، لكيلا يُجذّف على الرب بسببنا^(١) . وربما يكون ذلك من تبلّد إحساسنا ، إذ نكون قد تشبّعنا من خبرة طويلة بما يُرى في العالم ، ويُقال ، ويُعمل . وأحياناً أخرى ، ينصرف الشياطين عنا طوعاً ، تاركين عندنا شيطان العُجب ، الذي يملأ موضع الآخرين أجمعين .

٦٨ اسمعوا يا جميع الذين عزمتم على حفظ الطهارة ، حيلة أخرى ودهاء آخر لهذا الخبيث ، وخذوا جيداً حذرکم . حدثني واحد من الخبيرين بمراوغات هذا الختال^(٢) ، قال : ” إن شيطان الشهوة يُخفي نفسه في معظم الأحوال إخفاءً تاماً ، وحين يكون الراهب جالساً مع النساء يحادثهن ، يحصل فيه مشاعر فياضة من التورّع وربما سيلاً من الدموع أيضاً ، ويقترح عليه أن يعلمهن ويعظهن في تذكّر الموت والدينونة والعفاف . حينئذ تُسارع الشقيّات نحو هذا الذئب مخدوعاتٍ بأحاديثه وبتقواه الزائفة كمسارعتِهِنَّ إلى الراعي . وعندما تنتهي الصلّة بهن إلى الدالة، يُجتذّب التعيس إلى السقطة “ .

٦٩ ينبغي أن نجتنب بكل وسيلة في طاقتنا ، النظر إلى الثمرة التي نذَرنا ألا نذوقها ، وأن نهرب من سماع كلام الحيّة . لأنني أعجب إن كنا نستطيع أن نحتسب أنفسنا أوفرّ قوة من النبيّ داود^(٣) ، وهذا مستحيل .

٧٠ إن الطهارة جديرة بمديح هكذا عظيم ، وسام حتى أن بعضاً من الآباء اجتروا أن يسمّوها زوال الانسقام .

(٢) الختال هو الخداع

(١) انظر (صموئيل الثاني ١٢ : ١٤ ، رومية ٢ : ٢٤)

(٣) انظر (صموئيل الثاني ١١ : ٢)

الدرجة الخامسة عشرة

٧١ يقول البعض إنه ممتنع أن يدعى أحد طاهراً بعد أن ذاق الخطيئة . فقلت أنا مفنداً قولهم إنه ممكن وميسور لمن يريد أن يطعم زيتونة جيدة في زيتونة برية . فإن كانت مفاتيح السماء^(١) قد أوتن عليها بتول^(٢) ، فلعل رأي أولئك الذين قدمنا ذكرهم يكون حقاً . فليخزهم ذاك الذي كانت له حماة ، وصار طاهراً حاملاً مفاتيح الملكوت^(٣) .

٧٢ إن حياة الزنا متعددة الصور ، توغر إلى الذين ليست لهم خبرة بالخطاء أن يختبروه مرة واحدة فقط ثم يكفون . أما الذين ذاقوه مرة فتستحثهم بتذكيرهم بسالف خطاهم ، على افتعاله من جديد . وكثيرون بين الأوائل الذين ما ذاقوا الخطأ لعدم معرفتهم الشر ، لا يشعرون في أنفسهم بقتال . أما الآخرون ، فلأنهم قد خبروا هذه النجاسة ، فإنهم يعانون فيما بعد قتالاً ونضالاً . ومع ذلك ، فكثيراً ما يحدث عكس هذا أيضاً .

٧٣ عندما نهض من نومنا بحالة طيبة وسلامة شاملة ، فإن ذلك يدركنا بفعل معونة^(٤) خفية من الملائكة القديسين ، وخاصة إذا كنا قد رقدنا أثناء صلاة كثيرة وإفاقة داخلية . لكننا نقوم أحياناً من نومنا رديني المزاج ، وذلك نتيجة أحلام وخيالات رديئة .

٧٤ رأيت الشرير عالياً مترفعاً مزبداً محتدماً في^(٥) مثل أرز لبنان . ثم مررت به بتعففي^(٦) وإذ بغضبه ليس بعد كما كان ؛ وطلبتُه مدلاً فكري فلم أجد له في موضعاً أو أثراً^(٧) .

(١) د : الفردوس (٢) ل : من عاش دوامه في حال البتولية (٣) انظر لوقا ٤ : ٢٨ ، متى ١٦ : ١٩ (

(٤) د : تعزية (٥) د : على (٦) الكلمة الأصلية تحمل معنى ضبط النفس بصفة عامة .

انظر (غلاطية ٥ : ٢٢) . (٧) قارن (مزبور ٢٧ : ٢٥ ، ٢٦)

الدرجة الخامسة عشرة

٧٥ من قَهَرَ جسده فقد قهر طبيعته ؛ ومن قهر طبيعته ، فقد صار بالتأكيد فوقها ؛ ومن بلغ هذه الحال ، فقد " نقص قليلاً عن الملائكة " (١) ، ما لم يساوهم .

٧٦ ليس مستغرباً أن يقاتل كائنٌ غير مادي كائناً غير مادي . بل العجيب حقاً ، أن ساكناً في المادة يقاتل بهذه المادة المعادية الخادعة ، أعداءه غير الماديين ويقهرهم مُدْبِرِينَ .

٧٧ إن الرب في صلاحه ، قد أظهر اهتمامه بنا في هذا الأمر كثيراً ، فضبط بالحياء تجاسر المرأة كما بلجام . لأن المرأة لو كانت تحاضر وراء الرجل ، لما كان يخلص جسده .

٧٨ إن الآباء المَحْمَلِينَ بالإفراز قد مَيَّزُوا بالتعاريف التي وضعوها ، بين : الهاجس ، والاتصال ، والجنوح ، والسبي ، والصراع ، وما يسمى بداء النفس .

فالهاجس قد حدّده آباؤنا المغبوطون أنه فكرةٌ ساذجة ، أو صورةٌ شيءٍ اتَّفَقَ ظهوره لأول مرة في القلب .

والاتصال يعرفونه أنه محادثة الشيء الذي ظهر في القلب بانسقام أو بغير انقسام .

والجنوح هو إذعان النفس المصحوب بلذّة ، لما يقَدَّم إليها . والسبي هو أسرٌ للقلب ، غاصبٌ كرهى ؛ أو تقيّد دائم بالشيء الذي اتَّفَقَ ، مهلكٌ لحالة النفس الحسنة .

(١) قارن (مرموز ٨ - ٦ ، عبراني ٢ : ٧)

الدرجة الخامسة عشرة

الصراع هو مواجهة مع العدو ، بقوة مكافئة لقوته ، فإما تقهره النفس بإيثارها ، أو تصيبها منه الهزيمة باختيارها .

ويقولون إنّ الداء ، بمعنى خاص ، هو شرّ كامنٌ يكدر النفس سرّاً منذ أمدٍ طويل ، جعلها فيما بعدُ مرتبطةً معه ارتباطاً صميمياً ، مداومة الخضوع لسلوكٍ يشبه العادة ، التي بسببها تنساق إليها تلقائياً من ذاتها بحكم التآلف .

فالأول من هذه الأنواع ليس فيه خطيئة . والاتصال ليس دائماً يخلو من خطيئة . الجنوح يكون خاطئاً أم لا بحسب حالة المصارع الداخلية . الصراع علّةٌ لأكاليل أو لعقوبات . السبي يُحكم عليه بأحكام متباينة بحسب ما إذا حدث في وقت الصلاة أو في غيره من أوقات . كذلك إذا سبى القلب إلى أمورٍ تافهة قليلة الأهمية ، فإن دينوته تختلف عما إذا أسرته الأفكار الخبيثة .

أما الداء الذي في النفس ، فهو بلا شكٍ مدانٌ في سائر الحالات ؛ فإما يعادل بتوبة مناسبة ، أو يحصل تحت عقوبة قادمة . فمن يواجه إذن الهاجس الأول مواجهةً صحيحةً خاليةً من انسقام ، قد قضى على الباقيين بضربة واحدة .

٧٩ أما الآباء الأكثر إفرازاً وتديقاً ، فيذكرون نوعاً آخر من الحركات الداخلية، أكثر دقّةً وغموضاً، وهو ما يسمّيه البعض " اللمحة "؛ وهذه خاصتها أن تظهر الداء للضحية سريعاً بغير مهلة من الوقت ، بغير كلام ، وبغير صورة . ولا شيء في العالم المادي أسرع منها كذلك لا شيء في العالم الروحي أكثر منها غموضاً ، تُشعر بحضورها في النفس بواسطة ذكرٍ

الدرجة الخامسة عشرة

ساذج سريع ، لا يتوفر للنفس زمن لتأمله^(١) أو تدركه ، وأحياناً لا يعلم به الشخص نفسه . فإن كان أحداً قد بلغ أن يدرك بفضل دموعه^(٢) كنه هذه الحركة ولطافتها ، فليشرح لنا كيف أنه في استطاعة العينين فقط بنظرة ساذجة ، أو بلمسة من اليد ، أو بسمعة لحن ، أن تمسك النفس من الوجد ، وتسقط في الزنا .

٨٠ يقول قائلون إن من أفكار الزنا تغزو الأسقام الجسد . آخرون يؤكدون عكس ذلك بقولهم إنه عن طريق حواس الجسد تتولد الأفكار الشريرة . فالأولون يقولون إن العقل إذا لم يكن هو البادئ ، ما كان الجسد يتبعه . والثانيون يوردون - لتبرير رأيهم - سوء فعل الداء الجسداني ، قائلين إن الأفكار الشريرة غالباً ما تستمد مدخلاً إلى القلب بسبب نظرة سارة ، أو من لمسة باليد ، أو من رائحة عطر ، أو من تلذذ بصوت . فمن منحه الرب استطاعة فليشرح لنا هذه الأمور^(٣) ، لأنها لازمة جداً ونافعة للذين يسرون سيرة الجهاد بالمعرفة . أما الذين يجاهدون ببساطة قلب ، فلا حاجة بهم إلى شيء من هذه الأقوال . لأن العلم ليس لدى الجميع ، ولا كذلك الجميع لهم البساطة المغبوبة ، التي هي الدرع الواقي يازاء مخاتلات الأرواح الخبيثة .

٨١ بعض الأسقام تجوز من النفس إلى الجسد ، وبعضها عكس ذلك . فالجموعة الثانية هي فعل أهل العالم ، والجموعة الأولى توجد لدى السالكون في مذهب الرهبانية ، نتيجة لإعواز الحوافز الخارجية^(٤) . لكني بهذا الشأن أقول قولاً واحداً فقط : " تطلب عند الأشرار حكمة فلن تجدها^(٥) " .

(١) ل : + إذ أنه لا يعتمد على الزمن - والمقصود بهذه العبارة : أنه يعتمد فقط على نقاوة القلب التي تجعل النفس متافرة مع أي شر ، حتى دون أن نعيه . بفعل النعمة .

(٢) ب . ل : نوحه

(٣) الواقع أن كلا الرأيين صحيح ، إذ قد يحدث أن الأفكار الشريرة تتبع من العقل لثير الجسد ، أو إنه عن طريق

حواس الجسد يتدنس العقل بالأفكار الشريرة (٤) ب : المواد (٥) أمثال ١٤ : ٦

الدرجة الخامسة عشرة

٨٢ إذا جاهدنا كثيراً^(١)، مقابل هذا الشيطان قرين طيننا^(٢)، وطردهنا من قلبنا معذبين إياه بحجارة الصوم^(٣) وبسيف الاتضاع، يختبئ هذا الخسيس في جسدنا مثل دودة، ويغاصب أن يدنسنا إذ يدغدغنا^(٤) بحركات لا معنى لها ولا مناسبة.

٨٣ هذا الامتحان يكابده خصوصاً الخاضعون لشيطان العُجب، لأنهم إذ لا يرون بعد قلوبهم مشغولة على الدوام بأفكار شريرة يصيرون غرضة لألم العُجب. وبرهان أن ما قلته خال من الكذب، هو أن هؤلاء الناس متى مارسوا من سكون الوحدة يسيراً وتصفّحوا ذواتهم بأكثر تعقل، سيجدون بالتأكيد فكراً من الأفكار مستتراً في قعر قلبهم كاستتار حية في زبل، هاجساً لهم أن من حرصهم ونشاطهم أحرزوا ما أحرزوه جزئياً من نقاوة قلب. إذ لم يفهم الأشقياء قول القائل: "ما الذي تمتلكه ولم تأخذه مجاناً^(٥)"، إما من الله أو من معونة آخرين وصلاتهم؟ فسبيلهم إذن أن يتفحصوا أنفسهم، وأن يطردوا من قلبهم بكافة حرصهم وإسراعهم تلك الحية، وأن يمتئوها بتواضع كثير؛ حتى إذا تخلصوا منها، يستطيعون في الوقت المراد أن يتجردوا من الثياب الجلدية^(٦)، ومثل أطفال ذلك الزمان الأعفاء، يسبّحون الرب تسبيح انتصار الطهارة^(٧)؛ شريطة أنهم إن نزعوها، لا يوجدون بعد عارين مجردين من سداجة الأطفال الطبيعية البرينة من الخبث، ومن تواضعهم الغريزي^(٨).

(١) د زماناً طويلاً (٢) ب : طين جسمنا ل : قرين الطين (٣) قارن (مرقس ٥ : ٥)
(٤) دغدغ داعب مداعبة ذات لذة - ويرد هذا التعبير في كتابات مار اسحق السرياني : "دغدغات الشهوة".
(٥) كورنثوس الأولى ٤ : ٧ (٦) قارن (تكوين ٣ : ٢١) (٧) قارن (متى ٢١ : ١٥)
(٨) قارن (تكوين ٣ : ١٠)

الدرجة الخامسة عشرة

٨٤ هذا الشيطان - أكثر كثيراً من غيره - يرصد الأوقات المواتية ، سيما وقت لا نستطيع أن نصلي بالجسد ضده فيشن ذلك الفاجر حينذاك علينا هجمة خاصة .

٨٥ يوافق الذين لم يقتنوا بعد صلاة القلب الحقيقية ، التعب الذي يصاحب الصلاة الجسدية ، أعني بسط اليدين ، وقرع الصدر ، النظر الخالص نحو السماء ، التنهيدات العميقة ، السجادات المتصلة^(١) . لكن هذه الأعمال لا يمكننا غالباً أن نمارسها في وجود آخرين لهذا السبب ينهض الشياطين لمحاربتنا في هذا الوقت خصوصاً . وحيث أننا نكون في هذا الوقت معوزين إلى ثبات العقل وإلى القوة غير المنظورة التي للصلاة لكي تقاوم أعداءنا ، فبالضرورة نخور أمامهم . فإن أمكنك ذلك ، اعتزل جانباً حالاً ، واستتر زمنياً في موضع غير معروف ، وارفع إن استطعت عيني نفسك ، وإن لم يمكنك فارفع عينيك الجسديتين . ابسط ذراعيك بغير حراكٍ على مثال الصليب ، لكي تُخزي وتقهّر بهذه الإشارة عماليق^(٢) . اصرخ إلى القادر أن يخلصك ، لا بعباراتٍ دقيقة معقدة ، بل بألفاظ ذليلة ، مفضلاً أن تبدأ بهذه : ” ارحمني يارب فإني ضعيف “^(٣) . حينئذ تختبر قدرة العلي وتطرد خفية الأعداء الخفيين ، بمعونة خفية .

فمن يعتاد أن يحارب بهذه الطريقة ، سيصير عما قريب قادراً أن يطرد أعداءه بوسائل روحية فقط^(٤) . لأن الموهبة الثانية توهب للعمّال ، مكافأة له من الله على الأولى ، وذلك على جهة الاستحقاق .

(٣) مزمر ٦ : ٣

(٢) خروج ١٧ : ١١ - ١٣

(١) المطانيات المتواترة

(٤) أي دون ما حاجة إلى الاعتزال عن الناس وممارسة الوسائل الجسدية التي سلف ذكرها .

الدرجة الخامسة عشرة

٨٦ وجدت مرة في مجمع في أحد الأماكن ، وعانيت أخاً غيوراً^(١) ، معذباً من الأفكار الخبيثة . فإذا لم يجد مكاناً ملائماً للصلاة سراً ، وثب إلى مكان حاجة الطبيعة كأنها قد اضطرتة ، وتسَلَّحَ على محاربه بصلاة قوية . فلما لُمْتُه على عدم مناسبة المكان للصلاة ، قال لي ” إنني إنما صليت في مكان نجس ، لأجل طرد أفكار نجسة ، لأتنظف من كل نجاسة^(٢) ” .

٨٧ يجتهد كافة الشياطين أن يجعلوا عقولنا مظلماً ، لكي بذلك يهيجون فيه بما يرغبونه ؛ لأن العقل ما لم يغمض الحاظه ، فلن يُستطاع أن نُسلب كنزنا . إلا أن شيطان الزنا يحاول أكثر من جميع الباقين أن يفعل ذلك . فغالباً متى أظلم عقولنا الذي يسوس كل تصرفاتنا ، حرّضنا على أن نفعل في حضور آخرين ما لا يفعله المجانين . فبعد ذلك ، حين يستفيق العقل نخجل من هذه الأفعال ، ليس فقط قدام الذين شهدوها ، بل أيضاً نستحي من ضمائرنا بسبب أعمالنا الشنيعة وأقوالنا وإيماءاتنا ، وندهش من سالف عمانا . وغالباً ما قاطع أناس الشر نتيجة لتبصّرهم فيما صدر منهم .

٨٨ اطرّد المحارب الذي يعوّقك بعد ارتكابك الخطيئة عن ابتهالك وعبادتك لإلهك وأسهارك ، واذكر القائل : ” لأجل أن النفس المعذبة من ذكر خطاياها السالفة تزعجني أنتقم لنا من أعدائها^(٣) ” .

٨٩ فإن سألت ” من قهر جسده ؟ ” أجبتك : ” من انكسر قلبه ” . ومن الذي انكسر قلبه ؟ . ذاك الذي أنكر ذاته . لأنه كيف لا ينسحق من قد مات عن مشيئته^(٤) ؟

(١) ب : أصيلاً في الفضيلة (٢) يقصد المؤلف القديس بهذه الفقرة . أن المحارب لا يعوزه مكان

للتسلح بالصلاة ضد عدوه - إن توفرت لديه الإرادة الحسنة (٣) قارن (لوقا ١٨ : ٥)

(٤) هنا يشرح القديس كيفية انسحاق القلب عملياً ، بأنه الموت عن المشيئة الخاصة .

الدرجة الخامسة عشرة

٩٠ يوجد من هو مغلوبٌ من هذا الوجع أشد انغلاباً من آخرين مغلوبين له كذلك : يعترف^(١) بأدناسه بتلذذ ، ويخترع من ذلك لذة .

٩١ الأفكار القبيحة النجسة تتولد من خداع القلب أي شيطان الزنا . لكن الإمساك والإزدراء بالأفكار هما الدواء .

٩٢ أما أنا ، فلست أعلم بأي دأبٍ وبأيّة سيرة ، أستطيع أن أربط صديقي هذا ، وأحاكمه على مثال ما فعلتُ بغيره من الأوجاع ، لست أعلم . لأنني قبل أن أربطه ينحلّ ؛ وقبل أن أحاكمه أصطّلع معه ؛ وقبل أن أعاقبه أنخني عليه إشفاقاً . كيف أقهر مَنْ من شأني أن أحبه بالطبع ؟ كيف أنعتق مَنْ ارتبطت به إلى الدهر ؟ كيف ألاشي من سيشاركني قيامتي ؟ كيف أجعل عديم الفساد من قد أخذ طبيعةً قابلةً للفساد؟ أيّة حجج قوية أناصب بها من يُمسك بحجج الطبيعة ؟

٩٣ إن ربطته بالصوم ، أوجبتُ الإدانة على قريبي ، فأسلم إليه من جديد . وإن كففت عن الإدانة ، أقهره وأسودّ عليه ، عندئذ يترفع قلبي^(٢) فأعود أيضاً إلى الخضوع له عبداً . هو معينٌ وعبودٌ معاً ، حليفٌ وخصم ، مدافعٌ وخائن .

إن توافقت معه^(٣) حازبني ، وإن أدبته ضعُف . إن أرختُ أساء^(٤) ؛ وإن أنهكت ما احتمل . إن غممته صرتُ في خطر ، وإن ضربته ضربة حاسمة ، لا أملك بعد ما أقتني به الفضائل . فعنه بعينه أرتجع وإياه أقبل .

(١) م : يحدث كل أحد

(٢) د : + بالعجب الذي أسرعه في قلبي

(٣) ل : لا طفته

(٤) ل : إلى نفسه

الدرجة الخامسة عشرة

٩٤ فما هو هذا السرّ فيّ ، ما معنى هذا الامتزاج^(١) ؟ لماذا أنا هكذا صديق وعدوّ لذاتي . قلّ لي ، كيف . صف لي يا شريك نيري ، يا طبيعتي ، لأنني لست أسأل غيرك ليخبرني . كيف أثبت ناجياً من تجريحك إياي ؟ كيف أستطيع أن أنفقت من خطر فطرتي ، إذ أنني عاهدت المسيح سلفاً أن أبغضك؟ كيف يمكنني أن أقهر طغيانك، إذ قد تقدّمت فأقررت أن أعتنّفك؟

٩٥ قال الجسد مجيباً النفس : ” لست أقول لك شيئاً لا تعرفينه أنت جيداً ، بل أصف لك ما هو معروف لكلينا . إنني افخر بأن محبتي لذاتي هي أمي . النار التي أختبرها من خارج ، تتأتى من الملاطفات التي بها أعامل ، ومن راحة شاملة . أما النار والحركة^(٢) التي من داخل ، فهما من راحة سالفة وأعمال مضت .

إنني إذا حبّلت ألد الخطايا ، وهؤلاء بدورهن يلدن الموت والإياس . إن وعيت بوضوح الضعف المتأصل في كليتنا ، قيّدت يدي . وإن قمعت شهيتك، فقد قيّدت رجليّ فما أستطيع التقدّم إلى ما هو أبعد إن حملت نير الطاعة ، فقد انفككت من نيري . إن اقتنيت التواضع ، فقد قطعت رأسي .

هذه هي الجائزة الخامسة عشرة ، من فاز بها وهو بعد في الجسد ، فقد مات وقام مسبقاً ، وعرف منذ الآن باكورات الحياة الآتية ، التي لا يعتريناها فساد



(٢) د : حركة الأفكار

(١) ل : + بين نفسي وجسدي

الدرجة السادسة عشر

مَحَبَّةُ أَمْوَالٍ* ، وَالزَّهْدُ فِي الْاِقْتِنَاءِ

١ إن كثيرين من المعلمين الحكماء يرتّبون - بعد الطاغية الذي سبق وصفه - شيطان محبة المال هذا ، ذا الألف رأس . فلم نشأ نحن الذين قد فاتنا أن نكون حكماء أن نغيّر ترتيب الحكماء ، فلنتبع إذن حدّهم هذا وقاعدتهم ، ولنتكلّم بضع كلماتٍ أولاً في شأن هذا الداء ، ثم نصف بإيجاز الدواء .

٢ محبة الفضة هي سجود للأصنام^(١) ، ابنة عدم الإيمان ، احتجاج بالمرض ، تطلّع إلى الشيخوخة ، متنبئ بالجماعة ، نذير بورود القحط .

٣ محبة الفضة مستهزئ بالإنجيل ، عاصٍ له طوعاً بإيثاره . من اقتنى المحبة يفرّق ما يملك ، ومن يقول إنه يعيش بالمحبة وبالمال يخدع نفسه .

٤ من ينوح على نفسه ، قد كفر حتى بجسمه^(٢) ؛ وإن دعاه داع لا يشفق عليه .

٥ لا تقل إنك تجمع أموالاً لأجل المساكين ، فإن فلسين ابتاعا الملكوت^(٣) .

٦ التقى محب الغرباء بمحب الفضة ، فسُمي الثاني الأول عديم الإفراز .

* التعبير القديم لمحبة المال هو " محبة الفضة " . (١) أفسى ٥ : ٥ . (٢) أي أن من ينوح على خطاياهِ يستطيع التحرّر من محبة المال ، والعكس صحيح . إذ يقول القديس مقاريوس الكبير " كيف يدخل التخشع في نفس إنسان محب للمال ؟ " . (٣) انظر (لوقا ٢١ : ٢) - في هذا الشأن يقول القديس مقاريوس الكبير " لا يؤسوس لنا الشيطان قاتلاً : اجمع لكي تستطيع أن تعمل صدقة . فإن من لا يشاء أن يصنع رحمة من فلس واحد ، لن يعمل رحمة من ألف دينار " وهذا حقٌّ " لأنه كثيراً ما يوجد إنسان متوسط الحال أكثر رحمة على الفقراء من غني " (انظر بستان الرهبان ص ٢٢٨ - ٢٣٠) .

الدرجة السادسة عشرة

٧ مَنْ قَهَرَ هَذَا الدَّاءَ ، قَدْ حَسَمَ عَنْهُ أَصْلَ الْهَمُومِ ؛ وَالْمَقْيَدُ بِسُلَاسِلِهِ
لَنْ يَبْلُغَ الصَّلَاةَ النَّقِيَّةَ أَبَدًا .

٨ ابْتِدَاءُ مَحَبَّةِ الْفُضَّةِ التَّعَلُّلُ بِالصَّدَقَةِ ، وَتَمَامُهُ مَقْتُ الْفُقَرَاءِ . مَا دَامَ
يَجْمَعُ يَكُونُ رَحُومًا ، فَإِذَا صَارَتْ عِنْدَهُ الْأَمْوَالُ ضَمَّ يَدَيْهِ .

٩ رَأَيْتُ فُقَرَاءَ فِي الْأَمْوَالِ قَدْ اسْتَغْنَوْا لَمَّا عَاشُوا مَعَ مَسَاكِينِ فِي
الرُّوحِ^(١) ، وَنَسُوا بِذَلِكَ فَقْرَهُمُ الْأَوَّلَ .

١٠ رَاهِبٌ مَحَبٌّ لِلْمَالِ ، غَرِيبٌ عَنِ الضُّجُرِ ، مَتَذَكَّرٌ كُلَّ سَاعَةٍ قَوْلَ
الرَّسُولِ : " إِنْ كَانَ أَحَدٌ لَا يَرِيدُ أَنْ يَشْتَغَلَ ، فَلَا يَأْكُلَنَّ بَعْدَ^(٢) " ، وَ " يَدَايِ
هَيَّاتِ حَاجَاتِي وَحَاجَاتِ الَّذِينَ مَعِيَ^(٣) " . هَذَا صِرَاعٌ^(٤) ؛ مَنْ قَهَرَهُ فَإِمَّا قَدْ
اِقْتَنَى حَبًّا ، وَإِمَّا قَدْ حَسَمَ عَنْهُ هَذَا الْهَمُّ^(٥) .

١١ الزَّهْدُ فِي الْاِقْتِنَاءِ هُوَ فَقْدُ الْهَمُومِ . عَيْشَةٌ خَالِيَةٌ مِنْ قَلْقٍ . مُسَافِرٌ
غَيْرُ مُتَعَوِّقٍ^(٦) . إِيْمَانٌ بِالْوَصَايَا . تَغَرُّبٌ عَنِ الْغَمِّ .

١٢ رَاهِبٌ زَاهِدٌ فِي الْمُقْتَنِيَّاتِ ، هُوَ سَيِّدُ الدُّنْيَا ، مُوَكَّلًا بِرَبِّهِ الْإِهْتِمَامَ
بِهِ حَائِزًا بِإِيْمَانِهِ كُلَّ النَّاسِ لَهُ عَبِيدًا . لَنْ يَقُولَ لِلْإِنْسَانِ عَنْ حَاجَةٍ مِنْ حَاجَاتِهِ ،
وَمَا يَجِبُنُهُ يَقْتَبِلُهُ كَأَنَّهُ مِنْ يَدِ رَبِّهِ^(٧) .

١٣ الْعَامِلُ الزَّاهِدُ فِي الْمُقْتَنِيَّاتِ هُوَ ابْنُ التَّجَرُّدِ ، يَحْتَسِبُ مَا هُوَ مُوجُودٌ
عِنْدَهُ كَأَنَّهُ غَيْرُ مُوجُودٍ . مَتَى غَرَضٌ لَهُ الْإِنْصِرَافُ مِنْ مَكَانِهِ^(٨) ، اِحْتَسِبْ

(١) متى ٥ : ٣ (٢) تسالونيكي ٣ : ١٠ (٣) أعمال الرسل ٢٠ : ٣٤

(٤) أي مع شيطان محبة المال (٥) بعض النسخ تنهي بهذه العبارة الدرجة السادسة عشرة وتخصّص لعدم الاقتناء

درجة جديدة . فالفقرة ١٦ : ١١ هي بداية الفقرات الخاصة بالزهد في الاقتناء (٦) د : سفر بقر أحمال

(٧) هذا القول يحتاج إلى تبصّر ، فما يزيد عن حاجة الراهب ، ينبغي ألا يحفظ به ؛ في هذا يقول القديس مقاريوس :

"... وسرعان ما يسوق إبليس إليه من يحضر له حوائجه من خمر وزيت وثياب ودواهم وكل صنّف" . أنظر

(٨) ل : د : متى دخل حياة التوحد . (٢٢٨ ص)

الدرجة السادسة عشرة

كل ما فيه نفاية ؛ فإن اغتمَ لشيء منها ، فهو لم يصر بعدُ زاهداً .
١٤ الزاهد في الاقتناء ، نقيٌّ في صلاته . محبّ القنيان يصلّي إلى تماثيل
مادية ، من ذهب وفضة وغيرهما^(١) .

١٥ المقيمون في الطاعة غرباء عن محبة الفضة ، لأنه حيث يسلم المرء
جسده أيضاً ، فما الذي له فيما بعد خاصاً به ؟ هؤلاء لا يمكن أن يصلّوا إلا
عن طريق واحد : هو أن يكونوا مسارعين ومتأهبين للانتقال من مكانهم .

١٦ رأيت مقتنيات مادية قد جعلت رهباناً يصبرون على البقاء في
موضع واحد . فطوّبت الجائلين لأجل ربهم أكثر من أولئك الثابتين^(٢) .

١٧ من قد ذاق الفوقيات ، يتهاون بسهولة بالسفليات . أما من لم
يذق ما فوق ، فيجد مسرته في أملاك الدنيا .

١٨ أيها الرهبان ، لا تظهروا أعدم من الطيور إيماناً ، فإنها لا تهتمُّ
ولا تجمع .

١٩ الزاهد الاقتناء بلا معرفة ، يقاسي ضررين : يحسبك عن الخيرات
الحاضرة ، ويُحرّم النعم الآتية^(٣) .

(١) هذا التعبير قاله القديس مقاريوس الكبير لربان ظاهر الإسكندرية : " إن الراهب المحب للفضة عابد للأوثان ، غريب عن محبة المسيح ، ساجدٌ للأصنام المنقوشة - أعني الدنانير - لها يذبح كل يوم عجولاً وكباشاً ياخضاع نيته وإرادته لمحبة المال الرديئة ، هذه التي تفصل الراهب عن شركة الملائكة وعن ملك السموات ، وتجعله شريكاً لليهودا الذي يسيها ازدرى بالنعمة . إن الرب يقول : من لا يهجر العالم وكل ما فيه ، وينكر نفسه ، ويحمل صليبه ، لا يستحقني ؛ فكيف يكون لنا نحن الرهبان الذين هجرنا العالم ذهب وفضة وملابس ولا نكف كذلك عن الجمع ، مع أن البائس ، بل المسيح . جانع وعطشان وعريان " (بستان الرهبان ص ٢٣٠) .

(٢) فارن (عبرانيين ١١ : ٣٧ : ٣٨) .

(٣) يقصد بهذا القول : الكسول المتعاس الذي لا يتاجر بما أعطي من مواهب ، فيحرم نفسه في يوم الدينونة من ثواب العطف على الفقير والمحتاج - أنظر (متى ٢٥ : ٤١ - ٤٥) .

الدرجة السادسة عشرة

٢٠ عظيم من زهد في الاقتناء عن تقوى ؛ لكنه قديس من يزهد في مشيئته^(١). الأول يقتبل مائة ضعف ، إما بأموالٍ أو بمواهب ؛ أما الثاني فيرث حياة أبدية .

٢١ البحر ما تفارقه أمواجه ، ومحبة المال لا يفارقه الغيظ والغم .

٢٢ المتهاون بالماديات حرٌّ من المجادلات والمنازعات ؛ أما الجشيع ، فيلاكم إلى موته من أجل إبرة .

٢٣ الإيمان غير المتزعزع يحسم كلَّ همٍّ ؛ أما ذكر الموت فيكفر بالجسم ذاته .

٢٤ لم يكن في أيوب أثرٌ لمحبة الفضة . لذلك ، فحين عديمها بقي بغير اضطراب .

٢٥ إنها قرمة الشرور كلها ، والكتاب يقول ذلك^(٢) ، لأنها أبدعت البغضاء ، والسرقا ، والحسد ، والانقسامات ، والعداوات ، والمنازعات ،

(١) إن التمسك بالمشيئة الذاتية ، أو العناد هو أيضاً عبادة أوثنان ؛ لذلك قيل : " هوذا الاستماع أفضل من الذبيحة ، والإصغاء أفضل من شحم الكباش . لأن التمرد كخطيئة العرافة (الشيطانية) ، والعناد كالوثن والزنايم . لأنك رفضت كلام الرب ؛ رفضك " (صموئيل الأول ١٥ : ٢٢ ، ٢٣) لكن عدم التمسك بالمشيئة أعظم من عدم التمسك بالاقتناء ؛ لأنه كثيراً ما يوجد من هو عادمٌ للمقتنيات لكنه متمسك بمشيئته ، بينما من العسير أن يوجد من هو زاهدٌ في مشيئته متمسك بالاقتناء ؛ لأن بذل الإنسان لذاته أعسر من بذله لما يملك . لهذا نعلم أن تجربة أيوب الثانية كانت أصعب من تجربته الأولى (انظر أيوب ٢ : ٥) . وقد وضح لنا الرب يسوع درجات التلمذة على النحو الآتي : أ - هجر المقتنيات . ب - جحد عواطف اللحم والدم ممثلة في الأب والأم والزوجة والأولاد والإخوة والأخوات . ج - جحد الذات . د - حمل الصليب لتمجيد الله . انظر (متى ١٠ : ٣٤ - ٣٩ و ١٦ : ٢٤ - ٢٦ ، لوقا ١٤ : ٢٥ - ٣٣) ؛ فلما لم يستطع الشاب الغني ارتقاء الدرجة الأولى خسر تبعية الرب وملكوت السموات (متى ١٩ : ٢١ - ٢٤) . (٢) تيموثاوس الأولى ٦ : ١٠

الدرجة السادسة عشرة

والأحقاد ، وقساوة القلب ، وجرائم القتل .

٢٦ أناسُ أحرقوا بنارِ يسيرةٍ خشباً كثيراً ؛ وبفضيلة واحدة انفلت أناسٌ من كافة الأوجاع التي ذُكرت حالاً . هذه الفضيلة تُدعى " الزهد " . وهي تتولد من الاختبار ، وتذوق الله^(١) ، والتفكير في الحساب ساعة الموت .

٢٧ إن القارئ النابه يتذكر ما قيل في أم جميع الرذائل^(٢) ، فإنها قالت في تعديدها لأولادها الخبثاء الملاحين ، إن ابنها الثاني هو حَجَرٌ فقد الحس^(٣) . لكن حياة عبادة الأصنام ذات الرؤوس الكثيرة ، قد منعتني عن أن أعطيها مكانها الذي يناسبها . لست أعلم لماذا حدّد لها المفرزون من آباءنا ، الحلقة الثالثة من سلسلة الرذائل المميتة . وحيث قد تجاوزنا الاختصار في التحدّث عن محبة المال ، نريد أن نتكلم الآن عن زوال الحسّ ، الذي هو الثالث في الترتيب - مع أنه المولود الثاني . ثم نتكلم بعد ذلك بإيجاز في النوم والسهر ، وأيضاً في الخوف الصبياني الجبان ، لأن هذه الأمراض تخصّ المبتدئين .

هذه هي الدرجة السادسة عشرة ، من

ارتقاها فهو راحلٌ إلى السماء

رحيلاً عارياً من

المادّة



(٢) م : حجر القساوة

(٢) ب : + نهم البطن

(١) مزبور ٢٤ . ٨ . ٩

الدرجة السابعة عشرة

انعدام الحسّ ، الذي هو إماتة النفس والعقل قبل موت الجسد

- ١ عدم الحسّ ، سواء حين يصيب الجسم أو الروح ، هو موت الحسّ ، قد نتج عن سقم مزمن وتوانٍ طويل ، وانتهى إلى زوال الحسّ .
- ٢ فقد الحسّ هو ونيّة متمكّنة بالعادة ، وأصلُ عاداتٍ شريرة^(١) ؛ ففكر مشلول ؛ ميلاد التوقّع ؛ فخّ للنشاط ؛ وهقّ^(٢) للشجاعة ؛ جهلٌ بالخشوع ؛ بابٌ للإياس ، أبو النسيان الذي يلد فقدان مخافة الله الذي يصير والدًا لأبيه^(٣) .

٣ فاقد الحسّ :

- * فيلسوفٌ فاقدٌ الحكمة .
- * معلّمٌ يوجب اللوم على ذاته ؛ ثرثارٌ مناقضٌ لنفسه .
- * أعمى يعلم آخريّن أن ينظروا .
- * يخاطب في وصف التثام جرح ، ولا يكفّ عن حكّه ؛ يشكو من علةٍ وما يكفّ عن أكل ما يضرّه .
- * يصلّي من أجل الشفاء منها ، وفي الحين يذهب لتلبية مطلبها .

(١) ب ، ل - أصل ... شريرة . والمقصود أنه من إدمان التهامل واعتياد التواني ينشأ انعدام الحسّ ، الذي بدوره ينتج عاداتٍ شريرة أخرى (٢) الوهق : هو الأجلولة ، وهي شرك من الحبال (انظر كورنثوس الأولى ٧ : ٣٥)
(٣) أي أن زوال الحسّ يلد نسيان | الوصايا والواجبات الروحية | ، والنسيان يلد انعدام المخافة ، الذي بدوره يلد زوال الحسّ .

الدرجة السابعة عشرة

- * يغتاض على نفسه عند افتعالها ، وما يخجل الشقي من أقواله .
- * يصيح : " أخطأت ! " ، ويجنح إلى مواصلة الخطاء بأوفر شغفه .
- * بالقم يصلي ضدّ دائه ، لكن جسده يصارع لأجل إرضائه .
- * يتفلسف عن الموت ، ويتصرف كأنه لن يموت ؛ ينتهد على
- افتراق النفس من الجسد ، ويغطّ في النعاس كأنه مُخلّد [في الدنيا] .

- * يتحدث عن الحمية وضبط النفس ، ويجاهد في إرضاء البطن .
- * يقرأ عن الدينونة ، ويبدأ أن يبتسم .
- * يقرأ في اجتناب العُجب ، ويعتجب بقراءته عينها .
- * يستظهر^(١) أقوالاً في إثارة السهر ، وللوقت يُغيص ذاته في النوم .
- * يمدح الصلاة ويهرب منها كما من سوط^(٢) .
- * يطوّب الطاعة ، وهو أول من يعصي .
- * يمدح الزهد ، وما يخجل من حقهه ومحاربه من أجل خرقه .
- * يغتاض إذا غضب ، ثم يغضب من جديد لأنه اغتاض على نفسه ،
- ولا يشعر أنه يضيف على هزيمته هزيمة .
- * إذا تخمّ^(٣) يتندّم ، وبعد وقت يسير يملأ من جديد بطنه .
- * يطوّب الصمت ويمدحه بسيل من الكلام .
- * يعلم في فضل الوداعة ، وغالباً ما يغتاض أثناء تعليمه عينه .
- * إذا أفاق من وجع يتحسّر ، ثم يهزّ رأسه ويذعن لوجعه من جديد .

- * يذمّ الضحك ، ويعظّ عن النوح مبتسماً .

(١) أي يحفظ عن ظهر قلب (٢) د : كما من مصيبة . (٣) تخمّ نخمة : أكثر من الأكل

الدرجة السابعة عشرة

* يذم ذاته بحضرة الناس على أنه محب للمجد الباطل ،
ويستهدف من مذمته مجداً لذاته .

* ينظر في وجوه الآخرين نظراً منسقاً، ويخاطب عن حفظ
الطهارة.

* يآلف الإقامة في العالم ، ويمدح الذين في هدوء الوحدة ؛ وما
يفطن أنه يُخزي ذاته .

* يمجّد الرهماء وينسبُ الفقراء .

* في كل حين يكون متهماً لنفسه ، وما يشاء أن يرجع إلى
إحساسه - كيلا أقول - لا يستطيع .

٤ لقد رأيت كثيرين بهذه الحال ، يكون عند استماعهم أقوالاً عن
الموت والدينونة الرهيبة . وإذا كانت الدموعُ بعدُ في أعينهم ، أسرعوا نحو
المائدة جذلين . فتعجبت كيف اقتدر شره البطن - هذا الطاغية المنتن -
باستمداده من عدم جسّ متأصل ، قوةً ليهزم النوحَ عينه .

٥ على قدر ما تسمح قدرتي ويسير معرفتي ، قد كشفت خدائع
وأضرار هذا الوجع الحجري الصخري ، الأحمق الغضال . فباني لست
أحتمل إطالة الخطاب فيه . فالخير بالرب لا يجفل^(١) من أن يقدم الأدوية
التي تناسب هذه القروح . لأنني لست أخجل من أن أورد في هذه الأعراض
اعترافاً بعجزني ، حال كوني أنا نفسي متوجع من هذه العلة توجعاً خطيراً .
ولم أكن قادراً على كشف خدائع هذا الداء وحيله ، لو لم أضبطه وأحبسه
اقتساراً . وإذا سبرت أغواره ، أكرهته على أن يعترف بما تقدّم ، جالداً إيّاه

(١) يجفل . ينفر

الدرجة السابعة عشرة

بسوط مخافة الله ، وبصلاة لا تتوقف . وهذا هو السبب في أن ذلك المستبد مقترف الشر قال لي : " إن الخاضعين لي يبصرون الأموات فيضحكون ؛ يكونون وقوفاً في الصلاة وهم متحجرون ، قاسون مظلّمون ؛ وحين ينظرون المذبح المقدس ، لا يحسبون بشيء ؛ وعندما يشتركون في قربان المقدس يبدوون كأنهم يأكلون خبزاً عادياً .

إنني عندما أرى متخشعين استهزئ بهم ؛ وقد تعلّمت من الروح الذي ولدني ، أن أقتل كافة الصالحات التي تلد الهمة والإرادة [المقدستين]^(١) .

إنني والد الضحك ، مريّة النوم ، صديق البطن الممتلئ ؛ مؤالف التقوى الكاذبة ؛ وإذا وُبّخت لا أحزن .

٦ فاندَهشت من أقوال ذلك المعتوه ، وسألته لكي أعرف اسم والده . فقال : " إنه ليس لي نسب واحد ، لأن أصلي مختلط غير محدد .

فالشعب يقويني ؛ والزمن ينميني ؛ والعادة الخبيثة تمكّني^(٢) ، فمن تمسّك بها فلن ينعق أبداً مني .

فتأبر على أسهار الليل ، متأملاً في المحاكمة الأبدية ، فعساني أرخي قليلاً سلطتي عليك ؛ واكشف العلة التي منها وُلدتُ فيك وقاتل أمي ، لأنها ليست واحدة في جميع الأحوال .

صلّ كثيراً في المقابر ، وصور لها في قلبك صورة لا تُمحي ؛ فإنك ما لم تنحت صورتها في قلبك بقلم الصوم ، فلن تفهمني إلى الدهر " .

(١) ب ، ل : كافة الصالحات المتولدة من الشجاعة والحب . (٢) مكّن : صار مكيناً ؛ وطّد ؛ ثبت .

الدرجة الثامنة عشرة

النوم ، والصلاة والتسبيح مع الجماعة

١ النوم حالة مختصة بطبيعتنا ، صورة الموت ، سكون الحواس . النوم واحد ، ولكن له - شأنه شأن الشهوة - أسباباً كثيرة : أعني من الطبيعة ، من الطعام ، من الشياطين ؛ أو ربما يكون النوم أحياناً ، من صوم شديد وطويل يضعف الجسم بسببه ، فيتوق في النهاية إلى أن يتعزى بالنوم .

٢ كما أن الميل إلى الإكثار من الشرب عادة ، كذلك من العادة يتأتى الإكثار من النوم . فسيلنا - لاسيما المتدئين في الزهد منا - أن نجاهد في الاستظهار على مطلب النوم ، لأن العادة التي طال زمانها يصعب الشفاء منها .

٣ لنلاحظ ، فنجد أنه إذا ضرب البوق الروحاني ليجتمع الإخوة اجتماعاً علنياً ، يجتمع أعداؤنا كذلك اجتماعاً سرياً ، لذلك يقف بعضهم عند سريرنا وعند نهوضنا يشيرون علينا أن نعود إلى الاضطجاع أيضاً قائلين : " انتظر حتى تنتهي مقدّمات التسايح ، ثم اذهب بعد ذلك إلى الكنيسة " . وبعضهم عند وقوفنا في الصلاة يغرقونا في النوم . وغير هؤلاء يحدثون في المعدة آلاماً شديدة خلافاً للمعتاد . وغيرهم يحرضوننا على أن نتجاذب في الكنيسة حديثاً . وغيرهم يسحبون عقولنا في أفكار مُخجلة ، وبعضهم يجعلوننا تميل إلى الحائط كأنه قد خارت من التعب قوانا . وربما ورطونا في نوبات من التثاؤب . ومنهم من يسببون لنا في وقت الصلاة غير مرة ضحكاً ، ليشيروا بذلك غضب الله علينا . وآخرون يكلفوننا أن نُسارع

الدرجة الثامنة عشرة

- بداع من كسلنا - في تسبيحنا وفي صلاتنا . وغيرهم يأمرونا أن نترنم بتباطؤ كثير بقصد التلذذ . وأحياناً يجلسون على أفواهنا ويغلقونها حتى يصعب علينا أن نفتحها .

أما الذي يتحقق أنه واقف لدى الله ، فتراه ثابتاً في صلاته مثل عمود ، مصلياً بكل أحاسيس قلبه الصادقة ، دون أن يلعب به واحد من الذين سبق ذكرهم .

٤ المطيع حقاً يجد نفسه أثناء الصلاة مملوءاً من الاستنارة والفرح ، لأن هذا الملاك قد استعدّ مقدماً والتهب بواسطة خدمته الأمانة .

٥ إنه يمكن لكل أحد أن يصلي مع جماعة ؛ بينما يفيد كثيرين أن يصلي أحد مع أخيه بالروح ، أما الصلاة الوحيدة فهي للقليلين جداً .

٦ ليس ممكناً في تسبيحنا مع كثيرين أن نصلي صلاة الروح الصامتة . لكن ينبغي لعقلك أن يقترن بتأمل الكلمات التي ترتل أو تقرأ ، أو فلتكن لك صلاة محدّدة تتلوها في انتظار دورك^(١) .

٧ لا يليق بأحد أن ينشغل أثناء الصلاة بعمل ثانوي ، أو أن يحول انتباهه عن الصلاة . لأن الملاك الذي ظهر للقديس أنطونيوس الكبير علّمنا هذا بوضوح .

٨ كما أن الكُور^(٢) يمتحن الذهب ، كذلك وقفة الصلاة تمتحن غيرة الراهب وحبّه لله .

عمل ممدوح - من جعله شغله الشاغل ، اقترب من الله وطرّد الشياطين .

(١) هذا عند وجود مجموعتين متجاوبتين من المسبحين ، وهو النظام المسمى Antiphony .

(٢) الكُور . هو مجمرة الخدّاد أو صانع المعادن

الدرجة التاسعة عشرة

سهر الجسد ، وكيف نحصل به على السهر الروحي ، وكيف نمارسه

١ بحضرة ملوك الأرض يقف أناسٌ عادمين سلاحاً أو درعاً ، وآخرون ضابطين عصياً ، وغيرهم ممسكين بتروس ، وغيرهم متقلّدين سيوفاً ؛ والفضل الذي يتميّز به الأولون على الآخرين كبير يفوق القياس . لأن الأولين عادةً هم أنساب الملك الأخصّاء ، وأعضاء بلاطه المجالسون . هذا هو الحال عند الملوك الأرضيين .

٢ هلمّ لنرى كيف نجعل وقوفنا لدى إلهنا وملكنا ، في أوقات صلاتنا مساءً ، أو أثناء الليل ، أو نهاراً . لأن البعض يسطون في الصلاة أيديهم ساهرين ما طال ليلهم ، كأنهم خالون من جسد، عارين من كل اهتمام . غير هؤلاء يداومون الوقوف في ترتيل المزامير^(١) . آخرون ينشغلون بالأكثر في القراءة ؛ وبعض من تلقاء ضعفهم ، يقاتلون النوم بشجاعةٍ منشغلين بعمل أيديهم . آخرون يتشاغلون بفكر الموت ، مريدين أن يتخذوا منه تحشعاً . فمن هؤلاء كلهم ، الأولون والآخرين يثابرون السهر طوال ليلهم من أجل محبتهم لله . والثانون يفعلون ما يليق بالراهب . أما الثالثون

(١) ب . صرف التسايح

الدرجة التاسعة عشرة

فيسلكون الطريق الأدنى^(١) : إلا أن الله يقبل التقدمة ويقدرها على حسب قصد وطاقة كل واحد .

٣ العين الساهرة تُطهر العقل ؛ وكثرة النوم تُظلم النفس^(٢) .

٤ الراهب السهّار عدو الزنا ، أما النّوام فصديقه .

٥ السهر إطفاء لحرارة الجسد^(٣) ، إنقاذ من الأحلام^(٤) . هو عين دامعة ، قلب عطوف ، حارس الأفكار ، هاضم الأطعمة ، مخضغ الآلام^(٥) ، مُلجِم اللسان ، طارِد للتصورات الشريرة .

٦ راهبٌ يمنع نفسه عن النوم هو صياد للأفكار ؛ في سكون الليل يقتدر بسهولة أن يتأملها ويصطادها .

٧ الراهب المحب لله ، متى ضرب ناقوس الصلاة يقول : " حسناً حسناً ! " ؛ أما الراهب الكسول ، فيقول : " وا أسفاه ، وا أسفاه ! " ،^(٦) .

٨ إعداد المائدة يكشف النهمين ؛ وعمل الصلاة يعلن المحبين لله . الأولون إذا أبصروا المائدة ارتكضوا سروراً ، أما الثانون فيقطّبون عابسين .

٩ النوم الكثير يُسبب النسيان ؛ والسهر ينقي الذاكرة .

١٠ ثروة الزّراع تُحصّل في البيدر والمعصرة ؛ وثروة الرهبان

(١) هذا يعني أن المؤلف القديس وضع المرتلين بالزامير مع القارئ في الكتب المقدسة في مرتبة واحدة ، هي المرتبة

الثانية . (٢) تجعل النفس عديمة الحرّ - م : تعمي النفس وتغشي القلب .

(٣) ل ، م : إطفاء للشهوة . (٤) ل : خيالات الأحلام .

(٥) ل : + ترويض للأرواح . (٦) ب ، م : ويلي ، ويلي - ل : يا للإزعاج .

الدرجة التاسعة عشرة

ومعرفتهم تجمعان في الأمسيات وسواعي الليل حال وقوفهم للصلاة ،
واقترانهم بأعمالهم الروحية .

١١ النوم الطويل صديق ظالم ، يختلس من الكسول نصف حياته أو
أكثر .

١٢ الراهب الفاقذ الحنكة ساهر في الأحاديث ، فإذا حان وقت
الصلاة ثقلت عيناه .

١٣ الراهب المتراخي نجيب في كثرة اللغو^(١) ، فإذا بدأت القراءة لا
يمكنه أن يحفظ عينيه مفتوحتين . عندما يضرب البوق الأخير^(٢) تصير قيامة
الموتى ، وإذا حضر الكلام الباطل يستفيق النيام .

١٤ الطاغية النوم صديق خداع ، غالباً ما ينصرف عنا عند شبعنا ،
لكنه يحاربنا حرباً حامية حال جوعنا وعطشنا .

١٥ يشير علينا أن نعمل في أثناء^(٣) صلاتنا عملاً يدوياً ، لأنه لا
يستطيع أن يُحبط^(٤) صلاة الساهرين بوسيلة أخرى .

١٦ وهو أول من يقاتل المبتدئين^(٥) ، ليجعلهم منذ البداية متوانين ، أو
لكي يعدّ طريقاً قدام شيطان الزنا .

١٧ ما دمنا لم ننتعق من النوم ، لا نطلب الإعفاء من الصلاة والترتيل
مع الجماعة ، لأنه غالباً ما يمنعنا الخجل فما ننفس .

(١) لغا لغواً . نكلم عن غير روية وتفكر (٢) تسالويكي الأولى ٤ : ١٦ (٣) د : في وقت

(٤) أي يُفسد (٥) في السيرة الرهبانية . أو في الحياة الروحية بصفة عامة

الدرجة التاسعة عشرة

١٨ في نهاية النهار يجلس التاجر ويحسب أرباحه ؛ والراهب العمال من بعد تسيحه وتزميزه^(١) يفعل ذلك .

١٩ الكلب يعادي الأرانب البرية ؛ وشيطان المجد الباطل^(٢) يعادي النوم .

٢٠ تمهل عقب صلاتك ، فتبصر حينذاك مواكب شياطين كأنهم إذ قوتلوا منا ، يرتادون أن يرشقونا بعد الصلاة بخيالاتٍ سخيفة^(٣) . اجلس وارصد ، فتعاین الذين اعتادوا أن يخطفوا نواجيم^(٤) نفسك .

٢١ قد يحدث أن اعتياد الهذيد المتواصل في عبارات الزامير ، يستمر أثناء النوم . لكنه يمكن أيضاً أن يضع الشياطين هذه العبارات في عقولنا ، لكي يستميلونا إلى العُجب . أما الحالة الثالثة ، فلم تكن لي إرادة لأن أذكرها ، لولا أن واحداً أجبرني على ذلك ، وهي أن النفس الدارسة^(٥) نهاراً في كلمة الرب درساً متواصلاً ، تشغل أيضاً بها في أثناء نومها ، لأن هذه النعمة الثانية مكافأة لها على الأولى ؛ وهي تساعد على تجنب السقطات والخيالات .

هذه هي الدرجة التاسعة عشرة ،

من اعتلاها اقتبل في

قلبه نورا

(١) التزميز هو اصطلاح لتزليل الزامير (٢) ب : العُجب (٣) ب : قبيحة . م : نجمة .

(٤) هي الثمار ، والمقصود بها ثمار الصلاة الروحية . (٥) الدرس : هو ما اصطلح عليه بالهذيد ،

وهو تكرار التلاوة . سواء بالشفين أو بالقلب . والمعلم يُسمي مدرّساً ؛ لأنه يجعل تلاميذه يكرّرون المعلومة حتى يحفظوها ، كذلك سمي دياس القمح مدرّساً ، لأنه يحدث صوتاً تحت النورج مثل صوت الدارس .

الدرجة العشرون

الجبانة الصبانية عديمة الرجولة

١ إن كنت تقتفي أثر الفضيلة في دير شركة ، أو بين جماعة ، فربما لن تُقاتل من الجبانة إلا قليلاً . أما الذي يعيش في مواضع منعزلة أوفر من غيرها هدوءاً ، فينبغي أن يبذل كل جهد لكيلا تستولي عليه الجبانة ، ابنة العُجب وقلة الإيمان .

٢ الجبانة هي نزعة طفليّة ، في نفس تجاوزت عمر الصبا ، ممتلئة من المجد الباطل . الجبانة نقص في الإيمان يسبّب توقع ما لا يتوقع .

٣ الخوف هو الهذيد بخطر مقدّماً ؛ أو هو أيضاً جسّ مُرتاع للقلب ، مُرتجف مغموم من أجل مصائب غامضة . الخوف هو فقد الإيقان^(١) .

٤ النفس المستكبرة عبدة للجبانة ، متوكّلة باطلاً على ذاتها ، ترتاع من أي صوت ، أو من خيال لكائن من الكائنات .

٥ النواحون على خطاياهم - لكن دون أن يفتنوا لأي هم آخر^(٢) - لا يعرفون جبانة . وقد يعرض كثيراً للجبناء أن يعانون من تشويش عقلي ، وذلك على جهة الواجب ؛ لأن الله بالعدل يتخلّى عن المتكبرين^(٣) ، لكي

(١) ب : + بالخلص - والمقصود فقد الإيقان بعناية الله وسهره على الإنسان ، لاسيما المؤمن

(٢) ب . م : - لكن ...

(٣) المقصود هو أن الاختلال العقلي يصيب المتكبرين الذين انتهت بهم كبرياؤهم إلى الجن لتخلّي نعمة الله عنهم . أما الجبناء بسبب ضعف ما طبيعي أو تربوي أو روحي ، فلا يتعرضون بذلك لضرر عقلي .

الدرجة العشرون

يتعلم غيرهم ألا ينتفخوا مترفعين .

٦ إن كافة المعتجبين جنباء^(١) ، لكن ليس كل الذين ما يجنبون متواضعين ؛ إذ أنه حتى اللصوص وناهبو القبور لا يجنبون .

٧ المواضع التي ترتاع فيها ، لا تتردد في المضي إليها في حلقة الليل . فإن تراخيت قليلاً لمثل هذا الضعف ؛ سيشيخ معك هذا الداء الصبياني المضحك . أثناء ذهابك إلى تلك المواضع تدرّع بالصلاة سلاحاً . وعند وصولك ابسط يديك ، واجلّد محاريبك باسم يسوع ، فليس في السماء وعلى الأرض سلاح أقوى منه . وعند شفائك من هذا المرض سبّح ذاك الذي خلّصك ؛ فإذا داومت الشكر يحميك إلى الدهر .

٨ كما أنه لا يمكنك أن تملأ بطنك بلقمة واحدة ، فكذلك لا يمكنك أن تقهر الجبانة مرة واحدة . على قدر كثرة نوحنا تنصرف عنا سريعاً جبانتنا ؛ ولكن إلى حدّ أنه حين يعوزنا النوح^(٢) نبقى في جنبنا .

٩ قال أليفاز^(٣) : ” قد اقشعرّ شعري ولحمي “ في وصف خُبث هذا الشيطان . أحياناً تعاني النفس من الجبانة أولاً ، وأحياناً الجسد ، ثم ينقل الأول الداء إلى الثاني .

أمّا إذا لم تجفل النفس حين استسلام الجسد لهذا الخوف غير الملائم ، فالخلاص من هذا الداء قريب . أما الانعتاق الحقيقي من الجبانة ، فيأتينا

(١) ب . د . ل : الجبناء معتجبون (٢) د : تعوزنا دمرعنا

(٣) ب : + المذكور في كتاب أيوب الصديق (أيوب ٤ : ١٥٠)

الدرجة العشرون

عندما نرخب من قلب منسحق بكافة ما يحدث لنا من فواجي .

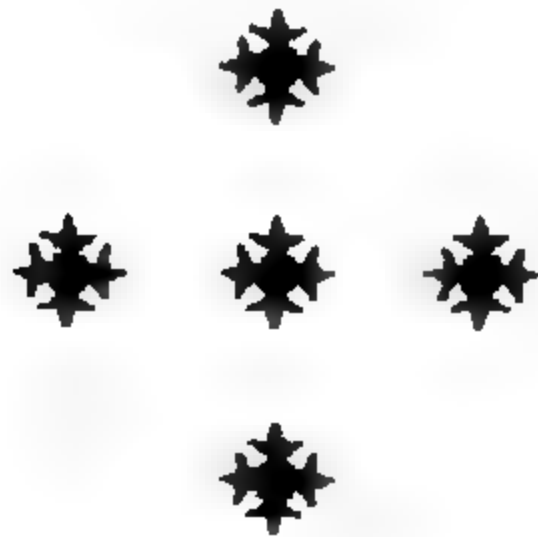
١٠ ليس ظلام المواضع وإقفارها يقويان الشياطين علينا ، بل إقفار النفس من الثمار . ومن جهة أخرى ، يعرض لنا هذا بتدبير من عناية الله ، بقصد تعليمنا وتهذيبنا .

١١ من صار عبداً للرب ، إنما يخاف سيده وحده ، أما من لا يخاف الله بعد ، فغالباً ما يرهب ظله .

١٢ إذا وقف بنا روحٌ وقوفاً غير منظور ، يستشعر الجسدُ الخوف ؛ أما في حضور ملاك ، فإن النفوس المتضبعة تمتلئ بالبهجة . وهكذا نفطن إلى هوية الحاضر من تأثيره الذي يحدثه فينا ، فلنطفر إلى الصلاة سريعاً ، لأن حافظنا الصالح قد جاء^(١) ليصلي معنا .

مَنْ قهر الجبانة ، واضحٌ أنه قد كرس

لله حياته ونفسه .



الدرجة الحادية والعشرون

المجد الباطل ، المتعدد الصور

١ إن البعض يفضلون أن يميزوا العُجب^(١) عن الكبرياء ، فيحدّدون له في ترتيبه مكاناً وفصلاً خاصاً . لهذا السبب يؤكّدون أن أصول الأفكار الشريرة هي ثمانية . لكن غريغوريوس الناطق بالإلهيات ، وآخرون غيره قد سلّموا أنها سبعة ؛ وإني أميل بشدة إلى موافقتهم على رأيهم . لأن من هو الذي يحتفظ بكبرياء ، بعد أن قهر المجد الباطل ؟ إنما الفارق الوحيد بينهما ، كمثل الفارق بين الصبي والرجل ، وكالفارق بين الحنطة وبين الحنّز . فالأول هو البداية والثاني هو النهاية

والآن إذ تدعونا المناسبة ، ينبغي أن نتكلم بإيجاز عن العُجب^(١) النجس ابتداء الأسقام وذروتها ؛ لأن من يتعاطى التفلسف في هذا الموضوع بإسهاب ، يشبه من يبحث في وزن الرياح .

٢ العُجبُ فيما يختص بجوهره ، هو تبديل الطبع ، وتحريف الخلق ورصد المذمة^(٢) . أما من جهة خواصه ، فهو تبيد الأتعاب ، إهلاك الأعراق ، انكشاف كنزنا ، ابن عدم الإيمان ، سابق الكبرياء^(٣) ، غرق في الميناء ، غلة في البيدر^(٤) . هذه التي مع كونها [حشرة] دقيقة ، إلا أنها

(١) تأتي كلمة العُجب هنا - كما في غير موضع - مرادفة لكلمة " المجد الباطل " .

(٢) أي رصد مذمة الغير لنا وعدم نسيانها .

(٣) أي أن الانقلاب للمجد الباطل ينتهي بالخضوع لوجع الكبرياء .

(٤) هو مكان حصاد القمح ودياسه .

الدرجة الحادية والعشرون

تتلف جميع ثمار تعبنا . النملة تنتظر إلى جمع الحنطة ، والمجد الباطل يتصبر إلى أن تلتهم ثروات فضائلنا ؛ الأولى تحب أن تسرق ، والثاني يحب أن يبدد

٣ روح اليأس يفرح إذا أبصر الرذيلة متكاثرة ، وروح المجد الباطل يسرّ برؤية الفضيلة متوافرة . باب الأول هو تعدد الجروح ؛ ومدخل الثاني هو ثروة الأتعاب .

٤ أرصد ، فستجد أن المجد الباطل الفاجر متوافر حتى إلى القبر ، في الثياب ، والأدهان^(١) ، والخدم ، والطيوب^(٢) ، وفي أشياء غير هذه كثيرة

٥ الشمس تتألق لكل البرايا بالمساواة ، والمجد الباطل يجد مسرته في جميع الأعمال . على سبيل المثال ، إذا صُمتُ أتبه عجباً ؛ وإذا نقضت صومي لكي لا أعرف أختال بحكمتي . إن ارتديت ثياباً بهيئة انهزمت للمجد الباطل ، وإن أبدلتها بثياب حقيرة غمرني العُجب أيضاً . متى تكلمت دخلني العُجب ومتى حفظت الصمت ساد عليّ أيضاً . فكيفما طرحت هذه الحسكة^(٣) ذات الشعب الثلاث ، تنتصب شوكة منها قائمة .

٦ محب المجد الباطل هو عابدُ أصنام مؤمن . على ما يبدو يمجّد الله ، لكنه يريد أن يرضي الناس وليس الله .

٧ كل من يريد إظهار ذاته مغلوباً من العُجب . صوم المُعجب خائبٌ من ثواب ، وصلاته بلا منفعة ، لأنه يعمل كليهما ليُمجّد من الناس^(٤) .

(٢) ب : + والشبع - انظر ١٤ : ٢٤

(٣) أي الشوكة

(١) أي الزيوت العطرية - (انظر نشيد الأنشاد ١ : ٣) .

م : + والمشي : (أي في طريقة المشي) ، والزينة

(٤) انظر (متى ٢٠ : ١٦ ، ٥)

الدرجة الحادية والعشرون

٨ الناسك المعجب يعاقب عقاباً مضاعفاً ، يُنهك جسده ولن ينال

ثواباً.

٩ من لا يضحك على الفاعل المعتجب عند وقوفه أثناء التسبحة ؟
ينفضه وجعة إلى أن يضحك أحياناً ، وأن يبكي أحياناً على مرأى من الكل .

١٠ غالباً ما يُخفي الله عن أعيننا الفضائل التي اقتنيناها ، لكن الذي
يمدحنا ، أو بالحري الذي يخذلنا ، يفتح بمدائح الحاظنا ؛ وإذا تفتح أعيننا
يختفي كنزنا^(١) .

١١ الملاق خادم للشياطين ، مُدخل الكبرياء ، مبيد الخشوع ، محطّم
الفضائل ، مرشدٌ مضلّ يقول النبي : " إن الذين يطوبونكم يضلّونكم^(٢) " .

١٢ ذوو الروح العالية يحتملون السبّ بأوفر شجاعة وأتم سرور .
لكن القديسين والأبرار وحدهم ، يستطيعون أن يجوزوا المديح ناجين من
ضرر^(٣) .

(١) تعود أنبا أنطونيوس أن يقول " ما لم يضع الحياز غطاءً على عيني الدابة ، فإنها تلتفت وتاكل أجرتها | وتظل طوال اليوم جائعة لأنها أكلت بأجرتها قمحاً من غير تب | هكذا أخذنا من الله غطاءً حتى نعمل الأعمال الصالحة دون أن نراها ، وبذلك لا نغبط أنفسنا فنفسد أجره عملنا . لذلك نترك أحياناً لأفكارنا الحبيثة حتى إذ نراها ندين أنفسنا ، فتصير هذه الأفكار غطاءً للأعمال الصالحة القليلة التي نعملها . لأن الإنسان إذا لام ذاته لا يفسد أجرته " .

(٢) أشعياء ٣ : ١٢

(٣) نتعلم من الآباء أن عدم التأثير بالمديح أعسر من عدم التأثير بالذم . وقد قيل عن القديس أنطونيوس أن أناساً مدحوا شخصاً في وجهه أمام القديس . فأراد الأب أن يمتحنه إن كان يحتمل الذم ، فلم يحتمل . فقال : " إن هذا الأخ يشبه قرية مزينة من خارج ، لكنها من داخل خاوية : بل ملآنة من اللصوص | أي من وجع المجد الباطل الذي يضيع ثواب جميع فضائلها . كما جاء بالفقرات ٢ . ٣ . ٧ . ٨ أعلاه

الدرجة الحادية والعشرون

١٣ رأيت أناساً نائحين^(١) حين امتدحوا اشتعلوا بالغضب ، فكانت حالهم حال حاضرين في السوق قايضوا بوجع وجعا^(٢) .

١٤ " مَنْ مِنَ النَّاسِ يَعْرِفُ أَفْكَارَ الْإِنْسَانِ ، إِلَّا رُوحُ الْإِنْسَانِ الَّتِي فِيهِ ؟ " ^(٣) فليخز وليبكم الذين يتجاسرون على مدحنا في وجهنا .

١٥ إذا سمعت أن قريبك أو صديقك قد ذمك في غيبتك أو حتى في وجهك ، فأظهر له أنذاك المحبة مادحاً إياه .

١٦ عظيم من يدفع عن نفسه مديح الناس ، وأعظم منه من يطرح عن نفسه مديح الشياطين^(٤) .

١٧ ليس من يحتقر ذاته ويلومها هو الذي يبرهن على تواضع سريره - لأن من ذا الذي لا يحمل نفسه^(٥) ؟ - بل ذاك الذي يحتفظ بحبه لمن يسيء إليه ، غير منقوص .

١٨ مرة لاحظت شيطان المجد الباطل قد هجس لأخ بأفكار ، وكشفها لأخ لآخر واستحثه على أن يقول لذلك عما في قلبه من خواطر ، لكي يطوبه بالتالي لأجل سبق معرفته . وأحياناً يبلغ بهذا الكائن النجس أن يمس حتى أعضاء الجسم عينها محدثاً فيها اختلاجات^(٦) .

١٩ لا تُعِرَّ انتباهاً حين يقترح عليك أنه ينبغي أن تقبل أسقفية ، أو

(١) د : + على خطاياهم (٢) أي استبدلوا المجد الباطل بالغضب .

(٣) كورنثوس الأولى ٣ : ١١ (٤) أي لا يقبله منهم داخل ضميره (٥) أي ذمه لنفسه

(٦) اختلاج : انقباض بحركة اضطرابية - وهذه الاختلاجات كثيراً ما نحس بها عند قبول المديح من الغير

الدرجة الحادية والعشرون

رئاسة^(١) ، أو كرسي تعليم ، فإنه عسير أن يُطرد كلبٌ عن منضدة القصاب^(٢) .

٢٥ متى لمح أن راهباً قد بلغ يسيراً من حالة السلام^(٣) ، يدفعه في الحين إلى مغادرة البرية إلى العالم قائلاً : " اذهب لتخلص النفوس الهالكة ! " ،^(٤)

٢٦ إن هيئة الحبشي تختلف عن منظر التمثال ؛ كذلك المجد الباطل للمقيمين في شركة ، ذو مظهر مختلف عن الذي للعاشين في البراري .

٢٢ يوحى المجد الباطل إلى الرهبان القارخين من الرزانة أن يتوقعوا حضور العلمانيين^(٥) ، وأن يخرجوا للقائهم ، ويجعلهم يجثون فوق أقدامهم ، ويلبسهم رغم امتلائهم بالكبرياء وشاح الاتضاع والتخشع ، ويضبط سلوكهم وصوتهم ، ويثبت أنظارهم على أيدي الزائرين عليهم يسألون شيئاً منهم ، ويدعوهم أسياداً وموالي^(٦) وواهبين بعد الله الحياة^(٧) .

وعند جلوسهم إلى المائدة يهجس إليهم بالتعفف والقناعة ، ويحثهم على أن ينتهروا بلا رحمة من هم دونهم^(٨) . في موقف التسبيح يجعل الوانين

(١) حرفياً : قُصِيَّة (٢) قصاب : بائع اللحم . والمقصود أن شيطان المجد الباطل إذا نال منك مرةً بغيته ، فسيفالف الزدد عليك إلى أن يسرق جميع فضائلك ، فيمتلئ موضعها بالذائل دون أن تدري ما لم تنهك النعمة تنبهاً قاصياً . (٣) ل : التأمل (٤) أي بجسه على خدمة خلاص الآخرين قبل أن يكمل خدمة خلاصه من أوجاعه ، فينطبق عليه قول الرب " إن أعمى يقود أعمى يسقطان كلاهما في حفرة " (متى ١٥ : ١٤) ، وأيضاً : أيها القريسي الأعمى . ثقب أولاً داخل الكأس والصفحة ، لكي يكون خارجهما أيضاً نفياً (متى ٢٣ : ٢٦) وأيضاً " الذي تعلم غيرك ، ألسن تعلم نفسك " (رومية ٢ : ١٧ - ٢٥) انظر الرسالة إلى الراعي في نهاية الكتاب . (٥) ل : الضيوف العلمانيين د : الضيوف (٦) جمع مؤنث (٧) ل : ومحسنين وأصحاب تقوى (٨) م : يأمرُوا وينهروا ... المتدينين | من الرهبان |

الدرجة الحادية والعشرون

مجتهدين ، والحامل حِسُّهم^(١) شجِّي الصوت ، والنَّعَّاسين منتبهين ؛ ويتملِّق المشرف على التسبيح ويستميحه^(٢) أن يأتمنه على قيادة المسبِّحين وتلحين القطع الرئيسية ، ويدعوه أباً ومعلماً إلى حين انصراف الضيوف .

٢٣ إن المجد الباطل يجعل المكرِّمين منتفخين ، والمحتقرين حاقدين .

٢٤ يصير المجد اباطل في أغلب الأحيان سبباً للهوان بدل الإكرام ، إذ يغطِّي تلاميذه الخزي من جراء نوبات غضبهم^(٣) .

٢٥ المجد الباطل يجعل الحادِّي الخلق ، قدام الناس وديعين .

٢٦ وهو يشوِّق إلى المواهب الطبيعية تشويقاً حاراً ، وغالباً ما يطوِّح عن طريقها بعبيده إلى الهلاك .

رأيت شيطاناً قد سبَّ أخاه وطرده ، لأن أخاً^(٤) انتابه الغضب ، وفي سورة غضبه^(٥) فاجأه حضور علمانيين ؛ فللوقت باع الشقي نفسه مرة ثانية للمجد الباطل ، لأنه ما استطاع أن يتعبد لوجعين في وقت واحد^(٦) .

٢٨ من باع نفسه للمجد الباطل يقتني عيشة مزدوجة : فهو من الخارج ، يعيش بين الرهبان ، أما ببصيرته وفكره ، فهو مقيم في العالم .

٢٩ إن كنا راغبين بشغف في إرضاء الملك السمائي ، فلنجتهد ألا نذوق سوى المجد العلوي ؛ فمن ذاقه سوف يستهين بكافة الأُمجاد الأرضية . وإنني أعجب أن يستطيع أحد أن يحتقر هذه ، دون أن يكون قد ذاق ذاك .

(١) الحس : هو الصوت الخفي ، يسمع ولا يرى مصدره (٢) أي يسأله

(٣) أي أن داء المجد الباطل يصحبه وجع الفص . والعكس صحيح فالتراضع يتمشَّى مع الوداعة

(٤) ب : من الرهبان (٥) أي شدة غضبه

(٦) في الفقرة ١٢ استبدل المجد الباطل بالغضب ، وهنا حدث العكس - قارن (لوقا ١٦ : ١٣)

الدرجة الحادية والعشرون

٣٠ يحدث غالباً ، أنه بعد أن يسلبنا المجد الباطل ، نعود فنسلبه بدورنا بأبلغ مهارة . فقد رأيت أناساً ابتدأوا العمل الروحي بدافع من المجد الباطل ، ومع أنهم بدأوا بداية هكذا معيبة ، إلا أن النهاية كانت جديرة بالثناء ، لأنهم غيروا قصدتهم .

٣١ من يترفع بملكاته الطبيعية ، أعني بفراصة العقل ، وسهولة التعلم ، والمهارة في القراءة ، ووضوح النطق ، وجمال الفطرة ، وبنظائر هذه المواهب التي نحوزها بلا تعب ، فلن يُرزق أبداً البركات الفائقة على الطبيعة ، لأن غير الأمين في القليل ، هو في الكثير أيضاً خائن ومغلوب من العُجب^(١) .

٣٢ كثيرون يُنهكون أجسادهم بلا طائل ، لأجل إحراز تمام عدم التألم ، ووفرة المواهب ، واجترأح العجائب ، وسبق المعرفة ؛ إذ خفي على الأشقياء أن تلك وأمثالها لا تُقتنى بأتعابنا ، بل بالحري بالتواضع الذي هو أم جميع المواهب .

٣٣ من يستمحيح الله أن يمنحه مقابل أتعابه مواهباً ، فقد وضع لنفسه أساساً غير مأمون . من يحتسب ذاته مديوناً^(٢) ، فسينال فجأة ثروة لم يكن يتوقعها .

٣٤ لا تقبل من المجرب شيطان المجد الباطل ، إذ يهيج لك أن تشهر فضائلك لمنفعة الذين يسمعونك ، لأن ما الذي ينفع الإنسان ، إذا ربح العالم كله وخسر نفسه؟^(٣) ليس شيء يستطيع أن يهذب الآخرين مثل خلق

(١) هناك ملكات تعتبر فضائل ، مع أنها ليست كذلك ، إنما هي مواهب حقيقية ومزايا طبيعية . كثيرون هم بالطبيعة ودعاء . أو لطفاء . أو عقلاء ، أو شجعان ، أو بسطاء متواضعين ، أو أعفَاء ، أو سكوتون . إنها ليست فضيلة أن يكون أحد قليل الأكل بطبيعته ، بل الفضيلة أن يمارس الإمساك والاعتدال طائعاً مختاراً

(٢) م : مذنباً ومداناً

(٣) متى ١٦ : ٢٦

الدرجة الحادية والعشرون

متواضع مستقيم ، وكلام صادق . لأن هذين يصيران مهمازاً للآخرين كيلا يترفعوا أبداً ؛ وآية منفعة أعظم من هذه ؟

٣٥ حدثني شيخٌ ممن لهم موهبة الرؤيا بما قد رآه ، قال : ” إنني حال جلوسي بين جماعة ، وافاني شيطان المجد الباطل وشيطان الكبرياء وجلسا على جانبي . فلكر أحدهما جنبي بأصبع العُجب موعزاً إلى أن أقصّ شيئاً مما رأيت ، أو أن أخبر بعملٍ مما عملت في البرية.. لكن ما أن تخلّصت منه بالكاد بقولي : ” فليندحر إلى خلف و يخجل الذين يتبعون لي الشر “^(١) ، حتى همس الشيطان الآخر الجالس عن يساري في أذني قائلاً : ” حسناً ، حسناً فعلت . هأنذا قد صرت عظيماً إذ قهرت أُمِّي الخالية من الحياء ؛ فالتفت نحوه ، واستعملت باقي الآية قائلاً : ” ليرجع بالخزي سريعاً القائلون لي حسناً حسناً “^(٢) فسألت ذلك الفاضل ” كيف أن المجد الباطل أم الكبرياء ؟ “ فأجابني ” : إن المدائح تعلّي النفس وتشمخها . فمتى استعلت تمسكها الكبرياء ، تصعدّها إلى السموات وتحدرها إلى أعماق الجحيم “^(٣) .

٣٦ هناك مجده يأتي من الرب ، لأنه قال : ” إنني أُمجّد الذين يمجّدوني “^(٤) . كما يوجد مجده نابغ من خداع ابليس ، لأنه قيل : ” الويل لكم إذا قال فيكم جميع الناس حسناً “^(٥) . ستعرف الأول بوضوح ، إذا اعتبرته ضرراً وخسارة^(٦) ، ودفعته عنك بكل حيلة ، وأخفيت تدابير حياتك أينما ذهبت ؛ وتكتشف الثاني إذا عملت شيئاً - مهما كان تافهاً - مترجياً أن ينظرك الناس^(٧) .

(٢) مزمور ٤٠ : ١٥ ، ٧٠ : ٣

(٤) صموئيل الأول ٢ : ٣٠

(٧) متى ٦ : ١

(٦) قارن (فيلبي ٣ : ٧ ، ٩)

(١) مزمور ٤٠ : ١٤ ، ٧٠ : ٢

(٣) قارن (مزمور ١٠٧ : ٢٦)

(٥) لوقا ٦ : ٢٦

الدرجة الحادية والعشرون

٣٧ من شأن المجد الباطل النجس ، أن يهجم لنا أن نتشكل بالفضيلة التي ليست فينا ، ناخساً إيانا بالمكتوب : " فليتألق هكذا نوركم قدام الناس ، لكي يروا أعمالكم الصالحة " (١) .

٣٨ غالباً ما يردّ الرب المعجّين إلى حال الاتضاع (٢) بما يعرض لهم من أسباب الهوان .

٣٩ ابتداء قهر المجد الباطل هو صيانة الشفتين ومحبة الهوان ؛ منتصفه حسم جميع أعمال المجد الباطل المعروفة ؛ ونهايته - إن كان يُدرَك لهذه اللجّة قرار - هي السعي نحو ما يقتدر على توضعنا علانية دون أن نتألم من ذلك .

٤٠ لا تُخَفِ خطيئتك المخزية ، بحجة تجنب إغثار القريب ؛ ومع ذلك ، فلعل هذا الدواء لا يناسب كل حالة ، إذ أنه يعتمد على كنهه (٣) غلطتك وصورته .

٤١ إذا سعينا نحو المجد ، أو إذا وافانا من آخرين دون أن نبحت عنه ، أو متى باشرنا عملاً من الأعمال بدافع من المجد الباطل ، فينبغي أن نتذكّر حينذاك نوحنا (٤) ، وأن نتفكّر المخافة التي بها سنقف بها أمام الله في صلاتنا الخاصة ، بهذه الوسيلة نخزي العجب الوقاح حتماً ، إن كنا نهتمّ باقتناء صلاة حقيقية . فإن كان هذا غير كافٍ ، فينبغي أن نعود سريعاً إلى التفكّر في موتنا . فإن لم يؤثر فينا هذا أيضاً ، فسيلنا - على الأقل - أن نخشى الخزي

(١) متى ٥ : ١٦ (٢) ب ، د : إلى عدم الاعتجاب (٣) كنه الشيء : جوهره وحقيقته وغايته .

(٤) سواء نوحنا السابق كيلاً يضيع منا سدى ، أو أو نوحنا الواجب الاضطلاع به في الصلاة بعد انغلابنا للمجد الباطل

الدرجة الحادية والعشرون

الذي يعقب الترفع ، ذلك لأن " من يعلي ذاته سيذل " ، ليس هنالك فحسب ، بل هنا ايضاً .

٤٢ متى شرع مادحونا - أو بالحري مضلونا - في امتداحنا ، فسيلنا أن نبادر إلى تذكر خطايانا ، فسنعرف أننا لسنا أهلاً لما يُقال أو يُعمل لتبجيلنا .

٤٣ من البين أن بعض^(٢) المعتجبن لهم صلوات تستحق من الله أن تستجاب . لكن من شأن الرب أن يسبق صلواتهم وسؤلاتهم بتنفيذ مطالبهم ، خشية أن يزداد عُجبهم وترفعهم بنجاح ابتهالاتهم .

٤٤ إن البسطاء لا يتلوّثون غالباً بسُم المجد الباطل ، لأن المجد الباطل هو فقد^(٣) البساطة ، والسلوك بالرياء .

٤٥ يعرض للدودة غالباً عندما يكتمل نموّها ، أن ترفع جناحين بهما تتصاعد إلى العلاء . هكذا المجد الباطل عند بلوغه حدة نموّه ، ينتج الكبرياء ، التي هي مبدأ الشرور وكمالها .

٤٦^(٤) من هو بريء من هذا السقم قريب من الخلاص ؛ أما الذي لم يُعتق منه ، فهو بعيد عن مجد القديسين .

هذه هي الدرجة الواحدة والعشرون ، من لا يُمسك من المجد الباطل، لن يسقط في جنون الكبرياء الكريهة جداً لدى الله.

(٢) د : - بعض .

(١) لوقا ١٨ . ١٤

(٤) د : -

(٣) د : رفض .

الدرجة الثانية والعشرون

الكبرياء المجنونة

١ الكبرياء هي إنكار الله ، اختراع الشياطين ، إزدراء بالناس ، أم الإدانة ، ابنة المديح ، دلالة على العقم^(١) ، هروب من المعونة الإلهية ، سلف الجنون ، نذير بالسقطات ، علة الصرع^(٢) ، ينبوع الغضب ، باب الرياء ، دعامة الشياطين ، حافظ الخطايا ، نصير الجفاء ، رفض الرحمة ، مستجوب مر ، قاض عات^(٣) ، مقاوم لله ، أرومة^(٤) الافتراء^(٥) والتجديف .

٢ ابتداء الكبرياء هو اكتمال المجد الباطل ؛ توسطها هو ازدراء بالقریب ، واستعراض وقح للأعمال ، ورضى على الذات . اكتمال الكبرياء هو إنكار معونة الله ، وتشامخ المرء بجهوده ، وتعود أخلاق شيطانية .

٣ لنستمع يا كافة المريدين أن نتجنب هذه الهوة : إن داء الكبرياء يستمد غذاءه غالباً من الشكر ، لأنه لا يتوقَّح منذ البداية أن يشير علينا أن ننكر الله . وقد رأيت في ذلك أناساً يشكرون الله بأفواههم ، لكنهم يعظمون أنفسهم في دواخلهم . يشهد بصحة قولي ذلك الفريسي الذي قال : " اللهم ، إني أشكرك " ،^(٦)

(٢) المقصود هنا أن الكبرياء مسبب للصرع الشيطاني - أنظر

(٣) العاتي هو القاسي غليظ الكلام

(٥) أي الشتم ، أما إذا كان المفعول به هو الله ، فيسمى

(٦) لوقا ١٨ : ١١

(١) ب : + من الثمار (أي الفضائل) .

(١٧ : ١٥ - ١٨)

(٤) أصل الشجرة

الشم تجديفاً

الدرجة الثانية والعشرون

٤ أينما دهمت سقطة ، فقد سبقت الكبرياء أن ضربت هناك أطناها^(١) .

٥ سمعت رجلاً مكرماً ، قال لي : ” هَبْ أَنْ أدواء^(٢) الهوان اثنا عشر ؛ إن أحببت واحداً منها عن قصد أعني التعظم ، فسيماً موضع الأحد عشر الباقية ” .

٦ الراهب المترفع يجاوب ويناقض بحدة ؛ أما المتواضع فما يعرف أن يعارض ولا بنظرته^(٣) .

٧ السرو ما يُحني أغصانه لتمتد على الأرض ؛ والراهب المترفع ما ينحني ليكتسب طاعة .

٨ ذو القلب المترفع تَوَاقَّ إلى الرأس^(٤) ؛ لأنه بغير ذلك لا يستطيع - أو بالحري لا يريد - أن يهلك نفسه تماماً .

٩ ” يقاوم الله المستكبرين ”^(٥) ؛ فمن إذن يمكنه أن يرحمهم؟ ” نجس في عيني الله كل متشامخ القلب^(٦) ؛ فمن يقدر أن يطهر من هذه السجية سجيته ؟

١٠ تؤذّب المستكبرين سقطتهم . أما من ينخسهم فهو الشيطان^(٧) .

(٢) جمع داء

(١) أي نصبت خيمتها ، اتخذت لها مسكناً

(٣) ل . ما يستطيع أن ينظر إلى أحد في وجهه - ب ، م : لا يعرف أن يجاوب (المجاوبة في لغة الآباء هي الأخذ والعطاء في الكلام ، أو الملاحجة ، وهي غير الإجابة)

(٤) د : إلقاء الأوامر

(٦) أمثال ١٦ : ٥ ، لوقا ١٦ : ١٥

(٥) يعقوب ٤ : ٦

(٧) قارن : ” لئلا أرتفع . أعطيت شوكة في الجسد ، ملاكاً من الشيطان ليطمئني لئلا أرتفع . (كورنثوس الثانية ١٢ : ٧)

الدرجة الثانية والعشرون

أما التخلية^(١) التي تصيهم ، فهي تجل عقولهم .

في الحالتين الأولين ، يمكن غالباً شفاؤهم بواسطة الناس ؛ أما الحال الأخيرة فيتعذر شفاؤها بوسائل الناس .

١١ من يدفع عنه التوبخ فقد أظهر سقمه ؛ أما من يقبله فهو معتوق من هذا الرباط .

١٢ إن كان هذا الداء وحده - بغير مشاركة داء آخر - قد استطاع أن يسقط من السماء ، لذلك يمكننا أن نسأل إن كان يمكن الصعود إلى السماء بالاتضاع وحده خلواً من أية فضيلة أخرى^(٢) .

١٣ الكبرياء هلاكٌ لثرواتنا وأعراقنا . " صرخوا فلم يكن من يخلصهم " ، فمن البين أنهم صرخوا بكبرياء ؛ " إلى الرب فما استجاب لهم " ،^(٣) فلا شك أنهم ما حاولوا قطع العلل التي ابتهلوا ضدها .

١٤ عاتب شيخ مجملٌ بمعرفة روحية وافرة أخاً متشامخاً^(٤) . لكن ذلك الأخ بسبب عماه أجاب قائلاً " اغفر لي يا أبت ، إنني لست متكبراً " . فقال له الشيخ الحكيم : " وأي دليل على هذا الداء يمكنك أن تعطينا إياه يا ولدي ، أوضح من قولك " لست متكبراً ؟ " .

١٥ الذين هذه الحال جالهم يوافقهم تماماً الخضوع ، وعيشة أكثر

(١) أي تخلّي نعمة الله عنهم (٢) ورد هذا القول في بستان الرهبان (ص ٢٢١) دون أن ينسب

للقدّيس يوحنا السلمي . وربما أخذه عن الآباء الأقباط .

(٣) مزمور ١٨ : ٤١ (٤) ب ، ل : شيخ مجملٌ بمعرفة وافرة أخاً متشامخاً . عتاباً روحياً .

الدرجة الثانية والعشرون

صرامة وهواناً ، وقراءة الفضائل^(١) الفائقة على الطبيعة التي أحكمها الآباء .
فربما بهذه [الوسائل] يكون للسقماء بهذا الداء قليل رجاء في الخلاص .

١٦ خزي عظيم أن يختال أحد بزينة ليست له^(٢) . لكنه غاية في الغباوة
أن يتفاخر أحد بمواهب الله . ترفع فقط بتلك المزايا التي [كما لو] كانت
لك قبل أن تولد ! أما التي نلتها بعد ميلادك ، فقد وهبها الله ، مثلما
وهبك ميلادك عينه . كل ما أحكمته من فضائل خلواً من معاونة عقلك ،
فتلك وخدها تختصك ! لأن عقلك قد وهب لك من الله . كافة
الانتصارات^(٣) التي أحرزتها بغير معاضدة من جسمك ، فتلك فقط ما
أكملته نتيجة لجهودك ، لأن جسمك ليس لك ، لكنه إبداع الله .

١٧ لا تطمئن^(٤) إلى أن تسمع النطق^(٥) في قضيتك ، وضع نصب
عينيك ذاك الذي بعد أن دخل واتكأ في وليمة العرس ، ربطت يداه ورجلاه
وطرد إلى الظلمة الخارجية^(٦) .

١٨ لا ترفعن عنقك أيها التراب ! فإن كثيرين من غير الترايين أهبطوا
من السماء ، وقد كانوا قديسين^(٧) .

١٩ إذا وجدَ شيطان التعظم له موضعاً في الدين يعملون لأجله ،
يظهر لهم أحياناً في نومهم ، وأحياناً في يقظتهم ، بشكل ملاك مقدس ، أو
شهيد من الشهداء ، ويفيدهم استعلاناً لأسرار أو تخويل مواهب ، لكي
ينخدع أولئك الأشقياء بذلك ، فيفقدوا تماماً بصائرهم^(٨) .

(١) ل : الأعمال الروحية (٢) د : برينة مستعارة (٣) ل : الإنجازات : الأعمال العظيمة

(٤) ل . م : لا تثق بنفسك (٥) ل . + الأخير (٦) مت ٢٢ : ١٣

(٧) ب : + ملائكة خالين من هيولي غير ماديين (٨) البصرة . هي العقل ، أو الفطنة .

الدرجة الثانية والعشرون

٢٠ حتى لو صبرنا من أجل المسيح على ألف ميتة ، لما عوّضنا بذلك عما يحقّ له علينا . لأن دم الإله غير دم العبيد ، أعني من حيث قيمته ، لا من حيث مادته .

٢١ لا نكفّر عن تفحص ذواتنا ومقايستها بالآباء القديسين والمنيرين الذين سبقونا ؛ عندئذ سنجد أننا ما اقتفينا قط خطوات سيرتهم الصارمة المدققة بهذا المقدار ، ولا حفظنا نذرنا في زي القداسة ، لكننا^(١) ما نزال نسلك سيرة عالمية تماماً .

٢٢ الراهب - على وجه التحقيق - هو عين داخلية لا يشتت انتباهها [شيء^(٢)] ، وحواس جسم لا تتحرك .

٢٣ الراهب هو من يستدعي للاقتال أعداءه مثل الوحوش ، ويتحرش بها ويُشليها^(٣) حال هروبها .

٢٤ الراهب هو المتمكن جداً في الفضائل ، كتمكّن غيره في اللذات^(٤) .

٢٥ الراهب هو من يختير على الدوام ابتهاج القلب، وضيق الحياة^(٥) .

٢٦ للراهب في عين قلبه أبداً نور لا يخبو .

(١) ل : + من حيث ميلنا ونزعنا (٢) ل : قد عدت النظر برفع

(٣) أي يستقرها ويشير حفيظتها (٤) د : من صارت عنده الفضائل كطائع ، مثلما تكون اللذات عند آخر .

(٥) د : ويتضائق من الحياة [يريد أن يتطلق من الجسد ، ليكون مع المسيح (انظر فيلبي ١ : ٢٢)] -

ب ، م : بالصبر على الضيق كل حياته : يرجح أن هذا التعبير هو الأصح ، والمقصود هو أن يختار طوال حياته ، إما ضيق التجارب . أو مجد وابتهاج النصر . وكلمة الابتهاج الواردة في النص ، أصلها الدهش ، أو الوجد : Ecstasy .

الدرجة الثانية والعشرون

٢٧ الراهب هو من أغاص في لُجّة الاتضاع كلّ روح شرير وأغرقه .

٢٨ نسيان خطايانا هو عمل الكبرياء^(١) ، لأن تذكرها يسبّب التواضع.

٢٩ الكبرياء هي فقرٌ مدقّع للنفس مستترٌ تحت توهم الثروة ، تحتسب ظلماتها نوراً . إن هذا الداء النجس ، ليس يعوق تقدّمنا فحسب ، بل أيضاً يُحدّثنا بقوة من الأعالي^(٢) .

٣٠ المستكبر رُمّانة متهرّية^(٣) من الدخل ، بهيّةً بحسنها من الظاهر .

٣١ الراهب المتعظم لا يحتاج شيطاناً ، لأنه صار شيطاناً لنفسه وعدوّاً .

٣٢ الظلام غريب عن النور ، والمتكبر غريب عن كل فضيلة^(٤) .

٣٣ في قلوب المتكبرين تتولّد عبارات تجديف ؛ وفي نفوس المتواضعين تأملات سماوية .

٣٤ السارق يُبغض الشمس ؛ والمتكبر يزدرى بالودعاء .

٣٥ لست أعلم كيف تستر عن أغلبية المتكبرين حقيقة أنفسهم ؛ يتوهمون أنهم قد غلبوا أسقامهم ، ولا يكتشفون فاقتهم^(٥) إلا ساعة موتهم .

٣٦ المصطاد بالكبرياء يحتاج إلى معونة إلهية ، لأنه " باطل - بالنسبة له - خلاصُ الإنسان " ،^(٦)

(١) ل . نتيجة العجب .

(٢) د : + التي للفضيلة .

(٣) أي متعقّنة منتخرة

(٤) د : والكبرياء لا يمكنها أن تتوافق مع الفضائل .

(٥) أي فقرهم

(٦) مزمور ١١ : ٦٠ ، ١٠٨ : ١٢

الدرجة الثانية والعشرون

٣٧ داهمتُ الكبرياء المضلّة المجنونة حال نفاذها إلى قلبي ، محمولةً على كتفي أمّها ، التي هي المجد الباطل . فقيّدتهما بأغلال الطاعة وضربتهما بسيّط الاتضاع ، وفحصتهما بالجلدات^(١) ليصفاني كيف [وجدنا] مدخلاً فيّ . لذلك قالتا في حال ضربهما : " نحن ليس لنا بداية ولا ميلاد ، لأننا بداءة وأصل جميع الآلام .

إن انسحاق القلب الناتج عن الطاعة هو عدوّنا الصريح ، إذ أننا لا نحتمل الخضوع لأمرٍ من كائنٍ من كان ؛ وهذه هي علّة سقوطنا من السماء ، رغم كوننا أصحاب سلطان هناك وولاية .

وبالإيجاز نقول : إننا والدان لكل ما يضادّ التواضع ، لأن كل ما يوافق الاتضاع يقاومنا . إن كان لنا كثير من السلطة حتى في السماء عينها ، فإلى أين تستطيع أن تهرب من حضرتنا ؟

إننا نلزم غالباً [الذين اقتنوا] الصبر على الهوانات والطاعة ، والتحرر من الغضب ، وغياب الاستياء ، وخدمة القريب .

أما أولادنا ؛ فهم خطايا الأناس الروحيين : الغضب ، والنميمة ، والحقد ، والغيظ ، والصياح ، والتجديف ، والمراءاة ، والبغضاء والحسد ، والملاججة ، وإقامة الهوى^(٢) ، والعصيان .

إنه يوجد أمرٌ واحدٌ وحده لا نملك قوةً للتعامل معه ، سنصفه لك مجبرين من ضرباتك : إذا داومت على ذمّك لنفسك قدام ربّك ذمّاً خالصاً ، فستجدنا هكذا ضعفاء مثل خيط العنكبوت .

(١) قارن (أعمال الرسل ٢٢ : ٢٣) .

(٢) د : الإرشاد الذاتي : أي عدم الخضوع لمرشد روحي .

الدرجة الثانية والعشرون

فالمجد الباطل - كما ترى - هو فرسُ الكبرياء ، وعليه أنا راكبة . لكن التواضع المقدس ، ومذمة الذات ، يسخران بالفرس والفارس معاً ، ويسبحان تسيحة الغلبة بأوفر ابتهاج : " فلنسبح الرب ، لأنه بالمجد قد تمجد . لقد طرَح في البحر الفرس وراكبه ، فساخا^(١) إلى هاوية التواضع .

درجة ثانية وعشرون ؛ من ارتقاها
- إن استطاع أحد أن يرتقيها -

فقد امتلأ من
القوة^(٢)



(٢) ب فقد أتلد ؛ أي أحرز ثروة .

(١) أي عاصا

الدرجة الثالثة والعشرون

أفكار التجديف التي لا يُباح بها

١ قد سمعنا في الأقوال السابقة ، أنه من أرومة^(١) خبيثة وأم رديئة ، ينبت ولد أشد رداءة ؛ أعني أنه من الكبرياء النجسة يتولد التجديف الذي لا يُباح به . لذلك فمن الضروري أن نكشفه علانية ، إذ أنه ليس هيئاً بل إنه أقسى أعدائنا ومحاربينا . وما هو أسوأ ، أنه ما يسهل التعبير أو الاعتراف بأفكار التجديف وإشهارها لطبيب روحاني . فلهذا السبب انتهى هذا الداء النجس بكثيرين إلى الخيبة والفشل وهدم كل رجائهم مثله مثل دودة تنخر في خشبة .

٢ يجذّف هذا العدو الخسيس على الرب ، غالباً في الصلوات الجامعة وأثناء الليتورجيا المقدسة ، بل في ساعة تقديس الأسرار القدسية عينها . وهذا يبيّن بوضوح أن ليست نفسنا هي التي تنطق داخلنا بتلك الكلمات الفاجرة التي لا تصدّق ولا يصحّ ذكرها ، لكنه الشيطان الماقت لله ، الذي هرب من السماء لأجل توقُّحه بالتجديف على الله هناك أيضاً ، كما يبدو . لأنه إن كانت تلك الكلمات القبيحة الشنيعة تصدر مني ، فكيف أستطيع السجود للهبة لتي أقبلها ؟ كيف أستطيع أن أبارك وألعن في نفس الوقت الواحد ؟

٣ إن هذا الخداع ، مفسد النفوس ، غالباً ما اقتاد أناساً كثيرين إلى

(١) الأرومة هي أصل الشجرة

الدرجة الثالثة والعشرون

اختلال عقولهم . ليس فكر آخر يصعب البوح به في الاعتراف مثل هذا الفكر ، لذلك فقد شاخ غالباً مع كثيرين حتى نهاية حياتهم عيناها . لأنه ليس شيء يخول الشياطين والأفكار الشريرة قوة علينا هذا مقدارها ، مثل تسمينها وإخفائها في قلبنا بلا اعتراف .

٤ لا يظن أحد - عند مواجهته أفكار التجديف - أن العلة في ذلك منه ، أو أن الذنب عليه ، لأن الرب هو عارف القلوب ، وهو عالم أن كلمات هذه صفتها ليست منا ، بل من أعدائنا .

٥ إن السكر علة العثار ، والتكبر علة الأفكار المستقبحة فالسكران لا يلام على عشرته بحد ذاتها لكنه يُعاقب على سكره .

٦ متى وقفنا للصلاة ، بارزتنا تلك الأفكار النجسة التي لا يليق ذكرها ؛ لكننا إذا واصلنا صلواتنا حتى نهايتها ، انصرفنا حالاً عنا ، لأنها لا تؤثر أن تحارب من يثبت مقابلها .

٧ لا يفترى هذا الشقي الفاجر على الله وعلى كل ما هو مقدس فحسب ، لكنه ينطق بكلماته الشنيعة البذيئة من داخل عقولنا ، إمّا لكي ننقطع عن الصلاة ، وإمّا لنيأس من أنفسنا . وقد منع كثيرين عن الصلاة ، وفصل كثيرين عن الأسرار المقدسة .

٨ وقد أنهك هذا الطاغية المتوحش الخبيث أجسام البعض بالغم ، وأضنى آخرين من كثرة الصوم ، دون أن يُفسح لهم راحة . وهو يتصرف هكذا لا مع العائشين في العالم فقط ، بل مع السالكين طريق الرهبانية أيضاً ، هاجساً إليهم أنه لا رجاء في خلاصهم على الإطلاق ، مؤكداً لهم أنهم

الدرجة الثالثة والعشرون

جديرون بالثاء أكثر من جميع الكافرين ، وأشقى حالاً من الوثنيين .

٩ من يؤذيه روح التجديف ، ويريد أن يتخلص منه ، فليعلم يقيناً أن نفسه ليست علة مثل هذه الأفكار بل الشيطان النجس ، ذاك الذي قال مرة لربنا : ” هذه كلها أعطيك إياها ، إذا جنوت ساجداً لي “^(١) لذلك سبيلنا أن نذرديه ولا نعتد بما يقوله على الإطلاق . ولنقل له : ” اذهب خلفي يا شيطان ، فإني ساجدٌ للرب إلهي ، عابداً إياه وحده “^(٢) ، وسيرتد عملك وقولك على رأسك ، وعلى هامتك سيهبط تجديفك^(٣) ، في الدهر الحاضر وفي الآتي آمين “

١٠ من يشاء أن يصارع شيطان التجديف ، بخلاف هذا الأسلوب الذي أوضحناه ، فهو يشبه من يروم أن يضبط البرق بيديه ؛ لأنه كيف يدرك أو يجادل أو يصارع ، من يفاجئ القلب سريعاً كالريح ، ويقول كلاماً أسرع من الوميض وللحال يختفي ؟ إن جميع الأعداء يشنون لمقاتلتهم ، ويتلبثون ويعطون وقتاً لمن شاء أن يصارعهم . أما هذا ، فليست هذه حاله . لكنه مع ما يظهر يُدبر ، وحالما يتكلم يولي هارباً .

١١ يألف هذا الشيطان التردد على عقول الناس البسطاء الأبرياء غالباً ، وهم ينزعجون ويرتبون أكثر من غيرهم . وما نقوله بيقين بشأن هؤلاء ، أن كل ما يصيبهم من هذا القتال ، ليس نتيجة ترفعهم أو عجبهم ، بل من حسد الشياطين إياهم .

١٢ ينبغي علينا أن نكف عن إدانة القريب وإيجاب اللوم عليه ، وعندئذ لن تقلقنا أفكار التجديف ؛ لأن الأولى علة الثانية وأصلها .

(١) متى ٤ - ٩

(٢) متى ٤ - ١٠

(٣) مزمور ٧ - ١٦

الدرجة الثالثة والعشرون

١٣ كحال من يكون حبيساً في بيته ، ويسمع أقوال العابرين عليه خارجاً دون أن يشترك في محادثتهم ، هكذا النفس المجتمعة إلى ذاتها وهي تسمع التجاديف الإبلسية ، تتأذى مما يقوله الشيطان العابر عليها .

١٤ من يزدري بهذا العدو قد انعتق من عذابه . أما من يخترع أسلوباً آخر لمصارعته ، فسينتهي أمره إلى الخضوع لغريمه . لأن من شاء أن يهزم الأرواح بالكلام ، يشبه من يحاول أن يجبس الرياح .

١٥ كان راهب حريص مضنوكة من هذا الشيطان ، فأذاب جسمه بالأصوام والأسهار . فلما لم يجد فائدة ، كتب ورقة يصف فيها داءه ، وذهب إلى واحد من القديسين وناولها إيّاها وأحنى إلى الأرض وجهه غير متجاسر أن يرفع نحوه عينه . فإذ قرأها ذلك الشيخ تبسم وأنهض الأخ ، وقال له : " ضع يا بني يدك على عنقي " . فلما فعل الأخ ما أمر به ، قال له الشيخ : " لتكن هذه الخطية يا أخي على عنقي ، برغم ما فعلته أو لم تفعله فيك من عذاب طوال سنين هذه عددها ؛ لكن عليك من الآن فصاعداً أن تتجاهلها " . وقد أكد لي هذا الراهب أنه ما خرج من قلاية الشيخ ، حتى فارقه مرضه . وهو نفسه الذي كان مجرباً بهذه التجربة وقصتها على مجزلاً الشكر لله .

من أحرز على هذا السقم نصراً ،

فقد تخلص من

الكبرياء.



الدرجة الرابعة والعشرون

في الوداعة ، والبساطة ، والبراءة ، التي ليست من الطبيعة ، بل تُكتسب بالتعود، وفي الخبث*

١ ضوء الفجر يسبق الشمس ، وبشير كل اتضاع هو الوداعة لذلك لنستمع إلى «النور» فيخبرنا في آية ترتيب قد نظم هاتين الفضيلتين ، لأنه يقول: " تعلّموا مني ، فإني وديع ومتواضع القلب"^(١) . فواجب علينا إذن، قبل أن نحدّق في الشمس . لأنه يستحيل ، يستحيل تماماً ، أن نحدّق في الشمس ، قبل أن نختبر ذلك الضوء ، كما تعلّمنا من الترتيب الذي فيه وضع ربنا هاتين الفضيلتين .

٢ الوداعة حالة للعقل لا تتغير ، تبقى كما هي في التكريم أو الإهانة .
٣ الوداعة هي ابتهاج هادئ وخالص ، من أجل قريب يزعجنا ، دون أن نتأثر بتصرفاته .

٤ الوداعة صخرة مشرفة على بحر الغضب ، تكسر كافة الأمواج التي تلاطمها ، وهي ثابتة لا تتحرك البتة .

٥ الوداعة دعامة الصبر ، باب الحب - أو بالحرى أمّ الحب ، أساس الإفراز ، لأنه قيل : " الرب يُعلّم الودعاء طرقه "^(٢) .

(*) ليس المقصود بالخبث هو المكر ، بل الشر والميل إلى إيذاء الغير بعكس البساطة والدعة (سلامة القلب)

(٢) مزبور ٢٥ : ٩

(١) متى ١١ : ٢٩

والبراءة

الدرجة الرابعة والعشرون

الوداعة تُهَيِّئنا لغفران الخطايا ؛ إنها دالة في الصلاة ، محلة^(١) الروح القدس . إلى من سأنظر ؟ إلى الوديع الهادي^(٢) .

٦ الوداعة زميلة الطاعة ، مرشدة إلى الشركة الأخوية ، لجام للهائجين ، ضبط للغضوبين ، خادمة الفرح ، مشابهة المسيح ، خاصة لائقة بالملائكة ، أغلال الشياطين ، درع ضد التذمُّر .

٧ في القلوب الودعة يستريح الرب ، أما النفس المنزعجة فهي مقعد لإبليس .

٨ الودعاء يرثون الأرض ، أو بالحري يسودون عليها . أما القوم الحانقون فسيستأصلون من أرضهم .

٩ النفس الوديدة عرش للبساطة ، والعقل السخوط مُبدع الشر .

١٠ النفس الهادئة وعاء لأقوال الحكمة ، لأن الرب يهدي الودعاء إلى الحكم ، أو بالحري يرشدهم إلى الإفراز .

١١ النفس المستقيمة قرينة التواضع ، أما النفس الميالة إلى الشر فهي ابنة الكبرياء

١٢ نفس الوديع تمتلئ معرفة ، والعقل الغضوب مقيم في الجهالة والظلام .

١٣ الغضوب والملاق التقيا ، فكان مستحيلاً أن توجد في حديثهما كلمة صادقة . إذا انكشف لك قلب الملاق تجد حقداً ، وإذا فحصت قلب الغضوب تجد خبلاً .

(٢) أشعياء ٦٦ : ٢

(١) أي مقام أو مسكن

الدرجة الرابعة والعشرون

١٤ البساطة عادة للنفس راسخة ، قد حازت يازاء التفكير في الشر مناعة ، وهي تستبعد كل تصنع^(١).

١٥ الخبث براعة شيطانية، أوبالحرى عاهة إبليسية . وبينما الخبث ظاهرٌ أنه خالٍ من الصدق ، يظن أنه يستطيع أن يُخفي مقاصده ونزعات قلبه عن الناس ، وراء الكلمات والمواقف الظاهرية .

١٦ الرياء حالة مضادة للجسم والنفس معاً ، متناسجة مع كل نوع من التحيل .

١٧ البراءة حالة للنفس مبهجة ، خالية من كل الدوافع الخفية .

١٨ الاستقامة فكرٌ خالٍ من التفحص ، خلقٌ برئ من الغش ، كلام صريح لم يسبق ترتيبه .

١٩ نفس البريء محتفظة بنقائها الطبيعي الذي جُبلت عليه ، وهي تتشفع في الجميع .

٢٠ الخبث هو فساد الاستقامة ، تفكير ملتو ، ملاطفة غاشة ، إيمان^(٢) كاذبة ، كلمات غامضة ، قلب منافق ، لجة مكر ، اعتياد الكذب ، عجب تحوّل إلى طبيعة ، عدو الاتضاع ، تظاهرٌ بالتوبة ، إبعاد النوح ، معاداة الاعتراف بالخطايا . إقامة الهوى ، مسبب السقطات ، عائق للنهوض منها . ابتسام في الأذايا ، عبوس متكلف ، احترام متصنع ، عيشة شيطانية .

٢١ الخبث هو رفيق إبليس وسميته ، ولهذا السبب علمنا ربنا أن نسميه هكذا قائلين : " نَجْنَا مِنَ الْخَبْثِ "،^(٣).

(١) ل :- وهي تستبعد... (٢) جمع عَيْن وهو القسم (٣) متى ٦ : ١٢ - الخبث والشرير لهما معنى واحد.

الدرجة الرابعة والعشرون

٢٢ سيئنا ان نهرب من مهوى المراءاة ومن جُبّ التظاهر والنفاق ،
إذ نسمع القائل : " إن الأشرار يُستأصلون ، وكالعشب الأخضر سريعاً
يذبلون " (١) ، لأن مثل هؤلاء طعام مَرعى للشياطين .

٢٣ كما أن الله يُدعى محبة ، كذلك يسمى الاستقامة ، لذلك قال
الحكيم في نشيد الأناشيد : " أَحَبَّتْكَ الاستقامة " (٢) . كذلك قال أبوه داود :
" صالح ومستقيم هو الرب " (٣) وهو يَخْلُص من كان له سميّاً : " مَخْلُص
مستقيمي القلوب " (٤) ، وقال أيضاً : " إن وجهه ينظر إلى المستقيمين ،
وهو يتعهد الأبرار " (٥) .

٢٤ إن خاصية الطفولة الأولى هي البساطة الخالية من تلون ، التي
حين كان آدم حائزاً لها ما أبصر عُريّة نفسه ولا عدم احتشام جسمه .

٢٥ جيّدة هي البساطة المتوفرة في أناس توفراً طبيعياً ، نعم ومغبوطة ،
لكن ليس قدرها كقدر البساطة المطعّمة في نفوس قوم بالأعراق والأتعاب ،
بعد إقلاعهم عن الخبث . لأن الأولى مستورة مصونة من تلون كثير وانسقام ،
أما المطعّمة فتصير سبباً لاتضاع رفيع ووداعة خالصة . ثواب البساطة
الغريزية ليس جزيلاً ، أما ثواب الأخيرة ففائق حدّه .

٢٦ ينبغي علينا نحن المريدين أن نجتذب إلينا ربنا ، أن نتقدّم إليه تقدّماً
خالياً من ازدواج القلب ، والتصنّع والخبث ، نقرب إليه ببساطة تامة
اقترب تلاميذ إلى معلمهم . إن ربنا نفسه بسيط ببساطة مطلقة بلا تعقيد ،

(٣) مزمور ٢٥ : ٨

(٢) نشيد ١ . ٤ حسب الترجمة السبعينية

(١) مزمور ٣٧ : ٩ ، ٢

(٥) قارن (مزمور ١١ : ٨ ، ٢٤ : ١٥) .

(٤) مزمور ٧ : ١٠

الدرجة الرابعة والعشرون

وهو يريد أن تكون النفوس التي تدنو إليه بسيطة وبريئة ، لأنه لا توجد أبداً بساطة خالية من اتضاع .

٢٧ الخبيث نبي كذاب ، يظن أنه يدرك أفكار رفيقه من أقواله ، ويعرف ما في قلبه من مظهره .

٢٨ رأيت نفوساً مستقيمة قد تعلّمت الخبث من قوم خبثة ، وعجبت كيف استطاعوا أن يفقدوا سريعاً امتيازهم وموهبتهم الطبيعية . لكن بقدر ما يسهل على المستقيمين أن يسقطوا من النعمة ، بقدر ما يصعب على الأشرار أن ينصلحوا إلى البساطة . لكن الغربة الصادقة ، والطاعة ، وحفظ الشفتين غالباً ما اقتدرت اقتداراً عجيباً ، فشفت مرضى بأسقام كثيرة .

٢٩ لئن كانت المعرفة تصلف الكثيرين وتنفخهم^(١) ، فلعل الجهل وقلة التعليم يستطيعان بنفس المقدار أن يجعلا الكثيرين متضعين . ومع ذلك يوجد - وإن كانوا قليلين - من يتباهون ويتيهون عُجباً بجهلهم .

لقد صار لنا بولس البسيط^(٢) ، المثلث الطوبى ، مثلاً واضحاً ونموذجاً كاملاً ومقياساً للبساطة المغبوطة . فإن أحداً ما رأى أو سمع ، ولا يمكنه أن يرى قط نجاحاً هذا مقداره في مدة هكذا قصيرة .

٣٠ الراهب البسيط بهيمة خرساء عاقلة ، واضعاً جملة على من يقوده . إن البهيمة لا تجاوب سيدها إذ يربطها ، كذلك ذو النفس المستقيمة لا يجاوب مرشده ، إنه يتبع سائقه حيثما يشاء ، ولو أُرسِل إلى الذبح ما يعرف أن يحتج .

(١) كورنثوس الأولى ٨ : ١ (٢) هو تلميذ القديس أنطونيوس . أنظر (بستان الرمان ص ٢٢) .

الدرجة الرابعة والعشرون

٣١ بصعوبة يدخل الأغنياء إلى ملكوت السموات^(١) ، وبصعوبة أشد يدخل الحكماء الأغنياء إلى البساطة .

٣٢ غالباً ما أدبت العقالين سقطة ، وأفادتهم خلاصاً وبراءة من الشر رغماً عنهم .

٣٣ جاهد لتخادع حصافتك^(٢) ، إذا فعلت هكذا ستجد خلاصاً واستقامة قلب يسوع المسيح ربنا . آمين

مَنْ عنده قوة هذا الدرجة ، فليتشجع ،
لأنه صار مشابهاً بصورة المسيح
سيده ونال خلاصاً .



(٢) هي الذكاء .

(١) متى ١٩ . ٢٣

الدرجة الخامسة والعشرون

في قاهر الآلام، التواضع الأسمى ، املتأصل في الوجدان الداخلي

١ من يظن أنه يستطيع بكلام مُدرك أن يصف الإحساس بمحبة الرب ومفعولها بدقة ، وتواضع السريرة المقدس بأسلوب لائق ، والنقاوة المغبوبة بتحقيق ، والاستنارة الإلهية بوضوح ، ومخافة الله بصدق ، وإيقان القلب بلا خطأ ، ويظن أنه بوصفه هذه الفضائل الجليلة ينير الذين ما اختبروها ، يشبه رجلاً يريد أن يُعرّف بالكلام والمقارنات حلاوة العسل للذين لم يذوقوه .
فالثاني يتكلم عبثاً - ولا أقول - يهذي ثرثاراً ، أما الأول فهو إما أنه يعطي صورة عن عدم خبرة بما يتحدث عنه ، أو أنه قد صار مجرد ألعوبة المجد الباطل .

٢ هذا المقال يضع أمامنا - كحجر محك - كنزاً مخزوناً في أوان من طين - أو بالحري في أجسامنا - وهو كنزٌ من نوع يجلّ تماماً عن الوصف . على هذا الكنز نُقشت كتابة ، لكنها كتابة مبهمّة لأنها تأتي " من فوق " ، والذين يحاولون أن يفسروها بالألفاظ يُعنّون أنفسهم عناء لا ينتهي . أما الكتابة فهي هكذا : " الاتضاع المقدس " .

٣ ليدخل معنا جميع المنقادين بروح الله إلى هذا المحفل الروحي الحكيم، حاملين بأيديهم ألواح المعرفة المكتوبة بإصبع الله ! لقد اجتمعنا واستفحصنا وبحشنا في تفسير هذه الكتابة الثمينة . فقال أحدها : " إن الاتضاع نسيانٌ

الدرجة الخامسة والعشرون

متواصل لما يُحكّمه المرء من فضائل “ . وقال آخر : “ إنه احتساب المرء ذاته أنه آخر الكل وأكثرهم خطايا “ . وقال غيره : “ إنه إقرار العقل بضعف صاحبه وعجزه “ . وقال واحد : “ هو أن يسبق المرء غيره – إبان نوبات الغيظ – ليحلّ النزاع والخصام “ . وقال غيره : “ الاتضاع هو الاعتراف بنعمة الله ورحمته “ . وقال آخر : “ إنه جسُّ النفس المنسحقة وجحود مشيئتها “ .

فلما سمعت أنا هذه الأوصاف كلها ، تفكرت فيها ملياً بأوفر التصفّح وأبلغ الانتباه ؛ لكنني ما استطعت أن أعرف مما قيل معنى الاتضاع المغيوط ، لذلك جمعت أنا - آخر الكل - ما تساقط من أفواه هؤلاء العلماء والآباء المغيوطين ، كما يجمع الكلب الفتات الساقط عن المائدة ، ووضعتُ تعريفاً للاتضاع قائلاً : “ الاتضاع هو نعمة للنفس لا توصف ، يعرف اسمها فقط أولئك الذين تعلّموها بالخبرة ؛ هي ثروة لا يعبر عنها ؛ اسمٌ من الله نفسه وموهبة ، لأنه قال “ تعلموا “ ، لا من ملاك ، ولا من إنسان ، ولا من كتاب ، بل “ مني “ ، أي من سكناي فيكم ، وإنارتي إياكم ، وعملي فيكم ، “ فإني وديع ومتواضع في قلبي “ وفي فكري ، وفي روحي ، “ فستجدوا لنفوسكم راحة من القتالات وخلاصاً من المنازعات ”^(١) .

٤ إن مظهر كرمة الاتضاع المقدسة ، إذا كنا بعد في شتاء الأسقام ، غير منظرها في ربيع الإزهار ، وبخلاف هيئتها في صيف حصاد الفضائل . ومع ذلك ، فإن كل هذه المراحل تتلاقى في الفرح والإثمار ، وهكذا فإن

(١) متى ١١ : ٢٩

الدرجة الخامسة والعشرون

لكل منها سمات خاصة وبيئة أكيدة على الثمر العتيد . إذ حالما يبدأ عنقود التواضع أن يزهر فينا ، للوقت نبتدئ - ليس بغير جهد - أن نغمت كل مجد ومديح بشري ، وأن نقتلع مِنّا الاهتياج والغضب . وبقدر التقدم الذي تحرزه ملكة الفضائل هذه في أنفسنا بالنمو الروحي ، بقدر ما نحسب كافة الصالحات التي نعملها كلا شيء ، أو بالحري نحسبها نفاية ، مستشعرين أننا كل يوم نزيد حملنا بتبديدنا [ثروتنا] ، معتبرين أن وابل المواهب الإلهية المنهمرة علينا ، تفوق استحقاقنا وتزيد عقوبتنا . وهكذا يظل عقلنا في مأمن من السلب ، مصوناً في طمأنينة في حَقِّ^(١) التواضع ، سامعاً فقط قرع اللصوص وسخريتهم ، دون أن يلحقه شيء من تهديداتهم ، لأن التواضع خزانة منيعة يستحيل اقتحامها .

٥ هكذا قد اجترأنا أن نتفلسف بألفاظ يسيرة ، في وصف إزهار وغو ثمرة التواضع الدائمة الإزهار . فإن شئتم أيضاً أيها القريبون من الرب أن تعرفوا المكافأة التامة لهذه الفضيلة المقدسة ، فاسألوا الرب عنها ؛ إذ ليس ممكناً أن نقيس مقدار تلك الثروة المقدسة . أما أن نشرح نوعها ، فهذا أيضاً لا يزال أشد امتناعاً . لكننا سنحاول على كل حال أن نتكلم في وصف خواص الاتضاع المميّزة ، من واقع فهمنا له :-

٦ إن التوبة المجتهدة ، والنوح المطهر من كل وسخ ، وتواضع المبتدئين المقدس ، يختلف ويتميز بعضها عن البعض ، كما يتميز الخمير والدقيق عن

(١) الكلمة الأصلية تعني الحق الذي يحفظ فيه بالجواهر ، كما نقول عن الوعاء الذي فيه توضع الأقداس لتناول المريض في بيته " حقّ الذخيرة المقدسة " .

الدرجة الخامسة والعشرون

الخبز . فالنفس تنطحن بالتوبة الواضحة وتُدَق^(١) ؛ وتتحد بكيفية ما بالله ، بل أقول تصير معه عجينة بواسطة دموع النوح الصادق . حينئذ إذ تتقد بنار الرب - التي هي الاتضاع المغبوط^(٢) - تصير خبزاً صلباً خالياً من خمير الكبرياء . وهكذا إذ ينضفر هذا الخيط المثلوث^(٣) - أو بالحري إذ يتحد هذا القوس قزح السمائي - يصير قوة واحدة ذات فعل واحد ، فتبرز صفاته ومفاعيله الخاصة . وحينما تذكر سمة من سمات هذه الجدائل الثلاث ، تجد أنها صفة لأخرى كذلك ؛ ولذلك سأحاول أن أحقق بإيجاز برهان ما قلته :

٧ أولى خواص هذا المثلوث الفائق العجيب - وهي درجة سامية - هي اقتبال الهوان بآتم سرور ، إذ تتسلّمه النفس وتقبله بيدين مبسوطتين ، وتحلّه محلّ مُسَكَّنٍ كماوٍ لأسقام النفس، وخطاياها الوافرة . والخاصة الثانية ، هي فقدان كل انفعال الغضب، مع تذلل هادئ. أما الخاصة الثالثة والأسمى ، فهي زوال ثقة المرء بمحاسنه ، ورغبة دائمة في التعلم .

٨ غاية الشريعة والأنبياء ، هي " المسيح للبرّ ، لكل من يؤمن"^(٤) ، أما غاية أوجاع الخطايا ، لكل من لا يتجر بهذه السلعة [أي الاتضاع] ، فهي المجد الباطل والكبرياء . أما هادمها ، هذا الإيل الروحاني^(٥) [الاتضاع] ، فإنه يحفظ من يقتزن به منيعاً ضد كل سم قاتل ، لأنه أين يستطيع سم الرياء أن يظهر. حيث الاتضاع ؟ أين سم الوقعة ؟ أين تأوي حيّة [من أي نوع] وتختبئ ؟ ألا تُنتزع من أرض القلب [المقرن بالاتضاع] ، وتُقتل وتُباد ؟

(١) أي نصير دقيقاً ناعماً (٢) انظر بشوع ابن سيراخ ٢ : ٥ (٣) انظر جامعة ٤ : ١٢

(٤) رومية ١٠ : ٤ - ومعنى الآية - المسيح لبرّ - أو لتبرير - كل من يؤمن . (٥) مزمور ٤٢ : ١

الدرجة الخامسة والعشرون

٩ حيث الاقتران بالتواضع ، يتعذر أن يظهر بُغض ، أو أي نوع من المجادلة^(١) ، أو رائحة معصية - ما خلا احتمال عدم صحة الإيمان .

١٠ من اتخذ الاتضاع له عروساً ، فقد اقتنى كل الفضائل ، فهو وديع ، شفوق ، تَوَّاب ، متعاطف ، هادئ ، مبتهج ، مدعن ، قليل المعارضة ، غير مهاجم ، حذر ، غير متكاسل . وماذا أقول أيضاً ، وهو قد صار حرّاً من الآلام ؟ لأنه " في تواضعنا ذكرنا ربنا ، واقتدانا من أعدائنا وأسقامنا وأدناسنا "،^(٢).

١١ الراهب المتواضع الفكر لا يكثر التفحص في الأسرار ، أما المتكبر فيستفحص الأحكام^(٣) .

١٢ وقفت الشياطين بواحد من الإخوة الجزيل تمييزهم مرة ، في صورة منظورة ، وجعلوا يطوّبونه . فقال ذلك الحكيم لهم : " إن كففتُم عن امتداحكم إياي من خلال أفكار قلبي ، فمن انصرفكم عني أفطن أنني عظيم فعلاً . أما إذا واصلتم امتداحي ، فمن امتداحكم عني أحس على نجاستي ؛ " لأن كل مرفّع القلب ، نجس قدام الرب "،^(٤) . فإما أن تنصرفوا عني ، وعندئذ أصير عظيماً ، وإما أن تمتدحوني ، فأنال بواسطتكم تواضعاً أكثر . فذهلوا من جوابه ، واختفوا عنه .

١٣ لا تكن نفسك بركة من نهر الحياة ، تفيض بالماء أحياناً ، وتجف من حرارة التمجيد والترفع أحياناً بل لتكون نفسك ينبوع عدم التألم ، ينبع أبداً في مجرى نهر المسكنة .

(١) تسمى المجادلة في بعض الكتب الرهبانية " المجاربة " ، وهي المعارضة أو المناقضة .

(٢) مرمر ١٣٦ : ٢٣ . ٢٤ (٣) أو أساليب الله وطرقه . (٤) أمثال ١٦ : ٥٠ . لوقا ١٦ : ١٥

الدرجة الخامسة والعشرون

١٤ اعلم أيها الحبيب أن الأودية تتعطف^(١) بُراً^(٢) وثمرأ روحياً .
الوادي هو النفس المتضعة المنخفضة بين الجبال ، وهي ممتلئة دواماً بالأعمال
والفضائل ، لكنها تظل أبداً منخفضة لا تتزعزع . لم يقل داود إنني صُمتُ ،
أو " سهرت " ، أو " نمت على الأرض المجردة " ، لكنه قال : اتضعت ،
والرب حالاً خلصني^(٣) .

١٥ إن التوبة تنهض الساقط ، والنوح يقرع باب السماء ، لكن
التواضع المقدس يفتحه ؛ إنني أقرّ بهذا ، لكنني أسجد لثالوث في واحد ،
ولواحد في ثالوث .

١٦ جميع البرايا^(٤) المنظورة تستمد من الشمس نورها . وجميع
الأعمال التي تؤدى بالعقل ، تستمد من الاتضاع قوتها . حيث لا يوجد نور ،
فكل شيء مظلم ؛ وحيث لا يتوافر التواضع فكل ما نعمله يفسد .

١٧ في الكون كله ، يوجد موضع واحد أبصر الشمس مرة واحدة^(٥) ؛
كذلك فإن فكراً واحداً في الغالب ، قد ولّد التواضع^(٦) . في يوم واحد
وحيد ابتهج العالم كله^(٧) ؛ وفضيلة وحيدة يستحيل على الشياطين أن
يقلّدوها^(٨) .

١٨ أن يترفع الإنسان شيء ، وألا يترفع شيء آخر ، وأن يتضع شيء
ثالث . فالشخص الأول يدين على الدوام الآخرين ، والثاني لا يدين أحداً

(١) تتعطف أي تكتسي (منها كلمة معطف) (٢) البر هو القمح (٣) مزور ١١٦ : ٦
(٤) جمع بريبة (أو بربنة) وهي الخليفة ؛ برا أي خلق والباري هو الخالق (٥) أرض غير منظورة أشرقت
الشمس عليها ، عندما انشق البحر الأحمر (خروج ١٤ : ٢١ - ٢٧) . (٦) هو فكر إخلاء المسيح لنفسه
بالتجسد . انظر فيلي ٢ : ٣ - ٧ (٧) يوم ميلاد الرب (٨) أي الاتضاع

الدرجة الخامسة والعشرون

لكنه لا يدين نفسه ، والثالث مع أنه بريء مما يستوجب الدينونة ، إلا أنه يوجب الدينونة كل حين على ذاته .

١٩ أن يكون الإنسان متّضعاً في سريره شيء ، وأن يجتهد في إحراز التواضع شيء آخر ، وامتداح المتّضعين شيء ثالث . الأول يختص بالكملة^(١) ، والثاني يختص بالمطيعين الحقيقيين ، والثالث يختص بجميع المؤمنين .

٢٠ الذي قد ذلّ نفسه في الداخل ، ما يُسرق من شفتيه ؛ لأن ما لا تحويه الخزانة ، كيف يمكن إخراجه من بابها !

٢١ الحصان المنفرد في الطريق ، يظن أنه يجري ؛ فإذا رافق خيلاً عداءة^(٢) ، عرف كم يكون إبطاؤه .

٢٢ إذا كان فكرنا لا يفتخر بالملكات الطبيعية التي وهبناها ، فذلك علامة تدلّ على ابتداء صحتنا . لكن ما دمنا نشتم تلك النتانة ، فما نستبين عبر الطيب^(٣) .

٢٣ قال التواضع البار : إن عاشقي لا ينتهر ، ولا يقضي على أحد^(٤) ، ولا يترأس ، ولا يُظهر حكمته ، إلى أن يقرن بي . لأنه بعد اتحاده بي ، لن يوضع عليه بعد ناموس^(٥) .

٢٤ حدث أن وسوس العدو النجس في قلب أحد النساك - وكان

(١) أي الكاملين (٢) عداءة : أي تكثر من العدو (الجري) مثل خيل السباق . والمقصود أنه ما لم يعاين

المرء أناساً متواضعين بالحق ، يتوهم باطلاً أنه متواضع (٣) أي طالما لنا إحساس الزهو والافتحار

بمواهبنا الطبيعية ، قلن نستمع بإدراك شذا التواضع الذكي . (٤) انظر لوقا ٦ : ٢٧

(٥) قارن تيموثاوس الأولى ١ : ٩

الدرجة الخامسة والعشرون

مجاهداً لاقتناء التواضع المغبوط - بفكر مديح . فاحتال بإلهام إلهي ، أن يقهر خبث الشياطين بحيلة بارعة . إذ أنه نهض فكتب على حائط قلايته أسماء الفضائل السامية حسب ترتيبها ؛ أعني الحب الكامل ، التواضع الملائكي ، الصلاة النقية ، الطهارة العديمة الفساد ، وأمثال هذه . وهكذا عندما كانت أفكار المجد الباطل تبتدئ في مديحه ، كان يقول لها : " هلم بنا نمضي إلى المحاكمة " . وإذا ذهب إلى الحائط . يقرأ الأسماء المكتوبة ويصيح على ذاته : " عندما تقتني كل هذه الفضائل ، ستعرف أنك ما تزال بعيداً عن الله ! " .

٢٥ إننا لا نستطيع أن نصف قوة هذه الشمس - أي الاتضاع - وكنهها ، لكننا من أفعالها وخواصها نستطيع أن نشرح جوهر طبيعتها .

٢٦ التواضع برقع مقدس ، يمنع صاحبه عن رؤية الفضائل التي أحكمها . التواضع هوة من تحقير الذات ، يمتنع على جميع اللصوص بلوغها . " التواضع برج حصين أمام وجه العدو " (١) . " لا يقهره العدو ، وابن الإثم - أو بالحرى فكر الإثم - لا يلحق به ضرراً ، بل سيسحق أعداءه من قدام وجهه ، ويظفر بمبغضيه " (٢) .

٢٧ فضلاً عن كل الخواص المميّزة التي قدّمنا إيضاحها ، فإن مالك هذه الثروة له في نفسه خواص أخرى سواها . وجميع هذه الخواص - ما عدا واحدة - دلائل منظورة على اقتناء هذه الثروة . ستعرف يقيناً أنك تحوز هذه القنية المقدسة ، في داخلك ، إذا أشرق فيك ضوء باطني وافر لا يوصف ، وإذا اقتنيت حباً للصلاة لا يعبر عنه . ويسبق الحصول على هذين ، قلب لا

(١) مزمور ٦١ : ٤

(٢) مزمور ٨٩ : ٢٢ ، ٢٣

الدرجة الخامسة والعشرون

يحكم على سقطات الآخرين . أما البشير الذي يسبق ما قلناه ، فهو مقت كل مجد باطل

٢٨ من بلغ معرفة ذاته بتمييز كل حس من أحاسيس نفسه ، فقد بذر البذار على الأرض ، أما أولئك الذين ما بذروا هكذا بعد ، فكيف يتوقعون إزهار التواضع فيهم ؟

٢٩ من بلغ معرفة ذاته ، فقد أدرك مخافة الرب ؛ والذي سلك مستنداً على هذه المخافة ، فقد انتهى إلى باب الحب .

٣٠ التواضع هو باب الملكوت يفضي بالذين يصاقبون^(١) إلى داخله وأحسب أن ربنا قد عني هذا الباب حين قال : " ... إنه يدخل ويخرج من الدنيا بلا خوف ، وسيجد مرعى وخضرة في الفردوس . وجميع الذين ولجوا إلى اسكيم الرهبانية من غير هذا الباب ، هم لصوص وسراق لحياتهم وحدهم " ^(٢) .

٣١ سبيلنا أن نتصفح هذا نحن المريدين أن ندرك مطلوبنا : إن كان حسن قلبنا قد بلغ من الحدة ما يكفي لتحقيق أن قربنا أفضل على كل وجه منا ، فالرحمة الإلهية قريبة منا .

٣٢ يمتنع أن ينفجر من الثلج لبيب ، وأشد من ذلك امتناعاً أن يحل التواضع في [قلوب] الهراطقة . فللمؤمنين المتورعين بلوغ هذه الفضيلة ، وفوق ذلك فإنهم يحرزونها فقط عندما يتنقون .

(٢) قارن (يوحنا ١٠ : ٨ - ٩) .

(١) أي يقربون منه

الدرجة الخامسة والعشرون

٣٣ أكثرنا يدعون ذواتهم خطاة ، وعسانا أن نحسبها كذلك حقاً ،
إلا أن الهوان هو الذي يمتحن القلب^(١).

٣٤ من يسارع إلى ميناء الاتضاع الهادي من الأمواج ، لن يكفّ عن
أن يعمل ويتحيل بكل ما في مقدوره ، دافعاً نفسه نحو الأمام ، بأقوال ،
وأفكار تلو أفكار ، ووسائل متنوعة ، باستقصاءات وأبحاث ، بتضرّعات
وصلوات وتأمّلات وتفهمات ، وبكل وسيلة مستطاعة ، حتى يمكنه بمعونة
الله وبالثبات في المذلات وأغزر المحقرات ، وبالأتعاب والأنصاب ، أن ينجي
سفينة نفسه من بحر التعظم الدائم العواصف . لأن من تخلص من هذه
الخطيئة^(٢) ، ينال بسهولة صفحاً لباقي خطاياها ، شأنه شأن العشار ذي
الاعتذار الحسن^(٣).

٣٥ يوجد أناس قد اتخذوا من سيئاتهم السالفة التي نالوا عنها اغتفاراً ،
سبباً لتذلل سريرتهم ، يُقرّعون بها حتى نهاية عمرهم - توهّمهم الباطل
وتعظمهم . وغير هؤلاء من يتفطنون في تألم المسيح ، ويعتدون ذواتهم أنهم

(١) هذه الحقيقة تشرحها قصة الأخ الذي زار القديس سراييون ؛ فلما طلب منه أن يصلي كما هي العادة ، اعتذر
قائلاً : ” إنني خاطئ ولا أستحق اسمكيم الرهبة “ ولما أراد الشيخ أن يغسل له رجليه ، أبى واعتذر بمثل هذا
الكلام . ثم هبّا الشيخ طعاماً ، فلما جلسا يأكلان . أخذ الشيخ يعظه بحجة قائلاً له : ” يا ابني إن كنت تريد أن
تنفع ، فاجلس في قلايتك ، واترك عنك الجولان . جاعلاً اهتمامك في نفسك وفي عمل يديك “ فلما سمع الأخ
هذه العظة تملل وتغير لون وجهه ، حتى أن الشيخ لاحظ عليه ذلك ، فقال له : ” بينما تقول إنني خاطئ وتصف
نفسك أنك لست أهلاً لأن تحيا في هذه الدنيا . إذا بي لما عاتبتك بحجة ، رأيتك قد تمللت وتغير وجهك حتى
صرت مثل السبع . إن كنت حقاً تريد أن تكون متضعاً ، فاحمل ما يأتيك من الagتمام من الآخرين ، ولا تلم
نفسك ملامة باطلة بالرياء والكلام الباطل “ فلما سمع الأخ هذا الكلام ، انفع منه وصنع للشيخ مطانية قائلاً :
” اغفر لي “ ورجع إلى قلايته (بستان الرهبان ص ٨٦) .

(٢) أي التعظم أو الكبرياء (٣) انظر لوقا ١٨ : ٩ - ١٥

الدرجة الخامسة والعشرون

على الدوام مديونون . وهناك من يهونون أنفسهم بالمناقص الحادثة منهم كل يوم . وغيرهم الذين بسبب الخن المحدقة بهم وضعفاتهم وهفواتهم قد أماتوا كبرياءهم . آخرون بسبب حاجاتهم إلى النعم قد استولوا على أم النعم [الاتضاع] . هناك أيضاً أناس (إن كانوا بعد موجودين) يواضعون أنفسهم بسبب مواهب الله عينها ، فيقدر تزايدها فيهم ، بقدر ما يدللون ذواتهم محتسبين أنفسهم غير مستحقين ثروة هذا قدرها ، معتقدين أنهم كل يوم يزدون من دينهم . هذا هو الاتضاع ، هذه هي الغبطة ، هذه هي المكافأة التامة .

٣٦ متى رأيت أو سمعت أن أحداً قد اقتنى في سنين يسيرة زوال الأسقام الأسمى ، تحقق أنه لم يسلك طريقاً أخرى سوى هذه الطريق المغبوطة الوجيزة .

٣٧ الحب والتواضع صنوان مقدسان ؛ أحدهما يرفع والآخر يحفظ الذين ارتفعوا ، أبداً دون سقوط .

٣٨ الانسحاق شيء ، ومعرفة النفس شيء آخر والتواضع شيء آخر .
٣٩ الانسحاق هو نتيجة سقطة في الخطاء ، لأن من يسقط ينسحق ، ويقف في صلاته بغير دالة ، إنما بعناد ممدوح ، كمن هو قد كُسير [بسبب سقوطه] مستنداً على عصا الرجاء ، طارداً بها كلب القنوط والإياس^(١) .

٤٠ معرفة النفس هي فكر صادق عن مدى غوها الروحي ، وتذكر لا ينقطع لأقل هفواتها .

(١) الإياس هي اللفظة الصحيحة للإياس .

الدرجة الخامسة والعشرون

٤١ التواضع هو تعليم المسيح الروحاني ، الذي يقبله روحياً في خزانة النفس ، أولئك الذين حُسبوا له أهلاً . يتعذر شرحه بالألفاظ المدركة .

٤٢ من يقول أنه يستشعر تماماً عبير مثل هذا الطيب ، ومع ذلك يشعر عندما يُمدح بحركة في قلبه ولو إلى لحظة ، أو يعرف قوة الكلمات ، فليته لا يضلّ فيعلم أنه مخدوع .

٤٣ سمعت قائلاً يقول بعمق حسّ نفسه : ” ليس لنا يا رب ، ليس لنا ، لكن لا سمك اعطِ مجداً “^(١) لأنه عَلِمَ أن طبيعتنا عادةً ما تلبث ناجيةً من ضررٍ يصيبها من المديح . ” منك أبتغى مَدْحِي في الجماعة العظيمة “^(٢) ، أي في الدهر المرتجى ؛ أما قبل ذلك الدهر ، فلست أستطيع أن أقبل المديح خلواً من خطر .

٤٤ إذا كان حدّ التكبر المفرط ، ونعته التام ، وخاصيته المميّزة ، أن يتظاهر امرؤ - لكي يتمجد - بفضائل ليست فيه ؛ فهذه إذا دلالة على تواضع مكين ، أن نحقر ذواتنا بأن نتظاهر بمناقص ليست فينا . بهذه الطريقة تصرف ذاك الذي قبض بيديه على الخبز والخبز^(٣) . هكذا فعل أيضاً مناضل

(٢) مزمور ٢٢ : ٢٥

(١) مزمور ١١٥ : ١

(٣) هو القديس يمين : حدث مرة أن أتى رجلٌ رئيسٌ لينظره . فسبق إليه قومٌ وأخبروه قائلين : ” استعد ، فإن فلاناً الرئيس قد سمع عنك ، وها هو قادمٌ لينظرك ويتبارك منك “ . فأجابهم الشيخ قائلاً : ” حسناً ، إنني سأهين نفسي جيداً “ . فقام وليس المرقعة التي له ، وأخذ خبزاً وجبناً . وركب الحائط كما يركب الحصان ، وجعل يهزّ رجله ويأكل . فلما جاء الأرغن مع حشمه وأبصره هكذا . شتمه قائلاً : ” أهذا هو الموحّد الذي سمعنا عنه ؟ ليس هاهنا متوحّد ! “ وهذا هو نفس الكلام الذي توقع الشيخ أن يسمعه . (بستان الرهبان ص ٩٠) .

الدرجة الخامسة والعشرون

الطهارة ، الذي نزع ثوبه وطاف المدينة حرّاً من الأسقام^(١) . مثل هؤلاء لا يبالون بنقد أو حكم بشري^(٢) ، لكونهم قد اقتبلوا بالصلاة قوة سرّية تملأهم ثقة في جميع الأمور . أمّا الذي يبالي بالأولى ، فقد دلّ على افتقاره إلى الثانية^(٣) . إذا كان الله مستعداً لاستجابة صلواتنا ، فنحن نستطيع أن نعمل كل شيء .

٤٥ الأفضل هو أن تحزن الناس وليس الله . لأنه يفرح إذا أبصرنا راكضين لملاقاة الهوان ، لكي نسحق تعظُّمنا الباطل ونضربه ونبيده .

٤٦ إن هذا الجهاد الفاضل ، نتيجة تغرّب عن العالم بالغ مداه ؛ لأن العظيم بالحقيقة ، هو وحده الذي يقتدر على احتمال الهزء واللهو به من معارفه وذويه . لا تتعجب مما ذكرناه ، فلن يستطيع أحد أن يرتقي سلماً في خطوة واحدة .

٤٧ بهذا يعرف الجميع أننا تلاميذ إلهنا ، ليس إذا خضعت لنا

(١) هو القديس سيرايون الذي لما مضى إلى الإسكندرية مرة ، وجد مسكيناً غريباً في السوق . فقال لنفسه : " كيف أنا الذي يقال عني إني راهب صبور وغمال أكون لابساً ثوباً ، وهذا الفقير غريباً ؟ حقاً إن هذا هو المسيح والبرد يؤلمه . " عندئذ وثب بقلب شجاع وتعزّى من الثوب الذي كان عليه ، وأعطاه لذلك المسكين وجلس غريباً والإنجيل في يده . واتفق أن كان الحاكم مُجتازاً ، فلما أبصره غريباً ، قال له : " يا آبا سيرايون ، من عزالك ؟ " فأشار إلى الإنجيل قائلاً : " هذا هو الذي عزاني . " فبعدهما كسوه ، قام من هناك فوجد رجلاً عليه ذين وهو معتقل من دائته ، وحيث لم يكن لديه ما يوفيه عنه ، باع الإنجيل ودفع ثمنه للدائن . ولما كان ماشياً لاقاه في الطريق إنسان يستعطي ، فأعطاه الثوب وجاء فدخل قلايته غريباً . فلما أبصره تلميذه هكذا ، قال له : " يا معلّم أين ثوبك ؟ " فأجابه قائلاً : " لقد قدّمته يا ولدي قدّامنا حيث نحتاجه " فقال له أيضاً : " وابن إنجيلك يا أبتاه الذي كنّا تعزّي به ؟ " فقال له : " يا ولدي . لقد كان يقول لي كل يوم . « بع كل مالك واعطه للمساكين » . فبعته " .

(٢) د : بفضيحة الناس .

(٣) أي أن الذي يقلق بسبب نقد الناس إياه ، قد دلّ على افتقاره إلى القوة المفتوحة بالصلاة ، والتي تجعله غير مكترث بأقوال الناس عنه . واضعاً كل ثقته في الله غير مبالٍ بالناس .

الدرجة الخامسة والعشرون

الشياطين ، بل إذا كُتبت أسماؤنا في سماء التواضع^(١) .

٤٨ من خواص شجرة النارج ، أنها ترفع إلى العلواء أغصانها حينما تخلو من الثمر ؛ لكن تزداد الأغصان إنحاء إلى أسفل ، بقدر ازدياد الثمار التي تحملها . من له عقل للفهم ، فليدرك معنى هذا^(٢) .

٤٩ الذين يرتقون هذا التواضع المغبوط ، يقبلون من الله قوة للإثمار ، بعضٌ ثلاثين ضعفاً ، وبعضٌ ستين ضعفاً وآخرون مائة ضعف^(٣) . فالرتبة الأخيرة يبلغها الأبرياء من الأسقام ، والرتبة الوسطى يبلغها الشجعان ، أما الرتبة الأولى فيمكن أن يبلغها كل من يشاء .

٥٠ من بلغ معرفة ذاته ، فلن ينخدع أبداً بأن يباشر الاضطلاع بما يفوقه بل يحفظ قدميه سالماً على درب التواضع المغبوط .

٥١ منظر الباز^(٤) يخيف العصافير ، وصوت المجادلة يخيف من يمارسون التواضع^(٥) .

٥٢ كثيرون قد نالوا الخلاص دون تنبؤات ، واستنارات ، وآيات ، وعجائب . لكن لم يدخل من الناس إلى خدر العرس واحداً خلواً من الاتضاع . فالتواضع حافظ لهذه المواهب ، لكنها بدونه تنتهي بالفارغين من الرزانة إلى الهلاك .

٥٣ دبّر ربنا هذا التدبير لتواضع وإن لم نشأ ، وهو أنه لا أحد يستطيع أن يصير جراحاته جيّداً ، كما يصورها قريبه . لذلك يلزمنا

(١) لوقا ١٠ - ٢٠ (٢) أي أنه بازدياد تواضعنا ، تزداد فضايلنا ، وتزداد عدد النفوس التي تخلص بسببنا

(٤) طائر شبيه بالصقر

(٣) مرقس ٤ - ٢٠

(٥) مثلما فعل القديس يوحنا القصير حين دار حول قلايته ثلاث مرات مصلياً كي يبدد صوت المجادلة التي سمعها .

قبل أن يدخل القلاية حيث أراد أن يكون فكره وهو بداخلها نقياً من الطياشة أو الفكر الشرير .

الدرجة الخامسة والعشرون

اضطراباً أن نعزو الفضل في شفائنا ، لا لذواتنا ، بل لقريننا ولإلهنا .
٥٤ متواضع العقل يرذل مشيئته كل حين رفض الشيء المضل ، وفي طلباته إلى الله يجتهد بإيمان وطيد أن يتعلم ويطيع . إنه لا يوجه انتباهه إلى سيرة معلميه ، لكنه يلقي همه على الله الذي استخدم حملاً ليلقن بلعام ما كان عليه واجباً . إن عاملاً من هذا النوع ، ولو أنه يفكر ويتكلم ويعمل كل شيء حسب مرضاة الله ، إلا أنه لا يثق بذاته أبداً . فالثقة بالذات لدى المتواضع نيرٌ بغيض مستثقل ، كاستثقال المتكبر لطلب المشورة .

٥٥ يلوح لي أن الملاك وحده هو الذي لا يُسرق في خطيئة ، لأنني سمعت ملاكاً أرضياً يقول : ” إنني لست أشعر بشيء من الذنب ، لكني لست بذلك مبرراً . لكن الذي يحكم فيّ هو الرب ”^(١) . فعلى هذا ، علينا أن نلوم أنفسنا دوماً وندينها ، لنطرح بتدللنا الإرادي خطايانا اللا إرادية . وإلا ، فسوف نحاسب عنها حساباً عسيراً ساعة رحيلنا .

٥٦ من يستمبح الله ما هو أقل مما يستحق ، فسينال بالتأكيد أكثر مما يستحق . وهذا يبرهنه لنا العشار ، الذي سأل غفراناً ، فاستمد تبريراً^(٢) . وذلك اللص ابتغى فقط أن يذكر في ملكوت الرب فورث الفردوس كله^(٣) .

٥٧ يستحيل أن ترى نار - صغيرة أو كبيرة - في بريئة^(٤) من البرايا المنظورة ، كذلك يتعذر على الإطلاق أن يوجد في التواضع الصادق شيء ذو طبيعة هيولية^(٥) . وما دمنا نسقط في الخطايا طوعاً بإيثارنا ، فليس هذا التواضع موجوداً فينا ؛ بل ذلك دلالة على أن شيئاً من الهيولي لا يزال فينا .

(٣) لوقا ٢٣ : ٤٣

(٢) لوقا ١٨ : ١٠

(١) كورنثوس الأولى ٤ : ٤

(٥) أي مادية ، جسدية

(٤) أي خليقة .

الدرجة الخامسة والعشرون

٥٨ إذ علم ربنا أن فضيلة النفس تتشكل بالسلوك الظاهر ، تناول منشقة وأتزر بها وأرانا مسلك طريق التواضع^(١) . لأن النفس تستمد مثالها مما يفعله الجسم ، وتتشكل بشكل أعماله . صارت الرئاسة لأحد الملائكة منطلقاً للتعجرف ، مع أنها بمجد ذاتها لم تكن سبباً في وصمه بهذا السقم .

٥٩ حال الجالس على العرش ، غير حال الجالس على المزبلة . ولعله لأجل هذا جلس ذلك الصديق العظيم خارج المدينة على المزبلة ؛ لأنه إذ اقتنى حينذاك تواضع اللب كاملاً ، قال بحس نفس عميق : « أرذل نفسي وأتلاشى ، وأحتسب ذاتي تراباً ورماداً »^(٢) .

٦٠ أجد أنه لم يخطئ من جميع الناس مثل منسى ، إذ نجس بالأصنام هيكل الله ، ودنس العبادة كلها ؛ ذلك الذي لو كان العالم كله قد صام لأجله ، لما أمكنه تصحيحه . إلا أن التذلل قد اقتدر أن يشفي فيه أسقاماً يستحيل شفاؤها^(٣) . وقد قال داود لله : " إنك لو شئت ذبيحة لأعطيتها ، لكنك ما تسر بالمحرقات ، أي بأجسام أفناها الصوم . " الذبيحة لله روح منسحق " - وما يتلو ذلك معلوم لكل أحد^(٤) .

٦١ " أخطأت إلى الرب " : هكذا هتف التواضع المغبوط ذات مرة إلى الله من أجل فسق وقتل . ولساعته سمع : " قد انتزع الرب عنك خطيئتك " ^(٥) .

٦٢ رسم آباؤنا الخالد ذكرهم ، أن أتعاب الجسم طرق للتواضع

(٢) أيوب ٤٢ : ٦

(١) يوحنا ١٣ : ٤

(٣) أخبار الأيام الثاني ٣٣ . ١ - ١٣ (٤) القلب المسحق والتواضع ، لا يرذله الله (مزمور ٥١ : ١٧) .

(٥) صموئيل الثاني ١٢ : ٣٠

الدرجة الخامسة والعشرون

وأساسه . وأنا أقول إنها الطاعة واستقامة القلب ، لأنهما بطبعهما يضادان الظن الخداع^(١) .

٦٣ إن كان التعظم قد جعل من ملائكة شياطين ، فمن البين أن التواضع يقتدر أن يُبدع من شياطين ملائكة . لهذا فلتطب أنفس الذين سقطوا .

٦٤ دعنا نسارع بكل قوتنا ونكافح لنشق طريقنا نحو هامة التواضع ، فإن لم نبلغها فلنحرص أن نرتقي كفيه ، فإن كنا إلى الآن نخرج فلا نسقطن من فوق ساعديه ، إذ أنني بصعوبة أصدق أن أحداً سقط منهما ونال موهبة أبدية .

٦٥ أعصاب الاتضاع^(٢) وطرقه ودلائله^(٣) هي : الزهد في القنية^(٤) ، الغربة الإرادية السرية ، إخفاء الحكمة ، بساطة الكلام ، إلتماس الصدقة ، كتمان شرف النسب ، هجر الدالة . تجنب اللغو^(٥) .

٦٦ ليس فعلٌ يقتدر أن يذلل النفس تذليلاً بليغاً مثل حال الإعواز وعيشة الشحاذين المكدين . لأننا بهذا نبرهن على محبتنا للحكمة ووَدُّنا لله ، وحين اقتدارنا أن نستعلي ، نهرب من الاستعلاء هروباً خالياً من نكوص .

٦٧ إن تدرّعت سلاحاً ضد وجع من الأوجاع ، فخذ لك هذا التواضع حليفاً " فسيطاً الأفعى وملك الحيات - أي الخطيئة والإياس ، ويدوس الأسد والتنين - أي إبليس وحيّة الجسد " ،^(٦) .

(١) أي تركية الذات ؛ كما نقول في ذكصولوجية (تمجيد - مديح) أنا أنطونيوس : " حلّوا من قلوبكم الأفكار الشر والظنون الخداعة التي تظلم العقل " .

(٢) د : + التي تشد أزره

(٣) د : + التي تقود إليه

(٤) ل : الفقر

(٥) أي الثروة

(٦) مزمو ٩١ : ١٣

الدرجة الخامسة والعشرون

٦٨ التواضع ساقية سمائية ، تستطيع أن تُصعد النفس من هاوية الخطايا إلى سماء [السعادة والخلود] .

٦٩ رأى أحدٌ داخل قلبه جمال الاتضاع ، فإذ اشتمله ذهول ، سألَه عن اسم والده . فابتسم نحوه تبسُّماً بهيَّاً متهللاً وأجاب : ” كيف سارعت لتعرف اسم والدي ؟ هو الذي لا اسم له . ولست أستطيع أن أخبرك ، إلى أن تقتني إلهك . له المجد إلى دهر الدهور . آمين !

أم الينبوع هي البحر السحيق ، ومن لجّة
التواضع ينبع الإفراز .



الدرجة السادسة والعشرون

إفراز* الأفكار ، والأدواء ، والفضائل

١ الإفراز عند المبتدئين هو معرفة صادقة لأنفسهم ، وهو في المتوسطين حسّ روعي يميّز تمييزاً لا يخطئ بين ما هو صالح ، وما هو من الطبيعة ، وما هو مضاد للطبيعة . والإفراز عند الكاملين ، هو المعرفة الحاصلة من الاستنارة الإلهية التي تستطيع أن تضيء بمصباحها ما هو عند الآخرين غامض مظلم .

أو لعل الإفراز - بصفة عامة - يُعرّف بأنه إدراك المشيئة الإلهية إدراكاً أكيداً ، في كل الأحوال ، وفي كل مكان ، وفي كل وقت^(١) . وهو يوجد في النقيّة قلوبهم وأجسادهم وأفواههم .

٢ الإفراز هو ضميرٌ طاهر من دنس ، وحسّ^(٢) نقي .

٣ من هدم الثلاثة^(٣) بتقواه ، فقد اجتاح معها الخمسة^(٤) أيضاً . أمّا من ضجع في اجتياح الثلاثة ، فلن يقهر ألماً واحداً .

٤ إذا سمع أحدٌ أو رأى في السيرة الرهبانية أفعالاً تفوق الطبيعة ،

* هو التمييز بين الخير والشر ، وبين الخطأ والصواب ، بين الجيد والردئ بين المناسب وغير المناسب ؛ تمييز ما يبدو خيراً وهو شرّ ، وبالعكس (١) ل : وفي كل أمر د : وفي كل مناسبة (٢) الحسّ هو الإدراك بالحواس (٣) أوجاع أو آلام النهم (الشره في الأكل) ، والرغبة في الاقتناء (اقتناء المال والأشياء عموماً) وتسمى ببساطة " القنية " ، ومحبة المجد الباطل (أي المديح والتكريم والرتاسة) .

(٤) هي الشهوة الجنسية (وربما تسمى الشهوة فقط) ، والانقلاب للفضب ، والبريّة ، والضجر (وهو قلة الصبر والثبات في عمل أو مكان ما ، والرغبة في الترفه والسرور والتزه) . والكبرياء .

الدرجة السادسة والعشرون

فليحذر أن يسقط من تلقاء نقص معرفته في عدم التصديق ؛ لأنه أينما يحلّ الله الفائت على الطبيعة ، تصير أكثر الأعمال فائقة على الطبيعة .

٥ كل قتال شيطاني فينا منشأه واحد من هذه الأسباب الثلاثة العامة :
إمّا من وُئيتنا^(١) ، وإمّا من كبريائنا ، وإمّا من حسد الشياطين . فصاحب الحالة الأولى جدير بالثناء ، والثاني شقي ، أما الثالث فمغبوط .

٦ في كل ما نمارسه ينبغي أن نراعي ضميرنا بعد الله هدفاً لنا ودستوراً ، حتى إذا عرفنا من آية جهة توافينا الريح ، رفعنا مقابلها شراعنا .

٧ في كل أعمالنا التي نباشرها لإرضاء الله يحتفر لنا الشياطين ثلاث حُفَر . في الأولى يجاهدون أن يمنعونا تماماً عن إتيان عمل صالح . في الثانية - بعد انهزامهم في الأولى - يحاولون ألاّ يعمل طبقاً لإرادة الله^(٢) . فإذا خاب قصدهم هذا أيضاً ، وقفوا أمامنا بهدوء مطوّبين إيانا على أننا نسلك بتقوى الله في كل شيء . فعلينا أن نتفادى الهوة الأولى بالغيرة وذكر الموت ، ونتجنب السقطة الثانية بالطاعة وإذلال الذات^(٣) ، أمّا في الحالة الثالثة فعلينا أن ندين ذواتنا بغير انقطاع . ولا بد لنا من هذه المعاناة ، إلى أن تدخل نار الله مقدّسنا^(٤) ، إذ لن يوجد فينا بعد ذلك اضطراب من عوائدنا الرديئة السالفة ، لأن إلهنا نارٌ آكلة^(٥) وتفني كل حمي (الشهوة) ، وكل حركة الآلام ، وكل انحراف متأصل ، وكل عمى ، وكل ظلمة باطنة أو ظاهرة ،

(١) الوئيتة : تشمل معاني الكسل ، واللامبالاة ، ورعاً اليأس أيضاً (٢) م : أن يعمل ليس من أجل الله

(٣) ب : واستحقار هوانا - والمعنى المقصود هو جحد الذات ومشيئتها في أن تتمجّد بعملها ، مع قبول الاحتقار

أو اللوم أو عدم الثناء على عملنا من الآخرين ، مع محاولة إخفاء العمل الصالح عن أعينهم إن أمكن

(٤) مزمور ٩٧ : ٥-٣

(٥) عبرانيين ١٢ : ٢٣

مرئية أم غير مرئية .

٨ والشياطين عادة ، يعملون فينا ضد ما قيل حالاً ، لأنهم إذا امتلكوا النفس ، وأطفأوا نور العقل فلن يكون بعدُ فينا نحن الأشقياء انضباط ، أو إفراز ، أو معرفة لأنفسنا ، أو استحياء . بل يحصل فينا زوال الاكثرات ، وفقد الحس ، وعدم الإفراز والعماية .

٩ يعلم ما قلناه حالاً علماً واضحاً ، الذين قهروا الشهوة^(١) ، والذين انقبضوا عن الخلطة ، والذين ضبطوا ألسنتهم وجنحوا من قلة الحياء إلى الاحتشام ، كيف - بعد صحوة عقولهم وفقد زوال حسه أو بالحرى بعد شفائهم من عماهم - صاروا يستحون من ذواتهم لأجل ما قالوه قبلاً وعملوه أثناء عماهم .

١٠ إذا لم يعقب نهارنا المساء وتغشى أنفسنا الظلمة ، ما يأتي السارقون ويسرقون ويذبحون ويهلكون .

١١ السرقة هي فقد النعمة^(٢) . السرقة هي أن يعمل أحد ما ليس بجيد كما لو كان جيداً . السرقة هي سبي النفس دون أن تعرف . ذبح النفس هو موت العقل الفطن عقب السقوط في أعمال شنيعة . هلاك النفس هو إياسها الذي يعقب نقضها شريعة إلهها .

١٢ لا يحتاج أحد بضعفه عن تكميل وصايا الإنجيل ، إذ توجد نفوس قد عملت ما هو أكثر من الوصايا . يحقق ما قلناه تحقيقاً أكيداً ، ذاك الذي أحب قريبه أكثر من نفسه ، وبذل نفسه من أجله ، مع أنه لم يتسلم من

(٢) د : فقد الثروة

(١) ل : + صاروا أظهاراً

الرب وصية بذلك^(١) .

١٣ فلتطب نفوس الذين أذلتهم الأوجاع ، فإنهم حتى إن كانوا يسقطون في كل حفرة ، ممسوكين من سائر الفخاخ ، ومنسقمين بجميع الأسقام ، إلا أنهم بعد شفائهم سيصيرون لكل أطباء ، وكواكب ، ومصاييح ، ومدبرين ، عارفين بأعراض كل الأمراض ، ومن خبرتهم الخاصة يستطيعون أن يمنعوا الآخرين من السقوط .

١٤ إن كان البعض ما تزال تغصبهم عاداتهم الرديئة السالفة ، ويمكنهم أن يُعلّموا آخرين بالكلام فقط ، فليعلّموا - ولكن دون أن يترأسوا على غيرهم ؛ فلعلّهم يخجلون من أقوالهم نفسها فيبتدئون أخيراً في العمل بما يعظون به ، وحتى إذا لم يبدأوا في العمل ، إلا أنهم ربما يستطيعون أن يساعدوا غيرهم ، شأنهم شأن أناس رأيتهم متوحّلين في الطين ، ولكونهم غائصين في الحمأة كانوا يخبرون المجتازين بهم كيف تورطوا هناك ، ويشرحون ذلك لهم بقصد تخليصهم ، كيلا يسقطوا بنفس الطريقة . ولأجل إنقاذ غيرهم ، أنقذهم من حمأة الخطيئة ، القادر على كل شيء . أما إن كان السقماء بأوجاعهم يكرّدسون^(٢) ذواتهم إلى اللذات طوعاً باختيارهم ، فليعلّموا بصمتهم ؛ فقد قيل عن الرب يسوع أنه ابتداء يعمل ويُعلّم معاً^(٣)

١٥ أيها الرهبان المتواضعون ، لقد اعتزمنا أن نعبر لجة خطيرة ، محفوفة

(١) ل ، د : هو الأب ليون الراهب الكبادوكي الذي سلّم نفسه للبربر عوضاً عن ثلاثة إخوة آخرين ومات عنهم. وقد شرح سيرته يوحنا موسخوس في "المرعى الروحي" .

Le pré Spirituel, c.112; sources Chrétiennes 12, P. 163-165

(٣) أعمال ١ : ١

(٢) كزّذس : ساق سوتفا عنيفاً

الدرجة السادسة والعشرون

بالمخاطر حقاً ، ممتلئة رياحاً ، وصخوراً ودوامات ، وأعاصير^(١) ،
وضحضاحات^(٢) ، وأمواجاً مخيفة ، ووحوشاً ضخمة ، وقراصنة^(٣) .
فالصخرة^(٤) بالنسبة للنفس هي الغضب الوحشي المفاجئ . الدوامة هي صغر
النفس الذي يمسك بالعقل ويجهده أن يهبطه إلى قاع الإياس^(٥) .
والضحضاح هو الجهالة التي تقبل ما هو رديء كأنه جيد . الوحش هو هذا
الجسم الثقيل الضاري^(٦) . القراصنة هم خدام المجد الباطل الذين خطرهم
أفدح من غيرهم ، الذين يسرقون هولتنا ويختلسون أجر فضائلنا الذي
اكتسبناه بالتعب . الموجة هي البطن المنتفخ المثقل ، الذي بواسطة نهمه
يسلمنا إلى الوحش^(٧) . الإعصار هو الكبرياء التي تحذفنا من السماء التي
تصعدنا إليها - ومنها تحدرنا إلى الأعماق^(٨) .

٦١ معروفٌ لدى خبراء التعليم آية تعاليم تناسب المبتدئين ، وآية
معارفٌ تعطى للمتقدمين ، وما هي العلوم التي تناسب المعلمين . فسبيلنا أن
نتدبر بتعقل ألا يطول بنا زمان تعلم حروف الهجاء التي تناسب المبتدئين ؛ إذ
هو خزيٌّ عظيمٌ أن يُرى شيخٌ متردداً على مدرسة الأطفال^(٩) .

(١) الإعصار زوبعة ترتفع بمياه البحر وتستدير كأنها عمود (٢) الضحضاح موقع ضحل المياه أي غير عميق.

(٣) القراصنة هم اللصوص البحريون الذين يسطون على السفن ومن فيها .

(٤) المقصود هنا الصخرة المخفية تحت سطح الماء التي تدهم السفينة فتصيبها بكسر أو ثقب

(٥) أي اليأس (٦) الضاري أي المتوحش (٧) أي إلى شهوات الجسد القاسي

(٨) مزبور ١٠٧ . ٢٦ (٩) راجع عبرانيين ٥ : ١٢ - ١٤

الدرجة السادسة والعشرون

١٧ هذه ألقباء ، هجاء فاضل نافع للكل :

(A) طاعة	(B) صوم	(C) ارتداء المسوح
(D) رماد	(E) دموع	(Z) اعتراف
(H) سكوت	(Θ) اتضاع	(I) سهر
(K) شجاعة	(λ) برّد	(U) تعب
(N) عمل شاق	(x) إزدراء	(O) إنسحاق
(Π) نسيان أخطاء الغير	(P) محبة أخوية	(C) وداعة
(T) إيمان بسيط خالٍ من الارتياح	(T) انعتاق من الهموم	
الدنيوية	(Φ) مقت للأهل خالٍ من المقت	
(X) زهد	(ϕ) بساطة بريئة من الشر	(W) تذلل طوعي

١٨ هذا برنامج جيد للمتقدمين ، ومادة لاختبار تقدّمهم وامتحان نجاحهم : غياب المجد الباطل^(١) ، انعتاق من الغضب ، رجاء ثابت ، سكون ، إفراز ، تذكّر متواصل للدينونة ، تعاطف^(٢) ، حسن الضيافة ، اعتدال في التأنيب ، صلاة بريئة من الانسقام ، عدم اكتراث بالمال .

١٩ وهذا نموذج وقاعدة وقانون ، للذين وهم في الجسد يهدفون بتقواهم نحو الكمال في الروح والجسد :

(A) قلب لا يُسبى (B) حبّ تامّ (C) ينبوع تواضع

(١) ب . العجب (٢) هذه اللفظة أكثر منها دقة sympathy أو compassion ، وهي التي تفهم من الآية ” فرحاً مع الفرحين وبكاء مع الباكين “ (رومية ١٢ : ١٥) والآية : ” اذكروا المقبدين كأنكم مقيّدون معهم ، والمذلّين كأنكم كذلك في الجسد “ . (عبرانيين ١٣ : ٣) .

الدرجة السادسة والعشرون

(Δ) هجرة العقل^(١) (Ε) حلول المسيح (Ζ) دوام نور الصلاة
 (Η) وفرة الاستنارة الإلهية (Θ) تشوق إلى الموت (Ι) مقست الحياة
 (Κ) فرار من الجسد (Λ) تشفع في العالم (Μ) اغتصاب لله
 (Ν) مشاركة في الخدمة مع الملائكة (Ξ) لجنة معرفة (Ο) مخزن الموحيات^(٢)
 (Π) حافظ الأسرار التي لا ينطق بها (Ρ) مخلص للناس
 (Σ) إله على الشياطين (Τ) سيد على الآلام (Υ) رئيس على
 الجسد (Φ) ضابط لطبيعته (Χ) هروب الخطيئة^(٣) (Ψ) مسكن انعدام
 الأسقام (Ω) مشابه للرب بمعونة الرب .

٢٠ إذا مرض الجسد فحاجتنا إلى الانتباه ليست بيسيرة . ذلك أن
 الشياطين إذا أبصرونا طريحين على الأرض غير قادرين مؤقتاً على مكابدة
 الصراع ضدهم^(٤) من تلقاء ضعفنا ، يحاولون في ظروف كهذه ، أن يهاجمونا
 بقسوة . فشیطان الغضب يحوم حول العائشين في العالم إبان^(٥) مرضهم ،
 وأحياناً شیطان التجديف . أما الذين يعيشون خارج العالم ، فإن كانت
 حوائجهم متوفرة ، فيهاجمهم في مرضهم شیطان النهم وشیطان الزنا . أما إذا
 كانوا مقيمين في أماكن النسك الخائبة من كل تعزية جسدية^(٦) ، فيصاحبهم
 على الدوام مارد الضجر وعدم الشكر .

٢١ تأملت ذئب الزنا يزيد المرضى توجعاً ، ويحدث فيهم أثناء

(١) م : عقل مرتفع إلى الله ، وهذا التعبير يشرح معنى الهجرة (٢) أي المعارف أو الأسرار التي يوحى بها الله
 (٣) ل : طرد للخطيئة (٤) ب : + بواسطة النسك (٥) إبان : أثناء
 (٦) ل ، د : - جسدية

الدرجة السادسة والعشرون

أوجاعهم الراهنة حركات جسدية واستمناءات^(١) . فكان عجباً أن يرى الجسم في حال شدة توجعه ثائراً متحرّقاً بالشهوة .
وتصفّحت فرأيت كذلك سقماء طُرحاء على فراشهم ، قد عزّاهم في دينك^(٢) الوقت والمكان فعلٌ إلهي أو شعور تخشّع، فدفعوا أوجاعهم بعزائهم، وبلغوا مزاجاً كهذا ، حتى أنهم ما آثروا أن يخلصوا من مرضهم أبداً^(٣) .
وعُدتُ فعينت أيضاً سقيمين قد كابدوا آلاماً مبرحة ، فتطهّروا بمرضهم من أوجاع أنفسهم ؛ فكان المرض بالنسبة لهم نوعاً من عقوبة ؛ فمجّدت ذاك الذي نقى الطين بالطين^(٤) .

٢٢ إن العقل الروحي يشتمل على الدوام حسّاً روحياً^(٥) . فإذا كان فينا هذا الإدراك أو لم يكن ، فينبغي علينا ألاّ نكفّ عن طلبه . وحالما يظهر فينا ، للوقت تتوقّف الحواس الظاهرة عن نشاطها الطبيعي ؛ وإذا عرف ذلك أحد الحكماء قال : " حينذاك ستنال حسّاً إلهياً "،^(٦) .

٢٣ إن السيرة الرهبانية ينبغي أن تُعاش بإحساس قلبي عميق ، يستحثّ الأعمال والأقوال والأفكار والحركات ، وإلاّ فلن تكون هناك حياة رهبانية ، حتى لا أقول حياة ملائكية .

٢٤ إن العناية الإلهية شيء ، والمعونة الإلهية شيء آخر ، والحماية الإلهية شيء ، والرحمة الإلهية شيء آخر ، والتعزية الإلهية شيء آخر . أمّا

(١) د : أدناس (٢) ذاك : اسم إشارة مثني من ذلك (٣) مثل القديس أسحق قيس القلاي (أنظر

منكسار ١٩ بشنس) (٤) أي نقى الطبيعة الجسدية، بالأمراض الجسدية

(٥) أو فهماً أو تمييزاً أو إفرازاً روحياً، أو بصيرة - أنظر (فيليبي ١ : ٩) .

(٦) ل : جسّ الإلهيات (أي الإحساس بالأمور الإلهية ، أي إدراكها)

الدرجة السادسة والعشرون

العناية فظاهرة في جميع الخليقة؛ المعونة الإلهية عند الذين لهم الإيمان وحدهم ؛ الحماية مكفولة للمؤمنين الذين عندهم إيمان فعال^(١) ؛ رحمة الله واضحة في الذين يخدمونه ؛ أما عزاؤه فللذين يحبّونه .

٢٥ ربما يكون دواء أحد الناس سماً لغيره ؛ وأحياناً يكون شيء ما لإنسان في وقت ملائم دواءً ، بينما يكون نفس الشيء لنفس الإنسان في وقت غير ملائم سماً .

٢٦ رأيت طبيباً غير حاذق قد شتم مريضاً مسحوقاً ، فما سبب له إلاّ إيأساً . ورأيت طبيباً ذكياً قد بط^(٢) بمبضع^(٣) الهوان قلباً متعجرفاً وارماً ، فاستفرغ منه كل الصيديد النتن .

٢٧ رأيت مريضاً واحداً بعينه شارباً في وقت دواء الطاعة ، وظلّ يتحرك ويمشي ولا ينام ، بقصد أن يتقى من وسخه ؛ فلما مرضت في وقت من الأوقات عين نفسه ، لبث ساكناً بلا حراك صامتاً^(٤) . فمن له أذنان للسمع فليسمع .

٢٨ هناك أناس - ولست أدري لماذا ، لأنني ما تعلّمت أن أفحص مواهب الله بكبرياء وأتصفّحها - يجنحون بنوع ما جنوحاً طبيعياً إلى ضبط أنفسهم، أو إلى الطهارة ، أو إلى السكون، أو إلى التحفظ ، أو إلى الوداعة ،

(١) ل : الذين عندهم حقاً إيمان (٢) بظ الجرح : شقه (٣) المبضع : آلة يُشق بها الجلد وما شاكله (٤) ب : + يمتنع أن يخاطب طبيباً . والمقصود بهذه الفقرة أن المريض البصير يشعر بحاجة إلى طبيب ، فيطلبه ويطيعه وينشفي . أما إذا فقد المريض قوة البصرة ، فقد معها إدراك إحتاجه إلى طبيب ، فتمكّن منه المرض حتى فقد بصيرته تماماً .

أو إلى الخشوع . بينما يوجد غير هؤلاء من تعاندهم طبيعتهم ذاتها في التجمّل بهذه الفضائل ، ويقتسرون ذواتهم بكل طاقتهم في ممارستها ؛ ومع أنهم بين الحين والحين ينغلبون ، إلا أنهم لنضالهم ضد طبيعتهم أرفع منزلة - بحسب رأيي - من أولئك الأولين .

٢٩ لا تتعظّم أيها الإنسان بثروة نلتها خلواً من تعب ، فإن الوهّاب إذا سبق فعرف مقدار جرحك وضعفك وهلاكك ، جاد عليك بمواهبه التي لا تعوّض ، على الأقل لكي يخلّصك - إلى حدّ ما^(١) - بواسطتها .

٣٠ إن التعليم في الطفولة ، والتربية ، ونوع الدراسات ، إمّا أن تساعدنا - عندما نبلغ حدّ القامة - وإمّا أن تعوقنا عن الفضيلة وعن سلوك السيرة الرهبانية .

٣١ الملائكة هم نورٌ للرهبان ، والسيرة الرهبانية نورٌ لجميع الناس . فسيلكم أيها الرهبان أن تجاهدوا أن تصيروا رسماً نافعاً في كل شيء ، وألاً تعطوا أحداً بشي من أعمالكم أو أقوالكم فرصة للعثرة^(٢) . لأن النور إذا صار ظلاماً ، فالظلام - أعني الذين يعيشون في العالم - كم يصبح أكثر إظلاماً^(٣) .

٣٢ فإن أصغيتم إلى أيها الراغبون في ذلك ، فجيّد لنا ألا نتقلّب ولا نجزيء أنفسنا الشقية لنقاتل ألوف ألوف وربوات ربواتٍ من الأعداء ، إذ ليست فينا كفاية لأن نفهم أو نكتشف كثرة تنوعهم .

(١) لأن المراهب يجد ذاتها لا تُخلّص ما لم يستثمرها الإنسان مجد الله ، وخلص النفوس ، والإحسان إلى الناس ، شريطة ألا ينسبها إلى نفسه أو يتعظّم بسببها (٢) أنظر كورنثوس الثانية ٦ : ٣ (٣) أنظر متى ٦ : ٢٣

بل بمعونة الثالوث الأقدس نتذرّع بثلاثةِ سلاحاً ضد ثلاثة^(١) ؛ وإلاّ
فسنسبّب لأنفسنا أتعاباً كثيرة .

٣٣ إن سكن حقاً فينا ذاك الذي حوّل البحر إلى أرض يابسة^(٢) ؛ فإن
اسرائيلنا ، أعني عقلنا - حال رؤيته إلهنا - سيعبر بالتأكيد هذا البحر في مأمّن
من الأمواج ، وسيعاين المصريين غارقين في مياه الدموع . أما إذا لم يجعل
ذاك مسكنه فينا^(٣) ، فمن يحتمل هدير أمواج هذا البحر - أعني جسدنا ؟

٣٤ إن يَقم الله - من جراء نشاطنا - فينا ، فسوف يتبدّد أعداؤه ؛
وإذا اقتربنا إليه بالتأمّل ، فسوف يهرب مبغضوه من قدام وجهه ووجهنّا^(٤) .

٣٥ سبيلنا أن نجتهد في تعلّم الحق الإلهي^(٥) بالتعب والعرق ، أكثر مما
بالكلام الساذج ، لأننا في ساعة رحيلنا ملزّمون أن نظهر أعمالنا لا أقوالنا .

٣٦ الذين يسمعون بكنز مخبوء في مكان ما يبحثون عنه . وبسبب
الأتعاب الكثيرة التي قاسوها حتى وجدوه ، لا يذخرون جهداً لكي يحفظوه .
أمّا الذي استغنوا خلواً من تعب ، فسرّيعاً ما يبدّدون ما اقتنوه .

٣٧ عسيرٌ أن تُقهر العادات الرديئة السالفة ؛ أما الذين لا يُكفّون عن
أن يضيفوا إليها عاداتٍ جديدة ، فإمّا أنهم قد سقطوا في الإيأس ، أو أنهم
ما انتفعوا من ترهبهم وطاعتهم^(٦) . لكنني أعلم أن كل شيء مستطاع لدى
الله ، وليس شيء غير ممكن لديه .

(١) أي تتسلّح بالزهد (أو الفقر) ، والعفة (أو الطهارة) والاتضاع (أو الطاعة) ، ضد محبة الفضة واللذات

الحمدية والكبرياء ، م : + وهي الثلاثة التي جرّب بها الشيطان ربنا يسوع . (٢) مزمور ٦٦ : ٦

(٣) يوحنا ١٤ : ٢٣ (٤) مزمور ٦٨ : ١ ، مر ٤ : ٣٨ - ٤١ (٥) د : الأمور الإلهية

(٦) ل ، د : إمّا أن يسقطوا في اليأس ، وإمّا أنهم لا يتفعّلون من الطاعة

الدرجة السادسة والعشرون

٣٨ سألني أناس سؤالاً عسيراً يفوق قدرة من كان مثلي ، كما أنه لم يصادفني في كتاب من الكتب التي وصلت إلى ؛ قائلين من هم الأبناء المخصوصيون للأفكار الثمانية المميتة ؟ وأي وجع من الأوجاع الثلاثة الرئيسية يلد الأوجاع الخمسة الأخرى ؟ فإذا أوردت أنا أمام هذه الصعوبة جهلاً ممدوحاً ، تعلّمت من أولئك الرجال القديسين أن نهم البطن والد الزنا ، والمجد الباطل والد الضجر ، والغم والغضب ولدان لهذه الثلاثة^(١) . كما أن المجد الباطل والد الكبرياء .

٣٩ جواباً على هذا البيان ، تضرّعتُ أنا إلى أولئك الآباء الدائم ذكرهم لكي يخبروني بأولاد الأوجاع الثمانية ، وأي يتولد من غيره فعلمني بسرور أولئك الأبرياء من الأسقام ، قائلين : ” إن الأوجاع البهيمية ليس فيها ترتيب أو منطق ، بل على النقيض كل تشويش وعدم نظام “ . وقد حقّق لي أولئك المغبوطون قولهم هذا بأمثلة مقنعة وبراهين كثيرة ، نقبس بعضاً منها في هذا المقال ، لنستضيء بها في الحكم على باقيها :-

٤٠ فعلى سبيل المثال إن الضحك في غير مناسبة يتولد أحياناً من الشهوة^(٢) ، وأحياناً من العجب الباطل ، إذا أعجب الإنسان بنفسه في الداخل بغير سبب^(٣) ؛ كما يتولد أحياناً من عيشة التنعم .

٤١ يتولد النوم الكثير حيناً من التنعم ، وحيناً من الصوم الكثير إذا

(١) أي أن الغم والغضب ولدان للأوجاع الثلاثة الرئيسية ، وهي شهوة الجسد - ومحبة القصة - والتعظم .

(٢) ب : من الزنا (٣) ب : د : إذا مجد الإنسان نفسه على غير الواجب - ل : إذا تظاهر أحد بالتقوى

خلافاً لحقيقة حاله وواضح هنا أن " ل " لم يتقيد بالترجمة الحرفية ، بل أورد تفسيراً للنص بقصد شرحه .

الدرجة السادسة والعشرون

- تاه الصائمون عُجَباً بصومهم، وحيناً من الضجر، وأحياناً يكون من الطبيعة.
- ٤٢ يتوَلَّد إكثار الكلام أحياناً من النَّهَم^(١)، وأحياناً من المجد الباطل^(٢).
- ٤٣ يتوَلَّد الضجر أحياناً من التَّعَمُّع، وأحياناً من فَقْدِ مخافة الله.
- ٤٤ ينتج التجديف بصفة خاصة من الكبرياء، لكنه يتأتى غالباً من إدانة القريب على نفس الشيء^(٣)، أو من حسدٍ من الشياطين في غير محله.
- ٤٥ قساوة القلب تكون حيناً من الشَّبع، ومن زوال الحس، ومن التعلُّق بأشياء الدنيا. والولوعُ بالأشياء ربما يتأتى من الشهوة^(٤)، أو من حب الفضة، أو من النَّهَم، أو من المجد الباطل، أو من أسباب أخرى كثيرة.
- ٤٦ يتأتى الخَبْث^(٥) من العُجْب^(٦) ومن الغضب.
- ٤٧ الرياء يتوَلَّد من إرضاء الذات ومن اتباع الهوى.
- ٤٨ الفضائل المضادة لهذه الرذائل، تتوَلَّد مما يضاد والديها. ولكيلا يطول بنا المقال - لأنه يعوزني الوقت إن شئت أن أفحص واحدة فواحدة منها - أقول فقط إن قَتول^(٧) الآلام التي سبق ذكرها كلها، هو تواضع اللَّبِّ؛ فالذين قد اقتنوا التواضع قد قهروا هذه كلها.
- ٤٩ والدَّة الشرور كلها اللذَّة والخَبْث؛ ومن يحملهما في نفسه لن

(١) أي نهم البطن، أو الشراهة (٢) ب : العُجْب (٣) أي إدانته على أنه متكبر

(٤) ب : شهوة الزنا (٥) الكلمة تشمل معنى الحقد والمكر وتعتمد الأذى (Malice)

(٦) ب ، د : الكبرياء (٧) القَتول : القاتول : هو القتال

الدرجة السادسة والعشرون

يعاين الرب . الإمساك عن اللذة لن ينفع شيئاً دون إمساك عن الخبث .

٥٠ دعنا نتخذ من الخوف الذي نستشعره في حضرة الرؤساء والوحوش مثلاً لخوفنا من الرب ، وليكن لك الحب الجسداني نموذجاً ومثالاً للتشوق إلى الله . لأنه ليس ما يمنعنا من أن نتخذ أمثلة للفضائل مما يضادها .

٥١ فسد جيلنا الحاضر فساداً خطيراً ، وامتلاً تعظماً ورياء ، فبالنسبة للأتعاب الجسمانية - لعله يبلغ نظير آباءنا القدماء ، إلا أنه لن يؤهل لمواهبهم الروحية . وأظن أن طبيعتنا ما احتاجت في وقتٍ من الأوقات مواهب كاحتياجها الآن إليها ؛ لكن ما أصابنا قد أصابنا باستحقاق ، لأن إلهنا لا يظهر في الأتعاب لكنه إنما يظهر في البساطة والاتضاع . وإن تكن قوة الرب في الضعف تكمل ، فما من شك أن ربنا لن يخبّ عملاً متواضعاً .

٥٢ متى رأينا واحداً من المجاهدين في المسيح مضنوكاً بوجع جسمه سقيماً ، فلا نبحتن بدافع من الخبث لنعرف علّة دائه ، بل الأولى بنا أن نقبله بالحب الصادق البسيط ، محاولين أن نريجه كما لو كان عضواً من ذات جسمنا ، وكجندي رفيق جرح في القتال .

٥٣ هناك مرض يصيبنا لأجل تطهيرنا من خطايانا ، وهناك مرض يصيبنا لأجل توضيع كُنّا .

٥٤ إن ربنا الصالح الرحيم ، إذ يعاين قوماً منا متكاسلين في النسك ، غالباً ما يذلل أجسادهم بالمرض - كأنه بنسك أرفق في ممارسته . كذلك أحياناً ما ينظف المرض النفس من أفكارها الخبيثة وأدوائها .

٥٥ إن كل ما يحدث لنا من العوارض المرئية أو غير المرئية ، يمكن أن نستقبله إستقبالاً حسناً ، أو ألياً ، أو استقبالاً متوسطاً . رأيت ثلاثة إخوة قد كابدوا خسارة ، فاغتاظ أحدهم ، والثاني كظم غمّه ، أما الثالث فاجتني فرحاً كثيراً .

٥٦ رأيت فلاحين قد نثروا على الأرض نفس البذار ، إلا أن لكل منهم غرضاً خاصاً من الزرع ، فواحد كان يهدف إلى تسديد ديونه ، وغيره قصد أن يدخر ثروة ، وآخر أراد أن يكرم سيّده بهداياه ، وغيره اعترزم أن يتصيد بحسن عمله مديحاً من المجتازين به في طريق هذه الحياة ؛ وآخر رغب أن يغمّ عدوه الذي كان يحسده ، وآخر أراد أن يتلافى تبكيتاً من الناس على كسل .

وهذه أسماء البذار التي بذرها الفلاحون في الأرض : أضبوام ، أسهار ، صدقات خدمات^(١) ... وأمثالها . فينبغي على إخواننا في الرب أن يتفحصوا مقاصدهم بأبلغ الحرص .

٥٧ كما أننا إذا استقينا من ينبوع ماء ، ربما نجلب معه دون أن نلاحظ ضفدعة ؛ كذلك عندما نمارس الفضائل نسعى غالباً لإرضاء الرذائل المشتبكة بها اشتباكاً دقيقاً غير مدرك . أما ما أقصده ، فهو أن النهم مشتبك بحسن الضيافة ، وشهوة الزنا تشتبك بالحب ؛ الدهاء والمكر يتآلفان مع الإفراز ؛ الحبث يقترن بالفطنة ، الوداعة يشتبك بها النفاق والمماطلة والكسل والمجاوبة وإقامة الهوى والعصيان . الصمت يأتلف مع احتقار التعلم ،

الدرجة السادسة والعشرون

الفرح مشتبك بالعُجب ، الرجاء يضافره الكسل ، الحبّ (مرة أخرى) يتشابك به الحكم الجسور ، الضجر والكسل مع سكون الوحدة ، الفظاظة مع الطهارة ، الدالة مع التواضع ؛ ويلتصق بجميع هذه [الفضائل] لزوق^(١) عام ، أو بالحري سَمّ ، هو المجد الباطل .

٥٨ لا ينبغي أن نغتمّ إذا استمحنّا ربنا مطلباً ما ولبثنا مدة من الزمان دون أن يستجيب لنا ، فإن مسرة ربنا لو يصير كل الناس في لحظة من الزمان عادمين التآلم ، إلّا أنه سبق فرأى أن ذلك لن يكون في صالحنا .

٥٩ جميع الذين يستميحون الله مطالب ولا ينالونها ، قواضح أنهم يُرفضون لأجل واحدة من هذه العلل ، إمّا لأنهم يطلبون مطلباً قبل أوانه ، وإمّا لأنهم سألوا ما لا يستأهلون ، أو لأنهم يسألون بعُجب ، أو لأنهم إذا نالوا مطلبهم عتيدون أن يتبدّخوا ، أو لأنهم بعد امتلاكهم المطلوب سيجنحون إلى الونيّة والتقصير .

٦٠ أظن أنه لا أحد يرتاب في أن الشياطين والأوجاع تنصرف عن النفس انصرافاً مؤقتاً أو كلياً ، إلّا أن قليلين ؛ قليلين هم الذين يعرفون أسباب انصرافهم عنا .

٦١ قد تنصرف الأوجاع لا عن أناس مؤمنين فحسب ، بل أيضاً عن قوم من غير المؤمنين . إلّا أن واحداً يتركونه وحده باعتباره أخبث الشرور كلها ، وهو وحده يملأ موضعها جميعها . كما أنه يلحق مضرّة هذا مقدارها ، حتى أنه يستطيع أن يُحدر من السماء .

(١) اللزوق : دواء للجرح يلتصق به حتى يبرأ . ومنه ما تسميه العامة " لزقة " .

الدرجة السادسة والعشرون

٦٢ مادة الأسقام تفتيها النار الإلهية . وحالما تتطهر النفس بإبادة هذه المادة ، فإن الأوجاع جميعها تهرب ؛ ما لم يجتذبها الإنسان نفسه بالعادات العالمية والتراخي^(١) .

٦٣ كثيراً ما ينصرف الشياطين عنا طوعاً لكي يفضوا بنا إلى التهامل ، ثم ينقضون على غفلة منا مغتالين نفسنا البائسة .

٦٤ أعرف أيضاً أسلوباً آخر من أساليب أولئك الوحوش ، إذ أنهم يتركون النفس إلى أن تعتاد الرذائل وتتمكن منها الآلام تمكناً تصبح عنده عدواً لنفسها ومغتالةً لذاتها . مثال ما قلناه هم الأطفال ، إذ أنهم عند فطامهم - بعد اعتيادهم الارتضاع مدة طويلة - يرضعون خلواً من ثدي أصابعهم .

٦٥ أعرف كذلك نوعاً خامساً من أنواع زوال آلام النفس يتأتى من بساطة كثيرة وبراءة ممدوحة . إذ بالعدل يأتي الله لمعونة هؤلاء ، لأنه "مخلص مستقيمي القلوب"^(٢) ، إذ أنه يعتقهم من جميع الرذائل دون أن يدركوا ، شأنهم شأن الأطفال ، إذ حين يعرفون من ملابسهم ، لا يفتنون بذلك .

٦٦ ليس في طبيعتنا رذيلة غريزية أو وجع ؛ لأن الله ليس خالق الآلام ، بل قد تكونت منه فينا فضائل طبيعية كثيرة ، من بينها هذه الفضائل الظاهرة بأوضح بيان :

الرحمة : لأنه حتى الوثنيون أنفسهم عندهم التحن والرثاء .

(٢) مزمور ٧ : ١٠

(١) ب : - ما لم

الدرجة السادسة والعشرون

الحب : لأنه حتى الحيوانات العجماوات^(١) ، غالباً ما تدمع عند فقد بعضها البعض

الإيمان : لأننا كلنا نتجه من أنفسنا .

الرجاء : إذ أننا نُقرض ، ونبيع ، ونركب البحر ، ونزرع ، مرتجحين أن نربح الأكثر .

فإن يكن الحب - كما قد تبين - فضيلةً فينا طبيعية ، وهو رباط الشريعة^(٢) وتكميلها^(٣) ، فالفضائل إذن ليست بعيدةً عن طبيعتنا ؛ فليخز الذين يحتجون بعدم اقتدارهم على افتعالها^(٤) .

٦٧ ما يفوق الطبيعة هو الطهارة ، غياب الغضب ، تواضع اللب ، الصلاة ، السهر ، الصوم ، الخشوع الدائم . وهذه نتعلم بعضها من الناس ، وبعضها من الملائكة؛ أما البعض الآخر ، فالإله الكلمة نفسه هو معلّمها ومعطيها .

٦٨ في مواجهتنا للشرور ، ينبغي أن نختار أقلّها . فمثلاً ، كثيراً ما يحدث - حين نكون واقفين في الصلاة - أن يأتينا إخوة . عندئذ لابد لنا من إتيان أحد فعلين : إما أن نترك صلاتنا ، وإما أن نغم الأخ برده خائباً من جواب . الحب أعظم قدراً من الصلاة ؛ لأن الصلاة وصية خاصة ، أما الحب فهو حاصر لكل الوصايا .

٦٩ حدث مرة منذ زمان ، حين كنتُ بعد شاباً ، أن جئتُ إلى مدينة

(٢) أنظر أفسس ٤ : ٣ ، كولوسي ٣ : ١٤

(٤) أي على افتعال (فعل) الفضائل

(١) أي غير الناطقة

(٣) أنظر رومية ١٣ : ١٠

أو قرية وعند جلوسي إلى المائدة ، داهمتني أفكار النهم وأفكار المجد الباطل في وقت واحد . فخشيت ولدَ نهم البطن^(١) ، وفضلت الإنغلاب للمجد الباطل [فقط] ، لأنني كنت أعلم أن شيطان النهم أقوى سلطاناً - لا سيما عند الشباب - من شيطان المجد الباطل ، وذلك ليس بمستغرب ، لأن قرمة^(٢) الشرور عند الذين في العالم هي محبة المال ، أما عند الرهبان فنهم البطن .

٧٥ غالباً ما يوجد في الناس الروحانيين فرادى من الآلام تافهة هزيلة قد تركها الله فيهم ؛ على جهة السياسة ، لكي يعيوب ضئيلة مغتفرة يذمون ذواتهم ويلومونها بقسوة ، فيقتنون ثروة لا تسلب من تواضع اللب .

٧٦ يستحيل على الذين لم يعيشوا أولاً تحت نير الطاعة ، أن يقتنوا تواضعاً ، إذ أن كل من يتعلم صناعة من ذاته دون إرشاد ، من شأنه أن ينخدع .

٧٧ حدّد آباؤنا حياة العمّالين ، أنها تتوقف على فضيلتين من أعم الفضائل ، هما الصوم والطاعة . وهذا حقّ لأن الفضيلة الأولى تهدم الشهوة واللذة ، والأخرى تضاعف هذا الهدم بتواضع اللب . ولهذا ، فإن للنوح تأثير مزدوج ، لأنه هادم للخطية ، ووالد للتواضع .

٧٨ الأتقياء يعطون كلّ من يسألهم ؛ والذين هم أكثر تقوى يعطون حتى الذي لا يسألهم ؛ أما مَنْ لا يُطالب الذي أخذ بما قد أخذه منه - سيما إن كان ذلك ممكناً ، فلعلّ هذه خاصية الذين بلغوا عدم التألم ، دون غيرهم .

(١) أي شهوة النجاسة

(٢) القرمة هي أصل الشجرة بعد قطعه

الدرجة السادسة والعشرون

٧٤ يا زاء كل ألم من الآلام ، أو فضيلة من الفضائل ، ينبغي ألا نكفّ عن تصفّح ذواتنا : أين صرنا ؟ هل ما زلنا في البداية ، أم نحن في المنتصف ، أم قد بلغنا النهاية ؟

٧٥ إن كافة القتالات التي نقاسيها من الشياطين ، إنّما تتأتى من هذه العلل الثلاث : حبّ اللذة ، الكبرياء ، حسد الشياطين . فذوو العلة الأخيرة هم المحاربون المغبوطون ، والثانون جديرون بالثناء ، أمّا الأولون فإلى الأبد بلا ثمر .

٧٦ يوجد حسنّ ما - أو بالحرى ملكة تُسمّى " احتمال المشقة " ؛ ومن يقتنيها لن يخشى في وقت من الأوقات تعباً أو ضيقة أو ألماً ، ولن يرتدّ عن مواجهة شدة ؛ بهذه النعمة المجيدة تأيدت نفوس الشهداء ، فازدروا بالعذابات ولم يحتسبوها شيئاً^(٢) .

٧٧ مراقبة الأفكار شيء ، وحفظ العقل شيء آخر ؛ وكبعد المشرق عن المغرب ، هكذا يرتفع الثاني فوق الأولى - حتى وإن كان أوفر تعباً .

٧٨ الابتهاال للخلاص من الأفكار شيء ، ومجاوبتها بالكلام شيء آخر ، واحتقارها وإهمالها^(٣) شيء آخر . فعن الأسلوب الأول يشهد القائل : " يا إلهي أسرّغ إلى معونتي " ،^(٤) وعن الثاني : " فأجاوب الذين يعيرونني بكلمة " ،^(٥) وأيضاً : " وضعنا لمناقضة " جيراننا ، وشاهد المنهج الثالث هو الذي ترنّم قائلاً : " صمّتُ لم أفتح فمي " ،^(٦) وجعلت لقمي

(١) د : قوة النفس (٢) انظر اعمال الرسل ٢٠ : ٢٤ (٣) د : والاستعلاء عليها

(٤) مزمور ٧٠ : ١ (٥) مزمور ١١٩ : ٤٢ حسب السبعينية

(٦) مناقضة شفوية ἀντιλογία مزمور ٧٩ : ٤ حسب السبعينية (٧) مزمور ٣٩ : ٩

الدرجة السادسة والعشرون

كمامة في انتصاب الخاطئ مقابلي^(١) وأيضاً ” إن المستكبرين انحرفوا عن شريعتك إلى الغاية ، أما أنا فما ملتُ عن النظر إليك “^(٢) . فالواقف على الدرجة الوسطى من هذه الثلاث ، يفيد من استعمال الوسيلة الأولى عندما يؤخذ بالغفلة^(٣) ؛ أما الواقف على الدرجة الأولى^(٤) ، فما بلغ بعد موقفاً ليدفع عنه الأعداء بالوسيلة الثانية ؛ أما الذي بلغ الدرجة الثالثة^(٥) ، فقد وطأ الشياطين كلهم ازدراءً بهم .

٧٩ يستحيل طبيعياً أن يحبس جسمٌ روحاً لا جسم له ، لكن كل شيء مستطاع لمن اقتنى الله .

٨٠ كما أن الذين عندهم حاسة الشمّ صحيحة يمكنهم أن يكتشفوا ذاك الذي أخفى الطيب في ملابسه ، كذلك النفس النقية تستطيع أن تتعرف في الآخرين على الطيب الذي اقتنته هي أيضاً في ذاتها من الله ، أو على النانة التي تخلصت منها ، مع أن هذا الأمر لا يُدركه الآخرون .

٨١ لا يمكن أن يصير الجميع أحراراً من الأوجاع ، لكن يمكن للجميع أن يخلصوا ويتصالحوا مع الله .

٨٢ حذار أن يسود عليك الغرباء ، أعني أفكار الفضول التي تدفعك إلى البحث في أحكام العناية الإلهية التي لا يُنطق بها ، والاستقصاء عن الرؤى التي يراها الناس ، تلك الأفكار التي تهجس خفيةً أن عند الله محاباة ، لأن هذه الأفكار بنات التعظم ، وبها يُعرف .

٨٣ غالباً ما يتظاهر شيطان محبة الفضة بالتواضع . كذلك فإن شيطان

(٢) مزمور ١١٩ : ٤٢ حسب الترجمة السبعينية

(١) مزمور ٣٩ : ١

(٣) أي يستغيث طالباً معرفة الله ، إذا دهمته الأفكار فجأة لشروء ذهنه عن الصلاة .

(٥) الذي ياتقان الصمت استدام الصلاة .

(٤) الذي لا يدع الله إلا عندما تناصبه أفكار الشر

الدرجة السادسة والعشرون

المجد الباطل وشيطان الشهوة يَحْتَن على الرحمة ، فإذا تنقينا من ثلاثتهم ، فلا نبخلن عن فعل الرحمة أينما كنا .

٨٤ قال قوم إن الشياطين قد تصدّى للشياطين ، لكنني أعرف أن جميعهم يسعون لهلاكنا .

٨٥ تسبق نيتنا وإرادتنا مع معونة الله لنا ، كل عمل روحي منظور أو معقول^(١) . فما لم تمهّد النية والإرادة الطريق إلى العمل ، فليس من شأن معونة الله أن تتبعهما^(٢) .

(١) د : خارجي أو داخلي (٢) يُعتبر هذا المبدأ الروحي في قمة الأهمية من جهة علاقتنا العملية بالله في اللاهوت الروحي أو اللاهوت النسكي ؛ هذه العلاقة التي تحدد مدى مسؤوليتنا عن إتيان العمل ومدى تدخل الله فيه . فلنكني يتم العمل الروحي . أو العمل الصالح ، يلزم أن يتحد الدور الإلهي وهو " النعمة " بالدور البشري وهو " الجهاد " ؛ هذا الاتحاد نراه واضحاً على مدى العهدين القديم والجديد وفي حياة رجال الله القديسين . وإن تجاهل الكثيرين لهذا المبدأ وتكاسلهم عن الركض والانضباط في كل شيء (كورنثوس الأولى ٩ : ٢٤ - ٢٧) ، والسعي نحو الغرض (فيلبي ٣ : ١٠ - ١٦) والمحاضرة بالصبر في الجهاد الموضع أمامهم (عبرانيين ١٢ : ١ - ٤) ، والتعفف واحتمال المشقات (تيموثاوس الثانية ١ : ٦ ، ٢ : ٣ - ١٢) ، بسبب نزوع الإنسان إلى اللذة - أو على الأقل - الراحة الرقنية ، صار هذا سبباً لارتدادهم الظاهر أو المستتر عن الله ، وإلغلام قلوبهم وذهنهم بعد استنارتهم (عبرانيين ٤ : ٨ ، ١٠ ، ٢٦ - ٣٩) ، (بطرس الأولى ٤ : ١ - ٥ ، ١٥ - ١٩) ، (بطرس الثانية ٢ : ١٣ - ٢٢) . صحيح أننا قد تبرّنا بالإيمان بالمسيح القادي ، وأن الناموس لم يوضع للبار بل للأثمة والفجار ، لكن الرسول يَبْهِننا بقوله " لست بلا ناموس لله ، بل تحت ناموس للمسيح " (كورنثوس الأولى ٩ : ٢١) وأيضاً " احمّلوا بعضكم أثقال بعض ، وهكذا تمّموا ناموس المسيح " (غلاطية ٦ : ٢) ، وأيضاً : " تمّموا خلاصكم بخوف ورعدة " (فيلبي ٢ : ١٢) ، وأيضاً " كان خيراً لهم لو لم يعرفوا طريق البر ، من أنهم بعدما عرفوا يرتدون عن الوصية المقدسة المُسلمة لهم " (بطرس الثانية ٢ : ٢١) ، وأيضاً " قدّموا في إيمانكم فضيلة ، وفي الفضيلة معرفة ، وفي المعرفة تعقّقاً ، وفي التعقّف صبراً ، وفي الصبر تقوى ، وفي التقوى مودة أخوية ، وفي المودة الأخوية محبة لأن الذي ليس عنده هذه هو أعمى ... قد نسي أنه تطهّر من خطاياہ السالفة . لذلك بالأكثر اجتهدوا أن تجعلوا دعوتكم واختياركم ثابتين " (بطرس الثانية ١ : ٥ - ١٠) . صحيح أننا ولدنا ثانية من زرع لا يفنى ، وبذرت في قلوبنا بذار الحياة الأبدية ، لكن علينا أن نحفظها من طيور السماء والأشراك الخائفة ونعهدنا بالفلاحة والري وغيرهما (متى ١٣ : ١ - ٥٠) .

٨٦ إن لكل شيء تحت السموات وقتاً كما قال الحكيم الجامعة ،
و" كل شيء " ينبغي أن نفهم أنها تعني كل ما يختص بحياتنا المقدسة ،
فدعونا - إن شئتم - ننعم النظر فيها ، وننشد في كل وقت أن نعمل ما هو
صحيح ومناسب لذلك الوقت . لأنه واضح أن للداخلين إلى حلبة المصارعة
وقتاً يبلغون فيه زوال التألم ، بعد فترة التدريب التي يصطبرون فيها على
التألم ؛ يوجد وقت للدموع ، ووقت لقساوة القلب ؛ أوانٌ للطاعة ، وأوان
للأمر والنهي ؛ هناك وقت للصوم ووقت لتناول الطعام ؛ ووقت لمحاربة
الجسد عدونا ، ووقت موت توقده واحتراره ؛ أوان العاصفة الروحية ،
وأوان السكون الروحي ؛ أوان لاغتمام القلب ، وأوان للفرح الروحي ؛
وقت للتعليم ووقت للإصغاء ؛ وقت التدنس - ربما بسبب كبريائنا ، ووقت
التطهر بالاتضاع ؛ أوان مصارعة ، وأوان راحة نائية عن الخطر ؛ وقت
سكون ، ووقت انجذاب خالٍ من الانجذاب^(١) ؛ أوان صلاة متواصلة ، وأوان
خدمة بلا رياء .

فلا ننطغين إذن بغيرة متعظمة ، ونلتمس قبل الأوان ما سيأتينا في حينه
الحسن ؛ أي لا نطلب في الشتاء ما يأتينا في الصيف ، ولا في أوان البذار ما
يُجمع إبان الحصاد ؛ لأنه يوجد وقت نزرع فيه أتعاباً ، ووقت نحصد فيه
مواهب النعمة الفائقة وصفها . وإلا ، فلن نحصل حتى في الزمان المناسب ،
ما يليق به من محصول .

٨٧ هناك قومٌ قد نالوا من الله - بتدبير لا يدرك - مكافأة أتعابهم قبل
أن يعملوا . وهناك من اقبلوا المكافأة بعد أتعابهم ، وبعضٌ ينالونها أثناء

(١) أي وقت انشغال بالأعمال دون أن تجذب القلب والفكر عن عملهما الروحي .

أتعابهم ، وآخرون يأخذونها ساعة موتهم . فمن من هؤلاء حُسِبَ أكثر تواضعاً ؟

٨٨ هناك إياس ناتج من كثرة خطايا، وضميرٍ مثقل ، وغمٍ لا يُحتمل؛ لأن النفس مكسوة بالجراح غائصة تحت ثقل نيرها إلى قعر الإياس . ويوجد قنوط آخر يعرض من كبرياء واعتجاب ، متى احتسب أحد ذاته أنه بمنزلة غير مستأهل للسقطة التي أتاها . فمن يراقب بانتباه ، يلحظ الخاصة المميّزة لكليهما : الأول يوجد فاتراً ، وبفتوره يخلي سبيلاً للامبالاة . والثاني يوجد يائساً، لكنه مازال يمارس النسك - مع أنه لا يوافق . الأول يطب^(١) بالإمساك^(٢) وحُسن الرجاء ، والثاني يطبّه التواضع واعتياد عدم إدانة أحد .

٨٩ ينبغي ألا يدهشنا أو يبدو لنا غريباً أن نرى أناساً يأتون أعمالاً خبيثة تحت ستار الأقوال الحسنة^(٣) فلعلّه حتى في الفردوس عينه دفع الكبرياء الحية إلى الترفع فأهلكها بفيض عجبها .

٩٠ في كل ما تمارسه ، وفي كل سيرة تسلك بمقتضاها - إن كنت تعيش تحت الطاعة أم تعمل غير خاضع لأحد ، سواء في أمورك الروحية الداخلية ، أم في أعمالك الخارجية ، ليكن لك هذا مبدأ وقاعدة ، أن تسأل نفسك : " هل أعمل حقاً هذا الأمر بما يطابق إرادة الله ؟ " .
فمثلاً ، متى تقلدنا نحن المبتدئين عملاً من الأعمال لنباشره ، ولم يُضَفِ فعله على نفوسنا اتضاعاً ، فإننا آنذاك - بحسب رأيي - لم نعمل هذا العمل -

(١) أي يُعالج (٢) أي الاعتدال وضبط النفس عن الشهوات ، وبخاصة الصوم . (٣) انظر رومية ١٦ : ١٨

الدرجة السادسة والعشرون

عظيماً كان أم لا - بحسب مرضاة الله . فبالنسبة لنا نحن الذين مانزال أطفالاً في الحياة الروحية ، فإن النمو في التواضع هو الذي يحقق لنا أننا نكمل مشيئة الله .

أما بالنسبة للمتقدمين ، فعمل علامة تكميلهم مشيئة الله هي توقف القتالات عنهم . أما في الكاملين ، فهي زيادة الاستنارة الإلهية ووفرتها فيهم

٩١ لعل الأمور الصغيرة عند العظماء ليست صغيرة ، أما عند صغار القوم ، فحتى الأمور العظيمة عندهم ليست على كل حال تامة .

٩٢ إذا صفا الهواء في الغيوم أظهر شمساً بهية لامعة ، ونفسٌ قد اعتقت من أميالها السالفة وأهّلت لنيل المغفرة ، لا بد تبصر نور إلهها .

٩٣ الخطيئة شيء ، والكسل شيء آخر والتهامل^(١) شيء آخر ، وللوجع معنى آخر ، وللسقطة معنى آخر . فالمقتدر بالرب أن يتعمق في هذه ، فليبحثها بحثاً واضحاً .

٩٤ أناسٌ يطوبّون فوق كل شيء اجتراح العجائب وما يُرى من المواهب الروحية ، إذ قد غيبي عليهم أنه توجد مواهب كثيرة أعلى من هذه سمواً وهي مستورة ، ومن ثم تبقى عن السقوط مأمونة .

٩٥ من قد تنقى تنقية تامة ، يصير نفس قريبه ، لا جوهر النفس ذاته ، بل في أية حال هي . أما المتقدم في النقاوة أكثر ، فيستطيع أن يستدل على حالة النفس من مجرد الجسد .

(١) ل : اللامبالاة

٩٦ إن ناراً يسيرة غالباً ما تُفني غابةً بأكملها ، كما أن شرخاً طفيفاً يُفسد تعبنا كله .

٩٧ هناك راحة للجسد عدوّنا تنبّه قوة العقل دون أن تثير حرارة الأوجاع . وهناك إنهاك للجسد ربما يثير حركات شغبية ، كيلا نكون متوكّلين على أنفسنا ، بل على الله الذي يميت الشهوة الحيّة فينا من حيث لا نعلم^(١) .

٩٨ متى رأينا أناساً يجنوننا في الرب ، فيجب علينا أن نتحفّظ في تصرفنا معهم ، لاسيّما من الدّالة ، لأنه لا شيء يستطيع أن يهدم الحب ويولد البغض مثل الدّالة .

٩٩ إن عين النفس روحانية ، بهيّة الحسن جداً ، وهي تلي المخلوقات الروحية^(٢) في رفعتها وسموها عن الكل ؛ ولهذا يمكن للناس - وهم مازالوا تحت الآلام ، أن يعرفوا غالباً الأفكار التي في نفوس غيرهم من جراء حبهم الكثير لهم^(٣) ؛ لا سيما إذا لم يكونوا قد غاصوا وتدّنسوا بالطين . فإن لم يكن ثمة شيء هكذا معانداً لغير الهولي مثل الهولي ؛ فمن يقرأ فليفتن^(٤) .

(١) هذه الحقيقة نعلمها من سيرة القديس موسى الأسود في بداية حياته الرهبانية ، حيث كانت الحروب تزداد عليه بازدياد جهاده النسكي ، حتى أن القديس إيسيدوروس قال له : " ينبغي عليك الاعتدال في كل شيء ، حتى في الأعمال النسكية.... كُفّ عن معاربة الشياطين لأن الإنسان حداثاً في قوته ، فإذا لم يرحمك الله ويعطيك الغلبة عليهم هو وحده ، فما تقدر عليهم أبداً ... سلّم أمرك لله وانسحق أمامه وداوم على الاتضاع وانسحق النفس ، فإذا نظر الله إلى صبرك واتضاعك فإنه يرحمك " . (بستان الرهبان ص ٦٥) .

(٢) د : الملائكية (٣) أي أن نفس الإنسان مفتوحة على نفس رفيقه ، تستطيع بسهولة أن تتعرف على مشاعره من نحوها ؛ هذا يوضحه المثل العامي : " من القلب إلى القلب رسول " ، فليعطنا الله أن نحب الجميع .

(٤) النفس غير هيولية (غير مادية) والجسد هيولي (مادي) . لا شيء مثل الجسد يقاوم النفس .

الدرجة السادسة والعشرون

١٠٠ التفحص الفضولي^(١) بالنسبة للعلمانيين، مضاد للعناية الإلهية ؛
أما بالنسبة للرهبان فهو يُضاد المعرفة الروحية .

١٠١ على السقيمي النفوس أن يعرفوا افتقاد السرب إياهم من
النوائب التي تصيب أجسادهم ، ومن الأخطار والتجارب الخارجية ، أما
الكاملون فيعرفون افتقاد ربهم إياهم من حضور الروح القدس ومن إزدياد
المواهب .

١٠٢ هناك شيطان يميئنا ونحن مضطجعون في سريرنا ، ويرشقنا
بأفكار وسخة وشريرة ، لكي يجعلنا نجفل من القيام للصلاة وهكذا نتكاسل
عن التسلح ضده ؛ وإذ يُسقطنا في النوم بهذه الأفكار الدنسة ، نحلم كذلك
أحلاماً دنسة .

١٠٣ هناك روح شرير يُسمى " السابق " ، يوافينا حال انتباهنا من
نومنا مدنساً أول أفكارنا . كرّس للرب بكورات يومك ، فإن اليوم كله
سيخصّ من يمتلك نقطة البداية . وقد قال لي واحد من العمّالين^(٢) قولاً
جديراً بالاستماع : " من غداتي^(٣) عينيها ، أعرف مجرى نهاري كله " .

١٠٤ هناك طرق كثيرة للتقوى ، وطرق كثيرة للهلاك . كذلك
يحدث غالباً أن طريقاً لا توافق الواحد ، تناسب الآخر تماماً . وقصد كليهما
مقبولٌ عند الله .

(٢) القتال : هو المجهود الكثير للعمل

(١) ل : العادات الخرافية

(٣) الغداة : هي الصباح الباكر ، السحر .

الدرجة السادسة والعشرون

١٠٥ في جميع المحن العارضة لنا ، يناضل الشياطين ليجعلونا نقول أو نعمل شيئاً منكراً ، فإذا لم يستطيعوا ذلك ، وقفوا بنا في هدوء هاجسين لنا أنه ينبغي أن نؤدي لله شكراً متكبّراً^(١) .

١٠٦ إن الذين عقولهم نحو العلويات ، بعد انفصال النفس من الجسد يصعدون إلى العلاء جزئياً^(٢) ، أما الذين يفتكرون في السفليات ، فإلى أسفل ينحطّون ؛ إذ ليس يوجد [بين الاثنين] مكان متوسط . من بين جميع خلائق الله ، تحقّق النفس [البشرية] وحدها كيائها في شيء آخر وليس في ذاتها^(٣) ؛ وإنه لعجيب حقاً ، كيف تستطيع أن تحيا خارج ذاك الذي فيه اقتبلت وجودها .

١٠٧ البنات التقيّات تلدهن أمهات تقيّات ، أما الأمهات فيلدهن الرب ، وليس رأياً خاطئاً أن نطبّق القانون عينه على أضداد الفضائل^(٤) .

١٠٨ إن موسى - بل بالحري الله نفسه - يمنع الجبان عن الخروج إلى الحرب^(٥) . وهذا حق ، لئلا تكون الضلالة الروحية الأخيرة ، أشر من

(١) انظر (لوقا ١٨ : ١١)

(٢) أي تصعد النفس حالاً بعد الموت ، أما الجسد فلا ينال نصيبه من التجديد والخلود إلا في القيامة العامة .

(٣) أي تحقّق وجودها في الجسد .

(٤) يسمّى الفضائل الكبار التي تلد غيرها من فضائل " أمهات " . أما " البنات " فهن الفضائل المولودة من المحبة والإيمان والرجاء (مثل الصوم ، السهر ، الصمت ، الوحدة ، الصدقة .. الخ) . وكما أن هذه الثلاث من الله ، كذلك فإن الرذائل العامة (مثل الشره ، عجة المال ، الكبرياء) هي من الشيطان ، وهي تلد غيرها من رذائل .

(٥) تشيية ٢٠ : ٨

السقطة الجسدية الأولى^(١) .

عينا الجسد هما سراج لكل أعضاء الجسد ؛ وإفراز الفضائل المقدسة
سراج للعقل^(٢)

في الإفراز الصائب

١٠٩ كما يشترق الإيل الظمآن إلى المياه عند احتزاره^(٣) ، كذلك
يشترق الرهبان إلى إدراك المشيئة الإلهية الصالحة ؛ وليس هذا فقط بل أيضاً
يشترقون إلى معرفة ما لا يتفق مع مشيئة الله إلا جزئياً وأيضاً ما يضادها .
هذا أمر عظيم الأهمية بالنسبة لنا ، ويصعب علينا شرحه ؛ أعني : أي
الأمور التي تناسبنا يجب أن نعملها للتو والحال دون تمهل أو إرجاء - كقول
القائل : " الويل لمن يزيد يوماً على يوم ، ووقتاً على وقت " ؟^(٤) ، وأيضاً
ماهي الأمور التي ينبغي أن نعمل بالهدوء والحذر - على ما ينصح القائل :

(١) يمنع الجبان من دخول الحرب ، لنلا بسبب نقص شجاعته وعدم كفايته ، يفقد القليل من إيمانه بالله ، ويسلم
نفسه لأعدائه مسبباً عثرة لغيره ؛ وبقدر ما تكون رتبته بين المقاتلين ، بقدر ما يكون الضرر الناجم عن عثرته .
والعنى واضح : إن من يقدم لخدمة الرب - بصفة عامة - عليه أن يفهم أنه داخل إلى مساحة الرغى ، فما لم يستوثق
من دعوة الله له ، ويتسلح بنية الجهاد وإنكار الذات ، ويضع في نفسه حكم الموت ، فليرتجع عن التقدم للخدمة ،
لنلا يصير مدتراً لنفسه ولنفس كثيرين غيره . وما يقال عن وجوب التبصر قبل الإقدام على خدمة الرب ، يقال
بصفة خاصة عن التقدم إلى الحياة الرهبانية ، كما يقال عن التقدم للاضطلاع بخدمة رئاسية قيادية بصفة أخص .
لأنه معروف ضمن قنون القتال وتدابيره ، أن العدو يسعى بالأكثر لقتل القادة والمتقدمين قبل غيرهم ، ولذلك
الحصون ومراكز القوة قبل غيرها من المواقع غير الهامة . انظر (لوقا ١٤ : ٢٥ - ٢٥ ، متى ٢٦ : ٣١) .

(٤) سراج ٥ : ٧ - ٨

(٣) مزمور ٤٢ : ١

(٢) ب . د . م : - عينا ...

” إن الحرب بالتدبير تُعمل “^(١) ، وأيضاً القائل : ” فليكن كل ما تعملونه بلياقة وترتيب “^(٢) ، إذ إنه لا يتهيأ لكل أحد أن يقرّر سريعاً وبدقة في الأمور المستعجلة^(٣) الدقيقة ، بل حتى اللابس الإله داود الناطق بالروح القدس ، قد تضرّع كثيراً إلى الله لأجل هذه النعمة ، إذ يقول مرة : ” علّمني أن أفعل مشيئتك ، لأنك أنت هو إلهي “^(٤) ، ومرة : ” عرفني طرقك ، وعلّمني سبلك “^(٥) ، وأيضاً : ” عرفني الطريق التي أسلك فيها ، لأنني إليك يارب رفعت نفسي (من كل هم عالمي ، ومن كل وجع ، وأصعدتها نحوك) “^(٦) .

١١٠ جميع الذين يتفنون أن يعرفوا مشيئة الرب ، ينبغي عليهم أولاً أن يميّتوا إرادتهم الذاتية . ثم بعد أن يتهلوا إلى الله بإيمان وبساطة خالية من الخبث ، فليسألوا الآباء - أو حتى الإخوة بتواضع قلب ، وفكر خالٍ من التشكك ؛ وليقبلوا مشورتهم كأنها من فم الله ، حتى إن كان ما أشاروا به عليهم مضاداً لرغبتهم الخاصة ، وحتى إن كان الذين استشاروهم ليسوا روحانيين جداً . ذلك لأن الله ليس بظالم حتى يضلّل نفوساً قد اختضعت بإيمان وسذاجة واتضاع ، لمشورة قريبها وحكمه ؛ حتى لو كان الذين استُشِروا بهائم عجماءات ، لكن الناطق فيهم هو غير الهبولى ، غير المرئي . فالذين يرتضون أن ينقادوا على هذا الرسم الذي قدّمناه - ارتضاءً خالياً من شك ، فأولئك يمثلون اتضاعاً سامياً . لأنه إن كان أحد قد جعل أن يسط

(٣) أي المبهمة

(٢) كورنثوس الأولى ١٤ : ٤٠

(١) أمثال ٢٠ : ١٨ ، ٢٤ : ٦

(٦) مزمور ١٤٣ : ٨

(٥) مزمور ٢٥ : ٥ حسب الترجمة السبعينية

(٤) مزمور ١٤٣ : ١٠

الدرجة السادسة والعشرون

على القيثارة مسألته^(١) ، فكم تظنون أنه يستطيع عقلٌ ناطق ونفسٌ عاقلة ، أن يرشد أفضل بكثير من آلة جهاد .

١١١ كثيرون لم يقبلوا هذا الخير التام السهل السابق ذكره ، من جراء إرضائهم لأنفسهم . وإذا حاولوا أن يكتشفوا بأنفسهم وفي أنفسهم ما هو مرضيٌّ عند الرب^(٢) ، تركوا لنا في هذا الموضوع أحكاماً مختلفة كثيرة .

١١٢ وقومٌ من الذين سعوا لمعرفة مشيئة الله ، طرحوا عن فكرهم كل ارتباط بأحد الرأيين الموجودين في أنفسهم : أعني الرغبة في الإقدام على أمر من الأمور ، أو رفض ذلك الأمر - وأوقفوا للرب عقلهم عارياً من كل مشيئة ذاتية ، مقدّمين طلباً حارة في مدة أيام معينة ، فنالوا معرفة مشيئته ؛ إما بأن ناجى عقلٌ روحي عقلهم مناجاةً روحية ، وإما بأن اختفى من أنفسهم تماماً أحد الرأيين .

(١) نفهم من الآية (مزمور ٤٩ : ٤) : " أوضح بالعود لغزي " ، أو حسب الترجمة السبعينية " سالتح بالزمار مشكلتي " ، أن المرنم داود كان عندما يتضايق من أمر ما ، ينسحب من الهم به إلى العزف على قيثارته أو النقيح في مزماره ، مرنجاً متاعبه وأشجان قلبه إلى أنغام يسطها لدى الله ، مستلهماً منه الحل ونائلاً منه الراحة . يؤكد لنا الرسول بولس هذا الأسلوب بقوله : " لا تهتموا (لا تقاسوا همّاً) بشيء ، بل في كل شيء ، لتعلم طلباتكم لدى الله بالصلاة والدعاء مع الشكر ، وسلام الله الذي يفوق كل عقل سيملاً قلوبكم وأفكاركم | مزيلاً الهم والغم عنها | .

إن هذا الأسلوب البسيط الواثق في اتصالنا بالإيمان بالله ، يعوزنا كثيراً لحل معضلاتنا ، وفي تعاملاتنا مع الناس لإخلائها من الغضب والحقد والتخالف والتقاضى والخصام والاعتماد والإدانة ، ويقي على أواصر المحبة والسلام بيننا وبينهم ؛ لأنه إن كان الله معنا | بخضوعنا الكلي لتدابير عنايته الفائقة | فمن | من الناس | يكون علينا ؟ (راجع رومية ٨ : ٣١ ، عاموس ٣ : ٦ ، صموئيل الثاني ١٦ : ١٠ - ١٢) .

(٢) أفسس ٥ : ١٠

الدرجة السادسة والعشرون

١١٣ آخرون علموا أن ما أرادوه كان مطابقاً للمشئة الإلهية ، من الشدائد والضُّغط التي صاحبت مباشرتهم لما أرادوه ، طبقاً لرأي القائل :
” لقد أردنا أن نجيء إليكم مرةً ومرتين ، وإنما عاقنا الشيطان^(١) “ .

١١٤ وآخرون - بعكس الذين سبق ذكرهم - عرفوا أن عملهم مُرضٍ لله ، من المعونة الواضحة والتوفيق غير المتوقع ، الذين رافقوا عملهم ، معلنين أن الله هو العامل مع كل من يختار أن يعمل الصالح^(٢) .

١١٥ من اقتنى الله في داخله بالاستنارة ، يتحقّق من المشئة الإلهية بالطريقة الثانية ، سواء في الأمور التي تتطلّب السرعة ، أو التي تحمل الانتظار ، دون أي تأخير .

١١٦ إن تردّد المرء في أحكامه ، وبقاءه متشككاً لمدة طويلة خائباً من تيقن ، دلالة على أن النفس غير مستنيرة ومُجِبة للمجد الباطل .

١١٧ ليس الله بظالم ، حتى يغلق بابه مقابل الذين يقرعون بتواضع .

١١٨ في كل ما نعمله ، سواء الأعمال التي تستوجب الإسراع أو في التي تتطلّب التأجيل - ينبغي أن ننشد من الله النية . لأن كافة الأعمال الخالية من الجنوح إلى الهوى ومن كل وسخ ، المعمولة بنية خالصة لأجل خاطر الرب وحده ، وليس من أجل أي هدف آخر ، تُحسب لنا أنها أعمال صالحة ؛ حتى لو كانت ليست تماماً صالحة .

١١٩ استبحاثنا ما يفوق قدرتنا ، لن يفيدنا نتيجة خالية من خطر .

(٢) قارن مع فيليبي ٢ : ١٣

(١) تسالونيكي الأولى ٢ : ١٨

الدرجة السادسة والعشرون

لا جُرم أن أحكام الرب من جهتنا ، لا يُسير غورها^(١) ، لأنه يرى في كثير من الأحيان - طبقاً لتدابير عنايته - أن يُخفي عنا مشيئته ، لعلمه أننا حتى إذا عرفناها سنعصاها ، ومن ثمّ نستوجب عقوبة أشد .

١٢٠ إن القلب المستقيم ، يظل حرّاً من الهموم^(٢) في وسط الأشغال المتعدّدة ، وهو يُبحر بأمان في قارب السداجة .

١٢١ توجد نفوس شجيعة تلقي بنفسها ، بدافع من حبّها واتضاع قلبها ، في أعمال تفوق طاقتها ؛ كما توجد نفوس متكبرة تعمل هذا عينه ، لأنه كثيراً ما يشير علينا أعداؤنا عن تعمد ، أن نأتي أعمالاً تنوء بها كواهلنا ، لكي تخور قلوبنا^(٣) ونضجر ، فلا نقوم حتى بما في استطاعتنا ، وهكذا نجعل أنفسنا ضحكة لأعدائنا .

١٢٢ رأيت نفوساً وأجساماً مريضة ، قد باشرت جهادات تفوق قدرتها ، وما تحتمل مداومتها ، فقلتُ لمثل هؤلاء إنما الله يحكم على توبتنا بكمية تدلّلنا ، لا بكمية أتعابنا .

١٢٣ قد تكون التربية علة للشروع الفادحة أحياناً ، وربما المعاشرات الرديئة ؛ ومع ذلك فإن النفس المتعوجة هي في معظم الحالات سبب هلاكها فالبريء من العيبين الأولين ، ربما يتخلّص من الثالث . أمّا المصاب بالثالث ، فهو في كل مكان شرير ، إذ ليس مكان أوفر أماناً من السماء^(٤) .

١٢٤ في حالة الذين يجادلوننا بنية غير مستقيمة ، كأن يكونوا غير

(١) أي لا يُقاس عمقها (٢) ل : من الطياشة (٣) م : تصغر نفوسنا

(٤) م : + وقد سقط منها التعوج | الشيطان |

مؤمنين أو من أصحاب البدع ، فلنكف عن مناقشتهم بعد إنذارهم مرةً ومرتين^(١) . أمّا في حالة من يريدون أن يعرفوا الحق ، فلا نفشلن في فعل الخير أبداً^(٢) . وعلى أي حال ، فلنستفد من كلتا الفرصتين لتثبيت قلبنا^(٣) .

١٢٥ من يسمع عن القديسين فضائل فائقة على الطبيعة ، ويأس من نفسه فهو خائب من المعرفة ، إذ الأليق بك أن تتشجع ؛ لأنهم إنما يعلمونك تعليماً فاضلاً بأحد أمرين : إمّا بأن يحثوك على التشبه بشجاعتهم الحميدة ، وإمّا برذك عن طريق التواضع المثلث القداسة إلى الإزدراء العميق بذاتك والتفطن إلى تأصل ضعفك .

١٢٦ بين الأرواح الشريرة النجسة ، يوجد من هم أوفر خبثاً من غيرهم ، وهم الذين يهجمون إلينا ألا نفعل الخطيئة وحدنا ، بل أن نتخذ لنا في العمل الرديء شركاء غيرنا ، ليجعلوا بذلك عقابنا أشد قسوة . وقد رأيت عادة خبيثة تعلّمها واحد من آخر . فمع أن المعلم لهذه الخطيئة أفضى إلى إحساس وبدأ يتوب بالكف عن إتيان الشر ، إلا أن توبته كانت عديمة الفاعلية بسبب تأثير تلميذه .

١٢٧ مذهل ، مذهل بالحقيقة خبث الأرواح الشريرة وعسير إدراكه ، وكثيرون لا يلاحظونه . وبحسب ظني ، فإنه حتى الفرادى من الناس الذين يدركون خبث الشياطين ، لا يحيطون به كُلاً . إذ كيف إذا تنعمنا وشبعنا نستطيع أن نسهر ، بينما عندما نصوم ونشقى في الأتعاب نغلب من النوم انغلاباً جديراً بالرتاء ؟ أو لماذا إذا أقمنا في السكون^(٤) تقسو

(٣) عبرانيين ١٣ : ٩

(٢) غلاطية ٦ : ٩

(١) أنظر تيطس ٣ : ١٠

(٤) المقصود بالسكون هنا ἡσυχία ، سكون حياة التوحد الرهباني

الدرجة السادسة والعشرون

قلوبنا ، بينما إذا عشنا بين الناس نأتي إلى تخشع ؟ لماذا إذا جُعنا نُجرب أثناء نومنا^(١) ، وإذا تملأنا من الطعام والشراب لا نُجرب بهذه التجارب ؟ في الفاقة^(٢) نصير مظلّمين وللخشوع عادمين ، بينما نحصل في شرب النبيذ مريحين وإلى الخشوع مسرعين . فمن يقتدر بالرب ، فليضيء في هذه الأمور أولئك المحرومين من نور ، لأننا في هذا الشأن غير خبيرين . لكننا نقول فقط إن مثل هذه التقلّبات ، لا تأتي في جميع الأحوال من الشياطين . وهذا يحدث لي أحياناً - ولست أعلم كيف - بفعل البنية التي اقبلتها ، والكثافة الوسخة النّهمة التي تطوّق بي^(٣) .

١٢٨ بشأن التقلّبات التي سبق سردها ، والعسير تفسيرها ، سبيلنا ان نتوسّل إلى الرب بقلب خالص متّضع . فإن رأينا بعد ابتهالنا لمدة معيّنة ، أننا نشعر بذات الحال ، وأن تلك الأعراض ما زال فعلها مستمراً فينا ، فلنعلم أن ما يعرض لنا هو من الطبيعة ، لا من الشياطين^(٤) . وفضلاً عن ذلك ، فكثيراً ما يُسرّ التدبير الإلهي بأن يُحسن إلينا بطريقة تضاد هوانا ، قابضاً بكل الأدوية الممكنة توهّمنا في ذاتنا أننا شيء^(٥) .

١٢٩ لا ريب أن التفتيش في عمق الأحكام الإلهية خطير ، ذلك أن الفضوليين في سفينة العُجب^(٦) يبحرون .

(١) ل : + بالأحلام [الدنسة] (٢) أي في عيشة الفقر والتجرد . (٣) يقصد التأثيرات الطبيعية للمزاج الجسدي بما يحمله من وظائف فسيولوجية وتغيّرات كيميائية وعصبية (٤) الحديث هنا عن بعض الضعفات الجسدية الخاصة التي يعاني منها بعض الروحانيين ، مثل سرعة الانقلاب للتعب ، والحاجة إلى النوم ، والشعور بالإجهاد في ممارسة أعمال معيّنة ، وغيرها .

(٥) أي أن هذه الضعفات وجه آخر مفرح ، هو أنها مدعاة للاتضاع . (٦) د : الكرياء

الدرجة السادسة والعشرون

١٣٠ سأل واحدٌ مرةً أحد أصحاب البصيرة النافذة قائلاً : ” ما السبب في أن الله مع سابق معرفته لسقطات قوم ، قد زينهم سلفاً بالمواهب وقوة اجتراح العجائب ؟ “ أما هو فأجاب : ” ليجعل باقي الناس الروحانيين أكثر حرصاً ، ولكي يُدلل على حرية الإرادة البشرية ، وليجعل أولئك الساقطين من الاحتجاج خائبين في يوم الدين “ .

١٣١ إن الناموس [الموسوي] ، كونه ناقصاً ، يقول : ” تَقْظْ لنفسك “^(١) . أما الرب لكونه الفائق في الكمال ، وضع علينا تقويم أخينا ، إذ قال : ” إذا خطيء إليك أخوك “ وما يتلو ذلك^(٢) . فإن كان توبيخك ، أو بالحرى تنبيهك ، نقياً متواضعاً ، فلا تستعف من القيام بأمر ربنا ، لاسيما في الذين يقبلون منك التقويم . فإن كنت ما بلغت بعدُ إلى هذا ، فعلى الأقل قم بما أوجبه الناموس^(٣) .

١٣٢ لا تندهش إذا رأيت أصدقاءك المحبوبين قد أبغضوك بسبب توبيخك إياهم . ذلك لأن الفارغين من الحزم هم آلات للشياطين ، سيما ضد أعداء الشياطين .

١٣٣ إن أمراً واحداً من أمورنا يدهشني جداً : لماذا — وقد صار لنا إلهنا الكلية قدرته ، وملائكته ، وقديسوه ، معينين لنا بإزاء الفضائل ، بينما الشيطان وحده يقاومنا — نميل وننجح إلى أسقام الخطيئة جنوحاً سهلاً

(١) تثية ٤ : ٩ ، ١٥

(٢) متى ١٨ : ١٥

(٣) أي لاحظ نفسك دون أن تدين في قلبك غيرك .

الدرجة السادسة والعشرون

سريعاً ؟ لست أريد إسهاب الكلام في هذا المقال ، بل حقاً لا أستطيع^(١) .

١٣٤ إن تكن البرايا^(٢) كلها محتفظة بطبيعتها على ما جُبلت عليه ، وإن كان كل من الخلائق يرتاح بلا شبع إلى مجانسه^(٣) ويشتاق إلى شبهه ، إذن لماذا - كما يقول غريغوريوس الكبير - أنا صورة الله منعجن بالطين؟^(٤) إذا حدث أن أحد المخلوقات فقدَ بطريقة ما طبيعته المخلوقة ، فبكل تأكيد يكافح على الدوام مشتاقاً إلى أن يعود إلى حالته الأصلية . فالإنسان ينبغي

(١) نفس هذا الاتدهاش أبداه أنبا أنطونيوس أبو الرهبان ، لكن الرب أفهمه وأزال اندهاشه : ” قال أنبا أنطونيوس : إني أبصرت مصاييح من نار محيطة بالربان ، وجماعة من الملائكة بأيديهم سيوف ملتهبة يحرسونهم وسمعت صوت الله القدوس يقول : ” لا تركوهم ما دامى مستقيمي الطريق “ ، فلما أبصرت هذا تنبذت وقلت : ” وبمك يا أنطونيوس ، إن كان كل هذا العون محيطاً بالربان والشرائط تقوى عليهم “ فجاءني صوت الرب قائلاً : ” إن الشياطين لا تقوى على أحد ، لأنني منذ أن تجسدت ، سحقته قوتهم عن البشر ، لكن كل إنسان يميل إلى الشهوات ، ويتهاون بخلاصه ، فشهوته هي التي تصرعه وتجعله يسقط “ (بستان الرهبان) : وهكذا يذكرنا بقول الروح القدس بقم يعقوب الرسول : ” كل واحد يجرب [بفعل الشر] ، إذا انجذب والخندع من شهوته ... [أما] كل عطية صالحة ... فهي من [الله] “ (يعقوب ١ : ١٤ - ١٧)

(٢) جمع بريئة : وهي الخليفة (٣) أي الذي من نفس جنسه (٤) إن انتحاء نفس الإنسان - رغم كونها مخلوقة على صورة الله وشبهه نحو الجسد وشهوته الخاطئة ، أو إن الفساد الذي استشرى في طبيعتها يجتوحها إلى الشر - تم فينا بفعل إبليس ياخيأنا يارادتنا إلى غوايته . لدفع هذا الفساد عنا ، لزم أن يتجسد المسيح ويموت عنا وبنا ؛ ولإعادتنا إلى ترتيبنا الأول قام من الموت وصعد إلى السموات وجلس بنا عن يمين الآب القدوس ، وسكب الروح القدس - روح التبري والتفديس - على المؤمنين به . ولكي ننال فاعلية هذه التدابير الإلهية لخلاصنا ، يلزمنا أن نمارس الموت عن الخطايا بتجنبها فعلاً وسلوكاً بقوة موت المسيح عنها (أنظر رومية ٨ : ١٣ ، كورنثوس الثانية ٤ : ١٠ ، كولوسي ٣ : ١ - ١٠ ، وأن غمارس ” جذة الحياة “ أو الحياة الجديدة فعلاً بممارسة أعمال البر والمحبة بقوة قيامة المسيح للحياة (أنظر رومية ٤ : ٢٥ ، ٦ : ٤) وأن نهتم ” بما فوق لا بما على الأرض “ بقوة صعود المسيح من الأرض إلى السماء (أنظر كولوسي ٣ : ١) أما قوة موت المسيح (عن الخطايا) ، وقوة قيامته (حياة البر والخلود) ، وقوة صعوده (حياة سماوية) ، فهذه القوى ينقلها إلينا الروح القدس بالمعمودية . أنظر (كولوسي ٢ : ١٢ ؛ تيطس ٣ : ٥ - ٦ ؛ بطرس الأولى ٣ : ٢١ ، ٢٢) .

الدرجة السادسة والعشرون

عليه أن يستعمل كل حيلة ووسيلة ليصعد بهذا الطين ، بل أقول ، ويجلسه في عرش الله . ولا يعتذرون أحدٌ بعذرٍ عن عدم مباشرة هذا الصعود ، لأن الطريق والباب قد فُتِحَا^(١) .

١٣٥ إن حكاية ما أحكمه الآباء الروحيون من فضائل يوقظ العقل وينبّه غيرة النفس ؛ واستماع تعاليمهم يحمل المعجبين بهم إلى الغيرة في التشبه بهم .

١٣٦ الإفراز سراج في الظلمات ؛ طريق لاستعادة الضالين . نورٌ لذوي البصيرة الضعيفة . مالك الإفراز يجد الصحة ، ويهدم المرض^(٢) .

١٣٧ الذين يُبدون اندهاشاً للأمور التافهة ، يصيبهم ذلك لسببين : إمّا من تلقاء عدم معرفتهم العميق ، وإمّا أنهم يعظمون ويمدحون أعمال القريب بقصد الاتضاع .

١٣٨ سبلنا أن نجتهد ، لا لنصارع الشياطين فحسب ، بل لنشنّ عليهم الحرب أيضاً . لأن من يصارع ، عادةً يطرح غريمه حيناً ، وينطرح منه حيناً ؛ أمّا المهاجم ، فهو مطاردٌ أعداءه أبداً^(٣) .

(١) "نعم ، إن العدو كان فطناً للغاية في معصية آدم ، حتى أنه جرح الإنسان الباطن وأظلمه . وهو الجزء المرشد فينا أي العقل الذي به كان يتطّلع إلى الله ، فمالت عيناه بعد ذلك إلى الخطيئة والفساد لكونه حُرِمَ من خيرات السماء . . . وكما أن نازقة الدم رغم أنها لم تكن قد شفيّت بعد من دائها ، إلا أنها استطاعت أن تنجيء على قدميها إلى الرب ، وبمجيئها صحت ؛ كذلك كما أن الأعمى لم يقدر أن يمشي ليأتي إلى الرب ، لكنه صرخ إليه صرخة شديدة - إذ قال " ارحمني يا ابن داود " - ، وبإيمانه نال بصرًا إذ أتاه الرب بنفسه . فكذلك النفس ، ولو أنها خرجت بجروح الأهواء الفاسدة (إسماعيل ١ : ٦) وعميت بظلمة الخطيئة ، إلا أنه لا تنزال فيها إرادتها حتى تصرح إلى يسوع وتناديه ، لكي يأتي هو إليها ويصنع لها فداء أبدياً " . (العظة العشرون من عظات القديس مكاريوس الخمسين) ، أنظر (يوحنا ١٠ : ٧ و ١٤ : ٦ : عبرانيين ١٠ : ١٩ ، ٢٠)

(٢) مزمور ١٨ : ٣٤ - ٤٠

(٣) أي يعالج المرضى ويهدي الضالين

١٣٩ من قهر الآلام يجرح الشياطين ، وبتظاهره أنه مغلوب من الآلام ، يخدع أعداءه ويبقى ناجياً من إغارتهم عليه .
أهين يوماً أخ ، ولم يضطرب قلبه كما لم يتسجس البتة . ثم إنه صلى في داخله ، وبدأ ينتحب بسبب ما أصابه من إهانة ، ساتراً بالألم المتصنع انعدام تألمه . وآخر من الإخوة^(١) لم يكن يتوق أبداً إلى أماكن الصدارة ، تظاهر بأنه يسعى إليها . وكيف أصف طهارة ذاك الرجل الذي طفر إلى الماخور متظاهراً كأنه لأجل الخطيئة ، فاجتذب الزانية إلى سيرة النسك^(٢) ؟ وقد حدث أيضاً أن حمل أحدهم إلى أحد الساكنين في الوحدة عنقوداً من العنب بالغداة باكراً جداً ، فبعدما انصرف من أحضره إليه وثب نحو العنقود وأكله خلواً من شهوة بمظهر من يلتهمه التهاماً ، موهماً الشياطين أنه مقهور من نهم بطنه . وغير هذا فقد منه قليل خوص ، فتظاهر طول يومه بالحزن على ذلك .

لكنه ينبغي لمن يسلك مثل هذا المسلك ، أن يكون ذا إفاقة كثيرة وحذر ، لئلا في محاولته الاستخفاف بالشياطين ، يصير ضحكهم . هؤلاء ، بلا شك ، هم الذين قال عنهم الرسول : ” كمثلين ، مع أنهم صادقون ، ”^(٣) .

١٤٠ من يشاء أن يوقف للمسيح جسداً طاهراً ، ويريه قلباً نقياً ، فليحفظ بكل تحفظ زوال الغضب والإمساك^(٤) ؛ فخلواً من هاتين الفضيلتين

(١) أي الرهبان (٢) هو القديس يوحنا القصير الذي هدى بانيسة . كذلك فعل القديس

سيرايون مع المرأة التي تابت على يديه وألقها بدير الراهبات ؛ وايضاً القديس بيساريون الذي توب تاييس التي انتقلت مبررة في نفس الليلة التي فيها تابت وتركت العالم . (أنظر : بستان الرهبان ص ٨٢) .

(٤) ل : العفة

(٣) كورنثوس الثانية ٦ : ٨

تصبح أتعابه كلها بلا جدوى .

١٤١ كما أن للضوء في العيون ألواناً مختلفة ، فكذلك أنحاء^(١) حلول الشمس العقلية في النفس مختلفة . فحلوها من خلال دموع الجسد شيء ، وحلوها بالعبرات النفسية شيء آخر ؛ حلوها بالتأمل بعيني الجسد شيء ، وحلوها الذي يتأتى بعيني العقل شيء آخر^(٢) ؛ الفرح الحادث من سماع كلمة شيء ، والابتهاج الذي يطفّر إلى النفس عفواً من تلقاء ذاتها شيء آخر ؛ كذلك ما يتولد من سكون الوحدة شيء ، وما يتأتى من الطاعة شيء آخر . وهناك آخر يختلف بالأكثر عن هذه كلها ، الذي ينقل العقل بغتة ، بكيفية خاصة ، في نور الروح إلى المسيح ، في دهشٍ لا يُعبر عنه .

١٤٢ توجد فضائل وتوجد أمهات فضائل . فالحكيم يجتهد أن يقتني الأمهات بالأولى . معلّم أمهات الفضائل هو الله نفسه ، بطريقته الخاصة . أما الفضائل البنات فمعلّموها كثيرون^(٣) .

١٤٣ حذار أن نعوض نقص الغذاء بزيادة النوم ، والعكس صحيح ، لأن هذا تصرف الناقصي التمييز .

١٤٤ رأيت غمّالين روحيين شجعاناً ، قد أرخوا لبطنهم قليلاً ، لكنهم بعد ذلك أدّبوه للوقت بنسك شجاع ، إذ أوقفوه ساهراً طوال ليلة . وبهذه الطريقة علّموه أن يرتجع فيما بعد بسرور عن الشبع .

١٤٥ يصارع شيطان الفضة بعنف أولئك الذين لا يمتلكون شيئاً ؛

(١) جمع نحو : أي أسلوب

(٢) أي بالثبوت (الرؤية) الروحية

(٣) أنظر (الفقرة ١٠٧ وحاشيتها) .

الدرجة السادسة والعشرون

فإذا لم يستطع أن يقهرهم ، أورد لهم الفقراء احتجاجاً وذريعة ، وصوب لدى غير الماديين أن يجنحوا من جديد إلى المادة .

١٤٦ في أوقات فقدان العزيمة ، لا نكف عن التفطن في وصية الرب لبطرس أن يغفر للمخطئ إليه سبعين مرة في سبع^(١) ؛ لأن ما قد أوصى به غيره ، واضح أنه هو نفسه سيفعله أكثر كثيراً . أما في أوقات تشامخ قلوبنا ، فلنتذكر أيضاً ما قيل : " من حفظ الشريعة الروحانية كلها ، وعثر في ألم واحد - أعني في الكبرياء - فقد صار مجرمًا في الكل " ،^(٢) .

١٤٧ يوجد بين الأرواح الشريرة والحسودة ، فئة تنصرف عن القديسين طوعاً ، لكي يجرموا من يقاتلون فرصة نيل الأكاليل بإحرازهم النصر عليهم .

١٤٨ إن صانعي السلام مغبوطون ، لا يجادل في هذا أحد . لكنني رأيت صانعي عداوة مغبوطين . فقد حدث أن تكونت بين اثنين مودة نجسة . لكن واحداً من الآباء المختبرين المستنيرين بالله ، كان سبياً لمقت كليهما الآخر ، إذ وشى بكليهما عند الآخر أنه يثلبه ويشنعه . وهكذا اقتدر ذلك الحكيم أن يتفادى شر الشياطين بمكر إنساني ، وأن يخلق مقتاً ينقض العاطفة النجسة .

١٤٩ يوجد من يدفع وصية بوصية ، ذلك أنني رأيت شابين متحابين برباط روحي إلا أنهما لتلافي مضرة ضمائر آخريين ، وافق كلاهما الآخر على أن يتباعدوا مدة من الزمان .

(١) متى ١٨ : ٢٢ - وهنا ينبهنا إلى أن سبب إخلال همتنا ربما يكون عدم صفحتنا لمن أساء إلينا . (٢) يع ٢ : ١٠

١٥٠ كما أن العرس والمآتم نقيضان، كذلك أيضاً الكبرياء والإياس .
إلا أنه نتيجة إرجاف^(١) الشياطين ، يمكن أن يُبصرَ معاً مؤتلفين .

١٥١ قد يحدث في بداية سيرتنا الرهبانية ، أن يعلمنا بعض الشياطين
الأنجاس ، تفسير الكتب الإلهية . ومن عاداتهم أن ينتهجوا هذا السبيل
خصوصاً إلى قلوب المعتجبين ، لاسيما الذين قد أحكموا علوم العلمانيين ؛
وإذ يُضلونهم قليلاً قليلاً ، ربما يقودونهم إلى التجديف واختراع بدع في
الدين^(٢) . ويمكننا أن نعرف هذا اللاهوت الإبليسي ، أو بالحرى ، هذا
الهذيان الشيطاني ، من الاضطراب والفرح القبيح المشوش ، اللذين يقعان
في النفس أثناء التصنيف والتعليم .

١٥٢ إن كل الخلائق قد اقتبلت من مُبدعها ترتيب وجودها
وابتداءها ، وبعضها اقتبلت كذلك نهايتها . إلا أن حدّ الفضيلة بلا حدّ ؛
ذلك أن المرتّم قد قال: ” قد رأيت لكل كمال مُنتهى ، أما وصيتك فواسعة
وبلا حدّ “^(٣) . إن كان بعض العمّالين الروحيين الجياد ينتقلون من قوة
العمل إلى قوة الثوريا ، وإن كان الحب لا يسقط أبداً^(٤) ، وإن كان الرب

(١) أي التشويش والاضطراب (٢) مثل ذلك الشاب القبرصي المخدوع ، الذي جادله كثيرون من
الأساقفة والكهنة والعلماء دون أن يستطيعوا اقناعه بالعدول عن بدعته ؛ وذاع صيته ونحدث الناس عن حكمته
وقوة منطقته . فلما سمع به القديس إيفانيوس أسقف قبرص استدعاه ، وبدل أن يجادله انتصب للصلاة ، فلما بدأ
الصلاة أخذت الشاب رعدة ، وجعل يصرّ على أستانه ، واحترت عيناه ، وتكلم الشيطان المتكلم فيه قائلاً: ” أنت
يا إيفانيوس تخرجني من مسكني ! “ ... فلما انتهره القديس وأمره أن يخرج من ذلك الشقي ، صرعه أرضاً
وخرج منه . وتعجب الناس لما علموا أنه لم يكن يدري بما أخبروه أنه كان يقوله . لكن الشائع أن يخدع العدو
المتعظمين بالمعرفة من الخارج فقط ، أي دون أن يتخذهم مسكناً له ، بطقينهم أفكاراً ومعارف وحكمة كاذبة دون
أن يدركوا مصدرها ، لكن ” من الثمرة تُعرف الشجرة “ . (بستان الرهبان ص ٣٦٠ ، ٣٦١) .

(٣) مزمر ١١٩ : ٩٦

(٤) كورنثوس الأولى ١٣ : ٨

الدرجة السادسة والعشرون

يحفظ دخولك - الذي هو المخافة ، وخروجك^(١) - الذي هو المحبة ، فالمحبة حقاً ليس لها نهاية. ولن نتوقف أبداً عن النمو فيها، سواء في دهرنا الحاضر ، أو في الحياة العتيدة ، مضيفين على الدوام نوراً^(٢) على نور . ومهما يكن ما قلناه مستغرباً عند كثيرين ، إلا أنني سأقوله . بل أقول أيضاً - أيها الأب المطوّب - بحسب الشواهد التي تقدّمت. إنه حتى الجواهر الروحية^(٣) لا ينقصهم الارتقاء ، بل إنهم دائماً يزدادون مجداً على مجد ، ومعرفة على معرفة .

١٥٣ لا تندهش إن كانت الشياطين كثيراً ما تقترح علينا أفكاراً صالحة ، ثم يجاوبونها بما يُضادّها مجاوبة معقولة ، فإن غرضهم في ذلك أن يجعلونا نظن أنهم يعرفون أيضاً أفكار قلوبنا .

١٥٤ لا تحكم حكماً قاسياً على الذين يعلمون بكلامهم تعاليماً عظيمة^(٤) ، إذا رأيتهم مفتقرين إلى العمل بها، فإن منفعة الكلام كثيراً ما تعوّض عن نقص الأعمال . فواضح أننا لسنا جميعاً نقبل كل شيء بمقدار واحد ؛ فعند البعض تتفوّق [مواهب] الكلام على [مواهب] العمل ، وفي غيرهم يتفوق العمل على الكلام .

١٥٥ لا ريب أن الله ليس علّة الشر ولا خالقه ، والقائلون إن في النفس صنوفاً طبيعية من الأوجاع هم مخدوعون ، إذ غيبي عليهم أننا حولنا الخواص المكوّنة لطبيعتنا إلى أوجاع : فمثلاً فينا الزرع بالطبع لأجل ولادة

(٢) ب : نور معرفة

(١) مزمور ١٢١ : ٨

(٤) ب : نافعة ل : فصيحة

(٣) أي الملائكة على اختلاف رتبهم

الدرجة السادسة والعشرون

الأولاد ، فأبدلناه نحن إلى الزناء . فينا الغضب وسيلة طبيعية ضد الشيطان ، فاستعملناه نحن ضد القريب . فينا الغيرة الطبيعية للتنافس في الفضائل ، لكننا نتنافس في الشر . إن النفس بطبعها ترغب في المجد ، لكن المجد السمائي . فينا طبع التعظم ، لكن على الشياطين . كذلك أيضاً فينا الفرح ، لكن الفرح بالرب وبالخير الذي يحدث للقريب . لا ريب أن فينا حقداً طبعياً ، لكن لنستعمله ضد أعداء النفس . فينا شهوة إلى الطعام ، لكن ليس للإفراط في تناوله^(١) .

١٥٦ النفس النشيطة^(٢) تثير الشياطين عليها ؛ لكن بتكاثر حروبها تتكاثر أكاليلها . مَنْ لم يُجرح من الشياطين أبداً ، لن يُكلَّل أبداً . بالعكس من لا يُجفَل^(٣) رغم السقطات العارضة له سوف تمجّده الملائكة على أنه مقاتل مغوار .

١٥٧ من قد لبث في الأرض ثلاث ليالٍ^(٤) ، عاد حياً إلى الأبد ؛ ومن قد قهر ثلاث ساعات^(٥) ، فلن يموت إلى الأبد .

١٥٨ إن كانت العناية الإلهية - على سبيل تأديبنا - تجعل الشمس بعد إشراقها فينا تعرف سالف مغربها ، فمن اليّين أنها في استتارها تجعل ظلمة

(١) كون الله قد أبدع كل شيء في الإنسان حسناً ، وأن ليست فيه طبائع شريرة ، هذه الحقيقة سبق أن شرحها كثيرون ، منهم القديس اشعيا الأسقيطي في الميمر الثاني من أقواله ، والقديس مار أسحق السرياني في كتابه الأول .

(٢) د : الشهمة (٣) د : من لا يترك القتال (٤) متى ١٢ : ٤٠

(٥) هي الساعات الثلاث التي اضطرب فيها الرب على ظلمة الصليب من السادسة إلى التاسعة ، فقهر الشيطان . والمقصود من هذه الفقرة هو ما قاله بولس الرسول : " إن كنا قد متنا معه فستحيا أيضاً معه . وإن كنا نصبر فسنملك أيضاً معه " (تيموثاوس الثانية ٢ : ١١ ، ١٢) .

الدرجة السادسة والعشرون

فيصير ليل ، فيه تجوس الأشبال الوحشية التي انصرفت من قبل عنا ، وجميع وحوش غابة الأوجاع المخليية ، زائرين طالبين أن يخطفوا الرجاء الذي فينا ، ملتجئين من إله الأوجاع طعاماً لهم ، إماً بفكر أو بفعل . حينئذ من ظلمة التواضع الكئيب تشرق الشمس فينا من جديد^(١) ، فتجتمع الوحوش معاً لتضطجع في مأويها ، أي في قلوب مُحبة للذات ، وليس فينا . حينئذ يقول الشياطين فيما بينهم ، ” إن الرب قد عظم من جديد صنيع رحمته معهم “ . فنجيهم نحن : ” أجل ، قد عظم الرب صنيعه معنا فصرنا فرحين^(٢) ، أما أنتم فصرتم مطرودين “ . هوذا الرب راكباً على سحابة خفيفة - أي نفس متسامية على كل شهوة أرضية ، يوافي إلى مصر^(٣) - إلى قلب كان فيما سلف مظلماً ، فيحطم الأوثان صنعة الأيدي - أي أفكار القلب الباطلة .

١٥٩ إن كان المسيح ، وهو كلي القدرة ، قد هرب جسدياً من هيرودس ، فليفهم بذلك المتهورون ألا يلقوا بأنفسهم في التجارب . لأنه قيل : ” لا تسلمن رجلك للزلل فلن ينعس الملاك الذي يحفظك “^(٤) .

١٦٠ ينضفر العُجب مع الشجاعة ، مثلما يلتف اللبلاب على السرو .

١٦١ ليكن لنا تحفظ متواتر ألا نقبل حتى الفكر الساذج بأننا قد اقتنينا أي صلاح مهما كان . ولنواظب على فحص ذواتنا لنرى ما إذا كانت

(٢) قارن (مزمور ١٢٦)

(١) قارن مزمور ١٠٤ : ١٩ - ٢٣

(٤) مزمور ١٢١ : ٣ حسب الترجمة العبرية يقول : ” لا

(٣) قارن (إشعيا ١٩ : ١)

يسلم رجلك للزلل ، ولا ينعس حافظك “ ، أما حسب الترجمة السبعينية ” لا تسلمن رجلك للزلل ، ولا تدع حافظك ينعس “ والمعنى هنا أعمق من بين النص العبري الموجود بين أيدينا ، لأن الذي يسلم نفسه إلى الخطيئة باختياره . يُبعد عنه النعمة ومعونة الملاك الحارس . أنظر عبرانيين ١٠ : ٢٦ - ٣١ .

الدرجة السادسة والعشرون

هذه إحدى سجايانا ، فإن كان حالنا هكذا ، فسنفطن أننا جدُّ ناقصون .

١٦٢ لا تكفّ عن البحث عن أعراض الآلام ، عندئذ ستجد الكثير منها فيك ؛ ولكوننا مرضى ، لا نستطيع أن نتبين أسقامنا ، إنّ بسبب من ضعفنا ، وإن بسبب عمق تأصل الداء فينا

١٦٣ إنّ الله يحكم على نوايانا ، لكنه في محبته يطلب منا أيضاً أن نعمل بقدر ما في وسعنا . عظيم من لا يترك شيئاً مما في طاقته دون أن يعمل به ، وأعظم منه من يباشر بتواضع عملاً ما يفوق قدرته .

١٦٤ غالباً ما يمنعنا الشياطين عن مباشرة الأعمال الخفيفة والنافعة لنا ، ويوعزون إلينا أن نمارس بالأحرى أعمالاً تنوء بها كواهلنا .

١٦٥ إنّني أرى أن يوسف تمجدّ بسبب قطعه فرصه الخطيئة ، لا لكونه بريئاً من أوجاع الخطيئة . فينبغي أن نسأل ما هي ، وكم هي الخطايا التي يستحق الهروب منها إكليلاً ، ذلك أن ارتجاعنا عن الظل شيء ، وركضنا نحو الشمس^(١) شيء آخر .

١٦٦ إظلام العينين علة العثار ، والعتار علة السقوط ، والسقوط علة الموت .

١٦٧ الذين أظلم نظرهم من الخمر ، بالماء يغتسلون ؛ والذين أظلمت بصائرهم من الآلام ، بالدموع يغتسلون .

١٦٨ تلوث [العينين] شيء ، والغَمْش^(٢) شيء آخر ، الغمى شيء

(٢) الغَمْش : ضعف بصر العينين مع سيلان دموعهما في أكثر الأوقات .

(١) ل . د : شمس البر

الدرجة السادسة والعشرون

غيرهما . فتلوث البصيرة يشفيه ضبط الهوى^(١) ؛ والعمش يرئيه هدوء الوحدة ؛ وعمى البصيرة تعالجه الطاعة وإلهنا الذي لأجلنا صار طائعاً^(٢) .

١٦٩ لنتخذ موضعين فيهما ننظف الأشياء السفلية ، كمثال لمكانين يخصصان أولئك الذين يطلبون ما هو فوق^(٣) . فنقول إن المجمع الرهباني الذي يرضي الله ، يشبه مغسلة الملابس ، حيث تُنظف النفس من وسخها وكثافتها وعاهاتها . كذلك فإن المصبغة تناظر حياة التوحد ، لأولئك الذين سبقوا فطرحوا الشهوة وتذكر الشر^(٤) والغضب ، ومنذ ذلك الوقت [فقط] ينتقلون من شركة المجمع إلى هدوء الوحدة .

١٧٠ يقول البعض إننا نسقط في نفس الخطايا لأننا لم نقدم توبة مناسبة ، ولم نتأذّب بقدر يكافيء خطايانا . لكن قد يسأل سائل : " هل جميع الذين لم يعاودوا السقوط في نفس خطاياهم ، قد تابوا بقدر ما ينبغي عليهم ؟ " ،^(٥) .

١٧١ البعض يسقطون في ذات الخطايا ، لأنهم غاصوا في نسيان عميق لخطاياهم السالفة ، أو لأن حبهم للذة يجعلهم يتوهمون أن الله رحيم مسامح ، أو لأنهم قد فقدوا كل رجاء في خلاصهم^(٦) . ولست أخشى لومة لائم فأقول أن علة أولئك هي أنهم ليسوا على قدر من الكفاءة حتى يقيدوا العدو^(٧) الذي يسود عليهم بطغيان العادة .

(١) أو الإمساك ، التقشف (٢) فيلبي ٢ : ٨ (٣) كولوسي ٣ : ١
(٤) ب : الحقد (٥) بجانب حاجتنا إلى توبة مناسبة ، ينبغي أن لا ننسى حاجتنا إلى النعمة التي ننالها بصلاة الإيمان التي تشفي المريض ، بل وتقيم الميت .
(٦) ب : + أو عدموا الإيقان بالقيامة والمجازاة
(٧) ب : هذا الجسم العدو

١٧٢ ينبغي أن نستفسر لماذا النفس رغم كونها روحانية غير مادية ، لا يمكنها أن تعين جوهر الأرواح التي تأتي لافتقادها ، رغم كونها واحدة معها في الجوهر^(١) . أعل هذا نتيجة اتحادها بالجسد ؟ يعرف هذا واحد ، هو ذاك الذي ألفهما معاً .

١٧٣ سألني مرة رجلٌ جزيل المعرفة قائلاً : ” أخبرني ، أخبرني لأنني أتوق أن أعلم ، آية الأرواح تُدلّ العقل عند ارتكابنا الخطايا ، وأيتها ترشقه بالتعظم ؟ أمّا أنا فإذ أربكني هذا السؤال ، أقررت بتأكيد جهلي . عندئذ علمني ذاك الذي أراد أن يتعلم مني قائلاً : ” هأنذا أسلمك في كلمات قليلة ، خمرة إفراز ، ثم أتركك تبتغي الباقي بمشاورتك : إن روح النجاسة^(٢) ، وروح الغضب ، وروح النهم ، وروح الضجر ، وروح النوم ، لا تميل إلى رفع قرن العقل لكن شيطان حبّ الفضة ، وحب الرئاسة ، وإكثار الكلام ، وآخرين كثيرين ، من شأنهم أن يزيدوا على شرهم شراً . وهذا هو السبب في أن روح الإدانة قريب من هؤلاء الآخرين .

١٧٤ إذا قضى راهبٌ ساعةً أو يوماً في زيارة أناس علمانيين ، أو في استضافتهم ، وعند افتراقه عنهم لم يتهجج — ابتهاج من انفلت من قيدٍ أو مصيدة — بل على العكس أحس بمهماز الغم لمفارقتهم ، فهذه بيّنة أنه صار ألعبه المجد البطل ، أو شهوة النجاسة .

(١) ب : وجوهرهم يزاخي جوهرنا : لعنا نستطيع القول بأن جوهرنا يزاخي (وليس واحداً مع جوهر) الملائكة من (مزمور ٨ : ٥) ؛ أمّا الأرواح الواحدة معنا في الجوهر ، فهي أرواح القديسين الذين أنقلوا ، التي تتمكن وستمكن من رؤيتها خارج الجسد - أنظر (كورنثوس الثانية ١٢ : ١ - ٤ ؛ كورنثوس الأولى ٢ : ٩) .

(٢) ب : شيطان الأجسام

١٧٥ سييلنا أن نعرف - قبل كل شيء - من أية جهة تهب علينا
الريح ، كيلا نُشرع ضدها قلوعلنا .

١٧٦ عزّ بمودة شيوخاً عمّالين قد طحنوا بالنسك أجسادهم ،
وخوّلهم راحة يسيرة . وألزم بالإمساك أحداثاً قد طحنوا بالخطايا نفوسهم ،
واضعاً أمام ناظري عقلهم ذكر العذاب العتيد^(١) .

١٧٧ من غير الممكن - كما قلت في مقال آخر - أن نتحرّر حالاً في
مستهل حياتنا الرهبانية من نهم البطن والعُجب تحرراً تاماً . إلا أنه يجب
علينا ألا نقاتل العُجب بالتنعم بسبب أن قهر النهم يولد في المبتدئين عُجباً ،
بل الأولى أن نسود عليه بالإمساك ، فإنه ستأتي ساعة ، وهي الآن حاضرة
للذين يريدونها ، حين يُخضع الرب هذا الوجع^(٢) تحت أقدامنا .

١٧٨ تختلف أوجاع المتقدمين إلى السيرة الرهبانية من الأحداث عن
أوجاع الداخلين فيها من الشيوخ ، بل إن أمراض هؤلاء غالباً ما تضاد
أمراض أولئك . لذلك مبارك ، مبارك هو التواضع حقاً ، لأنه يجعل التوبة
للأحداث والشيوخ على السواء ، سالمة ناجعة .

١٧٩ لا تضطرب لما سأقوله . إنه توجد حقاً نفوس - برغم قلة
عددها - صادقة مستقيمة ، غريبة عن كل شر أو رذيلة، أو رياء، أو خبث ،
ولا يناسبها على الإطلاق أن تختلط بالناس . بل تستطيع بمعونة مرشدها أن
تصعد من الوحدة - كما من ميناء - إلى السماء ، دون ما حاجة إلى أن
تُمتحن بالاضطراب والعثرات ، التي للعيشة المشتركة .

(٢) أي العُجب

(١) العتيد : الآتي ، الزمّع

١٨٠ الفسقة^(١) يشفيهم أناس ، والحبثة^(٢) يشفيهم ملائكة ، أمّا المتكبرون فيشفيهم الله وحده .

١٨١ ربما تكمن إحدى صور المحبة ، في أن تدع أخاك الذي يجيء إليك ليعمل كل ما يريد : مظهراً له في جميع الأحوال وجهاً باشاً .

١٨٢ ينبغي أن نسأل : كيف وإلى أي حد ، وفي أية حالات يكون الندم^(٣) على الخير هادماً له ، كما هو الحال بالنسبة للشر .

١٨٣ سبيلنا أن نستعمل إفرازاً كثيراً لكي نعرف متى يجب علينا أن نصمد^(٤) ، وفي أي حال ، وإلى أي حد نصارع ضد طعام الآلام ، ومتى يناسبنا - من جراء ضعفنا - أن ننسحب من القتال ، لأنه يوافقنا أحياناً أن نفضل الهرب على الموت .

١٨٤ يجب علينا أن نتبصر ونلاحظ : متى ، وكيف ، نستفرغ منا المرّة^(٥) بالمرارة^(٦) ؛ وأن نجتهد لنعرف أيّ الشياطين يرفعوننا إلى التعظم ، وآيهم يخفضوننا إلى صغر النفس ؛ وآيهم يقسون قلوبنا ، وآيهم يعزّونه ؛ وآيهم يظلموننا ، وآيهم يتظاهرون بإنارتنا^(٧) ؛ آيهم يجعلوننا كسالى ، وآيهم يستحثّوننا على الحبث ، وآيهم يجعلوننا كئيبين ، وآيهم يجعلوننا مستبشرين^(٨) .

(١) جمع فاسق (٢) جمع خبيث (٣) أو العدول، أو الرجوع : الكلمة الأصلية :
"مبطانيا" = (حرفياً) التوبة (٤) ل : + قبالة الخطيئة (٥) المرّة : هي المفراء عصارة حويصلة المرارة . والمرّة هنا تشير إلى ما فيها من حقد دفين وضغينة وسخط . (٦) بالمرارة : أي بالاغتيال من أنفسنا ومعاقبتها بأعمال التوبة المرّة والسك (٧) أو : بالهاما (٨) أي فرحين فرحاً غير مقدس ، أو فرحاً حدياً

١٨٥ لا نرتعبن إذا رأينا أنفسنا في بداية سيرتنا الرهانية ، أكثر
أنسقاماً بالأدواء مما كنا عليه أثناء تصرفنا في العالم ، لأنه يجب أن أسباب
الأمراض تتحرك حتى نستأصلها وتحصل لنا الصحة . إن الوحوش كانت
سابقاً مستترة كل الزمان ، إلا أننا ما لحظناها .

١٨٦ متى عرض للذين قاربوا الكمال - بعارض من العوارض - أن
ينغلبوا للشياطين في أمر حقير ، فسيلهم أن يحتالوا بكل ما في وسعهم من
حيلة ، لينتزعوا هذه النقيصة مئة مرة .

١٨٧ كما أن الرياح في الطقس الهادئ تحرك سطح البحر فقط ،
لكنها في أحوال أخرى تجرف حتى أعماقه ، كذلك نستطيع أن نتصور رياح
الشر المظلمة ؛ إنها في أولئك المستعبدين للآلام تهزهم حتى عمق حس
قلوبهم ؛ أما بالنسبة للذين أحرزوا تقدماً ، فإنها تحرك فقط سطح عقولهم .
لهذا ، فإن هؤلاء سريعا ما يشعرون بعودة هدوئهم المعتاد إليهم ، لأن عقولهم
لم يصبه دنس .

١٨٨ من خواص الكاملين ، أن يميزوا دون ما خطأ أي فكر في
النفس يتأتى من ضميرهم الخاص ، وأي فكر من الله ، وأي هاجس من
الشياطين . ذلك لأن الشياطين لا يقترحون في البداية بكل ما هو رديء .
ولهذا السبب ظلت هذه المسألة مستعجمة وعسرة .

١٨٩ بفضل عينيه المبصرتين يستير الجسد ؛ وبفضل إفراز المرئيات
والروحيات تستير عينا القلب .

موجز مختصر لجميع المراقي^(١) السابقة

- ١ الإيمان الثابت والد الزهد^(٢) ، وعكس ذلك واضح .
- ٢ الرجاء الوطيد باب الزهد في القنايا^(٣) ، وعكس ذلك واضح .
- ٣ المحبة لله أساس الغربة^(٤) ، وعكس ذلك واضح .
- ٤ الطاعة وليدة إدانة الذات والرغبة في الصحة^(٥) .
- ٥ الإمساك والد الصحة ، والد الإمساك هو التفكر في الموت وتذكر دائم لمّر وخلّ ربنا .
- ٦ هدوء التوحد هو أساس الطهارة ومُعِينها . الصوم إطفاء لتلهّب الجسد . انسحاق القلب عدوّ للأفكار القبيحة^(٦) .
- ٧ الإيمان والغربة هما موت حبّ الفضة . الرحمة والمودة يضحّيان بالجسد^(٧) .
- ٨ الصلاة المتصلة مُهلِكة للضجر ، ذكر الدينونة وسيلة للنشاط .
- ٩ حبّ الهوان شفاء للغضب .

(٣) أي المقتنيات

(٢) أو اعتزال العالم وما فيه

(١) المراقي : درجات السّلم

(٥) وردت هذه العبارة في "ل" فقط .

(٤) د : + الاختيارية

(٧) م : يسلمان الجسد إلى الأتعاب

(٦) م . النجدة

موجز مختصر لجميع المراقي السابقة

١٠ التسبيح^(١) ، والتحنن^(٢) ، والفقر ، خانقة للغم .

١١ التغرّب عن المحسوسات يُنتج التأمل في الروحيات .

١٢ الصمت وهدوء الوحدة عدوان للمجد الباطل ، فإن كنت تعيش وسط شركة ، فاطلب الهوان .

١٣ الكبرياء المرئية تشفيها الأحوال الوضيعة ، والكبرياء التي لا تُرى يُبرئها من هو مند الأزل لا يُرى^(٣) .

١٤ الإيل مبيد لكافة الحيات المرئية ، والتواضع مبيد لكافة الوحوش الروحية^(٤) .

١٥ بواسطة الأشياء الطبيعية ، نستطيع أن نستنبط تعاليم واضحة عن

(١) أو الترتيل (٢) أو عمل الرحمة ، والمشاركة الوجدانية

(٣) يموثاوس الأولى ٦ : ١٦ . المقصود بهذه الفقرة أن الله يستخدم إزدراء الناس بنا ومقاومتهم لنا وتفوقهم علينا . وأحياناً اضطهادهم لنا وقسوتهم علينا . ليحطّنا من الكبرياء العادية : ” إن تعرّج أؤذبه بقضيب الناس (أي أن الله يستخدم الناس كقضيب أو عصا تأديب) وبضربات بني آدم “ (صموئيل الثاني ٧ : ١٤) . أما الكبرياء الروحية فيستلزم الشفاء منها تأديباً خاصاً من العناية الإلهية القديرة : ” قبل الكسر الكبرياء ، وقبل السقوط تشامخ الروح “ . (أمثال ١٦ : ٢٨) .

(٤) تشييه الاتضاع بالإيل مأخوذ عن الكتاب القدامى الذين زعموا أن الأيائل (نوع من الغزلان) تحس بوجود الحيات في مكان ما ، فتقف على فوهة الحفرة ساحبة بأنفاسها الحية إلى خارج ، عند ذلك تلتهمها بسرعة لكن هذا يلهبها عطشاً حتى أنها إذ لم تواف الماء في غضون ثلاث ساعات تموت . ولهذا السبب يقول داود ” كما يشواق الإيل إلى جداول المياه هكذا تشواق نفسي إليك يا الله . متى أجيء وأترأى قدام الله “ (مزمور ٤٢ : ١ ، ٢) ويقصد بالوحوش الروحية . أوجاع الخطايا . انظر Apoph. Patr. Syr. p.p. 217. 242 .

١٦ كما يتعذر على الحية أن تنسلخ من جلدها العتيق ما لم ترحف داخل ثقب ضيق ؛ كذلك ما نستطيع نحن أن نطرح عنا أهواءنا^(٢) السالفة ، وعتاقة النفس ، وثوب الإنسان العتيق ، ما لم نجوز في طريق صوم الضيقة وأنواع الهوان .

١٧ كما أن الطيور البدينة^(٣) لا تستطيع أن تطير نحو السماء لثقل جسمها ، كذلك من ينعم جسده ويرضيه لا يمكنه الصعود إلى السماء .

١٨ الحمأة إذا جفت لا تجذب الخنازير ؛ وجسد مُنْهَك لا يجد الشياطين فيه راحة^(٤) .

١٩ كما أن كثرة قضبان الخطب غالباً ما تخنق لهيب النار وتطفئه وتحدث دخاناً كثيراً ؛ كذلك الغم المتجاوز الاعتدال غالباً ما يجعل النفس مدخنة مظلمة وينشّف منبع الدموع .

٢٠ كما أن الأعمى ليس أهلاً للرماية بالقوس ، هكذا التلميذ المناقض هالك .

(١) أي بتأمل الغسومات نستطيع أن ندرك الروحيات بالقياس ؛ وهذا ما يسميه مار أسحق " تأوريا الخلاق " أي رؤية القصد والتدبير الإلهي في الخلاق المنظورة ، ومنها نتعرف على بعض صفات الله كونه كلي القدرة حكيماً رحيماً متلطفاً محباً ... الخ . فنخلص من هذا التأمل بمفاهيم روحية نطبقها على علاقتنا بالله والناس . وقد تعلم الآباء بالروح القدس تأمل الخلاق ، بناءً على أمر الرب " أنظروا طيور السماء ... تأملوا زنايق الحقل " (متى ٦ : ٢٦ - ٢٤) ، ومن أمثال الرب البسيطة التي كان يستخدم فيها المرنيات والظواهر والحوادث العادية من طبيعة الأرض والصخر والرمل والمطر والأنهار والنبات والسماك .. وغيرها ، هذه الأمثال التي كان يفسرها لتلاميذه فينقلهم من الماديات إلى الروحيات

(٢) د : عاداتنا ل : إجحافاً أو أحكامنا المسبقة prejudices . (٣) م : الدجاج (٤) متى ١٢ : ٤٣

٢١ كما أن الحديد المُعالَج يستطيع أن يشحذ الحديد الغشيم ، هكذا الأخ الحارّ غالباً ما يخلص الكسالى .

٢٢ كما أن البيض الذي يُدقّى في الزبل يفقس ؛ كذلك الأفكار التي لا تُظهر^(١) تفقس وتنتهي إلى أفعال^(٢) .

٢٣ كما أن الخيول في عَدُوها تسابق بعضها بعضاً ، هكذا الجماعة^(٣) الصالحة يُنهض بعضها بعضاً .

٢٤ كما أن الغيوم تحجب الشمس ، كذلك الأفكار الشريرة تُظلم وتهلك العقل .

٢٥ كما أن من صدر عليه الحكم وهو مسوقٌ إلى الموت لا يتحدث عن المسارح ؛ كذلك من ينوح بالصدق على نفسه لا يُرضي بطنه .

٢٦ كما أن الفقراء إذا عاينوا الخزانة الملكية يزداد إدراكهم لمسكنتهم؛ كذلك أيضاً النفس إذا قرأت عن فضائل الآباء السامية^(٤) تستوعب بذلك وفرة مشاعر أكثر تواضعاً .

٢٧ كما أن الحديد ينجذب نحو المغناطيس كرهاً بفعل قوة طبيعية سرّية ؛ كذلك الذين تحوّلت نقائصهم السالفة إلى عاداتٍ تستبدّ بهم .

(١) ل : لا يُعزف بها - أنظر (أفسس ٥ : ١٢ - ١٤) (٢) في هذا الصدد يقول القديس يوحنا القصير :

” إن الشيطان لا يُسرّ بشيء مثل سروره بإنسان لا يكشف أفكاره ويعريها أمام أبيه الروحي “ كما يقول القديس يمين : ” إن أفكار النجاسة إذا لم تُكشف للشيوخ ، تشبه الثياب التي إذا خُزنت دون أن تُكشف فسدت “ . (٣) أو المجمع (٤) ل : + فعلى الأقل : والمقصود بهذا

التعبير ، أن الإطلاع على فضائل القديسين ، إن لم يُنشئ في النفس حرارة للإقتداء بهم . أنظر (كورنثوس الأولى ١١ : ١ ؛ عبرانيين ١٣ : ٧) ، فعلى الأقل يزودها بكمية وافرة من الاتضاع ويقبها الظن الباطل والعجب .

٢٨ كما أن الزيت يسكن البحر كرهاً ؛ كذلك الصوم يخمد عوارض حرارة الجسد الكرهية .

٢٩ كما أن الماء تحت الضغط يندفع اندفاعاً إلى فوق ؛ هكذا النفس تضغطها النوائب وغالباً ما تصعد إلى الله وتخلص بالتوبة .

٣٠ كما أن حامل الطيوب تفوح منه رائحتها . شاء أم أبى - كذلك من قد اقتنى روح الله ، من كلامه واتضاعه يُعرف .

٣١ كما أن الشمس تجعل الذهب مرئياً وتضفي عليه بهاءً ؛ كذلك الفضيلة تميز حائزها^(١) .

٣٢ كما أن الريح تهيج البحر وتعكره ؛ كذلك يزعج الغضب العقل أكثر من كل داء آخر .

٣٣ كما أن طعاماً لم تبصره العين ، ما يشتهي أحد أن يذوقه اشتهاً شديداً من مجرد السماع عنه ؛ كذلك الأطهار في جسمهم يستمدون من ذلك^(٢) تخفيفاً للقتال جزيلاً .

٣٤ كما أن اللصوص لا يهاجمون مكاناً فيه أسلحة ملكية منضدة مهاجمة كما يتفق ؛ كذلك من ربط بالصلاة قلبه ، لن يُغير عليه^(٣) اللصوص الروحيون كما يتفق .

٣٥ كما أن النار ما تولد ثلجاً ؛ كذلك لن يتنعم بالكرامة التي هناك ، من يبتغي كرامةً ها هنا .

(٣) د : لن ينهيه

(٢) ل : من جهلهم | بالدنس |

(١) ب . م . - : كما أن ..

موجز مختصر لجميع المراقي السابقة

٣٦ كما أن شرارة واحدة من نار ، غالباً ما تحرق وقوداً كثيراً^(١) ؛
كذلك فإن عملاً صالحاً واحداً يمحو خطايا كثيرة^(٢) .

٣٧ كما أنه يستحيل علينا أن نهلك وحشاً ضارياً بغير سلاح ؛ كذلك
يستحيل أن نتحرر من الغضب خلواً من اتضاع .

٣٨ كما أننا بالطبع لا نستطيع أن نعيش بلا طعام ؛ كذلك فإلى موتنا
لا سبيل أمامنا إلى التهاون ولا إلى لحظة .

٣٩ كما أن شعاع الشمس بدخوله من ثقب يضيء كل ما في البيت ،
حتى أن أدق الغبار يظهر بالنور ؛ كذلك مخافة الله بدخولها قلب إنسان تزيه
كل خطاياها .

٤٠ كما أن السراطين^(٣) يتيسر اصطيادها لأنها تمشي إلى الأمام حيناً
وإلى الخلف حيناً^(٤) ؛ كذلك النفس التي تضحك حيناً وتنوح حيناً ، وتنعم
حيناً ، لا تستطيع أن تحقق تقدماً .

٤١ كما أن النائمين يُسرق متاعهم بسهولة ، كذلك حال الذين
يمارسون الفضيلة بقرب العالم .

٤٢ كما أن من يقاتل أسداً يهلك لحظة تحويل عينيه عنه ؛ كذلك شأن
إنسان أثناء حربه مع جسده إذا أعطاه راحة^(٥) .

(١) يعقوب ٣ : ٥ (٢) يقصد بالعمل الصالح الواحد المحبة - أنظر (يع ٥ : ٢٠)

(٣) جمع سرطان : وهو حشرة ذوتية (٤) ب : + وتكشف حيناً

(٥) يشهد على هذا القول المستغرب داود النبي البار الذي شهد الله له أن قلبه حسب قلبه (أع ١٣ : ٢٢)
حين أفسح لجسده أن يتزّه بغير داع بعد أن نهض من على سريرته مستريحاً (١ صم ١١ : ٢ - ١٢ : ١٢) . أما
من ينكرون هذا القول ، فلعلهم يخطئون دون أن يشعروا . أما الراحة المذكورة أعلاه ، فليست طبعاً هي الراحة
الواجب إعطاؤها للجسد ، بل راحة التغم والتلذذ والرخاوة . أنظر (أفسس ٥ : ٢٩) .

- ٤٣ كما أن الصاعدين على سلم نَجْرَة يخاطرون السقوط ؛ هكذا كل كرامة ، ومجد ، وسلطان تقاوم التواضع وتهبط صاحبها .
- ٤٤ كما يستحيل على الجائع ألا يتفكر في الخبز ؛ كذلك غير ممكن لتائق إلى الخلاص ألا يتفكر في الموت والدينونة .
- ٤٥ كما يمحو الماء سطور الكتابة ، كذلك تقتدر الدموع على محو الخطايا .
- ٤٦ كما أنه إذا أعوز الماء يمكن محو الكتابة بوسائل أخرى ؛ كذلك إذا أعوزت النفس الدموع ، فباغتمامها وتنهدها وكثرة اكتسابها تلاشي خطاياها وتمحوها^(١) .
- ٤٧ كما أن كثرة الزبل تولد كثرة الدود ؛ كذلك كثرة المأكول تولد كثرة من الهفوات والأفكار الخبيثة ، والأحلام^(٢) .
- ٤٨ كما أن الأعمى لا يستطيع أن يرى طريقه ؛ كذلك الكسول لا يستطيع أن يرى الصالح أو أن يفعل^(٣) .
- ٤٩ كما أن من قيّدت رجلاه ليس يمكنه أن يمشي بحرية^(٤) ؛ كذلك الذين يكتنزون أموالاً لا يستطيعون الصعود إلى السماء .
- ٥٠ كما أن الجرح الحديث بسهولة يداوى ، والعكس صحيح ، هكذا فإن قروح النفس التي أزممت فهي إن شفيت صعباً شفاؤها .

(١) ل . تسحقها د : تكشطها (مثل الكتانة)

(٢) د : + النجسة

(٤) د : - بحرية

(٣) ب ، م : - كما أن ..

٥١ كما أن الذي مات يستحيل عليه أن يمشي ، كذلك يستحيل على من هبط في الإيلاس أن يخلص .

٥٢ من يقول أن له إيماناً صادقاً ويواصل الخطاء ؛ يشبه إنساناً وجهه بلا عينين .

٥٣ من ليس له إيمان ، ويعمل شيئاً من الصلاح ؛ يشبه من يستقي ماءً ويصبّه في خابية^(١) مثقوبة .

٥٤ كما أن سفينة ذات مدبّر صالح ، تبلغ بعون الله إلى الميناء ناجية من خطر ؛ كذلك النفس التي تتبع راعياً صالحاً تصعد صعوداً سهلاً إلى السماء ، حتى إذا كانت قد أتت شروراً كثيرة^(٢) .

٥٥ كما أن من لا يصطحب مرشداً ، يضل طريقه بسهولة - مهما كان حصيفاً ، كذلك من يسير السيرة الرهبانية مدبّراً نفسه بنفسه بسهولة يهلك ، حتى لو كان حائزاً كل حكمة بحسب العالم .

٥٦ إن كان أحدٌ ضعيفاً الجسم قد اجترّم ذنباً فادحة ، فليسلّك طريق التواضع وخاصيّاته ، فإنه لن يجد للخلاص غيرها سبيلاً .

٥٧ كما أنه لا سبيل لمن قاسى مرضاً طويلاً أن يستعيد صحته في لحظة واحدة ، كذلك لا يمكننا أن نقهر بغتة أدواءنا ، ولا حتى واحداً منها .

٥٨ يازاء كل فضيلة أو داء ، لاحظ مساره ومداه ، فستعرف مقدار ارتقائك .

(١) جرة ضخمة - الذي يعمل أعمالاً صالحة ليس إيماناً منه بالله أو محبة فيه ، فهو يعملها من أجل الناس ، أو من أجل منفعة ذاتية ؛ وهذا يستوفي أجره ليس من الله ، بل من الذي عمله لأجله : أنظر (متى ٦ : ٢٠ - ١٨) . ليس المقصود بعبارة " من ليس له إيمان " الذي لا يؤمن بالمسيح ، بل الذي لا يؤمن إيماناً عملياً بالله : أنظر (متى

١٥ : ٢٢ - ٢٨ ، أعمال الرسل ١٠ : ١ - ٣٥) (٢) د : لا تحصى

٥٩ كما أن الذين يقايضون^(١) بالذهب طيناً يخسرون ؛ هكذا الذين يناقشون ويشهرون أعمالهم الروحية بسبب منفعة جسدية .

٦٠ كثيرون نالوا صفحاً عن ذنوبهم ؛ أما زوال الأسقام فما اقتناه أحد من الناس سريعاً ، لأنه يتطلب زماناً كثيراً ، وشوقاً ، ومعونة من الله .

٦١ دعنا نكتشف آية وحوش وآية طيور تجتهد للإضرار بنا في أوان البذر ، وأيّها توافي إبان الاخضرار ، وأيّها تأتي علينا وقت الحصاد ، لكي نصب أشرارنا المناسبة .

٦٢ كما أنه ليس صواباً أن يقتل المجرم نفسه ؛ كذلك لا ينبغي إلى النفس الأخير أن تطرح رجاءنا .

٦٣ كما أنه مُستَقْبَحٌ ممن دفن تَوّاً أباه ، أن يمضي من الجنازة إلى حفل عرسه ؛ فكذلك ليس لائقاً بالنائحين على خطاياهم أن يبتغوا لدى الناس في هذا الدهر كرامة أو راحة أو مجداً .

٦٤ كما أن مساكن أهل المدينة تغاير مساكن المساجين ؛ كذلك ينبغي أن يكون ترتيب^(٢) النائحين على خطاياهم مختلفاً تماماً عما يخصّ الأبرياء .

٦٥ كما أن الجندي الذي تلقى في الحرب إصابات عديدة بحضرة ملكه ، يأمر هذا بالألّا يُعزل من خدمته ، بل بالحري أن يُرقى إلى رتبة أسمى ؛ كذلك الراهب الذي اضطرب من الشياطين على نوائب خطيرة ، يكلل من الملك السماوي .

٦٦ الحسّ الروحي خاصيّة للنفس خاصة . أمّا الخطيئة فهي مقرّعة للحسّ . الحسّ الواعي يولّد إمّا توقّف الشر وإمّا نقصانه ، وهو^(٣) وليد الضمير . الضمير هو إرشاد الملاك الحارس وتوبيخه ، هذا الذي وهب لنا

(١) أي يستبدلون (٢) ل : حاجات د : عيشة (٣) أي الحسّ الواعي

موجز مختصر لجميع المراقبي السابقة

منذ المعمودية . لهذا نجد أن غير المعمدين لا يستشعرون في أنفسهم بمثل هذه
الوخزات اللاذعة من الندم على أعمالهم الرديئة .

٦٧ إنقاص الشر يلد الامتناع عنه ؛ والكفّ عن الشر هو بدء التوبة ؛
بدء التوبة هو بدء الخلاص ؛ بدء الخلاص هو بدء صلاح النية ؛ والنية
الصالحة والدة الأتعا ب ؛ ابتداء الأتعا ب هو الفضائل ؛ ابتداء الفضائل
إزهارها ؛ إزهار الفضائل هو إبتداء العمل ؛ وثمرة العمل الفاضل هي
المثابرة ؛ نتيجة المثابرة على العمل هي العادة ؛ ابن العادة هو الثبات ؛ الثبات
في الصلاح يلد المخافة ؛ المخافة تلد حفظ الوصايا ، السماوية والأرضية معاً ؛
حفظ الوصايا دلالة المحبة ؛ بدء المحبة فيض التواضع ؛ فيض التواضع ابن
لزوال الانسقام ؛ واقتناء الأخير كمال المحبة - أي كمال سكنى الله في
أولئك الذين بزوال انسقامهم صاروا أنقياء في قلوبهم^(١) ؛ فبأنهم سيعاينون
الله ، الذي له المجد إلى دهر الدهور آمين .

(١) هذه المسلسلة ” إنقاص الشر يلد الامتناع عنه ... كمال سكنى الله “ نجد مثلها في أقوال كثير من الأباء .
فمثلاً ينسب للقديس أنطونيوس أبي الرهبان هذه السلسلة ” يا ابني ، قبل كل شيء لا تعدّ نفسك شيئاً فهذا
هو والد الاتضاع ؛ والاتضاع يلد التعلم ؛ والتعلم يلد الإيمان ؛ والإيمان يلد الرجاء ؛ والرجاء يلد المحبة ؛
والمحبة تلد الطاعة ؛ طاعة الوصايا ؛ والطاعة تلد الثبات بلا ترعزع “ أما يوحنا كاسيان ، الذي تتلمذ على
آباء الإسقيط فيقول : ” إن بداية الخلاص والحكمة هي مخافة الله ؛ ومن المخافة يتولد الحزن والندم المملوءان
سلاماً ؛ ومن الندم ينبع الزهد ومحبة التجرد ؛ من المقتنيات ، أي الفقر الاختياري ؛ ومن الزهد يتولد
الاتضاع ؛ ومن الاتضاع تنمو الشهوات ؛ وبالإماتة تقتلع المعائر والخطايا ؛ وبإقتلاع المعائر والخطايا ينبت
برعم الفضيلة وينمو ؛ وينمو الفضيلة في النفس تتولد نقاوة القلب ؛ ونقاوة القلب توصل إلى المحبة الرسولية
وهي الكمال “ . هذه المسلسلات مختلفة بعضها عن بعض باختلاف شخصيات واضعيها ، لأن كلاً منهم
يتكلم عن اختباره الخاص . لذلك لا يمكن وضع منهج محدد واحد لجميع الساعين نحو الكمال ، لأن ” هناك
أعمال مختلفة ، لكن الله واحد ، وهو يعمل كل شيء في الجميع “ (كورنثوس الأولى ١٢ : ٦) ؛ أو كما
يقال في صلوات القديس الإلهي : ” وعلمنا طرق الخلاص “ .

الدرجة السابعة والعشرون

هدوء توحيد^(١) الجسد والذفس

١ إن حالنا حال عبيد قد ابتاعتهم الأوجاع النجسة وقيدتهم ، من ثم نعرف أهواء الأرواح التي تسود على أنفسنا الشقية وأساليبها ، وطغيانها ، ومراوغتها، معرفة جزئية . إلا أنه يوجد آخرون غيرنا - بفعل الروح القدس، وبسبب اعتاقهم من تسلط تلك الأرواح - عالمون تماماً بحيلهم . فأولئك من المعاناة التي يسببها مرضهم ، يستطيعون أن يحدسوا فقط الراحة التي تلحق بالصحة ؛ أما هؤلاء ، فليتمتعهم بالعافية ، قادرون على تكوين أفكار والانتهاء إلى نتائج ، بشأن الشقاء الذي يلزم المرض . ولهذا السبب نتردد نحن - كوننا ضعفاء ومرضى - عن التفلسف في مقالتنا في وصف ميناء الهدوء الوحدى ، لعلمنا أن كلباً من الكلاب يجول كل حين حول مائدة مجمع الشركة الصالحة، مرتاداً أن يختطف منها كسرة خبز - أي نفساً -؛ فإذا حملها بفمه يهرب بعيداً ليلتهمها في هدوء الوحدة . فإذا لسنا نريد بمقالتنا أن نخوّل موضعاً لذلك الكلب ، وفرصة للذين يريدون فرصة ، نحسبه غير لائق أن نتحدث عن السلم إلى محاربي ملكنا الشجعان المناضلين في معركة السماء . إنما نقول إن أكاليل السلامة والسكون ، إنما تُضفر لأولئك الذين يحاربون

(١) hēsychia = ἡσυχία : الهدوء ، السكون . ويقصد به الحياة التوحيدية . فالساكن في الإنفراد ، أو المنعزل في السكون (أو الصمت) ، أو المنعزل في الهدوء :- كلها تعابير مختلفة ذات معنى واحد لما نسبه بلفظة واحدة " المتوحد " ، أو " الساكن " أما قصد التوحد ، فهو العبادة والتأمل ، والاتحاد بالله ، والتغير إلى صورته . والتعمق في معرفته ، والتعرف على أعماق الشيطان وأنواع حروبه ، والصلاة من أجل الكنيمة والعالم .

بأوفر قوتهم دون أن يفتروا. ولأننا نتحاشى أن نُحزن قوماً - بعد أن قلنا مقالات في أبواب كثيرة - ياهمالنا حتى مجرد الإشارة إلى هذا السكون المنفرد . لذلك - إن شئتم - نتكلم بالإيجاز عنه ، إن كان مجرد شرح ما هو .

٢ سكون الجسم هو معرفة العوائد والحواس ، وتقويمها . هدوء النفس علمٌ بأفكارها وعقلٌ لا يُسلب .

٣ صديق التوحد ، فكرٌ شجاع صارم ، ملازمٌ أبواب القلب خلواً من نَعاس ليقتل الأفكار التي تدهامه^(١) أو يطردها . فالذي يمارس التوحد بحس قلبه، يعرف هذا الذي قلته ، أما مَنْ لازال طفلاً ، فلم يعرفه بعد أو يذُقّه .

٤ المتوحد المتجمل بالمعرفة لا يحتاج إلى أقوال، لأنه بأعماله يستنير بشأن ما تريد الأقوال أن توضحه^(٢) .

٥ ابتداء التوحد^(٣) هو إبعاد كل ضجّة ، إذ أنها تسجّس أعماق النفس . اكتمال السكون زوال الخوف من أي شغب ، وبقاء القلب منيعاً .

٦ الذي يخرج إلى خارج دون أن يخرج من صمته محبوب ، وهو بجملته مسكن للحب .

٧ الذي لا يُستَحْتُ بسهولة إلى الكلام ، لا يتحرك إطلاقاً إلى الغضب - وعكس هذا واضح .

(١) أي تباغته ؛ تأتي عليه فجأة . (٢) ل : لأنه يعتبر عن أقواله بأعماله - أي أنه لا يحتاج إلى أقوال يعظ بها غيره لأن أعماله تتكلم - انظر (مزمور ١٩ : ٣ ، ٤) . أما النص المذكور بعاليه فمعناه أن المتوحد لا يحتاج إلى أقوال تُقال له أو إلى تعاليم تنير له طريقه ، لأنه من خلال أعماله المقدسة وأتعايه يلهم بما يحتاجه من معارف أو إرشاد . (٣) يجدر التذكير بأن التوحد والسكون والهدوء والانفراد والوحدة مترادفات في هذا الباب ذات معنى واحد ، وبالمثل : المتوحد ، والهادئ ، والمنفرد ، والساكن .

الدرجة السابعة والعشرون

- ٨ الساكن هو الراغب أن يجبس غير الجسداني، في مسكن جسداني ؛ وهذا غريب مستطرف^(١) .
- ٩ القطة تراصد الفأر ؛ وعقل الساكن يراصد الفأر المعقول . لا يكونن هذا التشبيه عندك هراء^(٢) ، وإلا ، فأنت لم تعرف بعد معنى السكون .
- ١٠ لا يستطيع أحد أن يتوحد، مثلما يستطيع أن يصير راهباً يعيش مع راهب آخر . إن المتوحد يحتاج إلى يقظة كثيرة وإلى عقل لا يطيش^(٣) . الذي ليس وحده يُعان غالباً من رفيقه ، أما المنفرد [فيحتاج] لنجدته إلى ملاك .
- ١١ القوات الروحانية تشترك في الخدمة^(٤) مع ذي النفس الساكنة ، وتؤثر الإقامة معه . عكس هذا لن أتكلم أنا عنه .
- ١٢ إن لجّة العقائد عميقة، لكن عقل الساكن يثب^(٥) فوقها بلا خطر^(٦) .

(٢) الهراء : الكلام الفارغ

(١) د : وهذه مضادة paradoxes لائقه

(٣) يقصد بطياشة العقل تشبّه أو تشاغله أو إلهائه عن اليقظة الروحية والصلاة الداخلية

- (٤) أي في التسبيح بالمزامير وغيرها (٥) أي يقفز (٦) أي أن اللاهوت ليس علماً نظرياً بلقن، بقدر ما هو موهبة إعلان ومعرفة خاصة من مواهب الروح القدس، توهب لمن له إيمان صحيح وتقوى بحسب وصايا الإنجيل : + " الذي عنده وصاياي ويحفظها فهو الذي يحبني ، والذي يحبني ... أظهر له ذاتي " . (يو ١٤ : ٢١) + " ليس أحد يعرف الابن إلا الآب ، ولا من هو الآب إلا الابن ، ومن أراد الابن أن يعلن له " . (لوقا ١٠ : ٢١ ، ٢٢) + " إذ سمعت بإيمانكم بالرب يسوع . وعببتكم نحو جميع القديسين ... ذاكراً إياكم في صلواتي ، كي يعطيكم .. روح الحكمة والإعلان في معرفته ، مستيرة عيون أذهانكم (أفسس ١ : ١٥ - ١٨) + " ... ما لم تره عين ، ولم تسمعه أذن ، ولم يخطر على بال إنسان ... فأعلنه لنا الله بروحه ، لأن الروح يفحص كل شيء حتى أعماق الله ... هكذا أمور الله لا يعرفها أحد إلا روح الله " (١ كورنثوس الأولى ٢ : ٩ - ١١) . فإن كان أناسيرس حامي الإيمان ، وكيرلس عامود الدين ، وديسقوروس بطل الأرثوذكسية ، وشنودة رئيس المتوحدين ، ومكاريوس الأسقف وأمثالهم ، هم بالذات الذين تمسكوا بالحق الإلهي فأناروا للعالم حقائق اللاهوت ، لهذا يرجع قبل كل شيء إلى تقواهم وتعفّفهم وانتهاجهم سبيل المحبة والتواضع ، ففتح المسيح ذهنهم ليفهموا اللاهوت . انظر (لوقا ٢٤ : ٤٥) . راجع ٢١ : ٢٣ - ٢٢ .

الدرجة السابعة والعشرون

١٣ ليس آمناً مَنْ يسبح بملايسه ؛ ولا من يمارس التكلم في اللاهوت وهو بعد عبدٌ للآلام^(١) .

١٤ قلالية المنفرد حاصرة لجسمه ، حاوية في باطنها خزانة معرفة .

١٥ من هو سقيمٌ بواحد من الأسقام النفسانية ، ويعتق التوحد ، يشبه رجلاً يقفز من السفينة إلى البحر ، متوهماً أنه يستطيع بلوغ الشاطئ على لوحٍ بلوغاً خالياً من خطر .

١٦ جميع الذين يقاتلون طين جسمهم ، يوافقهم هُدوء الأفراد في وقته المناسب ، فقط إذا كان لهم مرشد ؛ ذلك أن حياة التوحد يلزمها قوة ملائكية .

١٧ المتوحد الذي احتواه الكسل يكذب ، يستحث الناس بالإشارة أن يقطعوا سكونه ، وإذا يغادر قلاليته يتعلل بالشياطين ، وقد خفي عليه أنه هو قد صار شيطاناً لذاته .

(١) هذا القول يكشف لنا سر عدم نجاح بعض المؤتمرات أو الجماع اللاهوتية - في الماضي أو الحاضر إذ يوضح علّة الضلال الذي وقع - ولا يزال يقع - فيه كثيرون من المشتغلين باللاهوت ، لأن المستعبد لآلَم من آلام الخطايا - ولا سيما المجد الباطل - لا يتكلم بإجماع من روح الحق ، بل من ذاته أو " من العالم ... وروح الضلال " انظر (يوحنا ١٦ : ٣ ، يوحنا الأولى ٤ : ٥ ، ٦) ، لذلك لا يحق له ممارسة اللاهوت ، لنلا يهلك نفسه ونفوس آخرين : " ليس أحد يقدر أن يقول أن يسوع ربّنا وبالتالي ، أن يتكلم في اللاهوت إلا بالروح القدس " . (كورنثوس الأولى ١٢ : ٣) . وفي هذا أيضاً يقول القديس أنطونيوس الكبير عن أريوس المبتدع : " لأنه لو كان قد عرف ذاته لما تجرّأ على لاهوت الابن الوحيد " . هذا فضلاً عن أن المعرفة اللاهوتية بحدّ ذاتها - أي بغير تقوى السيرة والسريّة - لا تخلص صاحبها ، إذ أن الشياطين أنفسهم لديهم معرفة لاهوتية كبيرة : + " ما لنا ولك يا يسوع الناصري ، أتيت لتهلكنا . أنا أعرفك من أنت قدوس الله " (مرقس ١ : ٢٤) + " والأرواح النجسة حينما نظرت له خرّت له وصرخت قائلة إنك أنت ابن الله " (مرقس ٣ : ١١) + " فأجاب الروح الشرير وقال : أما يسوع فانا أعرفه ، وبولس أنا أعلمه " . (أعمال الرسل ١٩ : ١٥) .

١٨ رأيت متوحّدين يُشبعون بغير شبع شوقهم الملتهب إلى الله ،
مولّدين من نارهم ناراً ، ومن حبّهم حباً ، ومن شوقهم شوقاً .
١٩ الساكن هو صورة ملاك أرضية ؛ قد أعتق من الكسل والتواني
صلاته بقرطاس^(١) شوقه وسطور حرارته .

٢٠ المنفرد في السكون ، هو ذاك الذي يهتف علانية : " مستعدّ قلبي
يا الله " ،^(٢) ؛ وهو القائل : " أنا نائم وقلبي ساهر " ،^(٣) .

٢١ اغلق باب قلايتك على جسدك وباب لسانك دون الأحاديث
وباب الداخل دون الأرواح^(٤) .

٢٢ يُختبر صبر الملاح في حرارة الظهيرة ، أو في سكون الرياح ؛
وثبات الساكن وحده يمتحن بالعوز إلى الضروريات . الأول عندما تخونه
همته يسبح في الماء ؛ والثاني عندما يضجر يختلط بالجموع

٢٣ لا تخشى التوافه المرجفة ، فإن النوح لا يعرف جنباً ، ولا يفرع
منها .

٢٤ الذين تعلّم عقلهم الصلاة حقاً ، يحادثون الرب وجهاً لوجه ،
كمن يُكلّم الملك في أذنه ؛ والذين يصلّون بالفم ، فهؤلاء يجثون أمامه كما
في حضرة خاصّة بلاطه ؛ أما أولئك المقيمين في العالم ، فإنهم يسيطون لدى
الملك مسائلهم وسط جلبة الجماهير كلها . إن كنت قد تعلّمت فنّ الصلاة ،
لن يغيب عليك ما قلته .

(١) قرطاس : ورقة (٢) مرمر ٥٧ : ٧ (٣) أنشاد ٥ : ٢ (٤) ل ، د : + الشريرة .

٢٥ اجلس في علو مرقبك^(١) وارصد - إن كنت تعرف كيف ترصد -
فسترى حينذاك كيف يدخل السراق ليسرقوا عناقيدك ، متى يجيئون ، ومن
أين يأتون ، كم عددهم ومن أي نوع هم .

٢٦ عندما يتعب الرقيب ينهض للصلاة ، ثم يجلس أيضاً ليمارس
عمله الأول بأوفر شجاعة .

٢٧ أراد خبيرٌ بهذه الأمور أن يصفها بدقة وتفصيل ، لكنه خشى أن
يرد حرارة الفعلة الروحيين ، وأن يخيف بضجة أقواله أولئك العازمين على
مباشرتها فيهربون^(٢) .

٢٨ الذي يتحدث عن التوحد بدقة واستقصاء وخبرة ، يثير عليه
الشياطين ، إذ ليس آخر يستطيع أن يُشهر قباحة أعمالهم .

٢٩ من قد بلغ سكون الوحدة ، فقد بلغ معرفة عمق الأسرار . لكنه
ما كان لينحدر إلى عمقها ، لو لم يكن قد عاين أولاً وسمع جلبة الأمواج
والرياح^(٣) ، ولعله قد ابتل أيضاً بهذه الأمواج . يؤكد ما قلته الرسول
العظيم بولس ، لأنه لو لم يُختطف إلى الفردوس - كما إلى سكون الوحدة -
لما كان قد سمع " كلماتٍ لا يُنطق بها " ،^(٤) .

(١) م : المنطرة : وهي البرج الذي يلحق بالكرم لطارته أي حراسته والسهز عليه . انظر (نشيد الأنشيد ١ : ٦ ؛
٨ : ١١) (٢) أي أراد القديس يوحنا واضح هذه السلم الروحية - أن يتحدث أكثر في وصف
حياة السكون والتوحد ، لكنه خشى أن يروق إليها بعض من العاشقين معاً في رهانية الشركة قبل أن يؤفلوا لها ،
فتفتر همتهم عن ممارسة أعمال الطاعة في المجمع ، وخاف كذلك إذا وصف الأحوال والتجارب الخاصة بالمتوحدين ،
أن يخيف بذلك من عزموا على التوحد عن جدارة فيمتنعون . (٣) أي الأرواح [الشريرة] ، لأن الروح
والريح في اللغتين اليونانية والعبرية كلمة واحدة . انظر (حزقيال ٣٧ : ٩) (٤) كورنثوس الثانية ١٢ : ٤

٣٠ إن أذن المتوحد تقبل من الله كلمات عجيبة . لذلك قال ذلك الرجل المملوء حكمة، في سفر أيوب، " أَلَمْ تَقْبَلْ مِنْهُ أَذْنِي عَجَائِبَ ؟ " (١).

٣١ الساكن هو الذي يهرب من جميع الناس - إنما في غير مقت ، مثلما يسرع غيره إليهم - إنما بغير شغف . ذلك لأن الساكن في الوحدة لا يشاء أن يُحرم من حلاوة الله لحظة .

٣٢ اذهب فبدّد ما تملكه سريعاً - لأن اذهب فبغ تستغرق وقتاً (٢) ، وأعطه للرهبان المساكين لكي يصاحبوك بصلواتهم إلى سكون الوحدة . وارفح صليبك حاملاً إياه بالطاعة، واصبر بقوة على حمل نير قطع مشيتك . بعد ذلك تعال اتبعني (٣) إلى الاقتران بالسكون المغبوط ، فأعلمك صناعة قوات غير المتجسدين وسيرتهم المنظورة . أولئك ما يشبعون إلى أبد الدهور من تسبيح خالقهم ؛ وكذلك من قد بلغ سماء السكون لن يكف عن تسبيح مُبدّعه . أولئك الغير هويلين (٤) ما يهتمون بشيء من الهويلات (٥) ؛ ولا هؤلاء الذين صاروا غير هويلين في جسم هولي يهتمون بالطعام . أولئك ما يحسّون بالأطعمة ؛ وهؤلاء ليسوا بحاجة إلى مودّة (٦) . أولئك ما تُقلّقهم أموال وأملاك ؛ وهؤلاء لا يُقلّقهم خبث الأرواح (٧) . أولئك الذين من فوق في السماء ليست لهم شهوة إلى خليقة منظورة؛ وهؤلاء هنا من أسفل ليست لهم شهوة إلى المحسوسات . الأولون ما يتوقّفون أبداً عن الإرتقاء في المحبة؛ والآخرون ما يكفّون كل يوم عن مباراتهم (٨) . أولئك مطلعون جيّداً على

(١) أيوب ٤ : ١٢ - ١٨ حسب الترجمة السبعينية (٢) متى ١٩ : ٢١ (٣) متى ١٦ : ٢٤

(٤) الغير ماديّين (٥) الماديّات (٦) أي إلى ولائم المودّة - انظر (يهوذا ١٢ : رومية ١٢ : ١٠)

(٧) ل ، د ، ذ + الشريرة (٨) أي منافستهم في ذلك

غنى تقدّمهم؛ وهؤلاء مولعون بحبّ الصعود. أولئك ما يتوقّفون حتى يلحقوا بالسيرافيم^(١)؛ وهؤلاء لا يكلّون إلى أن يصيروا ملائكة. فمن يؤمّل^(٢) مغبوط، والموشك على الوصول مثلث الطوبى، أما من قد بلغ فهو ملاك.

مظاهر السكون المختلفة وكيفية تمييزها

٣٣ معروف لكل، أنه في جميع العلوم توجد اختلافات في الرأي والقصد؛ لأن ليس كل شيء عند جميع الناس كاملاً، إما بسبب نقص الاجتهاد، أو بسبب نقص الاستعداد [الطبيعي]. لذلك فإن البعض يدخلون هذا الميناء، أو بالبحري هذا البحر، أو ربما هذه اللجة العميقة، لأنهم معوزون إلى ضبط لسانهم؛ أو بسبب عادة جسدية سالفة؛ أو لأنهم أشقياء مساكين لا يملكون زمام غضبهم ولا يستطيعون قهره في وسط الجماعة؛ غير هؤلاء من يدخلون التوحّد بدافع من تشاؤمهم إذ يظنون أنه أفضل لهم أن يُبحروا على هوائهم من أن ينقادوا بهداية غيرهم؛ آخرون يدخلونه لأنهم ما يستطيعون الإمساك عن الهويلات^(٣) وهم في وسطها؛ وقوم يقصدون أن يقتنوا من الوحدة حرارة؛ وآخرون ليعذبوا أنفسهم خفية على خطاياهم؛ وبعض يدخلونها ليكتسبوا بها مجداً لذواتهم؛ غير هؤلاء أيضاً. إن كان ابن الإنسان متى جاء يجد على الأرض قوماً هذه حالهم - من يُزفّون للوحدة المقدسة بدافع من عطشهم إلى التنعم بحبّ الله وحلاوته. لكنهم ما يكملون هذا الاقتران، قبل أن يعطوا كل الضجر كتاب الطلاق، لأن مؤالفة الضجر تبدو بالنسبة إلى السكون كأنها زنا.

(١) ل: يبلغوا الكمال السيرافيمي. (٢) ب: + هذه الرتبة (أي التوحّد) (٣) ب: مواد الشهوات

٣٤ وعلى قدر معرفتي الهزيلة - كوني مثل نجار غير حكيم - قد نجرت سلماً للصعود . فليُنظر كل واحدٍ من الداخلين إلى سكون التوحد على آية درجة هو واقف : أَمِنْ أتباعه هواه ، أم لأجل مجد الناس ؟ ألاعتلال لسانه ، أم من سيادة غضبه ، أم من عظم إنجذابه إلى الماديات ؟ ألكي يفي ديون خطاياهم ، أم ليزداد غيرة وحرصاً ، أم ليستمد لناره ناراً ؟ فالأخيرة تصير الأولى ، والأولى أخيرة . السبعة الأوائل هي أعمال أسبوع هذا العالم ، بعضها مقبول وبعضها لا . أما الثامنة فمن البين أنها تحمل ختم العالم العتيد .

٣٥ ارصد أيها الراهب المنفرد ، كن ساهراً وقتما تجوس^(١) الوحوش ؛ فإنك ما لم تسهر ، لن تستطيع أن تنصب مقابلها الأشرار الملائمة . إن كان الضجر الذي طلقته قد انتزع عنك ، فالعمل^(٢) فضلة زائدة ؛ أما إن كان ما يزال يتعرّض لك ، فليست أعرف كيف تستطيع أن تعيش في الوحدة.

٣٦ ما السبب في أنه لم يصبر بين آباء طبائيسي القديسين نسيرون كثيرون بهذا المقدار مثل أولئك الاسقيطين ؟ فمن يفتن هذا فليفتن . فإنني لا أستطيع - أو بالحرى لا أشاء - التكلّم في هذا^(٣) .

٣٧ البعض من هؤلاء ، كانوا يُنقصون أسقامهم ، والبعض كانوا يرتلون ثابتين معظم أوقاتهم في المزامير ، ومنهم من كانوا منكبين على التأمل

(٢) م : عمل اليلدين

(١) تجوس : تطوف خلصة بحثاً عن فريسة

(٣) بقدر ارتفاع حياة السكون المنفرد والصلاة والتأمل ، التي أسسها القديس أنبا مقار في الاسقيط (شيهيت) على حياة العمل والصلاة في الشركة الرهبانية التي أسسها القديس باخوميوس في طبائيسي . انظر (فهرس الأماكن) ، بقدر ذلك تتفوق مواهب الأولى على الثانية بصفة عامة .

الدرجة السابعة والعشرون

يلبثون في عمق الثيوريا. فعلى حذو السلم ينبغي أن يُطلب هذا المطلوب^(١) ومن استطاع أن يقبل هذا ، فليقبله بالرب^(٢) .

٣٨ هناك نفوس كسولة تعيش في أديرة الشركة ؛ فإذا تمكّن انغماسها فيما يغذي كسلها^(٣) ، انتهت إلى هلاك تام . كما توجد أيضاً نفوس تنسليخ من توانيها بسبب إقامتها مع آخرين^(٤) . وهذا الأمر لا يحدث فقط للمتهاملين ، بل غالباً ما يحدث أيضاً للنشطاء^(٥) .

٣٩ نستطيع أن نستعمل نفس هذه القاعدة بالنسبة لحياة السكون أيضاً . لأنها قبلت كثيرين على أنهم أهل لها ثم صاروا بعد ذلك غير مستحقين إذ ساروا على هواهم ، فأدانتهم وطرحتهم لكونهم محبّين للذات^(٦) . بينما اقتبلت حياة الوحدة آخرين فصاروا أكثر غيرة وأوفر حرارة ، من جرّاء مخافتهم وتوقعهم للدينونة .

٤٠ من لا يزال يقاسي من الغضب والتشامخ^(٧) ، والرياء ، وتذكر الشر ، يجب ألا يجترأ أن يضع قدماً على طريق التوحد ، خشية ألا يكتسب إلا خبلاً وذهولاً . فإن كان أحد نقيّاً من هذه الأدواء ، فسيعرف ما يوافقه ، ولعله لا يعرف ذلك بنفسه^(٨) .

(١) أي أنه في الحياة الروحية - بصفة عامة - وفي الحياة الرهبانية - بصفة خاصة - ينبغي لنا التدرّج من درجة إلى درجة ، أو من مستوى إلى مستوى - على مثال السلم . وتوضح هذه الفقرة التدرّج من السلبية (مكافحة الآلام) إلى الإيجابية (عمق الثيوريا الإلهية ، والاتحاد بالله) لكنه لا يمكن تحديد التدرّج الروحي تحديداً قاطعاً بقواعد ثابتة وفواصل حادة بين الدرجات المختلفة للنمو الروحي ، الذي يختلف من شخص إلى آخر . لأن الروح القدس " يهب حيث يشاء " ، ووقتاً يشاء ، وكيفما يشاء ، وقدرما يشاء .

(٢) متى ١٩ : ١٢ (٣) مثل النهم في الأكل ، وفي النوم ، والبطالة ، والخلطة ... الخ (٤) أي مع حارين بالروح نشطاء محترّصين . (٥) أي أنهم يجنحون من النشاط إلى التواني من خلال اختلاطهم بالمتهاملين .

(٦) نيموثاوس الثانية ٣ : ٤ (٧) ل : العجب (٨) أي لعله لا يعرف إن كان التوحد يوافقه ، إلا بمعونة مرشده .

٤١ هذه علامات الذين يمارسون هدوء الوحدة على وجهها السوي ، وخواصهم ، وأعمالهم : عقلٌ على الدوام ساهر ، فكر مقدس ، ذهش جَدِيل نحو الله ، إستذكار العذابات الدهرية ، رغبة للموت ملحّة ، جوع دائم إلى الصلاة ، احتراز لا يُسلب ، انطفاء الشهوة^(١) ، جهل بالتعلق بالماديات ، موت عن العالم ، زوال النهم ، كفاءة في اللاهوت ، ينبوع إفراز ، هبة الدموع ، استبعاد الثثرة ، وأشياء أخرى كثيرة مثل هذه ، يميل عامة الناس إلى الاغتراب عنها تماماً .

٤٢ هذه علامة الذين يباشرون سكون الانفراد عن غير معرفة : قلّة الثروة [الروحية] ، تزايد الغضب ، تراكم الحقد ، نقصان الحبّ ، نمو الصلَف^(٢) ، أما ما يتلو ذلك فأصمت أنا عنه^(٣) .

٤٣ قد بلغ مقالنا الآن نقطة يلزمنا عندها أن نعتبر الذين يعيشون في حال الطاعة ، لا سيما أن هذا المقال يعينهم خصوصاً : أمّا دلائل المقرّنين بالطاعة الجميلة المرتبة ، اقتراناً شرعياً مخلصاً نقيّاً من الفسق - كما حقّقها وعلم بها الآباء لابسو الروح - أولئك الذين يتقدّمهم فيها وغمّوهم كل يوم ، يبلغون اكتمالها في الوقت المناسب فهي [الدلائل] هذه : تزايد التواضع الأوّلي^(٤) ، نقصان الغضب ، وكيف لا ينقص وقد استفرّغت مرارتهم ؟ استنارة الظلمات ، ازدياد الحبّ ، اغترابٌ عن الآلام ، خلاصٌ من المقت ، نقصان الشهوة الناتج عن إدانة الذات ، جهلٌ بالضجر ، تزايد الحماسة ، حبٌّ متحننٌ ، طرد الكبرياء . تلك هي المآثر التي يطلبها كثيرون وقليلون

(١) ب : إماتة الزنا (٢) أي التشامخ ، التكبر (٣) ل : أي أصمت عن ذكر السقطات الجسدية والأخبال العقلية (٤) أي تواضع المتدّين الذي يختلف عن اتصاع الكاملين انظر ٢٥ : ٦ ، ٤٩ .

الدرجة السابعة والعشرون

هم الذين يجدونها . البئر إذا نضب ماؤها لا تستحق اسمها ، وما يتلو ذلك يعرفه كل فهم^(١) .

٤٤ إن عروساً لم تكن أمينة لمضجع الزوجية ، قد دنست جسدها ؛ ونفساً لم تكن أمينة لنذرها قد دنست روحها . فالأولى يلحقها الذم والمقت والضرب ، وأشقى من كل هذا : الطلاق ؛ والثانية تلحقها الأدناس وزوال الشبع عن البطن ، عدم احتشام العينين ، وممارسة العمل لأجل المجد الباطل ، الاستسلام للنوم ، وقساوة القلب ، وزوال الحس ، توافر الأفكار ، والتنازل معها^(٢) ، استياء^(٣) القلب ، انزعاج في العمل ، عصيان ، الانجذاب إلى الأشياء^(٤) ، قلة الإيمان ، الشكوكية^(٥) ، والثروة ، وأردأ من الجميع : الدالة^(٦) ، وما يزال أكثر شقاوة : قلب خالٍ من التخشع - وهو في المتهاونين متبوع باللامبالاة ، التي هي أم الأرواح الشريرة والسقطات .

٤٥ من بين [الأرواح الشريرة] الثمانية ، هناك خمسة تهاجم المتوحد^(٧) ، وثلاثة تغير على العائشين في الطاعة^(٨) .

٤٦ غالباً ما يعاني المتوحد خسارة فادحة ، حتى في محاربته للضجر ، لأنه يضيع الوقت الواجب تكريسه للصلاة والتأمل ، في اختراع الحيل ومكابدة المصارعات ضد الضجر .

(١) أي أن الراهب الذي تعوزه هذه الفضائل التي ذكرت ، لا يستحق أن يدعى راهباً تحت الطاعة.

(٢) تنازل الرجل : انحط عن درجته وتساهل . (٣) من : مسياً وسباً (٤) أي شهوة الاقتناء

(٥) أي النزوع إلى الشك (٦) د : حرية الكلام والعمل (أي التكلّم بلا ضابط ، والعمل كما يفتق

وكيفما يفتق ، دون التزام) (٧) هي الكبرياء ، المجد الباطل [أو العجب] ، الوثنية [وهي الاسترخاء

والكسل] ، الضجر ، شهوة الاقتناء . (٨) هي النهم ، الغضب ، شهوة النجاسة [أو الزنا] .

٤٧ حدث مرة أن كنت جالساً في قلايتي متضجّعاً^(١) مفكراً في مغادرتها . لكن أناساً أُلِّموا بي^(٢) ، وجعلوا يطوّبوني تطويماً ليس بقليل على توخّدي وسكوني ؛ فللوقت أعطى فكر التواني موضعاً لفكر المجد الباطل . فعجبت كيف يضاد هذا الشيطان ذو القرون^(٣) الثلاثة الأرواح كلها .

٤٨ لاحظ كل ساعة قرعات^(٤) قرينك^(٥) ، وميوله ، وفواجي تقلباته ؛ وانظر كيف وأين يسدّد لكلماته . الذي قد اقتنى بالروح القدس هدوءاً فهو وحده الذي يميّز هذا الأمر .

٤٩ إن أول عمل يتقدّم على أعمال الانفراد ، هو زوال الاهتمام بكل الأمور ، سواء التي يجدر الاهتمام بها أم لا ، لأن من يُفسح للأوليات سيسقط ولا ريب في الأخريات . العمل التالي هو صلاة جادة^(٦) . أمّا العمل الثالث فهو عمل القلب الذي لا يُسلَب . من لا يعرف الألقباء ، يتعذّر عليه طبعاً أن يدرس في المصاحف ؛ كذلك يستحيل استحالة أشدّ على من لم يُحكّم العمل الأول أن يسلك السبيل الصحيحة إلى الآخرين .

٥٠ حدث عند انشغالي بالعمل الأوسط ، أنني حصلت بين الرتب الوسطى^(٧) ؛ فأنا رني واحد منهم إذ كنت متعطشاً^(٨) . ومرة أخرى صرت بينهم ، فسألت : ” ماذا كان المبدأ^(٩) قبل أن يصير إلى الصورة^(١٠) ”

(١) أي متكاسلاً (٢) أتوني ونزلوا بي (٣) ب : الحنكات (٤) ضربات السوط أو المقرعة (٥) أي شيطان الضجر (٦) ب : زال الضجر منها م : دائمة بلا ملل (٧) أي بين الملائكة : الوسطاء بين الله والبشر (٨) أي إلى الاستارة والمعرفة الإلهية - كما يفهم من باقي الفقرة . (٩) المبدأ : ἡ ἀρχὴ . انظر (كولوسي ١ : ١٨ ، رؤيا ٢٢ : ١٣) ، أي العلة الأولى غير المعلولة ، علة المعلولات أو الموجودات أو الخلائق . راجع (رؤيا ٣ : ١٤) : أي الإله (١٠) الصورة ἡ μορφή - والمقصود بالسؤال : ماذا كان المسيح قبل أن يتجسّد ويصير إنساناً ؟ راجع (فيلي ٢ : ٦ - ٨) .

المنظورة ؟ ” لكن الملاك لم يستطع أن يجيبني ، إذ لم يكن مسموحاً له . فسألت أيضاً : ” في أية حالة هو الآن ؟ ” فأجابني : ” في الحالة التي تختص به ، لكنه ليس في هذه^(١) ” . فاستخبرته : ” فما هو القيام والجلوس عن عین الآب ؟ ” فقال : ” إنه يستحيل إدراك هذه الأسرار بسمع أذن بشرية . ” فللوقت توصلت إليه أن يقودني إلى من كانت تجتذبني إليه أشواق^(٢) ، فقال لي : ” إن الوقت ما حان بعد ، لأن نار عدم الفساد لم تشتعل بعد فيك بكفاية . ” أبهذا التراب كنت ؟ لست أعلم ؛ أما خارجاً عنه ؟ لا أستطيع إطلاقاً أن أقول .

٥١ عسيرٌ أن ننفض عنا نوم الظهيرة ، لاسيما في أوقات القيظ ؛ ففي ذلك الوقت ، وربما في ذلك الوقت فقط ، يكون عمل اليدين مقبولا .

٥٢ إنني مختبرٌ تماماً ، أن شيطان الضجر يتقدم ليُفسح طريقاً لشيطان الفسق ، فالأول يضاعفه الجسم إضعافاً شديداً يُغيصه في النوم . عند ذلك يحدث الثاني أدناساً في الساكنين وحدهم كأنها في يقظتهم فإن قاومتها بشدة ، فإنهما بكل تأكيد سيقاتلانك بشدة ، ليكفأك عن جهاداتك بدعوى أنها لا تفيدك نفعاً . لكن ليس ما يدل على انهزام الشياطين انهزاماً بيناً ، مثل العنف الذي يُغيرون به علينا .

٥٣ في فواجئ خروجك من وحدتك ، احرس ما قد جمعته ؛ فإن باب القفص إذا فُتح ، طارت منه الطيور . عند ذلك لن نجني من توحدنا ربحاً .

٥٤ شعرة صغيرة تكدر العين ؛ واهتمام يسير يحطم هدوء الوحدة .

(١) أي ليس في حالتنا هذه ، بل بجسده الممجد - انظر (فيليبي ٣ : ٢٠ ، ٢١) (٢) أي إلى رؤية الرب .

الدرجة السابعة والعشرون

ذلك أن السكون في الوحدة إنما هو طرد الهواجس والأفكار ، وجحود الاهتمامات ، حتى الحميد منها .

٥٥ من بلغ السكون حقاً ، لا يُعير جسده اهتماماً ؛ لأن الذي وعد هو أمين لا يكذب^(١) .

٥٦ من يشاء أن يقف^(٢) عقله لله نقياً ويقلق بالهموم ؛ يشبه امرءاً قيد كعباه تقييداً محكماً ، ويدّعي أنه يمشي مشياً حاداً^(٣) .

٥٧ إن المتحكمين بفلسفة هذا العالم تحكماً عميقاً هم قلائل حقاً لكنني أؤكد أن أولئك الحائزين معرفة إلهية بفلسفة السكون الحقيقي^(٤) ، هم أكثر ندرة .

٥٨ الذي لم يعرف الله بعد ، هو غير أهل لمذهب السكون ، كما أنه يتكبد أخطاراً عديدة . الوحدة تخنق غير المتمرسين ؛ إذ لكونهم لم يذوقوا حلاوة الله ، يُفنون زمانهم في حوادث السبي والانسراق ، والضجر ، ويتعرضون للخرف والخبَل .

٥٩ من اختبر محاسن الصلاة يهرب من الجموع هرباً حمار الوحش ؛ لأنه ماذا سوى الصلاة يجعله هكذا حراً مثل جحش الفراء^(٥) من كل صلة بالناس ؟

(١) انظر (متى ٦ : ٢٥ - ٣٤ ؛ يسطس ١ : ٢ ؛ عبرانيين ١٠ : ٢٢) (٢) وقف وقفاً وأوقافاً : أي حبسها في سبيل الله ، كرسها لله . (٣) أي أن الاهتمامات المختلفة تعطل سيرة المتوحد تعطيلاً بليغاً وتغرق غمره في الإيمان والنعمة والمعرفة الروحية (٤) د - الحائزين هذه المعرفة الإلهية ، التي هي فلسفة السكون الحقيقي (٥) حمار الوحش

٦٠ من استحوزت عليه الأوجاع وهو يقيم في القفر ، فإن عقله يكون مأسوراً بهذيذها^(١) ؛ هكذا قال لي مرة ذلك الشيخ القديس لكي يعلمني ، أعني جرجس الأرسيلاني ، الذي لا يجهله وقارك^(٢) . هذَّب ذلك الفاضل وقتذاك نفس حقارتي ، مرشداً إياي صوب انفراد السكون ، فقال : ” إنني لاحظت أن شيطاني المجد الباطل والشهوة اعتادا الإغارة علينا بالغداة ؛ في الظهيرة يجيء شياطين الضجر والغم والغضب ؛ وفي المساء يوافينا الوسخون طغاة البطن الشقية .

٦١ مطيع مسكين في حياة الشركة ، أفضل من متوحد يعوزه جمع أفكاره .

٦٢ من دخل إلى الوحدة من السبيل الصحيح ، ولا يبصر كل يوم ثمارها ، إمّا أن يكون ممارساً إياها بطريقة غير صحيحة ، وإمّا أنه يُسرق من تشامخ ظنه بذاته .

٦٣ هدوء الوحدة تعبّد دائم ، ومثول لدى الحضرة الإلهية لا ينقطع .

٦٤ ليتحد بنسبتك ذكر يسوع ، عند ذاك تعرف قيمة السكون .

٦٥ سقطة راهب الجمع هي مشيئته الذاتية ؛ وسقطة المتوحد هي انقطاع صلاته .

٦٦ إن كنت تفرح بمجيء الزوار إلى قلايتك ، فاعلم أنك بذلك تفرغ نفسك للضجر وليس لله^(٣) .

(١) ذلك طبعاً بسبب قلة الأعمال المادية التي يمكنها إشغال فكره في مباشرتها ؛ كذلك لافتقاره إلى التعاملات التي يمارسها راهب الشركة وتتيح له التعرف على ضعفاته وأوجاعه فتوفر له فرص الشفاء منها . فما لم يكن فكر المتوحد مع الله ، لسيكون فنياً بغيره : ” حيث يكون كنزكم ، هناك يكون قلبكم أيضاً “ (لوقا ١٢ : ٣٤) .
(٢) المخاطب هنا هو الأب يوحنا رئيس دير رايتو (٣) ل : لا تأخذ فسحة من الضجر وحده ، بل من الله .

٦٧ ليكن لك مثلاً في صلاتك، تلك الأرملة المظلومة من خصمها^(١)؛
وليكن لك مثلاً في طقس سكونك أرسانيوس الكبير ، عدل الملائكة .
اذكر في توحدك سيرة ذلك الساكن ، وانظر كيف أنه كثيراً ما رد^(٢) الذين
قصده ، لئلا يفقد النصيب الأعظم^(٣) .

٦٨ لقد تحققت أن الشياطين يستحثون ناقصي العقل^(٤) من الدوارين،
أن يزوروا الساكنين في الوحدة سكوناً حقيقياً ، محاولين بواسطة أولئك
الطوافين أن يعوقوا قليلاً مسيرة هؤلاء العمالين . سمّ يا مؤثر التوحد سِمةً
على الذين هذه الحال حالهم؛ ولا تستعف من أن تغم بورع أولئك المتوانين ؛
فلعلمهم نتيجة اغتمامهم يكفون عن جولانهم . لكن احذر

أن تحزن باطلاً نفساً ، تأتلك من تلقاء عطشها لتغترف من عندك ماء .
ففي جميع الأمور يعوزك مصباح^(٥) .

٦٩ إن حياة الذين يباشرون حياة السكون - لاسيما أولئك المنفردين
تماماً - ينبغي أن يسوسها الضمير والحس الباطني^(٦) . فالذي يركض في هذا
الميدان كما يليق ، متمماً كل ما يباشره ، أو يتفوه به ، أو يفكر فيه ؛ كل
خطوة ، وكل قصد ، وكل حركة بحسب الرب ، ومن أجل الرب ، يعمل
بحمية الروح^(٧) كما في حضرة الرب . أما إن كان يُسرق ، فإنه لا يحيا بعد
بحسب الفضيلة .

٧٠ قد قال قائل : ” سأبسط على الزمار مشكلتي ومرادي “،^(٨)

(١) لوقا ١٨ : ١ - ٨ (٢) صرّف (٣) لوقا ١٠ : ٤٢ (٤) د : الرهبان الزائفين (٥) الإفراز

(٦) ل : والفهم (٧) ب ، د : يصدق حسن النفس (٨) مزمور ٤٩ : ٤ حسب الترجمة السبعينية

الدرجة السابعة والعشرون

ذلك بسبب أن إفرازه كان لا يزال ناقصاً . أما أنا فسأقف لله بالصلاة
إرادتي ، ومنه أتوقع يقيني .

٧١ الإيمان هو جناح الصلاة ، الذي بدونه ترجع إلى حضني
صلاتي^(١) .

٧٢ الإيمان هو ثبات النفس الذي لا يهتز والذي لا يزعه شيء من
المضادات :

٧٣ ليس المؤمن من يعتقد أن الله على كل شيء قدير ، إنما المؤمن هو
من يصدق أنه سينال كل شيء .

٧٤ الإيمان يجعل في متناولنا ما يمتنع ارتجاؤه^(٢) ، وقد أثبت ذلك
اللس نفسه^(٣) .

٧٥ أمّ الإيمان هي الاجتهاد واستقامة القلب^(٤) ، فالأخيرة تجعل الإيمان
ثابتاً ، أما الاجتهاد فيبينه .

٧٦ الإيمان أمّ المتوحد ، لأنه إن كان لا يحيا بالإيمان ، فكيف يستطيع
البقاء في الوحدة ؟

٧٧ من قيّد في سجن يخاف من الذي يأتي ليعاقبه ؛ أما المتوحد في
قلايته فهو يلد مخافة الرب^(٥) . الأول ما يروّعه مجلس القضاء مثلما يروّع
الثاني منبر الديان . تعوزك أيها الفضال في هدوء إنفرادك مخافة كثيرة ،
فليس شيء آخر فعّال في طرد الضجر بهذا المقدار مثلها .

(١) مزمور ٣٥ : ١٣ (٢) أي تأمله ؛ ارغبي انجاء من دجا وترجى (٣) انظر لوقا ٢٣ : ٤٢ . ٤٣

(٤) عبرانيين ١٠ : ٢٢ (٥) أي يبينها في الآخرين .

الدرجة السابعة والعشرون

٧٨ المجرم يترقب كل حين متى يجيء الحاكم إلى السجن ؛ والفاعل الصادق يترجى أن يعرف متى يوافيه الذي يدعوه على عجل^(١) . الأول يضغظه نير حزنه ؛ والثاني له ينبوغ من الدموع .

٧٩ إذا تمسكت بعصا الصبر ، كفَّ الكلاب سريعاً عن توفحهم .
٨٠ الصبر تعبٌ لا يسحق النفس ، وهو لا يتزعزع بالمعوقات أبداً ، سواء تلك المفيدة أم المؤذية .

٨١ الصبر هو وضع حدود للضيقة ، من حيث أنه يقبلها يوماً بعد يوم .

٨٢ الصبور فاعلٌ لا يسقط ، وهو يضفر من سقطاته عينها إكليلاً .
٨٣ الصبر هو قطع كل حجة ، وكل انتباه إلى ذاته^(٢) .
٨٤ لا يحتاج الفاعل^(٣) إلى طعامه ، كاحتياجه إلى صبره ؛ لأن نقص الأول يسبب له إكليلاً ، أما عوزه إلى الثاني فينتج له هلاكاً^(٤) .

٨٥ الرجل الصبور قد مات منذ زمان قبل أن يُشوى في قبره ، إذ قد جعل من قلايته قبره^(٥) .

٨٦ الرجاء يولد صبراً ، وهكذا يفعل النوح^(٦) ؛ أما مَنْ عديم كليهما فهو عبدٌ للضجر .

(١) ل : ملاك الموت (٢) د ، م : وكل انتباهه إلى ذاته . أما المذكور في النص أعلاه فيشق مع (أعمال الرسل ٢٠ : ٢٤) (٣) أي الراهب عموماً . والمتوخد خصوصاً (٤) ب ، م : لأنه بصبره يحصل إكليلاً بينما بطعامه ربما يستمد لنفسه هلاكاً . (٥) هكذا نصح الأب آمون القديس بمن ليتغلغل في قلبه الصبر على أخيه الذي كان يفسد عليه هدوءه بكثرة خروجه ودخوله مع أصدقائه : " .. اجلس ، وتأمل ، وقُل . ابني الآن ميت ، ولي عامٌ في القبر (٦) د : الكرب - وكلا المعنيين صحيح ، فالنوح على الخطايا يطرد الضجر ويعطي مكاناً للصبر في القلاية . وكذلك الضيق ينشئ صبراً - انظر (رو ٥ : ٤ ؛ يع ١ : ٣)

٨٧ يجب على المصارع لدى المسيح أن يعرف أيَّ أعداء يجب أن يطردهم من على بعد ، وآيهم يجب أن يقارعهم عن قرب . أحياناً يستحق الصراع إكليلاً ، وأحياناً يصير رافض القتال مرفوضاً^(١) . وإنه غير ممكن أن نضع مبادئ مثل هذه الأمور ، إذ ليست لجميعنا نفس الميول ، ولا نحن متساوون في الخصائص أو الصفات .

٨٨ إن واحداً من الأرواح ينبغي أن ترصده بأبلغ تيقظ ، إذ من شأنه أن يقاتلك بلا هوادة : في وقوفك ، في مشيك ، في حركتك ، في نهوضك ، في صلاتك ، وفي نومك .

٨٩ ليس جميع أرغفة الحنطة السماوية لهذا الطعام الروحاني ، ذات شكل واحد ؛ فقوم من الفلاحين في حقل السكون يزرعون في داخلهم هذا الفكر : " تقدمت فرأيت الرب أمامي في كل حين " ،^(٢) ؛ بينما آخرون : " بصبركم ستقتنون أنفسكم " ،^(٣) ؛ وغيرهم : " اسهروا وصلوا " ،^(٤) ؛ وغيرهم : " أغدِّد أعمالك لخروجك " ،^(٥) وغيرهم : " تذللّ فخلّصني " ،^(٦) ؛ وبعض : " لأن آلام هذا الدهر الحاضر ، لا تستحق أن تقارَن بالمجد المنتظر " ،^(٧) ؛ وقوم يتفحصون كل حين : " لئلا يختطفكم وليس لكم من مُنقذ " ،^(٨) . الجميع يركضون فعلاً ، لكن واحداً فقط ينال الجائزة خلواً من تعب^(٩) .

(١) انظر (كورنثوس الأولى ٩ : ٢٧) (٢) مزمور ١٦ : ٨ (٣) لوقا ٢١ : ١٩ (٤) متى ٢٦ : ٤٢
(٥) ب : + من الدنيا ل ، د : لموتك . أمثال ٢٤ : ٢٧ (٦) مزمور ١١٥ : ٥ (٧) رومية ٨ : ١٨
(٨) مزمور ٥٠ : ٢٢ (٩) كورنثوس الأولى ٩ : ٢٤

الدرجة السابعة والعشرون

٩٠ من يحقق في مسيرته تقدماً ، يعمل لا في يقظته فقط ، بل وفي نومه أيضاً . فمن هذا القليل ينتهر بعض في نومهم الشياطين الذين يقترّبون إليهم ، ويعطون نسوة فاسقات في إثارة العفة . لكن لا تتوقع فواجي حضور زائريك ، ولا تنهيا لها مُسبقاً ، فإن مذهب السكون بسيطاً تماماً ، حرّاً تماماً^(١) .

٩١ لا يشرع معتزماً على ابتناء برج - أو قلّاية سكون - ما لم يجلس أولاً فيحسب حساب النفقة ، ويتحسّس بصلاته طريقه ، وبعين الاعتبار ينظر إن كان يحوي في داخله ما يلزم لإكماله ، لئلا بعد أن يضع الأساس يصير عند أعدائه ضحكة ، ولغيره من الفعلة^(٢) عثرة .

٩٢ تفحص في الحلاوة التي تستشعرها في نفسك ألا يكون قد ركبها لك ومزجها أطباء قساة ، أو بالحري [أدعياء] غداة^(٣) .

٩٣ خول^(٤) معظم ليالك للصلاة ، وأقله لتلاوة المزامير^(٥) . وفي نهارك رتب نفسك من جديد كنحو قوتك .

٩٤ القراءة تضيء العقل كثيراً وتجمعه ، لأنها أقوال الروح القدس . وهي تقوم الذين ينتبهون إليها^(٦) .

٩٥ دَعِ الأقوال التي تقرأها ، تقودك إلى العمل بها ، لأنك عمال^(٧) ؛ فإن العمل بها يجعل القراءات الأخرى فضلة زائدة^(٨) .

(١) أي من الاهتمام بشيء (٢) أي الرهبان (٣) أي أن هناك تعزيات مزينة من الشياطين
(٤) خوله الشيء : أعطاه وملكه إياه (٥) د : للتسيح (٦) د : يعملون بها ب : الذين يتلونها —
انظر (تيموثاوس الثانية ٣ : ١٦) (٧) يعقوب ١ : ٢٢ ، تيموثاوس الثانية ٣ : ١٧
(٨) أي ان العمل بأقوال الكتاب المقدس (وهو المقصود هنا بالأقوال) تحكّم القاريء وتغنيه عن قراءات أخرى كثيرة

الدرجة السابعة والعشرون

٩٦ انشد أن تستير بكلمات الخلاص والعافية من خلال أتعابك ، لا من مجرد المصاحف .

٩٧ لا تتلوث - قبل أن تقبل قوة روحانية - أقوالاً مستترّة معانيها ، لأنها أقوال غامضة^(١) ، وتظلم ذوي التمييز الناقص .

٩٨ قدح واحد من النبيذ يكفي غالباً لاستيضاح طعمه ؛ وكلمة واحدة من المتوحد تكشف لمن يقتدر أن يتذوق الأقوال حاله الباطن وتصرفه .

٩٩ ثبتّ مقابل العجب^(٢) عينَ نفس لا تغفل ، إذ ليس ثمة شيء مثله يحطم ويُميت^(٣) .

١٠٠ عُنْ لسانك عند خروجك من فلايتك ، فإنه يستطيع في لحظة واحدة أن يبدد ثمار أتعاب كثيرة .

١٠١ أحكم^(٤) طقساً خالياً من فضول وتفتيش^(٥) ، فإنه لا شيء يستطيع أن يدنس سكون الوحدة مثل البحث فيما لا ينفع .

١٠٢ قدّم لزائريك ما هو ضروري ، سواء للروح أم للجسد . فإن كانوا أحكم منا ، فسبيلنا أن نبين بسكوتنا حكمتنا ؛ وإن كانوا يؤاخذونا في طقسنا ، فلنفتح باب التحدّث إليهم بقياس مناسب ؛ بل الأفضل أن نحسب الكل أفضل منا وأعظم .

(١) ب . ل . مظلمة - يقصد بعض الأسفار ذات المعنى المجازي كنشيد الأناشيد وما يشبهه ، فإن فيها كلمات غير واضحة المعنى ومحيّرة ربما تجرح الذين يتمسكون بالحرف وبظاهر المعنى بسبب عدم تقدّمهم في الروح - انظر (كورنثوس الثانية ٣ : ٦ : بطرس الثانية ٣ : ١٦) (٢) أو الظن بالذات (غلاطية ٦ : ٣) (٣) ب . سرور في الخفاء (٤) اقتصر ذلك لتبلغ (٥) د : + في شئون الآخرين

الدرجة السابعة والعشرون

١٠٣ عند إيثاري أن أُمْنَعُ تماماً عن الذين هم بعدُ أطفال ، أن يمارسوا عملاً جسدياً أثناء [صلوات] المجمع ، منْعني ذلك الذي حمل الرمل في الزنبيل^(١) طوال الليل^(٢).

١٠٤ إن ما يُقال في عقيدة الثالوث الأقدس غير المخلوق والمسجود له ، يبدو مضاداً لتعليم تدبير التجسد للواحد من هذا الثالوث الكلّي مجده . لأن ما هو جمعٌ في الثالوث ، مفرد فيه^(٣) ؛ وما هو مفرد هناك ، مجموع هنا^(٤) . كذلك هنالك أعمالٌ تناسب المتوحد ، وأخرى تليق بالذين تحت الطاعة^(٥).

١٠٥ قال الرسول القديس : " من يعرف فكر الرب ؟ " ،^(٦) ؛ أما أنا فأقول : من يعرف فكر ساكنٍ بجسده وبروحه ؟

١٠٦ عِزَّةُ الْمَلِكِ تَكْمُنُ في ثروته وكثرة رعاياه ؛ وقدرة المتوحد ، في وفرة صلاته .

(١) ل ، د : في عباءته (٢) هو القديس مقاريوس الاسكندري ، لما ألحّت عليه أفكار العظيمة بترك قلايته والذهاب إلى روما لينقذ كثيرين ، ألقي بنفسه داخل قلايته عند بابها ... فلما اشتدت عليه أفكار القتال ، ملأ القفة رملاً وأخذ يطوف بها في البرية ؛ واستمر هكذا حتى تعب وهدأت عنه الأفكار . (٣) في الثالوث القدوس ثلاثة أقانيم ، أما المسيح فهو أقنوم واحد (٤) في الثالوث القدوس طبع اللاهوت فقط ، أما المسيح فيجمع في شخصه اللاهوت والناسوت متحدّين ؛ طبيعة واحدة من طبيعتين بغير اختلاط ولا امتزاج ولا تغيير .

(٥) أي في رهبانية الشركة .

(٦) رومية ١١ : ٣٤

الدرجة الثامنة والعشرون

الصلاة المقدسة وأطغبوطة وموقف العقل

والجسد أثناءها

١ الصلاة من حيث طبيعتها ، هي محادثة الإنسان مع الله واتحادهما ؛ وهي من حيث فعلها دعامة العالم ومصالحته مع الله . إنها أمّ الدموع وابنتها أيضاً ، اغتفار الخطايا ، معبرٌ فوق التجارب ، سورٌ بإزاء الأحزان ، سحق القتالات ، عمل الملائكة ، طعام جميع غير المتجسدين ، السرور العتيد ، العمل الذي لا ينتهي أبداً^(١) ، ينبوع الفضائل ، منبع المواهب ، ارتقاء غير ملحوظ ، غذاء النفس ، استنارة العقل ، فأس قطع الإياس ، برهان الرجاء ، حلُّ الغم ، ثروة الرهبان ، كنز الساكنين في الوحدة ، مَحَقُّ الغضب ، مِرآة التقدم ، تحقيق النجاح ، اختبار حالة المرء ، اعتلان المستقبل ، علامة المجد .

الصلاة لذلك الذي يصلي حقاً هي محكمة ، وقاعة محاكمة ، ومنبر الرب ، قبل الدينونة العتيدة .

٢ دعنا نقوم ونصغي لهذه الجلييلة مَلِكَة الفضائل ، إذ تهتف نحونا بصوت عالٍ قائلة : تعالوا إلى يا جميع المتعبين والثقيلي الأوساق ، فأنا أريحكم . احمّلوا عليكم نيري ، فتجدوا راحةً لنفوسكم ، وشفاء لجراحاتكم ، لأن نيري سهل^(٢) وهو دواء ناجع لكثرة من الخطايا .

(١) د : لا يتوقف

(٢) متى ١١ : ٢٨ - ٣٠

الدرجة الثامنة والعشرون

٣ كلنا الذين نروم أن نقف لدى ملكنا وإلهنا ونخاطبه ينبغي علينا ألا نندفع في طريقنا خلواً من استعداد ، لئلا يرانا من بُعدٍ عَزَلًا^(١) من أسلحة ، مجردين من زي يناسب مثولنا لديه ، فيوعز إلى خدامه وعبيده بطرحنا موثقين بعيداً عن حضرته ، ويمزق رقاع^(٢) توسلاتنا ويلقيها في وجهنا .

٤ ليكن ثوب نفسك حال ذهابك للوقوف لدى ربك منسوجاً كله بغير ضغينة أو حقد^(٣) . وإلا فلن تفيد من صلاتك نفعاً .

٥ ليكن لفظ توسلك كله بسيطاً ، لأن كلا العشار والابن المفرط ، بعبارة واحدة قد صالحا إلهنا .

٦ إن وقفة الصلاة للجميع واحدة، إلا أن هناك أنواعاً كثيرة للصلاة ، وصلوات كثيرة متنوعة . فقوم يتحدثون إلى إلههم كما مع وديدهم وسيدهم، متشفعين بتسبيحهم وتضرعهم لا من أجل أنفسهم ، بل من أجل غيرهم . غير هؤلاء يبتغون منه ثروة [روحية] أكثر ومجداً ودالةً عنده ؛ وآخرون يسألون خلاصاً تاماً من خصمهم . وبعضٌ يستميحونه أن يخوّلهم مرتبةً ما من المراتب . آخرون يطلبون زوال كل اهتمام بشأن ذنوبهم^(٤) ؛ وغيرهم يسألونه إطلاقاً من حبسهم^(٥) . آخرون يستميحونه صفحاً عن جرائمهم .

٧ ينبغي قبل كل شيء أن نرتّب في رقعة توسلنا شكراً خالصاً . وعلى السطر الثاني يجب أن نضع اعترافاً بخطايانا وخشوع نفس من عمق حسنها ، ثم بعد ذلك لنقدّم لدى ملك الكل سؤالنا . فهذا هو أفضل أسلوب للصلاة، على نحو ما أعلن ملاك الرب لواحدٍ من اخوتنا .

(١) جمع أعزل (٢) ورقات (٣) قارن (يوحنا ١٩ : ٢٣) .

(٤) ل إيفاء كاملاً لديونهم (٥) انظر (لوقا ٤ : ١٨ ، فيلي ١ : ٢٣) .

٨. إن كنت قد حضرت مرة أمام قاضٍ أرضي^(١) ، فلن يعوزك نموذج آخر لصلاتك . فإن كنت ما مثلت أمام القضاء ، ولا رأيت مستفحصين عن جنایات ، فتعلم على الأقل من أسلوب توسل المرضى إلى الأطباء حال اعتزامهم أن يَطُوه^(٢) أو يكووهم^(٣) .

٩. لا تتفلسف في صلاتك بالفاظك ، فإن مناغاة أطفال بسيطة خالية من زخرف ، قد عطفت في كثير من الأحيان قلب أبيهم السماوي .

١٠. لا ترومن أن تكثر من أقوال صلاتك كيلا تُشت عقلت في البحث عن كلمات . إن كلمة واحدة من العشار استرضت الله ؛ وصرخة إيمان واحدة قد خلصت اللص . إكثار الكلام في الصلاة غالباً ما يُشت العقل وينتهي به إلى الوهم والخيالات . بينما القول المفرد^(٤) عادة ما يجمع العقل .

١١. إذا شعرت بحلاوة أو تخشع في كلمة من كلمات الصلاة ؛ فدُم فيها ، ذلك أن حافظنا^(٥) حينذاك يصلي معنا .

١٢. مهما يكن ما أحرزته من نقاوة ، لا تكن كثير الثقة ؛ بل بالحري تقدّم بتواضع عميق ، عندئذ ستقبل بذلك ثقة ودالة أعظم كثيراً .

١٣. لو كنت قد ارتقيت سلم الفضائل كلها ، صل مبتهلاً في اغتفار خطاياك ؛ إذ تسمع بولس يصرخ في تكلمه عن الخطاة قائلاً : " إني^(٦) الأول بينهم " .

(٢) بَطَّ الجرح : شقه بالبط ، أي بالشرط

(١) ب : + : بما يجناية

(٤) أي، ترديد عبارة واحدة *monologia* .

(٣) كان الكي من وسائل العلاج الشائعة إلى وقت قريب .

(٦) تيموثاوس الأولى ١ : ١٥

(٥) ل ، د : ملاكنا الحارس

١٤ إن الزيت والملح يُتَبَلَن الطعام ؛ أما العَفَّة^(١) والدموع فيعطيان أجنحة للصلاة .

١٥ إن توشَّحت بكافة الوداعة وزوال الغضب ، فلن تتعب كثيراً في تحرير عقلك من السبي^(٢) .

١٦ إلى أن تبلغ اقتناء الصلاة الحقيقية ، نشبه الذين يبدأون في تدريب الأطفال على المشي .

١٧ اجتهد أن ترفع فكرك ، أو بالحري أن تغلق عليه في كلمات صلاتك ؛ فإن كان بسبب حال طفولته يضعف ويسقط ، ارجعه من جديد ؛ فإن عدم الثبات من خاصيات العقل ، لكن الله يستطيع أن يثبت كل شيء .
إن أنت ثبتت في الجهاد بلا كلل ، فإن ذاك الذي وضع تخوماً لبحر العقل^(٣) ، سوف يأتيك وفي أثناء صلاتك سيقول له : ” إلى هنا تأتي ولا تتعدى “ .
إن الروح لا يمكن أن يقيد ، لكن أينما يحلّ خالق الروح ، فالكل له يخضع .
١٨ إن كنت تأملت الشمس كما ينبغي ، فستقدر كذلك أن تتخاطب معه كما يليق ؛ وإلا فكيف تستطيع حقاً أن تجري حديثاً معه إن كنت لم تبصره ؟

١٩ ابتداء الصلاة هو طرد الهواجس بكلمة واحدة^(٤) في لحظة ظهورها ، والدرجة الوسطى هي أن نحصر عقولنا في ما نقوله أو نفكر فيه .
وكمال الصلاة هو اختطاف العقل^(٥) إلى الرب .

(١) د : التعفف : ضبط الهوى (غلاطية ٥ : ٢٣) (٢) لأن الكثير من حوادث سبي الفكر ، يكون نتيجة شروده في الغضب أو الاستياء من إنسان تصرف معنا تصرفاً أغضبنا ، سواء بعلة أم بحق (٣) أيوب ٣٨ : ١١
(٤) أي بصرخة استغاثة قوية مثل مناداة يسوع . (٥) أي الدهش ، الابتهاج المفرط Ecstasy

الدرجة الثامنة والعشرون

٢٠ الابتهاج العارض في الصلاة للمقيمين في الشركة ، غير الابتهاج الحادث للذين يصلّون في سكّون الوحدة . فالأول ربّما يداخله التيه^(١) ، أما الآخر فمملوءٌ تماماً بالتواضع .

٢١ إن كنت تروّض عقلك دائماً ألاّ يطيش عنك أبداً ، فسيكون بقربك أثناء [جلوسك إلى] المائدة أيضاً . فإن كان يجول خلواً من كبّح ، فلن يثبت قريباً منك أبداً .

٢٢ قال فاعلٌ من فعلة الصلاة السامية الكاملة : ” أريد أن أقول خمس كلمات بذهني “^(٢) وما يتلو ذلك . لكن مثل هذه الصلاة غريبة عن النفوس الطفلية . لهذا ، فلكوننا ناقصين بعد ، نحتاج لا إلى كيفية الصلاة فحسب ، بل إلى وفرة كمّيتها أيضاً ؛ لأن الأخيرة تمهد الطريق إلى الأولى ، لأنه قيل : ” المعطي صلاة [نقية] للمصلّي بمداومة “^(٣) ، رغم أن صلاته ونسخة^(٤) وشاقة .

٢٣ وسخُّ الصلاة شيء ، وفناؤها شيء آخر . والسرقّة شيء ثالث ، والصلاة المعيبة شيء آخر . فوسخ الصلاة هو أن يقف المصلّي لدى الله ويتصوّر أفكاراً غريبة وغير لائقة . ضياع الصلاة هو ترك الفكر يُسبّي باهتمامات غير نافعة . سرقة الصلاة هي شروء الفكر دون إحساس بذلك . أمّا ما يعيب الصلاة فهو الهاجس الرديء الذي يهاجمنا أثناءها .

٢٤ إن لم نكن على انفرادٍ في وقت الصلاة ، فسييلنا أن نشكّل باطننا

(٢) كورنثوس الأولى ١٤ : ١٩

(٤) د : + بالطياشات

(١) أي الغجب والزهر والخيلاء . ب ، د : التخيل

(٣) صموئيل الأول ٢ : ٩ حسب الترجمة السبعينية .

الدرجة الثامنة والعشرون

بشكل التوسّل . أما إذا لم يكن أحدٌ في التسبيح معنا ، فحتى هيتنا الخارجية ينبغي أن تتخذ موقف الصلاة . لأنه في غير الكاملين ، يتمثل العقل غالباً بشكل الجسد .

٢٥ نحتاج كلنا المتوجهين إلى ملكنا ، لا سيما أولئك الذين يلتمسون عفواً عن ديونهم ، إلى انسحاق قلب لا يوصف .

٢٦ ما دمنا في الحبس ينبغي أن نسمع القائل لبطرس : ” تمَنَّقْ بمنطقة^(١) الطاعة ، وانزع مشيئتك الخاصة ، وتقدّم عارياً منها إلى الرب بالصلاة ناشداً مشيئته وحدها . عند ذلك سوف تستقبل إلهك الذي يتقلّد دفة نفسك ويدبّرك^(٢) بأمان .

٢٧ انبعث^(٣) من محبة العالم والملذّات ، اطرح اهتماماتك ، وجرد فكري ، واجحد جسدك ؛ فإن الصلاة ليست شيئاً آخر سوى الاغتراب عن العالم المنظور والعالم غير المنظور . لأنه ” ماذا لي في السماء ؟ “ ، لا شيء ، ” وماذا أردت على الأرض معك^(٤) ؟ “ ، لا شيء . إلا أن ألتصقك بالصلاة كل حين خلواً من طياشة . قومٌ ينشدون ثروةً ، وآخرون يؤثرون مجداً ، وغيرهم أملاكاً . ” أما أنا فمرامي الالتصاق بالله ، وأن ألقى عليه رجائي^(٥) “ ، في زوال الأسقام عني .

٢٨ الإيمان يعطي أجنحة للصلاة ، وبدونه لا يمكنها^(٦) أن تطير إلى السماء .

(١) المنطقة هي الزنار أو الحزام الذي يشده الجندي أو الفلاح على وسطه

(٢) قارن أعمال الرسل ١٢ : ٨ ، يعقوب ٣ : ٤

(٣) الانبعث هو القيامة من الموت

(٤) مزمور ٧٣ : ٢٥ - ٢٨ (٥) مزمور ١٧ : ١٤ ، ١٥ (٦) ل ، د : لا يمكننا أن نظير إلى السماء

الدرجة الثامنة والعشرون

٢٩ سبلنا نحن المغلوبين للآلام ، أن نصلي إلى الرب بلجاجة ، لأن جميع الأبرياء من الآلام ، عبروا من الخضوع للآلام إلى عدم التألم .

٣٠ إن القاضي لا يخاف الله ، بما أنه الإله ؛ لكن لأن نفساً ترملت منه بخطاياها وسقطاتها - ترعجه ، سينتقم لها من الجسد خصمها ، ومن الأرواح الذين يقاتلونها .

٣١ إن مخلصنا الصالح^(١) يجذب إلى محبته النفوس المعترفة^(٢) باستجابة سؤالهم سريعاً . أما النفوس غير الشكورة^(٣) فيجعلها تدوم في الصلاة أمامه زمناً طويلاً جائعةً ظمآنةً إلى مطلوبها ؛ ذلك أن الكلب الجاحد حالما ينال خبزه يولي به مدبراً تاركاً من أعطاه^(٤) .

٣٢ لا تقل بعد تماديك في الصلاة زمناً طويلاً : ” إنني ما رجحت شيئاً ” ؛ لأنك بالحقيقة قد نلت . فأي خير أعظم من الالتصاق بالله والثابرة على الاتحاد به بغير انقطاع ؟

٣٣ إن المجرم لا يهرب النطق بالعقوبة كثيراً ، مثلما يهرب المحترّ بالصلاة^(٥) وقفة الصلاة . فإن كان عاقلاً وحكيماً ، فمن تذكره تلك الرهبة ، يمكنه أن يحتمل كل شتيمة ، ويرفض كل غضب وكل اهتمام ، كل انشغال ، وكل ضيقة ، كل تجربة ، وكل شبع ، كل فكر^(٦) ، وكل طياشة .

٣٤ أعدد ذاتك مقدماً للأوقات المحددة للصلاة ، بصلاة في نفسك لا

(١) د : المتلى صلاحاً وحكمة (٢) أي المعترفة بفضلها ؛ الشكورة (٣) د : + مثل الكلاب

(٤) د : من أحسن إليه (٥) د : الذي يعرف ما هي الصلاة (٦) د : + رديء

تتوقف . عند ذلك ستحقق تقدماً سريعاً .

٣٥ رأيت متلأئين بالطاعة ولا يألون جهداً في أن يحفظوا في عقولهم ذكر الله ؛ وحالما وقفوا للصلاة ضبطوا للوقت عقولهم ، وذرفوا دمعاً مدراراً ؛ لأن الطاعة الحميدة سبقت فهيأتهم لذلك .

٣٦ التسبيح^(١) بين الجماعة يصاحبه سبي الفكر وطياشته ؛ أما في الانفراد فالأمر ليس هكذا . فالذين في الوحدة يتعرضون لقتال الضجر ، بينما في الشركة يساعد الإخوان بعضهم بعضاً بحماستهم .

٣٧ حبّ الجندي للملكه تظهره الحرب ؛ وحبّ الراهب لإلهه يوضّحه وقت صلاته وترتيبها .

٣٨ إن صلاتك تُريك في آية حال أنت ، فإن اللاهوتين قد سلّموا بأن مرآة الراهب صلاته .

٣٩ من يكون مشغولاً بشيء ما ، ثم يوافي وقت صلاته فيواصل الانشغال به عنها ، فذاك هزأة الشياطين . لأن أولئك اللصوص يقصدون أن يسرقوا منا ساعة بساعة^(٢) .

٤٠ لا تستعف إذا طُلبَ إليك أن تصلي من أجل نفس ، حتى إذا كنت لم تمتلك الصلاة ؛ لأن إيمان الذي يطلب ، كثيراً ما يخلص أيضاً ذلك الذي يصلي بانسحاق .

٤١ لا تترفع إذا توسّلت لأجل آخرين فاستجيب لك ، فإن إيمان

(١) أو التزبيل

(٢) أي يسرقوا منا سواعي الصلاة ، واحدة بعد أخرى .

أولئك هو الذي كان قوياً وفعّالاً .

٤٢ كلُّ صبيٍّ يُطالب كلَّ يوم من معلّمه بما علّمه إياه مطالبةً غير منقوصة ؛ كذلك بالعدل يُساءل كلُّ عقل عن القوة التي اقتبلها من الله في كلِّ صلاة^(١) . لهذا ينبغي أن نكون متبهين .

٤٣ إذا كنت ستصلي بانتباه ، سوف تقاتل سريعاً بحركات الغضب ؛ لأن هذا ما يقصده أعداؤنا^(٢) . لكنه يجب علينا أن نباشر جميع الفضائل - ولا سيما العكوف على الصلاة - بحسٍّ داخلي عميق . والحال أن النفس تصلي بهذا الحسّ ، متى قهرت الغضب .

٤٤ إن ما يُقتنى بعد زمان طويل بصلاة متواترة ، يدوم^(٣) .

٤٥ إن من وجد الرب ، لن يعرض فيما بعد هدفَ صلاته [لدى الله] لأن الروح آنذاك يتشفّع فيه من داخل قلبه بأناشٍ لا يُنطق بها^(٤) .

٤٦ لا تقبلن في صلاتك أيَّ تخيل محسوس ، لئلا يصيبك من ذلك ضلال .

٤٧ الإيقان^(٥) بكل سؤال^(٦) ، نقتله بوضوح أثناء الصلاة . الإيقان^(٥) هو التخلص من الشكّ . الإيقان^(٥) هو وضوح أكيد لما يتعذر وضوحه .

٤٨ كن رحوماً للغاية يا من تنصب^(٧) على الصلاة ، فإنه في الصلاة يأخذ الرهبان المئة ضعف ، والباقي في الدهر الآتي^(٨) .

(١) د : عما فعله بالقوة التي اقتبلها (٢) أي أن يضيعوا القوة التي تلقاها بالصلاة ، بإيقاعنا في الغضب .

(٣) د : يمتحن من الزمن (٤) رومية ٨ : ٢٦ د : + الباطني (٦) د : باستجابة كل سؤال

(٧) انصبّ على ، عكف على : باشر باهتمام ومداومة - انظر (تيموثاوس الأولى ٤ : ١٣) .

(٨) متى ١٩ : ٢٩

الدرجة الثامنة والعشرون

٤٩ متى حضرت النار إلى قلبنا ، تُحيي صلاتنا . وعندما تقوم هذه وتصعد إلى السماء ، يحدث انحدار النار في عليّة نفسنا^(١).

٥٠ قد قال قائلون إن الصلاة أفضل من تذكر الموت ؛ أما أنا فأسبّح واحدة من اثنتين^(٢).

٥١ الحصان المروض بقدر ما يتقدّم ، بقدر ما يحتر في ركضه وينشط أكثر فأكثر . أعني بالركض التسبيح ، وبالجواد العقل الشجاع ؛ إنه يستروح^(٣) القتال من بعيد ، ويستعدّ ويبقى تماماً غير مقهور .

٥٢ من القسوة أن يُخطف الماء من فم العطشان ؛ وأكثر قسوة على نفسٍ تصلي بتخشّع ، أن تُتزع من عملها المستحبّ قبل أن تنتهي إلى نهاية صلاتها .

٥٣ لا تهجرن صلاتك إلى أن تبصر توقّف النار والماء^(٤) بتدبير العناية الإلهية؛ فلعلك لن تجد طوال عمرك وقتاً مثل هذا لتال صفحاً عن خطاياك .

٥٤ إن كلمة واحدة تفرط ممن قد ذاق طعم الصلاة ، غالباً ما تدنس عقله ؛ وحين يعود بعد ذلك إلى الصلاة ، لن يجد بعد تلك الحلاوة التي أَلفها من قبل .

٥٥ حراسة القلب بمداومة شيء ، ومراقبته بواسطة العقل - ذلك المدبّر

(١) قارن أعمال الرسل ٢ : ٣ (٢) هما المحبة (الصلاة) والخافة (تذكر الموت) متحدثين ؛ كما أن المسيح طبيعة واحدة من طبيعتين (لاهوت وناسوت) ، بغير اختلاط ولا امتزاج ولا تغيير . أما النصّ الأصلي فهو " اثنتين في واحدة " ، لأن الأب يوحنا الدرجي (وأيضاً ل ، د) من أصحاب عقيدة الطبيعتين .

(٣) أي يشم رائحة (٤) أي الحرارة والدموع ؛ انظر (مزمور ٦٦ : ١٢) .

الدرجة الثامنة والعشرون

ورئيس الكهنة الذي يقرب ذبائح روحية للمسيح - شيء آخر . عندما تأتي النار السماوية وتحل في الأولين - كما يقول واحد ممن لقبوا باللاهوتيين^(١) - فإنها تحرقهم لأجل نقص نقائهم بعد ، بينما تضیی الآخريين بحسب مقدار كمالهم . لأن هذه النار الواحدة عينها ، تدعى النار الآكلة والنور الذي يضیی^(٢) [بأن واحد] . فلهذا السبب يخرج البعض من صلاتهم كما من أتون نار ، يحسّون بتخفيف كما من وسخ ما ومن كل ما هو مادي ؛ بينما تكون حال الآخريين حال خارجين من النور ، مستنيرين متسرلين برداء التواضع والابتهاج . أما الخارجون من صلاتهم خلواً من اختبار أحد هذين الفعلين ، فأولئك قد صلّوا صلاة جسدية ، حتى لا أقول - صلاة يهودية ، وليست روحانية^(٣) .

٥٦ إن كان جسمٌ بلامسته جسماً آخر يتغير في أفعاله ؛ فكيف يبقى بلا تغير ذاك الذي يلمس جسد إلهي بيدين طاهرتين^(٤) ؟

٥٧ إننا نلاحظ أن ملكنا الكلي صلاحه - مثله مثل ملك أرضي يوزع هباته أحياناً بنفسه ، وأحياناً بواسطة صديقه ، ومرةً بعده ، ومرةً أخرى بطريقة خفية ؛ وهذا يكون دائماً على قياس ثوب التواضع الذي نرتديه .

٥٨ كما أن الملك الأرضي يشمئز من يكون واقفاً بحضرته ويحول عنه وجهه مخاطباً أعداء سيده ، كذلك يتكدر ربنا من يقبل في وقت صلاته أفكاراً وسخة .

(١) On peut se reporter à l'orat. 40 de st. Gregoire de Nazianze dans P.G.36,409 SS .

(٣) د :- وليست

(٢) انظر (عبرانيين ١٢ : ٢٩ ؛ يوحنا ١ : ٩)

(٤) كناية عن فاعلية الصلاة الطاهرة ، كأنها تلامس آخر مع جسد الرب - انظر (تيموثاوس الأولى ٢ : ٨)

الدرجة الثامنة والعشرون

٥٩ إذا وافاك الكلب فاطرده بعصاك ، ومهما عاودك - كما يحدث في الغالب - لا تستسلم له أبداً .

٦٠ اسأل بنوحك ، اطلب بطاعتك ، اقرع بصبرك . فإن من يسأل على هذا النحو^(١) يأخذ ؛ ومن يطلب يجد ؛ ومن يقرع سيفتح له^(٢) .

٦١ احذر أثناء صلاتك أن تُفْرِط في الابتهاال لأجل امرأة كيفما اتفقَ لثلا تُسْرِق من جهة اليمين .

٦٢ لا تشأ أن تعترف بأفعالك الجسدانية^(٣) بتفصيل ، لثلا تنصب فخاخاً لنفسك .

٦٣ لا تجعل وقت صلاتك للتفكير في أشياء ضرورية ، ولا حتى في أعمال روحية^(٤) ؛ وإلاّ فستفقد النصيب الأفضل^(٥) .

٦٤ مَنْ يمسك بعصا الصلاة بغير تراخ لا يعثر ؛ وحتى إن اتفقَ أن عشر ، فلن يسقط إلى النهاية . لأن الصلاة اغتصاب^(٦) تقّيّ لله .

٦٥ يمكن الاستدلال على منفعة الصلاة من هجمات^(٧) الشياطين علينا في أوقات الاجتماعات^(٨) . كذلك نستدلّ على منفعة الصلاة ، من انهزام العدو : " بهذا علمتُ أنك قد هويتني ، لأن عدوي لا يشمت أبداً

(١) أي على هذا المثال ؛ بهذا الأسلوب . (٢) متى ٧ : ٨ (٣) أي بخطاياك الجسدية

(٤) د : ذات طقس روحي (٥) انظر (لوقا ١٠ : ٤٢) (٦) لوقا ١٨ : ٥ (٧) ب : تعويقات

(٨) أي عند دق الجرس لتأدية الصلوات الجمعية - ب : وقت الصلاة ل : وقت الخدمة المقدسة

بي ،^(١) في أوان الحرب^(٢) . يقول المرتنم : ” صرخت بكل قلبي ”^(٣) أي
بفمي ونفسي وروحي . لأنه ” حيثما اجتمع الاثنان الأخيران ، فهناك
يكون إلهنا فيما بينهما ”^(٤) .

٦٦ إننا لم نحصل جميعنا على نفس الحاجات ، سواء ما تخصّ الجسد أو
ما تختصّ بالروح ؛ فالإسراع في الترتيل^(٥) يوافق أناساً ، كذلك فإن التروّي
يوافق غيرهم فالأولون يقاتلون السبي والآخرين يحاربون عدم التعلّم^(٦) .

٦٧ إن كنت تتضرّع إلى مَلِكنا تضرّعاً دائماً على أعدائك ؛ فمتى
أغاروا عليك اطمئن ، واثقاً أنك لن تتعب^(٧) ، إذ أنهم سيرتدّون سريعاً
عنك من تلقاء أنفسهم . إن أولئك الأشرار ما يؤثرون أن يصروك محصّلاً
إكليلاً من تلقاء محاربتك إياهم بالصلاة . فضلاً عن ذلك ، فإنهم يفرّون
مجلودين بسياط الصلاة كما من نار .

٦٨ اقتن كل شجاعة ، يكن الله نفسه لك معلماً للصلاة . إنه
يستحيل أن يتعلّم أحد الإبصار بالكلام ، لأن الإبصار فعلٌ طبيعي ؛ كذلك
يستحيل التحقق من حسن الصلاة من تعليم الآخرين^(٨) . للصلاة معلّم

(١) مزمور ٤١ : ١١ ، ٣٠ : ١
(٢) أي أنه إذا صمد الراهب أمام الشيطان الذي يعوّقه أو يمنعه عن
حضور الصلاة العامة - دون الإذعان لفكر احتياجه إلى راحة أو إلى إنجاز عملٍ ما بخلاف الصلاة - فبعد انتهائها
يشعر بالسلام والراحة والقوة والعزاء ، ويكمل كل الأعمال بنعمة خاصة في الوقت الذي تدبّره العناية السامية.

(٣) مزمور ١١٩ : ١٤٥ (٤) قارن (متى ١٨ : ٢٠)

(٥) أي ترتيل الزامير وغيرها من تسابيح .

(٦) يمكن أن يُضاف أن التروّي في التسبيح يحارب أيضاً عدم تفهّم وعدم تأمل التعبيرات .

(٧) في الصلاة طويلاً (٨) د : + فالصلاة لا تُعلّم إلا بالصلاة

الدرجة الثامنة والعشرون

يُخصّها ، هو الله الذي ” يعلم الإنسان المعرفة “،^(١) ، ” ويُعطي صلاةً ،
ويبارك سنوات الأبرار “،^(٢) . آمين .



(٢) صموئيل الأول ٢ : ٩ حسب الترجمة السبعينية

(١) مزمور ٩٤ : ١٠

الدرجة التاسعة والعشرون

زوال الآلام (*)

أو التشبّه بالله ، السماء الأرضية ، الكمال ،
قيامه النفس قبل القيامة العامة

١ والآن ، ها نحن الطريحين في جب الجهالة العميق ، في ظلمة الأوجاع وظلّ الموت ، نبتدئ بما لنا من قحّة^(١) ، أن نتفلسف في وصف السماء الأرضية .

٢ لا جرم أن جلد السماء تزينه الكواكب ؛ كذلك فإن زوال الآلام يحوي الفضائل زينة له . لأن عدم التألم لا أعني به شيئاً آخر سوى سماء العقل الحاصلة في القلب ، حيث لا تبدو حيل الشياطين أكثر من مجرد لُعب تافهة .

٣ إنه بريء من الآلام حقاً ، ولعله يُعرف بهذا ؛ من قد جعل جسمه عديم الفساد ، ورفع عقله فوق الخلائق ، وله أخضع جميع حواسه ، موقفاً نفسه لدى حضرة ربه ممتدة نحوه أبداً ، ولو بما يفوق قدرته .

٤ يقول قومٌ أيضاً ، إن زوال الأسقام هو قيامه النفس قبل قيامه الجسد؛ وغيرهم يقولون إنه معرفة الله الكاملة ، التي تلي معرفة الملائكة .

٥ إنه كمال للكاملين كامل ، دائماً يتكامل ، هكذا وصفه لي واحدٌ

(*) الآلام ؛ الأوجاع ؛ الأسقام ؛ الأدواء (جمع داء) كلها تعني جذور الخطايا أو الرذائل المتأصلة في النفس أو الجسد أو القلب أو الضمير أو الفكر . زوال الآلام هو البرء (الشفاء) أو التحرر منها : فزوال الأسقام وانعدام التألم والبرء من الأوجاع واللا ألمية ، كلها ذات معنى واحد هو اكتمال الصحة الروحية والنفسية (١) أي وقاحة

قد ذاقه ؛ وهو يقدّس العقل ويفصله عن الهويلات بهذه الكيفية ، حتى أنه في أغلب عمره الباقي في الجسد ، بعد ولوجه هذا الميناء السمائي ، يُختطف إلى السماء^(١) ، ويُرفع إلى التأمل . ونعم ما قاله واحدٌ قد حاز خبرةً بذلك : ” إن أعزّاء الله قد رُفِعوا فوق الأرض جداً ”^(٢) رجلٌ بهذه الصفة - كما نعلم - كان ذلك المصري الذي لم يكن يترك يديه مدةً طويلةً مبسوطتين في صلاته ، حال كان يصلي مع آخرين^(٣) .

٦ هناك بريءٌ من الآلام ، وهناك أيضاً من حاز براءةً من التألم أكثر منه . فالأول يمقتُ الشرَّ مقتاً شديداً ؛ أمّا الثاني فله كنز في الفضائل لا يفنى^(٤) .

٧ إن الطهارة أيضاً تدعى انعدام الآلام ؛ وهذا حق ، لأنها مقدّمة القيامة العامة ، وعدم فساد الفاسد^(٥) .

٨ قد أوضح زوال أدوائه ، ذلك القائل : ” إن لي فكر الرب ”^(٦) . قد بيّن خلوه من الانسقام ، المصري القائل إنه ما يخاف بعدُ ربّه^(٧) . قد

(١) ل : كمن هو في السماء - (انظر كورنثوس الثانية ١٢ : ٢)

(٢) مزمور ٤٧ : ١٠ حسب الترجمة السبعينية (٣) هو القديس شيشوي ، الذي كان بعدما يسط ذراعيه للصلاة ، كان يُختطف عقله إلى فوق ، فلا يدري بما حوله وبمن حوله . فلكي يتحاشى أن يعرف هذا عنه ، كان إذا صلى مع آخرين - يخفض يديه سريعاً بعد ابتداء الصلاة .

(٤) قارن (لوقا ١٢ : ٣٣) - د : لا يُنْقَب (٥) قارن (كورنثوس الأولى ١٥ : ٥٣ ، ٥٤)

(٦) كورنثوس الأولى ٢ : ١٦ ، ٧ : ٤٠ (٧) هو القديس أنطونيوس الكبير الذي قال : ” إنني منذ الآن لا أخاف الله ، لكنني أحبه ؛ لأن المحبة تطرد الخوف خارجاً ”

الدرجة التاسعة والعشرون

أظهر زوال أسقامه ذلك الذي ابتهل أن ترجع إليه أوجاعه^(١). ومَنْ قَبْلَ
المجد العتيد ، قد مُنح عدم التألم هذا ، نظير ذلك السوري^(٢) ؟ ذلك أن داود
الشهير في الأنبياء قد قال للرب : ” اتركني لكي أسترد أنفاسي “^(٣) ، أمّا
ذلك المجاهد لدى الله فصرخ إليه ” سكّت عني أمواج نعمتك ” .

٩ النفس التي امتلكت انعدام التألم ، قد تمكّنت بهذا المقدار في
الفضل ، مثل تمكّن المنسقمين بالأوجاع في اللذات .

١٠ إن يكن هذا أوج نهم البطن ، أن يغتصب صاحبه على الأكل ،
حتى وهولا يشتهي^(٤) [مأكولاً] ؛ فهذا على كل حال أوج ضبط الهوى
والتعفف ، أن يضبط الجائع طبيعته حال جوعه جوعاً لا يُلام عليه .

١١ إن تكن قمة الشبق والفسق ، أن يهتم^(٥) صاحبه بالأحياء غير
العاقلة والجمادات ؛ فهذه قمة الطهارة ، أن يكون حسن صاحبها بالنسبة
لأي شخص مهما كان ، مثلما يكون بالنسبة للجمادات .

١٢ إن تكن هذه ذروة حبّ المال ، أن يواصل صاحبه الجمع ويظلّ
بلا شبع ؛ فهذه ذروة المسكنة ألا يشفق المرء حتى على جسمه ذاته .

(١) هو القديس يوحنا القصر ، الذي قال عنه القديس يمين إنه طلب إلى الله فرفع عنه الآلام وصار بلا هم .
فلما توجه إلى الشيخ قال له : ” ها أنا كما تراتي يا أبي مستريح ، وليس هناك ما يقاتلني على الإطلاق “ فقال
له الشيخ : ” امض واسأل الله أن يرجع إليك القتال ، لأنه بالقتال تنجح النفس وتفوز “ ؛ فلما جاءه القتال ، لم
يصلّ لكي يرفع عنه ، بل كان يقول : ” اعطني يارب صبراً على الاحتمال “ .

(٢) هو القديس افرام السرياني شماس إديسا بين النهرين ، الذي قال عنه ضمن ما قال في مديحه القديس
غريغوريوس النيسي : ” إنه كان قد بلغ الميناء الهادئ لغير المتجسدين ، حيث لم يكن يخاف بعد من عاصفة أو موجة “ .

(٣) مزمور ١٣٠ : ٢٩ (٤) د : وهو غير جائع (٥) من الهيام ، أي العشق والكلف .

١٣ إن تكن هذه قمة الضجر ، أن يكون الضجور في غاية الراحة ولا يمتلك صبراً ؛ فهذه قمة الصبر أن يحتسب الصبور نفسه في الضيقة ، كأنه في الراحة .

١٤ إن يُدعى هذا بحر الغيظ ، أن يستشيط صاحبه احتداداً حتى دون أن يكون بقربه أحد ؛ فهذا بحر طول الروح^(١) أن يكون صاحبه هادئاً في حضور شأته ، كما في حال غيابه .

١٥ إن يكن هذا حدة تعظم المجد الباطل ، أن يتزياً أحد بسلوك التصنع والتظاهر ، مع أنه يرى ألا أحد حاضر بجانبه ليمدحه ؛ فمن البين أن هذه علامة غياب المجد الباطل ، ألا يُسرق قلبك أبداً في حضور مادحيك .

١٦ إن تكن هذه علامة الهلاك - الذي هو الكبرياء - أن يترفع أحد حتى في حاله الحقيرة^(٢) ؛ فهذه دلالة الاتضاع المخلص أن يكون صاحبه في الأعمال السامية والمآثر النبيلة ، ذا فكر ذليل وشعور متواضع .

١٧ إن كانت هذه دلالة الانسقام الكامل بالأوجاع ، أن يُدعن المرء سريعاً لكافة الهواجس التي تبذرهما فيه الشياطين ؛ فأنا أعتبر هذا علامة عدم التألم المقدس ، أن يستطيع حائزه أن يقول : " عند جنوح الخبيث عني ؛ لم أكن أعلم ذلك^(٣) " ، ولا أعلم كيف أتاني ، ولا لماذا ، ولا كيف انصرف عني ؛ لكنني في جميع هذه العوارض كنت فاقداً تماماً الإحساس بها ، لأنني كنت وسأكون دائماً بكليتي متحداً بإلهي .

(٢) ب ، ل ، : في لباس زري (أي ملبس حقير)

(١) ب : + والتمهل (أي التلطف)

(٣) مزمور ١٠٠ : ٤ حسب الترجمة السبعينية

١٨ الذي وُهب هذه الحالة الجليلة ، مع أنه لا يزال يغدُ في الجسد ، فقد اقتنى الله على الدوام نساكناً فيه ، هادياً إياه في كافة أفعاله وأقواله وأفكاره . لذلك فإنه باستنارته يدرك مشيئة الله كصوتٍ داخلي . إنه يسمو فوق كل تعليم بشري ، و [لسان حاله] يقول : " متى أجيء وأترأى قدام الله ^(١) ؟ " ، لأنني لست احتمل بعد عنف حبي ؛ إنني أتوق إلى البهاء الأبدي الذي أعطيتنيهِ عوضَ هذا الطين .

١٩ لماذا أقول أكثر من هذا في وصف البريء من الآلام ؟ إنه ليس فيما بعد حياً ، بل المسيح هو الحيُّ فيه ، على ما ذكر ذاك الذي جاهد الجهاد الحميد ، وطمَّ سعيه وحفظ الإيمان ^(٢) .

٢٠ تاج الملك لا يتكوّن من جوهرة واحدة ؛ وزوال الأسقام لا يبلغ الكمال إن أهملنا ولو واحدة من الفضائل مهما كانت ^(٣) .

٢١ اعتبر أن زوال الأسقام هو القصر السمائي ؛ وأن المنازل العديدة ^(٤) هي المساكن التي من داخل المدينة ^(٥) ، وأن سور أورشليم السمائية هذه هو غفران الخطايا . فلنحاضر ^(٦) يا إخوتي ، فلنحاضر لكي ندخل خدر ^(٧) هذا القصر . فإن كان ثمة عائق يمنعنا ، مثل نيرٍ ما ، أو عادةٍ سالفة ، أو الزمن نفسه ^(٨) ، فترحاً لها من مصيبة ^(٩) لكن ينبغي علينا على

(١) مزمور ٤٢ : ٢ (٢) (تيموثاوس الثانية ٤ : ٧) ب : + القويم
(٣) ب : + حفرة ل : + مألوفة ؛ عادية (٤) يوحنا ١٤ : ٢ (٥) د : هي الحالات الروحية المختلفة التي تصادف هناك (٦) نحاضر = نسعى = تركض = نجري (٧) الخدر هو الغرفة الداخلية الخاصة بالعروسين (٨) د : العوز إلى وقت (٩) أي يا لها من مصيبة محزنة (الترح هو الحزن) .

الدرجة التاسعة والعشرون

الأقل أن نشغل واحداً من تلك المنازل التي تحيط بهذا الخدر. فإن كنا نتناقل وقد صرنا مخلعين - فلنستوثق من أن نكون على الأقل داخل الأسوار . لأن من لا يدخل إلى هناك قبل وفاته ، أو بالحري من لا يشب السور ، فسيظل في برية الشياطين والأسقام ؛ ولهذا السبب صلى واحدٌ قائلاً : ” بإلهي سائب السور^(١) “. كما قال آخر نائباً عن الله : ” أليست خطاياكم هي التي فصلتكم عني ؟^(٢) “ .

فدعنا إذن يا أحياء أن ننقب^(٣) حائط السياج هذا ، الذي ابتيناه لضررنا بعدم طاعتنا ، ونتسلم بذلك غفراناً لذنوبنا ، لأن ليس في الجحيم من يقتدر أن يحو ديوننا .

فسييلنا أيها الإخوة أن نتفرغ لعملنا لأننا سُجِّلنا في سجل المتفرغين ، وليس من عذرٍ نحتجُّ به عن سقطةٍ ، أو نقص فرصةٍ ، أو نيرٍ ما . لأن جميع الذين اقبلوا الرب بحميم الميلاد الثاني^(٤) ، قد أعطاهم سلطاناً أن يصيروا أولاد الله^(٥) بقوله : ” تفرغوا واعلموا أنني أنا إلهكم^(٦) “ ، وزوال أسقامكم فله المجد إلى دهر الدهور آمين

أما عدم التألم المغبوط ، فيرفع العقل ” المسكين من التراب “ إلى السماء ، ” ويُنْهَضُ البائس من مزبلة الآلام ؛ أما المحبة التي يفوق الكل مجدها ، ” فتجلسه مع رؤساء “ الملائكة ، ” ومع رؤساء شعب الرب^(٧) “ .

(١) مزمور ٨ : ٢٩ حسب الترجمة السبعينية (٢) أشعيا ٥٩ : ٢ (٣) د : ٣ : ٥ (٤) تيطس ٣ : ٥
(٥) يوحنا ١ : ١٢ (٦) مزمور ٤٦ : ١٠ حسب الترجمة السبعينية (٧) قارن (مزمور ١١٣ : ٧ ، ٨)

الدرجة الثلاثون

ترابط الثلاث الأسمى بين الفضائل

- ١ الآن بعد كافة ما قدّمنا ذكره ، يتبقى أمامنا هذه الثلاثة التي تربط الفضائل كلها ، وتكفل اتحادها : ألا وهي الإيمان ، والرجاء ، والحب^(١) ؛ أعظمها كلها الحب ، لأن الله نفسه هكذا يدعى^(٢) .
- ٢ على قدر فهمي أنا أرى الأول مثل الشعاع ، والثاني مثل النور ، والثالث مثل الكرة^(٣) ، ولجميعها إشعاعٌ ولمعانٌ واحد .
- ٣ الأول^(٤) يقتدر أن يعمل ويخلق جميع الأشياء ؛ والرحمة الإلهية تحيط بالثاني وتقيّه من أن يخزي ؛ والثالث لا يسقط^(٥) ، ولا يتوقف في سعيه ، ولا يُمهّل المجروح به أن يهدأ عن حميته المبهجة .
- ٤ من شاء أن يتكلّم في وصف الحب ، قد شرع أن يتكلّم عن الله نفسه ؛ والإطناب بالأقوال في وصف الله هو لغير الحذرين خطرٌ مورطٌ في العطب^(٦) .
- ٥ إن الملائكة يعرفون أن يتكلموا عن الحب ، وحتى هم فإنهم يقتدرون على ذلك بقدر ما نالوا من الاستنارة فقط .
- ٦ الحب هو الله ؛ لذلك فمن يشاء أن يضع له تعريفاً ، هو أعمى يبتغي أن يحصي ذرات رمل البحر .

(١) كورنثوس الأولى ١٣ : ١٣ (٢) يوحنا الأولى ٤ : ٨ ، ١٦ (٣) أي قرص الشمس : ب ، ل : مثل دائرة

(٤) ب : الإيمان (٥) كورنثوس الأولى ١٣ : ٨ (٦) انظر : لاهوت ، معرفة (في فهرس الموضوعات)

٧ الحب من حيث طبيعته ، هو تشبه بالله على قدر ما يمكن للمائتين ، وهو من جهة فاعليته سكرٌ للنفس ؛ أما من جهة خاصيته المميّزة فهو ينبوع إيمان ، لجة صبر ، بحر تواضع .

٨ الحب هو قبل كل شيء دحض كل فكر عداوة^(١) ، لأن الحب لا يفكر بالسوء^(٢) .

٩ الحب وزوال الانسقام والتبني يتميّزون كأبناء — الواحد عن الآخرين - بالاسم فقط . وكما أن الضوء والنار والحرارة تأتلف إلى فعل واحد ، هكذا الحال كما اعتقد بالنسبة لهذه الحقائق الثلاث .

١٠ بقدر ما ينقص الحب يظهر الخوف ؛ لأن الخالي من الخوف ، إما أن يكون ممتلئاً من الحب ، وإما أن يكون ميتاً بالنفس .

١١ ليس غير لائق ، لأن نستعير من الأمور البشرية صوراً للتعبير عن الشوق ، والمخافة ، والغيرة ، والحسد ، والخدمة ، والحب التائق إلى الله .
✠ طوبى لمن اقتنى شوقاً إلى الله ، مثلما يتوق المحب إلى محبوبه .
✠ طوبى لمن يخاف الله بقدر ما يخاف المتهمون قاضيه .
✠ مغبوط من اضطرم حرارة هكذا مخلصه ، مثل حرارة الخادم الأمين لسيده .

✠ طوبى لمن صار غيوراً لأجل الفضائل بهذا المقدار ، مثل الأزواج الذين توقظهم غيرتهم على نساءهم .
✠ مغبوط من يقف في الصلاة قدام الرب ، كما يقف الخدم أمام ملكهم .

(١) ب ، ل : كل فكر مضاد (أي مضاد للمحبة)

(٢) كورنثوس الأولى ١٣ : ٥

✽ طوبى لمن يجتهد في إرضاء الله بلا فتور ، مثلما يسعى الآخرون
لإرضاء الناس .

١٢ الأم لا تشبَّث بصغيرها هكذا على صدرها ، كما يلتصق ابن
الحب بالرب كل حين .

١٣ من يحب حقاً ، يتمثل كل حين وجه حبيبه ويقبله بالتذاذ في
خياله؛ ومن هذه حاله لا يستطيع أن يهدأ من شوقه حتى أثناء نومه ، بل
يواصل أيضاً الانشغال بحبيبه^(١) . هكذا حال طبعتنا الجسدية ، والأمر
كذلك بالنسبة للروح . وقد قال عن نفسه واحد من الذين انجرحوا بالحب
وقد تعجبت مما قاله : " إنني أنام بسبب حاجة طبعتي ، أما قلبي فمستيقظ
لأجل وفرة حبه^(٢) " .

١٤ ينبغي أن تلاحظ ، أيها الأخ الموقر ، أن النفس - مثلها مثل الإيل -
بعد إهلاكها تلك الحيات ، تشتاق حينئذ ولهانة^(٣) إلى الرب بنار حبه ،
مرشوقة كما من سهم .

١٥ إن تأثير الجوع كامن غير محدد ؛ أما فعل العطش [في العطشان]
فواضح محدد ، دلّ كل من يبصره على التهابه ؛ لذلك قال من كان إلى الله
تائلاً : " عطشت نفسي إلى الله ، الإله القوي الحي^(٤) " .

١٦ إن يكن وجه صديقنا المحبوب يغيرنا بجملتنا تغييراً واضحاً ويجعلنا
فرحين مبتهجين وبلا هم ، فما الذي لا يفعله وجه الرب حال حضوره
السري في نفس نقيّة ؟

(٢) نشيد الأنشيد ٥ : ٢

(٤) مزمور ٤٢ : ٢

(١) ل : التحدث مع حبيبه

(٣) وآلة الصبي إلى أمه : فرغ إليها

١٧ إن المخافة إذا تأصل فعلها في حسّ النفس ، فهي تُذيب كل وسخ وتلتهمه ؛ لأنه قيل : " سَمُرٌ لحمي بمخافتك " (١) .. إلا أن الحب المقدس يلتهم بعضاً من الناس التهاماً ، حسبما قيل : " لقد سلبت قلبي ، لقد سلبت قلبي ! " (٢) كما يملأ البعض نوراً وابتهاجاً ، لأنه قيل : " عليه أتكل قلبي ، فأعنتُ وأزهر جسدي " (٣) ، وأيضاً : " القلب المسرور يُبهي وجه صاحبه " (٤) . فإذا امتزج الإنسان كله بكيفية ما بحب الله ، حينئذ تظهر بهجة نفسه على مظهر جسمه ظهوراً كأنه في مرآة . على هذا المثال تمجد موسى ، ذلك الذي تنعم بمعاينة الله (٥) .

١٨ الذين قد بلغوا هذه الدرجة الملائكية ، غالباً ما ينسون الطعام الجسداني ؛ بل أظن أنهم لا يشعرون غالباً برغبة إليه ، وليس في ذلك غرابة ، إذ أن الشوق المضاد لكونه أقوى ، غالباً ما يدفع (٦) الشوق إلى الطعام .

١٩ أظن أن هؤلاء العديمي الفساد ، ما يتعرض جسمهم للمرض بعد ، على حسب ما قد أزيل فسادهم ، إذ قد تطهر بلهب الطهارة التي أطفأت لهيبه . كما أظن أنه حتى الطعام الذي يقدم لهم ، ما يتقدمون إليه بلذة . لأنه كما أن الماء الأرضي من شأنه أن يغذي جذور الشجرة ، هكذا فإن النار السماوية تغذي نفوس هؤلاء .

٢٠ نمو المخافة هو بداية المحبة ؛ كما أن اكتمال الطهارة أساس التكلم عن الله .

(٢) نشيد الأناشيد ٤ : ٩

(٤) أمثال ١٥ : ١٣

(٦) أي يطرد

(١) مزمور ١١٩ : ١٢٠ حسب الترجمة السبعينية

(٣) مزمور ٢٨ : ٧ حسب الترجمة السبعينية

(٥) خروج ٣٤ : ٢٩ ، كورنثوس الثانية ٣ : ١٤

٢١ من قد وَحَدَ عمق حسنه بالله توحيداً تاماً ، يقوده الله سرّاً لفهم أقواله ؛ فغير هذا الاتحاد يصعب التكلم عن الله .

٢٢ الكلمة المغروسة [فينا]^(١) ، تكمل طهارتنا ، إذ تمت بحضورها الموت . فمتى أُميت الموتُ ، عند ذاك يستضيء المتلمذ للمعرفة الإلهية^(٢) . كلمة الرب التي من الله الآب ظاهرة ثابتة إلى أبد الدهور . أما من لم يعرف الله بعد ، إنما يتكلم على جهة الخلدس .

٢٣ إن الطهارة تجعل تلميذها لاهوتياً ، مُدركاً من ذاته عقائد الثالث
٢٤ من أحبّ الرب ، فقد أحبّ أخاه قبلاً ؛ لأن برهان حبه ربّه إنما هو حبه لأخيه .

٢٥ من يحبّ القريب لا يحتمل المغتابين أبداً ، بل بالحرى يهرب منهم كهاربٍ من النار .

٢٦ من يقول إنه يحب الله ، وهو يفتاظ على أخيه ؛ شبيه بمن يحلم في نومه أنه يجري .

٢٧ قوّة الحبّ هي الرجاء ، لأننا بالرجاء نتنظر المكافأة عن الحبّ .

٢٨ الرجاء هو ثروة من ثروات^(٣) مخفاه .

٢٩ الرجاء هو كنز اليقين بالكنز المحفوظ^(٤) .

(١) فارن (يعقوب ١ : ٢١) ب : الكلمة الواحد في الجوهر (٢) د : تلميذ اللاهوت .

(٣) د : كنز مصنوع من كنوز مخفاه : المقصود أن الرجاء الحي ثمره فضائل كثيرة غير ظاهرة

(٤) أي المحفوظ لنا في السموات - انظر (كورنثوسي ١ : ٥) د : الرجاء كثر يقتنيه المرء مسبقاً قبل الكثر الآخر .

الدرجة الثلاثون

٣٥ الرجاء راحة من الأتعاب ؛ هو باب الحب ؛ إلغاء اليأس ؛ صورة النعم الغائبة .

٣٦ نقص الرجاء هو اختفاء الحب ؛ عليه تعتمد الأعمال ؛ عليه تستريح الأتعاب ؛ الرحمة تحيط به .

٣٧ الراهب ذو الرجاء الحسن هو ذبّاح الضجر ، وبهذا السيف يقتلعه اقتلاعاً .

٣٨ اختبار مواهب الرب يولد الرجاء . أما المفتقر إلى هذه الخبرة ، فيظل في شك .

٣٩ الغضب يهدم الرجاء ، لأن الرجاء لا يُخزى^(١) . أما الرجل الغضوب فلا يستحق مجداً^(٢) .

٤٠ الحب رازق النبوة ؛ الحب مُبدع المعجزات ؛ الحب لجة استنارة . الحب ينبوغ نار بقدر ما تفور ، بقدر ما تلهب النفس الظمآنة . الحب حالة الملائكة . الحب تقدّم الأبدية^(٣) .

صِفْ لنا أيها الجميل في الفضائل أين ترعى قطيعك أين تسكن في الظهيرة^(٤) ؟ أَضِيْنَا ، إِطْفِئْ ظَمَانَا ، أَرشِدْنَا ، أَمْسِكْ بِأَيْدِينَا ، إِذْ نَحْنُ نَشَاءُ أَنْ نَصْعَدَ إِلَيْكَ ، لِأَنَّكَ أَنْتَ تَسُودُ عَلَى الْكُلِّ^(٥) . وَالْآنَ فَقَدْ سَبَّيْتَ نَفْسِي^(٦) ، وَلَسْتُ أَسْتَطِيعُ بَعْدُ أَنْ أَحْتَوِيَ لِهَيْبِكَ . لِذَلِكَ أَسْعَى نَحْوَكِ مَسْبَحاً إِيَّاكَ . ” أَنْتَ تَسُودُ عَلَى اقْتِدَارِ الْبَحْرِ وَتُسْكُنُ عَجِيجَ أَمْوَاجِهِ وَتَمِيتُهُ : أَنْتَ تَذَلِّلُ

(١) رومية ٥ : ٥ (٢) أمثال ١١ : ٢٥ حسب الترجمة السبعينية - ل: لهُزْ خَالَ مِنْ النِّعْمَةِ

(٣) د : تقدّم أبدي (٤) نشيد الأناشيد ٧ : ١ (٥) مزمور ١٠٣ : ١٩ (٦) نشيد الأناشيد ٤ : ٩

فكراً مستكبراً تذليل جريح ؛ بذراع قوتك بددت أعدائك^(١) ؛ وجعلت
محبيك غير مقهورين . إنني أتوق أن أعرف كيف رآك يعقوب مستنداً على
السلم ، متلهّفاً أن تخبرني وسائل هذا الصعود الذي هذه صفته . بآية كيفية
جمعت معاً ، ومم تكونت درجات تلك السلم التي رتبها عاشقك مصاعداً
في قلبه^(٢) ؟ إنني ظامئٌ لمعرفة عددها ، وأيضاً الزمن الذي يتطلبه هذا
الصعود . لأن الذي علّمته الصراع والرؤية^(٣) ، قد أخبرنا بالمعالم فقط ، وما
أراد . أو بالخري ما استطاع . أن يوضح لنا أكثر .

كما أن هذه الملكة ، ولعلي بأكثر دقة هذا الملك قد ظهر لي كما من
أعلى السماء وناجاني في أذن نفسي قائلاً : ” يا عاشقي ، إنك ما لم تنحلّ
من كثافة ترابك ما تستطيع أن تدرك جمالي ” .

فلعلّ هذه السلم تعلّمك هذه السلسلة الروحية من الفضائل ، التي
على قمّتها وطّدتُ نفسي ، على نحو ما قاله مستودع سرّي
العظيم : أما الآن فتثبت هذه الثلاث

الإيمان ، والرجاء ، والمحبة ،

ولكن أعظمهن

المحبة^(٤) .

(٢) مزمور ٨٤ : ٥ حسب الترجمة السبعينية

(١) مزمور ٨٩ : ٩ ، ١٠

(٣) يعقوب أبو الأسباط - (انظر تكوين ٢٨ : ١٢ - ١٧ و ٣١ : ١٠ - ١٣ و ٣٢ : ١ - ٢٤ ، ٢٠) .

(٤) كورنثوس الأولى ١٣ : ١٣ .

نُصح موجز يلخص ما قيل بهذا الكتاب

اصعدوا يا إخواني ، اصعدوا بحماس ، صمّموا في قلوبكم على أن
تصعدوا^(١) . أعيروا أسماعكم للقاتل : ” هلمّوا نصعد إلى جبل الرب ، وإلى
بيت إلهنا^(٢) ” ، الذي يمكن أرجلنا كأرجل الإيل ، وعلى المرتفعات
يقيمنا^(٣) لكي نفوز بتسبيحه^(٤) .

اركضوا ، أسألکم مع ذلك القائل ” لنسارع إلى أن نبلغ إلى اتحاد
الإيمان ، إلى معرفة الله ، إلى حالة إنسان كامل ، إلى مقدار قامسة ملء
المسيح^(٥) ، الذي حين اصطبغ في الثلاثين من عمره المنظور ، أكمل الدرجة
الثلاثين من هذه السلم الروحية . إذ أن الحبّ حقاً هو الله^(٦) . الذي له
التسبيح ، والسيادة ، والقدرة ، الذي كان ، ويكون ، وسيكون مصدر
جميع الخيرات في جميع الدهور وإلى الأبد . آمين .



(١) مزمور ٨٤ : ٥ حسب الترجمة السبعينية (٢) إشعياء ٢ : ٣ (٣) مزمور ١٨ : ٢٣

(٤) حبقوق ٣ : ١٩ حسب الترجمة السبعينية ، والمقصود : لكي نتصمّر بواسطة تسبيحنا إياه .

(٥) قارن (أفسس ٤ : ١٣) (٦) يوحنا الأولى ٤ : ٨

رسالة إلى الراعي

١ لقد رتبك أيها الراعي الموقر ، في هذا المصحف آخر الكل ، أما في مصحف الحياة العلوي ، فإني واثق أنك تتقدم على الجميع ، كما تخبرنا كلمة الحق أن أولئك الذين هم آخريين في فكرهم ، سيكونون الأوائل في الكرامة^(١) .

٢ الراعي الحقيقي هو الذي يستطيع بصلاحه وغيته وصلاته ، أن يطلب الهالكين من الخراف الناطقة^(٢) ، ويردّهم إلى الطريق المستقيم .

٣ المدبّر الصالح حقاً ، هو الذي أخذ من نعمة الله ومن أتعابه الخاصة ، قوة روحية تجعله قادراً أن يخلص السفينة ، لا من الأمواج الثائرة فحسب ، بل من عمق اللجة أيضاً .

٤ الطبيب الحقيقي هو ذاك الذي قد اقتنى صحة النفس والجسد ، ولم يعد بحاجة إلى دواء ما^(٣) .

٥ المعلم الحقيقي هو الذي يحمل في نفسه كتاب المعرفة المسطر بأصبع الله ، أي بفعل الاستنارة النابعة من الله ، وليس في حاجة بعد إلى كتاب آخر .

٦ عاز على المعلم أن يعلم نقلاً عن آخرين ، مثلما خزي بالرسام أن يقلّد رسوم السابقين .

٧ يا من تعلم هؤلاء الذين هم دونك ، علم الأمور التي مما فوق إذ

(١) قارن (متى ١٩ : ٣٠ و ٢٠ : ٢٥ - ٢٧ . لوقا ١٨ : ٩ - ١٤) .

(٢) ب ، م : إلى علاج من آخر سواد

(٣) قارن (لوقا ١٩ : ١٠)

أنت نفسك متعلّم من فوق ؛ وليعلّمك وضعك المنظور ما هو غير منظور .

٨ لا تنسَ قول من قال : " لا من الناس ، ولا من إنسان تعلّمت ما أعلم " (١) ، إذ يستحيل على الراقيدين على الأرض أن يعالجوا آخرين .

٩ الرّبّان الصّالح يخلّص السفينة ، والراعي الصّالح يشفي ويحيي الخراف المريضة .

١٠ يرمي الراعي أحجار كلامه على الغنم التي تخلّفت بالتواني والنهم (٢) .

١١ هذه أيضاً علامة الراعي الصّالح : إذا بدأ الفتور يستولي على الغنم ، نتيجة حرارة الشمس أو بالحري ثقل البدن ، يشخص الراعي نحو السماء ساهراً على خرافه (٣) بزيادة . لأنه كثيراً ما يحدث في وقت الحرّ الشديد والسّموم ، أن يصير كثير من الخراف فريسة للذئاب . فضلاً عن ذلك ، إذا رأينا الغنم تخفض رأس النفس نحو الأرض في أوقات الحرّ - كما يحدث عادة - سنرى تحقّق هذا القول : " إن قلباً منسحقاً ومتواضعاً ، لا يرذله الله " (٤) .

١٢ إذا ما حلّت على القطيع ظلمات وليل الأوجاع ، فليت الكلب يظلّ متّجهاً بثبات نحو الله ، ملازماً نوبة حراسته بالليل .

١٣ هذه خاصيّة مما وهبه ربّنا الصّالح لطبيعتنا ، وهي أن المريض لجرد رؤيته الطيب يُسرّ جذلاً ، حتى إذا لم يتلقّ منه آية منفعة .

(٢) ب . م : + فترفع رؤوسها بفرع وتكفّ .

(٤) مزمور ٥١ : ١٩

(١) غلاطية ١ : ١١ ، ١٢

(٣) ب . م : + بدلاً عنهم يصلي

١٤ كذلك ينبغي عليك. أيها الطبيب العجيب، أن تتخذ لزوقات^(١) ، وأشربة ، وذرورات^(٢) ، وقطرات ، واسفنجيات ، ومباضع ، ومكاوي ، ومراهم ، ومنومات ، ومشروطاً ، وعصائب^(٣) ، وما يُسمى بمضادات التقزز^(٤) . فإذا لم يكن لنا هذه التي وصفناها ، فمن أين يُعرف أننا أطباء ؟ ليس عن الكلام تُعطي المكافأة ، إنما يُعطى الجزاء عن الأعمال .

اللزوق يُبتغى لشفاء الأوجاع الظاهرة - أعني المختصة بالجسد^(٥) . الشراب لشفاء الأوجاع الباطنة وإفراغ الأوساخ الغامضة . الذرور هو الهوان ، وهو علاج كاو ينظف ويجفف وتقح العُجب . القطرة لتنقية عين النفس التي تعكرت وأظلمت من الغضب^(٦) ؛ القطرة تأنيب مريض في زمن قليل . المبضع هو إفراغ سريع لتن خفي . إنه اختراق فعال باتر لنجاة المرضى . الاسفنجية هي العناية والإراحة التي تعقب فصد الدم أو إجراء الجراحة ، يباشرها الطبيب بكلمات التعزية والعطف والود . الكي عقوبة وتأديب مفروض لزمان [محدود] بنية رحيمة . المرهم هو العزاء الذي يعطي للمريض من بعد الكي بكلام لطيف أو براحة خفيفة . المنوم هو أن يحمل [التلميذ] نير التلمذة ، فتتيله بطاعته ، الراحة ، والنوم اليقظ ، والعمى المغبوط الذي يمنعه عن رؤية ما فيه من صلاح .

العصابة هي أن تشد وتضغط بذكر الموت^(٧) على الذين صاروا

(١) أو لبخات ؛ واللزوق : هو دواء يلتصق بالعضو المريض - أو الجرح - حتى يبرأ ، ويسمى بالعامية " لزقة " .

(٢) الذرور : هو المسحوق ، وبالعامية " بودرة " (٣) العصابة : هي الرباط (من الشاش أو غيره) .

(٤) التقزز هو الغثيان ، أو الميل إلى التقيأ ، وبالعامية " التفرغ " .

(٥) ب : + إمساك اللزوق أيضاً هو بسط اليدين في الحفاء من أجل شفاء وخلص المرضى .

(٦) انظر (مزمر ٦ : ٧ حسب الترجمة السبعينية) (٧) د : بالصبر حتى الموت

رسالة إلى الراعي

مسترخين كسالى ، إذ مالوا إلى المجد الباطل . أخيراً يأتي الشرط ، وهو قرار قطع الجسم التي ماتت النفس منه ، والعضو الذي فسد وتقرّح ، كيلا تنتقل منه العدوى إلى بقية الأعضاء .

١٥ جيّد في الأطباء عدم التقرّز ، وفي الرؤساء انعدام الأوجاع ؛ لأن الأولين إذا كانوا لا يتقرّزون من شيء ، فهم يتلطّخون بقدر المرضى بغير تقرّف ، أمّا الآخرون فيستطيعون أن يُحيوا كل نفس ميتة .

١٦ ليكن أحد الأمور التي يطلبها الراعي في صلاحته أن يُظهر الودّ للجميع بحسب استحقاق كل واحد ، حاسباً حساباً لميولهم واستعداداتهم . وإلا ، فإنه يخاطر - مثل يعقوب^(١) - بأن يضرّ سويةً الذي يميل إليه بالحب وباقي تلاميذه أيضاً . يعرض أن يحدث هذا للذين ليست لهم بعد حواسُ النفس المدربة تماماً على التمييز بين الخير والشر وما بينهما^(٢) .

١٧ إنه عارٌ كثير على الراعي أن ينال بصلواته لأجل تلميذه ، ما لم ينله هو نفسه بعد .

١٨ إن الذين أبصروا وجه الملك واكتسبوا صداقته ، يستطيعون بعد ذلك أن يوفقوا بينه وبين خدامه ، بل أيضاً بينه وبين الغرباء أو حتى الأعداء ، إن أرادوا ، كما ينالون لهم أن يتنعموا معه بمجده . هكذا الأمر أيضاً - كما أظن - بالنسبة للقديسين .

١٩ يستحي الأصدقاء من الأصدقاء المخلصين الودودين ، ويعتبرونهم كثيراً ويطيعونهم ، بل يُقْتَسرون منهم . هكذا جيّد أن نقفني لنا أصدقاء

(١) تكوين ٣٧ : ٣ - ٤

(٢) عبرانيين ٥ : ١٤

رسالة إلى الراعي

روحين^(١) ؛ لأنه ليس شيء مثل هذا ، يستطيع أن يعيننا على التقدم في الفضيلة^(٢) .

٢٠ حدثني واحد من أحبائه الله ، وقال : " إذا كان الله يُفيض مواهبه كل حين على خدامه ، فبالأكثر يفعل ذلك حين الأعياد الكبرى السنوية والأعياد الإلهية .

٢١ يجب على الطبيب أن يكون مجرداً تماماً من الأوجاع ، حتى يمكنه في مناسبات معينة أن يتظاهر بها - ولا سيما الغضب - والحق أنه إذا لم يكن قد اعتق تماماً من الأوجاع ، فلن يمكنه أن يستعمل أحدها استعمالاً ظاهرياً دون أن يتأثر به في داخله .

٢٢ رأيت حصاناً غير مهذب تهديباً كافياً ، يمشي بهدوء طالما كان ممسكاً باللجام ، لكنه لما أرخى له العنان قليلاً ، حاول أن يطرح صاحبه أرضاً . كذلك فالخاضعون لاثنين من الشياطين يلاقون عادةً نفس الصعوبة .

(١) ب : الملائكة أصدقاء (٢) هذه إشارة إلى فعالية شفاعة القديسين بحكم دالهم لدى الله . وهذه الحقيقة عثر عنها الروح القدس باختصار ووضوح بالقول : " إن طلبة البار تقتدر كثيراً في فاعليتها " (يعقوب ٥ : ١٦) . لكن من الواضح أن طلبة البار عن آخر تظل قاصرة عن تحقيق غايتها ، ما لم يكن المتشفع بالبار عاملاً وساعياً لخلاص نفسه ، لتكميل قصد الله الذي يريد خلاص الجميع . انظر (تيموثاوس الأولى ٣ : ٤ ؛ لوقا ٧ : ٣٠ و ١٣ : ٢٤) . أي أن طلبة البار - مهما كان برّه - ذات فعالية محدودة . انظر (حزقيال ١٤ : ١٣ - ٢٠ ؛ تكوين ١٨ : ٢٠ - ١٩ : ٢٩) وسيان إذا كان الشفيع حياً أم انتقل ، لأن الجميع عند الله أحياء (لر ٢٠ : ٣٨) بل إن الذي أكمل سعيه وثيقن من إكليله قد نال من الله دالة وسلطة أوسع (لوقا ١٩ : ١١ - ١٩ : ١٩) كمستول ومعين على خلاص كثيرين ، كما منح إمكانيات أعظم بما لا يقاس . انظر (كورنثوس الأولى ١٣ : ٩ - ١٢) .

كل من يريد أن يسعى ليفهم ، فليجتهد في سعيه^(١) .

٢٣ يعرف الطبيب أن الله أعطاه الحكمة ، عندما يستطيع أن يشفي أمراضاً يستعصي شفاؤها بواسطة آخرين كثيرين .

٢٤ ليس ما يدعو إلى الإعجاب بالمعلم الذي يحكم غلماناً مهذبين حسناً ، بل بالحري بمن يقود إلى الحكمة والكمال ، تلاميذاً أفضالاً قساة . تلمع مهارة قواد المركبات ، وتجذب إليهم المديح ، عندما يحالفهم النصر بجياد غير مروضة^(٢) ، ويحضرونها صحيحة سالمة .

٢٥ إذا كنت قد اقتبلت عينين قادرتين على رؤية العاصفة من على بُعد ، أخبر بحكمة جميع من في السفينة ؛ وإلا صرت أنت وحدك سبب الفرق ، بما أن الجميع قد ائتمنوك على التدبير ، تاركين كل اهتمام .

٢٦ رأيت أطباء لا ينبّهون المرضى إلى الخطر ، فنالوا بذلك لمرضاهم ولأنفسهم ، كثيراً من الغم والآلام .

٢٧ بقدر ما يلاحظ الرئيس أنه ليس تلاميذه فقط بل هناك غرباء^(٣) أيضاً لهم فيه ثقة كبيرة ، بقدر ما يجب عليه أن يستعمل يقظة وحذراً في كل ما يعمله أو يقوله ، عالماً أن الجميع ينظرون إليه كما إلى نموذج مثالي ، ويعتبرون أقواله وأفعاله كقاعدة ومقياس .

(١) لعل المقصود بهذه الفقرة - وهي مرتبطة بسابقتها ، أن الراعي هذا كان مستعبداً للغضب - هذا الداء الذي كثيراً ما يكون منظرراً مع الكبرياء ؛ انظر (٨ : ٣٠) . فإنه إذ تراخى قليلاً عن معالجة هذين بالوداعة والتواضع وطول الأناة والاحتمال ، فقد يسقط بغتة من علوه ويفتضح ، شأنه شأن الراكب على حصان غير مهذب حين يسقطه أمام الآخرين ويخجله . (٢) أي على القتال والكرز والفر . (٣) من يأتون إليه من بعيد

٢٨ إنها المحبة التي تُظهر الراعي الحقيقي ، بما أن الراعي الأعظم قد ارتضى أن يُصلب عن محبة .

٢٩^(١) بالكلام ، قل إنك قد ارتكبت نفس الخطايا التي للآخرين ؛ بهذا لن يعوزك تواضع كثير .

٣٠ أحزن المريض وقتاً ما ، خشية أن يُزمن مرضه ، أو أن يموت بسبب سكوتك الملعون . سكوت الربان جعل كثيرين يظنون أنهم يُبحرون حسناً ، إلى أن اصطدموا بصخرة .

٣١ لنصغ إلى ما كتبه بولس إلى تيموثاوس : ” داوم ، في وقت مناسب ، وغير مناسب^(٢) . في وقت مناسب ، إذا كان الموبّخون يحتملون التوبيخ عن طيب خاطر ؛ في وقت غير مناسب ، إذا كان التوبيخ يُنكيهم^(٣) . لأن ينباع تُسيل ماءها ، حتى إذا لم يكن هناك عطشانٌ ليشرب .

٣٢ يوجد عند بعض الرعاة ميل طبيعي للخجل المغلوط ، غالباً ما يمنعهم عن أن يقولوا لتلاميذهم ما هو لمنفعتهم^(٤) . فأولئك لا يجب أن يرفضوا أن يعاملوهم معاملة المعلم للتلميذ ، ويختبروا الاتصال بهم ونصحهم بما فيه منفعتهم وخلاصهم كتابةً .

٣٣ لنسمع ما يقوله الكتاب المقدس بشأن البعض : ” اقطعها ؛ لماذا تُشغل الأرض بلا طائل ؟ ”^(٥) و ” اعزلوا الخبيث من بينكم ”^(٦) ، وأيضاً :

(١) ب : —

(٢) تيموثاوس الثانية ٤ : ٢

(٣) أي يكثرهم ، يغيظهم

(٤) أو إلفات نظرهم إلى مناقصهم

(٥) لوقا ١٣ : ٧

(٦) كورنثوس الأولى ٥ : ١٣

” لاتصل لأجل هذا الشعب “^(١) ، وهو نفس ما قيل قبلاً عن شاول^(٢) .
كل هذا ، ينبغي بالضرورة على الراعي أن يعرف على من يطبّقه ، وكيف ،
ومتى ؛ لأنه ليس أحدٌ أصدق من الله^(٣) .

٣٤ إن كان أحدٌ لا يستحي عندما يُوبّخ على انفراد ، فسيجعل في
التوبيخات العلنية أيضاً فرصة لإظهار وقاحته ، راذلاً بمشيئته خلاصه .

٣٥ لاحظت أيضاً أمراً آخر^(٤) ، رأيتُه حادثاً لبعض المرضى ذوي
الإرادة الحسنة : فلمعرفتهم جنبهم وضعفهم تضرّعوا إلى أطبائهم أن
يربطوهم رغم أنفهم ويعالجوهم كرهاً برضاهم ؛ ذلك لأن ” الروح نشيط “
بسبب الرجاء المرتقب ، ” أما الجسد فضعيف “^(٥) بسبب العادات السالفة
التي ألفوها قبلاً . فلما رأيت هذا ، ابتهلت إلى الأطباء أن ينزلوا على
رغبتهم .

٣٦ لا يليق أن يقول المرشد لكل من يأتي إليه^(٦) ” إن الطريق ضيقة
حرجة “ ، ولا للجميع ” إن النير حلو والحمل خفيف “ . بل بالحري
ينبغي أن يراعي [حالة المرتشد] ويهيئ الأدوية بطريقة ملائمة . فالذين
يرهبهم نير خطاياهم فأشرفوا على قطع الرجاء ، يناسبهم القول الثاني ؛
وبالعكس ، فالذين يميلون إلى ظنون العُجب والاستعلاء ، يوافقهم الدواء
الأول .

٣٧ هناك قومٌ استعدوا للسير في طريق طويلة ، وسألوا الذين
يعرفونها . فلما أجابوهم بأنها سهلة مأمونة ، شرعوا في المسير بغير كثيرٍ من

(٣) ب ، م : + الذي أمرَ بهذا

(٢) صموئيل الأول ١٦ : ١

(١) إرميا ٧ : ١٦

(٦) ب ، م : إلى الرهبانية

(٥) متى ٢٦ : ٤١

(٤) بدير التابين درجة ٥

الحمية^(١) . فلما بلغوا منتصف الشوط أصابهم الخطر ، أو ارتدوا إلى الوراء ، لأنهم لم يكونوا متأهبين للشدائد . أعرف أيضاً العكس : متى لمس حب الله قلباً ، فإن كلمات التخويف تفقد قوتها ؛ وحين يظهر خوف جهنم ، فجميع الأتعاب تُحتمل بجلادة^(٢) ؛ وحين يُعرف أنه يمكن ترجي الملكوت^(٣) ، فكل ما على الأرض يُحتقر^(٤) .

٣٨ ينبغي على القائد النابه أن يعرف الحالة الداخلية^(٥) لكل واحد من تابعيه ، ودرجة تقدمه . لأنه يمكن أن يوجد بين الصف جنودٌ قادرون على المقاتلة في مقدمة الجبهة ، أو أن يلتحموا بالصراع الفردي ، أولئك الذين ينبغي أن يجعلهم بالقرب منه فوق زملائهم في الأولوية^(٦) ، أو يوتّبهم في سكون الوحدة^(٧) .

٣٩ لا يستطيع الربّان أن ينقذ السفينة وحده ، بغير مساعدة البحّارة ؛ كذلك لا يقدر الطبيب أن يشفي العليل ما لم يأتيه أولاً لاستشارته ، ويكشف له جروحه بثقة تامة . الجروح التي يخفيها الحياء الخاطي ، غالباً ما تُعدي ، وكثيرون من ذلك يموتون .

٤٠ إذا كانت الغنم في المرعى ، فليداوم الراعي استعمال مزمار الكلمة ، لاسيّما عندما يتهيأ القطيع للنوم . لأنه ليس شيءٌ يُفزع الذئب مثل صوت مزمار الراعي .

(١) ب ، م : بالتهاون والاسترخاء (٢) أي يصير وأناة (٣) انظر (أفسس ١ : ١٨)

(٤) انظر (كورنثوس الأولى ٢ : ٩ ؛ رومية ٨ : ١٨) (٥) ب ، م : سيرة

(٦) ب ، م : + ليقاوا بالصلاة بدلاً عن إخراجهم (٧) جمع لواء ؛ قسم من الجيش .

رسالة إلى الراعي

٤ ١ لا ينبغي على الرئيس أن يوضع نفسه دائماً عن جهالة^(١) ، ولا أن يدمن الترفع بلا معرفة ؛ بل عليه أن يلاحظ بولس الرسول في سلوكه أحياناً هذه السبيل ، وأحياناً تلك^(٢) .

٤ ٢ غالباً ما يضع الرب برقعاً على عيني الرعية ، ليخفي عنهم نقائص معينة في الراعي ؛ فإن كان يكشفها بنفسه ، فهو يسبب عندهم قلة الثقة^(٣) .

٤ ٣ رأيت رئيساً مدفوعاً من اتضاعه الفائق ، يطلب أحياناً مشورة أولاده ؛ كما رأيت آخر حركه تعظمه ، يفعل ذلك مريداً أن يظهر لهم حكمته المجنونة وأن يسخر بهم^(٤) .

٤ ٤ نادراً - لكنه في حالات معينة ، رأيت أناساً خاضعين للآلام قد صاروا رؤساء على أبرياء من الآلام ، وقليلًا قليلًا تملكهم الخجل من مرفوسيتهم ، إلى أن استبعدوا أوجاعهم . وأظن أن ذلك مكافأة [لهم بسبب] الذين كانوا يكملون خلاصهم بفضلهم . وهكذا صار العمل الذي شرعوا فيه وهم بعد خاضعون للأوجاع ، فرصة لبرئهم^(٥) منها .

٤ ٥ ينبغي أن نحذر ألا نفقد في طمطام البحر ما جُمع في الميناء ؛ لا يدرك هذا القول ، الذين لم يعانون بعد من السجس^(٦) الخارججي .

(١) ب : جزافاً (٢) راجع (كورنثوس الثانية ص ١١ ، ١٢)

(٣) أي قلة الثقة فيه ، وفي الطريق الرهباني - أو الروحي بصفة عامة ، بل وفي نعمة الله ، الذي يحيي الموتى ، ويخلق من جديد ، ويجعل ظلمة الضلال التي قبنا تضيء من قبل إتيان ابنه الوحيد في الجسد؛ انظر (رومية ٤ : ١٧ ؛

كورنثوس الثانية ٤ : ٦ ، ٧) (٤) ب ، م : + بل إنه بنفسه يسخر ، وليس بهم

(٥) البرء هو الشفاء (٦) السجس : هو الاضطراب ؛ التشويش ، الإزعاج

٤٦ إنه لأمرٌ عظيم حقاً ، أن نَحْتَمِلَ بشجاعة وجلادة ، الحَرَّ المحرق وشدة هدوء البحر ، انحلال العزيمة الذي يصاحب التوحد في السكون ، دون أن نطلب عوضاً عنها تعزياتٍ خارج سفينة القلاية ، مثل الملاحين الفاترين الذين إذا لم تَطِبْ لهم الريح للوقت يسبحون . لكن الأعظم بما لا يُقاس ، ألا نخاف من السجس الخارجي ، وأن نَحْتَمِلَ الصدمات بقلب باسل لا يتزعزع ، نتعامل خارجياً مع الناس ، وفي الداخل مع الله .

٤٧ ليكن لك - أيها الأب الوقور - ما يحدث في المحاكم الدنيوية منبهاً إلى ما يختص بنا ؛ فالبعض يمثّلون لدى محكمتنا الحقيقية المرهبة كمدنّين ، بينما آخرون يلتحقون بعمل الله وخدمته بنشاط . فكما أن دخول هؤلاء إلى الرهبانية مختلفٌ تماماً عن دخول أولئك ، كذلك ينبغي أن يتدبّر كلاهما بسيرة مناسبة . فالمدنّب ، ينبغي قبل كل شيء أن يُسأل - وإنما على انفراد - عن الأعمال التي اقترفها^(١) . وذلك لسببين : الأول ، لكي إذ ينحسه دائماً تذكّر اعترافه ، يتجنّب الدالة^(٢) ؛ والثاني ، لكي إذ يعلم بآية جروح كان مصاباً عندما قبلناه ، يتحرّق إلى طاعتنا^(٣) .

٤٨^(٤) لا يخفّ عليك أيها الراعي المبجل - إذ أني واثق أنك لا تجهل هذا - أنه ينبغي علينا أن نحسب حساباً لأماكن وعادات وقوانين توبة المدنّين ، لأنها عديدة ومتنوعة . فغالباً ما يكون أكثر المرضى ضعفاً ، أكثرهم كذلك تواضعاً : فينبغي إذن أن يلقى من الأطباء الروحيين معاملةً أكثر لطفاً وحلاوة . وعكس هذا واضح .

(١) م : عن ذنوبه التي فعلها واحدة لواحدة . (٢) د : بشرح الدالة على أنها عدم التحفظ في الكلام ولي

(٤) ب : -

(٣) د : إلى أن يجتنب

السلوك أيضاً .

رسالة إلى الراعي

٤٩ لا يليق أبداً بالأسد أن يرعى خرافاً ؛ كذلك من الخطر أن يدبر المغلوب للأوجاع من هم مثله في شكاة^(١) الأوجاع .

٥٠ إنه لمحزون أن يرى ثعلب في وسط الدجاج ، لكن ما يغم أكثر ، أن يرى راع يغضب^(٢) . الأول يشيع بين الطيور الاضطراب والتقتيل ، والآخر يفعل ذلك بين الأنفس العاقلة .

٥١ حذار أن تكون فاحصاً مدققاً في النقائص الصغيرة ؛ وإلا ، فلن تكون بعد شبيهاً بالله .

٥٢ أما أنت نفسك ، فليكن لك الله قائداً ومدبراً لجميع باطنك وجميع ظاهرك ، مثل ربان ماهر . اقطع عنك مشيتك الخاصة لأجل مشيئة الله ، بذلك تصير خراً من كل اهتمام ، مقوداً بمشيئته فحسب .

٥٣ ينبغي أن تسأل نفسك - مثل كل رئيس - عما إذا كانت النعمة تنازل غالباً للعمل بنا بسبب إيمان أولئك الذين يتصلون بنا ، وليس بسبب من نقاوتنا . بهذه الطريقة غالباً ما عمل العجائب ، أناس تحت الآلام . وبما أنه قد كُتب : ” في ذلك اليوم ، كثيرون سيقولون لي : ” ربنا ، ربنا ، أليس باسمك تنبأنا (إلى آخره) ” ،^(٣) فرأيي هذا ليس عديم التصديق .

٥٤ من جعل الله معيناً له حقاً ، يستطيع أن يريح المتوجعين سرّاً ودون أن يشعروا ؛ بهذا يحقق منفعتين : أن يحتفظ من المجد البشري كما من آفة ، وأن يحث الذين عمل معهم الرحمة ألا ينسبوا الفضل إلا لله وحده^(٤) .

(١) الشكاة هي المرض (٢) ب ، م : غضوب (٣) متى ٧ : ٢٢ (٤) ب : - بهذا

٥٥ (١) قدّم للذين يركضون بحماس الشباب، الأغذية الأفضل والأسى (٢)؛ أما الذين يأتون من بعيد، فنظراً لاستعدادهم وطبيعة مزاجهم - شأنهم شأن رضعان - فأعطهم لبناً، إذ هم لا يزالون في زمن التعزية .

غالباً ما يحدث أن طعاماً واحداً بعينه، يحدث لقوم حرارة ونشاطاً، ولآخرين فشلاً وقنوطاً . ينبغي إذن، قبل أن نبذر بذارنا، أن نراعي الأحوال : بحسب الزمان، والأشخاص، والكمية والكيفية .

٥٦ هناك بعضٌ يحتسبون نير الرعاية كلا شيء، فشرعوا بجهالة أن يحملوا على عاتقهم قيادة النفوس، وبما أنهم لم يكونوا قبلاً على جانب كبير من اليسار (٣)، رحلوا صفر اليدين بعد ما وزّعوا كل شيء على الذين تكفلوا (٤) بهم .

٥٧ هناك أبناء شرعيون، مولودون من زواج أول، وآخرون من زواج ثانٍ (٥)، وأبناء من سراري (٦)، وأبناء من فسق (٧) . كذلك توجد حالات متنوعة من التكفل بالنسبة للذين يضطلع الكفيل بأعبائهم . وهناك نمط للتكفل بآخرين - وهو الجيد - أن يبذل الكفيل نفسه بدل نفس القريب

(١) ب :- (٢) يقصد العالم الأكثر صعوبة، المختصة بانكار الذات وحمل الصليب، والتطلع

الدائم إلى الأمام وإلى ما لوق - انظر (عبرانيين ٥ : ١٢ - ١٤) (٣) أي الثروة

(٤) كَفَّلَ فلاناً : عالةً وانفق عليه، وقام بأمره - الكفالة هي الضمان - الكافل : والكفيل : هو الضامن، أو العائل، أو القائم بأمر اليتيم - تكفَّلَ به : التزمه ؛ ألزم نفسه به .

(٥) الفرق بين أبناء الزوجة الأولى وأبناء الزوجة الثانية في محبة الأب وعنايته بكل من الفريقين، واضح في معاملة ومحنة يعقوب ليوسف وبنامين بعناية ورقة، أكثر من إختهما بني لينة . (٦) أبناء من سراري : مثل

اسماعيل ابن إبراهيم من هاجر ؛ ومثل بني يعقوب من زلفة وبلهة ؛ انظر (تكوين ٢١ : ١٠ - ١٤ و ٢٥ : ٦ و ٣٧ : ٢ - ٤) . (٧) مثل يفتاح الجلعادي، الذي طرده إخته لكونه من امرأة زانية (قضاة ١١ : ١ - ٣) .

رسالة إلى الراعي

بوجه شامل . لكن هناك نمطاً آخر ، ألا يتحمل الكفيل سوى الخطايا السالفة ، وآخر لا يتحمل سوى الخطايا الآتية ، وآخر [من الكفلاء] لا يضطلع إلا بنير التوجيهات الخاصة التي أعطاها . وهذا كله ناتج عن نقص القوة الروحية وعدم توافر التحرر من الآلام . وحتى في الحالة الأولى ، تكون مسؤوليتنا تجاه الآخرين ، بقدر قطع مشيئتهم [لنا]^(١) .

٥٨ يُعرف الابن الحقيقي من موقفه في غياب أبيه^(٢) أظن أن الأمر كذلك بالنسبة لرهبان الشركة .

٥٩ على الرئيس أن يلاحظ جيداً ويفطن إلى الدين يناقضونه ويقاومونه ، ويوقع عليهم عقوبات صارمة في حضرة بعض من الشيوخ ؛ لعلّه بواسطة مشاهم ، يوحى إلى آخرين بالخشية ، حتى إذا كان الهوان يلدغهم بشدة ؛ لأن منفعة الكثيرين أفضل من استياء فرد واحد .

٦٠ هناك أناس بدافع المحبة الروحية ، يضطلعون بأثقال غيرهم ، بما يفوق قدراتهم ، عاملين بهذا القول : " ليس لأحد حب أعظم من هذا الذي يضحي بنفسه لأجل من يحبهم"^(٣) .

وهناك آخرون ، مع أنهم قد نالوا فعلاً من الله قوة لاضطلاع بأعباء غيرهم ، لا يحملون النير معهم عن طيب خاطر ؛ لأجل خلاص إخوتهم . هؤلاء أرثي عليهم ، لأنهم خالون من المحبة ؛ أما الأوائل ، فيصدق فيهم

(١) ب ، م : وجملة هذا كله ، إنه بقدر قطع هواه للمعلم ، بقدر ما يحمل ذنوب كفالته .

(٢) ب ، م : + الابن النجل في حضرة أبيه بالاسم يُظهر دغله وسوء رأيه ومعصيته ؛ انظر (عبرانيين ١٢ : ٨) .

(٣) يوحنا ١٥ : ١٣

رسالة إلى الراعي

القول : " إذا استخرجت الثمين من المرذول ، مثل فمي تكون " (١) ،
وأيضاً : " كما فعلت ، سيفعل بك " (٢) .

٦١ أسألك أن تراعى هذا أيضاً : غالباً ما تُحسب خطيئة الرئيس
بالفكر (٣) ، أشدّ خطراً من خطيئة التلميذ الفعلية ، مثلما تكون مخالفة
الجندي أقل أهمية بالنسبة لرتبة القائد الأعلى في الحكم .

٦٢ ألفتَ نظر تلاميذك إلى عدم تذكر خطايا النجاسة والشهوة (٤) ؛
أما خطاياهم الأخرى فليهدؤا نهاراً وليلاً بذكرها واحدة فواحدة .

٦٣ عود تلاميذك على أن يكونوا بسطاء في كل شيء بعضهم نحو
البعض ؛ أما يازاء الشياطين ، فليكونوا في غاية الحذر واليقظ .

٦٤ لا يغيبُ عنك أن تعرف إلى أي شيء تميل العلاقات التي يوطدها
الخرف بين بعضهم والبعض ؛ لأن الذئاب (٥) تميل عادةً إلى إرخاء الحارثين
بواسطة المتهمين .

٦٥ لا تتردد قط في أن تصلي - إذا طُلب منك ذلك - حتى لأجل
أولئك المتوائمين تماماً . لا تتوسل لأجل أن يُرحموا ، لأن هذا مستحيل تماماً ،
ما داموا لا يشاركون في العمل لنيل رحمة ، بل صلّ لكي يوقظ الله غيرتهم .

٦٦ لا يأكل الضعفاء مع الهراطقة (٦) ، كما تفرض بذلك القوانين .

(١) إرميا ١٥ : ١٩ ب : « الذي يصير الشرير صالحاً ، مثل فمي يكون » وهذا النص شرح للآية الكتابية (١) .

(٢) د : خطيئة الرئيس الداخلية

(٣) عربديا ١ : ١٥

(٤) د : عدم الاعتراف تفصيلاً بخطايا ب : + لتلايُسرَقوا بتذكر لذتها .

(٥) كلمة يونانية دخيلة ، تعني المبتدعين في الدين .

(٦) أي الشياطين

أما الأقوياء بالرب ، فإذا دعاهم غير مؤمنين بقصد الإيمان وأرادوا هم أن يذهبوا ليجابوهم ، فليفعلوا من أجل مجد الله .

٦٧ لا تحتج بعدم معرفتك ؛ لأن الذي يفعل عن غير معرفة ما يستوجب العقاب ، يُعاقب بسبب عدم تعلُّمه^(١) .

٦٨ عازٌّ على الراعي أن يهرب الموت ، لأن هذا هو تعريف الطاعة : " التحرر من خشية الموت " .

٦٩ إعرف أيها الأب المغبوط آية فضيلة بدونها لن يعاين أحدُ الرب^(٢) ؛ أكثر من آية فضيلة أخرى سلَّمها لأبنائك ، مجنِّباً إياهم مناظر الأحداث الذين وجوههم تشبه وجوه النساء .

ليكن لجميع الذين يطيعوننا في الرب تدابيرٌ مختلفة ، ومواضع متباينة بحسب أعمارهم الطبيعية .

٧٠ ليس من اللائق أن يُدفع أحداً من الميئاء^(٣) .

٧١ بحسب الفطنة التي تقتضيها متطلبات العصر ، لا تضع الأيدي على أحدٍ بعجلة^(٤) ، خشية أن واحداً من الخراف قديمٍ إلينا عن جهل ، لا يقتدر بعدُ على تحمُّل حرارة النير حالما يوضع عليه، فيولِّي الإدبار إلى العالم . وهذا الأمر لن يكون خالياً من خطر^(٥) بالنسبة لأولئك الذين كانوا سيضعون عليه الأيدي قبل الأوان .

٧٢ من هو المدبِّر المعين من الله ، الذي لم يعد محتاجاً لنفسه إلى

(١) قارن لوقا (١٢ : ٤٨) (٢) أي الطهارة - انظر (عبرانيين ١٢ : ١٤) (٣) ب ، م : + إذا هو التجأ إليه

(٤) أي لا تسرع في الصلاة على أحد لتقليده الشكل الرهباني ؛ قارن (تيموثاوس الأولى ٥ : ٢٢) .

(٥) ب ، م : من دينونة الله

رسالة إلى الراعي

دموعه وتنهداته وأتعا به ، بل يقتدر أن يخدم بها لدى الله لأجل تطهير آخرين^(١) ؟

٧٣ لا تكف عن غسل النفوس وتطهيرها ، ولا سيما الأجساد التي تدنست ، لكي تستطيع أن تطلب بثقة أكاليل بهية ، لا لنفسك فحسب ، بل أيضاً لأنفس آخرين سيتصّدرون جبهة القتال^(٢) [بعد تميم مهر ك على خدمتهم في زمان مرضهم] .

٧٤ رأيت مريضاً يشفي بإيمانه مريضاً آخر ، مستعملاً لأجله لدى الله وقاحة ممدوحة^(٣) ، واضعاً نفسه بدل نفس قريبه^(٤) بكل تواضع ؛ وهكذا بشفاؤه أخيه شفى هو أيضاً^(٥) . كما رأيت آخر يسعى نفس المسعى - لكن بدافع من إعجابه بنفسه ، فسمع هذا التويخ : " أيها الطبيب ، اشف نفسك ! " ،^(٦) .

٧٥ يمكن الامتناع عن خير ، من أجل تحقيق خير أفضل ، مثل ذلك الذي هرب من الاستشهاد ، لا بداعي الخوف ، بل لمنفعة أولئك الذين كان يجب عليه أن يخلصهم^(٧) .

٧٦ يوجد من يعرضون أنفسهم للهوان من أجل إكرام آخرين ،

(١) هنا يسط القديس يوحنا السلمي أمامنا أروع تفسير لقول الرب : " من هو ثرى الوكيل الأمين الحكيم ، الذي يقيمه سيده على عبيده لمعطيتهم طعامهم في حينه . طوبى لذلك العبد الذي متى جاء سيده يجده يفعل هكذا " (لوقا ١٢ : ٤٢ ، ٤٣) .

(٢) ب ، م ليس فقط الأكلة [جمع إكليل] للذين معك ، بل أيضاً تطلب أنت منه بدالة خلاص أنفس غريبة .
(٣) قارن (لوقا ١١ : ٨) (٤) قارن (يوحنا ١٣ : ٣٧ و ١٥ : ١٣) (٥) أي أن الله كافاه بالشفاء لأجل بذله نفسه عن أخيه . (٦) لوقا ٤ : ٢٣ (٧) هنا إشارة إلى أن الاضطلاع بخدمة خلاص النفوس بممارسة الإماتة اليومية عنها ، أعظم من مجد الاستشهاد | هذه الخدمة السامية يشرحها المؤلف في الفقرات التالية .

وكثيرون يعتبرونهم كمحبي اللذة ومضلين مع كونهم صادقين .

٧٧ إذا كان الذي يستطيع أن يتفح بكلامه ولا يُشيعه بسخاء لن ينجو من عقاب ، فكم يكون - أيها الأب العزيز - الخطر الذي سيواجهه أولئك الذين يمكنهم أن يعملوا بحرارة لمساعدة من هم في ضيقة ، ولا يريدون أن يشاركون في التألم لأجلهم^(١) ؟

٧٨ خلّص الآخرين ، يا من خلّصك الله ؛ أنقذ الذين يسعون نحو الهلاك يا من أنقذت ! لا تتوان أبداً عن اقتداء الذين يلتمس الشياطين قتلهم . هكذا تنال لدى الله الجزاء الأسمى ، فوق كل عمل ، وكل رؤيا ، للناس والملائكة !

٧٩ سيظهر أنه شريك للقوات الروحانية غير المتجسدة ، ذاك الذي - بفضل النقاوة التي وهبها من الله - يغسل ويطهر أوساخ آخرين ، ويقدم لله مثل قرايين بلا دنس ، أولئك الذين كانوا قبلاً دنسين . هذا هو العمل الجليل الفريد ، والخدمة المقدسة ، كما هو مكتوب : " جميع الذين حولهم ، يقدمون له هدايا " ،^(٢) ، بخلاص النفوس .

٨٠ ليس أدل على صلاح خالقنا ومحبته للبشر ، أكثر من تركه التسعة والتسعين ليسعى في طلب الخروف الضال^(٣) . فكن إذن منتبهاً أيها الأب المكرّم - وابذل كل غيرتك ، كل محبتك ، كل طاقتك ، كل عنايتك ، كل ضراعتك لدى الله ، لمنفعة ذاك الذي ضلّ تماماً وتحطم . لأنه حيث الأمراض والجروح خطيرة ، هناك أيضاً تعظم - ولا شك - المكافأة .

٨١ لتفكر ، ونتيقظ ، ثم بعد ذلك نتصرف . حقاً إنه غير لائق

(١) انظر (رومية ١٢ : ١٥ ؛ عبرانيين ١٣ : ٣) (٢) مزمور ٧٥ : ١٥ (٣) لوقا ١٥ : ٤

بالرئيس أن يحكم دائماً بحسب القانون ، وذلك بسبب ضعف الضعفاء .
هكذا رأيت أحياناً حكمَ بينهما قاضٍ واحدٌ ممتلئٌ حكمةً : استصوب جهاراً
من كان مخطئاً - لأنه كان طائشاً ، بينما أدان الذي كان معه الحق - لأنه كان
شجاعاً باسلاً ؛ و [فَعَلَ] هذا لكي لا يُلقى بينهم الشقاق بإصدار حكمٍ
مضبوط دقيق . لكنه في الخفية ، قال لكل منهما على حدة ما كان يناسبه
بالعدل - وبالأخص - لذلك الذي كانت نفسه مريضة .

٨٢ المروج الخضراء توافق سائر البهائم ؛ أما ما يُفيد كثيراً جميع
الخراف الناطقة ، فهو التعليم وذكر الموت ، اللذان يستطيعان أن يشفيا كل
بَرَص .

٨٣^(١) لاحظ ذوي النفوس الشهمة، وواضعهم^(٢) في حضور الضعفاء،
لكي تشفي جروح قومٍ ، بدواء مقدّم لقوم ، ولتلقين ذوي الرخاوة أن
يكونوا بواسل .

٨٤ إننا نرى أن الله بعد سماعه اعترافاً ، لا يُشهره أبداً ؛ هذا لكي لا
يكون المعترفون بذنوبهم ممسوكين بهذا الإفشاء ، فيصبح مرضهم بالتالي
عديم الشفاء .

٨٥ حتى إذا كانت لنا موهبة العلم بالمستقبلات ، لا ينبغي أن نخبر
المذنبين بخطاياهم قبل أن يقرّوا بها ، بل بالخري نُحْثِمُ بكلمات غير صريحة
على الاعتراف بها . لأن اعترافهم لنا يساهم بنصيب كبير في نيلهم الغفران

(١) ب : - ، وهذا يطابق المثل العامي " اضرب المبرط يخاف السائب " .

(٢) واضع من الرضاغة ، وهي الاحقار أو الهوان .

رسالة إلى الراعي

أما عقب الاعتراف ، فلتبسط معهم ليتبسطوا معنا بغير كلفة ، ولتظهر نحوهم رعاية واهتماماً أزيد مما قبل : بهذا تردداد كثيراً ثقتهم بنا ومحبتهم لنا .

٨٦ يجب علينا أيضاً ، بآن واحد ، أن نريهم فينا مثال الاتضاع المتناهي ، وأن نعلمهم أن يحفظوا المهابة نحونا . ينبغي عليك أن تظهر صبرك في كل شيء ، إلا حين يخالف أحد أوامرك^(١) . احذر أن تتضع أكثر من الواجب ، لئلا تجمع جماً على رأس ابنائك^(٢) .

٨٧ تبصر ألا يكون في حقلك أشجار تشغل الأرض بلا منفعة ، بينما قد يمكن أن تثمر في مكان آخر . خذ مشورة ، ولا تتردد في اقتلاعها بمحبة لأجل غرسها في موضع آخر .

٨٨ هناك بعض حالات ، فيها يمكن للرئيس بلا ضرر أن يمارس الفضيلة في أماكن غير مناسبة ، أعني في المدينة وفي المواضع المملوءة بالملذات .

٨٩ إذا كان الطبيب متنعماً بالهدوء الداخلي ، فهو بحاجة إلى قدر أقل من المعالجة الخارجية التي يعامل بها مرضاه^(٣) .

(١) ينبغي التبصر عند محاولة استخدام قانون العقوبات الشديدة مع المخالف ، أخذين بعين الاعتبار أن اللصوص الحاوي لكل القوانين هو المحبة التي لا تطلب ما لنفسها ، وتحمل كل شيء ، وتصدق كل شيء . كما أن الراعي يلزمه . كما ذكر المؤلف في غير موضع - أن يكون خيراً من الانقلاب لآلم من آلام الخطيئة . وأن يحرص على الاقتداء بالراعي الصالح الأواحد ، في كل ما يعمل أو يقول . أما إذا خالف التلميذ أمر معلمه ، وكان الأمر ذاته في غير محله ، فالأولى بالمعلم - الذي ينبغي أن يحمل ضعفات الضعفاء ويبدل نفسه عن العصاة المسترجعين المراخدة ، كوصية ومثال سيده - أن يعاقب نفسه وحده ، كما فعل القديس باخوميوس حين خالف تلميذه تادرس ، الذي لكونه مسئولاً عن الثياب ، استبدل سرة القديس الشوية بأخرى جديدة رفض القديس ارتداؤها .

(٢) ب : فهو ليس بحاجة إلى الهدوء الجسدي

(٣) أمثال ٢٥ : ٢٢

٩٠^(١) ليتفطن الرئيس قبل أن يقبل أحداً في التلمذة ، لأن الله لا يستقبح كل رفض أو كل استغناء .

٩١ إن أفضل العطايا التي نستطيع أن نقدّمها لله ، هي أن نقرب له أنفس الناطقين بالتوبة ؛ فإن العالم كله لا يساوي نفساً واحدة^(٢) ، لأنه يمضي ويزول ؛ أما النفس فلا تفسد بل تبقى . فلا تغبطن أولئك الذين يقدمون أموالاً ، أيها الأب المغبوط ، بل الذين يقدمون للمسيح خرافاً ناطقة.

٩٢ طهر محرقتك من كل دنس^(٣) ، وإلا فلن تنتفع منها بشيء لنفسك .

٩٣ ينبغي التفتن في هذا القول : " إن ابن الإنسان كان سيسلم ، لكن الويل لذلك الذي سلمه " ^(٤) ؛ كذلك اعتقد أن العكس صحيح : " إنه ينبغي أن كثيرين يخلصون ، أعني المختارين ، لكن المكافأة للذين بواسطتهم - بعد الرب - يحصل الخلاص " .

٩٤ إنها القوة الروحية - أيها الأب الموقر - التي تعوزنا قبل كل شيء آخر ، لكي نستطيع أن نخلص من زحمة الأفكار ونأخذ بيد أولئك الذين أهتممنا أن ندخلهم إلى قدس الأقداس^(٥) ، وشرعنا أن نريهم المسيح مستريحاً على المائدة السرية السرورية ، عندما نراهم معذبين متضايقين من تراحم الأفكار التي تبغي أن تصدّهم عن الدخول ، لا سيما حين يضعون أقدامهم على العتبة . وإن كان البعض لا يزالون بعيداً أطفالاً ، أو ضعفاء للغاية ، فينبغي أن نحملهم على أكتافنا إلى أن يعبروا الباب الضيق حقاً

(١) ب : - (٢) قارن متى ٢٥ : ٢٢ (٣) كورنثوس الثانية ٧ : ١

(٤) قارن (مرقس ١٤ : ٢١) (٥) يقصد بقدس الأقداس الحياة الروحية العميقة .

ويدخلوا . فهناك يختبر المرء عادة كثيراً من الكرب والقلق . ولهذا قال في هذا الصدد قائل : ” إن تعباً قدامي ، إلى أن أدخل مقدس الله “^(١) .

٩٥ كَلِّمْتُكَ قَبْلًا ، يَا أَبَا الْآبَاءِ ، عَنْ أَبِي الْآبَاءِ وَمُعَلِّمِ الْمُعَلِّمِينَ ، ذَاكَ الرَّجُلَ الَّذِي قُلْتُ عَنْهُ إِنَّهُ كَانَ كَمَنْ هُوَ مُتَسَرِّبِلٌ كُلِّيَّةً بِالْحِكْمَةِ الَّتِي مِنْ فَوْقِ^(٢) فِي غَيْرِ تَزْيِيفٍ ، دَقِيقًا ، صَارِمًا ، فَطْنًا مُتَنَازِلًا ، ذَا نَفْسٍ مُمْتَلِئَةٍ بِالْفَرَحِ الْبَهِيِّ . أَمَّا مَا كَانَ يُدْهَشُ فِيهِ بِالْأَكْثَرِ ، أَنَّهُ عِنْدَمَا كَانَ يَرَى إِخْوَةَ رَاغِبِينَ فِي تَكْمِيلِ خِلَاصِهِمْ ، كَانَ يَهْدُبُهُمْ بِصِرَامَةٍ وَتَدْقِيقٍ شَدِيدٍ . كَذَلِكَ فَإِنَّهُ عِنْدَمَا كَانَ يَرَى مَنْ كَانُوا يَتَمَسَّكُونَ بِهَوَاهِمِ ، أَوْ يَتَعَلَّقُونَ بِشَيْءٍ مِنَ الْأَشْيَاءِ ، كَانَ يَفْطَمُهُمْ عَنْهُ بِمِثْلِ هَذَا الْأَسْلُوبِ [الصَّارِمِ] حَتَّى أَنْ الْجَمِيعَ فِيمَا بَعْدَ صَارُوا يَحْرُصُونَ عَلَى عَدَمِ إِبْدَاءِ آيَةٍ مَشِئَةٍ ذَاتِيَّةٍ بِالنَّسْبَةِ إِلَى مَا كَانُوا يَتَمَسَّكُونَ بِهِ . كَانَ ذَلِكَ الرَّجُلُ ذُو الذِّكْرِ الْأَبَدِيِّ^(٣) يَقُولُ : ” إِنَّهُ لِأَفْضَلُ أَنْ يُطْرَدَ أَحَدٌ مِنَ الدَّيْرِ ، مِنْ أَنْ يُتْرَكَ لِيَعْمَلَ إِرَادَتَهُ الْخَاصَّةَ . وَكَانَ يَحْدِثُ غَالِبًا ، عِنْدَمَا كَانَ يُطْرَدُ وَاحِدٌ ، أَنَّهُ كَانَ يَصِيرُ بِذَلِكَ أَكْثَرَ اتِّضَاعًا ، قَاطِعًا فِيمَا بَعْدَ لَهْوِهِ . وَعَلَى عَكْسِ ذَلِكَ ، إِنْ نَحْنُ أَظْهَرْنَا مِرَاعَاةَ الْخَوَاطِرِ لِمَسَايِرَةِ هَذَا الصَّنْفِ مِنَ الْإِخْوَةِ ، تَحْتَ مَظْهَرِ الرَّحْمَةِ وَالتَّنَازُلِ مَعَهُمْ ، فَإِنَّهُمْ سَيَلْعَنُونَنَا بِنَحِيبٍ فِي سَاعَةِ الْمَوْتِ ، لَكُونَا قَدْ أَضَلَّلْنَاهُمْ بَدَلًا مِنْ أَنْ نَسَاعِدَهُمْ “ .

وبعد تكميل صلوات المساء ، كَانَ يُرَى هَذَا الشَّيْخَ الْجَلِيلَ جَالِسًا مِثْلَ مَلِكٍ عَلَى عَرْشٍ مَنْظُورٍ وَغَيْرِ مَنْظُورٍ مَعًا : مَنْظُورٌ لَكُونَهُ مُصْنُوعًا مِنْ عَيْسِدَانِ مَضْفُورَةٍ ، وَغَيْرِ مَنْظُورٍ لَكُونَهُ مُؤَلَّفًا مِنْ فُضَائِلِ رُوحِيَّةٍ . وَكَانَ مُجْمَعٌ

رسالة إلى الراعي

الشركة الصالح يُحْدَق بِرَاعِيهِ مِثْلَ النَحْلِ الْحَكِيمِ ، الْكُلُّ مُصْغٍ إِلَى تَعَالِيهِمْ وَأَوَامِرِهِ كَأَنَّهَا مِنْ اللَّهِ . فَوَاحِدٌ ، كَانَ يَأْمُرُهُ بِتِلَاوَةِ خَمْسِينَ مَرَّةً قَبْلَ النَّوْمِ ؛ وَآخَرُ ثَلَاثِينَ ؛ وَآخَرُ مِائَةٍ ؛ لِهَذَا يَعْينُ مِائَةَ سَجْدَةٍ^(١) ؛ وَذَلِكَ يَفْرَضُ عَلَيْهِ أَنْ يَنَامَ جَالِساً ؛ وَآخَرُ يَأْمُرُهُ بِالْقِرَاءَةِ وَقْتاً مُحْدُوداً ، وَغَيْرِهِ بِأَنْ يَكْرُسَ نَفْسَ الْوَقْتِ لِلصَّلَاةِ .

وَكَانَ قَدْ عَيَّنَ اثْنَيْنِ مِنَ الْإِخْوَةِ كَمُرَاقِبَيْنِ ؛ فَنَهَاراً كَانَ يَجِبُ عَلَيْهِمَا مِلَاحِظَةُ^(٢) الْإِخْوَةِ وَمَنْعُ الْمَحَادِثَاتِ وَالْبَطَالَةِ ؛ وَلَيْلاً لَمَنْعِ السَّهْرِ غَيْرِ الْمُنَاسِبِ وَمَا لَا يُمْكِنُ وَصْفُهُ بِالْكِتَابَةِ . كَذَلِكَ فَإِنْ ذَلِكَ الشَّيْخُ الْعَظِيمُ كَانَ قَدْ خَصَّصَ لِكُلِّ قَانُونِهِ الْخَاصِّ فِيمَا يَخْتَصُّ بِالْغِذَاءِ ؛ إِذْ لَمْ يَكُنْ يَفْرَضُ عَلَى الْجَمِيعِ نِظَاماً وَاحِداً بَعِينَهُ ، بَلْ كَانَ يَعَامِلُ كُلَّ وَاحِدٍ بِحَسَبِ طَبِيعَةِ كِيَانِهِ . لَقَدْ كَانَ ذَلِكَ الْمُدَبِّرُ الصَّالِحُ يَرَاهُ خَرِيفاً بِأَلْبَعُضِ أَنْ يَتَنَاوَلُوا أَطْعَمَةً يَابِسَةً ، وَيَخْصُصُ لِآخَرِينَ غِذَاءً أَكْثَرَ رِخَاءً . وَمَا هُوَ أُخْرَى بِالتَّعَجُّبِ ، أَنْ مَا كَانَ يَأْمُرُهُ بِكَانَ يَنْقُذُ بِلَا دَمْدَمَةٍ^(٣) ، كَأَنَّهُ مِنْ فَمِ اللَّهِ . وَكَانَ يَتَّبِعُ لِذَلِكَ الْأَبَ الْمَجِيدَ ، الْكَامِلَ فِي كُلِّ شَيْءٍ ، دِيرَ كَانَ يَرْسِلُ إِلَيْهِ مِنْ بَيْنِ إِخْوَةِ الدِّيَرِ [الرَّئِيسِي] مَنْ هُمْ قَادِرُونَ عَلَى السَّيْرِ التَّوَحُّدِيَّةِ .

٩٦ أَسْأَلُكَ أَلَّا تَجْعَلَ الْمُسْتَقِيمِينَ^(٤) ذَوِي حِيلَةٍ وَمَاكِرِينَ فِي أَفْكَارِهِمْ ؛ بَلْ اجْتَهِدْ - إِنْ كَانَ مُمْكِناً - أَنْ تَحَوَّلَ ذَوِي الْفِطْنَةِ الْكَثِيرَةِ إِلَى الْبَسَاطَةِ ؛ وَلَوْ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ جَدِيرٌ حَقّاً بِالتَّعَجُّبِ .

٩٧^(٥) الَّذِي بَلَغَ نِقَاوَةً فَائِقَةً - بِفَضْلِ تَحَرُّرِهِ مِنَ الْآلَامِ ، يَسْتَطِيعُ أَنْ يَسْتَعْمَلَ الصَّرَامَةَ مِثْلَ الدِّيَانِ الْإِلَهِيِّ لِأَنَّ الْإِعْوَازَ إِلَى التَّحَرُّرِ مِنَ الْآلَامِ ، يَجْعَلُ

(٢) ب ، م : انْتِقَاد

(٤) ب : الْوَدْعَاءُ وَالْمُنِصْطِيقِينَ

(١) ب ، م : مِطَانِيَّة

(٣) أَيِ تَذَمُّرٍ

رسالة إلى الراعي

قلب القاضي عليلاً ، ولا يمكنه من التأديب والتطهير كما ينبغي .
٩٨ قبل كل شيء ، ورث بنيك إيماناً صحيحاً وتعاليماً سليمة ،
وهكذا تقود إلى الله في طريق الإيمان القويم لا أبناءك فحسب ، بل أيضاً بني
بنيك .

٩٩ لا تمنعك الشفقة من أن تُضني وتُتعيب الأحداث المملونين
حيوية^(١) ، فإنهم سيمدحونك^(٢) لأجل ذلك وقت رحيلهم .
١٠٠ كذلك ليكن لك مثلاً في هذا الشأن - أيها الأب الحكيم -
موسى رئيس الأنبياء ؛ فإنه لم يستطع أن يحرّر من عبودية فرعون من كانوا
خاضعين له وتابعين عن طيب خاطر ، قبل أن يأكلوا الفطير بأعشاب مُرّة .
فالفطير هو نفس ليس عندها إيثار^(٣) لمشيئتها الخاصة ؛ لأن هذا الأمر يجعلها
تنتفخ وترقع ، بينما الفطير دائماً منخفض^(٤) . أما الأعشاب المُرّة ، فهي
حيناً - المرارة اللاذعة التي تلحق بالأوامر المأخوذة ، وحيناً - هي مرارة
تقشّف الصوم

١٠١ أما من جهتي يا أبا الآباء ، إذ كتبت كل هذا ، فأظن أنني أسمع
هذا القول : " أنت الذي تعلم غيرك ، ألا تعلم نفسك ! " ^(٥) فالآن إذن ،
لن أقول بعد إلا هذا قبل أن أختتم حديثي : إن نفساً متحدة بالله بفضل
نقائنها ، ليست بحاجة إلى كلمة من آخرين لتعليمها^(٦) ، لأن تلك النفس
المغبوطة تحمل في ذاتها " الكلمة الأزلي " الذي هو مشيرها ، وقائدها ،
ونورها .

(١) ب : الشقي الأجساد (٢) ب ، م : + ويصلون عليك (٣) أي تفضيل
(٤) أي بخلاف الخبز ، الذي يكون منتفخاً بفعل الخميرة (٥) رومية ٢ : ٢١ (٦) الفقرات من ٥ إلى ٨

رسالة إلى الراعي

١٠٢ نظير هذه [النفس] أنا أعرفه أعني قدسك الموقر المملوء نوراً،
إذ أعرف حقاً نقاوة نفسك ، ليس بمجرد السماع عنها ، بل برويتها بالفعل
والاختبار ، تتألق لاسيما من خلال وداعتك التي أهلكك الحيات ،
واتضاعك ، على مثال موسى واضع الشريعة . إذ أنك تتبع خطواته عن
كثب ، أيها الأب الممتلئ صبراً ، وقد تقدمت باطراد نحو المعالي ، ولولا
قليل كنت تساويه ، أعني باستحقاق الطهارة والإمساك ، بما أنه بهاتين
الفضيلتين ، أكثر من كل ما عداهما ، نستطيع أن نقرب إلى الله بكل
طهارة ، هذا الذي وحده يساعدنا على اقتناء التحرر الكامل من الآلام
ويهبنا إياه . على هاتين الفضيلتين ، كما فوق مركبة نارية، صعدت سريعاً ،
كمثال إيليا العفيف . ليس فقط ذبحت المصري وأخفيت استحقاقك في رمل
التواضع ، بل أيضاً تسلقت الجبل ورأيت الله من خلال العليقة^(١) بأسلوب
سيرة شائكة شظفة^(٢) . لقد سمعت صوت الله وابتهجت ببهائه ؛ خلعت
نعليك ، أعني كل دثار^(٣) الطبيعة المائتة^(٤) ، وأمسكت بالذنب ، أي بنهاية
ذلك الملاك الذي تحول إلى حية^(٥) ، وأرجعته في الدياجي^(٦) إلى جحره في
الهاوية المظلمة السحيقة . لقد غلبت فرعون المتعظم المتوقع ، وضربت
المصريين وأهلكك أبكارهم ، الأمر الذي يستحق التقدير أكثر من كل
ما عداه . لذلك ائتمنك الله - لكونك أميناً غير متزعزع - على قيادة
الإخوة . أجل ، لقد جعلتهم - يا أمهر المرشدين - يهجرون بلا أدنى خوف

(١) خروج ٣ : ٢ (٢) هنا يقصد المؤلف بالعليقة - وهي شجرة صحراوية شائكة - عيشة النسك

والظشف . (٣) الدثار : الثوب (٤) م : كل فساد الجسد الميت

(٥) أي الشيطان : الملاك الساقط من رتبته (٦) أي الظلمات

رسالة إلى الراعي

فرعون ، ومذلة اللبن الطيني^(١) الذي حررتهم منه . وبخبرتك الغنية ، أريتهم النار المقدسة وسحابة الطهارة^(٢) ، أولئك الذين أطفأوا تماماً نار الشهوة^(٣) . وإذ لم تكتف بهذا ، فلقيت أيضاً لأجلهم هذا البحر الأحمر المحرق^(٤) ، الذي غالباً ما يتعرض معظمنا لخطره . بعصاك ومعرفتك الراعوية ، قدتهم إلى النصر والفوز ، مغرقاً بالتمام في المياه أولئك الذين لاحقوهم .

من بعد هذا - عقب انتصارك على البحر - جعلت عماليق العُجب والتشامخ يهرب ، هذا الذي من عادته أن يأتي على المنتصرين . فقد قهرته برفع يديك فيما بين العمل والرؤيا . لأجل شعبك - الذي كان يضيء عليه الله بنوره - غلبت الأمم ، وهديت جميع الذين كانوا يتبعونك إلى جبل اللا ألمية^(٥) ، وأقمتهم كهنة ، وألزمتهم بالختان ، لأن الذين لم يتطهروا به لا يستطيعون أن يعاينوا الله .

ثم صعدت إلى الأعالي ، مبدداً الدياجير^(٦) والسحب والعواصف ، أعني عتمة الجهل المثلثة . لقد اقتربت من نور أكثر مهابة وبهاء وسمواً من نور العليقة . لقد كنت مستحقاً لسماع صوت الله ، والرؤية ، والتنبؤ . لقد عاينت - بكيفية ما - مع أنك حيٌّ بعدُ ها هنا الخيرات الآتية ، أعني الاستنارة الأخيرة للمعرفة التي ستمنح لنا حينذاك . بعد ذلك سمعت الصوت المقدس قائلاً لك : " لا يستطيع إنسان أن يراني " ^(٧) . لهذا ، بعد أن

(١) ب ، م : المسيح : أي الجسد الشهواني (٢) قارن (خروج ١٣ : ٢٠ ، ٢١) .

(٣) كما شبه المؤلف الجسد باللبن ، هنا يرمز بالنار التي كان يحرق بها اللبن ليصير طويلاً إلى شهوات الجسد

(٤) هنا يشبه البحر الأحمر - حمرة النار - إلى محبة العالم والأشياء التي فيه من ممتلكات وجاه وثروة ، تهلك المخدوع بالسمي وراءها فتصيره عدواً لله وتفقدته سعاده الأبدية . انظر (يعقوب ٤ : ٤ : ٥ : ١ - ٣ و تيموثاوس الأولى

٦ : ٦ - ١٢) . (٥) اللا ألمية : هي التحرر من جميع آلام الخطيئة .

(٦) الظلمات (٧) خروج ٣٣ : ٢٠

رأيت ، نزلت من جديد إلى وادي الاتضاع العميق ، إلى حوريب ، حاملاً
معك لوحى الصعود إلى الرؤية ، والوجه منك يُشعّ بالنور ، في نفسك وفي
جسدك .

لكن أي مشهد مُحزن إلا مشهد تمثال ذهبي مصنوع ! وذلك في مجمع
شركتنا ؛ وتكسير لوحى الشريعة ! وماذا حدث بعد ذلك ؟ لقد أخذت بيد
الشعب ، وقُدَّتْهُ في البرية . ولعله أيضاً عندما كان محترقاً بناره الخاصة ،
فجّرت ينبوعاً للدموع ، ضارباً الصخرة بالحشبة^(١)، أعني صالباً الجسد مع
أهوائه وشهواته^(٢) .

حاربت أمم الأعداء ، مهلكاً إياهم بنار الرب . ثم أتيت إلى الأردن -
لا شيء يمنع من إيجاز القصة قليلاً - يا يشوع الجديد ، وأجزت الشعب
بفضل كلمتك ، تاركاً المياه السفلية تسيل نحو البحر الميت والمالح ، مُبقياً
على المياه العالية، التي للمحبة - تحت نظر الإسرائيليين الروحانيين الذين لك .
ثم أمرت بإحضار اثني عشر حجراً لإعلان إرسالية الرسل ، أو لإظهار
الغلبة على الشعوب الثمانية ، أعني الآلام الثمانية ، ونصرة الفضائل الأربعة
الرئيسية . تركت خلفك البحر الميت غير المثمر ، وسرت إلى مدينة العدو ؛
جعلت بوق الصلاة يدوي . قابضاً بالرقم سبعة مدة العمر البشري . لقد
جعلت أسواره تنهار وقهرته ، عن طريق قدرتك على التسبيح لمعينك غير
المادي وغير المنظور : " سيوف العدو قد تكسّرت إلى الأبد وقد هدمت
مدناً "،^(٣)

(٢) غلاطية ٥ : ٢٤

(١) ب : بعور الصليب

(٣) مزمور ٩ : ٦ حسب الترجمة السبعينية ب ، م : ومدن أوجاعي هدمت

رسالة إلى الراعي

والآن آتي - إذا شئت - إلى ما هو أهم : لقد صعدت إلى أورشليم ، إلى رؤية السلام الكامل للنفس^(١). هناك شاهدت المسيح ، إله السلام ، بعد أن اشتركت معه في احتمال المشقات كجندي صالح^(٢) ، وصلبت الجسد مع آلامه وشهواته ؛ وهذا عدلٌ ، لأنك أنت نفسك صرت إلهاً لفرعون ولكل قواته المقاومين لنا . دُفِنْتَ بعد ذلك مع المسيح ، ونزلت معه إلى أعماق اللاهوت والأسرار التي لا ينطق بها ، لقد ذهبت بالمرّ وضُمُخت بالطيوب بواسطة النسوة^(٣) ، أعني الفضائل .

قمت من الموت - ومن يمنعني عن قول هذا أيضاً ، بما أنك جالسٌ أيضاً عن يمين الآب في السموات ؟^(٤) ولكن يا لغرابة هذا التعبير - لقد قمت أنت أيضاً بعد ثلاثة أيام ، أعني بعد نصرتك على ثلاثة جبابرة ، أو لأجل التكلم بأكثر وضوح ، إماماً بعد انتصارك على الجسد ، والنفس ، والروح ، وإماماً بعد تطهير ثلاثة أجزاء النفس ، المختصة بالشهوة والغضب والفكر .

لقد ارتقيت جبل الزيتون . أجلٌ ، يجب أن نختم ولا نُطيل التحكّم ، بما أننا نكتب بالأخصّ لحكيم يفوق جميعنا في المعرفة - على هذا الجبل الذي قال عنه رحالة ماهر شهير : " الجبال العالية للوعول " ،^(٥) أعني النفوس التي تُهلك الحيات^(٦) . فقد أسرعْتَ أنت أيضاً إلى هناك ، وبلغت قمة^(٧) الجبل . رفعت عينيك إلى السماء - وهنا أبدّل الكلام من جديد على سبيل الاستعارة - وباركتنا نحن تلاميذك . أبصرت سُلّم الفضائل منصوبةً بمثانة . لهذه السُلّم وضعت أنت نفسك أساساً بحسب النعمة المعطاة لك كبناء حكيم^(٨) ؛ بل

(١) لأن أورشليم تعني مدينة السلام - انظر (فيلي ٤ : ٧) . (٢) نيموثاوس الثانية ٢ : ٣ ، ٢٤ ، و ٤ : ٤

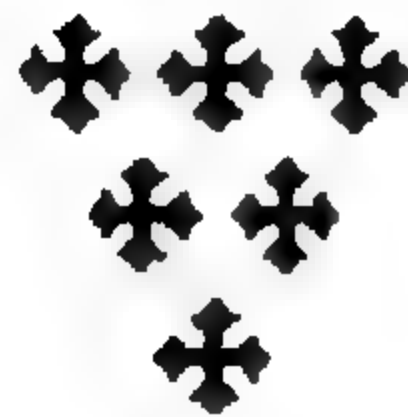
(٣) د + ووالديك وأحبائك (٤) قارن (أفسس ٢ : ٦) (٥) مزمور ١٠٤ : ١٨

(٦) ب الأوجاع (٧) د : صفح (٨) كورنثوس الأولى ٣ : ١٠

رسالة إلى الراعي

أيضاً إن الفضل كله في إنشائها يرجع إليك ، بما أنك اجتذبت من مأوى التواضع بغتة سذاجتنا ، وأجبرتنا على إعارتك شفاها الدنسة ؛ للتكلم بها إلى شعبك . بل وليس في هذا عجب ، بما أن موسى نفسه بحسب الظاهر احتج بتلعثمه وثقل لسانه ؛ لكنه كان بهارون خادماً وحاملاً ماهراً للكلمة . أما أنت فعلى العكس أيها المطلع على الأسرار التي لا يُباح بها : لقد شرعت أن تتقدم - ولا أدري لماذا - إلى عين ناضبة ممتلئة بضفادع مصر ، أو بالحري بالجمهر الأسود .

لكن بما أنه لا يليق بنا أن نمضي تاركين سعي كلامنا ناقصاً ، أيها الساعي نحو السماء ، فنحن ننسج أيضاً ثناءنا على فضيلتك قائلين إنك تقدمت إلى الجبل المقدس ، ورفعت نحو السماء ناظريك ، واقتربت من قمته^(١) ، تقدمت ، وارتقيته ، وركبت على شيروبيم الفضائل ، وطرت ، وبلغت الأعالي بين التهليل والهتاف ، عقب انتصارك على الأعداء ؛ كذلك سرت في الطليعة^(٢) وكنت قائداً . واليوم أيضاً تسير أمامنا وتهدي جميعنا ، في ارتفاعك نحو رأس السلم وفي اتحادك بالحب^(٣) ، التي هي الله . له المجد في جميع الدهور آمين .



(٢) أي المقدمة

(١) د : صفحة

(٣) ربط المؤلف بين رأس السلم وبين المحبة . لأن المحبة هي تكميل الناموس ، أو بالحري رباط الكمال —

انظر (رومية ١٢ : ١٠ ؛ كولوسي ١٤ : ٣) .

فهرس الشخصيات

العدد الأول	: رقم الدرجة
العدد الثاني	: رقم الفقرة
✓	: رسالة إلى الراعي
م	: الموجز الذي يلي الدرجة ٢٦
—	: تحل محل الكلمة الرئيسية

مثال ٧ : ٥٠ تعني الفقرة الخمسين من الدرجة السابعة

آدم	٧ : ٥٠ و ١٤ : ٣٨
آبا كير - الراهب	٣٦ ، ٣٥ : ٤
ابراهيم أبو الآباء	٢٩ ، ٢٨ : ٣
أرسانيوس - القديس	٦٧ : ٢٧
اسحق - راهب	ص ٢٤ ، ٤ : ٤٩
أفرام السرياني	٨ : ٢٩
أكاكوس - الراهب	١٢٥ : ٤
أناسطاسيوس	ص ٩ ، ٢٧
أنطونيوس الكبير - القديس	٣١ : ١٥
	و ١٨ : ٧ و ٢٩ : ٨
أنطيوخوس	٤ : ١٢٦ ، ١٢٧ :
	انظر : يوحنا سابا
إيسيدوروس - الراهب	٣٠ ، ٢٩ : ٤
إيفاجريوس (أوغريس)	١٣ : ١٤
إيليا النبي القديس	٧ : ٥٥ ، ٧٦ - ص ١٠٢
أيوب الصديق	٤ : ١٠٤ و ٥ : ٤٩
	و ٢٣ : ٧ و ٢٥ : ٥٩ و ٢٧ : ٣٠
باخوميوس الأب القديس	٣٦ : ٢٧
بطرس - الرسول القديس	٥ : ١ و ٩ : ١
	و ١١ : ٧ و ١٥ : ٧١ و ٢٨ : ٢٦
بولا البسيط - القديس	٢٩ : ٢٤
بيلاطس - البنطي الوالي	٦ : ١١
بيمن الأب القديس	٤٤ : ٢٥
جاورجيوس - الأب شقيق القديس يوحنا	
السلمي	ص ٢٨
جاورجيوس الأرسيلاني	٢٧ : ٦٠
حزقيال - النبي القديس	٥٥ : ٧
حواء	٩ : ٣
دانيال - راهب رايتو	ص ٩
داود النبي القديس	١٥ : ٦٩ و ٢٥ : ٦١
	و ٢٩ : ٥
سابا : دير القديس	١٢٧ : ٤
ستفانوس - الشهيد الأول	٧٩ : ٤
ستفانوس (سيرة)	٥٥ : ٧
ستفانوس - تلميذ يوحنا سابا	ص ٢٧
سرايون - الراهب القديس	٢٦ : ١٣٩
شيشوي - الأب القديس	٥ : ٢٩

فهرس الشخصيات

التذكر الدائم للمرّ والخلّ الذين	٣٨ : ١٤	عالي الكاهن
قاماهما ١٤ : ٣٤ و م ٥	٥ : ٢٨ ، ٣٤ : ٢٥	عشار
اشترأ كنا في موته وقيامته ٥٥ : ٥	غريغوريوس اللاهوتي ٢١ : ٢٦ ، ١ :	
١٥٧ : ٢٦ و ٣٤ : ١٥	٥٥ : ٢٨ ، ١٣٤	
٤٩ : ٢٨ و	٤٩ : ٥ و ١٨ : ١	فرعون
صُلب عن حب سر ٢٨	١٠٢ ، ١٠٠ و ٣٥ : ١٤	
حالته الممجّدة بعد قيامته ٥٠ : ٢٧	كوكب الصبح الساقط - رئيس الشياطين	
إرساله الروح القدس ٤٩ : ٢٨	١٨ : ١٥ و ٣٣ : ١٤	
غيب وعلم ١٤ : ٢٦	لصّ تائب (سيرة) ١٣ : ٤	
إنه معلّم التواضع ٤١ ، ٣ : ٢٥	لصّ اليمين ٥٦ : ٢٥ ، ٥ : ١٠	
٦٧ : ٢٦ و	لورنس - الراهب ٣٢ ، ٣١ : ٤	
والبساطة ٢٦ : ٢٤	لوط ٢ خاتمة و ١٣ : ٣ و ١١٥ : ٤	
والصفح ١٤٦ : ٢٦	و ٧٤ : ٧ و ٣٨ : ١٤	
ومقت الأهل الخالي من خطيئة ١٩ : ٣	ليون - الأب القديس الكبادوكي ١٢ : ٢٦	
مكاروريوس الاسكندري ١٠٣ : ٢٧	مارتيريوس - الأب معاصر ليوحنا السلمي	
مكلونيوس - الراهب ٣٧ : ٤	ص ٢١ ، ٢٧ (مرتان)	
منسى (الملك) ٦٠ : ٢٥	المسيح - الرب الإله : هو الملك يدعوننا إلى	
موسى - أول الأنبياء	خدمته ١ : ٢٨ ، ٣٥ و ٢ : ٢	
ص ١٩ ، ٢٥ ، ٢٦ ، ٢٨ ، ٢٩ : ١ : ١٨ - ١٩	و ٤ : ١٢٨ و م ٦٥ و ٢٧ : ١	
و ٣ : ١٥ و ٤ : ٨٣ ، ١٤٠ ، ٥ : ٤٩	أتباعه والافتداء به ١ : ٧ و ٢ : ١	
و ٢٦ : ١٠٨ و ٣٠ : ١٧ ، سر ١٠٢ ، ١٠٠	و ٢٤ خاتمة	
موسى - راهب جبل سيناء ص ٢٣ ، ٢٤	هروبه إلى مصر ١٥٩ : ٢٦	
مينا - الراهب ٤٢ ، ٤١ : ٤	عمره الثلاثيني : المقدمة ص ١٩	
ناثان - النبي القديس ٦١ : ٢٥	صلاته في الوحدة ٧٦ : ٧	
نونوس الأسقف القديس ٦٢ : ١٥	إقامته لعازر ١٧ : ١	
هيرودس ١٥٩ : ٢٦	غسل الأقدام ٥٨ : ٢٥ و ٤٤ : ٤	
هيزيخيوس المتوحد بحوريب ٢٠ : ٦	تذكر آلامه ٥٨ : ٢٥ و ١٤ : ٩	
يشوع بن نون سر ١٠٢	صمته قدام بيلاطس ٦ : ١١	

فهرس الشخصيات

يوحنا كاسيان - الأب القديس ٤ : ١٢٠	يهوذا الاسخريوطي ١٠ - ٥
يوحنا المعمدان ٤ : ٧٧ و ٧ : ٧٦	يوحنا - الرسول القديس ٥ : ١
(يُطالب بالاعتراف) ٤ : ٧٧	يوحنا - سابا ٤ : ١٢٥ - ١٢٧
يوسف - العفيف ٢٦ : ١٦٥	يوحنا السُّلمي - الأب (سيرة)
يوليانوس - الامبراطور : هو الذي بنى	ص ٢٠ - ٢٨
الحصن مع كنيسة ودير (سانت كاترين)	يوحنا القصير - الأب القديس ٤ : ١٢١
على جبل سيناء . والحصن الآن يمثله الدير	و ٢٦ : ١٣٩ و ٢٩ : ٨
الحالي ، وقد ورد ذكره في ٦ : ٢٠	يوحنا - الأب رئيس دير رابتر ص ٢٩

فهرس الأماكن

الاسقيط	٢٧ : ٣٦	عليها أنشأ القديس باخوميوس أول أديرته
الاسكندرية	٤ : ١٥ ، ٢٩ ، ٣٧	٢٧ : ٣٦
تولا	ص ٩ ، ٢١ و ١٩ : ٦	عمورة ١٤ : ٣٨
الحصن - دير جبل سيناء		مصر : الخروج منها ١ : ١٨ ، ١٩ ؛
	٦ : ٢٠ ، انظر : يوليأتوس	قارن (١ : ٢٢ و ٣ : ١٤ ، ٢٦ : ٣٣)
رايشو - في شبه جزيرة سيناء	ص ٢٩	تاريخ موسى ٣ : ١٥ ، ص ١٠٢
سدوم	١ : ١٩	الرب قادم من مصر (قارن إشعياء ١٩ : ١)
سديم ، مكان المتوحدين بجبل سيناء	٧ : ٥٥	٢٦ : ١٤٤ " لو أكل مصر " ١٤ : ٣٠
طبانيسي : جزيرة وسط النيل بمصر العليا ،		

فهرس الموضوعات

(قد يصلح لتحضير عظات أو مواضيع محاضرات بالاضافة إلى غيره من مراجع)

أبوة

أب روحي

• ضرورته ١ : ١٨ و ٤ : ٨٢ ، ٨٧

وم ٥٤ - ٥٥

• اختياره بعناية ٤ : ٧ ، ١٠٨ ، ١٣٦

• وبما يلائم احتياجاتنا الروحية وخطورة

جراحاتنا ١ : ١٩ و ٤ : ١٣٦

• لكن بعد اختياره ينبغي ألا ندينه قط

٤ : ٨ - ١٠ ، ١١٣ ، ١٢٧

• نعاين فيه صورة المسيح ٤ : ٣٢

• نضع فيه ثقة كاملة ٤ : ٩ ، ٣٢ ، ٤٤ ،

٥٣ ، ٥٦ ، ٧٤ ، ١١٩ ، ١٣٨

• لا ينبغي تركه ٤ : ٣٤ ، ٨٤ ،

٨٥ ، ١٠٨

• إلا إذا أقر بعجزه أمام حالتنا ٤ : ٨٢

• نكشف له الأفكار والخطايا

• انظر : اعتراف ، كشف الأفكار

• الولاء له بالطاعة

٤ : ٦١ - ٦٢ : انظر : طاعة

• استلام " قانون الصلاة " منه سر ٩٥

• صمت التلميذ ٤ : ٩٢ ، ٩٣ ، ١٤١

• التصرف في غيابه كما لو كان حاضراً

٤ : ٦٥

• تبادل المودة معه ٤ : ٥٦

• المودة لا تنفي أن يتخذ الأب موقفاً

متشدداً ، والتلميذ موقف الخضوع الكامل

٤ : ٣١ - ٣٤ ، ١٢١ ،

١٢٥ ، ١٢٧ ، ١٣٧ - ١٣٨

• الأب يجب أمام الله عن تلاميذه

٤ : ٣ ، ٥ ، ٦

• وهؤلاء ينسبون كل موهبة لهم إلى صلاته

٤ : ٦٦ و ١٥ : ٦٧

• بركة الأب ٤ : ٣١ ، ٤٢ ؛

انظر : طاعة ، " سر " بأكملها

اتحاد با الله

٢٨ : ٣٢ و ٢٩ : ١٧ - ١٩ ؛

انظر : محبة ، معرفة ، تأمل ، استنارة ، صلاة

اتضاع

إنه لا يوصف ، ولا يُعرف إلا بالخبرة ،

بفضل الاستنارة الإلهية ٢٥ : ١ - ٣ ،

٢٥ : ٣٨ ، ٤١ ، ٦٩

جوهره لا يُدرك ، ويُعرف من أعماله

وخواصه ٢٥ : ٢٥

إزدياده وتقدمه ٢٥ : ٤ - ٧ ،

١٩ ، ٢٧ ، ٤٩

وصف اتضاع الكاملين ٧ : ٦

و ٢٥ : ١٠ ، ٣٧ ، ٤٤

فهرس الموضوعات

١٥ : ٢٥	ويفتح بابها	٥٢ : ٢٥	لا غنى عنه للخلاص
٣٠ : ٢٥	قارن	٥٢ : ٢٥	جميع الذين دخلوا الرهبنة من طريق آخر،
٤٣ : ١٥	إنه العليقة المشتعلة حيث يرى الله	٥٢ : ٢٥	هم لصوم سارقون لحياتهم عينها
	وسائل عامة لاقتنائه	٣٠ : ٢٥	
٦٥ : ٣٥ : ٢٥		١٢ : ٢٢	الاتضاع وحده يكفي
	• يفترض فيه مسبقاً صحة العقيدة	١٤ : ١٤	يهلك جميع الحيات الروحية
٣٢ : ٢٥	(الأرثوذكسية)	٢٧ : ٢٥	
٧ : ٣ : ٤	• يقتنى ويعبر عنه بالطاعة	٦٠ : ٢٥	يشفي الأدواء المستعصية
١٢٠ : ١١٩ : ٨٨ : ٨٣ : ٢٦		١٤ : ٢٥	بدونه يصبح التسك بلا جدوى
٧١ : ٢٦ و ٦٢ : ٥٤ : ٢٥		١٢٢ : ٢٦ و ٦٠	إذا اجتمع مع الإمساك صار سلاحاً أمضى
	• يقتنى بالإعواز - بتدبير العناية الإلهية -		ضد النجاسة ١٥ : ١٤ : ١٥ : ٢٥ - ٢٦
٦٩ : ٤	إلى بعض النعم	٦٠ : ١٤ : ٢٥ و ٨٣ : ٤٢	
٥٧ : ١٥	• وبالمناقص الحالية من خطيئة	٩ : ٨	يهدم كل أثر للمرارة وحنة الخلق
	• ومن التجارب ، والضعفات ، والخطايا		يلاشي كل فضول من جهة أسرار الله
٣٥ : ٢٥		١١ : ٢٥	
٥٣ : ٢٥ و ٤٠ : ١٥	• ومن السقطات		إنه موهبة أعظم من صنع العجائب
	• يستلزم معرفة النفس	٥٢ : ٢٦ : ٩٤ : ٢٥ : ٤٧ : ٥٢	
٥٠ : ٢٩ - ٢٨ : ٢٥			يحملنا على مباشرة الأعمال العظيمة
	• يجعلنا نسعى إلى الهوانات	١٢١ : ٢٦	
١٠٢ : ٣٧ : ٤			يمنعنا عن طلب التأمل قبل أوانه ، لكنه يجعلنا
	• يتفق مع النوح ويستبعد الضحك	٦٣ : ٧	أهلاً له
٤٣ : ١٠ : ٧			التواضع والحضور المدرك للروح القدس
	• المظهر المتواضع يساعد على التواضع		علامتان تعطيان اليقين الداخلي بفقران الخطايا
٥٩ : ٥٨ : ٢٥		٤١ : ٤٠ : ٥	
١٣٨ : ١٣٢ : ٤	الاتضاع المزيف		إنه طريق مختصر نحو اللاألمية (التحرر
١٤ : ٢٢ و		٣٦ : ٢٥	من آلام الخطايا)
	ما يولد التواضع يمكن أن يكون سبباً للترفع	٨٣ : ٤	قارن
٧٥ : ٧ و ١٣٩ : ٤		١٢ : ٢٢	الاتضاع يصعد إلى السماء
		٦٨ : ٢٥	

اجتماع

• يجب أن ندين الشيطان وليس الخاطئ
٦ : ١٠

١ : ٣٧ و ٤ : ١١٦ و ١٣ : ١٢
و ٢٧ : ١٠٣

إخفاء

• إننا نرتكب خطايا أشنع ٨ : ١٠
• نواميس إنجيلية ١٢ : ٨
التفرع الكاذب بالمحبة والاهتمام بالغير
٤ : ١٠

الفضائل ، الأعمال الروحية

إدانة الآخرين تعرضنا لأفكار التجديف
٤٤ : ٢٦ و ١٢ : ٢٣
وللإغلاب للنجاسة ٩٣ : ٥٧
وهي السبب الوحيد للسقوط عند الذين
قاربوا الكمال ٢٠ : ١٥
امنع بلا حياة الذي يدين غيره ٨ : ١٠

٤ : ٩٥ - ٩٦ و ٧ : ١٥ و ١١ : ١٠
و ١٤ : ١١ ، ٩ : ٢١ و ٣٥ : ٣٦
و ٢٦ : ١٣٩

إدانة

إرادة : (الإنسان المقدسة)

عدم إدانة الأب الروحي إطلاقاً ٨ : ٤
١٠ ، ١٢٧ و ٢٥ : ٥٤
إدانة الآخرين يمكنها وحدها أن تهلكنا تماماً
١٩ : ١٠

هي أحد العوامل التي تعمل مع النعمة
٨٥ : ٢٦
فقد الحس يقتل كافة الصالحات التي تلدها
٥ : ١٧

إدانة الآخرين لا تتفق مع التوبة وتذكر
الخطايا الشخصية ٥ : ١٦ ، ٤٣ و ٧ : ٤٨
و ١٠ : ٣ ، ٩ ، ١٣ ، ١٤

أرثوذكسية ٩ : ٢٥

عدم إدانة الغير هو أحد الطرق القصيرة لنيل
مغفرة الخطايا ٨ : ١٠

طريق الإيمان القويم ينبغي أن يسلمه الراعي
مر ٩٨ : أنظر : هرطقة

الكاملون يرفضون الحكم على الخطاة يرافون
بهم بما يفوق قدرة البشر

إرشاد روحي أنظر : أبوة

٧ : ٦ : قارن ٢٥ : ٢٧

استقامة

بواعث عدم الإدانة :

٢٤ : ١٨ ، ٢٣ : أنظر : بساطة

• الإدانة سلب لاختصاص الله ١٨ : ١٠

استنارة

• حكم الله غير معروف لنا ١٠ : ١٠

• غالباً ما نخدعنا أعيننا ٢١ : ١٠

• لا نعرف خفايا القلوب ١١ : ٧

تميزها عن التعزية ٦٠ : ٧

وسائلها ودرجاتها ١٤١ : ٢٦

فهرس الموضوعات

- الاعتراف بحالة ذليلة وهينة متواضعة
٧٧ : ٧٤ : ٤
- الاعتراف يحفظ من الخطأ
٦٤ : ٤
- وينال الصفح
٨٥ : ١٦ : ٤
- لكنه قد لا يرفع التجربة
٧٨ : ٤
- عدم الاعتراف تفصيلاً بالخطايا الجسدية
٥٨ : ٢٨ : ٦٢ : ٦٢ : ١٥ : ٥٨
- موقف الأب الروحي من المعترف
٨٥ : ٨٤ : ٨٥
- والاعتراف
١٦ : ١٤ : ٤ (٢) الاعتراف العلني
- ضرر بالغ : إخفاء الأفكار دون اعتراف
٢٢ : ٣ : ٢٢ م
- اعتزال العالم** أنظر : زهد ، اغتراب
- اغتراب** : (اختياري)
- تعريفه
١ : ٣
- هدفه : أن يجعل العقل ملتصقاً بالله
٣ : ٣ : ٣
- قارن
١ : ٣
- ينتج عن الحب نحو الله
٢٢ : ٢١ : ٣
- قارن
٣١ : ٢٧
- يدفعنا للهرب من الأهل
٢ : ٣
- إنما دون أن نبغضهم
- ٣١ : ٢٧ و ١٨ : ٣
- لكي نتجنب كل ما يمكن أن يجعلنا نسقط أو
نحيد عن الهدف
١١ : ٩ : ٣
- ٢٥ : ٢٣ : ١٨ : ١٦
- المسيح مثال لنا في التغرب
٣٠ : ١٩ : ٣
- وكذلك ابراهيم
٢٨ : ٣
- التغرب لا يحتمل تعوقاً في المسيرة
٤ : ٣
- ولا تقسماً
٣٣ : ٣١ : ٣
- في حياة الشركة
٤٣ : ٢٧
- معرفة الله بالاعتلان
٦٠ : ٧
- من يقبلها يتعلم من الله مباشرة
١٨ : ٢٩
- وهي تؤكد الانتصار الكامل على الأعداء
٥٥ : ٢٨ و ١٥ : ١٥
- وتنتج الاتضاع الكامل
٣ : ٢٥
- والاتضاع والفرح
٥٥ : ٢٨
- والإفراز
١ : ٢٦
- يظهر أثرها على الجسد
١٧ : ٣٠
- تتأني من
- نقاوة القلب
٦٠ : ٧
- ومن اللا ألية (التحرر من الآلام)
١٨ : ١٧ : ٢٩
- ومن المحبة
٣٥ : ٣٠
- ليست ضرورية للخلاص
٥٢ : ٢٥
- اسرائيل** : (شعب)
٢٣ : ٢٦
- اسم يسوع** :
- ” ليس في السماء وعلى الأرض سلاح أقوى
منه “
٧ : ٢٠
- ” ليتحد بنسبتك ذكر يسوع “
٦٤ : ٢٧
- اعتراف بالخطايا** :
- (١) للأب الروحي :
- ضرورة مطلقة
- ٧٧ : ٥٧ : ١٦ : ١٤ : ٤
- بصراحة تامة وبلا اعوجاج ، دون إلقاء
اللوم على الآخرين أو على الظروف
٧٣ : ٤

فهرس الموضوعات

اغتياب

هو ابن الكراهية (البغضاء) وهو تزيف
الحجة ١ : ١ - ٤
الاغتياب المناق ١٧ : ١٠
التحقير علامة الحسد والبغضاء ١٦ : ١٠
الناقص الفهم يلاحظ ضعفات الآخرين بدلاً
من رؤية الصلاح الذي فيهم ١٠ : ٢٠ ؛
انظر : إدانة

إفخارستيا :

(سر القربان المقدس) ١٧ : ٥
تقديس الخبز والخمر والسجود للجسد والدم
الأقدسين ٢٣ : ٢
يناضل روح التجديف لمنعنا من تناول منهما
٢٣ : ٧

إفراز

طبيعته ودرجاته ٢٦ : ١ ، ١٣٦
ينأتي من الخبرة المكتسبة ٢٦ : ١٣
و ٢٧ : ١
لكن الإفراز الكامل موهبة إلهية تُمنح
للروحين ٢٦ : ١٨٨ و ٢٧ : ١ ، ٤١
هو عين النفس ٢٦ : ٩٩ ، ١٨٩
مع أن النفس غير مادية لكنها بسبب اتحادها
بالجسد تميز الأرواح بصعوبة ٢٦ : ١٧٢
يتولد من الطاعة والاتضاع ، ويؤدي إلى
وضوح الرؤية ٤ : ٢٥
يتأسس على الوداعة ٤ : ٢٤
الطاعة هي طرح الإفراز بغنى الإفراز ٤ : ٤

ولا عودة إلى الوراء ٣ : ٨ ، ١٢ - ١٥ ،
٣١ ، ٣٤
لا تتوافق الغربة مع التجول ٣ : ٥ ، ٧
الهرب من كل ما يجذب إلينا التوقير والتكريم
٣ : ٢ ، ٢٦ ، ٢٧ ، ٢٩ ، ٣٠
التغرب يسهل لنا السعي وراء المحقرة
٢٥ : ٤٥

اغتمام

١ - الاغتمام الرديء :

• يمكنه أن يتخذ مظهر سجية طيبة ١٠ : ٣
• يهاجم غالباً في منتصف النهار ٢٧ : ٦٠
وعقب سقطة ٥ : ٣٤
• يمكن أن يكون نتيجة تعلق بشيء من
المنظورات آياً كان : وفي هذه الحالة يُقاتل
بالتزهد وعدم الإقتناء
٢ : ١١ ، ١٧ و ١٦ : ١١
• يمكن أن يُثار بواسطة الهوانات ،
والتوبيخ ، والعقوبات : في هذه الحالة
يُدفع بالوداعة والصبر

٧ : ٢٢ و ٨ : ٢٩
الذين يجعلان احتمال التجربة خالياً من
اغتمام كأنها تخص شخصاً آخر
٤ : ٣٧
٢ - الاغتمام "المغبوط المفرح" الذي
للنوح ٧ : ١ ، ٢ ، ٩ ، ١١ ، ٥٤
و ١٤ : ١٦ و ٢٧ : ٧٨ ؛ انظر : نوح
تبادل الفرحة والاغتمام في الحياة الروحية
٧ : ٦٤

فهرس الموضوعات

يجب أن نطلب من الله أن يحررنا من آلامنا
٢٨ : ٢٩
تقهر الآلام بوسائل مختلفة ٨ : ٣٢ - ٣٥
يطرد الألم المأ آخر أحياناً ٨ : ١٨ و ٩ : ٧ ؛
(انظر : شياطين : هل يمكن أن يطرد الشيطان شيطاناً
آخر ؟)

الإنضاع يبيد جميع الأوجاع ٢٥ : ٨ - ٩
يتظاهر البعض بها أحياناً ليخدعوا الشياطين
٢٦ : ١٣٩
يمكن للراعي أحياناً أن يتظاهر بها بحكمة
سر ١٦ ، ٢١ : انظر : أفكار

إمساك

هو التعفف أو ضبط النفس من جهة الأكل
والشرب فقط ، فهو " تقشف " لذلك يرتبط
بالصوم ، والنسك :
ضرورته ١٤ : ١٩ و ١٥ : ١٤ ، ٩١
و ٢٦ : ١٤٠
عدم إهماله بحجة الهرب من المجد الباطل
١٤ : ١١ و ٢٦ : ٦٩ ، ١٧٧
عدم الاعتماد عليه وحده لتلافي السقوط
١٥ : ١٨
وجوب إقترانه بالتواضع ١٥ : ٤٢
عدم تعويضه بالإفراط في النوم ٢٦ : ١٤٣
علاقته بذكر الموت وتفكر المر والخل اللذين
ذاقهما الرب م ٥ : انظر : صوم ، نسك

انتكاس :

(أي العودة للسقوط) ٥ : ٥٠
و ٢٦ : ١٧٠ - ١٧١

انسحاق : ٢٥ : ٣٨ م ٦ : انظر : نوح

معايير للإفراز ٣ : ٤٣ - ٤٥ و ٢٠ : ١٢
و ٢٦ : ٩٠
كيف نميز إرادة الله ٢٦ : ١٠٩ - ١١٦
مبادئ لإفراز حالات خاصة : درجة ٢٦

اقتداء

- بالله : " الإنضاع " مشابه الله ٤ : ٢٩
الراهب الكامل مشابه للرب ٢٦ : ١٩
- بالآباء : انظر : سيرة

ألم

تعريف الآلام (الخطايا التي صارت أسقاماً
مزمنة في النفس أو الجسد) : ١٥ : ٧٨
تبع من الجسد ، أم من العقل ؟ تنتقل من
النفس إلى الجسد ؛ أم بالعكس ؟
١٥ : ٨٠ - ٨١
النهم (الشراهة في الأكل) باب لجميع الآلام
١٤ : ٤٠
والكبرياء هو نهايتها ٢٥ : ٨
سلسلة الأنساب الخاصة بالآلام ٢٦ : ٣٨
الآلام الوالدة لجميع الآلام : النهم ، ومجة
المال ، والمجد الباطل ٢٦ : ٣ ، ١٥
الألم المتسلط ١٥ : ٤٣ و ٢٧ : ٨٨
ينبغي التطهر من الآلام قبل الإقتراب من
التوحد ٤ : ٨٦ و ٢٧ : ٤٠
أو قبل الشروع في قيادة النفوس

سر ٤٩ ، ٩٧

ينبغي أن يكون إختيار التلميذ للأب الروحي
مناسباً لنوعية الآلام ٤ : ١٣٦

فهرس الموضوعات

يكتسب بالاختبار، الناتج عن استقامة القلب، ويصير ثابتاً بفضل الجهد المبذول للعيش بمقتضى مطالبه (الإيمان) ٧٥ : ٢٧ يجعل ما لا نستطيع أن نرجو الحصول عليه بأنفسنا ، في تناول أيدينا ٧٤ : ٢٧ رجل الإيمان ليس هو من يثق أن الله يستطيع كل شيء ، بل الذي يثق انه يستطيع أن ينال كل شيء ٧٣ : ٢٧ الإيمان يقطع كل هم من جنوره ٢٣ : ١٦ يهب النفس ثباتاً لا يتزعزع ٧٢ : ٢٧ الإيمان والأعمال لا يفرقان م ٥٣ ، ٥٢ الإيمان هو جناح الصلاة ٧١ : ٢٧ و ٢٨ : ٢٨ هو روح الطاعة ٥٤ : ٢٥ و ٣٥ : ٤ هو والد الزهد م ١ • والتوحد في السكون ٧٦ : ٢٧ إن الله يراعي إيمان أولئك الذين نصلي لأجلهم ٤٠ : ٢٨ والذين يلجأون إلى أناس خاضعين أيضاً للآلام مر ٥٣ : أنظر : أرثوذكسية (معناها عقيدة قوية ، إيمان قوي) ، هرطقة (معناها بدعة) إيل : (بالمعنى المجازي) ٨ : ٢٥ و ٢٦ : ١٠٩ و ٣٠ : ١٤ و ١٤ م بخور : ٢٦ : ١ بركة : الكاهن ٤٢ ، ٣١ : ٤ برية : موافقة للنوح (على مثال المسيح ، وإيليا ، ويوحنا) ٧٦ : ٧	اهتمام التحرر منه ١٢ : ١٦ و ٢٦ : ١٢٠ و ٢٧ : ٤٩ ، ٥٤ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ١٠١ و ٢٨ : ٢٣ إياس (يأس) أنواع مختلفة من اليأس ٨٨ : ٢٦ أسبابه ومناسباته : • التزهد والاعتزال ٤٥ : ١ • استحالة ممارسة أعمال الرحمة مثل العلمانيين ٥ : ٤ : ٢ • الخطايا المرتكبة ٤٠ : ١٤ و ٨ : ٥ و ١٥ : ٣٥ و ٢٩ : ١٧ • المحلل العزيمة أمام نجاح الآخرين ١٢٥ : ٢٦ و ٣٠ : ٥ • قلة الإيمان برحمة الله ٣٥ : ١٥ • تدخل طبيب روعي غير حاذق ٢٦ : ٢٦ • عاداتنا الرديئة ٣٧ : ٢٦ • صغر النفس ١٥ : ٢٦ • الإيأس هلاك للنفس ١١ : ٢٦ يمكن أن يجعلها تشتهي الموت ١٠ : ٦ العلاجات : • لا تيأس قط ٤٩ ، ٤٧ ، ٢ : ٥ • الاتضاع ٨٨ : ٢٦ و ٦٧ : ٢٥ • الرجاء ترياق ضد الإيأس ٣٩ : ٢٥ و ٣٠ : ٣٠ إيمان أساسه موجود في طبيعتنا ٦٦ : ٢٦
--	---

فهرس الموضوعات

ربما يسمح الله بتدبير عنايته بالكراهية لأجل
مقاتلة الزنا
العلاجات : ٧ : ٩

• إظهار المودة ، على الأقل من الخارج
١٢ : ٩ ، ١١ : ٩
• نسيان الإساءات ١٨ - ١٦ : ٩
• المشاركة الوجدانية ١٢ : ٩
أنظر : غضب

بلاهة :

من أجل الله ٤ : ١٢٦ ؛ قارن ٢٥ : ٤٤ - ٤٥ :
أنظر : خبل العقل

تأمل

هو ثمرة التخلي عن المحسوسات م ١١
الصمت يساعد على الـ ١١ : ٣
يجعل الأعداء غير المنظورين يهربون ٢٦ : ٣٤
لا تطلبه قبل الوقت ٧ : ٦٣ ؛ أنظر : وقت
ليس الـ - ضرورياً للخلاص مثل النوح
٧ : ٧٩ ؛

أنظر : عمل ، سكوب ، استنارة .

تجديف : درجة ٢٣ ، ٢٦ : ١٥١

تجربة : الـ - ١٥ : ٧٨ - ٨٠ ؛

أنظر : حرب ، أفكار (فكر)

تدبير

- العناية الإلهية : أنظر : عناية
- الراعي ٤ : ١٦ ، ٣١ ، ٣٣ ، ٣٥ ، ٤٠ ،
٤٢ ، ٤٥ ، ٤٦ ، ٥١ ، ٥٥ ، ٥٩ ،
٨١ ، ٨٣ ، ٨٥ ، ٩٥ ، ٩٩ ، ١٠٠

الشياطين يسكنون هناك ١٥ : ٦٤
محفوظة لجنود المسيح ؛ المقاتلين الروحيين
١ : ٤٥

الشياطين يدفعون الراهب إلى تركها
١٥ : ٦٥ و ٢١ : ٢٠ ؛ أنظر : سكوب .

بساطة :

هي حالة مفرحة للنفس ، خالية من كل نية
خفية ، وتصنع ، وتعقيد ٢٤ : ١٧ ، ٢٦
بساطة طبيعية ، وبساطة فاضلة مكتسبة
بالجهادات والآتعب ٢٤ : ٢٥
إنها امتياز الطفولة ٢٤ : ٢٤
هي صفة خاصة بتلاميذ الرب ٢٤ : ٢٦
تضع " بهيمة ناطقة طائعة " بين يدي من
يقودها ٢٤ : ٣٠
البساطة وعدم الثقافة ١٥ : ٨٠ و ٢٤ : ٢٩
تحمي مثل درع ١٥ : ٨٠
مثال القديس بولا البسيط ١٤ : ٢٩
• وشيوخ الدير ٤ : ٢٧ ، ٣٢

بغضاء :

الـ - والحقد صفتان طبيعتان ينبغي توجيههما
نحو الشيطان والجسد ٢٦ : ١٥٥ و ٩ : ٩
بغض الحياة والجسد ٢ : ١ و ٧ : ٣٢
بغض الوالدين الخالي من خطيئة ٢ : ١
و ٣ : ١٩ ؛ قارن ٢٧ : ٣١
لا تبغض أحداً ١ : ٣٧

البغضاء الرديئة تنأتى من :

• الغضب ٨ : ٣٥ و ٩ : ١
• والوقعة والحسد ١٠ : ١٦
• ومحبة المال ١٦ : ٢٥

فهرس الموضوعات

تذوق روحي

٤ : ٢٧ و ١٤ : ٤٠ و ١٥ : ٥١
 و ١٦ : ١٧ ، ٢٦ و ٢١ : ٢٩ و ٢٥ : ١
 و ٢٦ : ٨٠ و ٢٧ : ٩٢ ، ٩٨ و ٢٨ : ١١

ترتيل :

نافع إذا استعمل بمقدار ، يهدئ النفس

٨ : ٢٢

لا يتيح للصلاة غير المادية

١٨ : ٦ : قارن ٢٨ : ٣٦

حتى الألحان العالمية يمكنها أن ترفع القلب

١٥ : ٦٣

النقي إلى الله

٧ : ٥٧

ال - يبدؤ النوح

تزمير :

انظر : تسبيح

تسبيح

الصلاة وسط جماعة تناسب الجميع ١٨ : ٥
 التذكّر الدائم للنار الأبدية وقاية من الكسل
 ٧ : ٢٤

المضيق الحقيقي يمتلئ أثناء التسبيح نوراً

١٨ : ٤

وسروراً

جمع الفكر ، والعقل ، والنفس في بداية ال -

بعبارة " هلمّ نسجد ... " ٤ : ٤٦

تلالة المزامير بسرعة تتطلب انتباهاً بسيطاً نحو

الله بغير تشتت ، أما التلاوة بتؤدة فتتيح

٢٨ : ٦٦

الفهم الروحي للنص

ترداد الحرارة بقدر التقدم في ال - ٢٨ : ٥١

أثناء ال - لا تستسلم لانشغال ثانوي أو لعمل

يدوي ١٨ : ٧ و ١٩ : ١٥

ومع ذلك ، فهذا النهي ليس مطلقاً

٢٧ : ١٠٣

ال - لا يتيح للصلاة غير المادية ، هذه التي

تتطلب بالأكثر شكل الصلاة البسيط

٤ : ١٠٥ و ١٨ : ٦ و ٢٧ : ٩٣

ال - يفسح مجالاً لقتال روحي عنيف

٢٨ : ٦٥

وصف التجارب ١٣ : ٨ و ١٨ : ٣

الضجر ، والفتور أثناء ال - ١٣ : ٢ ، ١٢

الثروة أثناء ال - ٤ : ٤٥ و ١٨ : ٣

٤ : ١١

ثمارة : إنه سلاح

١٣ : ١٦

• يقاتل الضجر

١٩ : ١٧

• والنعاس

١٠م

• والغم

تعزيات حقيقية أو مزيفة أثناء ال - ١٥ : ٥١

تسول

٢٥ : ٦٦

تشبيهات

١٤م - ٦٥ و ٣٠ : ١١ - ١٦

تشقت

(تجنب - الفكر أثناء الصلاة) أنواع مختلفة

٢٨ : ٢٣

لل -

١٣ : ٧

الضجر يوحى بال -

٢٨ : ٥٨

ال - في أفكار النجاسة

ال - لا يتفق مع تذكّر الموت والدينونة

٦ : ١٣

٢٨ : ٢٣

يسرق الصلاة

فهرس الموضوعات

صَحَّح بوداعة	لا يمكن ممارسة الصلاة مع العمل اليدوي إلا
٢٦ : ٨	بصعوبة ١٨ : ٧ و ٢٧ : ١٠٣ :
احمل على عاتقك عقوبة الآخرين	٢٣ : ٤
الـ - ربما يسبب الكراهية	١٣٢ : ٢٦
التصحيح المناق	١٧ : ١٠
الاغتياب بحجة التصحيح	٤ : ١٠
تصوّر : ابعد كل تصوّر محسوس أثناء الصلاة	٣٩ : ٢٨
٤٦ : ٢٨	١٨ : ٧
	٣٤ : ٢٨
	٩٤ : ٢٧
	٤٦ : ٤

تظاهر :

- بالانغلاب للأوجاع لخدع الشيطان	في اجتماع النفس والعقل يحضر الله في
١٣٩ : ٢٦	وسطهما ٢٨ : ٦٥
• بسبب من التواضع	الإيقاع rythme السريع يساعد على تلافي
٤٤ : ٢٥	التشتت أثناء التسبيح أو التزمير ، لكنه يعوق
١٢٦ : ٤	الفهم ٢٨ : ٦٦
- بالبلاهة لأجل الرب	مخافة الله تطرد التشتت ٢٨ : ٣٣
- بالفضائل بسبب من الكبرياء	المتاضلة ضد الـ ٢٨ : ٢٧

تعلي

السيرة الرهبانية تتطلب تعباً كثيراً ٢١ : ١ ،	بتكرار كلمات الصلاة يُضبط الفكر
٢٦ : ٤ و ٣٣ : ٣ و ٤١ ، ٣١	٤ : ١٠٦ و ٢٨ : ١٦ ، ١٧
و ٥٦ : ٧	راهب المجمع لا يمكنه أن يمارس الصلاة
	الخالية تماماً من الطباشرة ، لكن عليه أن يقاتلها

تعزية

هي انتعاش النفس التي أدركها النوح أو	و ٢٧ : ١٠ و ٢٨ : ١٧ ، ٣٦
الحشوع ، وهي تختلف عن الامتارة	الصراع ضد الـ - يكشف عن محبة الراهب
٢٤ : ٢٦ و ٦٠ ، ٥٤ : ٧	الله ٢٨ : ٣٧
هي اللين بالنسبة للأطفال	درجات في تلاقي الـ - ٢٨ : ١٩
٥٥	الله وحده يستطيع أن يجذبنا فوق كل -
يمكن أن تأتي من الملائكة ١٥ : ٧٣	٢٨ : ١٧ ، ١٩ : أنظر : اهتمام
رفضها بالاتضاع تجنباً للاتحاد	
٦٢ : ٧	
تعزيات كاذبة ٧ : ٧٣ و ١٥ : ٤٤ ، ٥١	
و ٢٧ : ٩٢ ، ٥٥ : أنظر : فرح	

تصحيح (أخوي)

المبدأ	١٣١ : ٢٦
أمثلة	٢٠ ، ١٩ : ٤

فهرس الموضوعات

يعطي أجنحة للصلاة	١٤ : ٢٨	تعليم	١٠٩ ، ٤٠ : ١٠ ، ٨ ، ٧
تقلبات (الحياة الروحية)	٦٤ : ٧	- الأب الروحي	
و ٢٦ : ١٢٧ - ١٢٨			
تلقائية		تقدم روعي	
- في الحياة الروحية كما في الطبيعة			
٢٩ : ٢٨ - ٧		يخفف التعب	٥ : ٤ و ٣١ : ١
تهامل		مراحله وعلاماته	٣٠ : ٤ و ١٤ : ٢
٤ : ٣ و ٤٥ ، ٤٣ ، ٣٧ ، ٢١ : ١		و ٧ : ٦ و ٢٨ - ٢٩ ، ٤٦	
و ٤ : ٤ و ١٢٤ و ١٢٧ و ٣٦ : ٥ و ٢٠ : ٦		و ٨ : ٤ ، ٢٩ ، ٣٢ - ٣٣ و ١٢ : ٩	
و ١٧ : ١ - ٢ و ٢٦ : ٥		٢٠ : ١٥ - ١٤ : ١٥ و ١٦ : ١٤	
و ٢٧ : ١٥ ، ١٧ ، ٣٨		و ٢١ : ٣٩ و ٢٥ : ٤ - ٦	
تواني :	أنظر : تهامل	و ٢٦ : ١ ، ١٦ ، ٧٣ ، ٧٨ ، ١٠٦	
توبة		م ٦٧ و ٢٧ : ٥ ، ٢٤ ، ٣٤ ، ٣٧ ، ٤٩	
تعريف		و ٢٨ : ٦ ، ١٧ ، ١٩ ، ٥٥ ، ٥٧	
الفرق بين الندم (توبخ الضمير) والتوبة		هو نحو بلا نهاية ٢٦ : ١٥٢ و ٢٧ : ١٨	
٣٢ : ٥		و ٢٩ : ٥ و ٣٠ : ٣٥	
علامة التوبة الحقيقية هي أن نعرف أننا		يمكن ألا يدركه المتقدم بتدبير العناية الإلهية	
مستحقون لجميع المحزنات	٤٨ : ٥	١٣٠ : ٤	
التوبة تضرم نار الصلاة	٥٤ : ٥	الفرح بنمو الآخرين	٥٨ : ٤
لا تعجب من سقوطك كل يوم ولا تسحب		تعفف	
من الصراع أبداً	٣٥ : ٥	اصطلاح عام يخص جميع الفضائل	٣ : ١٥
الجرح الحديث (غير المزمن) أسهل في		ويتعلق بصفة خاصة بضبط النفس من جهة	
شفائه، لكن كل شيء مستطاع لدى الله		الطهارة	٧٤ ، ٣ : ١٥ و ٤٤ : ٤
٣٦ : ٥		• ومن جهة الغذاء	٣٣ : ٤ و ٧ : ٦
لا تنتظر إلى ساعة الموت لكي تنال يقيناً		و ١٧ : ٣	
بالصفح عنك	٤٢ : ٤٠ - ٥	وهو يوجد عند الذين يبدأون في اقتناء النوح	
		٦ : ٧	
		إنه أحد الأسس الثلاثة للحياة الرهبانية	
		٢٣ : ١	

فهرس الموضوعات

الـ	عقب سقطة حطيرة ، يمكن أن تسكن غضب الله أمانتنا في الأمور الصغيرة ٣٨ : ٥ يحكم الله على توبتنا لا بقدر أعمالنا ، بل بقدر تواضعنا ١٢٢ : ٢٦ عقب السقوط ، قاتل بالأحرى شيطان الغم (الحزن المفسد) ٣٧ ، ٣٤ : ٥ لا تشك قط في رحمة الله ٥ : ٣٧ ، ٤٧ ، ٤٩ و ١٥ : ٣٤ ، م ٦٢ ولا تفترض ذلك مقدماً (أي لا تستهن برحمة الله ولطفه وتتخذها مسوغاً لمعاودة الخطيئة) ٥٣ : ٥ مثال دير التائبين ٤ : ٤٨ - ٤٩ و ٥ : ٣ - ٣٠ ، ٥٥ : أنظر : نوح ، دموع	٥ : ١٢ ، ١٦ : ٥ • تضاد النوح ٤٨ ، ٢٤ : ٤ • تضاد حياة الشركة ٤١ : ٢٧ • تضاد حياة السكون الوجداني • تسهل للراهب المنحل أن يسهر بلا منفعة ١٩ : ١٢ - ١٣ • تقود إلى الاغتياب وإدانة القريب ١ : ١١ • تحت على الكذب ١٢ : ١ أسبابها : العادة ، والمجد الباطل ، والنهم ١١ : ٨ و ١٤ : ٢٦ ، ٤٠ علاجها : • فكر الموت وتحشع النفس ١١ : ٩ ، ١٢ : ٥ • ومعرفة أريج النار العلوية ١١ : ١١ ينبغي مقاومتها بلا حياء ١٢ : ٥ : أنظر : هزل ، كلام باطل
ثقة	توحد : أنظر : برية ، سكون تيقظ	(١) في الله : ١ : ٢١ و ٥ : ٢٨ و ١٥ : ٢٦ (٢) في الأب الروحي : ٤ : ٩ ، ٣٢ ، ٣٩ ، ٤٤ ، ٥٣ ، ٥٦ ، ٥٧ ، ١١٩ ، ١٣٨ و ٥ : ٢٥ ، م ٣٩ ، ٤٢ (٣) بالنفس (رذيلة) : ١ : ١٨ و ٤ : ٢٠ و ٥٤ : ٢٥ و ٢٦ : ٩٧ (٤) بالنفس (حسنة) ٢٨ : ١٢ : أنظر : يقين
ثلب	ثالث : الـ القدوس ثلاثة : ٢٦ : ٣٢ : أنظر : لاهوت	ثلب
ثياب جلدية : ١٥ : ٨٣	ثلاثة : ١١ : ٢	ثياب جلدية : ١٥ : ٨٣

فهرس الموضوعات

مقاتلة الجسد بالنسك أمر ضروري ، لكنه
غير كافٍ ١٥ : ١٤ ، ١٥ ، ١٨ ، ٢٥ ،
٤٢ ، ٤١
مقاتلته بذكر الموت ١٦ : ٢٣
• وبجحد المشيئة الخاصة ١٥ : ٣٩ ، ٨٩
• وبالانتضاع ١٥ : ١٤ و ٢٥ : ٦٧
• وبالسكون المقرون بالطاعة والانتضاع
١٥ : ٣٩ ، ٤٧ ، ٨٣
الاستنارة الإلهية تُقَيِّدُ الجسد ١٥ : ١٥
(٢) الجسد مساعد للنفس ١٤ : ٣١
و ١٥ : ٥٥ ، ٨٤ ، ٨٥ و ٢٢ : ١٦
و ٢٥ : ٥٨ ، ٥٩ و ٢٨ : ٢٤
الانتصار عليه يفوق قوانا ويرفعنا فوق الطبيعة
١٥ : ٧ ، ٧٥
• ويجعلنا نناظر غير الجسديين ١٥ : ١
• ونشابه الله ١٥ : ٣٧ ، ٣٨
التعري من الثياب الجلدية ١٥ : ٨٣
تقديس الطين ١٥ : ٥٤
الجسد الذي أصبح غير حساس بالنسبة
للأجساد ١٥ : ٥ ، ٦ ، ٩
كما في حالة ميتوة الجسد ١٥ : ٨
يمكن للإنسان حينئذ أن يرتفع إلى حب الله
من معاينة جمال الأجساد ١٥ : ٦٢ ؛
قارن ٦٣
احتواء غير الجسدي في الجسدي ٢٦ : ٧٩
و ٢٧ : ٨ ، ١٤
تجلي الجسد ٣٠ : ١٧ - ١٩

جفاف روحي :

انتظر : عناية إلهية ، عدم الحس

جبانة : درجة ٢٠ بأكملها

تقاتل بالأكثر المتوحدين ٢٠ : ١
تتأني من قلة الإيمان ٢٠ : ١ - ٢
ومن الكبرياء ، ومن الثقة الباطلة بالنفس
٢٠ : ٤
محاربتها بالتصرف ضد ما يمليه الشعور
بالخوف ، وبالدعاء باسم يسوع ٢٠ : ٧
تختفي الـ حيث النوح والخافة الحقيقية نحو
الله ٢٠ : ٥ ، ١١

جسد

هو صديق وعدو معاً ، هو سر تكوين
الإنسان ١٤ : ٣١ و ١٥ : ٧ ، ٩٤
و ٢٦ : ١٠٦ ، ١٣٤ ، ١٧٢
(١) الجسد ، فيه رغبة طبيعية لحب
الأجساد تنتعش بتعود الفسق
١٥ : ٢٤ ، ٢٧ ، ٣٥ و ٢٦ : ١٣٤
تواطؤه مع الشيطان
١٥ : ١٦ ، ٢٤ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٨٢
دوره أثناء التجربة ١٥ : ٨٠ ، ٨١
استبداده ١٥ : ٢١
الزاني يخطئ إلى جسده الخاص ١٥ : ٤٥ ؛
قارن ٥٠
البغضة للجسد ٥ : ٢١ ، ٩٤ و ٧ : ٣٢
و ٩ : ٩ و ١٥ : ١٩
عدم الاهتمام به ٥ : ٢ ، ١٦ و ١٤ : ٧
و ١٦ : ٤
بمقاتلة الأفكار نصير خصياناً ١٥ : ٢١ ، ٨٣

فهرس الموضوعات

- جمال :**
القلب النقي يرتفع نحو الله بمشاعر الحب ،
بواسطة الإحساس بالجماليات المحلقة
١٥ ، ٦٢ ، ٦٣
- جناح**
- جناحا النفس ٤ : ١
- الصلاة ٥ : ١٨ و ٢٧ : ٧١
و ٢٨ : ١٤ ، ٢٨
- جهنم :**
٧ : ١٢ ، ٢٤ ؛
أنظر موت ، دينونة ، نار (أبدية)
- جَوْلَان :**
٣ : ٥ ، ٧ و ٢٧ : ٦٨
- جيل :** ال - الحاضر : ضعفه ١ : ٤٣
و ٤ : ٣٤ و ٢٦ : ٥١
- حبس :** دير التائبين ٤ : ٤٨ - ٤٩
و ٥ : ٤ - ٣١ ، ٥٥
- حِدَّةُ الخَلْق :** أنظر : غضب
- حرارة**
ضرورة لا سيما للمبتدئين ١ : ٢٤
حفظ الحرارة حتى إلى الموت ١ : ٤٦
و ٢٧ : ١٨
عدم إظهارها : ٤ : ٩٦
الحذر من إدانة الرهبان المتهمين ٤ : ١١٥
الحرارة تنبئ الآخرين ٢١م
لا سيما في حالة المجمع الحار ٢٣م
- يمكنها أن تجعل التلميذ يتفوق على معلمه
٥ : ٥٢
يمكن أن تعرض لحسد الشيطان وللسقطات
٥ : ٢٨
- حراسة العقل :**
تميزها عن السهر على الأفكار (مراقبتها)
٢٦ : ٧٧ ، ٧٨ ؛ قارن ٢٨ : ١٩ ، ٥٥ ؛
أنظر : سهر
- حرب لا منظورة**
الراهب يحارب أعداء غير جسديين
١٥ : ٧٦
الدعوة للقتال ١ : ٢٢ ، ٢٥ ، ٢٨ .
(قارن ٣٥) ، ٣٨ ، ٣٩ و ٤ : ١٢٨
و ٢٦ : ١٣٨
الحرب ممنوعة عن الجبان ٢٦ : ١٠٨
قتال راهب الشرقة وقتال المتوحد
٤ : ٤٣ ، ٨٦ ، ٩٠
الحرب أكثر ضراوة في البرية مسكن
الشياطين ١٥ : ٦٤
فن الحرب (تكتيك) وخداعات العدو
٤ : ٦٩ ، ٧٠ ، و ١٥ : ٦٥ - ٦٨ ، ٨٢
و ٢٦ : ١٧٣ ؛ أنظر : شياطين - خداعاتهم
أوجه القتال ١٥ : ٧٩
الأسباب الثلاثة للتجربة ٢٦ : ٥ ، ٧٥
تميز التجربة
٢٦ : ٦ ، ١٧٥ ، ١٨٣ ، ١٨٤ ، ١٨٧
و م ٦١
لا ينبغي أن يعرض أحد نفسه بتجاسر للتجربة
٢٦ : ١٥٩

فهرس الموضوعات

<p>حزن : أنظر : اغتمام ، نوح .</p> <p>حسّ روحي</p> <p>يملكه العقل بالطبيعة ، وهو يظلّ غير عامل عند المتدينين ٢٦ : ٢٢ ، م ٦٦</p> <p>الخطيئة هي السبب في تكثّر هذا الإحساس وانحرافه ٢٦ : ١٨٧ ، م ٦٦</p> <p>وحينما تصبح عادة تجعل النفس عديمة الحس بالخير ١٧ : ١١ : ١٤ : ٤٠</p> <p>النوح الدائم وممارسة الصلاح المستمرة يولدان تعود الصلاح المرتبط بيقظة الحس الروحي ٧ : ٧٠ : (قارن ٢٦ : ٧٦)</p> <p>وبيقظة الضمير م ٦٦ و ٢٥ : ٢٨</p> <p>و ٢٧ : ٦٩</p> <p>حينذاك تترك النفس (أو القلب) عملياً العذوبة التي في الفضائل بطريقة لا يمكن وصفها بكلمات ٢٥ : ١</p> <p>هذا الحسّ يعطيها تمييز الخير والشر ٢٦ : ١ ، ٨٠ ، م ١٦</p> <p>والخبرة الداخلية بأسرار الله وكلامه ٣٠ : ٢١ : أنظر : معرفة</p> <p>والتيقن الداخلي من مشيئته أنظر : يقين وتستعوض به عن النشاط المتعدد للحواس الخارجية ٢٦ : ٢٢</p> <p>الحياة الرهبانية ينبغي أن تؤول إلى العيش بهذا الحسّ القلبي وهذا الوعي الاختباري بالخير ٢٦ : ٢٣</p> <p>لا سيما في حالة المتوحد ٢٧ : ٣ ، ٦٩</p>	<p>طريقة المقاتلة تختلف باختلاف الميول والسجايا والأمزجة ٢٧ : ٨٧</p> <p>عدم تبدد الجهود ٢٦ : ٣٢</p> <p>أسلحة المحارب</p> <ul style="list-style-type: none"> • نظرة شاملة لمحوها ٤ : ٢ : ٤٤ و ١٥ : ٦٠ (قارن ٢ : ١٣) • الصوم والسهر ١٤ : ٣٦ و ١٥ : ٩١ و ١٩ : ٤ ، ٥ ، ٦ و ٢٣ : ١٥ • الخشوع ٧ : ٥٩ • الصلاة ٤ : ١١ و ١٤ : ٣٦ و ١٥ : ٨٦ ، ٨٨ و ١٨ : ٣ و ٢٣ : ٦ و ٢٨ : ٦٧ • فكر الموت والصلاة ذات العبارة الواحدة ١٥ : ٥٦ • الطاعة ٤ : ١٣ • الوداعة ٢٤ : ٦ • الاتضاع ٢٥ : ١٤ ، ٢٦ • احتقار هجمات العدو ١ : ٣٨ و ١٥ : ٩١ و ٢٣ : ١٤ • الحرب ٢٦ : ١٥٩ ، ١٦٥ ، ١٨٣ • الحيلة ١٤ : ١٣ و ٢٥ : ١٢ ، ٢٤ و ٢٦ : ١٣٩ ، ١٤٤ • المعونة من الأب الروحي ١ : ١٨ و ١٥ : ٦٠ و ٢٣ : ١٥ • محبة الله وحضوره فينا ١٥ : ٢ و ٢٦ : ٣٤ ، ٦٢ و ٢٨ : ٥٥ القتالات تزيد الأكاليل ٢٦ : ١٥٦ توقّف القتالات : أسبابه ٢٦ : ٦٠ ، ٦١ (قارن ١٥ : ٦٧ ، ٦٨) • أنظر : شياطين ، أفكار ، ردائل .
--	--

فهرس الموضوعات

الذين تمرسوا في الحكمة العالمية يسهل سقوطهم في البدع (الهرطقات)	١٥١ : ٢٦
الإنسان الصامت ابن للحكمة	٩٢ : ٤
” حكمة شيخ كلها إلهية ”	٣١ : ٤
حُلم : أحلام	٤٥ - ٣٥ : ٣
	٧٣ ، ٥٨ : ١٥ و ٣٧ : ١٤
خُبث :	٣٣ - ٣٢ : ٤
خَبَلُ العقل	
الكبرياء توصل إليه	١٠ ، ١ : ٢٢
وكذلك التجديف	٣ : ٢٣
والتوحد في السكون قبل الألوان	٤٠ : ٢٧
خبرة :	
- مكتسبة من خداعات الشياطين	١ : ٢٧
ال - الشخصية من السقطات تجعل المرء	
- حالما يشفى - قادراً على حفظ الآخرين من	
السقوط	١٣ : ٢٦
اختبارنا لله وتذوقه يولدان فينا الزهد	
	٢٦ : ١٦
• والرجاء	٣٣ : ٣٠
الخبرة الداخلية فقط تعلمنا ما هو الاتضاع	
وما هي جميع الحقائق الروحية ، وتعطينا الحق	
في التكلم عنها ٢٥ : ١ - ٣ : ٢٥ : ٥٠	
أنظر : معرفة ، تعزية ، استنارة ، جس روحى	
” حس القلب ” ينبغي أن يحرك جميع أنشطة	٤٦ ، ٤٤ : ٤
الحياة الرهبانية	٧١ ، ٣٢ ، ١٤ : ٧ و ١٨ ، ١٥ ، ٨ : ٦
و ٢٥ عنوان ، ١ ، ٣ ، ٢٨ ، ٣١ ، ٤٣ ، ٥٩	
و ٢٦ : ١ و ٢٨ : ٤٣	
أنظر : يقين ، ضمير ، عادة .	
حقد	درجة ٩ بأكملها
تعريف	٢ : ٩
يُصيب هذا الداء حتى الناس الروحيين ٩ : ١٩	
يتولد من الغضب	٤ ، ٢ : ٩
عند الذين ليسوا ودعاء وساكنين إلا في	
الظاهر	
	٣ : ١٥ و ١٠ : ٣
لا يتفق مع صلاة الرب يسوع (أي صلاة :	
” أبانا الذي في السموات ”) ٩ : ١٠	
مقاتلته بالصفح عن الإساءات	
	١٨ ، ١٧ ، ١٦ ، ١٢ ، ١١ : ٩
وبتذكر ما قاساه يسوع	١٤ : ٩
توجيهه ضد الشيطان والجسد	٩ : ٩
يمكن أن ينتج عنه خير أحياناً ٨ : ١٨ ، ٩ : ٧	
حُكم :	
عدم ال - على الغير	أنظر : إدانة
حكمة	
اغضب نفسك على فقد حكمتك (البشرية)	
الخاصة	٣٤ : ٢٤
الحكمة العالمية لا تجنب الضلال من ليس له	
مرشد	٥٥م

فهرس الموضوعات

خداعات	دالة
١ : ١٨ و ٢ : ٩ - ١٣ ، ١٧ و ٣ : ٣٧	الحبة الحقيقية حرة منها ٤ : ١٨
٤ : ٧٠ و ٧ : ٣٧ ، ٥٣ ، ٧٣	إنها تهلم المودة ٢٦ : ٩٨
٩ : ١٧ و ١٢ : ١١ و ١٤ : ٩ ، ١٣	تولد من نقص التحفظ على المائدة ٩ : ٦
١٥ : ٥٢ و ٢٥ : ٤٢	• ومن النهم ١٤ : ٤٠
٢٦ : ٧١ ، ١٦٤ : أنظر : شياطين، خداعاتهم	الصمت هو عدوها ١١ : ٣
خدمة	دراسة
خدمات الدبر : إنه الله الذي يُخدم ٤ : ٢١	بطبيعتها تفسد النوح ٧ : ٢٧
الخدمة والصلاة ٤ : ٩٤ ، ١٠٩ ، ٢٦ : ٦٨	وهي تنفخ أنظر (كورنثوس الأولى ٨ : ١)
	٢٤ : ٢٩ : أنظر : معرفة ، لاهوت ، قراءة
	دم : الدم الإلهي ودم العبيد ٢٢ : ٢٠
خشوع :	دموع
	هي غربة عن قصد الله ، فالدموع لا توجد
	٢ : ١
	تذكر الخطايا الخاصة يتفوق على التأمل
	٧ : ٤٦
	و يمنع من رؤية خطايا الآخرين ١٠ : ١٣
	و يعتقل الضجر ١٣ : ١٥
	حمل خطايا الآخرين ٤ : ٢٣ ، سر ٥٧ :
	أنظر : سقوط ، فكر (أفكار شريرة)
خطيئة معتادة	
(أي صارت عادة شريرة) ١٥ : ٧٨	• دموع متولدة من جهودنا ، وأخرى
و ١٧ : ٢ ، ٢٦ : ٧ ، ٣٧ ، م ١٦	موهوبة لنا من الله ٧ : ٢٨
و ٢٧ : ٣٣ و ٢٩ : ٢١	الدموع المتسببة عن فكر الموت والمخافة
	٦ : ١ ، ٢٠ و ٧ : ٣٧ ، ٤٦ ، ٧٣
	و ٢٧ : ٧٨
	• وهذه بريئة من كل خداع ٧ : ٣٧
	دموع التائبين
	٥ : ١٠ ، ١١ ، ١٤ ، ٢٠ ، ٢٥

فهرس الموضوعات

- دموع أثناء الاعتراف ٧٤ : ٤
دموع منظورة و - غير منظورة ٧ : ١٤ ، ١٥
و ٢٦ : ١٤١
- المحبة هي علامة الاستجابة ٩ : ٧
وهي تعني طهارة فائقة ١٥ : ٦٢ - ٦٣
تعرض للخداع عندما يكون الحب ناقصاً بعد
٧ : ٧٣ : قارن ٧ : ٣٧ و ٦ : ١٧
الدموع توصل إلى الفرح ٦١ : ٧
تجعل الحزين غير حزين ٦٠ : ٧
حبس الفرح ٤٢ : ٧
- تصاحب جمع العقل المتواصل ٢١ : ٤
تأثير الدموع :
• ينبوع الدموع أعظم من العمودية
نفسها ٨ : ٧
• إنها مغسل مطهر يمحو الخطيئة
٤٥م ، ١١ : ٤
• إنها تعزي في ساعة الموت ٥٦ : ٧
• تطهر عين النفس ١٦٧ : ٢٦
• تعطي أجنحة للصلاة ١٤ : ٢٨
يعتبر الله مقدار العناء أكثر من وفرة الدموع
٢٦ : ٧
الاغتمام على عدم البكاء يحل محل الدموع
٥٢ : ٧
عوامل مساعدة على البكاء :
• الصمت ٣ : ١١
• الصوم ٢٢ : ١٤
• الأسهار ٥ : ١٩
الدموع الزائفة ٧ : ٥٣ ، ٧٧ و ١٥ : ٤٤
الدموع المختلطة بدوافع رديئة
٧ : ٣٠ ، ٣٣ ، ٤٨ ، ٧٤ - ٧٥
- فقد الجس يجعلها تختفي ١٧ : ٤ - ٥
الشبع من الطعام يحققها ٢٢ : ١٤
- ### دينونة الله
- صرامتها (مثال لذلك) ٥٥ : ٧
إننا لن نعرف حكم الله علينا إلا وقت موتنا
١٠٠ : ٤
حكم الله لا يدركه الإنسان ١٠ : ١٠
تذكر الدينونة يثير الغيرة على الخلاص ٨م
والعكس صحيح ٤٤م
توحي بالزهد ٢ : ١ و ١٦ : ٢٦
وهي شغل العقل البريء من الخداعات ٦ : ١٧
هي الموضوع المعتاد الذي لا يفرغ
للمحادثات الرهبانية ٤ : ٢٠
وهي تزيل المتوحد ينبوعاً من الدموع ،
وتحفظه من الضجر ٢٧ : ٧٧ - ٧٨
وهي علامة التعرف على إجماعات الملائكة
القديسين ٣ : ٤٣ ، ٤٥ :
أنظر : موت (تذكر الـ)
- ### رأفة
- (١) - الله على الإنسان
٤ : ٧٧ و ٥ : ١٧ و ٧ : ٦٩
و ٩ : ١٥
(٢) - الإنسان على الإنسان
١ : ٣٧ و ٤ : ٤٤ و ٧ : ٦ و ٨ : ٣٣
و ٩ : ١٢ و ٢٥ : ١٠ ، ٧م ، ١٠م
الكبرياء تنافي الرأفة ١ : ٢٢
ربما تكون الـ - سجية طبيعية عند
الشهوانيين ١٥ : ٤٩ : قارن ٨ : ٢٣
و ٩ : ٨ و ٢٦ : ٨٣

فهرس الموضوعات

لا شيء يساوي الرحمة ٤٧ : ٥

قارن ٢٦ : ١٤٦

لا تفترض رحمة الله قبل الخطاء ، ولا تشك

فيها بعد ذلك ٣٧ : ٥ و ٧ : ٦٩

و ١٥ : ٣٥ : قارن ٦ : ١٢

محبة الله ورحمته ليستا مسوغاً لارتكاب

الخطيئة ٥٣ : ٥

رنذيلة

سلسلة الرذائل ٩ : ١ و ١٣ : ١

و ١٦ : ٢٧

روح قدس : " الحمامة " ٨ : ١٩

الكتاب المقدس هو كلامه ٩ : ١٠ و ١٢ : ٣

و ١٥ : ٥١ و ٢٧ : ٩٤

حضوره في النفس يمنحها القوة اللازمة

لسلوك حياة الشركة ٤ : ٤٤

وللمقاتلة ضد العادات الرديئة ٤ : ٨٦

يهنا اليقين الباطني بالغفران ٥ : ٤١

يهنا الرغبة في الانطلاق من هذه الحياة

٦ : ١٠

الوداعة مسكن للروح القدس ٢٤ : ٥

هو سلام النفس ، الغضب يطرده ٨ : ١٧

• كذلك الحق ٨ : ١٩

انسكابه في الكاملين ٢٦ : ١٠١

عيد الخمسين الداخلي ٢٨ : ٤٩

يعتق الروحانيين من الشياطين ويكشف لهم

خدائعهم ٢٧ : ١

يصلي فينا ٢٨ : ٤٥

راهب

تعريف ١ : ١٠ - ١٤ و ٢٢ : ٢٧-٢٢

الراهب الأمين والحكيم هو الذي يضيف

دائماً على غيرته غير ١ : ٤٦

" التطويبتان " الخاصتان بالراهب : تأمل

القوات الروحية ، وتذكر الموت والخطايا

٧ : ٤٦

الراهب الذي يستحق هذا الاسم يحتمل جميع

الإهانات ٤ : ٣٥ : قارن ٥٢

عند الراهب الحقيقي ، لا يوجد عيد على

الأرض ٧ : ٤٢

مع أنه يعيد كل يوم ٧ : ٤١

الراهب النهم يفرح بالأعياد ١٤ : ٨

الراهب العادم القنية هو سيد الدنيا ١٦ : ١٢

• لكن الراهب فحب الفضة عو عبد

للأشغال ١٦ : ١٠

إن الله يعزي الراهب المتواضع ٧ : ٣١

رجاء

أساس ال - موجود في طبيعتنا ٢٦ : ٦٦

هو امتلاك مقدماً للخيرات الآتية

٣٠ : ٢٨ - ٣٠

يتولد من تذوق هبات الله وخيراته ٣٠ : ٣٠

ترياق ضد اليأس ٢ : ٥

هو باب الزهد ٢م

عليه تسريح أتعابنا ٣٠ : ٣١

يقوي المحبة ٣٠ : ٢٧

رحمة الله

التمييز بين العناية ، والمعونة ، والحماية ،

والرحمة ، والتعزية ٢٦ : ٢٤

فهرس الموضوعات

- رياء : ١٠ : ٣ و ١٢ : ٦ و ٢١ : ٤٤
و ٢٤ : ١٥ ، ١٦ ، ٢٢ و ٢٥ : ٤٤
- زنا**
يتأسس على ميل طبيعي منحرف ونام بالعادة
الشريرة ١٥ : ٢٤ ، ٢٧ ، ٣٢ - ٣٣ ،
٣٥ ، ٤٣ ، ٩٢ ، ٩٤ و ٢٦ : ١٥٥
خطورته ١٥ : ٤٥ ، ٥٠ ، ٦١
ليس بين الآلام ما يسر الشياطين مثل الزنا
١٥ : ٣٧
خطايا مرتكبة مع آخرين ١٥ : ٢٣ ، ٤٨
و ٢٦ ، ١٢٦
خطايا ضد الطبيعة ١٥ : ٢٩ ، ٣٠ ، ٣١
اسباب التجارب والسقطات
١٥ : ٢٠ ، ٥٧ ، ٨٣
• التهم ١٤ : ٢٣
• خطر النظر واللمس ١٥ : ١١ ، ٥٣ ،
٦٩ ، ٨٠
• يمكن أن تكون التجارب اشد قسوة في
الوحدة ، حيث يسكن الشياطين ١٥ : ٦٤
حيل الشياطين ١٥ : ٥٩ ، ٦٥ - ٦٨ ، ٧٢ ،
٨٤ ، ٨٧
الزنا يمكن أن يتصنع الحرارة الروحية
٧ : ٣٧ و ١٥ : ٤٤ ، ٥١
• والمحبة الأخوية أيضاً
- ٩ : ٨ و ١٥ : ٤٩ ، ٥٢
كيفية مقاتلته : بالنسك ، والاتضاع ،
والصلاة ١٥ : ١٢ ، ١٤ ، ١٥ ، ١٨ ، ٢١ ،
٢٤ - ٢٧ ، ٤١ ، ٤٢ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ٦٠ ،
٨٢ ، ٨٥ ، ٨٦ ، ٨٨ ، ٨٩ ، ٩١ ، ٩٥
و ١٩ : ٤
- تحويل الحب النجس إلى حب إلهي لا يرتوي
٥ : ٢٩ و ١٥ : ٢ ، ١١ :
انتظر : طهارة ، جسد
- زهد**
- في الأشياء
غرضه :
• أن تتبع المسيح عارمين ، بلا هم ،
وياسراع
٢ : ١
موضوعه :
• العالم والأهل
الدرجتان ٢ ، ٣
• والخيرات المادية
درجة ١٦
- في المشيئة الخاصة
١٦ : ٢٠ :
قارن درجة ٤
هو ثمرة الخبرة بالله وذكر الموت
١٦ : ١٧ ، ٢٦
يسبق الاغتراب الاختياري
٣ : ٦
يُنقل من جميع الشرور
١٦ : ٢٢ ، ٢٥ ، ٢٦
ومن كل اهتمام ، وكل اغتمام
٢ : ١١ ، ١٢ ، ١٧
يؤهل لبلوغ الصلاة النقية ١٦ : ٧ ، ١٤
- زائر : زوار**
انتظر : ضيافة
- زي رهباني**
٧ : ٢٥
- سبات**
٢٧ : ٤٤ : انتظر : عدم الحس
- سجود**
انتظر : ميطانية
- سقوط**
خاصية الإنسان أن يسقط ويقوم ٤ : ٣٨

سلام النفس

نُظِر : لا أليّة (التحرر من الآلام)

سهر

هو الوقوف طوال الليل بانتباه

٢ : ١٣ و ٥ : ٦ و ٢٦ : ١٤٤

أعمال مختلفة أثناء السهر ١٩ : ٢

تكريس الجزء الأكبر من الليلة للصلاة ،

وجزء أقل للتزمير ٢٧ : ٩٣

ثروة الرهبان ومعرفتهم تجمعان أثناء سهرات

الليالي ١٩ : ١٠

ال - يعطف الله إلى استجابتنا ١٥ : ٨٨

يطهر العقل ويساعد على مراقبة الأفكار

١٩ : ٣ ، ٥ ، ٩

و على النوح ٦ : ١٥ و ١٩ : ٥

إنه سلاح ضد الزنا ١٥ : ١٤ و ١٩ : ٤

و ضد النهم ١٤ : ٢٩

أما بالنسبة لحاذي الخلق ، فيمكن أن يكون

التحمس للسهر فخاً من الشيطان ٨ : ٢٧

سيرة

سير الآباء والقديسين تحثنا على الاحتضار

والاقتداء بهم ٤ : ٥٠ و ٥ : ٣٠ ، ٣١ ، ٥٥

و ٢٢ : ٢١ و ٢٦ : ٤ ، ١٢٥ ، ١٣٥ ، ٢٦م

- اللص الثاني ٤ : ١٥ ؛

نُظِر : فهرس الشخصيات

- أخ تائب ٥ : ٢٨

- راهب مصري ٦ : ١٨

- راهب تولا ٦ : ١٩

- هيزيخيوس الحوريي ٦ : ٢٠

شركة

(حياة ال -) الطاعة هي روح الحياة الجمعية

٤ : ٦ ، ١١

الإحساس بالشركة ٤ : ٤٣ - ٤٤

شركة غوزجية ٤ : ١٧ - ٢٣

حياة الشركة وحياة التوحد ٤ : ٤٣ ، ٤٤ ،

٧٩ ، ٩٠ ، ١٣٤ و ٢١ : ٢١

و ٢٥ : ٢١ و ٢٦ : ١٦٩ ، ١٧٩

و ٢٧ : ١ ، ٣٦ ، ٣٨ ، ٣٩ ، ٤٥ ، ١٠٤

شفاعة

فعالية شفاعة الملائكة والقديسين ١٨ ، ١٩

منفعة الملائكة في ساعة الموت ٣ : ٢٠

تشفع الراهب الكامل في العالم ٢٦ : ١٩

تشفع الأب الروحي ٦٥م

أخطار وخدائع ١٥ : ٥٢ و ٢٨ : ٦١

شكر

يجب أن تبدأ به كل صلاة ٢٨ : ٧

يجتذب الحماية الإلهية ٢٠ : ٧

خطر القريسية ٢٢ : ٣ و ٢٦ : ١٠٥

شهوة

- جسدية ٢ : ١٨

- الهوانات ٨ : ٢

- الفضائل غير الممكنة ٤ : ١٣٤

- المديح ٨ : ٢

- الإضرار ٨ : ٥ ؛ نُظِر : نار

شوق

ال - إلى الله ٣ : ١ و ٢٧ : ١٨ ، ١٩

و ٢٩ : ١٨ و ٣٠ : ١٣ - ١٥

فهرس الموضوعات

- شيخ :
- شيوخ ٤ : ٢٥ ، ٢٧ ، ٣١ و ٢٢ : ١٤
و ٢٦ : ١٦
- شياطين
- سقطتهم ٤ : ٣٨ و ٢٢ : ١٢ ، ١٨
و ٢٥ : ٦٣
- كوكب الصبح رئيس الشياطين ١٤ : ٣٣
بعضهم أكثر شراً من غيرهم ٢٦ : ١٢٦
- الخبث خاصية إبليسية ٢٤ : ١٥ ، ٢٠ - ٢١
يقيمون بصفة خاصة في أماكن التوحد
١٥ : ٦٤
- يتعاونون مع الناس على الشر ٨ : ٢٨
و ٢١ : ١١ و ٢٢ : ١ ، ١٠ ، ١٩
و ٢٤ : ٢١ و ٢٦ : ١٣٣
- هم المحرضون على الخطاء ١٠ : ٦ ، ١٥
يقاتلون :
- الرهبان ٤ : ٩٠ و ٥ : ٢٨
و ١٥ : ٥٥
- والمبتدئين ٣ : ٣٨ و ١٩ : ١٦
- ورهبان الشرقة ١٨ : ٣
- والمتوحدين في السكون ٤ : ٤٣ ، ٩٠
و ١٥ : ٦٤ ، ٦٥
- شياطين الرذائل
- شيطان الضجر ١٣ : ٨ و ٢٦ : ١٧٣
و ٢٧ : ٥٢ ، ٦٠
- شيطان الرأس ٢٦ : ١٧٣
- شيطان محبة المال
- ١٦ : ١ و ٢٦ : ٨٣ ، ١٤٥ ، ١٧٣
• شيطان محبة اللذة ٣ : ٥
- شيطان الثروة ٢٦ : ١٧٣
- شيطان التجديف ٢٣ : ٩ - ١٣ : ١٥
- و ٢٦ : ٤٤
- شيطان الغضب ٢٦ : ١٧٣
و ٢٧ : ٦٠
- شيطان الزنا ١٤ : ٣٠
- و ١٥ : ٢٤ ، ٣٠ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٥١ ، ٩١
و ٢٦ : ٢٠ ، ٨٣ ، ١٧٣ و ٢٧ : ٥٢
- شيطان النهم ١٤ : ٣٠ و ٢٦ : ١٧٣
و ٢٧ : ٦٠
- شيطان الإدانة ٢٦ : ١٧٣
- شيطان الكبرياء ١٥ : ٦٧ ، ٨٣
و ٢١ : ٣٥ و ٢٦ : ٦١
- شيطان الجبنة ٢٠ : ٩
- شيطان النوم ١٨ : ٣ و ٢٦ : ١٧٣
- شيطان الغم ٥ : ٣٤ و ٢٧ : ٦٠
- شيطان التجول ٣ : ٥
- شيطان المجد الباطل ١٩ : ١٩
و ٢١ : ١٨ - ٢٠ : ٣٥
- و ٢٥ : ١٢ ، ٢٤ و ٢٦ : ٨٣
و ٢٧ : ٦٠
- يغيرون شكلهم إلى شبه ملائكة نور ٣ : ٤٢
و ٢٢ : ١٩ و ٢٦ : ٥٧ ، ١٥٣ ، ١٨٨
- خداعاتهم ٢٧ : ١ ، ٢٨ و ٣ : ٣٠
- و ٤ : ١٢٤ ، ١٣٤ و ٥ : ٣٧
- و ٧ : ٥٣ ، ٦٩ ، ٧٥ ، ٧٧
- و ٨ : ١٢ ، ٢٧ و ١٢ : ٥ و ١٤ : ١٢ ،
١٥ ، ٣٠ ، ٢٨ ، ١٦ : ٣١ ، ٣٠ ، ٣١
- ٣٥ ، ٥١ ، ٦٧ ، ٦٨ ، ٨٢ ، ٨٤ ، ٨٧
و ١٨ : ٣٠ و ١٩ : ٢٠ ، ٢١ و ٢١ : ١٦ ،

فهرس الموضوعات

- قبولهما ليس من الأب الروحي فقط ، بل من كل أحد ٩٨ : ٤
الصبر على الهوانات غير المستحقة ٤٢ : ٣٧ - ٣٣ : ٤
اختيار أبٍ روحي لا يُداري ١٢٦ : ٤
مجمع إخوة أفظاظ (قساة) ٣١ : ٨
قارن ١٣ : ٨
في التفكير في الدينونة ، يُباد بالوداعة والصبر
كل اغتمام رديء سببته الهوانات ٢٢ : ٧
لا تفرح باحتمالك الإهانات ، بل تنهّد
لكونك تستحقها ١٣٩ : ٤
الصبر المغلوط يغذي الحقد وراء ستار الصمت ١٩ : ٨
صبر المتوحد ٢٧ : ٢٢ : أنظر : هوانات
- صدقة**
الدافع إليها هو حب الله ١٦ : ٣ و ٢٦ : ٧٣
يمكن أن تكون أساساً لتجربة ٢ : ٤ و ١٣ : ٦ و ١٦ : ٨ و ٢٦ : ٨٣
قبول الصدقة ٢ : ٦ و ١٦ : ١٢
- صغائر** ٣٨ : ٥ و ٢٦ : ٩١
- صلاة**
طبيعتها وفعاليتها ١ : ٢٨
الصلاة فضيلة خاصة ، أما المحبة فهي أعظم ٢٦ : ٦٨
الله هو المعلم الوحيد للصلاة ٢٨ : ٦٨
درجاتها ٢٧ : ٢٤ و ٢٨ : ٦ ، ١٩ ، ٥٧
ضرورة الاستعداد لها "ثوب العرس" ٢٨ : ٣
- ١٨ - ٢٠ ، ٢٥ ، ٢٢ ، ١٩ و ٢٦ : ٧
٨ ، ٦٠ ، ٦١ ، ٦٣ ، ٦٤ ، ٨٣ ، ١٠٢ ، ١٠٣ ، ١٠٥ ، ١٢١ ، ١٢٦ ، ١٢٧ ، ١٤٥ ، ١٤٧ ، ١٥٣ ، ١٦٤ ، ١٧٣
يقاتلوننا أثناء الصلاة ١٨ : ٣ و ١٩ : ٢٠
و ٢٨ : ٦٥
يستخدمون كلام الكتاب المقدس في مقاتلتنا
١٩ : ٢١ و ٢٦ : ١٥١ : قارن ٩ : ١٠
يروحون إلينا عن طريق الأحلام ٣ : ٢٩ - ٤٥
لزوم الإفراز لتمييز خدائعهم ٣ : ٤٢ ، ٤٥
و ٢٠ : ١٢
هل يمكن أن يقاتل شيطان شيطانا آخر ؟
٩ : ٧ و ١٤ : ١٠ و ١٩ : ١٩
و ٢١ : ٣ ، ٢٥ ، ٢٧ و ٢٦ : ٦٩ ، ٨٤
١٧٧ و ٢٧ : ٤٧
عنف هجماتهم يعلن هزيمتهم ٢٧ : ٥٢
غياب التجارب علامة على ذلك
٤ : ٣٦ و ٢٦ : ١٤٧
أناس يوصفون بأنهم شياطين ٤ : ١٨
و ٨ : ٢٣ و ٢٢ : ٢ ، ٣١ و ٢٤ : ٢١
و ٢٦ : ٦٤ و ٢٧ : ١٧
"شياطين" يمكن أن يصيروا ملائكة
٢٥ : ٦٣ : أنظر : حرب لا منظورة .
- صبر**
تعريف ٢٧ : ٧٩ - ٨١ ، ٨٦
المحبة هي لجنة صبر ٣٠ : ٧
صبر راهب المجمع : أن يحتمل بطول روح الإهانة والاحتقار ٤ : ٢ ، ٣٣ ، ٤٤ ، ٥٤ ، ٥٥ ، ٩٩ ، ١٢٥ ، ١٢٦ ، ١٤٦
و ٧ : ٦ و ٨ : ١٣

فهرس الموضوعات

الاستعداد بإبعاد كل حقد وكراهية نحو القريب	٢٤ : ٢٨ ، ٥ : ٤ ، ١٥ ، ٣٣ ، ٤٨
الطاعة والصلاة ١٨ : ٤ و ٢٨ : ٢٦ ، ٣٥	
احتمال الإهانات والصلاة ٢٨ : ٣٣	
إيقاف كل انشغال ٢٨ : ٣٩	
إقصاء كل هم ، كل تشتت وطياشة عقل	
٢٨ : ٢١ ، ٢٧ ، ٣٣	
اتخاذ حالة المذنب أمام القاضي ، أثناء الصلاة	
٢٨ : ٨ ، ٣٣	
الانسحاق أثناء الصلاة محل محل الدالة	
٢٥ : ٣٩ و ٢٨ : ١٢	
- تشمل :	
• الشكر ، والإعتراف بالخطايا ، والطلبات	
٢٨ : ٧	
• مداومة الانسحاق وطلب الصفح	
٢٨ : ١٣ ، ٢٥	
• الصلاة البسيطة المختصرة	
٢٨ : ٩ ، ٥ - ١٠ ، ٢٢	
• الدعاء باسم يسوع	
١٥ : ٥٦ و ٢٠ : ٧ و ٢٧ : ٦٤	
• إلصاق الصلاة أو الهذيل بالنفس	
٤ : ١٢٧ و ١٤ : ٣٦ و ٢٧ : ٦٤	
الصلاة يافقة :	
• استبعاد كل فكر شرير	
١٤ : ٢١ و ٢٨ : ٢٣	
• وكل فكر غريب	
٢٨ : ١٠ ، ٤٦ ، ٦٣	
• وكل صورة محسوسة ٢٨ : ١٠ ، ٤٦	
مادام المصلّي لم ينل بعد " الصلاة الحقيقية "	
(٢٨ : ١٦)	
" صلاة القلب الحقيقية " (١٥ : ٨٥)	
فعلية أن يعود دائماً إلى كلمات الصلاة	
وحبس الفكر	
٤ : ١٠٦ و ٢٨ : ١٦ - ١٧ ، ١٩	
العودة إلى الصلاة بالجسد ١٥ : ٨٥ - ٨٦	
و ٢٨ : ٢٤	
الاهتمام بكمية الصلاة بالإضافة إلى كقيتها	
٢٨ : ٢٢	
البقاء عند العبارات المملوءة حلاوة أو	
خشوعاً ٢٨ : ١١	
صلاة من " وجد الرب " ٢٨ : ٤٥	
عندما " نحل النار في القلب " ٢٨ : ٤٩	
صلاة راهب الشركة ، وصلاة المتوحد في	
السكون ٤ : ١٠٦ و ٢٨ : ٢٠ ، ٣٥	
صلاة المتوحد الدائمة ٦ : ٦ و ٢٧ : ٦٥ ، ٨م	
معينات الصلاة ، " أجنتها " :	
• الإيمان ٢٨ : ٢٨	
• والدموع ، والصوم ٢٨ : ١٤	
• الصوم واليقظة الروحية ١٤ : ٢١ ، ٣٧	
• الصمت ١١ : ٢ - ٣ ، ٥	
• لا تفقد عذوبة الصلاة بكلمة طائشة	
٢٨ : ٥٤	
ممارسه الصلاة تكشف عن حبّ الراهب لله	
٢٨ : ٣٧	
إنها مرآة بها نتعرف على حالة النفس	
١٨ : ٨ و ٢٨ : ١ ، ٣٨	
إنها تطرد الأعداء سريعاً ٢٨ : ٦٧	

فهرس الموضوعات

يطفى حرارة الجسد غير الإرادية م ٢٨
الإلتجاء إليه باستمرار أثناء التجربة .
١٤ : ٣٦ و ١٥ : ٦٠ ، ٩١
يجب أن يلتصق دائماً بالتواضع
١٥ : ١٨ و ٢٣ : ١٥ و ٢٥ : ١٤ ، ٦٠
بالتعود يصبح الصوم كأنه طبيعي ١٤ : ٢٧
الحبة الكاملة تجعل الطعام الجسدي منسياً
٣٠ : ١٨ ، ١٩
خداعات الشيطان بشأن الصوم
٧ : ٥٣ و ٨ : ٢٧ و ١٤ : ١٥
٢٣ : ٨
لا تدن أخاك عندما تصوم ١٥ : ٩٣
ولا تخلط صومك بالمجد الباطل ٢١ : ٧ - ٨
الصوم الزائد يمكن أن يرهق ويسبب النوم
١٨ : ١
لا تنم في مقابل صومك ٢٦ : ١٤٣
يعينك على الصوم : فكر الموت وتذكر المر
والخل وآلام المسيح
٦ : ١٤ ، ١٨ و ٧ : ٢١
١٤ : ٣٤ ، م ٥

ضجر

تعريفه ١٣ : ٢
أخطر الرذائل ١٣ : ١١ : قارن (١٣ : ٩)
لا شيء ينيل الراهب أكاليل هذا مقدارها
مثل انتصاره على الضجر ١٣ : ١٣
راهب الجمع في مأمن منه ١٣ : ٣ - ٤
يحارب بالأكثر المتوحد في الهدوء ١٣ : ٤ ،
١٦ و ٢٧ : ٢٢ ، ٤٥ ، ٦٠ ، ٧٧
يحارب صلاة المتوحد ٢٨ : ٣٦
هو ثمرة الثروة ١١ : ٢ ، ١٣ : ١

المثابرة على الصلاة قد مالت غايتها مقدماً ،
ألا وهي الاتحاد بالله ٢٨ : ٣٢
قد يضطربنا الحال للصلاة في أي مكان
١٥ : ٨٦ : تنظر : تأمل ، تسبيح
الصلاة على المتقلين ٤ : ٤١

صمت

تعريف ١١ : ٣
يوافق الاغتراب الإرادي ٣ : ١
إنه علامة وثمره النوح ١١ : ٣ : ٩
و ٧ : ٦ ، ٧
صمت الشفتين هو بداية الانتصار على
الغضب ٨ : ٤
صمت الرب يسوع قدام ييلاطس ١١ : ٦
الصمت قبالة الأب الروحي ٤ : ٩٢
محبة الصمت يستطيع أن يتفاوض مع الله
ويستتر منه ١١ : ٥
الصمت قناع للحقد
٨ : ١٩ : تنظر ثروة ، سكون
صورة الله ٢٦ : ١٣٤

صوم

تعريف ١٤ : ٣٧
أحد الأسس الثلاثة للحياة الرهبانية ١ : ٢٣
أحد عناصر الطريق الضيق المؤدي إلى الحياة
٢ : ١٣ و ١٤ : ٣٢ ، م ١٦
الصوم والدموع هما العزاء الوحيد للخطيئ
التائب في لحظة الموت ٧ : ٥٦
لا غنى عنه للخلاص من فرعون العقلي
(الشيطان) وأكل الفصح السمائي
١٤ : ٣٥ ، سر ١٠٠

فهرس الموضوعات

بواسطته نحكم على نوع طاعتنا	١٢١ : ٢٦	• والعجب
٨٩ ، ٦١ : ٤	٤٩ : ٤	• العمل يساعد على مقاتلة الضجر
تأنيب الضمير	١٦ : ١٣ و	
٦٦م ، ١١ : ٩ و ٣ : ٧	١٣ : ٢٩	قمة الضجر
إظلام الضمير وسكوته		
٦٦م ، ٨٧ : ١٥ و ٤٥ : ٥		
ضيافة :		ضحك
كيف يُستقبل الضيوف	١٠ : ٧	لا شيء مثله يضاد التواضع
التمييز بين الجوالين (الدوّارين) وبين الذين	٤ : ١٢ و ١٦ : ٥	والخشوع
يأتون طلباً لمشورة روحية	تبادل الضحك مع النوح يمنع كل تقدّم	
٦٨ : ٢٧	١٧ : ٧ ، ٤٠م :	
مثال القديس أرسانيوس : كان يصرف	قارن (٤٣ : ٧ و ١٢ : ٩ و ١٨ : ٣)	
الضيوف بلطف كيلا يفقد النصيب الأفضل	يتولّد من الزنا ، والمجد الباطل ، والنهم	
٦٧ : ٢٧	٤٠ : ٢٦	
الاستعداد للقائهم و الانشغال بذلك مضادّ	الضحك الروحي للنفس	٤٩ ، ٤٤ : ٧
للحرية الكاملة والبساطة الخاصتين بالسكون	ضرر	
٩٠ : ٢٧	اختيار الضرر الأقل	٦٩ - ٦٨ : ٢٦
إذا كان الراهب يتعجّب بمجيء الزوار ، فهو	ضعف	
مغلوب من الضجر ولا يسعى نحو الله	التعرف على الضعف الشخصي	
٦٦ : ٢٧	١٤٥ ، ٦٢ ، ٤٤ ، ٤٣ : ٤ و ٢١ : ١	
إذا كان يحزن لرحيلهم فهو مهزوم من المجد	٢٦ : ١٥ و	
الباطل أو الزنا		
١٧٤ : ٢٦		
حجج زائفة لاستقبال الضيوف :	ضمير :	
٦ : ١٣	ال - وحساسية النفس	٦٩ : ٢٧ و ٢ : ٢٦
٩ : ١٤	ال - والإفراز	١ : ٢٦
٢٢ : ٢١	كلام الملاك الحارس إلى الضمير	٦٦م
	هو منبع بعض الأفكار	١٨٨ : ٢٦
	الضمير قاضٍ لا يرتشي	٧ : ١٢
	هو دستورنا بعد الله - في كل شيء	٦ : ٢٦
	ولا سيّما بالنسبة للمتوحّدين	٦٩ : ٢٧

فهرس الموضوعات

وهي حرة من الضجر ١٣ : ٣ ، ٤
 المطيع يتهيج كل يوم بواسطة الرب ٧ : ٦٨
 ولا سيما في الصلاة ١٨ : ٤
 لا ينبغي الإطاعة حيناً والعصيان حيناً
 ٧٢ : ٤
 في تغيب الأب يحاول التلميذ أن يستنبط
 فكره وأن يعمل ما يسره ٤ : ٦٥
 ينسب المطيع كل موهبة إلى صلاة أبيه
 ٦٦ : ٤
 عدم استغلال المطيع للرئيس المسالم المتسامح
 ١٢٢ : ٤
 عدم خطف الكلام من فم الأب
 ٩٣ - ٩٢ : ٤
 من يريد أن يفرض أفكاره الخاصة مريض
 بمرض إبليس ٥٩ : ٤
 من لا يظهر الخضوع في كلامه ، لن يجتني
 فائدة من الطاعة ٦٠ : ٤
 حلول لبعض حالات خاصة
 ١٢٣ ، ١١٠ ، ٦٢ : ٤
 أنظر : شركة ، قيادة ذاتية .

طبع :

الفضائل المكتسبة بغصب الطبيعة أفضل من
 تلك التي من الطبع ٨ خاتمة ، ٢٤ : ٢٥
 و ٢٦ : ٢٨ - ٢٩
 تقلبات الحياة الروحية بسبب الـ
 ١٢٨ - ١٢٧ : ٢٦
 الذي يتعظم بملكاته الطبيعية لن ينال قط
 المواهب التي تفوق الطبيعة ٣١ : ٢١

طاعة :

هي عدم الثقة بالذات و جحد التصرف
 المستقل حتى في الأمور التي تبدو لنا جيدة
 وروحية ومقبولة لدى الله ، إلى نهاية العمر
 ١١٩ ، ٦ : ٤
 هي جحد الإفراز ٤ : ٤
 إن الرئيس هو الذي سيعطي حساباً عن المطيع
 ٦١ ، ٣ : ٤
 جحد المشيئة الخاصة هو " الزهد الثاني "
 ١٤ : ٢
 طاعة ريائية كاذبة ٣٤ : ٤
 بدون الطاعة لن يعاين أحد الله من الخاضعين
 للآلام ١١ : ٤
 إنها طريق قصير ، لكنه وعمر ٦ : ٤
 إنها سمة راهب التجمع كما أن الصلاة الدائمة
 سمة المتوحد ٢٧ : ٦٥ ، قارن ٤ : ٦
 الراهب المطيع يمشي في جيش الشهيد الأول
 ٧٩ : ٤
 ويقتدي بالمسيح في غسله أقدام الرسل
 ٤٤ : ٤
 ويقتني نفساً قوية لا تتزعزع ١٤٤ : ٤
 ينبغي أن يسبق " الاغتراب " الطاعة
 (" جناحا النفس ") ١ : ٤
 الصوم هو حارس الطاعة ٣٧ : ١٤
 الطاعة توصل إلى الاتضاع ، وهذا يوصل إلى
 اللا آلية والإفراز ، والمواهب الروحية
 ١٢٥ ، ١١ ، ٧ : ٤
 الطاعة هي معين الطهارة ١٥ : ٣٩ ، ٩٥
 • و الفقر ١٥ : ١٦
 • و انسحاق القلب ٣٧ : ٢٢

فهرس الموضوعات

طبيعة

ال - البشرية مجبولة على الصلاح ، وهي تملك
في ذاتها كثيراً من الفضائل ٢٦ : ٦٦
الآلام هي إفساد صفاتها الفطرية ٢٦ : ١٥٥
وبهذا المعنى ، فإن بعض الآلام تتفق مع
الطبيعة (الساقطة) :

• النهم ١٤ : ١
• الزنا ١٥ : ٢٤ ، ٣٥ ، ٩٤
• زيادة النوم ١٨ : ١
خطايا ضد الطبيعة ١٥ : ٣٠ - ٣١
تغيير الطبيعة ٢١ : ٢
العودة إلى الطبيعة الأصلية

٢٤ : ١٩ و ٢٦ : ١٣٤
الإنسان مدعو إلى إنكار الطبيعة ببلوغ ما هو
فوق الطبيعة ١٥ : ١
فضائل فائقة على الطبيعة
٢٦ : ٤ ، ٦٧ ، ١٢٥ و ١٥ : ١ و ٢٩ : ٤
وهذه لا يمكن الحصول عليها إلا بمعونة الله
١٥ : ٧ ، ٢٥ - ٢٦
لكنه يجب على الإنسان أن يغضب طبيعته
١١ : ١ و ١٤ : ٣٧ و ١٥ : ٢٧
و ٢٦ : ٢٨ ؛ أنظر : جسد ، مزاج

طريق

هناك طرق كثيرة ملائمة لكل واحد

٢٦ : ١٠٤
الطريق الضيقة الوعرة الإنجيلية
٢ : ١٣ و ١٤ : ٣٢

طريق مختصرة :

• ينبغي أن نعود إلى الله من طريق أقصر
من تلك التي ضللنا فيها (أي بتوبة
متواضعة) ٥ : ٥١ ، ٥٢
• الطاعة هي الطريق القصير ، لكنه وعر
٤ : ٦

• طريق الاتضاع الوجيزة المعبودة
٢٥ : ٣٥ - ٣٦
• عدم الإدانة هو إحدى الطرق الوجيزة
المؤدية إلى مغفرة الخطايا ١٠ : ٨
• الطريق الملكية للسكون مع رفيق أو
اثنين ١ : ٤٥

طعام

١ : ٤٣ و ٢ : ١٣
و ٤ : ٢٤ ، ٤٩ ، ٦٥ ، ١٣٦
و ٦ : ١٤ - ١٥ و ٨ : ٢١ و ١٥ : ٥٧ ، ٤٧م
و ٣٠ : ١٨ ، ١٩ ؛ أنظر : صوم

طفل

نموذج للمسيحي وللراهب ١ : ٢٣
و ٤ : ٢٥ ، ٢٧ و ٧ : ٦٤ ، ٦٥
و ١٢ : ١٣ و ١٥ : ٨٣ و ٢٤ : ٢٤
و ٢٦ : ٦٤ ، ٦٥

طموح

٢١ : ١٩ و ٢٢ : ٨ ، ٤٣م ؛ قارن ٢٥ : ٥٨

طهارة

درجة ١٥
هي هجر للطبيعة يفوق الطبيعة
١٥ : ١ ، ٧ ، ٧٥

فهرس الموضوعات

- الطهارة النامة هي حالة عدم تألم (لا ألمية)
تشارك في اللا فساد المنتظر ٢٩ : ٧ ، ١١ ؛
قارن (١٥ : ٥ ، ٦ ، ٨ ، ٩ ، ١١ ،
١٢ ، ٣٧ ، ٥٤ ، ٧٠ ، ٩٥ خاتمة)
الأطفال الصغار هم مثال للطهارة ١ : ٢٣
هي هبة من الله ، لا يستطيع الإنسان أن ينالها
بجهوده الخاصة ١٥ : ٧ ، ٢٥ ، ٢٦ ، ٨٣
ومع ذلك ، فهي ثمرة الزهد في الغذاء
١٤ : ٦ ، ٣٧ و ١٥ : ٤١
ما يُعين على الطهارة ١٥ : ٤٢ ، ٥٦ ،
٦٠ ، ٨٢ ، ٨٥ ، ٩١ ، ٩٣ ، ٩٥
الطهارة معرضة للخطر في حياة الشركة أكثر
مما في الوحدة ٨ : ٢٤ ؛ قارن ١٥ : ٤٨
الذين أخطأوا يمكنهم استعادة الطهارة
١٥ : ٣٤ ، ٧١
- طياشة - الفكر
أنظر : تشتت
طبيب : إفاحة الـ
٤ : ٤١
- عادة :
الذائل التي تأسلت بالعادة فصارت طبيعة
ثانية ٥ : ٣٢ و ١١ : ٨ و ١٤ : ٤٠
و ١٧ : ٦ و ١٨ : ٢ و ٢٤ : ٢٠
و ٢٦ : ٦٤ و ١٧١ ، ٥٠م ، ٥٧
العادة الجيدة ثمرة المثابرة على عمل الصلاح
١ : ٢٠ و ٤ : ٧٥ ، ٧ : ٧٠ ، ٦٧م
العادة والشعور ٧ : ٧٠
- عالم :
إنه ممكن ، لكنه عسير ، السلوك بالسيرة
الروحية في العالم ١ : ٣٦ - ٣٧
- يمكن للمجد الباطل أن يحث على التنسك في
العالم ٢ : ٩ - ١٠
التعود يحصن العائشين في العالم ضد بعض
تجارب معينة ١٥ : ٦٧
لا تمسُّ العالم بعد ٣ : ٨
تجنب العودة إليه ٢ : ١٢ - ١٥ ؛
أنظر : اغتراب إرادي
- عُجب
أنظر : مجد باطل
- عدم الإحساس (الجيد) :
بالتسام والتصرفات الرديئة
أنظر : هوانات ، لا ألمية ، صبر
- عدم الاستقرار : (في الموضع)
٣ : ٧ ، ٥ و ٤ : ٢ ، ١٠٧ ، ١٠٨ ، ١٢٤
و ١٣ : ١٦ و ١٦ : ١٥
الحالة التي يكون فيها - ممدوحاً ٤ : ١١١
- عدم الحسّ (الردي) :
تعريفه ووصفه ١٧ : ١ - ٥
إنه يعني أن الشيطان قد امتلك النفس
٢٦ : ٨
سكوت الضمير المتقسي ٥ : ٤٥
له أسباب مختلفة : ١٧ : ٦
• يمكن أن يتأتى من وفرة الغذاء
١٤ : ٤٠ و ١٦ : ٢٧
• ومن النوم ١٩ : ٣
• ومن حياة العصيان ٢٧ : ٤٤
لقاتلته ، ينبغي معرفة سببه ١٧ : ٦

فهرس الموضوعات

- يمكن أن يُشفى بالهوان ١٠٢٠ : ٤
 • وبالدموع ١٧ : ١
 • وبالصوم ، والعطش ، والأسهار ، وفكر الموت ٦ : ١٧ و ١٥ : ٦
 عذراء (القديسة والدة الإله) ٤٤ : ٤
 عزاء أنظر : تعزية
 عطش ٣٤ : ١٤ و ١٥ : ٦
 و ٦٠ : ١٥
 عقل :
 ال - يدبر نشاطنا ٨٧ : ١٥
 عدم الثبات هو خاصيته ، لكن الله قادر أن يثبتته ١٧ : ٢٨
 إنه مدعو ليكون مدبراً ورئيس كهنة للقلب ٥٥ : ٢٨
 تداخل العقل مع الجسد ٣١ : ١٤
 و ٢٨ : ٢٤ : قارن (٥٨ : ٢٥)
 و ٨٠ : ١٥ : ٥٥ : ٨٠
 الشيطان يظلم العقل ٨٧ : ١٥
 عدم حسن القلب يقسي العقل ١٥ : ٦
 الحقد هو دودة العقل القارضة ٢ : ٩
 العقل مع الجسد الشهواني ٥٥ : ١٥
 الضجر هو عدم اكتراث العقل ٢ : ١٣
 العقل الميت يمكن أن تقيمه نفس شهمة ١٠ : ١٣
 الحاجة إلى كثير من التعب لكيلا يحب العقل سوى النقاوة واليقظة ٢١ : ١٠
 استدعاء العقل بلا توقف ١٠٦ : ٤
 تدريبه دائماً على عدم الشرود ٢١ : ٢٨
- جمع الأفكار ، العقل ، والنفس ٤٦ : ٤
 و ١٢ : ٥
 التداريب المختلفة للعقل النشط ١٧ : ٦
 ينبغي على فكر العقل أن يُصاحب الدموع ٢٠ : ٧
 حبس الفكر في كلمات الصلاة ١٩ ، ١٧ : ٢٨
 الصوم يتيح للعقل أن يصلّي بإفاقة ٢١ : ١٤
 ترك كل هم لكي تقدّم للرب عقلاً نقياً ٥٦ : ٢٧
 يتعلم ربط العقل بالله وبالعمل اليدوي معاً ٢٩ : ١٤
 جمع العقل بفعل النعمة ٥٥ : ٢٨
 جمع العقل على الدوام تصاحبه الدموع ٢١ : ٤
 حالة للعقل لا يعبر عنها ١٠٥ : ٢٧
 اللا ألمية هي سماء العقل الداخلية ٢ : ٢٩
 السيادة على العقل ١٦ : ١٤
 الوداعة هي حالة للعقل لا تتغير ٢ : ٢٤
 العقل الغائص في أعماق التواضع ١١ : ٥
 حراسة العقل : هي أم فكر الموت وابنته بآن واحد ٦ : ٦
 حراسة العقل :
 • التمييز بين اليقظة العاملة وجمع العقل الذي من النعمة ٥٥ : ٢٨
 قارن (٧٧ : ٢٦) ؛ أنظر : قلب
- علم :
 " طريق العلم " والبساطة ٨٠ : ١٥
 ال - الروحي ١٠٠ : ٢٦ و ٥٧ : ٢٧

فهرس الموضوعات

السقطات في التدبير الإلهي	١٩ : ١٠ :	يكتسب أثناء شهر الليل
٣٣ : ٥ و ٤٠ : ٢٤ : ٣٣	أنظر : معرفة	
يمنحنا الله حسناته عن طريق المضادات		
١٢٨ : ٢٦		عماليق : (شعب) ١٨ : ١ و ١٥ : ٨٥
تغيب الدموع بتدبير إلهي		عمل وتأمل :
٥٢ : ٧		الصوم والطاعة هما عنصرا حياة العمل
يستخدم الله جباتنا لتعليمنا		٧٢ : ٢٦
١٠ : ٢٠		حياة التأمل
يُقي الله بعضاً من الأوجاع قليلة الأهمية في		العمل والتأمل
الروحيين		١١م ، ٣٤ : ٢٦
٧٠ : ٢٦		في حياة الشركة
يُخفي الله فضائلنا عن أنظارنا		٢٥ ، ١٩ : ٤
١٠ : ٢١		لا تسع في طلب التأمل قبل الوقت ٦٣ : ٧
يدعنا نجهل ساعة موتنا		عمل يدوي :
١١ : ٦		ضفر سعف النخيل لمقاتلة الضجر ٤ : ٤٩
يجيب الله مطالب المعتجبن مقدماً		الـ والتسبيح يقاومان الضجر ١٣ : ١٦
٤٣ : ٢١		الضجر يجعلنا نبادر إلى الـ (وهكذا نخسر
أزمنة متباينة للمجازاة		الصلاة)
٨٧ : ٢٦		١٣ : ٢ ، ٦
يريد الله أن نجهد ونتعب وقاية لنا من تبديد		لا تستسلم للـ أثناء الصلاة والاجتماع
ثروتنا		١٨ : ٧ و ٢٧ : ١٠٣
٣٦ ، ٣٥ : ٢٦		لأنه يستحيل أن تربط عقلك بالله وبالعمل
المرض بحسب التدبير		معاً ١٤ : ٢٩ و ١٩ : ١٥ و ٢٨ : ٣٩
٥٣ : ٢٦		ماعددا لأجل مقاتلة النوم
التأخر في استجابة الصلوات ٢٦ : ٥٨ - ٥٩		١٤ : ٢٩ و ٢٧ : ١٠٣
٣١ : ٢٨ و		لا ينبغي أن يلجأ المتوحد إلى الـ إلا لتجنب
يشاء الله أن يتركنا نجهل إرادته		نعاس الظهيرة ٢٧ : ٥١ : أنظر : خدمات الدير
١١٩ : ٢٦		عناية إلهية :
لماذا يمنح الله مواهب روحية لمن يرى مسبقاً		يتوفق تدبير الـ مع قوانا
سقوطهم ؟		١ : ٣٩ ، ٤٠ ، ٤١ و ٢ : ٣
١٣٠ : ٢٦		بختفي الله عنا بحسب التدبير
تقلبات الحياة الروحية		٤ : ٦٩ و ٧ : ٦٤ - ٦٥
١٥٨ : ٢٦		
عيد :		
الاحتفال به روحياً ، دون جعله ذريعة للنهم		
١٧ ، ١٢ ، ٨ : ١٤ و ٤٢ ، ٤١ : ٧		
يسكب الله هباته على خدامه في الأعياد		
السيدية والأعياد الكبرى بصفة خاصة ٢٠		
غربة		
أنظر : اغتراب		

فهرس الموضوعات

غريبة	غريب
فحص الضمير ٤ : ١٣١ و ١٤ : ٢٥	حالة الـ ٣ : ١٧ و ٤ : ١٢٦
و ٢٦ : ٧٤ : أنتظر : معرفة النفس	أنتظر : اغتراب
فرح روحي	غضب
البدء في الحياة الروحية بفرح وشجاعة	غضب النفس ٢٠ : ١
٣٨ ، ٣٢ : ١	و ٤ : ٥١ - ٥٢ ، ٦٢ و ١٣ : ١٣
تبدل الفرح الروحي إلى حزن ٧ : ٦٤ ، ٦٥	غضب الطبيعة ١١ : ١ و ١٤ : ٣٧
الفرح المخفي في النوح ٧ : ١١ ، ٥٤	و ٢٦ : ٢٨
الفرح الذي يصاحب الاتضاع الكامل	غضب الله ٤ : ٥١ و ٧ : ٤٧
١٠ : ٢٥	غضب :
الذي يعقب التجربة ٤ : ٥١	هو إفساد الجمية التي رهبناها لمقاتلة الشياطين
في نهاية التقدم ١ : ٣١ و ٧ : ٦١	٢٦ : ١٥٥
و ٢٦ : ١٤١	وهو يجد له في طبيعتنا معينا ٨ : ٢٠
الفرح المغشوش ١٥ : ٤٤ و ١٨ : ٣	هو علامة اكتفاء باطل ٨ : ١٥ ، ٣٥
الفطنة المتواضعة بالنسبة للفرح ٧ : ٦٢	و هو ثمرة الثروة ٢٧ : ٧
الفرح المقرون بالطاعة ١٨ : ٤	و ثمرة محبة المال ١٦ : ٢١ ، ٢٥
فضول :	و ثمرة المجد الباطل والزنا ٨ : ٣٥
الفحص الفضولي في أحكام الله ٢٥ : ١١	ربما يتزايد الغضب بالنسك والسكون
و ٢٦ : ٨٢ ، ١٠٠ ، ١٢٩ : قارن ٥ : ٣٣	٨ : ٢٧
الـ فيما لا يخصنا ٤ : ٤٤ و ٢٧ : ٨٥	الغضب يُكثّر البصيرة الداخلية ٨ : ٢٥
قارن ٢٦ : ٥٢ و ٢٧ : ١٠١	و ٢٤ : ١٢ ، ٣٢م : قارن ٢٨ : ١٥ ، ٤٣
فضيلة	حياة الشراكة أوفق لمقاتلة الغضب من حياة
فضائل طبيعية ، وفضائل تفوق الطبيعة	التوحد ٤ : ٧٠ ، ١٣٣
٢٦ : ٦٦ - ٦٧	و ٨ : ١٣ ، ٢٣ ، ٣١ و ٢٧ : ٤٠
تشبه الفضائل مسلم يعقوب ، تؤدى كل إلى	النوح (الخشوع) يطفى الغضب ٥ : ١٦
التي تليها ٩ : ١	و ٧ : ٦ ، ٣٣ ، ٥٩ ، ٦٦ و ٨ : ١ : ٣٢
فضائل خاصة لكن المحبة أعظم ٢٦ : ٦٨	الهوانات تطفى الغضب ٤ : ٣٣
	و ٧ : ٢٢ ، ٩م

فهرس الموضوعات

فقر المتوحدين اقتداءً بالحياة الملائكية
٣٢ : ٢٧
عدم جدوى الفقر الذي يُمارَس بلا تعقل
١٩ : ١٦

فكر

هل الأفكار الشريرة الرئيسية سبعة أم ثمانية ؟
١ : ٢١
الأفكار الثمانية ، علاقة بعضها ببعض
وذريتها ٢٦ : ٣ ، ١٥ ، ٣٨ ، ٦٩
ثلاثة منابع للأفكار (الصالحة والشريرة)
١٨٨ : ٢٦
تخلط الأفكار الشريرة غالباً بالفضائل
٥٧ : ٢٦
مراحل التجربة ١٥ : ٧٨ - ٧٩
طرق المقاتلة : الصلاة ، المناقضة (الرد على
الفكر) ، تجاوز القتال بتجاهل الفكر
٧٨ : ٢٦
أنظر : قلب ، حرب ، اعتراف ، مناقضة ،
عقل ، كشف الأفكار ، آلام

فهد

أطعم بيد متوحد ٥٥ : ٧
قراءة ١٩ : ١٣ و ٢٧ : ٩٤ - ٩٧
قساوة ١٧ : ١ و ٢٤ : ٤ و ١٤ : ٣٧ ، ٤٠
أنظر : عدم الحس
قلالية ١ : ٤٥ و ١١ : ١٠ و ١٣ : ٤ ، ١٤
و ٢٧ : ١٤ ، ١٧ ، ١٠٠
قلالي المتوحدين ٨ : ٢٣ و ١٣ : ٤

ممارسة الفضائل متعبة أولاً ، بعد ذلك تأتي
السهولة ٣١ : ١
فضائل أمهات وفضائل بنات
٢٦ : ١٠٧ ، ١٤٢
فضيلتان عامتان لحياة العمل : الصوم ،
الطاعة ٢٦ : ٧٢
تداخل الرذائل غالباً مع الفضائل ٢٦ : ٥٧
نمو الفضائل ٦٧ م
عند الكاملين تصير الفضائل طبيعة ثانية
٢٢ : ٢٤ و ٢٩ : ٨ - ٩ : أنظر : عادة

فقدان العزيمة ٥ : ٣٤ ، ٣٥ ، ٤٩
و ٢٦ : ١٤٦ و ٢٧ : ٤٧

فقر

عدم الامتلاك يقطع كل هم من جذره
١٦ : ٧ ، ١١ - ١٢ ، ٢٣
ويُتيح لبلوغ الصلاة النقية ١٦ : ٧ ، ١٤
يتأسس على الإيمان بالله وعنايته
١٦ : ١١ - ١٢ ، ١٨ ، ٢٣ و ٢٧ : ٥٥
يتولد من تذوق الخيرات العلوية ، ومن فكر
الديونة ١٦ : ١٧ ، ٢٣ ، ٢٦
يحرر من كل منازعة وكل مجادلة ١٦ : ٢٢
راهب المجمع لا يمتلك شيئاً خاصاً به ،
بل قد أنكر جسده أيضاً ١٦ : ١٥
يتبغي أن نزهد لا في المقتنيات فقط بل في
المشيئة الخاصة أيضاً ١٦ : ٢٠
تسول القوات ٢٥ : ٦٥ - ٦٦

فهرس الموضوعات

قساوة القلب وانعدام حسّه ٤ : ٦٩ ،

١٠١ ، ١٠٢ و ٦ : ١٥ و ١٦ : ٢٥

و ٢٧ : ٤٤ ؛ أنظر : عدم الحسن

قيادة ذاتية

هي السبب الفريد للضلال في الحياة الرهبانية

٤ : ٦ ، م ٥٥

يحدث يابعا من الكبرياء ٢٧ : ٣٣

مشورات وأوضاع وقائية ٨ : ٢٣

و ٢٦ : ٥٧ ، ٩٠ و ٢٧ : ٣٩

قيامة روحية : (سابقة على القيامة

العامة الآتية) ١ : ١٧ و ٥ : ٥٥

و ١٥ : ١٢ ، ٣٤ ، ٦٢ و ٢٦ : ١٥٧

و ٢٨ : ٤٩ و ٢٩ : ٤ ، ٧

القيامة المنتظرة - ٧ : ٥٠

موهبة إقامة الموتى ٢ : ١٥ و ٤ : ٦٦

كامل ، كاملون : " الكمال الكامل

للكاملين دائماً يتكامل " ٢٩ : ٥ و ٨ : ٣٢

و ١٤ : ١٧ و ١٥ : ٩ و ٢٦ : ١٩ ، ١

كاهن

بين النعم الموهوبة له ، أن يلمس يده جسد

إله ، فيتغير بفاعليته ٢٨ : ٥٦

الاعتذار تواضعاً عن قبول كرامة الكهنوت

٤ : ٢٩

ال - يبارك من هم دونه ٤ : ٣١ ، ٤٢

يبارك الطعام ١٤ : ١٢

كبرياء

٢٢ : ١

تعريف

قلب

نقاوته وحرامته ٧ : ٤٣ ، ٦٠ و ١٥ : ٨٣ ، ١

و ٢٦ : ١٢٠ ، ١٢٤ ، ١٤٠ و ٢٧ : ٢٠ ، ٣

و ٢٨ : ٥٥ ، ٤٦ ؛ أنظر : سهر

النار الإلهية في ال - ٧ : ٧١ و ٢٨ : ٤٩

النور في القلب ١٩ خاتمة

الم القلب ، تواضع ال - ، تخشع ال -

١ : ١٧ و ٣ : ٢٠ و ٤ : ١٥ ، ٥١ ،

٥٥ و ٧ : ١ ، ٣ ، ٩ ، ٥٤ ، ٧٢ ، ٧٦

و ٨ : ٢٩ و ١٤ : ١٨ و ١٥ : ٦٠ ، ٨٩

و ١٩ : ٥ و ٢٠ : ٩ و ٢٥ : ٢٠ ، ٣٣

٥٩ و ٢٦ : ١١٠ ، م ٣٩

عين القلب ٨ : ٢٥

و ٢٢ : ٢٢ و ٢٦ : ١٨٩

حسن (شعور) القلب ٤ : ٣٠

و ٦ : ١٨ و ٧ : ٣٢

و ٢٦ : ٢٣ ؛ أنظر : حسن

صلاة القلب ١٥ : ٨٥

و ١٨ : ٣ ، م ٣٤

لا يستطيع الشياطين أن ينفذوا إلى داخل

القلب ٢٦ : ١٥٣

نار القلب الشريرة ٢ : ١٦ و ٧ : ٣ ؛

أنظر : نار

القلب المستعبد للآلام ٧ : ٤٧

و ٨ : ١١ ، ١٧ ، ٢٥ و ٩ : ٢

و ١٤ : ١٨ و ١٥ : ٢٧ ، ٩١ و ١٧ : ٣

و ٢٥ : ١٢ و ٣ : ٢٠

و ٢٦ : ١٠ ، ١١ ، ٢٦ ، ١٤٦ ، ١٥٨

فهرس الموضوعات

- قراءه سير الآباء تدعو إلى الاتضاع
٢٢ : ١٥ ، ٢١
- كتاب مقدس**
ال - موخى بالروح القدس
(أنظر : روح قدس)
الهذيد المتواصل في كلام ال - ١٩ : ٢١
استخدامه بواسطة الشياطين ١٩ : ٢١
٢٦ : ١١ ، ١٢ ، ١٥١ : أنظر : قراءه
- كذب**
يتولد من الثرثرة ١٢ : ١
ومن المزاح ١٢ : ١
ال - دليل غياب الحب ١٢ : ٢
ليس خطيئة صغيرة ١٢ : ٣
الكذب مع القسم ١٢ : ٣
الكذب في الأحاديث المضحكة ١٢ : ٥
تذكر الموت يضاد الكذب والمزاح ١٢ : ٥
مخافة الله والضمير المستقيم والخشوع تضاد
الكذب ١٢ : ٧ ، ١٤
دوافع الكذب ١٢ : ٩
معاقبة الكاذب ١٢ : ١٠
بعد التطهر منه يمكن استعماله بمخافة إذا
اقتضت الظروف ١٢ : ١٢ و ٢٦ : ١٤٨
- كرازة**
ينبغي على الراهب أن يكون نوراً لجميع
الناس ٢٦ : ٣١
ليس مطلوباً من الجميع أن يكرزوا لتخليص
آخرين ٣ : ٤
- درجاتها ٢٢ : ٢
المجد الناطل والكبرياء ٢١ : ١ ، ٣٥ ، ٤٥
و ٢٢ : ٣٧
هما أصل لجميع الآلام ٢٢ : ٣٧
كل سقطة هي دليل على وجود الكبرياء
٢٢ : ٤
إن ال - وحدها كافية لتحل محل غيرها من
الردائل ولأن تسقط من السماء
٢٢ : ٥ ، ١٢ و ٢٦ : ٦١
جميع الآلام تؤدي إلى الكبرياء ٢٥ : ٨
إنها تعوق كل تقدم وتسقط من أعالي
الفضيلة ٢٢ : ٢٩
أولادها هم خطايا الناس الروحيين ٢٢ : ٣٧
• المناقضة ٢٢ : ٦
• العصيان ٢٢ : ٧
• العطش إلى الرأس ٢٢ : ٨
• رفض التوبيخ ٢٢ : ١١ ، ١٤
• احتقار الودعاء ٢٢ : ٣٤
• الفضول ٢٦ : ٨٢
• الغيرة الطائشة ٤ : ٩٥ ، ٩٦
يصعب شفاؤها ، ولا يبقى معها إلا قليل
رجاء في الخلاص
٢٢ : ٩ ، ١٠ ، ١٥ ، ٣٦
الله وحده يستطيع أن يشفيها
٢٦ : ١٨٠ ، ١٣م
علاجات ٢٢ : ١٥
• التجارب والسقطات تشفيها ٤ : ١٠١
و ١٥ : ٤٠ و ٢٢ : ١٠
• عدوها الفعال الوحيد هو لوم الذات
٢٢ : ٣٧

فهرس الموضوعات

- أخطار الخداع الراهب بالرغبة في الكرازة
٣ : ١٢ ، ١٥ و ٢١ : ٢٠
- كراهية**
أنظر : بغضاء
- كسل**
١ : ٢٤ ، ٣٥ و ٤ : ١٠٩
و ٥ : ٥ و ٧ : ٢٤ و ١٤ : ٤٠
و ١٩ : ٧ ، ١١ ، ٤٨ و ٢٧ : ١٧ ، ٣٨
- كشف الأفكار**
٢٢م ، ٣ : ٢٣
- باستعمال لوح ٤ : ٤٧ ؛ أنظر : اعتراف
- كلام**
ال - عن الله والخبرة عن الله ٣٠ : ٤ - ٦ ،
٢٣ - ٢٠
منفعة الكلام قد تعوض أحياناً عن نقص
الأعمال ٢٦ : ١٥٤
أنظر : تعليم ، لاهوت .
كلام باطل ٤ : ١٨ ، ٢٠ ، ٢٤
و ١٢ : ٤ و ٢٧ : ٦ ، ٧ و ٢٨ : ٥٤
- لا أَلَمِيَّة (تحرر من الآلام)**
درجات متنوعة ٢٩ - ٢٠ ، ٦٠ - ٢١
تقتني النفس ال - عندما تصبح عندها الفضائل
طبيعة ثانية ٩ : ٢٩
ال - ثمرة قيامة روحية يسببها حضور المسيح
في النفس ١٧ : ١
حضور النار الإلهية ٢٦ : ٢٢
هي سبق حدوث حالة عدم الفساد الآتية
٢٩ : ٣ ، ٧
- تهب بلوغ الصلاة الدائمة والتأمل
٥ : ٢٩
التحرر من الآلام يتعلم مباشرة من الله
٢٩ : ١٨
و يمتلكه التوق إلى الله ٢٩ : ١٨
اللا أَلَمِيَّة تتطابق مع الطهارة ١٥ : ٧٠
و ٢٩ : ٧
ثمراها ٢٩ : ١٠ - ١٧
مالكها لا تصيه هجمات الشيطان
٢٩ : ٢ و ٨ : ٣٣
تولد الفقر والزهد المطلق ٢٥ : ١٣
و ٢٦ : ٧٣
غير يمكن أن يبلغها الجميع ، لكن الجميع
ينبغي أن ينالوا على الأقل الصبح عن الخطايا
٢٦ : ٨١ و ٢٩ : ٢١
لقد قصد الآله في حكمته ألا ينالها أحد في
لحظة ٢٦ : ٥٨ - ٥٩ ، م ٦٠
إنها في الشيخوخة ثمرة أتعاب الشباب
١ : ٤٢
تولد من الطاعة والانتضاع ٤ : ٨٣ ، ١٤٣
و ٢٥ : ١٠ ، ١٣ ، ٣٦ ، ٤٩
ومن سكون التوحد ١٥ : ٣٩
ومن الدموع الناتجة عن فكر الموت
٧ : ٣٧
ومن التغرب الاختياري ٣ : ١٤
يصونها الصوم ١٤ : ٣٧
السقطات المفاجئة بعد دخول الحياة الرهبانية
تفقد الرجاء في بلوغ ال - ٥ : ٢٥ ، ٥٠
اللا أَلَمِيَّة الزائفة ثمرة العجب والكبرياء
٦ : ١٠ و ٢٢ : ٣٥

فهرس الموضوعات

١٧ : ٢٦	ألقباء للمبتدئين	٢٦ ، ٦٠ ، ٦٥	إفراز أسبابها
٦ : ٢٥	توبتهم واتضاعهم ، ونوحهم		ينبغي على الرؤساء أن يقتتوها
٣٢ : ٨	غياب غضبهم	٢١ ، ١٥	مر
٣٦ : ٧	دموعهم		- ومع ذلك ، فإن إيمان التلاميذ يمكن أحياناً
١٨٧ ، ١٧٨ : ٢٦ و ٢٧ : ١٦	تجاربهم	٥٣ ، ٤٤	مر أن يغني عنها
	من الطبيعي أن يشعروا بأوجاعهم أكثر من		
	شعورهم بها حين كانوا في العالم		
١٨٥ : ٢٦			لاهوت
٢٠ : ١٥	سقطاتهم		معرفة الله تتأسس على الخبرة والاستمارة
١٦ : ١٩	النوم عند المبتدئين	٣٥ : ٢٦ و ٢٧ : ٧	الإلهية
١٧٧ : ٢٦	النهم والمجد الباطل	٩٧ و ٢٧ : ١٣ ، ٤١ ، ٩٦ - ٩٧	
١ : ٢٦ و ٤ : ٤	الإفراز	٣٠ : ٢٠ - ٢٣ : أنظر : معرفة	
	حالة يمكن فيها الارتقاء إلى سكون الوحدة	٤ ، ١ : ٢٥	تصنيفات لاهوتية
	دون العبور على شركة المجمع	٢٥ : ٢٥	التفريق بين الجوهر والأفعال
١٧٩ : ٢٦			اصطلاحات ثالوثية : للثلاثة نفس القوة
		٧ ، ٦ : ٢٥	ونفس الفعل
			ثالوث في واحد ، وواحد في ثالوث
١٢٤ : ٢٦ و ١٦ : ٥	مجادلة	١٥ : ٢٥	
	مجد باطل		ما هو جمع في الثالوث مفرد في المسيح ،
	المجد الذي من الله ، والذي من إبليس	١٠٤ : ٢٧	وبالعكس
	(أنظر : يوحنا ٥ : ٤١ - ٤٤ ، ١٢ : ٤٣)	٥٠ : ٢٨	التجسد : طبيعة من طبيعتين
٣٦ : ٢١			ليل
٣٥ م	المجد الأرضي ، والمجد السماوي	٢٧ : ٩٣ ؛	الصلاة فيه كثيراً
٢ : ٢١	تعريف	أنظر : سهر	
	المجد الباطل هو كبرياء في حالة جنين		
٤٥ ، ٣٥ ، ١ : ٢١			مبتدئون : (في الحياة الزهانية)
	يتغذى على الفضائل السابق اكتسابها	٣١ ، ٢٦ : ١	دوافعهم
٣ ، ٢ : ٢١			تلتزمهم شجاعة كبيرة
	الزهد في المجد الباطل يلي الزهد الأول	٣١ ، ٢٤ - ٢١ : ١	
	(هجر الأشياء والأشخاص) والزهد الثاني		عدم الخوف من مطالبتهم بتقديم الكثير
١٤ : ٢	(جحد المشينة)	٩٩	مر

فهرس الموضوعات

- ال - الذي يخصّ رهبان الشركة يختلف عن
الذي يخصّ المتوخدين ٢١ : ٢١
- ال - يرفض البساطة ويسلك حياة ذات
وجهين ٢١ : ٢٨ ، ٤٤
- ال - حاضر في كل مكان ٢١ : ٤ ، ٥
- يحرم من كل مكافأة ٢١ : ٧ ، ٨
- يتسبب عن المديح
٢١ - ١٠٠ ، ١٤ ، ١٦ ، ٣٥ ، ٤٢
- ويتسبب أيضاً عن الإكرام والمسئوليات
٢١ : ١٩
- يستمد مجداً من توبيخه لنفسه ١٧ : ٣
- يفسد دموع النوح ٧ : ٣٠ ، ٣٨
- يقوّي الفضائل الزائفة للعلمانيين ٢ : ١٠
- يُنْتِج الثروة ١١ : ٢ ، ٨
- والجبانة ٢٠ : ١ ، ٢ ، ٦
- يتستر وراء حجة بناء الآخرين
٢١ : ٢٠ ، ٣٤ ، ٣٧
- وحجة الضيافة ٢١ : ٢٢
- شيطان ال - يجعلنا نتوهم مواهب كاذبة
٣ : ٣٩ و ٢١ : ١٨
- ويحثنا على طلب المواهب الحقيقية
٢١ : ٣٢ ، ٣٣ ، ٤٣
- وهو عدو النوم ١٩ : ١٧
- والغضب ٢١ : ٢٥ ، ٢٧
- والنهم ١٤ : ٩ ، ١٠
- والفتور ٢٧ : ٤٧
- وهو يكون أحياناً الشر الأقل ١٢ : ٥
- و ٢٦ : ٦٦ : قارن ١٤ : ٩ - ١١
- العلاجات :
- أحياناً يكون ال - نفسه مانعاً عن ال -
٤ : ٤٠
- الصمت ١١ : ٦
- الاغتراب ٣ : ١
- (ومع ذلك قد يكون الاغتراب موافقاً
للمجد الباطل ٣ : ٢ ، ٢٦)
- الهوانات ٢١ : ٣٨ - ٤٠
- النوح ٧ : ٥٩ و ٢١ : ٤١ ، ٤٢
- وبالأخصّ تذوق المجد الذي من فوق
٢١ : ٢٩
- مقاتلته بعدم طلب شيء سوى المجد
الذي من الله مع إخفاء الأعمال الروحية
٢١ : ٣٦ : أنظر : إخفاء (الفضائل)
٢١ : ٣٩ مراحل الانتصار على ال -
- محبة :
- الله محبة ٣٠ : ٦
- المحبة تشبه بالله ٣٠ : ٧
- ال - مفروزة في الطبيعة ٢٦ : ٦٦
- الانتقال من المحبة الجسدية إلى الله
٥ : ٢٩
- مشابهة بين الحب العالمي والحب الإلهي
١ : ٣٠ و ٢٦ : ٥٠
- و ٣٠ : ١١ ، ١٢ ، ١٣ ، ١٦
- نار الحب الإلهية :
- توحى بترك العالم
١ : ٢٦ و ٣ : ٣٨ و ١٥ : ٦٣
- تستلزم شقاقت وانفصالات ٣ : ٢٢
- لا تتوافق مع التعلق بالوالدين ٣ : ٢١
- تحث على الطاعة ٤ : ١٢

فهرس الموضوعات

محبة المال درجة ١٦ ، م ٤٩

يمكن أن تمارس بحجة التصدق على الفقراء

١٦ : ٨ و ٢٦ : ١٤٥

العلاج م ٧

مخافة الله

واقعتها : خف من الله كما تخاف القاضي ،

أو الوحوش ٢٩ : ١

و ٧ : ١٣ و ٢٧ : ٧٧ ، ٧٨

و ٢٨ : ٨ ، ٣٣ و ٣٠ : ١١

مخافة الله تطرد كل مخافة أخرى ١٢ : ٦

وهي تجعل الضمير حساساً ٧ : ١٢

وهي كشعاع الشمس تكشف أصغر الأخطاء

م ٣٩

وتطرد الضجر ٢٧ : ٧٧ ، ٧٨

تنتج عدم الخوف (الخاطي أو المبني على

نقص الإيمان) والفرح ٦١ : ٧

المخافة المؤسدة على معرفة النفس توصل إلى

الحبة ٢٥ : ٢٩ و ٣٠ : ٢٠

القديس أنطونيوس " المصري " الذي كان

يقول : " إنني لا أخاف الله بعد "

٢٩ : ٨ : قارن ٣٠ : ١٠

السلوك بالمخافة ، وبالرجاء ، و بالمحبة

٨ : ٣٣ ، أنظر : جهنم ، موت

مدبر

سيرة مدبر ٣٣ : ٤ ، ٣٩

مرض

فيه يُعرف افتقاد الله ٢٦ : ١٠١

يحل محل النسك ٢٦ : ٢١ ، ٥٣ ، ٥٤

• رقيقة التواضع ٢٥ : ٣٧

• إذا مكنت قلباً نقياً ، يمكن إثارتها

• برؤية جمال الخلوقات ١٥ : ٦٢ ، ٦٣

• تبرهن على وجودها بممارسة الصلاة

١٨ : ٨ و ٢٨ : ٣٧

محبة المتوحد التي لا تشبع ٢٧ : ١٨

العطش إلى الله ٣٠ : ١٤ - ١٥

الحبة ليست لها نهاية ٢٦ : ١٥٢

و ٣٠ : ٣٥

الحبة تجعل الجسد أيضاً يتجلى

٣٠ : ١٧ - ١٩

الخداع الذي يمكن حدوثه للدموع الناتجة عن

الحبة نحو الله ٧ : ٧٣

فكر محبة الله فكر سام ، لكنه لا يخلو من

خداع ٦ : ١٧

محبة أخوية

الصفة المميزة لتلاميذ المسيح ٤ : ٤٤

برهان محبتنا لله ٣٠ : ٢٤ ، ٢٦

علاماتها ٤ : ٥٨ و ٣٠ : ٢٥ - ٢٦

أمثلتها ٤ : ١٨ - ٢٣

تحرّم حرية الآخرين ٢٦ : ١٨١

هي ليست فضيلة خاصة ، لكنها تحتوي جميع

الفضائل ٢٦ : ٦٨

فهي إذن تتفوق على الصلاة نفسها

٢٦ : ٦٨

من تعوزه الحبة الأخوية هو شيطان

٤ : ١٨

يمكن أن يختلط بها الزنا ٩ : ٨

أنظر : مودة ، غضب ، رافة

فهرس الموضوعات

مصري :	يطالب الله المريض بالانتضاع أكثر من الجهادات النسكية العظيمة
ال - الذي قتله موسى (خروج ٢ : ١٢ و ٣ : ٢) ١٥ : ١٤ ، ٤٣ ، ٤٢ ، ١٠٢	٢٦ : ١٢٢ ، م ٥٦
مطانية	التجارب الخاصة بالمرضى
٤ : ٢٠ ، ٢٤ ، ٢٩ ، ٣٠ ، ٣١ ، ٤٤	٢٦ : ٢٠ - ٢١
مطانية الجاهل ٤ : ١٣٢	إراحة المرضى بالحنّة ، دون أن ندينهم
مطانية التائب والمنسحق ٥ : ٢٠ و ١٥ : ٨٥	٢٦ : ٥٢
معجزة : (موهبة صنع المعجزات)	الأمراض الرومية التي يثيرها الضجر
مكافأة موهوبة للرهبان ٢ : ١٥	١٣ : ٨
بحسب مقاصد الله الحقيّة ٢٦ : ١٣٠	مشاجرة
يطالبنا الله بالأحرى بنوح متصل	مشيئة
٧ : ٧٩	(١) مشيئة الله
تفضيل المواهب الخفية ٢٦ : ٩٤	• تمييزها وإدراكها الأكيد في كل مناسبة
تتأتى من الحبة والتواضع	٢٦ : ١
٢١ : ٣٢ و ٣٠ : ٣٥ ؛	• كيفية التعرف عليها
أنظر : مواهب الله (موهبة)	٢٦ : ١٠٩ - ١١٩
معرفة	• الحرّ من الآلام يدركها كصوت داخلي
(١) - الله :	٢٩ : ١٨
• تُكسب بالأعمال أكثر مما بالأقوال	(٢) المشيئة الخاصة
٢٦ : ٣٥ و ٢٧ : ٩٦	• نزعها ٢ : ١٣ - ١٤
• تتطلّب التحرّر من الآلام ٧ : ٢٧	و ٤ : ٤٤ ، ٥٣ ، ١٠٨ و ١٥ : ٨٩
و ٢٧ : ١٢	و ١٦ : ٢٠ ، م ٥٢ ، ١٠٠
و ٣٠ : ٢٠ ، ٢١ ، ٢٢ ، ٢٣	• المطيع الكامل لا يشعر بآلم إلا إذا عمل
• والاستتارة الداخلية ٢٧ : ٩٧	مشيئته الخاصة ٤ : ٥
و ٢٩ : ١٨ و ٣٠ : ٢٢ و م ١٠١ ؛	• مقتات راهب المجمع تتأتى من ال -
قارن (٣٠ : ٥)	الخاصة ٢٧ : ٦٥
• هي ثمرة السكون الحقيقي	• تنفيذ ال - الخاصة بدهاء
٢٧ : ٤ ، ٢٩ ، ٣٠ ، ٤١	٤ : ١٢ ، ١٢٢

فهرس الموضوعات

المكر المستعمل ضدهم	٦٠ : ٧	• صفتها الغير معلنة
انظر : حرب لا منظورة		• يصعب التعبير عنها بكلمات
		٣٠ : ٤ : انظر : تأمل ، استنارة
ملاحظ ، ملاحظة		(٢) - النفس :
٩٥		١ : ٤٤ و ٣ : ٢٤ و ١١ : ٤
ملائكة		٢٥ : ٢٨ ، ٢٩ ، ٣١ ، ٣٨ ، ٥٠
• • هم أصدقاء الله		٢٦ : ١ : ٨
٢ : ١ : ١		
عملهم الدائم تسبيح الله		
٣٢ : ٢٧		
ربما لا يستطيعون الثبات بلا سقوط		
٥٥ : ٢٥ و ٣٨ : ٤		
يرتقون بلا توقف		
١٥٢ : ٢٦		
إميازهم هو أنه لا ينشئت فكرهم في العبادة		
١٠٦ : ٤		
هم أنوار (نماذج) للرهبان		
٣١ : ٢٦		
حياة الرهبان اقتداء بحياتهم		
١٠ : ١		
و ٤ : ١٠١ و ٣٢ : ٢٧		
مناقضة		
(١) روح المناقضة		
• التلميذ الذي يناقض يهلك		
٢٠ م		
• يجب المعاقبة عليها بحزم مثلاً للآخرين		
٥٩		
• إنها تسبق الكبرياء		
٥١ : ٢٥ و ٦ : ٢٢		
• هي ابنة النهم		
٤٠ : ١٤		
(٢) المناقضة (الرد على الفكر الشرير)		
• كوسيلة للقتال الروحي		
٢٤ : ١٥		
و ٢٣ : ١٤ و ٧٨ : ٢٦		
موت : (تذكر الـ) متضمن في		
١٤ : ١		
تعريف الراهب		
		مكر
		الشياطين
		انظر : شياطين

فهرس الموضوعات

هو "القرينة" التي لا تفصل عن الراهب	٢ : ١٩	• وأثناء الأسهار
٢٠ : ٣	٢٠ : ٤	• وأثناء المحادثات
هو العمل الألزم والبريء من الخداع ، أكثر	٥٠ : ٢٨	لا يفصل عن الصلاة
من كل الأعمال	٣ : ١١	يتأتى من الصمت
إنه هبة من الله	١٣ : ٦	يستبعد كل اهتمام بالماديات
يسبق بالضرورة التأمل والرؤية	٢٣ : ٦	يمنع العلاقات الخارجية
ينبغي على الراهب أن يتوقع الموت كل حين	١٨ : ٥ و ١٨ : ٦ ، ١٩ ، ٢٠ ،	أمثلة
٩ : ٦		أنظر : جهنم ، دينونة
ساعته غير معروفة	٤٢ : ١	
نتيجة الحكم غير معروفة كذلك		
٥٥ : ٧ و ١٠٠ : ٤		
فكر الموت منه دائم	٢١ ، ٢٠ : ٦٠	
ويفيد الجميع	٨٢	
يجب أن نعتبر كل يوم كأنه آخر أيام عمرنا		
٢٦ : ٦		
يوعز - إلينا بالتزهد وترك المشيئة الخاصة		
٨ : ٦ و ١ : ٢		
ويجعلنا ننكر الجسد	٢٣ : ١٦	
ويحارب المجد الباطل	٤١ : ٢١	
ويسبب الخشوع والدموع		
١٨ : ٥ و ١ : ٦ و ٣٦ : ٧		
ويحث على حفظ العينين	٤٤ : ٤٠	
وعلى الاعتدال في الغذاء	١٨ : ٦	
ويبدد الثروة	٥ : ١٢	
ويبعد كل مخافة أخرى	١٦ : ٦	
تأثيراته على الراهب وعلى المتوحد		
٦ : ٦		
ينبغي مراعاته على المائدة ، وعلى الرقد		
٥٦ : ١٥ و ٣٤ : ١٤ و ٢١ : ٧		
و ١٨ : ١٤ : ٦		
موهبة		
موهب الله ثمار الحياة الرهبانية	١٥ : ٢	
الاتضاع هو والدها	٣٢ : ٢١	
وهي تصلر عن المحبة	٣٥ : ٣٠	

فهرس الموضوعات

مواهب طبيعية	ازدياد المواهب دليل على افتقاد الله للكاملين
عدم الافتخار بها ٣ : ٢٧ و ٢١ : ٣١	٢٦ : ١٠١
و ٢٥ : ٢٢ و ٢٦ : ٢٩	لا تطلب - ثمناً لأتعابك ٢١ : ٣٣
(أنظر : ٨ خاتمة و ٢٤ : ٢٥)	لا تظهر مواهبك ٢٢ : ١٦
أنظر : طبع ، طبيعة	تفضيل المواهب حتى لا ترى ٢٦ : ٩٤
نار	و ٢٥ : ٤٧
(١) نار التجارب ١ : ٤٢	المواهب تأتي في وقتها ٢٦ : ٨٦
• الجسد ١٤ : ١٢ و ١٥ : ٢ ، ١١	وهي ليست ضرورية للخلاص
• تذكر الوالدين ٢ : ١٦	٢٥ : ٤٧ ، ٥٢
(٢) النار الأبدية	ولا تحفظ من السقوط ٢٦ : ١٣٠
• مداومة تذكرها ٢ : ١٦ و ٤ : ٢١	المواهب المختلفة
و ٧ : ١٢ ، ٢٤ و ١٤ : ٢٠	• هبة الدموع
(٣) نار النسك ١ : ٢٢	٤ : ٢١ ، ٦٦ ، ٢٧ : ٤١
(٤) النار السمائية	• موهبة التخشع ٧ : ٥٤
• تطهر غير الكاملين ، وتبرير الكاملين	• هبة التفكير في الموت ٦ : ٢٢
٢٨ : ٥٥	• هبة التواضع ٢٥ : ٤٤ - ٤٦ ؛
• مجيئها في النفس ١ : ٢٢ و ٣ : ٤	(قارن : البلاءة في الرب ٤ : ١٢٦)
و ١١ : ٣ و ٢٨ : ٤٩ ، ٥٣	• هبة الطهارة
• نار الخشوع ٣ : ٣١	١٥ : ٧ ، ٢٥ ، ٢٦ ، ٨٣
و ٧ : ١٢ ، ٣٥ ، ٥٧ ، ٧١	• موهبة الصلاة ٢٨ : ٦٨ ؛
• نار الحب الإلهي ١ : ٢٦ و ١١ : ٣ ، ١١	(قارن : تأمل ، استنارة)
و ١٥ : ٢ و ٢٦ : ٦٢	• موهبة اجتراح العجائب
• إلقاء المرء لنفسه في نار (النسك)	٢٦ : ٩٤ ، ١٣٠
لكي تسكنه النار غير المادية ١ : ٢٢	• موهبة الرؤية ٢١ : ٣٥
• النار تولد ناراً ٢٧ : ١٨	• موهبة وضوح الرؤية ، التنبؤ ، العلم
• إضافة نار على نار ١ : ٤٦	بالمستقبلات ٤ : ١٢٠ ، ٨٥
و ٢٧ : ٣٤	
نجاسة	
أنظر : زنا	

فهرس الموضوعات

<p>التباس النسك ١٥ : ٢٥ ، ٩٥ و ٢٦ : ٩٧ هو شرط للمواهب ٢ : ١٥ لكنه لا يفيد شيئاً إن خلا من الاتضاع ٢١ : ٣٢ و ٢٥ : ٦٠ النسك بدون معونة الرب باطل ١٥ : ٢٥ ربما يمارس النسك بإيعاز من المجد الباطل ٢ : ٩ يمكن أن يحث الشيطان على النسك لتنمية الغضب ٨ : ٢٧ أنظر : امساك ، صوم ، سهر</p> <p style="text-align: center;">نعمة</p> <p>كل الأشياء هي هبة من الله ، حتى الخيرات الطبيعية ٢٢ : ١٦ ما لم يعط الله نعمة ، فباطل تعب الإنسان ١٥ : ٢٥ ، ٨٣ الـ - تجعل غير المستطاع بالطبيعة مستطاعاً ٢٦ : ٤ ، ٧٩ تمنح النعمة فوق كل استحقاق للذين يعرفون عجزهم ١ : ٢١ و ١٥ : ٢٦ لذلك لا يحسب الله مقدار أتعابنا بل تواضعنا ٢٢ : ١٢ و ٢٥ : ١٤ و ٢٦ : ٥١ جميع أعمال النسك ليست إلا تعبيراً عن توبتنا واتضاعنا درجة ٥ بأكملها إذا تعب الإنسان أو تألم قليلاً ، أتاه الله حالاً للعمل معه ٤ : ٧٥ و ١٤ : ٢٦ و ٢٦ : ٨٥ بعد الطوبى المتعب للحياة الروحية ١ : ٢١ - ٢٣</p>	<p style="text-align: right;">نفساء</p> <p>العلمانيون يجب عليهم أن يهربوا من الزنا ١ : ٣٧ الراهب يجب أن يحتفظ من التجربة : • خطر النظرات ٣ : ١١ : ١٥ : ٦٩ • واللمسات ١٥ : ٥٣ • والمحادثات والوجبات المشتركة معهن ١٥ : ٣٠ • والأحاديث الروحية إليهن ١٥ : ٦٨ خطر ذكرهن في الصلاة التوسلية ٢٨ : ٦١ : ١٥ : ٥٢ حياؤهن حماية (لهن وللرجال) ١٥ : ٧٧ فقد الإحساس من جهتهن بسبب : • الألفة ١٥ : ٦٧ • وبسبب خداع الشيطان ١٥ : ٣٠ ، ٥٩ • أو بسبب الطهارة الكاملة ١٥ : ٦ ، ٩ : ١٥ : ٦٢</p> <p style="text-align: right;">نفسك</p> <p>ارتباطه بالتوبة ٥ : ٢ يرفع النسك فوق الطبيعة ١٥ : ٧٥ يعين العقل على المقاتلة ١٥ : ٥٥ برنامج النسك ٢ : ١٣ تشجيع الشباب بصفة خاصة عليه ١ : ٤٣ : ١ : ٤٢ يقود إلى ممارسة الفضائل بلهب إلهي ١ : ٣١ - ٣٢</p>
---	--

فهرس الموضوعات

يتداخل عمل النعمة فيجعل ممارسة الصلاح أمراً تلقائياً ٣٢، ٣١ : ١ و ٢٨، ٢٦ : ٧ و ٢٨ : ٤٩، ٥٥ ودرجة ٢٩ بأكملها	نقاوة نمو نميمة نوح	أنظر : طهارة أنظر : تقدم أنظر : اغتياب
نفاق نفس سر اتحادها بالجسد و ٢٦ : ١٠٦، ١٣٤، ١٧٢ إخضاع أعضاء الجسد لها تأثير الجسد عليها و ٢٥ : ٥٨، ٥٩ و ٢٨ : ٢٤ العالم كله لا يساوي نفساً واحدة عينا النفس و ٢٧ : ٩٩ الذي تطهر يرى نفس قريبه الصلاة تكشف حالة النفس • النفس الهادئة • النفس المستقيمة • النفس الشجاعة • النفس الوديدة • النفس المتغطسة • النفس المحتاجة • النفس المتعوجة أنظر : جسد، جس	تعريف ضرورته هذه الضرورة تنشأ فقط عن الخطيئة ٢٧، ٥٧، ٣، ٢، ١ : ٧ ٥٤ : ٥ و ١٧ : ١ و ٧٩، ٧١، ٨ : ٧ ٥٠، ٤٩ : ٧ النوح أم الراهب يُعرف الراهب بأنه نوح النوح هبة من النعمة، لا سيما الحالات العالية من النوح و ٢٨ : ١١ لكنه ربما يكون سجية طبيعية عند الشهبانيين ٤٩ : ١٥ النوح الزائف ٥٣، ٣٩، ٣٨، ٣٤، ٣٣ : ٧ علامات التقدم في النوح، ودرجاته ٦ : ٧، ٢٨، ٢٩، ٣٢، ٧٠ و ٢٥ : ٦ النوح الدائم خاصية المتوحد يتولد النوح من فكر الموت والدينونة ١ : ٦ و ٧ : ١٢، ٢١، ٢٢، ٢٤، ٢٠ : ٣٦، ٣٧ : ٣٧ : ٣ يتولد من الضمير نفسه في حالة غيابه (غياب النوح) • ومن العطش إلى الهوان • ومن الصوم	٢٧، ٥٧، ٣، ٢، ١ : ٧ ٥٤ : ٥ و ١٧ : ١ و ٧٩، ٧١، ٨ : ٧ ٥٠، ٤٩ : ٧ ٢٠ : ٣ ١٤ : ١ ٥٤ : ٧ و ٢٢ : ٦ و ٢٨ : ١١ ٤٩ : ١٥ ٥٣، ٣٩، ٣٨، ٣٤، ٣٣ : ٧ ٦ : ٧، ٢٨، ٢٩، ٣٢، ٧٠ و ٢٥ : ٦ ١٣٤ : ٤ ١ : ٦ و ٧ : ١٢، ٢١، ٢٢، ٢٤، ٢٠ : ٣٦، ٣٧ : ٣٧ : ٣ ٤٦ : ٧ ٦ : ٧ ٣٧ : ١٤
متحد بصلاة يسوع، او بالهذيد في آية من الكتاب المقدس و ١٤ : ٣٦ و ٢٧ : ٦٤	نفس	

فهرس الموضوعات

الملائكة هم نور للرهبان ، والرهبان هم نور
للناس ٣١ : ٢٦ : أنظر : امتنارة

نوم

تجنب الـ ٦٥ : ٤
الـ بفعل الشيطان ٦٩ : ٤
ضرورة الانقلاب للـ ٦ : ٥
الـ نتيجة للثرثرة ٢ : ١١
أحلام و خيالات شريرة ٣٧ : ١٤
و ٧٣ : ١٥
كثرة النوم نتيجة النهم ٤٠ : ١٤
اليقظة الروحية قبل النوم ٥٥ : ١٥
الاستمناء أثناء الـ ٥٧ : ١٥
الـ أثناء صلاة كثيرة ٧٣ : ١٥
الـ نتيجة لفقد الحس ١٧ : ٣ :
أنظر : سهر

نهم

هو أصل جميع الرذائل عند الرهبان ٢٦ : ٦٩
رئيس الرذائل ٣٣ : ١٤
مب كل غرق ٢٠ : ١٤
النهم مع الغضب خصمان لرهبان الشركة
١٣٣ : ٤
يصعب الانتعاق منه تماماً
١٤ : ١ : ٤ : ٣٩ - ٤٠
يعتمد على اقتناع غاش بالحاجة إلى طعام أكثر
١٤ : ٢ : ٥ : ٣٠
ترداد الحاجة الكاذبة بالعادة
١٤ : ٧ : ٢٧ : ٤٠

يمكن أن يفقد النوح بقبول الخداع

٣ : ١٢ و ٤ : ٧٠ :
قارن (٦ : ١٢ و ٧ : ٧٨ ، ٦٨)
لا يتفق مع الضحك والابتهاج
٧ : ٧ ، ١٠ ، ١٧ ، ٤١ ، ٤٢

لا يتفق مع :

• الثثرة ٧ : ٧٨ ، ١١ : ٢
• التلحين ٧ : ٥٧
• دراسة اللاهوت ٧ : ٢٧
كيف يحتفظ بالنوح ٧ : ١١ ، ٧٨
• زي الراهب نفسه يوحى بالنوح ٧ : ٢٥
• يوافقه مسكن متواضع منعزل ٧ : ٧٦
النوح مطهر ٥ : ١٦
و ٧ : ١١ ، ١٢ ، ٢٢ ، ٣٥ ، ٣٧ ،
٤٦ ، ٥٩ ، ٦٠ ، ٦٦
النوح يحفظ من الضجر ١٣ : ١٥
ويغضب الله ٧ : ٤٧
هو البشر الذي يسبق البرء من الآلام
(اللا ألمية) ١ : ١٧ و ٧ : ٥٨
ومنع الفرح والعزاء
٧ : ٤٤ ، ٥٤ ، ٦٠ ، ٦١
و ٢٨ : ١١ ، ٥٢
يحث على عدم التنازل قط للكسل ٧ : ٣١ :
أنظر : دموع

نور

- دائم ٢٢ : ٢١ ، ٢٦
- إلهي ٤ : ٣٧ ، ٩٩ و ١١ : ٥
و ١٥ : ١٥ و ١٨ : ٤
و ٢٦ : ٩٠ ، ٩٢

فهرس الموضوعات

- يخضع على الانتغال مقدماً بإعداد الأطعمة
١٤ : ٣ و ١٩ : ٨
يتخذ حجة من الحجة والضيافة ٩ : ٦
و ١٣٦ : ١٤ و ٩ : ١٤
يتخذ حجة من التعيد في الأعياد
١٤ : ١٢ و ١٧ : ١٤
يعلى بأنه يهتم بالهرب من المجد البطل
١٤ : ٩ و ١٠ : ٢٦ و ٦٩ : ٢٦
يمكن أن يصاحب الغضب (ما لم يجبره
الغضب على رفض الأكل) ٨ : ٢١
ال - يولد :
• الزنا ١٤ : ٦ ، ١٩ ، ٢٣ ، ٣٠ ،
٣٢ ، ٣٨ ، ٤٠ ، ٤١ : ١٥ و ٤٧ م ،
• والثرثرة ١١ : ٨
• والغضب ٨ : ٣٥
• ويجفف الدموع ٦ : ١٥
و ١٤ : ٢٢ ، ٤٠ ، ١٧ : ٤
يمنع الطيران نحو السماء ١٧ م
يجب قهره تدريجياً ١٤ : ١٣
ما ينبغي أن يكون غذاء الراهب ١٤ : ١٤
(في " السجن " : قارن ٤ : ٤٩)
العلاجات :
• الصوم : ١٤ : ٣٥
• تذكر الموت ٦ : ١٤
و ١٤ : ٣٤ ، ٤٠
• والمرّ والحلّ ضمن آلام المسيح
١٤ : ٣٤ ، ٥ م
• النوح ٧ : ٥٩
• ولا سيما تذوق عذوبة الروح المعزي
١٤ : ٤٠ : أنظر : صوم
- هدوء
هذيد
هروب (من الناس) أنظر : اغتراب
ال - " تكتيك روحي " ٢٦ : ١٥٦ ، ١٨٣
- من السقطة ٣ : ١٠
هزل
٤ : ٢٤ و ١١ : ٢ و ١٤ : ٤٠ أنظر : ضحك
هوانات
هي واحدة من الممارسات الأساسية للحياة
الرهنية ٢ : ١٣
رفضها هو رفض الخلاص ٤ : ٥٤
اعتبار كل يوم لم يقاسي فيه المرء منها أنه يوم
ضائع ٤ : ١٤٣
ضرورتها لتطهير النفس
٤ : ٥١ ، ٥٢ ، ١١٨ و ٨ : ٣١
و ٢٥ : ٤٥ ، ٤٦
ولحفظ دوام الرذاعة والصبر
٤ : ٣٣ ، ١٠٢ و ٨ : ٢
هي محك الخشوع ٧ : ٦
• والتواضع ٢٥ : ٣٣
وهي تشفي من المجد الباطل ٢٥ : ٣٤
وتخفف التجارب ٤ : ٣٧
وتوصل سريعاً إلى الراحة المغبوطة
٤ : ٧٦
وتقيم النور الإلهي في النفس
٤ : ٣٧ ، ٩٩
بحسب طريقة قبولها تنشئ غماً أو فرحاً
٢٦ : ٥٥

فهرس الموضوعات

وَدَاعَة	احتمالها بهدوء وبلا اضطراب ٤ : ٤٤
تعاريف ٨ : ٢ ، ٣ و ٢٤ : ٢ - ٦	غضب المرء لذاته على احتمالها متذكراً
درجاتها ٨ : ٤ ، ٢٩ ، ٣٢ ، ٣٣	خطاياها ٤ : ٥١ ، ٥٢
وداعة فائقة ٨ : ١٦	مفكراً في الدينونة ٧ : ٢٢
ال - صفة تخص الملائكة ٢٤ : ٦	التدرب على ذلك ٤ : ٦٣
الرب ، والروح القدس يسكنان في النفوس	قبول الهوانات من كل أحد ٤ : ٩٩
الوديعه ٨ : ١٧ ، ١٩ و ٢٤ : ٥ ، ٧	الصمت مقابل الهوانات ، إلا إذا كان الأمر
وهي عرش البساطة ٢٤ : ٩	يتعلق بالدفاع عن آخر ٤ : ١٤١
مثال للوداعة بين شيوخ دير ٤ : ٢٧	العطش إلى الخفقات ٧ : ٦ و ١٢٧ : ٤
وقت	٢١ : ٣٩
لا تطلب قبل الأوان ما سيأتي في أوانه	عدم الانتفاخ بقبولها ٤ : ١٣٩
٤ : ٧٠ ، ١٣٤ و ٧ : ٦٣ ، ٧٣	أمثلة ٤ : ٢٩ ، ٣١ ، ٣٢ ، ٣٥
٢٥ : ٤٦ ، ٤٣ و ٢٧ : ١٦	٣٧ ، ٤٠ ، ٤٢ ، ١٢٥ ، ١٢٦
لكل شيء وقت ٢٦ : ٨٦ ، سر ٥٥	والدان
قيمة الوقت :	الابتعاد عنهما ٣ : ٢ ، ٩ ، ٢٢ - ٢٥
• لا تضع يوماً ، ولا ساعة ، ولا لحظة	ولكن في غير مقت ٣ : ١٨ ، ١٩
٦ : ٢٥ و ٧ : ٤٥	محبة الله تطفى محبة الوالدين ٣ : ٢١
• في وقت الأعياد بصفة خاصة يفيض	خطر التعلق ٣ : ٣١
الله مواهبه ٢٠	اطلب من الله أن يظهر لهما مودتك بطريقة
وقيعة	غير منظورة ٦ : ٢٤
يقين : (التأكيد الداخلي)	تذكر ال - غير الملائم ٢ : ١٦
٤ : ٢٥ و ٣٩ : ٤٤	الأحلام المختصة بالأهل ٣ : ٣٨
٢٦ : ١١٢ ، ١١٥ ، ١١٦ و ٢٧ : ٧٠	الأبوة والأمومة الحقيقيتان للراهب
٢٨ : ١٢ ، ٤٧ و ٣٠ : ٣٣	٣ : ٢٠
	وحدة (الراهب المتوحد) أنظر : سكون



أيقونة أثرية فيها يبارك الرب يسوع كتاب « السّلم » للآب يوحنا



Bibliotheca Alexandrina



04366692